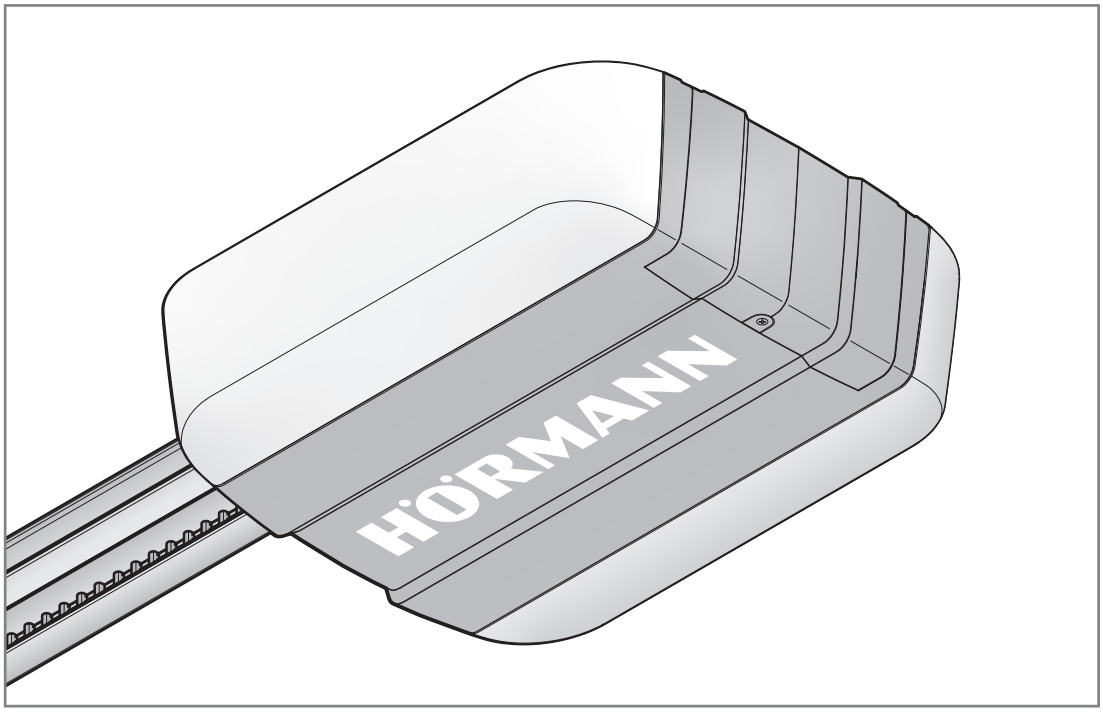
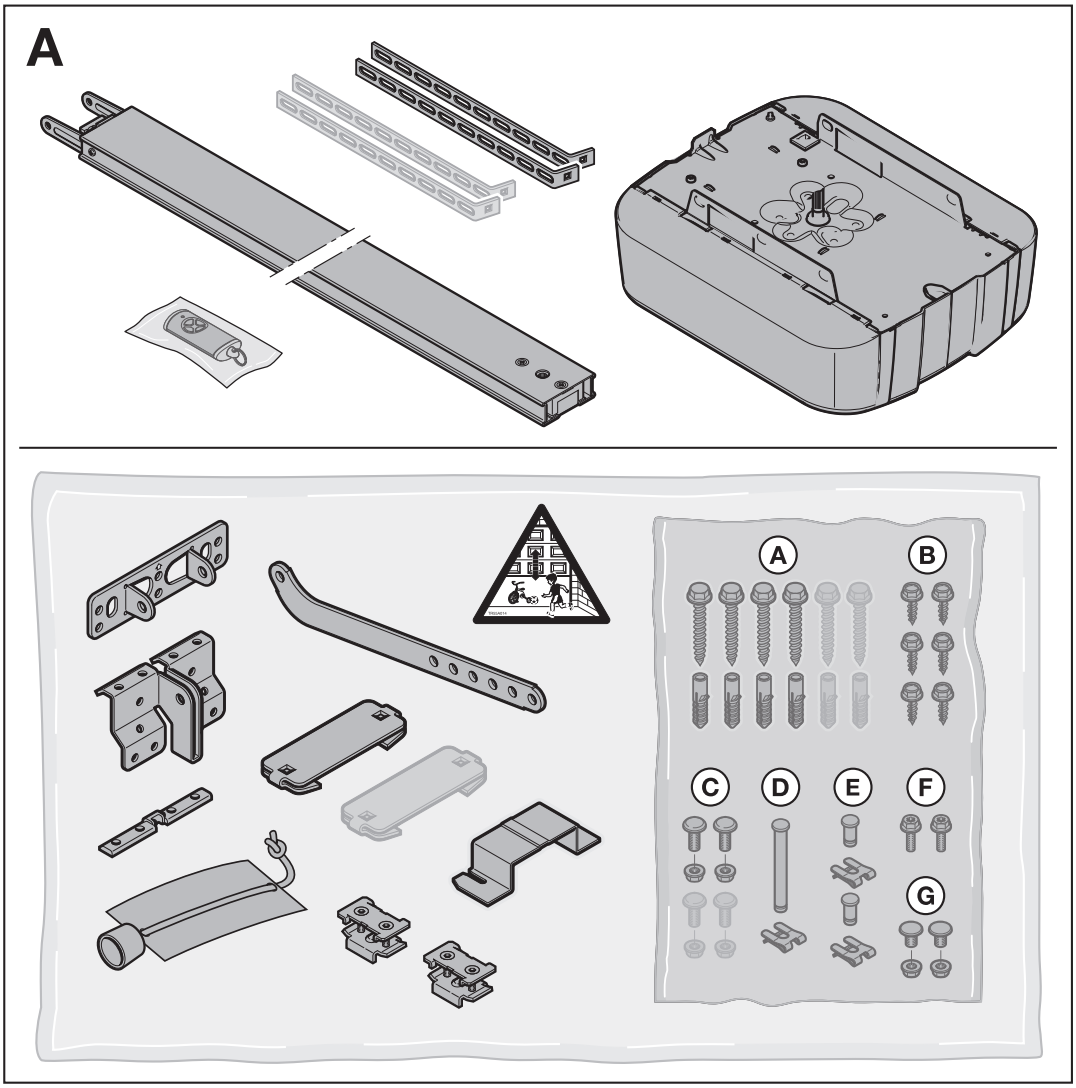
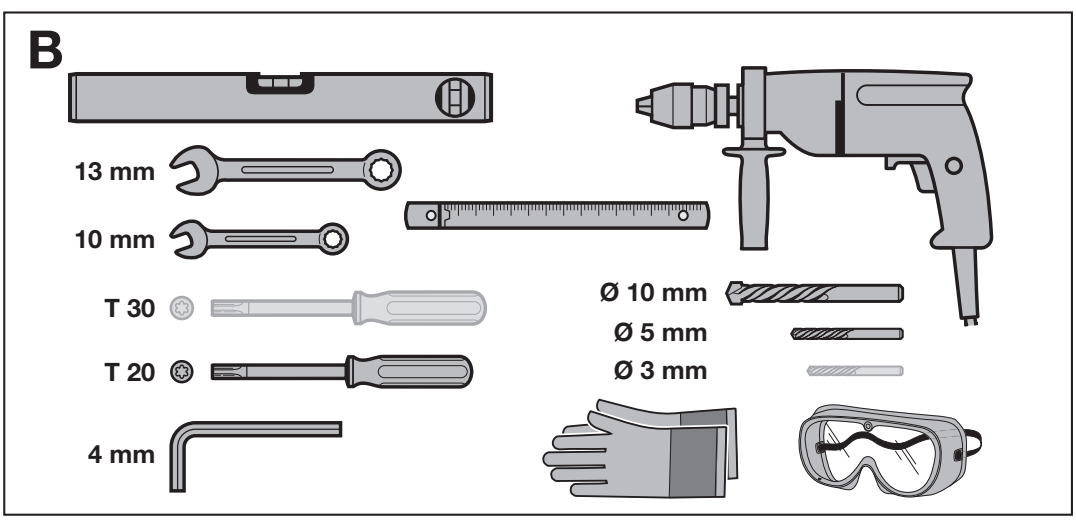


HU	**Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás** Garázskapu-meghajtás	**3**
SL	**Navodila za montažo, delovanje in vzdrževanje** Pogon garažnih vrat	**28**
HR	**Upute za montažu, rad i održavanje** Pogon za garažna vrata	**52**
RO	**Instrucțiuni de montaj, operare și întreținere** Sistem de acționare a ușilor de garaj	**76**
EL	**Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και συντήρησης** Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	**102**
BG	**Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка** Задвижване за гаражни врати	**129**
TR	**Montaj, İşletim ve Bakım Kılavuzu** Garaj kapısı motoru	**156**
SR	**Uputstvo za montažu, rad i održavanje** Motor garažnih vrata	**180**

4557355 B0 / 29-2025

HÖRMANN


A
A
B
C
D
E
F
G


B
13 mm
10 mm
T 30
T 20
4 mm
Ø 10 mm
Ø 5 mm
Ø 3 mm

Tartalomjegyzék

1 Érvényes mellékletek ... 3
1.1 Alkalmazott figyelmeztetések ... 3
1.2 Használt definíciók ... 4
1.3 Alkalmazott szimbólumok ... 4
1.4 Alkalmazott rövidítések ... 5
1.5 Használt termékjelölés ... 5

2 ⚠ Biztonsági utasítások ... 5
2.1 Rendeltetésszerű használat ... 5
2.2 Nem rendeltetésszerű használat ... 5
2.3 A szakmailag hozzáértő személy képzettsége ... 5
2.4 Biztonsági utasítások a szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és a kiszereléshez ... 5
2.5 Biztonsági utasítások a szereléshez ... 5
2.6 A telepítés biztonsági utasításai ... 5
2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai ... 6
2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához ... 6
2.9 Védelmi berendezések ... 6

3 Szerelés ... 6
3.1 Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása ... 6
3.2 A szükséges szabad tér ... 6
3.3 A garázskapu-meghajtás szerelése ... 7
3.4 A vezetősínek szerelése ... 7
3.5 Kapuvégállások meghatározása ... 7
3.6 A meghajtásfej felszerelése ... 7
3.7 szükségkireteszelés ... 7

4 Üzembe helyezés ... 7
4.1 A meghajtás betanítása ... 8

5 Kiegészítő menük programozása ... 9
5.1 10 menü: Tanulóutak ... 10

6 Kiegészítők csatlakoztatása ... 10
6.1 Csatlakozókapcsok ... 10
6.2 Impulzusfunkciós nyomógomb ... 10

7 Menü- és programozási áttekintés ... 10

8 Befejező munkálatok ... 16
8.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát ... 16
8.2 Működésellenőrzés ... 17

9 HSE 4 BiSecur kéziadó ... 17
9.1 Termékleírás ... 17
9.2 Elem cseréje ... 17
9.3 Kéziadó működése ... 17
9.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése ... 17
9.5 Kéziadó resetelése ... 17
9.6 LED-kijelzés ... 18
9.7 A kéziadó tisztítása ... 18
9.8 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása ... 18
9.9 Elemek ártalmatlanítása ... 18
9.10 Műszaki adatok ... 18
9.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata ... 18

10 Bluetooth® ... 18
10.1 BlueSecur alkalmazás (App) ... 18
10.2 Bluetooth® aktiválása / deaktiválása ... 19
10.3 Bluetooth® beállítása ... 19
10.4 üzemeltetés ... 20
10.5 Külső Bluetooth antenna ... 20
10.6 Bluetooth vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata ... 20
10.7 Nyílt forráskódú licenc ... 20

11 üzemeltetés ... 20
11.1 A felhasználók oktatása ... 21
11.2 A kezelőgombok funkciói ... 21
11.3 A különböző rádiós kódok funkciói ... 21
11.4 A garázskapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően ... 22
11.5 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül) ... 22
11.6 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül) ... 22
11.7 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkuval) ... 22
11.8 referenciaút ... 22

12 Ellenőrzés és karbantartás ... 22
12.1 A fogasszíj / bordásszíj feszessége ... 23
12.2 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése ... 23

13 Kiszerelés és hulladékkezelés ... 23
13.1 A csomagolás ártalmatlanítása ... 23
13.2 Elektromos és elektronikus eszközök ... 23

14 Jótállási feltételek ... 23

15 EK / EU – megfelelőségi / beépítési nyilatkozat ... 24

16 Műszaki adatok ... 24
16.1 Típustábla pozíciója ... 25

17 Hibák, karbantartások és üzemállapotok megjelenítése ... 25
17.1 Kezelőgombok ... 25
17.2 A meghajtás-világítás jelzései ... 25
17.3 Az üzemállapotok kijelzése ... 25
17.4 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése ... 26



... 205

Ez a használati utasítás egy **Eredeti használati utasítás** a 2006/42/EK irányelv értelmében, és egy szöveges részből, valamint egy ábrákat tartalmazó részből áll. Fontos információkat tartalmaz a termékről, különösen fontosak benne található biztonsági utasítások és figyelmeztetések.
Figyelmesen olvassa el az utasítást és őrizze azt meg.

1 Érvényes mellékletek

A végfelhasználó a kapuszerkezet biztonságos használatához és karbantartásához a következő mellékleteket veszi át:

- jelen használati utasítást • Gépkönyv
- a garázskapu utasítását
- További leírások:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Alkalmazott figyelmeztetések

⚠ VESZÉLY

Olyan veszély jelölése, amely azonnali **halált** vagy **súlyos sérüléseket** okoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyt jelöl, amely **halálhoz** vagy **súlyos sérülésekhez** vezethet.

Tilos ezen dokumentum kifejezett felhatalmazás nélküli továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalom megszegése kártérítési kötelezettséggel jár. Az összes szabadalmi-, használati minta- és mintaoltalmi jog fenntartva. A változások jogát fenntartjuk.

App Store℠ az Apple Inc. márkaneve,
a Google™ Play a Google Inc. márkaneve

FIGYELEM

Olyan veszély jelölése, ami a **termék sérüléséhez** vagy **tönkremeneteléhez** vezethet.

1.2 Használt definíciók

Nyitvatartási idő

Várakozási idő automatikus utánzárásnál, mielőtt a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből záródni kezd.

Automatikus utánzárás

A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből automatikusan záródni kezd.

Erőhatárolás

Az erők, amelyek egy akadálynak ütközéskor a kapun fellépnek, az engedélyezett értékeken belülre (EN 12453) korlátozódnak.

Impulzuskövető vezérlés

A betanított impulzusos rádiós kód vagy egy nyomógomb indítja az impulzuskövető vezérlést. Minden egyes működtetésre a kapu az utolsó futási iránnyal ellentétes irányba indul meg vagy a kapufutás leáll.

Tanulóutak

A meghajtás megtanulja a futási úthosszokat és erőket, melyek a kapu futásához szükségesek.

Szellőztetés

Szellőztetéskor a felső lamella befordítható, vagy a kapu kissé megemelhető, hogy a levegő átáramolhasson.

Normál üzemmód

A normál üzemmód valójában betanított úthosszokkal és erőkkel történő kapufutás.

referenciaút

Csökkentett sebességű kapufutás a NYITVA kapuvégállásba, az alaphelyzet meghatározásához.

Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás

Kapufutás ellentétes irányba, ha egy védelmi egység vagy az erőhatárolás működésbe lép.

Visszanyitási határ

A visszanyitási határ kicsivel a ZÁRVA kapuvégállás előtt van. A visszanyitási határon belül nem történik biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás.

Kúszómenet

Az a tartomány, melyben a kapu igen lassan mozog azért, hogy a végállást finoman érje el.

Státus

Egy kapu aktuális pozíciója.

Részleges nyitás

Egyedileg beállítható második nyitásmagasság.

Timeout

Egy meghatározott időintervallum, melyben egy tevékenységnek elvárhatóan meg kell történnie, pl. menüválasztás vagy funkció aktiválása. Ha ez az időintervallum tevékenység nélkül telik le, akkor a meghajtás automatikusan visszavált.

Kapuszerkezet

Meghajtással felszerelt kapu.

Hőterhelésnek kitett kapuk

Azok a kapuk, melyek pl. déli oldalra lettek felszerelve, így erősebb napsugárzásnak vannak kitéve. Ezek a kapuk kitágulhatnak és adott esetben nagyobb szabad térre van szükségük a födém alatt.

működési út

Az a szakasz, amit a kapu a NYITVA véghelyzettől a ZÁRVA véghelyzetig megtesz.

Előjelzési idő

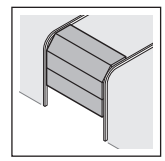
A futási parancs (impulzus) és a kapufutás megindulása közti idő.

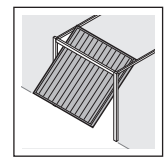
Gyári visszaállítás

A betanított értékek visszaállítása a kiszállított állapotra / gyári beállításra.

1.3 Alkalmazott szimbólumok

Az ábrás részben a szekcionált kapura való felszerelés **a** betűvel, a billenőkapura való felszerelés **b** betűvel van jelölve. A billenőkapunál előforduló szerelési eltérések kiegészítésként vannak ábrázolva.





a = szekcionált kapu**b** = billenőkapu

Szimbólumok



Fontos megjegyzés a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülésére



megengedett elrendezés vagy tevékenység



nem megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nagy erőkifejtés



Csekély erőkifejtés



Ellenőrzés



feszültségkimaradás



A feszültség visszatérése



Gyári beállítás



Használjon védőkesztyűt



Ügyeljen a könnyű járásra



A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG Inc. cég bejegyzett márkái, melyeket a Hörmann KG Verkaufsgesellschaft licenc alapján használ. Más védjegyek és márkanevek az adott tulajdonosok tulajdonát képezik.

7-szegmenses kijelző



Kijelző világít



Kijelző lassan villog



Kijelző gyorsan villog



Pont villog

1.4 Alkalmazott rövidítések

Vezetékek, az egyes vezetékerek és komponensek színkódja A vezetékek, vezetékerek és alkatrészek színjelzéseit az IEC 60757 nemzetközi színkód szerint rövidítik:			
WH	Fehér	**BK**	Fekete
BN	barna	**BU**	kék
GN	zöld	**RD**	Piros
YE	Sárga	**RD / BU**	Kék / Piros

Az ábrás részben megadott összes méret mm-ben értendő.

1.5 Használt termékjelölés

HSE 4 BiSecur	4-gombos kéziadó
ESE BiSecur	bidirekcionális vevőegység
IT 1b-1	Belső nyomógomb világító impulzusgombbal
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Belső nyomógomb világító impulzusos nyomógombbal, kiegészítő gombbal a lámpa Be / Ki és a meghajtás zárolásához / feloldásához
EL 101 / EL 301	1-utas fénysorompó
HOR 1-HCP	opciós relé
UAP 1-HCP	Univerzális adapterpanel
SLK	LED-es jelzőlámpa, sárga
SKS	Záróélvédelmi csatlakoztató egység
STK	Személybejáró-érzékelő
VL	Elölfutó fénysorompó csatlakoztató egység
HNA 18-4	Szükségakku
HKSI-1 / HKSA	Klímaszenzorok (belső szenzor / külső szenzor)

2 ⚠ Biztonsági utasítások

FIGYELEM:

A dátum nélküli szabványokra, irányelvekre, stb. vonatkozó hivatkozások esetén az utolsó változtatásokkal együtt értendő nyilvános kiadás az érvényes.

2.1 Rendeltetésszerű használat

A meghajtás rugós / ellensúlyos kiegyenlítésű, impulzusos üzemű garázskapukhoz van tervezve. Meghajtástípustól függően a meghajtás lakossági vagy ipari környezetben) használható.

Vegye figyelembe a gyártói adatoknál megadott kapu és meghajtás kombinációt. Az EN 13241 szabvány meghatározza a telepítés, a szerelés és a felhasználási területet.

A meghajtás csak száraz terekben működtethető.

2.2 Nem rendeltetésszerű használat

A meghajtást nem szabad zuhanásgátló nélküli kapukhoz használni

Azok a kapuszerkezetek, melyek nyilvános területen találhatók, kizárólag felügyelet mellett üzemeltethetők. Amennyiben ez nem valósítható meg, úgy egy kiegészítő fénysorompó szükséges.

2.3 A szakmailag hozzáértő személy képzettsége

Csak az EN 12635 szabvány szerinti hozzáértő szakembernek szabad a meghajtást szerelni, karbantartani, javítani vagy kiszerelni.

Figyelembe kell venni az EN 12604 és EN 12453 szabvány szerinti lehetséges veszélyeket.

A helyszíni változtatások a CE-megfelelőség elvesztéséhez vezethetnek.

2.4 Biztonsági utasítások a szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és a kiszereléshez

⚠ VESZÉLY

A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a(z) 3.1. fejezetben

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a(z) 12. fejezetben

Csak az EN 12635 szabvány szerinti szakmailag hozzáértő személynek szabad a kapuszerkezetet és a meghajtást szerelni, karbantartani, javítani vagy kiszerelni.

- ▶ A meghajtás meghibásodása esetén egy szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg az ellenőrzéssel / javítással.

2.5 Biztonsági utasítások a szereléshez

A szakmailag hozzáértő személynek be kell tartania a szerelési munkák végzése közben az érvényes munkavédelmi előírásokat, valamint az elektromos készülékek üzemeltetésével kapcsolatos előírásokat és a nemzeti irányelveket. Az EN 13241-1 szabvány szerinti veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.
A szerelés végeztével a szakembernek az EN 13241-1 szabvány értelmében nyilatkoznia kell a megfelelőség érvényességi hatályáról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a(z) 3.3. fejezetben

Életveszély a kézikötél miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a(z) 3.3. fejezetben

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a(z) 3.3. fejezetben

2.6 A telepítés biztonsági utasításai



⚠ VESZÉLY

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

- ▶ Minden, a szerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a kapuszerkezetet az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- ▶ Az elektromos csatlakoztatást csak elektromos szakemberrel végeztesse el.
- ▶ A sérült tápvezetéket elektromos szakemberrel javíttassa meg.
- ▶ A helyszíni elektromos installációnak meg kell felelnie a védelmi előírásoknak (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

FIGYELEM

Vezérlés csatlakozóira kapcsolt idegenfeszültség

A vezérlés csatlakoztató kapcsain megjelenő idegenfeszültség (230/240 V AC) az elektronika tönkremenetelét okozza.

A vezérlést és a tápellátást szolgáló vezetékek együtt vezetése működési zavarokat okozhat.

- A zavarok elkerülése érdekében a meghajtás vezérlő vezetékeit (24 V DC) a tápvezetékektől (230/240 V AC) elkülönítve vezesse.

2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hibásan megválasztott kaputípus miatt

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 4.1. fejezetben

Sérülésveszély gyermekek számára

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 4.1. fejezetben

Sérülésveszély kapumozgás közben

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 11. fejezetben

Becsípődésveszély a vezetősínnél

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 11. fejezetben

Sérülésveszély a kötélharang miatt

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 11. fejezetben

Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrizetlen kapumozgás révén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetőszán szétreteszelt állapotban van.

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 11. fejezetben

Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 11.1.1. fejezetben

2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan futása miatt

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 9. fejezetben

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 9.2. fejezetben

Életveszély lenyelés miatt

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 9.2. fejezetben

2.9 Védelmi berendezések

megfelelnek az EN ISO 13849-1, szabvány szerinti 2, PL „c” kategóriának és ennek megfelelően lettek kialakítva és bevizsgálva:

- Belső erőhatárolás
- Védelmi berendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem működő védelmi berendezések miatt

- Lásd a figyelmeztetést a(z) 8.2. fejezetben

3 Szerelés

3.1 Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása

⚠ VESZÉLY

A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak

A kiegyenlítőrugók utánállítása vagy lazítása komoly sérüléseket okozhat!

- Soha ne próbálja meg a kapu súlykiegyenlítésre szolgáló rugóit, vagy azok tartószerkezetét önmaga cserélni, utánállítani, javítani vagy áthelyezni. Szükség esetén a munkálatokat csak szakmailag hozzáértő személlyel végeztesse el!
- Ellenőrizze a teljes kapuszerkezetet (kapucsapágyakat, csuklókat, köteleket, rugókat és rögzítőelemeket) kopás és esetleges sérülések, kialakult rozsda, korrózió vagy repedések szempontjából.

A kapuszerkezet hibája vagy egy helytelenül beigazított kapu súlyos sérüléseket okozhat!

- Ne használja a kapuszerkezetet, ha javítási vagy beállítási munkálatokat kell végezni rajta!

A garázskapu-meghajtás szerkezete nem alkalmas nehézjárású kapuk működtetésére.

A kapunak mechanikailag hibamentesnek és egyensúlyban kell lennie, hogy akár kézzel is könnyen működjön (EN 12604).

- **Vegye figyelembe a gyártó utasításait is.**

3.2 A szükséges szabad tér

- 1.1a / 1.2b ábra

A kapufutás legmagasabb pontja és a födém közti szabad térnek (még nyitott kapu mellett is) **legalább 35 mm**-nek kell lennie, hőterhelésnek kitett kapu esetén **min. 75 mm** szükséges.

Hörmann kapunknál be kell tartani a vonatkozó ábrákon (**1.6a**, **1.8b**) megadott értékeket.

MEGJEGYZÉS

A *-gal jelölt méreteket a hőterhelésnek kitett kapukhoz kell választani. Hőterhelésnek kitett kapuk födémre szerelése nem lehetséges (**1.6a -4** ábra).

⚠ ThermoFrame esetén figyeljen az adott kapu beépítési adataira.

Kevesebb szabad tér esetén, ha elegendő hely áll rendelkezésre, a vezetősín a felnyitott kapu mögé is szerelhető. Ez esetben egy hosszabb kapuvonszoló konzolt kell alkalmazni, melyet külön meg kell rendelni.

A meghajtás a kapu középvonalától max. 500 mm-rel jobbra ill. balra is felszerelhető. Kivételt képeznek a magas sínvezetésű (H-sínvezetésű) szekcionált kapuk. Ezek esetében egy speciális sínvezetés szükséges.

A szükséges hálózati aljzati csatlakozót a meghajtásfejtől kb. 500 mm-re szerelje fel.

- Kérem, ellenőrizze ezeket a méreteket.

3.3 A garázskapu-meghajtás szerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

a meghajtás lelazulását okozhatják.

- A beépítőnek ellenőriznie kell a szállított tipliknek és csavaroknak a tervezett szerelési helyszínhez való alkalmasságát. Mivel a szállított rögzítőanyagok alkalmasak betonra (≥ B15), de nincsenek építésfelügyeleti engedéllyel ellátva, előfordulhat, hogy más rögzítőanyagokat kell használni. (lásd **1.6a/1.8b/2.4** ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Életveszély a kézikötél miatt

- A szerelés során távolítsa el a kézikötelet (lásd az **1.3a** ábrát).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

A meghajtás és a vezérlő eszközök hibás kezelése akaratlan kapumozgást indíthat meg, mely személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatja.



- A vezérlő eszközöket legalább 1,5 m magasra rögzítse fel, gyermekek hatókörén kívül.
- A fixen installált vezérlő elemeket a kaputól látótávolságon belül szerelje fel, de megfelelően távol a mozgó részektől.

FIGYELEM

A fúrási forgácsok és por

működési zavarokhoz vezethetnek.

- Takarja le a meghajtást.

Szekcionált kapu (1a – 1.6a ábra)

- Nem középre helyezett merevítőprofil esetén a kapuvonszoló konzolt szerelje a jobb vagy bal oldalra eső legközelebbi merevítőprofilra (lásd az 1a ábrát).
- Kompletten szerelje le a mechanikai kapureteszelést (1.2a + 1.3a ábra).
- Középre szerelt kapureteszelésnél a szemöldökcsuklót és a kapuvonszoló konzolt a középtől eltolva max. 500 mm-re szerelje fel (lásd az 1.5a ábrát).

MEGJEGYZÉS :

Az 1.5a ábrától eltérően: a fakapuknál a kapuhoz szállított 5 × 35 mm-es facsavarokat használja (előfúrás Ø 3 mm).

Billenőkapu (1b – 1.8b ábra)

- Helyezze üzemen kívül a mechanikus kapureteszeléseket (lásd az 1.3b,1.4b,1.5b ábrát). Az itt nem bemutatott kapumodelleknél a zárnyelvet rögzítse a helyszínen.
- Kovácsoltvas fogantyúval ellátott billenőkapuknál a szemöldökcsuklót és a vonszolóelemet a középvonaltól eltolt helyzetbe szerelje fel (lásd az 1.6b, 1.7b ábrát).

MEGJEGYZÉS :

A faburkolatos N80-as kapuknál a szemöldökcsukló alsó furatait használja a szereléshez (1.7b ábra).

3.4 A vezetősínek szerelése

- 2 – 3.1b ábra
- Nyomja meg a zöld gombot és tolja a vezetőszánt kb. 200 mm-rel a sín közepe felé. Ez már nem lehetséges, ha a végállásütköző és a meghajtás fel lett szerelve. (2.1 ábra)
- Osztott síneknél ajánlott egy 2. felfüggesztés (kiegészítőként kapható). (2.4 ábra)
- A kapu sínvezetésétől és a kaputípustól függően figyeljen a kapuvonszoló konzol beépítési irányára. (3a – 3.1b ábra)

MEGJEGYZÉS

A mindenkori felhasználási céltól függően a garázskapu-meghajtáshoz kizárólag az általunk ajánlott vezetősíneket használja (lásd a termékinformációt)!

3.5 Kapuvégállások meghatározása

1. Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját. (4. ábra)
2. Szerelje fel a Kapu-NYITVA végállás végállásütközőjét a vezetőszán és a meghajtásfej közé a vezetősínbe. (5.1 ábra)
3. Szerelje fel a Kapu-ZÁRVA végállás végállásütközőjét a vezetőszán és a kapu közé a vezetősínbe. (5.2 ábra)
4. Nyomja meg a zöld gombot a vezetőszánon. (6. ábra)
5. Tolja a kaput a vezetőszánhoz, amíg az a szíjzárral össze nem kapcsolódik.

3.6 A meghajtásfej felszerelése

- Szerelje fel a meghajtásfejet és a lámpaburkolatot (7. ábra). A csatlakoztató rekesz fedelének a garázs irányába kell néznie.

3.7 szükségkireteszelés

- 8 – 9b ábra

A mechanikus reteszelés kötélharangját nem szabad a garázs aljzatától mérve 1,8 m-nél magasabbra szerelni. A garázskapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- A zsinór meghosszabbítása esetén figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhasson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.

2. bejárat nélküli garázsokhoz a kívülről történő szükségkireteszelés érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. A szükségkireteszelés megakadályoz egy áramszünet eseti esetleges kizáródást. A szükségkireteszelést külön rendelje meg.

- A szükségkireteszelés működőképességét havonta ellenőrizni kell.

4 Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a 4.1, 8.2, 11 és a 11.1.1 fejezet biztonsági utasításait.

A tanulómenetek során a meghajtás ráhangolódik a kapura. Eközben a meghajtás automatikusan megtanulja és áramkimaradás esetére biztonságosan eltárolja a működési út hosszát, a kapu-NYITÁS és kapu-ZÁRÁSHOZ szükséges erők nagyságát és a csatlakoztatott védelmi berendezéseket. Az adatok csak erre a kapura érvényesek.

MEGJEGYZÉSEK

- A kéziadónak üzemkésznek kell lennie.
- A vezetőszánnak összekapcsolt állapotúnak kell lennie.
- Kérjük, vegye figyelembe a kéziadó utasítását.
- Ha a működési út betanulásra került, akkor a meghajtás kúszómenetben működik.

Meghajtás-világítás:
Ha a meghajtás még nincs betanítva, akkor a meghajtás-világítás **120** mp-ig világít a tápellátás bekapcsolását követően.

4.1 A meghajtás betanítása

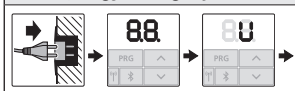
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hibásan kiválasztott kaputípus miatt
A kapuszerkezet hibás működése**sérülésekhez** vezethet.
- ▶ Csak *a meglévő kapuszerkezetnek megfelelő kaputípust válassza ki.*

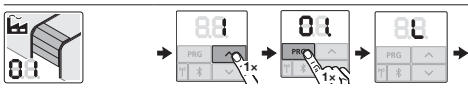
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély gyermekek számára
A kapuszerkezet üzembe helyezés közbeni hibás működése **sérülésekhez** vezethet.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során gyermekek ne tartózkodjanak a kapuszerkezet közelében.

Ahhoz, hogy a meghajtást betanítsa:



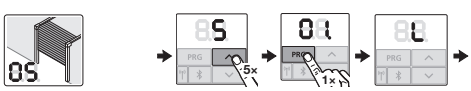
1. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
   A kijelzőn
   – 1 mp-re megjelenik a **8.8.** ,
   – Ezt követően tartósan világít **8U**.
2. Nyomja meg a ^ vagy v gombot, és válassza a meglévő kaputípust.

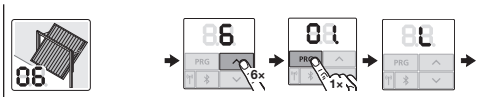

Szekcionált kapu


Billenőkapu: egy kifelé lendülő billenő kapu


Oldalra futó szekcionált kapu


Billenőkapu: csak befelé billenő kapu (kifelé előre nem)


Födém alá futó garázskapu

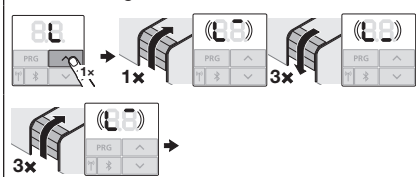

Canopy billenőkapu: csak befelé billenő kapu (kifelé előre nem)


Szekcionált kapu csappantyús görgőtartóval


Nyílószárnyas garázskapu


Ipari szekcionált kapu

3. Nyomja meg a PRG gombot.
   – **L** világít.



4. Nyomja meg a ^ gombot.
   – A kapu nyitni kezd, majd megáll egy pillanatra a NYITVA kapuvégállásban.
   L¯ villog.
   – A kapu automatikusan végrehajt 3 komplett ciklust (NYITÁS / ZÁRÁS kapufutás).
   L_ villog a Kapu-ZÁR irányban.
   L¯ villog a Kapu-NYIT irányban.
   A kapufutás útvonala és az ahhoz szükséges erők betanulásra kerülnek.

   A tanulóutak alatt a meghajtás-világítás villog.
   – Ezután a kapu a NYITVA kapuvégállásban marad. A meghajtás-világítás folyamatosan világít.

Ahhoz, hogy a tanulóutat megszakítsa:

- ▶ Nyomja meg a ^, v, PRG gombot, vagy működtessen egy impulzusfunkciós külső kezelőelemet.
  A kijelzőn megjelenik egy **U**, jelezve, hogy a meghajtás nincs betanítva.

A betanított erők megjelenítése



A tanulóút után egy szám mutatja a maximálisan meghatározott erőt.
Az értékek a következőket jelentik:

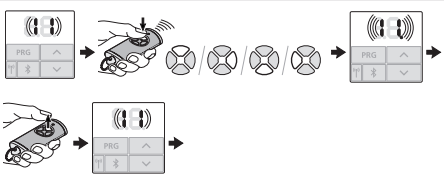
Kapuszélesség < 5000 mm	Kapuszélesség ≥ 5000 mm, L-sínvezetés, ipari szekcionált kapu	
0-2	**0-4**	Optimális erőviszonyok.
3-9	**5-9**	Rossz erőviszonyok. Ellenőrizze, ill. végezze el a kapuszerkezet utánállítását.

A meghajtás automatikusan a kéziadó betanítása menüre vált.

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve.

A kijelzőn villog a **11.**

Hogy egy rádiós kódot (impulzust) betanítson:



5. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.

Kéziadó:
- A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
- 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog. A rádiós kód elküldésre kerül.

Meghajtás:
Ha a vevőegység felismer egy érvényes rádiós kódot, a **kijelzőn a 11.** gyorsan villog.

6. Engedje el a kéziadó-nyomógombot.
Most a kéziadó be van tanítva és üzemkész.
A kijelzőn villog a **11.**
További kéziadók betanítása 25 másodpercen belül lehetséges. (Rádiós timeout)

Hogy további rádiós kódokat (impulzusokat) betanítson:

▶ Ismételje meg az **5 + 6** lépést.

Hogy a rádiós kód betanítását idő előtt megszakítsa:

▶ Nyomja meg a PRG gombot.

Hogy a kéziadó további funkcióit betanítsa:

▶ Nyomja meg a ^ gombot és válasszon:

12. **menü**	Világítás
13. **menü**	Részleges nyitás
14. **menü**	Irányváltás Kapu-NYIT
15. **menü**	Irányváltás Kapu-ZÁR
16. **menü**	Szellőztetés

7. Nyomja meg a PRG gombot és váltson programozó üzemmódra.
Ennek megfelelően villog a **12, 13, 14, 15** vagy **16**.

8. Végezze el a(z) **5 + 6** lépést ugyanúgy, mint az impulzusos rádiós kód esetén.

Ha nincs további betanítandó kéziadó

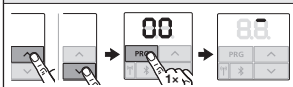


▶ Nyomja meg a PRG gombot.
A meghajtás a programozó üzemmódra vált.
Vagy

▶ 25 mp-ig ne nyomjon meg semmit (rádiós timeout).

A legutóbb betanított rádiós kódnak megfelelően villog a **11, 12, 13, 14, 15** vagy **16**.

Az üzembe helyezés lezárásához:



1. Válassza ki a ^ / v gombbal a **00** jelű menüt.

2. Nyomja meg a PRG gombot.
A meghajtás üzemi módra vált.
Vagy

▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout).

A betanított védelmi berendezések aktívak és a menükben aktiválódnak.
A meghajtás üzemkész.

Rádiós timeout:

Ha a rádiós kód betanítása közben az időtúllépés (25 másodperc) lefut, akkor a meghajtás automatikusan a programozó üzemmódra vált. Egy kéziadó feltanításához a megfelelő menüt kézzel ki kell választani.

▶ 7 fejezetet

5 Kiegészítő menük programozása

MEGJEGYZÉSEK

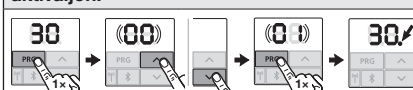
- A 00 jelű **menü** az 1. látható menü a programozó üzemmódban
- A **00** menü a programozó üzemmódból kilépésre is szolgál.
- A **01** - **09** jelű menük csak üzembe helyezés során érhetők el.
- Az üzembe helyezés után már csak a választható **10** – **38** jelű menük jelennek meg.
- A tizedespont melletti menüszám mutatja az aktív menüt.

Ahhoz, hogy programozó üzemmódra váltson:



▶ Tartsa nyomva a PRG gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.

Hogy egy választható paraméterekkel rendelkező menüt aktiváljon:



1. Nyomja meg a PRG gombot 1 ×.
Az aktív paraméter villog.

2. A ^ / v gombokkal válassza ki a kívánt paramétert.

3. Nyomja meg a PRG gombot 1 ×.
A paraméter azonnal aktívvá válik.
Világít a menüszám és a tizedespont.

Ahhoz, hogy a programozó üzemmódot elhagyja



1. Válassza ki a ^ / v gombbal a **00** jelű menüt.
2. Nyomja meg a PRG gombot.
   Vagy
- ▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout).

  Minden megadott adatot ment a rendszer. A meghajtás üzemi módra vált.

5.1 10 menü: Tanulóutak

▶ Vegye figyelembe a megjegyzéseket az 4. fejezetben.

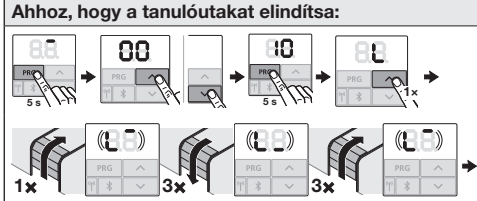
Tanulóutakra van szükség:

- szervizelési vagy karbantartási munkálatok után
- védelmi berendezések, pl. fénysorompó, személybejáró-érzékelő vagy biztonsági kontaktsín utólagos telepítése után
- Változtatások a kapun

Megjegyzés: tanulóutak kiszállított állapotban

Az első üzembe helyezésnél (lásd a 4 fejezetet) az összes tanulóút automatikusan végrehajtásra kerül.

Ahhoz, hogy a tanulóutakat elindítsa:



1. Tartsa nyomva a PRG gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.
2. Válassza ki a ^ / v gombbal a **10** jelű menüt.
3. Tartsa nyomva a PRG gombot 5 másodpercig.
   – **L** világít.
4. Nyomja meg a ^ gombot.
   – A kapu nyitni kezd, majd megáll egy pillanatra a NYITVA kapuvégállásban.
   L¯ villog.
   – A kapu automatikusan végrehajt 3 komplett ciklust (NYITÁS / ZÁRÁS kapufutás).
   L_ villog a Kapu-ZÁR irányban.
   L¯ villog a Kapu-NYIT irányban.

   A kapufutás útvonala és az ahhoz szükséges erők betanulásra kerülnek.
   A tanulóutak alatt a meghajtás-világítás villog.
   – Ezután a kapu a NYITVA kapuvégállásban marad. A meghajtás-világítás folyamatosan világít, majd kb. 120 másodperc után kialszik.

A betanított erők megjelenítése



A tanulóút után egy szám mutatja a maximálisan meghatározott erőt.
Az értékek a következőket jelentik:

Kapuszélesség < 5000 mm	Kapuszélesség ≥ 5000 mm, L-sínvezetés, ipari szekcionált kapu	
0-2	**0-4**	Optimális erőviszonyok.
3-9	**5-9**	Rossz erőviszonyok. Ellenőrizze, ill. végezze el a kapuszerkezet utánállítását.

6 Kiegészítők csatlakoztatása

▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a(z) 2.6. fejezetben

▶ **11** - **21.** ábra

MEGJEGYZÉSEK

- Az összes kiegészítő **max. 350 mA-rel** terhelheti a meghajtást. A komponensek áramfelvételét lásd az ábrákon.
- A 3. sorozat kiegészítőit a **HAP1 HCP adapteren keresztül** kell csatlakoztatni.
- A BUS jelű aljzat révén fennáll a lehetőség egyedi funkciós kiegészítők csatlakoztatására.
- Az opcionális kiegészítők nem számítanak bele a megadott készenléti értékbe. A kiegészítők magasabb készenléti fogyasztást eredményezhetnek.
- Az Állj vagy Nyugalmi áramkör bemenete az EN ISO 13849 PLc szerinti **nem** felügyelt csatlakozás.

6.1 Csatlakozókapcsok

Az összes sorkapocs többszörösen beköthető:

- Minimális vastagság: 1 × 0,5 mm²
- Maximális vastagság: 1 × 2,5 mm²

6.2 Impulzusfunkciós nyomógomb

▶ **12.** ábra

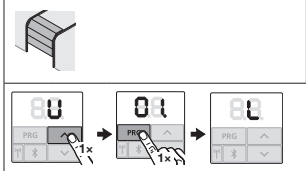
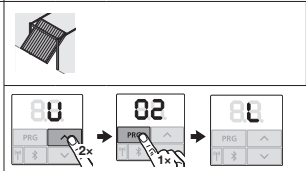
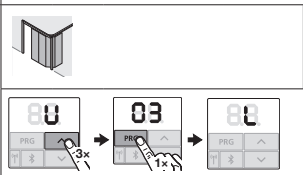
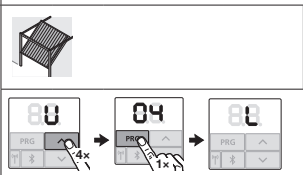
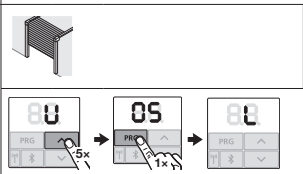
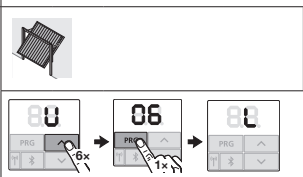
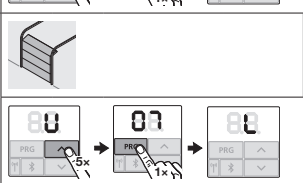
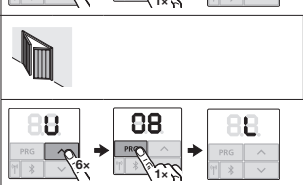
Kapocskiosztás:

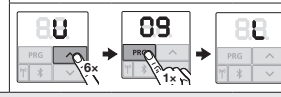
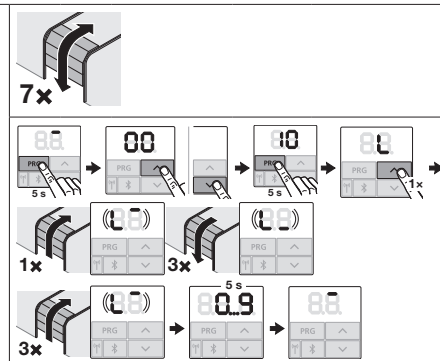
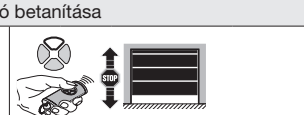
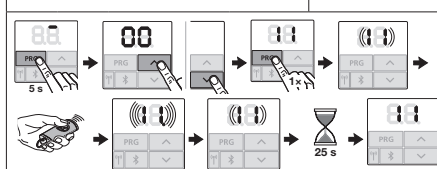
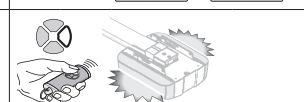
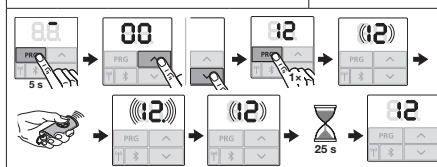
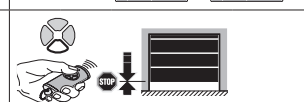
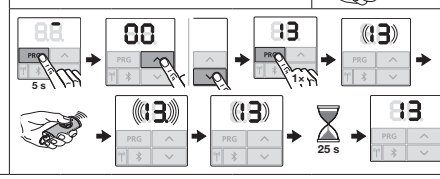
23	2. csatorna jele	Részleges nyitás
5	+24 V DC	
21	1. csatorna jele	Impulzusos
20	0 V	

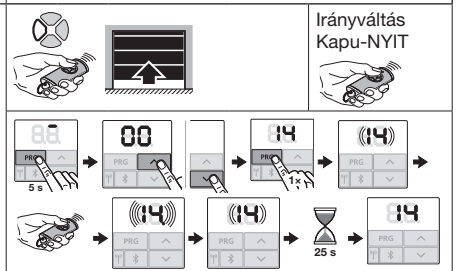
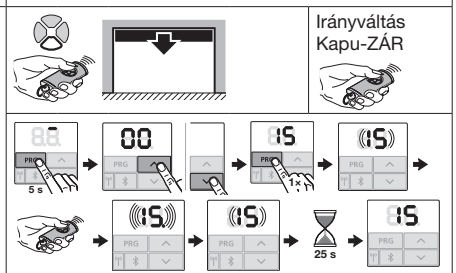
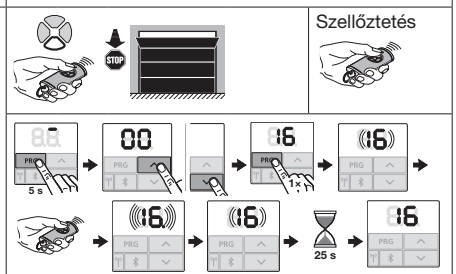
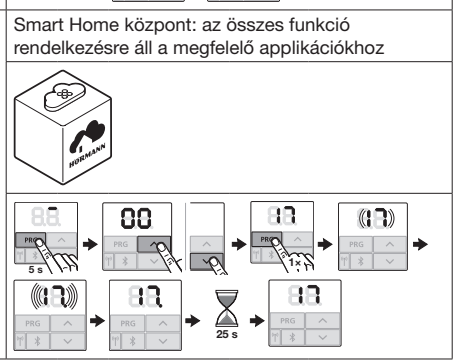
7 Menü- és programozási áttekintés

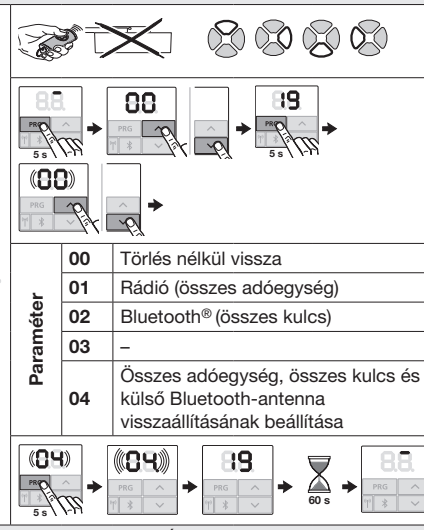
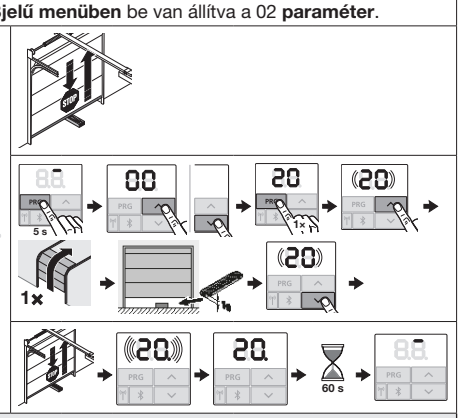
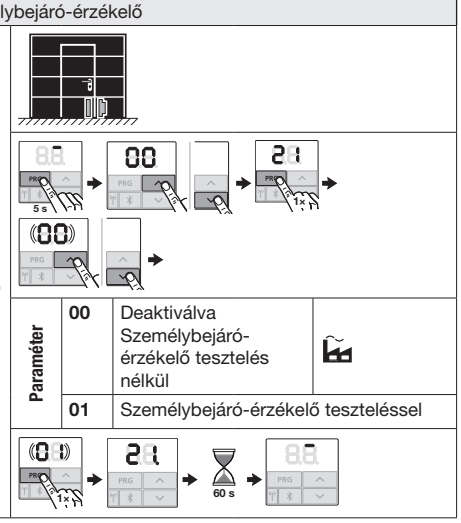
A nevezett gyári beállítások a **szekcionált kapukra** érvényesek.

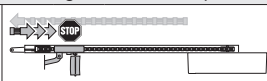
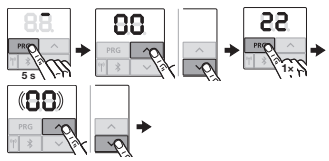
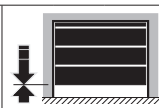
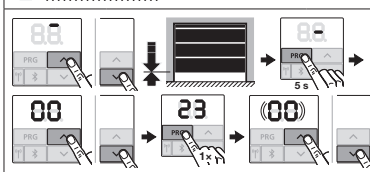
Menü	Akció
00	A programozás üzemmód megnyitása / zárása

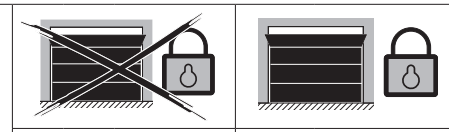
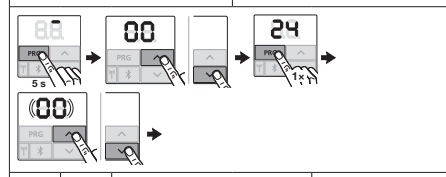
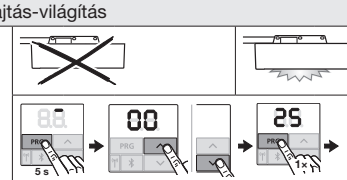
Menü	Akció
Kaputípus kiválasztása	
Az olyan standard beállítások, mint a sebesség, a lassított stop, a védelmi berendezések ellenirányú mozgásának viselkedése, a visszanyitási határ, stb. gyárilag előre be vannak állítva.	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	

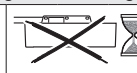
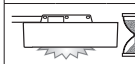
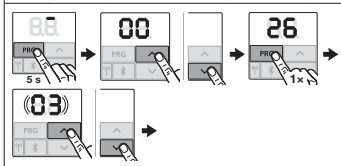
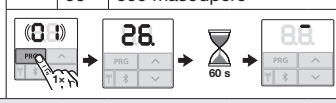
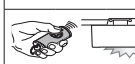
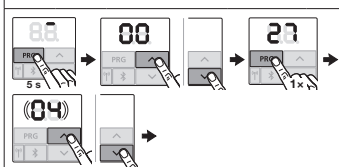
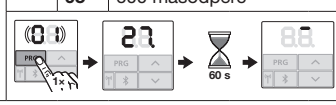
Menü	Akció
09	 SPU N-sínvezetés, L-sínvezetés, Z-sínvezetés 
Tanulóutak	
Szerviz / karbantartás vagy a kapuszerkezeten történt változtatások után.	
10	
Kéziadó betanítása	9. fejezetet
11	 Impulzusos 
12	 Lámpa 
13	 Részleges nyitás 

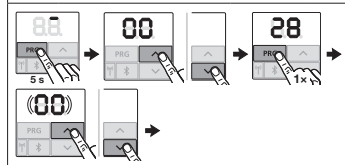
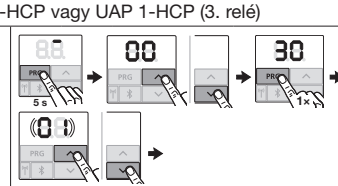
Menü	Akció
14	 Irányváltás Kapu-NYIT
15	 Irányváltás Kapu-ZÁR
16	 Szellőztetés
17	Smart Home központ: az összes funkció rendelkezésre áll a megfelelő applikációkhoz 

Menü	Akció
Az összes rádiós kód törlése	
19	
Paraméter	**00** Törlés nélkül vissza **01** Rádió (összes adóegység) **02** Bluetooth® (összes kulcs) **03** – **04** Összes adóegység, összes kulcs és a külső Bluetooth-antenna visszaállításának beállítása
Visszanyitási határ Kapu-ZÁR irányban	
A menü csak akkor látható, ha • az SE 2 aljzatra egy VL élvédelem van csatlakoztatva. • 43**jelű menüben** be van állítva a 02 **paraméter**.	
20	
Személybejáró-érzékelő	
21	
Paraméter	**00** Deaktiválva Személybejáró-érzékelő tesztelés nélkül **01** Személybejáró-érzékelő teszteléssel

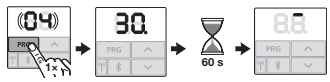
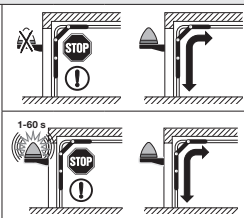
Menü	Akció
Gurtni feszültségmentesítése Kapu-ZÁR irányban	
22	 
Paraméter	**00** Nincs **01** Rövid **02** Közepes **03** Hosszú
	
Pozíció megváltoztatása	
02 **paraméter** csak akkor látható, ha legalább egy **kiegészítő** biztonsági berendezés (fénysorompó / elölfutó fénysorompó) is csatlakoztatva van.	
23	 
Paraméter	**00** Változtatás nélkül vissza **01** A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása **02** Szellőztetés pozíciójának megváltoztatása
	

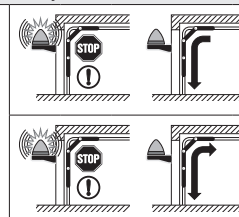
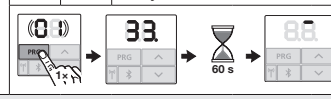
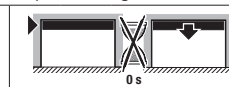
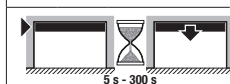
Menü	Akció
reteszelési pozíció	
Ez a menü csak akkor látható, ha az ETV1-HCP kapureteszelést a BUS-Scan felismerte.	
24	 
Paraméter	**00** A további reteszelés ki van kapcsolva a szellőztetési pozícióban **01** A további reteszelés be van kapcsolva a szellőztetési pozícióban
	
Meghajtás-világítás	
25	
Paraméter	**00** Be van kapcsolva a meghajtás-világítás **01** Ki van kapcsolva a meghajtás-világítás
	

Menü	Akció
Megvilágítás / utánvilágítási idő (belső relé)	
26	  
Paraméter	**00** Deaktiválva **01** 30 másodperc **02** 60 másodperc **03** 120 másodperc **04** 180 másodperc **05** 300 másodperc **06** 600 másodperc
	
Megvilágítás / utánvilágítási idő (külső relé)	
pl. kéziadó, kulcsos kapcsoló, belső nyomógomb, stb.	
27	  
Paraméter	**00** Deaktiválva **01** Ugyanúgy, mint a jelű menünél **26** **02** 60 másodperc **03** 180 másodperc **04** 300 másodperc **05** 600 másodperc
	

Menü	Akció
Külső világítás Tartós-BE	
28	 
Paraméter	**00** Deaktiválva **01** Aktiválva
	
Kiegészítő relépaneles funkciók	**19** + **20.** ábra
HOR 1-HCP vagy UAP 1-HCP (3. relé)	
30	

Paraméter			
	00	Deaktiválva	A **25** jelű menü automatikusan deaktiválódik.
	01	Külső megvilágítás funkció	Nincs karbantartási kijelzés (**In**)
	02	NYITVA kapuvégállás jelzése	
	03	ZÁRVA kapuvégállás jelzése	
	04	Kapu Részlegesen NYITVA végállásjelzés	
	05	Törlőjel Kapu-NYIT vagy Részleges Nyitás parancsadáskor	
	06	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)	
	07	előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3. relé) minden kapuvégállásban elmarad	Előjelzés csak, ha a **32** jelű menü aktiválva van.
		tartós jel	
	08	előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3. relé) minden kapuvégállásban elmarad	Előjelzés csak, ha a **32** jelű menü aktiválva van.
		Villogó	
	09	A relé a kapufutás alatt meghúz, és minden kapuvégállásban elejt	
	10	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (az **In** jelzés minden kapuvégállásban 3 × felvillan)	

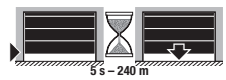
Menü	Akció			
		11	Ugyanúgy, mint a jelű menünél **26**	A **25** jelű menü automatikusan deaktiválódik. Nincs karbantartási kijelzés (**In**)
		12	Figyelmeztetés: az ETV1-HCP kapureteszelés be van reteszelve	
				
Előjelzési idő				
32				
		00	Deaktiválva	
		01	Előjelzés 1 mp	
		02	Előjelzés 2 mp	
		03	Előjelzés 3 mp	
		04	Előjelzés 4 mp	
		05	Előjelzés 5 mp	
		06	Előjelzés 10 mp	
		07	Előjelzés 15 mp	
		08	Előjelzés 20 mp	
		09	Előjelzés 30 mp	
		10	Előjelzés 60 mp	
				

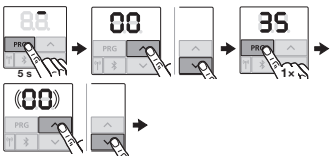
Menü	Akció		
Előjelzés iránya			
33			
		00	Előjelzés Kapu ZÁR irányba
		01	Előjelzés Kapu NYIT és Kapu ZÁR irányban
			
Automatikus utánzárás – nyitvatartási idő			
Fénysorompó szükséges			
34			
			
		00	Deaktiválva
		01	Nyitvatartási idő 5 mp
		02	Nyitvatartási idő 10 mp
		03	Nyitvatartási idő 15 mp
		04	Nyitvatartási idő 30 mp
		05	Nyitvatartási idő 60 mp
		06	Nyitvatartási idő 90 mp
		07	Nyitvatartási idő 120 mp
		08	Nyitvatartási idő 180 mp
		09	Nyitvatartási idő 240 mp
		10	Nyitvatartási idő 300 mp
			

Automatikusan aktiválódik a **32** jelű menü **03** paramétere.

Menü	Akció
Automatikus utánzárás - Részleges Nyitás	
Fénysorompó szükséges	

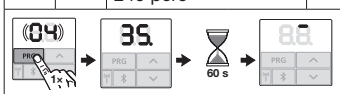






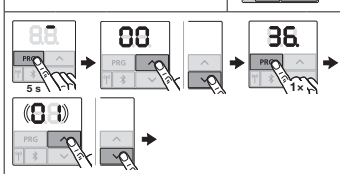
35

Paraméter			
	00	Deaktiválva	
	01	Ugyanúgy, mint a jelű menünél **34**	Automatikusan aktiválódik a **32** jelű menü **03** paramétere.
	02	Nyitvatartási idő 5 perc	
	03	Nyitvatartási idő 15 perc	
	04	Nyitvatartási idő 30 perc	
	05	Nyitvatartási idő 45 perc	
	06	Nyitvatartási idő 60 perc	
	07	Nyitvatartási idő 90 perc	
	08	Nyitvatartási idő 120 perc	
	09	Nyitvatartási idő 180 perc	
	10	Nyitvatartási idő 240 perc	



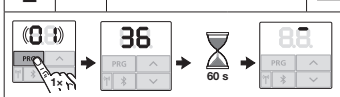
Kezelőgombok	





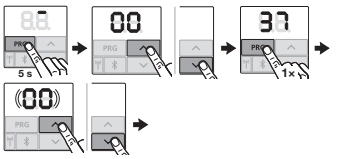
36

Paraméter		
00	Deaktiválva	
01	Aktiválva	

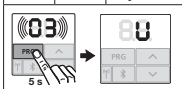


Menü	Akció
Reset	

37



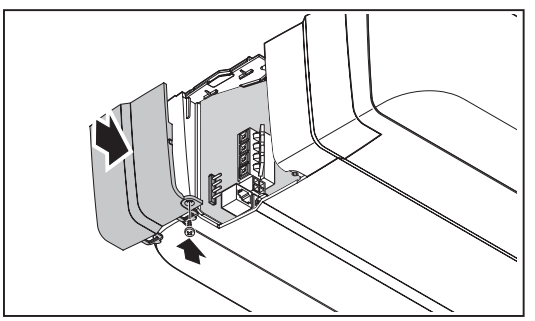
Paraméter		
00	Reset nélkül vissza	
01	Reset / BUS-Scan HCP-BUS	
02	Visszaállítás/ paraméter a jelű menüből**22 – 36**	
03	Gyári visszaállítás **U**	



8 Befejező munkálatok

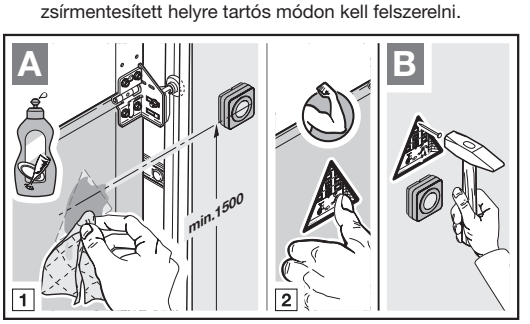
Az üzembe helyezés összes szükséges lépésének befejezését követően:

- ▶ Zárja vissza a fedelet.



8.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát

- ▶ A figyelmeztető táblácskát jól látható, megtisztított és zsírmentesített helyre tartós módon kell felszerelni.



8.2 Működésellenőrzés

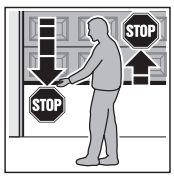
⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem működőképes védelmi berendezések sérüléseket okozhatnak.

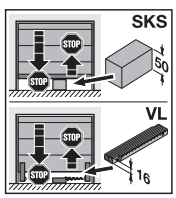
- ▶ A tanulóút után szakképzett személynek ellenőriznie kell a védelmi berendezés(ek) működését.

A berendezés csak ezt követően üzemkész.

A biztonsági visszanyitás ellenőrzéséhez:



1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.



3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL elölfutó fénysorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.

- ▶ A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

9 HSE 4 BiSecur kéziadó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan futása miatt

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kéziadó nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt kapuszerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ A kéziadót alapvetően a kapura / ajtóra való rálátás mellett működtesse, ha ahhoz csak egyetlen védelmi berendezés van csatlakoztatva!
- ▶ A kapunyílásokon áthajtani, ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu a NYITVA végállásban áll!
- ▶ Soha ne tartózkodjon a kapu mozgástartományában.
- ▶ Figyeljen arra, hogy a kéziadó gombjának véletlen működtetésére a kapufutás beindulhat.
- ▶ Figyeljen arra, hogy a rádiós rendszer betanítása során ne tartózkodjanak személyek vagy tárgyak a kapu mozgástartományában.

Ha a rádiós rendszert üzembe helyezi, bővíti vagy megváltoztatja:

- Csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nyugalomban van.
- Végezze el a működésellenőrzést.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A helyi adottságok befolyásolhatják a rádiós rendszer hatótávolságát.

Ha nincs a garázsnak másik bejárata, úgy a programozásban történő minden változtatást vagy a rádiós rendszer bővítését a garázson belül végezze.

9.1 Termékleírás

- ▶ **22.** ábra

1 LED, kétszínű
2 Kéziadó-nyomógombok
3 Elemszigetelő fólia
4 Elem

Az elem szigetelő fóliájának eltávolítása után a kéziadó üzemkész.

9.2 Elem cseréje

- ▶ **22.1** ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- ▶ Használja *csak* ezt az ez elemtípust: 1 × 3 V elem, típus: CR2032, lítium
- ▶ Távolítsa el az elemet, ha a kéziadót hosszabb ideig nem használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Életveszély lenyelés miatt

Ha az elemeket lenyelik, akkor 2 órán belül súlyos belső égések léphetnek fel, amelyek halált okozhatnak.

Az elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe!

Szakszerű megsemmisítés: lásd a 13. fejezetet

9.3 Kéziadó működése

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve.

- ▶ Nyomja meg azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
  - – A LED 2 másodpercig kéken világít.
  - – A rádiós kód elküldésre kerül.

9.3.1 Átörökített rádiós kód tanítási folyamata

Ha egy kéziadó-nyomógomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökítve, és a legelső alkalommal használja, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-nyomógombot egészen addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.

9.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné örökíteni / kiküldeni.
   - – A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
   - – 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog.
   - – A kéziadó-gomb elküldi a rádiós kódot.
2. Ha a rádiós kód átküldésre és felismerésre került, engedje fel mindkét kéziadó-nyomógombot.
   - – A LED kialszik.

MEGJEGYZÉS

A rádiós kód továbböröködésére / kiküldésére 15 másodperce van. Ha az örökítés / kiküldés ezen időn belül nem volt sikeres, akkor ismételje meg a folyamatot.

9.5 Kéziadó resetelése

A következő lépésekben minden kéziadó-nyomógombhoz egy új rádiós kód rendelődik hozzá.

1. Nyissa ki a kéziadó házát.
2. Vegye ki az elemet 10 mp-re.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva az egyik alaplapi nyomógombot.

4. Helyezze be az elemet.
   – A LED 4 mp-ig lassan, kéken villog.
   – A LED 2 mp-ig gyorsan, kéken villog.
   – A LED hosszan, kéken világít.
5. Ekkor engedje el az alaplapi gombot.
   Az összes rádiós kód új hozzárendelést kap.
6. Zárja vissza a kéziadó házát.

MEGJEGYZÉS

Ha az alaplapi gombot idő előtt elengedi, akkor nem lesz hozzárendelve semmilyen új rádiós kód.

9.6 LED-kijelzés

Kék (BU)

Állapot	Működés
2 mp-ig világít	Rádiós kód küldése
lassan villog	A kéziadó tanulómódban van
a lassú villogás után gyorsan villog	A tanulás közben egy érvényes rádiós kód került felismerésre
4 mp-ig lassan villog 2 mp-ig gyorsan villog, hosszan világít	Eszköz-reset elvégzése és lezárása

Piros (RD)

Állapot	Működés
2 × villan, majd a rádiós kód még elküldésre kerül	Ilyenkor az elemet hamarosan ki kell cserélni
2 × villan, majd a rádiós kód már nem kerül elküldésre	Ilyenkor az elemet azonnal ki kell cserélni

Kék (BU) és piros (RD)

Állapot	Működés
váltakozó villogás	A kéziadó örökítő / adó üzemmódban van

9.7 A kéziadó tisztítása

FIGYELEM

A kéziadó hibás tisztítás miatti károsodása

▶ A kéziadót csak tiszta, puha kendővel tisztítsa.

MEGJEGYZÉS

A fertőtlenítőszerek gyakori használata a kéziadó károsodását eredményezheti.

9.8 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

9.9 Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni! Minden fogyasztónak törvényi kötelessége, hogy az elemeket a lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy a kereskedelmi átvevő helyeken adja le azért, hogy ezek környezetbarát módon megsemmisíthetők legyenek.

9.10 Műszaki adatok

HSE 4 BiSecur kéziadó

Modell	HSE4-868-BS
Frekvencia	868 MHz
Adóteljesítmény (EIRP)	max. 10 mW
Tápellátás	1× 3 V elem, CR 2032 típus, lítium
Eng. környezeti hőmérséklet	0 °C-tól +50 °C-ig
Levegő max. páratartalma	93% nem lecsapódó
Védettség	IP20
Méretek (Sz × Ma × Mé)	28 × 70 × 14 mm

9.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított kéziadó megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

10 Bluetooth®

A garázskapu-meghajtás egy Bluetooth vevőegységgel van felszerelve. A hozzávaló BlueSecur applikációval (App) a meghajtás okostelefonnal Bluetooth® segítségével működtethető.

A Bluetooth® beállítását követően 1 db okostelefonnal való működtetés ingyenes. Minden további felhasználó díjköteles.

10.1 BlueSecur alkalmazás (App)

A BlueSecur App ingyenesen letölthető az App Store℠ vagy a Google™ Play oldaláról.

▶ Telepítse a BlueSecur Appot okostelefonjára / táblagépére.

BlueSecur

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

10.1.1 Rendszerfeltételek

Operációs rendszer		Szoftververzió
Android	Okostelefon	Lásd applikáció információk Google™ Play
iOS	Okostelefon	Lásd applikáció információk: App Store℠

10.1.2 App jogosultságok

Hogy az App funkcióit teljes mértékben kihasználhassa, Önnek a következő jogosultságokat kell engedélyeznie:

Kamera		Hogy a QR-kódot beszkennelje.
Bluetooth®		Az App és a vevőegység közötti kommunikációhoz.
Helyszín	Android	A Bluetooth funkcióhoz.
Kontaktusok		Hogy (virtuális) kulcsokat oszthasson meg kapcsolataival.

10.1.3 Felhasználó

Admin (rendszergazda)	Az **1.** felhasználó automatikusan az Admin, ő az aki a QR-kódon keresztül kapcsolódik a vevőegységhez.
	Hozzáférési jogokat (kulcsokat) ad a felhasználóknak.
	Felhasználók hozzáférési jogait (kulcsait) törölheti.
Felhasználó	Az Admintól kap hozzáférési jogokat (kulcsokat).

10.1.4 App funkciók

Az Appban kiválaszthatja a funkciókat (impulzus, lámpa, szellőztetési helyzet, Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányváltás) és az értesítést.

Parancs kiadása

Ha a felhasználó / Admin a Bluetooth vevőegység hatótávolságán belül tartózkodik, akkor az App-pal kiadható egy parancs.

Státus

Ha a felhasználó / Admin a Bluetooth vevőegység hatótávolságán belül tartózkodik, akkor App segítségével lekérdezhető az állapot.

Diagnosztikai adatok

Az App révén kiolvashatók a meghajtás diagnosztikai adatai, mint pl. a hibajelzések, üzemórák, karbantartási kijelzések és kapuciklusok.

10.1.5 Készülék törlése

Ha az Appban a szemétkosáron keresztül Ön törli egy kapumeghajtás ikonját, akkor az adott meghajtás már nem működtethető az okostelefonnal. Az okostelefon a meghajtásban azonban továbbra is mentve van.

Az okostelefon meghajtásból való eltávolításához válassza ki a **19**jelű menüből a 02**paramétert**, és törölje az összes Bluetooth-készüléket (lásd a 7 fejezetet).

10.1.6 Kulcs

Kulcskvóták vásárlása

Hogy kulcsokat oszthasson meg, az Adminnak az Appon belül kulcskvótákat kell vásárolnia. A fizetés az App Store℠ vagy a Google™ Play irányelvei szerint történik.

Az egyszeri kulcsok ingyenesek.

Kulcs kiosztása

Az Admin

- a telepített Messenger szolgáltatások segítségével kulcsokat oszthat a felhasználóknak, pl. e-mail, Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp stb. révén.
- **max. 250** díjköteles kulcsot felhasználóknak kiosztani.
- **max. 15** ingyenes egyszeri kulcsot egyidejűleg megosztani.

MEGJEGYZÉS

A kulcs használatához az okostelefonra telepítve kell lennie a BlueSecur Appnak. Ha a felhasználó a kulcs megkapásakor még nem telepítette az Appot, akkor ő át lesz irányítva az App Store℠ vagy a Google™ Play letöltési oldalára.

Kulcstípus	Érvényesség
Admin kulcs	Mindig érvényes
Felhasználói kulcs	Mindig vagy egy meghatározott ideig érvényes
Egyszeri kulcs	1 alkalommal érvényes, de max. 1 hónapon belül

Az Adminnak 2 lehetősége van egyszeri kulcsokhoz az érvényesség időpontját meghatározni:

1. Az egyszeri kulcs azonnal, 1 alkalommal, de max. 1 hónapig érvényes.
2. Az egyszeri kulcs egy megadott dátumtól, 1 alkalommal, de max. 1 hónapig érvényes.

Biztonság a kulcsok kiosztása során

Ha az Admin egy felhasználónak kioszt egy kulcsot, akkor a felhasználónak a biztonság érdekében egy, a szerver által generált PIN kóddal kell igazolnia magát. A felhasználónak még az előtt meg kell adnia ezt a PIN kódot, mielőtt a kulcs kézbesítve lenne neki.

Admin kulcs

Az Admin-kulcsok nem törölhetők. Egy Admin-kulcs törléséhez válassza a**19 –** jelű menü **02** paraméterét, és törölje az eszközt Bluetooth vevőegységből (lásd a 7 fejezetet).

10.1.7 Backup (biztonsági másolat)

Hogy az adatok elvesztését megakadályozza, Önnek lehetősége van backupot készíteni a Hörmann szerverén. A mentett adatok ott bármikor elérhetőek.

Backup készítésének előfeltétele a regisztráció.

Mentve lesz az adott időpontig létező minden:

- eszköz (garázskapu-meghajtások)
- vásárolt kulcskvóták
- elosztott kulcs

A Backup az adatok visszaállításához szükséges:

- ha az Admin lecseréli az okostelefont,
- készülék-reset előtt,
- meghibásodik vagy elveszik az okostelefon

Az adatok biztonsági mentéséhez mindig ajánlott egy Backup.

10.2 Bluetooth® aktiválása / deaktiválása

Ha a Bluetooth® deaktiválva van:

1. Röviden nyomja meg a gombot a meghajtás kezelőfelületén.
   Ha a Bluetooth® aktiválva és vételi üzemmódban van. A Bluetooth® szimbólum villog.
2. A kapcsolat felépülhet. A Bluetooth vevőegység 5 percig vételi üzemmódban marad, majd ismét visszavált normál üzemi módra. A Bluetooth® szimbólum világít.
3. Röviden nyomja meg a gombot a meghajtás kezelőfelületén.
   A Bluetooth® deaktiválva van. A Bluetooth® szimbólum ki van kapcsolva.
4. Az újra aktiváláshoz ismételje meg az 1. lépést.

10.3 Bluetooth® beállítása

Az 1. felhasználó az Admin, ő a szállított QR-kódon keresztül csatlakozik a Bluetooth vevőegységhez. Ez a folyamat csak 1 × lehetséges!

1. Először be kell kapcsolni a funkcióBluetooth®.
2. Indítsa el az alkalmazást a Bluetooth-vevő hatótávolságán belül.
3. Válassza a **Betanítás** mezőt (iOS) vagy a **+**- szimbólumot (Android).
   Megnyílik a Kamera.
4. Szkennelje be a QR-kódot.
   Az 1. A felhasználó Adminként csatlakozik a Bluetooth vevőegységhez.
5. Adjon meg egy nevet az eszköznek.

A Bluetooth vevőegység üzemi módban van.

A berendezés QR-kódját biztonságos helyen őrizze. A Bluetooth-vevő újbóli beállításához szüksége van a QR-kódra.

10.4 üzemeltetés

A Bluetooth vevőegységhez való kapcsolódás mindig csak az App-pal való kommunikáció által épül fel, pl. parancs kiadása, beállítások az Appban vagy felhasználókezelés.

Mindig csak egyetlen okostelefon tud a Bluetooth vevőegységhez kapcsolódni. Egy kapcsolat hossza kb. 1 mp. Csak ezt követően tud a következő okostelefon kapcsolódni.

10.4.1 Hatótávolság

A hatótávolság és a teljesítmény nagymértékben függ az okostelefontól. A vevőegységgel való kommunikáció során a felhasználónak a hatótávolságon belül kell tartózkodnia a következő műveletek végrehajtásához:

- Parancs kiadása
- Eszközök beállítása, valamint kezelése és törlése
- Felhasználói jogosultságok törlése

10.4.2 Szinkronizálás

Az Admin okostelefonjának a vevőegységgel való minden egyes kommunikációjával szinkronizálódik a vevőegységben a dátum és az idő.

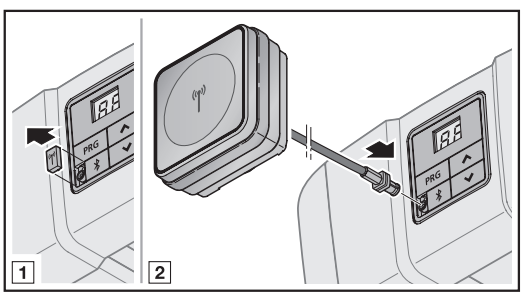
10.4.3 feszültségkimaradás

A betanított kulcsok, felhasználói adatok és beállítások áramszünet-biztos módon vannak mentve.

10.4.4 Okostelefon elvesztése

Az okostelefon elvesztésével illetéktelen személyek kaphatnak hozzáférést a garázskapuhoz. Ilyen esetben válassza a **19 –** jelű menü 02**paraméterét**, és törölje az összes eszközt a Bluetooth vevőegységből (lásd a 7 fejezetet).

10.5 Külső Bluetooth antenna*



Korlátott hatótávolság esetén ajánlott egy külső antenna használata.

Állítson be egy külső antennát az alkalmazás beállításaiban. A gyári beállítás a belső antenna.

10.6 Bluetooth vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított Bluetooth vevőegység megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

10.7 Nyílt forráskódú licenc

A következő nyílt forráskódú szoftvert tartalmazza ez a termék:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Minden jog fenntartva

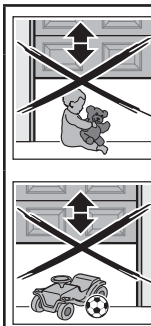
Ez a szoftver az Apache licenc 2.0 verziójával (a „Licenc”) rendelkezik. Ezt a fájlt csak a licencnek megfelelően szabad használnia.

A licence másolatát elérheti itt:
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Amennyiben törvényileg nincs rá előírás vagy arról nincs írásos megállapodás, akkor a licence alapján a szoftvert bármiféle kifejezett vagy hallgatólagos külön hozzájárulás, garancia vagy feltétel nélkül lehet terjeszteni.

A sajátos nyelvi jogokkal és korlátozásokkal kapcsolatos információkért lásd a licencet, amelynek teljes szövegét a hozzávaló "BlueSecur" Appban találja meg.

11 üzemeltetés



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély kapumozgás közben

A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu**sérüléseket** vagy **károsodásokat** okozhat.

- ▶ A kapuszerkezet mozgási tartományában vagy nyitási tartományában nem szabad tárgyakat elhelyezni, ott személyeknek, különösen gyermekeknek nem szabad tartózkodni.
- ▶ A csak egyetlen védelmi berendezéssel ellátott kapuszerkezet esetén, csak akkor működtesse a meghajtást, ha a kapu mozgástartománya belátható.
- ▶ Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani, ill. átmenni csak akkor szabad, ha a garázskapu a Kapu-NYITVA végállásban áll.
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu alatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődésveszély a vezetősínnél

Benyúlás a vezetősínbe a kapu mozgása közben becsípődéshez vezethet.

- ▶ Soha ne nyúljon a kapu futása közben a vezetősínbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kötélharang túlterhelése

sérüléseket okozhat és a meghajtás károsodásához vezethet.

- ▶ Testsúlyával ne nehezedjen a kötélharangra

* – Kiegészítő, a szériafelszereltség nem tartalmazza!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrizetlen kapumozgás esetén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetőszán szétreteszelt állapotban van.

Utólagos szett felszerelése nélkül Kapu-ZÁR irányú ellenőrizetlen kapumozgás jöhet létre, ha az egyik súlykiegyenlítő rugó eltörik vagy a kapu nincs kielégítően kiegyensúlyozva és egy nem teljesen zárt kapu mellett a vezetőszánt szétreteszelik.

- ▶ A szakmailag hozzáértő személynek fel kell szerelnie egy utólagos szettet a vezetőszánra, ha a következő feltételek fennállnak:
  - – Az országban érvényes az EN 13241-1 szabvány
  - – A meghajtás szakmailag hozzáértő személy által egy rugótörés-biztosítás nélküli Hörmann **szekcionált kapura (BR30)** kerül felszerelésre.

Az utólagos szett része egy csavar, ami a vezetőszánt az ellenőrizetlen kireteszelés ellen biztosítja, valamint egy új kötélharang-tábla, amin ábrák mutatják, hogy a szettet és a vezetősín két üzemmódjában használható vezetőszánt miként kell kezelni.

MEGJEGYZÉS

Szükségkioldó ill. szükség-kireteszelés használata az utólagos szettel együtt **nem lehetséges**.

FIGYELEM

Sérülésveszély a mechanikus kireteszelés zsinórja miatt

Ha a mechanikus kireteszelés kötele beakadhat a tetőcsomagtartóba vagy egyéb, a járműből vagy a kapuból kiálló dologba, akkor az sérüléseket okozhat.

- ▶ Figyeljen arra, hogy a kötél ne tudjon beakadni semmibe.

11.1 A felhasználók oktatása

Ezt a meghajtást használhatják

- gyermekek 8 éves kortól,
- Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek,
- hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.

A meghajtás használatának feltétele, hogy a fent nevezett gyermekek / személyek

- felügyelet alatt legyenek,
- a biztonságos használatról oktatásban részesüljenek,
- az ebből eredő veszélyeket megértsék.

Gyermekeknek nem szabad a meghajtással játszaniuk.

- ▶ Mutassa meg a kapuszerkezetet minden felhasználójának a meghajtás rendeltetésszerű és biztonságos működtetését.
- ▶ Mutassa be és tesztelje a mechanikus kireteszelést valamint a biztonsági visszanyitást is.

11.1.1 Mechanikus kireteszelés kötélharanggal

A garázs aljzatától mérve legfeljebb 1,8 m magasan rögzítse a kötélharangot a mechanikus kireteszeléshez. A garázskapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- ▶ Figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhasson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál

Ha a kötélharangot a záródó kapu mellett működtetik, akkor fennáll a veszély, hogy a kapu, pl. gyenge, törött vagy hibás rugók vagy a hiányos súlykiegyenlítés miatt, gyorsan záródik.

- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett működtesse!

- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett húzza meg. A kapunak mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatónak kell lennie.

11.1.2 Mechanikus kireteszelés szükségkireteszeléssel

2. bejárat nélküli garázsokhoz a kívülről történő szükségkireteszelés érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. Hálózati áramkimaradás esetén a szükségkireteszelés megakadályozza az esetleges kizáródást.

- ▶ A szükségkireteszelést csak zárt kapu mellett működtesse. A kapunak mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatónak kell lennie.

11.2 A kezelőgombok funkciói

1. Nyomja meg a ^ gombot.
   A kapu felnyit.
2. Nyomja meg a(z) ^ gombot ismét.
   A kapu megáll.

1. Nyomja meg a ˅ gombot.
   A kapu záródik.
2. Nyomja meg a(z) ˅ gombot ismét.
   A kapu megáll.

11.3 A különböző rádiós kódok funkciói

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve. Ahhoz, hogy a meghajtást kéziadóval működtetni lehessen, az adott kéziadó-nyomógomb rádiós kódját az integrált vevőegység kívánt funkciójának csatornájára kell betanítani.

- ▶ 7 fejezetet

MEGJEGYZÉSEK

- Ha a kéziadógomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökítve, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-gombot addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.
- Ha a meghajtás egy olyan örökített rádiós kódot ismer fel, mely még nincs betanítva az integrált vevőegység számára, akkor 10 mp-re automatikusan átvált tanulási készenléti üzemmódra.
  A kijelzőn villog a **11**, **12**, **13**, **14**, **15** vagy **16**.

11.3.1 1 csatorna / impulzus

A garázskapu-meghajtás impulzuskövető normál üzemmódban működik.

A megfelelő kéziadógomb, a ^ gomb vagy egy külső nyomógomb megnyomásakor impulzus keletkezik.

1. Impulzus: A kapu futása megindul az egyik végállás irányába.
2. Impulzus: A kapu megáll.
3. Impulzus: A kapufutás megindul az ellenkező irányba.
4. Impulzus: A kapu megáll.
5. Impulzus: A kapufutás megindul az 1. Impulzusnál kiválasztott végállás irányába.

stb.

11.3.2 2. csatorna / lámpa

A fényforráshoz tartozó, megfelelő kéziadó nyomógomb megnyomása a meghajtásvilágítást be- ill. idő előtt kikapcsolja.

11.3.3 3. csatorna / részleges nyitás

Ha a kapu **nem a részleges nyitás pozíciójában** van, akkor a Részleges Nyitás rádiós kódhoz tartozó kéziadógomb a kaput ebbe a pozícióba futtatja.

Ha a kapu a **Részleges Nyitás pozíciójában** van, akkor az a kéziadógomb

- mely a Részleges Nyitás rádiós kódjához van rendelve, a kaput a ZÁRVA végállásba futtatja.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a NYITVA kapuvégállásba történő kapufutást váltja ki.

11.3.4 4. csatorna / irányváltás Kapu-NYIT

A Kapu-NYIT rádiós kódhoz rendelt kéziadógomb impulzuskövető (Nyit – Stop – Nyit – Stop) kapufutást indít a Kapu NYITVA végállásba.

11.3.5 5. csatorna / irányváltás Kapu-ZÁR

A Kapu-ZÁR rádiós kódhoz rendelt kéziadógomb impulzuskövető (Zár – Stop – Zár – Stop) kapufutást indít a Kapu ZÁRVA végállásba.

11.3.6 6. csatorna / Szellőztetés

Ha a kapu **nem a szellőztetési pozícióban** van, akkor a Szellőztetés rádiós kódhoz tartozó kéziadógomb kiváltja az ebbe a pozícióba való kapufutást.

Ha a kapu a **szellőztetési pozícióban** van, akkor az a kéziadógomb

- amely a szellőztetés rádiós kódjához van rendelve, a ZÁRVA kapuvégállásba történő kapufutást váltja ki.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a NYITVA kapuvégállásba történő kapufutást váltja ki.

11.3.7 7. csatorna / Összes funkció

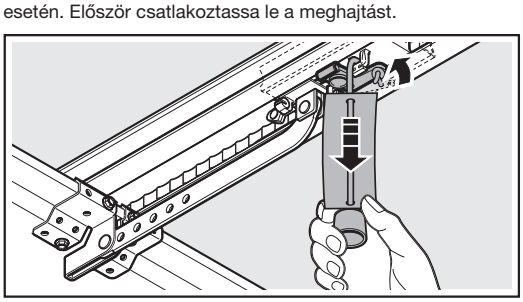
Hörmann Smart Home központokhoz (pl. Hörmann homee Brain) való.

11.4 A garázskapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően

A garázskapu-meghajtás motorja egy termikus túlterhelés elleni védelemmel van ellátva. Ha a meghajtás 2 percen belül 3 gyors Kapu NYIT irányú futást végez, akkor a túlterhelés elleni védelem csökkenti a menetsebességet a Kapu NYIT irányban. Ezt követően a Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányú futások azonos sebességűek lesznek. További 2 perc nyugalmi idő eltelte után a következő Kapu-NYIT irányú futás ismét a gyors lesz.

11.5 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)

Nyissa és zárja kézzel a kapuszerkezetet feszültségkimaradás esetén. Először csatlakoztassa le a meghajtást.

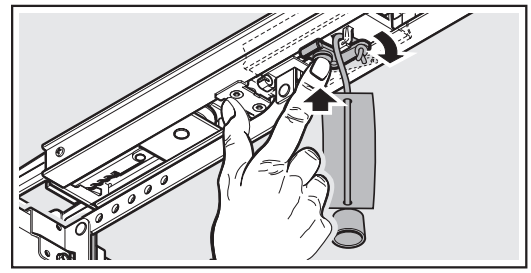


▶ Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját.
A vezetőszán a kézi üzemhez most le van választva.

11.6 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)

A feszültség visszatérése után addig villog (8.8), amíg az összes betanított rádiós kód betöltésre nem kerül.

A feszültség visszatérése után a meghajtást az automata üzemmódhoz a kapuval ismét össze kell kapcsolni.



▶ Nyomja meg a zöld gombot a vezetőszánon.
A vezetőszán az automata üzemmódhoz ismét össze van kapcsolva a szíjzárral.

11.7 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkuval)

▶ **21.** ábra

Az opcionális szükségakkuval az ajtó áramkimaradás esetén is mozgatható. Az átkapcsolás akku-üzemmódra automatikusan történik. Akku-üzemmód alatt a meghajtás-világításon kevesebb LED világít.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapumozgás jöhet létre, ha a kihúzott hálózati dugasz ellenére a szükségakku még csatlakoztatva van.

▶ Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a kapuszerkezetet az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

11.8 referenciaút

Kijelzés



Egy referenciafutás szükséges:

- Ha az erőhatárolás egymás után 3 × működésbe lép egy Kapu-Zárás irányú futás közben.
- Ha futás közben feszültségkimaradás történik.

A referenciafutás az alábbiak szerint történik:

- Csak Kapu-NYIT irányba.
  A meghajtás-világítás és a kijelző villog.
- Csökkentett sebességgel.
- Az utoljára betanított erőkhöz képest csekély erőnöveléssel.



Egy impulzus indítja a referenciautat. A meghajtás a Kapu-NYITVA végállásba fut.

12 Ellenőrzés és karbantartás

A gyártó ajánlása szerint, a kapuszerkezet átvizsgálását és karbantartását **évente** végeztesse el egy szakmailag hozzáértő személlyel.

A működési ciklusok között nincs szükség pihenőidőre.

▶ Tartsa be a típustáblán megadott maximális óránkénti működési ciklusszámot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapufutás történhet, ha a kapuszerkezeten végzett átvizsgálási- és karbantartási munkák során egy harmadik személy véletlenül visszakapcsolja azt.

- Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a kapuszerkezetet az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

Vizsgálatot vagy szükséges javítást csak szakképzett személy végezhet. Vegye fel a kapcsolatot az szakkereskedővel.

Az üzemeltető elvégezheti a szemrevételező vizsgálatot.

- Ellenőrizze az összes biztonsági és védelmi funkciót **havonta**.
- Ellenőrizze az összes önellenőrző funkció nélküli védelmi berendezést **félévente**.
- A létező hibákat illetve hiányosságokat **azonnal** el kell hárítani.

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a meghajtáson végzett tisztítási és karbantartási munkálatok közben.

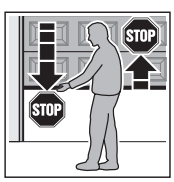
12.1 A fogasszíj / bordásszíj feszessége

A vezetősín fogasszíja / bordásszíja gyárilag optimálisan elő van feszítve.

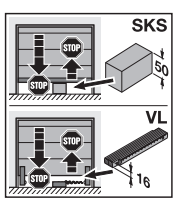
Az indulási és a fékezési fázis során a fogasszíj / bordásszíj nagyobb kapuknál rövid ideig kilóghat a sínprofilból. Ez a jelenség azonban nem műszaki hiba, és nincs hátrányos kihatása a meghajtás működésére és élettartamára.

12.2 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást / ellenirányú futást ellenőrizze:



1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.



3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL elölfutó fénysorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.

- A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

13 Kiszerelés és hulladékkezelés

MEGJEGYZÉS

A kiszerelés folyamán tartsa be a vonatkozó munkabiztonsági előírásokat.

A garázskapu-meghajtás ezen utasítás értelme szerinti fordított sorrendben történő kiszerelését és szakszerű megsemmisítését bízza szakmailag hozzáértő személyre.

13.1 A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolást annak fajtája szerint semmisítse meg:

- A hullámpapír és a karton a papírhulladékba kerüljön
- A fóliák az újrahasznosítható anyagok közé

13.2 Elektromos és elektronikus eszközök

Az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

14 Jótállási feltételek

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelve bennünket Hörmann termék megvásárlása mellett döntött.

A Hörmann termékeket magas minőségi színvonalon fejlesztjük és gyártjuk az erre szakosodott gyárainkban. Amennyiben mégis panasz merülne fel a termékünkkel kapcsolatban, akkor a Hörmann (lásd 1. pont) az alábbi garanciát nyújtja:

1. **Jótállást nyújtó fél**

A jótállást kizárólag az a Hörmann forgalmazó nyújtja, amely területileg felelős az adott országért, ahol a terméket (lásd 2. pont) a vásárló megvásárolta. Az Ön országáért területileg illetékes Hörmann forgalmazót honlapunkon megtalálja: www.hoermann.com/de/hoermann-in-ihrem-land/ (német). www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **A jótállás időtartama és tárgya**

A vásárlástól számított 5 évig, de legfeljebb óránként 20 ciklus / óránként / 150 ciklus naponta (Nyitva / Zárva) használati időtartamra a vásárló alkatrész-garanciát kap a SupraMatic H 4 kapumeghajtás meghajtás-technikájára, motorjára és a motorvezérlésére (a továbbiakban: „termék"). 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre.

A cserealkatrészekre az eredeti termék fennmaradó jótállási ideje érvényes, de legalább hat hónap jótállási idő vonatkozik rájuk.

A jótállás időtartama a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot a vásárlás dátumának igazolására.

3. **A jótállás hatóköre**

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. A jótállási igény csak azokra a károkra érvényes, amelyek a szerződés tárgyán keletkeztek; az esetleges járulékos és / vagy következményes károkra a jótállás nem terjed ki.

A jótállás nem érvényes az alábbi okokra visszavezethető hiányosságokra:

- szakszerűtlen szerelés vagy elektromos csatlakoztatás;
- szakszerűtlen üzembe helyezés vagy használat;
- elmulasztott ápolás, tisztítás és karbantartás;
- gondatlan vagy szándékos károkozás / rongálás vagy vandalizmus;
- nem megfelelő beépítési hely vagy hiányos vízelvezetés a termék beépítési területén;

- külső hatások, például tűz, túlzott környezeti páratartalom vagy agresszív környezeti anyagok (pl. sók, lúgok, savak, műtrágyák, más egyéb vegyi anyagok), rendellenes környezeti hatások (pl. jégeső), sós vizet és / vagy homokot tartalmazó környezeti levegő;
- szakszerűtlen szállítás;
- alapozóbevonatok és egyéb felületkezelés;
- színbeli vagy felületi elváltozások;
- helytelen vagy nem kellő időben történt védőfestés;
- javítás szakképzetlen személyek által;
- nem eredeti pótalkatrészek használata;
- módosítások, átalakítások és / vagy bővítések az előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül;
- elhasználódás vagy normális mértékű kopás;
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele.

4. **Jótállás alapján történő teljesítés**

Kötelezzük magunkat arra, hogy a hibás terméket a saját döntésünk alapján vagy hibátlanra cseréljük, vagy kijavítjuk, vagy az értékcsökkenést kompenzáljuk, aminek során a be- és kiszerelés, valamint a szállítás költségeit nem vállaljuk át. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek, vagy döntésünk alapján az ügyfélnek saját költségén kell gondoskodnia a hulladékkezelésről.

A jótállás szerinti teljesítésünk (javítás, a termék cseréje vagy az értékcsökkenés kompenzálása) nem eredményezi a jótállási idő meghosszabbodását vagy újraindulását.

5. **A jótállás területi és személyi hatálya**

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a terméket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Továbbá a terméknek az eredeti, első vásárló tulajdonában kell lennie, és az nem lehetett előzőleg szétszerelve vagy újból összeszerelve.

6. **A jótállás érvényesítése**

Az ebből a jótállásból származó igények érvényesítéséhez forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.

A jótállás csak az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Jótállási igénye mielőbbi ellenőrzése és feldolgozása érdekében a következő információkra van szükségünk:

- az Ön elérhetőségei, ha kérdések merülnének fel, illetve indokolt jótállási igény esetén annak feldolgozásához;
- a kereskedő neve, akitől a terméket vásárolta;
- a termék megnevezése;
- fotó a termék típustáblájáról;
- a hiba pontos és értelmezhető leírása.

Ha a feldolgozáshoz további kiegészítő információkra van szükségünk, azt kérésünkre utólag még be kell nyújtania.

A jótállási igény ellenőrzése és feldolgozása érdekében jogosultak vagyunk harmadik fél bevonására.

7. **Hivatkozás a fogyasztó törvény szerinti jogaira hiányosságok esetén**

Külön felhívjuk a figyelmét arra, hogy a termék átvételekor felismert hiba esetén törvényben biztosított jogok illetik meg (pótlólagos teljesítés, elállás vagy a vételár csökkentése, valamint kártérítés). Ezek a törvény által biztosított jogok térítésmentesen vehetők igénybe, és nem korlátozzák a jogok tartalmán túlmutató jótállást.

15 EK / EU – megfelelőségi / beépítési nyilatkozat

(az EU 2006/42/EK Gépek irányelve II. mellékletének, 1 A része szerinti gépekhez, ill. 1 B része szerinti részben kész gépekhez)

Ezen garázskapu-meghajtás végfelhasználó általi beépítése csak meghatározott és ehhez jóváhagyott kaputípusok esetén engedélyezett. Ezen kaputípusokat a mellékelt gépkönyv EK / EU megfelelőségi nyilatkozata tartalmazza.

Ha azonban ezen garázskapu-meghajtást nem a hozzá jóváhagyott kaputípussal kombinálják, akkor maga a beépítést végző válik a teljes gép gyártójává.

Ilyenkor a beépítést csak szerelő szakcég végezheti el, mert csak ez rendelkezik a releváns biztonsági előírások, az érvényes irányelvek és szabványok ismeretével, valamint a szükséges vizsgálati és mérőeszközökkel.

Az ilyen esetekhez tervezett beépítési nyilatkozat ugyanúgy a mellékelt gépkönyvben található.

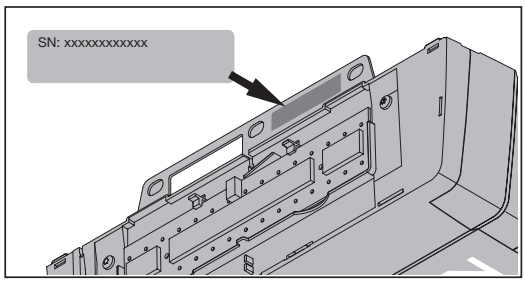
16 Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Idő a készenléti állapotig	1 perc
Frekvencia	• Rádiós rendszer: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Engedélyezett környezeti hőmérséklet	–20 °C-tól +60 °C-ig
Levegő páratartalma max.	93% nem lecsapódó
Védettség	Csak száraz terekhez
Leállító automatika	Mindkét irányban automatikusan külön-külön megtanulásra kerül
Végállás-lekapcsolás / erőhatárolás	• Öntanuló • Kopásmentes • Minden kapufutás során utánállítódó lekapcsoló-automatika
Futásidő-korlátozás	90 mp, oldalra futó szekcionált kapu esetén 180 mp
Névleges terhelés	Lásd a típustáblát
Húzó- és nyomóerő	Lásd a típustáblát
Motor	Egyenáramú motor Hallszenzorral
Kapcsolt üzemű tápegység	24 V DC / 37 V DC
Csatlakoztatás	• Csavarkapcsos külső eszközök számára • Csavarmentes csatlakozás külső 2-eres nyomógombokhoz és fénysorompókhoz
Egyedi funkciók	• Fénysorompó vagy záróélvédelem csatlakoztatható • Opciós relé, adapterpanel és további HCP-Bus eszközök csatlakoztathatók
Gyorskireteszelés	Belső kézi működtetés, kötéllel
Univerzális vasalat	Billenőkapukhoz és szekcionált kapukhoz

Kapu futási sebessége	• Futás Kapu-ZÁR irányba esetén max. 14 cm/s[1)] • Futás Kapu-NYIT irányba esetén max. 25 cm/s[1)]
Meghajtás léghangemissziója	≤ 70 dB (A)
Vezetősín	• Extrém lapos, 30 mm • Integrált feltolásvédelemmel • Fogasszíjjal vagy bordásszíjjal

1) a meghajtástípustó, a kaputípustól, a kapumérettől és a kapulap súlyától függően

16.1 Típustábla pozíciója



17 Hibák, karbantartások és üzemállapotok megjelenítése

17.1 Kezelőgombok

^ v	A meghajtás betanítása
	Impulzusgomb normál üzemmódban
	Funkciók és paraméterek módosítása
	Tanulóutak idő előtti megszakítása.
	Hiba nyugtázása
PRG	Funkciók és paraméterek mentése
	Tanulóutak idő előtti megszakítása.
ᛒ	Bluetooth® aktiválása / deaktiválása

17.2 A meghajtás-világítás jelzései

Állapot	**Működés**
lassan villog	Tanulóút vagy referenciafutás végzése
Egyszeri alkalommal villan	A gyári reset sikeres volt
Egyszeri alkalommal 3 × villan	Az előjelzés alatt
	Karbantartási intervallum elérve
120 mp-ig világít	A meghajtás nincs betanítva (szállított állapot).
	Normál üzemmód

17.3 Az üzemállapotok kijelzése

8.0.	A meghajtás nincs betanítva
8.L.	Tanulóutakra van szükség
((L.8.))	A meghajtás elvégzi a szükséges tanulóutat Kapu-NYIT irányba
((L.8.))	A meghajtás elvégzi a szükséges tanulóutat Kapu-ZÁR irányba
8.8.-	A meghajtás a Kapu-NYIT kapuvégállásban található
8.8._	A meghajtás a Kapu-ZÁR kapuvégállásban található
((8.-))	1. A meghajtás a Kapu-NYIT irányba fut 2. Az automatikus utánzárás aktív
((8._))	A meghajtás a Kapu-ZÁR irányba fut
((8.-))	1. A meghajtás a Kapu-NYIT kapuvégállásban található 2. Az előjelzési idő aktív
((8._))	1. A meghajtás a Kapu-ZÁR kapuvégállásban található 2. Az előjelzési idő aktív
8.-	A meghajtás egy közbenső helyzetben található
((-))	1. A meghajtás egy közbenső helyzetben található 2. Az előjelzési idő aktív
8.H.	A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található
((H))	A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójának irányába fut
	1. A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található 2. Az automatikus utánzárás aktív
((H))	1. A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található 2. Az előjelzési idő aktív
H2	A meghajtás a Szellőztetés pozíciójában található
((H2))	A meghajtás a Szellőztetés pozíciójának irányába fut
((H2))	1. A meghajtás a Szellőztetés pozíciójában található 2. Az előjelzési idő aktív
8.8.	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 × villan)
	Standby (tartósan villog)
8.8.	Visszajelzés küldése a kéziadónak a kapu pozíciójáról (1 × villan)
((8.))	Referenciaút végzése
8.8.	2 mp-ig világít 1. Feszültség visszatérésekor egy feszültségkimaradás után. 2. Eszköz-reset után
((8.8.))	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.
((b.5.))	Egy BUS szkennelés végrehajtása

17.4 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése

Kijelzés	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
8.8 1	Visszanyitási határ beállítása nem lehetséges	Az SKS élvédelem / VL elölfutó fénysorompó visszanyitási határának beállításakor akadály volt a működési úton	Hárítsa el az akadályt
		A visszanyitási határ pozíciója > 200 mm-rel a Kapu-ZÁRVA végállás előtt van	A ^ vagy a v gomb megnyomására a hiba nyugtázható. Válasszon olyan pozíciót, mely a Kapu-Zárva végállás előtt < 200 mm-re van
		Az SKS / VL visszanyitási határ beállításakor a próbatest nem lett felismerve.	Ismételje meg a visszanyitási határ beállítását.
	A részleges nyitás pozíciójának beállítása nem lehetséges	A szellőztetési helyzet túl közel található a Kapu-ZÁRVA végálláshoz (≤ 120 mm szánút)	A Részleges Nyitás pozíciójának > 120 mm-nek kell lennie
	A szellőztetés pozíciójának beállítása nem lehetséges	A szellőztetési pozíció a megengedett tartományon kívülre esik	A szellőztetési pozíciónak 35 – 300 mm-es szánútra kell lennie a ZÁRVA kapuvégállás előtt
	A kapu betanítása nem lehetséges	A betanított úthossz túl rövid	Növelje a távolságot a végállásütközők között
8.8 2	SE1-re kötött védelmi berendezés	Nincs csatlakoztatva védelmi berendezés.	Csatlakoztasson egy védelmi berendezést.
			Deaktiválja a menüben a védelmi berendezést egy reset segítségével (37 jelű menü).
		A védelmi berendezés jele a kapufutás előtt megszakadt	A védelmi berendezés beállítása / beigazítása
			Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
		A védelmi berendezés hibás	A védelmi berendezés kicserélése
8.8 3	Erőhatárolás Kapu-ZÁR irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		akadály van a kapu területén	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
8.8 4	Nyugalmi áramkör megszakadt	A személybejáró ajtó nyitva van	Csukja be a személybejáró ajtót
		A mágnes hibásan van felszerelve	Szerelje fel helyesen a mágnest (lásd a személybejáró-érzékelő szerelési utasítását)
		A tesztelés nincs rendben	Cserélje ki a személybejáró-érzékelőt
		Megszakadt a nyugalmi áramkör a kiegészítőn, mely a BUS aljzathoz van csatlakoztatva.	Ellenőrizze a BUS aljzaton lévő kiegészítőt
8.8 5	Erőhatárolás Kapu-NYIT irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		akadály van a kapu területén	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Adott esetben a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg.
		Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Adott esetben a rugófeszesség után állításával szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg.
8.8 6	Rendszerhiba	Belső hiba	Végezzen gyári resetet és tanítsa be újból a meghajtást, szükség esetén cserélje ki
	Futásidő-korlátozás	A fogasszíj elszakadt	Cserélje ki a fogasszíjat
		A meghajtás hibás	Cserélje ki a meghajtást

Kijelzés	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
	Kommunikációs hiba	A kezelőelemmel vagy a kiegészítő panellel való kommunikáció hibára futott	Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
			Ellenőrizze a kezelőelemet vagy a kiegészítő panelt, adott esetben cserélje ki.
			Használja a BUS-Scan funkciót (lásd a 7 fejezetet, a **37** jelű menüt)
	Kezelőelemek / működtetés	Hiba az adatbeadásban	Ellenőrizze a beadott értéket és változtasson
		Érvénytelen érték megadva	Ellenőrizze a megadott értéket és változtasson
	Futási parancs nem lehetséges	A meghajtás a kezelőelemek számára zárolva van, de futási parancs lett kiadva	Engedélyezze a meghajtáson a kezelőelemeket
			Ellenőrizze az IT3b csatlakozását
	Kifejezetten a betanított védelmi berendezésre vonatkozóan	A tesztelt védelmi berendezés jele megszakadt	Ellenőrizze, adott esetben cserélje ki a védelmi berendezést
		Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó működésbe lépett	Hárítsa el az akadályt
		Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó hibás vagy nincs csatlakoztatva	Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó ellenőrzése, szükség esetén cseréje vagy csatlakoztatása
	Feszültséghiba (túl magas vagy alacsony feszültség)	Akkuüzem esetén: jelzés Hálózati tápfeszültség esetén: belső hiba vagy jelzés	Töltse fel az akkut, ellenőrizze a feszültségforrást
	Rugó	Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Adott esetben a rugófeszesség után állításával szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg.
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Adott esetben a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg.
	Nincs referenciapont	A ZÁRÁS erőhatárolása egymás után 3 × működésbe lépett	Futtassa a kaput a Kapu-NYITVA végállásba
		Ha futás közben feszültségkimaradás történik	
	A meghajtás nincs betanítva	Nincs hiba A meghajtás még nincs betanítva	Tanítsa be a meghajtást (lásd a 4. fejezetet)
	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra(az **In** jelzés minden kapuvégállásban 3 × felvillan)	Nincs hiba Túl lett lépve a szerelő által beállított karbantartási intervallum.	Végeztesse el a kapuszerkezet gyártói utasítás szerinti ellenőrzését és karbantartását szakmailag hozzáértő személlyel.

Kazalo

1 Dodatno veljavna dokumentacija ... 28
1.1 Uporabljena opozorila ... 28
1.2 Uporabljene definicije ... 29
1.3 Uporabljeni simboli ... 29
1.4 Uporabljene okrajšave ... 30
1.5 Uporabljena oznaka proizvoda ... 30

2 ⚠ Varnostni napotki ... 30
2.1 Namensko pravilna uporaba ... 30
2.2 Nenamenska pravilna uporaba ... 30
2.3 Kvalifikacija strokovno usposobljene osebe ... 30
2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo ... 30
2.5 Varnostna navodila za montažo ... 30
2.6 Varnostna navodila za inštalacijo ... 30
2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat ... 31
2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika ... 31
2.9 Zaščitne naprave ... 31

3 Montaža ... 31
3.1 Pregled vrat / sistema garažnih vrat ... 31
3.2 Potreben prostor ... 31
3.3 Montaža pogona garažnih vrat ... 31
3.4 Montaža tekalnega vodila ... 32
3.5 Nastavitev končnega položaja vrat ... 32
3.6 Montaža glave pogona ... 32
3.7 Odpahnitev v sili ... 32

4 Zagon ... 32
4.1 Programiranje pogona ... 32

5 Programiranje dodatnih menijev ... 34
5.1 Meni 10: Pomiki za programiranje ... 34

6 Priključitev dodatne opreme ... 35
6.1 Priključne sponke ... 35
6.2 Tipkalo z impulzno funkcijo ... 35

7 Pregled menijev in programiranja ... 35

8 Zaključna dela ... 41
8.1 Pritrditev opozorilne table ... 41
8.2 Preizkus funkcij ... 41

9 Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur ... 41
9.1 Opis proizvoda ... 42
9.2 Menjava baterije ... 42
9.3 Delovanje ročnega oddajnika ... 42
9.4 Prenos / oddajanje radijske kode ... 42
9.5 Resetiranje ročnega oddajnika ... 42
9.6 Prikaz LED ... 42
9.7 Čiščenje ročnega oddajnika ... 42
9.8 Odstranitev električnih in elektronskih naprav ... 42
9.9 Odstranitev baterij ... 42
9.10 Tehnični podatki ... 43
9.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike ... 43

10 Bluetooth® ... 43
10.1 Aplikacija BlueSecur (App) ... 43
10.2 Aktiviranje / deaktiviranje funkcije Bluetooth® ... 44
10.3 Nastavljanje funkcije Bluetooth® ... 44
10.4 Obratovanje ... 44
10.5 Zunanja antena Bluetooth ... 44
10.6 EU izjava o skladnosti za sprejemnike Bluetooth ... 44
10.7 Licenca za odprtokodno programsko opremo ... 44

11 Obratovanje ... 45
11.1 Uvajanje uporabnika ... 45
11.2 Funkcije tipk za upravljanje ... 45
11.3 Funkcije različnih radijsko vodenih kod ... 46
11.4 Odziv pogona garažnih vrat po 3 zaporednih hitrih pomikih vrat v smeri ODPIRANJA ... 46
11.5 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru) ... 46
11.6 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru) ... 46
11.7 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (z akumulatorjem v sili) ... 46
11.8 Referenčni pomik ... 47

12 Pregled in vzdrževanje ... 47
12.1 Napetost zobatega jermena ... 47
12.2 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje ... 47

13 Demontaža in odstranitev ... 47
13.1 Odstranitev embalaže ... 47
13.2 Električno in elektronsko opremo ... 47

14 Pogoji garancije ... 47

15 Izjava o skladnosti ES / EU / Izjava o vgradnji ... 48

16 Tehnični podatki ... 48
16.1 Položaj tipske tablice ... 49

17 Prikaz napak, opozoril in načinov obratovanja ... 49
17.1 Upravljalne tipke ... 49
17.2 Funkcije osvetlitve na pogonu ... 49
17.3 Zaslon načinov delovanja ... 49
17.4 Prikaz napak in opozoril ... 50



... 205

Ta navodila so **izvirna navodila za uporabo** skladno z Direktivo 2006/42/ES in so razdeljena na besedilni in slikovni del. Navodila vsebujejo pomembne informacije o proizvodu, še posebno varnostna navodila in opozorila.

Navodila skrbno preberite in jih varno shranite.

1 Dodatno veljavna dokumentacija

Za varno uporabo in vzdrževanje sistema garažnih vrat končni uporabnik prejme naslednje dokumente:

- pričujoča navodila
- Servisna knjiga
- navodila za garažna vrata
- Več opisov na

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Uporabljena opozorila

⚠ NEVARNOST
Opozarja na nevarnost, ki neposredno povzroči **smrt** ali **težke telesne poškodbe**.
⚠ OPOZORILO
Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **smrt** ali **težke telesne poškodbe**.
POZOR
Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **poškodovanje** ali **uničenje izdelka**.

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih, uporabnih ali dizajnerskih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

App Store℠ je blagovna znamka družbe Apple Inc.
Google™ Play je blagovna znamka družbe Google Inc.

1.2 Uporabljene definicije

Čas odprtih vrat

Čas odprtih vrat pri avtomatskem zapiranju, preden se vrata zaprejo iz končnega odprtega ali delno odprtega položaja.

Avtomatsko zapiranje

Po preteku nastavljenega časa odprtih vrat in predopozorilnega časa se vrata avtomatsko zaprejo iz končnega ODPRTEGA ali delno odprtega položaja.

Omejitev sile

Sile, ki nastanejo, ko vrata naletijo na oviro, so omejene na dovoljene vrednosti (EN 12453).

Zaporedno impulzno krmiljenje

Programirana radijska koda za impulz ali tipka sproži zaporedno impulzno krmiljenje. Pri vsakem aktiviranju se vrata pomaknejo v nasprotno smer prejšnjega pomika ali pa se avtomatski pomik vrat ustavi.

Pomiki vrat za programiranje

Pogon se priuči dolžin pomika in sil, ki so potrebne za pomik vrat.

prezračevanje

Pri zračenju se zgornja lamela prepogne ali pa se vrata nekoliko privzdignejo, tako da lahko zrak kroži.

Normalno delovanje

Normalno delovanje pomeni avtomatski pomik vrat s programiranimi dolžinami pomika in silami.

Referenčni pomik

Pomik vrat z zmanjšano hitrostjo v končni ODPRTI položaj, da se določi osnovni položaj.

Varnostni vzvratni pomik / reverziranje

Avtomatski pomik vrat v nasprotni smeri, če se aktivira zaščitna naprava ali mejna obremenitev.

Meja reverziranja

Meja reverziranja je tik pred končnim položajem ZAPRTIH vrat. Varnostnega vzvratnega pomika/reverziranja v meji reverziranja ni.

Počasen pomik vrat

Območje, v katerem se vrata pomikajo zelo počasi in se nato mehko zapeljejo v končni položaj.

Status

Aktualna pozicija vrat.

Položaj za prezračevanje

Individualno nastavljiva druga višina odpiranja.

Časovna omejitev

Določen čas, znotraj katerega se pričakuje akcija, npr. izbira menija ali aktiviranje funkcije. Če v tem času ni sproženo nobeno dejanje, pogon samodejno preklopi nazaj.

Sistem garažnih vrat

Vrata s pogonom.

Vrata pod toplotno obremenitvijo

Vrata, ki so nameščena npr. na južni strani in so zato bolj izpostavljena sončnemu sevanju. Ta vrata se lahko raztegnejo in potrebujejo po potrebi več prostora pod stropom.

Dolžina pomika

Razdalja, ki jo opravijo vrata iz končnega ODPRTEGA v končni ZAPRTI položaj.

Opozorilni čas

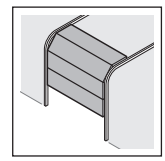
To je čas med ukazom za pomik (impulz) in začetkom pomika vrat.

Vzpostavitev tovarniških nastavitev

Vrnitev programiranih vrednosti v stanje ob dobavi / tovarniška nastavitev.

1.3 Uporabljeni simboli

Na sliki je montaža na sekcijska vrata označena z **a**, na dvižna vrata pa z **b**. V primeru odstopanj montaže pogona za dvižna vrata, je to posebej prikazano.



a = sekcijska vrata **b** = dvižna vrata

Simboli



Pomembno opozorilo za preprečevanje poškodb oseb in stvari



Dopustna izvedba ali delovanje



Nedopustna izvedba ali delovanje



Visoka vrednost sile



Minimalno potrebna sila



Vizualno preverjanje



Izpad napetosti



Ponovna vzpostavitev napetosti



Tovarniška nastavitev



Uporabite zaščitne rokavice



Upoštevajte lahkotnost pomika



Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke podjetja Apple Inc., ki jih prodajno podjetje Hörmann KG Verkaufsgesellschaft uporablja z licenco. Drugi znaki in imena blagovnih znamk so last njihovega vsakokratnega lastnika.

7-segmentni prikaz



Prikaz sveti



Prikaz utripa počasi



Prikaz utripa hitro



Pika utripa

1.4 Uporabljene okrajšave

Barvna koda za kable, posamezne žile in konstrukcijske dele Okrajšave barv za označevanje napeljav in žil ter sestavnih delov so navedene v mednarodni barvni kodi skladno z IEC 60757:			
WH	bela	**BK**	črna
BN	rjava	**BU**	modra
GN	zelena	**RD**	rdeča
YE	rumena	**RD / BU**	rdeča / modra

Vse mere v slikovnem delu so v [mm].

1.5 Uporabljena oznaka proizvoda

HSE 4 BiSecur	Ročni oddajnik s 4 tipkami
ESE BiSecur	Dvosmerni sprejemnik
IT 1b-1	Notranje tipkalo z osvetljeno impulzno tipko
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Notranje tipkalo z osvetljeno impulzno tipko, dodatne tipke za vklop / izklop luči in zaklepanje / odklepanje pogona
EL 101/EL 301	Enosmerna fotocelica
HOR 1-HCP	Opcijski rele
UAP 1-HCP	Univerzalno vezje adapterja
SLK	LED signalna luč, rumena
SKS	Priključna enota za varovalo na spodnjem zapiralnem robu
STK	Kontakt vrat za osebni prehod
VL	Priključna enota za odmično fotocelico
HNA 18-4	Akumulator v nujnem primeru
HKSI-1 / HKSA	Klimatski senzorji (notranji senzor/ zunanji senzor)

2 ⚠ Varnostni napotki

POZOR:

Pri sklicevanju na nedatirana opozorila glede relevantnih standardov, direktiv itd. velja zadnja izdaja objave, vključno s spremembami.

2.1 Namensko pravilna uporaba

Pogon je predviden za impulzno delovanje garažnih vrat z izravnavanjem z vzmetmi/utežmi. Glede na tip pogona je mogoče pogon uporabiti v zasebnem ali obrtnem sektorju.

Upoštevajte podatke proizvajalca glede vrat in pogona. Direktiva EN 13241 opredeljuje področje uporabe za vgradnjo, montažo in uporabo.

Pogon uporabljajte samo v suhih prostorih.

2.2 Nenamenska pravilna uporaba

Pogona se ne sme uporabiti pri vratih, ki nimajo varovala pred padcem.

Sistemi garažnih vrat v javnem sektorju se smejo uporabljati samo pod nadzorom. Če tega ni mogoče zagotoviti, je potrebna dodatna fotocelica.

2.3 Kvalifikacija strokovno usposobljene osebe

Pogon lahko montirajo, vzdržujejo, popravljajo in demontirajo samo strokovno usposobljene osebe skladno z EN 12635.

Upoštevajte možne nevarnosti v skladu z EN 12604 in EN 12453.

Na mestu vgradnje izvedene spremembe lahko privedejo do prenehanja skladnosti z direktivami ES.

2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo

⚠ NEVARNOST

Vzmeti za uravnoteženje so zelo napete

- Glejte opozorilo v poglavju 3.1

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

- Glejte opozorilo v poglavju 12

Sistem garažnih vrat in pogon smejo montirati, vzdrževati, popravljati in demontirati samo strokovno usposobljene osebe skladno z EN 12635.

- Če pogon ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled / popravilo.

2.5 Varnostna navodila za montažo

Strokovno usposobljena oseba mora paziti, da se pri izvedbi montažnih del upoštevajo veljavni predpisi glede varnosti pri delu, predpisi o delovanju električnih naprav in nacionalne smernice. Morebitne nevarnosti po direktivi EN 13241-1 preprečuje že sama konstrukcija kakor tudi upoštevanje naših montažnih navodil.

Po končani montaži mora strokovno usposobljena oseba razložiti skladnost z EN 13241-1 v skladu s področjem veljavnosti.

⚠ OPOZORILO

Neprimerna pritrdilna sredstva

- Glejte opozorilo v poglavju 3.3

Življenjska nevarnost zaradi potezne vrvi

- Glejte opozorilo v poglavju 3.3

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

- Glejte opozorilo v poglavju 3.3

2.6 Varnostna navodila za inštalacijo



⚠ NEVARNOST

V primeru dotika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrtnega udara z električnim tokom.

- Pred izvajanjem vseh del na opremi izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja v nujnem primeru. Zavarujte sistem garažnih vrat pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.
- Poskrbite, da električne priključke izvede samo kvalificirani električar.
- Pri poškodovanem omrežnem priključnem kablu se obrnite na kvalificiranega električarja.
- Električne inštalacije na mestu vgradnje morajo ustrezati varnostnim določilom (230/240 V AC, 50/60 Hz).

POZOR



Zunanja napetost na priključnih sponkah
Zunanja napetost (230 / 240 V AC) na priključnih sponkah krmilnika uniči elektroniko.

Skupaj položeni krmilni in napajalni vodi so lahko vzrok za motnje v delovanju.

- ▶ Krmilne vode (24 V DC) pogona in napajalne vode (230 / 240 V AC) položite ločeno.

2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa vrat
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 4.1

Nevarnost telesnih poškodb za otroke
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 4.1

Nevarnost telesnih poškodb pri pomiku vrat
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 11

Nevarnost zmečkanin v tekalnem vodilu
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 11

Nevarnost telesnih poškodb zaradi potezne vrvi
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 11

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanega pomika vrat v smeri ZAPIRANJA v primeru loma obstoječe vzmeti za uravnoteženje in odpahnitve vodilnih sani.
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 11

Nevarnost telesnih poškodb pri hitrem zapiranju vrat
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 11.1.1

2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri načrtovanem ali nenačrtovanem pomiku vrat
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 9

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 9.2

Življenjska nevarnost zaradi zaužitja
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 9.2

2.9 Zaščitne naprave

ustrezajo navedbam v poglavju 2, PL „c“ skladno z EN ISO 13849-1 in so bile ustrezno skonstruirane in preizkušene:

- interna omejitev sile
- Zaščitne naprave

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nedelovanja zaščitnih naprav
- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 8.2

3 Montaža

3.1 Pregled vrat / sistema garažnih vrat

⚠ NEVARNOST

Vzmeti za uravnoteženje so zelo napete
Naknadna nastavitev ali popuščanje vzmeti za uravnoteženje lahko povzroči težke telesne poškodbe!
- ▶ Nikoli ne poskušajte sami zamenjati, nastaviti, popraviti ali premakniti vzmeti za napravo za uravnoteženje vrat ali njihovih držal. Po potrebi naj delo opravi samo strokovno usposobljena oseba!
- ▶ Poleg tega preverjajte vrata s pogonom (ležaje vrat, zglobe, vrvi, vzmeti in pritrdilne elemente) glede obrabe in morebitne poškodbe, prisotnost rje, korozije ali razpok.

Napake na sistemu garažnih vrat ali napačno uravnotežena vrata lahko povzročijo hude telesne poškodbe!
- ▶ Kadar je treba opraviti popravilo ali nastavitve, ne uporabljajte sistema garažnih vrat!

Konstrukcija pogona garažnih vrat ni primerna za delovanje težkih vrat.

Mehansko morajo biti vrata v brezhibnem stanju in v ravnovesju, tako da jih je mogoče tudi ročno z lahkoto upravljati (EN 12604).

- ▶ **Upoštevajte navodila proizvajalca.**

3.2 Potreben prostor

- ▶ Slika 1.1a / 1.2b

Razpoložljiv prostor med najvišjo točko pri pomiku vrat in stropom mora znašati (tudi pri odpiranju vrat) **najmanj 35 mm**, pri toplotno obremenjenih vratih **najmanj 75 mm**.

V povezavi z vrati Hörmann je treba upoštevati mere, ki so navedene na posameznih slikah (**1.6a**, **1.8b**).

OBVESTILO

Mere, označene z *, je treba izbrati za toplotno obremenjena vrata. Montaža na strop pri toplotno obremenjenih vratih ni možna (slika **1.6a** -4).

⚠ Pri spoju ThermoFrame upoštevajte posamezne vgradne podatke vrat.

Če ta prostor ne zadostuje, se lahko vodila montirajo tudi za odprtimi vrati, v kolikor je dovolj prostora. V tem primeru je potrebno vstaviti podaljšani sojemalnik vrat, ki se mora posebej naročiti.

Pogon se lahko montira maks. 500 mm od sredine. Izjema so sekcijska vrata z višje vodenim vodilom (okovje H). Za to je potrebno specialno okovje.

Vtičnico za električni priključek namestite pribl. 500 mm od glave pogona.

- ▶ Preverite te mere.

3.3 Montaža pogona garažnih vrat

⚠ OPOZORILO

Neprimerna pritrdilna sredstva
lahko povzročijo, da se pogon zrahlja.
- ▶ Monter mora preveriti ustreznost dobavljenih vložkov in vijakov za predvideno mesto montaže. Kljub temu, da so dobavljeni pritrdilni elementi primerni za beton (≥ B15), vendar gradbeno-nadzorno niso odobreni, boste morda morali uporabiti druge pritrdilne materiale. (glejte slike **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi potezne vrvi

- Pri montaži pogona odstranite potezno vrv (glejte sliko **1.3a**).

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Nepravilno ravnanje s pogonom in krmilnimi napravami lahko sproži neželene pomike vrat in ujame osebe ali predmete.



- Pritrdite krmilne naprave najmanj na višini 1,5 m, izven dosega otrok.
- Montirajte fiksno vgrajene krmilnike v vidnem polju vrat, vendar proč od gibljivih delov.

POZOR

Ostružki in prah pri vrtanju

lahko povzročijo motnje v delovanju.

- Pokrijte pogon.

Sekcijska vrata (slika 1a – 1.6a)

- Pri ekscentrično nameščenem ojačevalnem profilu montirajte kotnik sojemalnika na najbližji ojačevalni profil desno ali levo (slika 1a).
- Mehanski zapah vrat morate v celoti demontirati (sliki 1.2a + 1.3a).
- Pri sredinskem zapahu vrat morate zgibni del na prekladi in kotnik sojemalnika namestiti ekscentrično maks. 500 mm (slika 1.5a).

OBVESTILO:

V nasprotju s sliko 1.5a pri lesenih vratih uporabite lesne vijake 5 × 35, ki so priloženi vratom (izvrtina Ø 3 mm).

Dvižna vrata (slika 1b – 1.8b)

- Mehanske zapahe vrat morate deaktivirati (slika 1.3b,1.4b,1.5b). Pri modelih vrat, ki tukaj niso navedeni, je treba jeziček ključavnice fiksirati na samem mestu vgradnje.
- Z ročajem vrat iz kovanega železa pritrdite zgibni del in kotnik sojemalnika ekscentrično (sliki 1.6b, 1.7b).

OBVESTILO:

Pri montaži vrat N 80 z lesenim polnilom uporabite spodnje luknje zgibnega dela na prekladi (slika 1.7b).

3.4 Montaža tekalnega vodila

- slika 2 – 3.1b
- Pritisnite zeleni gumb in potisnite vodilni drsnik pribl. 200 mm v smeri proti sredini vodila. To ni več mogoče, brž ko so montirani končni omejevalniki in pogon. (slika 2.1)
- Tudi pri deljenih vodilih se priporoča 2. nosilec (na voljo kot oprema). (slika 2.4)
- Glede na okovje in tip vrat upoštevajte smer vgradnje sojemalnika vrat. (slika 3a – 3.1b)

OBVESTILO

Odvisno od namena uporabe uporabite za pogone garažnih vrat izključno tista vodila, ki jih priporočamo (glej informacije o proizvodu)!

3.5 Nastavitev končnega položaja vrat

1. Potegnite za vrv sistema mehanske odpahnitve. (slika 4)
2. Montirajte končni omejevalnik za odprta vrata med vodilni drsnik in pogon. (slika 5.1)
3. Montirajte končni omejevalnik za zaprta vrata med vodilni drsnik in pogon. (slika 5.2)
4. Pritisnite na zeleni gumb na vodilnem drsniku. (slika 6)
5. Vrata premaknite, da se vodilni drsnik znova vpne v jermenski tečaj.

3.6 Montaža glave pogona

- Montirajte glavo pogona in ohišje svetilke (slika 7). Pokrov priključnega dela mora biti obrnjen proti garaži.

3.7 Odpahnitev v sili

- slika 8 – 9b

Potezna vrv za mehansko odpahnitev ne sme biti nameščena višje kot 1,8 m od garažnih tal. Glede na višino garaže se po potrebi vrv podaljša.

- Pri podaljšanju vrvi pazite, da se vrv ne obesi na sistem strešnih nosilcev ali štrleče dele vozila ali vrat.

Za garaže brez 2. vhoda je potrebna mehanska odpahnitev v nujnem primeru od zunaj. Odpahnitev v nujnem primeru prepreči, da bi se zaprli ven zaradi izpada omrežne napetosti. Opremo za odpahnitev v nujnem primeru morate posebej naročiti.

- Mesečno preverite funkcionalnost sistema odpahnitve v nujnem primeru.

4 Zagon

- Pred zagonom preberite in upoštevajte varnostna navodila v poglavjih 4.1, 8.2, 11 in 11.1.1.

Pri pomikih za programiranje se pogon uskladi z vrati. Pri tem se dolžina pomika vrat, potrebna sila za pomike vrat v smeri ODPIRANJA in ZAPIRANJA ter priključene zaščitne naprave avtomatsko programirajo in shranijo z zaščito za primer izpada električnega toka. Podatki veljajo samo za ta vrata.

OBVESTILA

- Ročni oddajnik mora biti pripravljen za delovanje.
- Vodilni drsniki morajo biti vklopljeni.
- Upoštevajte navodila za ročni oddajnik.
- Ko je dolžina pomika vrat programirana, deluje pogon v počasnem pomiku.

Osvetlitev na pogonu:

Če pogon ni priučen, bo lučka na pogonu zasvetila za **120** sekund po vklopu napajanja.

4.1 Programiranje pogona

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa vrat

Če varnostne naprave neustrezno delujejo, lahko to povzroči **telesne poškodbe**.

- Izberite *samo* meni, ki ustreza obstoječem sistemu garažnih vrat.

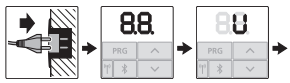
⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb za otroke

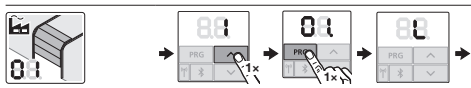
Nepravilno delovanje sistema garažnih vrat pri zagonu lahko povzroči **telesne poškodbe**.

- Pazite, da se otroci med zagonom ne zadržujejo v bližini sistema garažnih vrat.

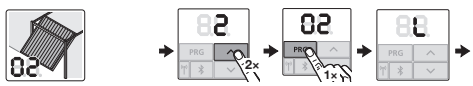
Za učenje pogona:



1. Vstavite omrežni vtič.
   Na zaslonu
   – sveti 1 sekundo 8.8.,
   – zatem sveti 8.U neprekinjeno.
2. Pritisnite na tipko ^ ali v in izberite obstoječi tip vrat.



Sekcijska vrata



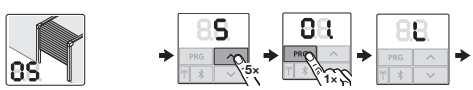
Dvižna vrata: navzven nihajna vrata



Stranska sekcijska vrata



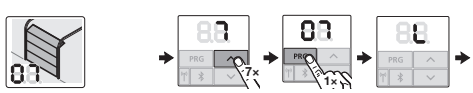
Prevesna vrata: navznoter prevesna vrata



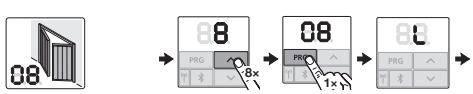
Garažna stropna vrata



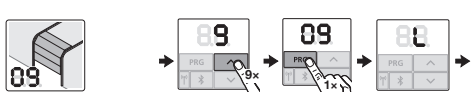
Prevesna vrata Canopy: navznoter prevesna vrata



Sekcijska vrata z zgibnim valjčnim nosilcem



Garažna krilna vrata



Industrijska sekcijska vrata

3. Pritisnite tipko PRG.
   – **L** sveti.





4. Pritisnite tipko ^.
   – Vrata se odprejo in ustavijo malo pred končnim položajem ODPRTIH vrat.
     L utripa.
   – Vrata samodejno izvedejo 3 kompletne cikle (ZAPIRANJE / ODPIRANJE).
     L_ utripa v smeri ZAPIRANJA vrat.
     L utripa v smeri ODPIRANJA vrat.
     Dolžina pomika in potrebne sile se programirajo.

   Med pomiki za programiranje utripa osvetlitev na pogonu.
   – Vrata se ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat.
     Osvetlitev na pogonu sveti trajno.

Če želite prekiniti pomik za programiranje:

▶ Pritisnite eno od tipk ^, v, tipko PRG ali zunanji element upravljanja z impulzno funkcijo.
V prikazu nato zasveti **U**, pogon ni programiran.

Prikaz programmiranih sil



Po pomikih za programiranje se prikaže številka, ki kaže maksimalno ugotovljeno silo. Vrednost izraža naslednje:

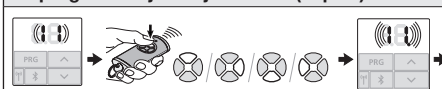
Širina vrat < 5000 mm	Širina vrat ≥ 5000 mm, okovje L, industrijska sekcijska vrata	
0-2	**0-4**	Optimalna razmerja sil.
3-9	**5-9**	Slaba razmerja sil. Preverite ali ponovno prilagodite sistem garažnih vrat.

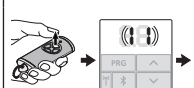
Pogon samodejno preklopi v meni za programiranje ročnih oddajnikov.

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo.

Na zaslonu utripa **11**.

Za programiranje radijske kode (impulz):





5. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, s katere želite poslati radijsko kodo.

   Ročni oddajnik:
   – Dioda LED sveti 2° sekundi modro in ugasne.
   – Po 5 sekundah utripa dioda LED izmenično rdeče in modro. Radijska koda se oddaja.

   Pogon:
   Če sprejemnik prepozna veljavno radijsko kodo, v prikazu **11** utripa hitro.

6. Spustite tipko ročnega oddajnika.
Ročni oddajnik je programiran in pripravljen za delovanje.
Na zaslonu utripa **11**.
Druge ročne oddajnike lahko programirate v času 25 sekund. (Časovna omejitev brezžičnega sistema)

Za programiranje drugih radijskih kod (impulzov):

▶ Ponovite koraka **5 + 6**.

Za predčasno prekinitev programiranja radijske kode:

▶ Pritisnite tipko PRG.

Za programiranje drugih funkcij na ročnem oddajniku:

▶ Pritisnite tipko ^ in izberite:

Meni **12**	Osvetlitev
Meni **13**	Položaj za prezračevanje
Meni **14**	Izbira smeri za ODPIRANJE vrat
Meni **15**	Izbira smeri za ZAPIRANJE vrat
Meni **16**	prezračevanje

7. Pritisnite na tipko PRG in preidite v način za programiranje.
Temu ustrezno utripa **12, 13, 14, 15** ali **16**.

8. Izvedite koraka **5+6** kot pri radijski kodi za impulz.

Če ne želite programirati nobenega ročnega oddajnika več

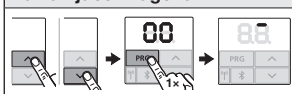


▶ Pritisnite tipko PRG.
Pogon preide v način za programiranje
ali

▶ 25 sekund ne opravite nobenega vnosa (časovna omejitev brezžičnega sistema).

Glede na zadnjo programirano radijsko kodo sveti **11, 12, 13, 14, 15** ali **16**.

Za zaključek zagona:



1. S tipkama ^ / v izberite meni **00**.
2. Pritisnite tipko PRG.
Pogon preide v obratovalni način.
ali

▶ 60 sekund ne opravite nobenega vnosa (časovna omejitev).

Programirane zaščitne naprave so aktivne in aktivirane v menijih.
Pogon je pripravljen za delovanje.

Časovna omejitev brezžičnega sistema:

Če med programiranjem radijske kode poteče časovna omejitev (25 sekund), krmiljenje samodejno preklopi v način za programiranje. Za programiranje ročnega oddajnika je treba ustrezni meni ročno izbrati.

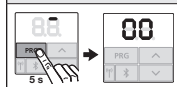
▶ Poglavje 7

5 Programiranje dodatnih menijev

OBVESTILA

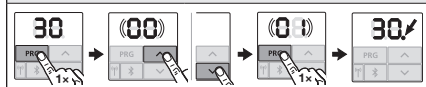
- Meni **00** je 1. vidni meni v načinu za programiranje.
- Meni **00** je namenjen tudi za izhod iz načina za programiranje.
- Meniji **01** – **09** so dosegljivi samo pri zagonu.
- Po zagonu so vidni samo še izbrani meniji **10** – **38**.
- Decimalna pika poleg številke menija kaže aktivni meni.

Če želite preiti v način za programiranje:



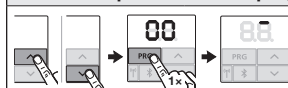
▶ Pritisnite na tipko PRG, da na prikazu zasveti **00**.

Če želite aktivirati meni z izbirnimi parametri:



1. Pritisnite tipko PRG 1 ×.
Aktivni parameter utripa.
2. S tipkama ^ / v izberite želeni parameter.
3. Pritisnite tipko PRG 1 ×.
Parameter se takoj aktivira.
Številka menija in decimalna pika svetita.

Če želite zapustiti način za programiranje



1. S tipkama ^ / v izberite meni **00**.
2. Pritisnite tipko PRG.
ali

▶ 60 sekund ne opravite nobenega vnosa (časovna omejitev).

Vsi vnosi so shranjeni. Pogon preide v obratovalni način.

5.1 Meni 10: Pomiki za programiranje

▶ Upoštevajte navodila v poglavju 4.

Pomiki vrat za programiranje so potrebni:

- po servisnih in vzdrževalnih delih
- pri naknadno vgrajenih zaščitnih napravah, npr. fotocelici, kontaktu vrat za osebni prehod ali varnostni kontaktni letvi
- pri spremembah na vratih

Obvestilo pomika za programiranje v stanju ob dobavi:

Med prvim zagonom (poglavje 4) se vsi pomiki za programiranje izvajajo samodejno.

Za zagon pomikov za programiranje:



1. Pritisnite na tipko PRG, da na prikazu zasveti **00**.
2. S tipkama ^ / v izberite meni **10**.
3. Pritisnite na tipko PRG za 5 sekund.
– **L** sveti.

4. Pritisnite tipko ^ .
   – Vrata se odprejo in ustavijo malo pred končnim položajem ODPRTIH vrat.
     L¯ utripa.
   – Vrata samodejno izvedejo 3 kompletne cikle (ZAPIRANJE / ODPIRANJE).
     L_ utripa v smeri ZAPIRANJA vrat.
     L¯ utripa v smeri ODPIRANJA vrat.

   Dolžina pomika in potrebne sile se programirajo. Med pomiki za programiranje utripa osvetlitev na pogonu.
   – Vrata se ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat. Osvetlitev na pogonu sveti neprekinjeno in ugasne čez 120 sekund.

Prikaz programmiranih sil



Po pomikih za programiranje se prikaže številka, ki kaže maksimalno ugotovljeno silo. Vrednost izraža naslednje:

Širina vrat < 5000 mm	Širina vrat ≥ 5000 mm, okovje L, industrijska sekcijska vrata	
0-2	**0-4**	Optimalna razmerja sil.
3-9	**5-9**	Slaba razmerja sil. Preverite ali ponovno prilagodite sistem garažnih vrat.

6 Priključitev dodatne opreme

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila v poglavju 2.6
- ▶ Slika **11** – **21**

OBVESTILA

- Celotna oprema lahko obremeni pogon z **maks. 350 mA**. Potrebna moč toka za komponente je razvidna iz slik.
- Dodatno opremo serije 3 je treba priključiti prek **HCP adapterja HAP 1**.
- Na puši vodila BUS obstaja možnost priključitve dodatne opreme z nestandardnimi funkcijami.
- Izbirna dodatna oprema pri navedeni vrednosti stanja pripravljenosti ni upoštevana. Dodatna oprema lahko povzroči večjo porabo v stanju pripravljenosti.
- Vhod za ustavitev ali mirovni tokokrog **ni** nadzorovani priključek skladno z EN ISO 13849 PLc.

6.1 Priključne sponke

Vse priključne sponke se lahko priključi na več mest:

- najmanjša debelina: 1 × 0,5 mm²
- največja debelina: 1 × 2,5 mm²

6.2 Tipkalo z impulzno funkcijo

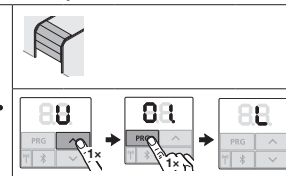
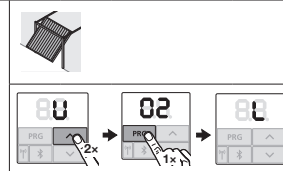
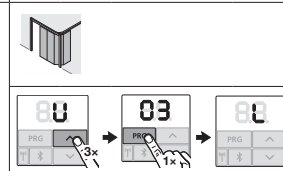
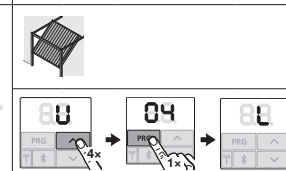
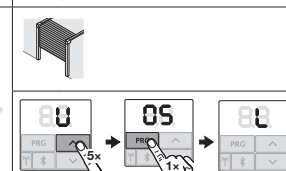
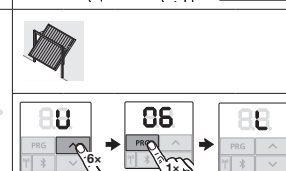
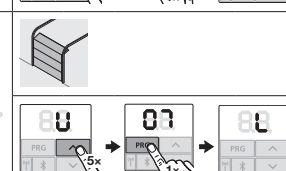
- ▶ Slika **12**

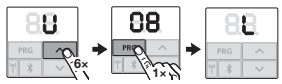
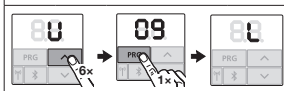
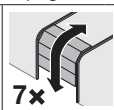
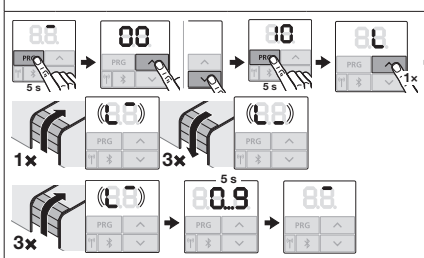
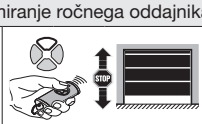
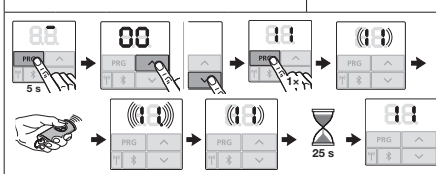
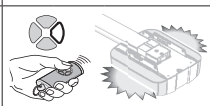
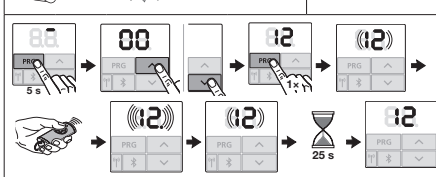
Obremenitev sponk:

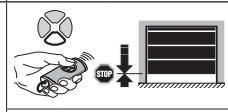
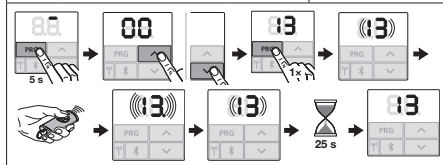
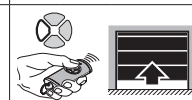
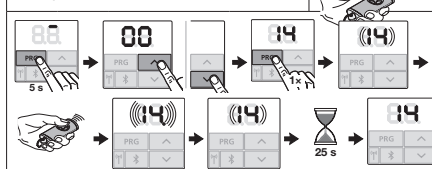
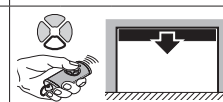
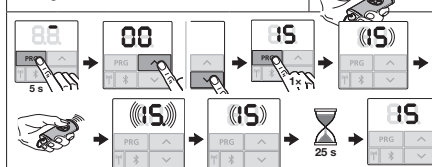
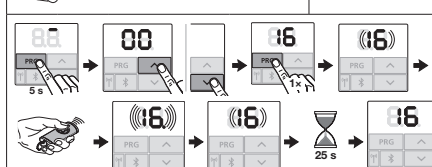
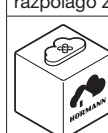
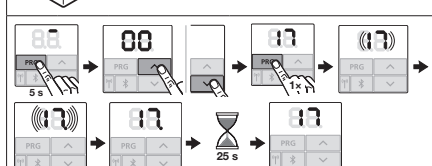
23	Signal za kanal 2	Položaj za prezračevanje
5	+24 V DC	
21	Signal za kanal 1	Impulz
20	0 V	

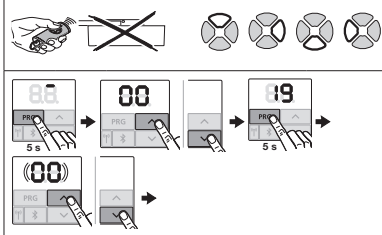
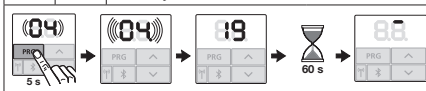
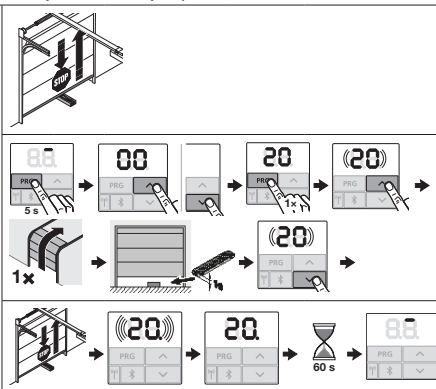
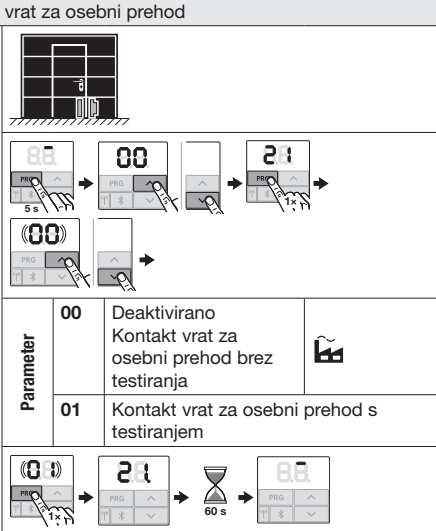
7 Pregled menijev in programiranja

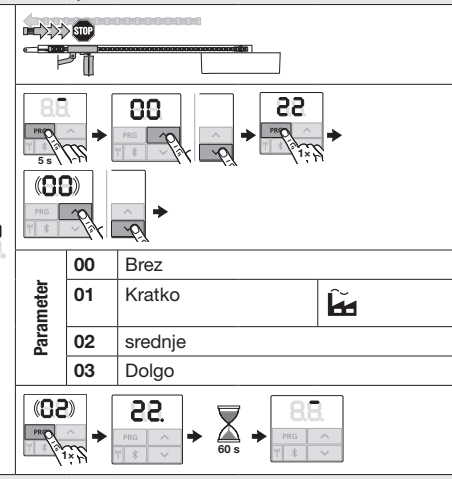
Navedene tovarniške nastavitve veljajo za tip **sekcijska vrata**.

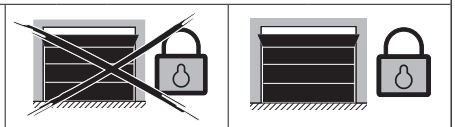
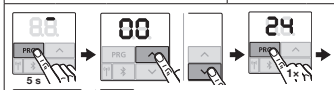
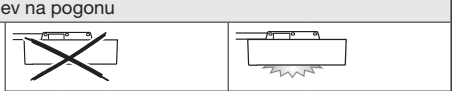
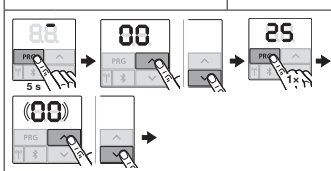
Meni	Dejanje
00	Odpiranje/zapuščanje načina za programiranje
Izbira tipa vrat	
Standardne nastavitve, kot so hitrost, mehka ustavitev, lastnosti reverziranja zaščitnih naprav, meja reverziranja itd., so prednastavljene.	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	

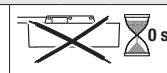
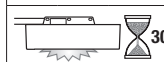
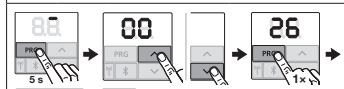
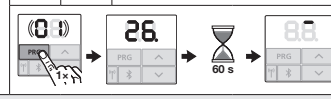
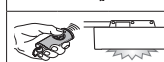
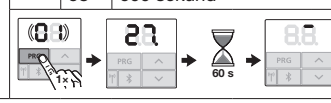
Meni	Dejanje	
08		
		
09		SPU Okovje N, okovje L, okovje Z
		
Pomiki vrat za programiranje		
Po izvedenih servisnih / vzdrževalnih delih ali spremembah na vratih s pogonom.		
10		
		
Programiranje ročnega oddajnika		Poglavje 9
11		Impulz
		
12		Luč
		

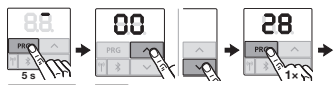
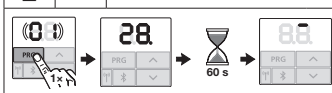
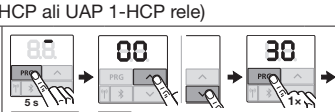
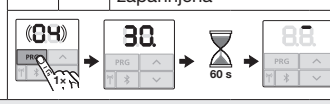
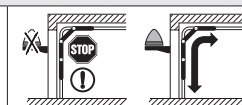
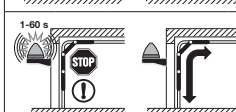
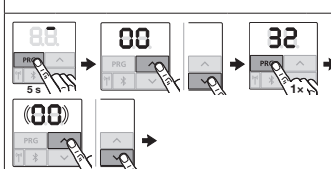
Meni	Dejanje	
13		Položaj za prezračevanje 
		
14		Izbira smeri za ODPIRANJE vrat 
		
15		Izbira smeri za ZAPIRANJE vrat 
		
16		prezračevanje 
		
17	Centrale za pametni dom: vse funkcije so na razpolago za ustrezne aplikacije	
		
		

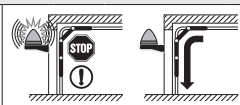
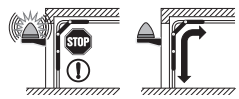
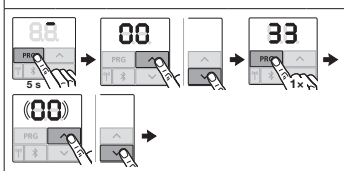
Meni	Dejanje
Brisanje vseh radijskih kod	
19	
Parameter	**00** Nazaj brez brisanja **01** Brezžični sistem (vsi oddajniki) **02** Bluetooth® (vsi ključi) **03** – **04** Vsi oddajniki, vsi ključi in ponastavitev zunanje antene Bluetooth
	
Meja reverziranja vrat pri ZAPIRANJU	
Meni je viden le, če • je na varnostno napravo 2 priključena odmična fotocelica. • je v meniju **43** nastavljen parameter **02**.	
20	
Kontakt vrat za osebni prehod	
28	
Parameter	**00** Deaktivirano Kontakt vrat za osebni prehod brez testiranja **01** Kontakt vrat za osebni prehod s testiranjem

Meni	Dejanje
Razbremenitev jermena v smeri ZAPIRANJA vrat	
22	
Parameter	**00** Brez **01** Kratko **02** srednje **03** Dolgo
Sprememba pozicije	
Parameter **02** je viden le, če je priključena najmanj ena **dodatna** varnostna naprava (fotocelica/odmična fotocelica) v smeri ZAPIRANJA vrat.	
23	
Parameter	**00** Nazaj brez spremembe **01** Spreminjanje pozicije za delno odpiranje **02** Spreminjanje pozicije za prezračevanje

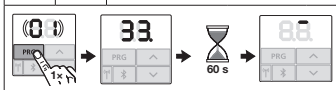
Meni	Dejanje
Položaj zaklepa	
Meni je viden le, če je bila prek skeniranja vodila zaznana zapahnitev vrat ETV1-HCP.	
24	 
Parameter	**00** Dodatna zapahnitev v nastavljeni poziciji za prezračevanje deaktivirana
	01 Dodatna zapahnitev v nastavljeni poziciji za prezračevanje aktivirana
	
Osvetlitev na pogonu	
25	 
Parameter	**00** Osvetlitev na pogonu je vklopljena
	01 Osvetlitev na pogonu je izklopljena
	

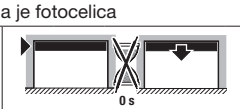
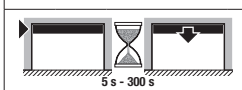
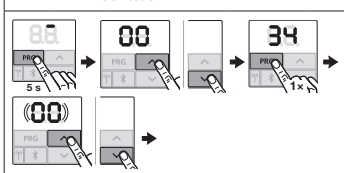
Meni	Dejanje
Osvetlitev / čas naknadne osvetlitve (notranji rele)	
26	  
Parameter	**00** Deaktivirano
	01 30 sekund
	02 60 sekund
	03 120 sekund
	04 180 sekund
	05 300 sekund
	06 600 sekund
	
Osvetlitev / čas naknadne osvetlitve (zunanji rele)	
npr. ročni oddajnik, ključno stikalo, notranje tipkalo, itd.	
27	  
Parameter	**00** Deaktivirano
	01 Tako kot v meniju **26**
	02 60 sekund
	03 180 sekund
	04 300 sekund
	05 600 sekund
	

Meni	Dejanje			
Trajni VKLOP zunanje osvetlitve				
28				
				
	Parameter	00	Deaktivirano	
		01	Aktivirano	
				
Dodatne funkcije z relejnim vezjem				Slika **19** + **20**
HOR 1-HCP ali UAP 1-HCP rele)				
30				
				
	Parameter	00	Deaktivirano	Meni **25** se avtomatsko aktivira.
		01	Funkcija zunanje razsvetljave	Brez opozorila o nujnosti vzdrževanja (**In**)
		02	Javljanje končnega položaja ODPRTIH vrat	
		03	Javljanje končnega položaja ZAPRTIH vrat	
		04	Javljanje končnega položaja za delno odpiranje	
		05	Delovni kontakt pri posredovanju ukaza za ODPIRANJE vrat ali položaja za prezračevanje	
		06	Sporočilo o napaki na prikazu (motnja)	
		07	Opozorilo za začetek pomika / predopozorilo / opozorilo med pomikom / UAP 1-HCP (3. rele) se sprosti v vsakem končnem položaju vrat	predopozorilo samo, če je aktivirano v meniju **32**.
			Neprekinjen signal	
		08	Opozorilo za začetek pomika / predopozorilo / opozorilo med pomikom / UAP 1-HCP (3. rele) se sprosti v vsakem končnem položaju vrat	predopozorilo samo, če je aktivirano v meniju **32**.
			Utripa	
		09	Rele se aktivira v času pomika in deaktivira v vsakem končnem položaju vrat	
		10	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**utripne 3 × v vsakem končnem položaju vrat)	
		11	Tako kot v meniju **26**	Meni **25** se avtomatsko aktivira. Brez opozorila o nujnosti vzdrževanja (**In**)
		12	Sporočilo Zapahnitev vrat (ETV1-HCP) zapahnjena	
				
Opozorilni čas				
32				
				
				
	Parameter	00	Deaktivirano	
		01	Predopozorilo 1 s	
		02	Predopozorilo 2 s	
		03	Predopozorilo 3 s	
		04	Predopozorilo 4 s	
		05	Predopozorilo 5 s	
		06	Predopozorilo 10 s	
		07	Predopozorilo 15 s	
		08	Predopozorilo 20 s	
		09	Predopozorilo 30 s	
		10	Predopozorilo 60 s	
				

Meni	Dejanje
Smer opozorila	
33	  

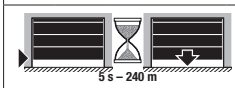
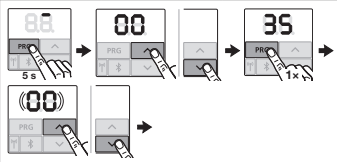
Parameter		
	00	Predopozorilo v smeri ZAPIRANJA vrat
	01	Predopozorilo v smeri ODPIRANJA in ZAPIRANJA vrat



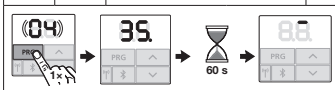
Meni	Dejanje
Avtomatsko zapiranje – čas odprtih vrat	
Potrebna je fotocelica	
34	  

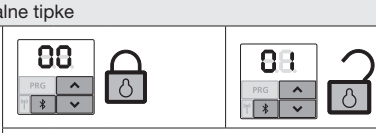
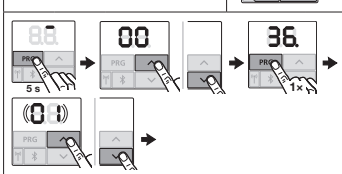
Parameter			
	00	Deaktivirano	
	01	Čas odprtih vrat 5 s	Meni **32**, parameter **03** se avtomatsko aktivira.
	02	Čas odprtih vrat 10 s	
	03	Čas odprtih vrat 15 s	
	04	Čas odprtih vrat 30 s	
	05	Čas odprtih vrat 60 s	
	06	Čas odprtih vrat 90 s	
	07	Čas odprtih vrat 120 s	
	08	Čas odprtih vrat 180 s	
	09	Čas odprtih vrat 240 s	
	10	Čas odprtih vrat 300 s	



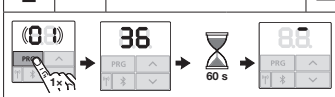
Meni	Dejanje
Avtomatsko zapiranje – delno odpiranje	
Potrebna je fotocelica	
35	  

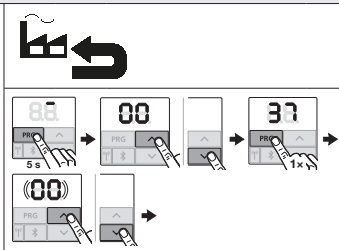
Parameter			
	00	Deaktivirano	
	01	Tako kot v meniju **34**	Meni **32**, parameter **03** se avtomatsko aktivira.
	02	Čas odprtih vrat 5 min	
	03	Čas odprtih vrat 15 min	
	04	Čas odprtih vrat 30 min	
	05	Čas odprtih vrat 45 min	
	06	Čas odprtih vrat 60 min	
	07	Čas odprtih vrat 90 min	
	08	Čas odprtih vrat 120 min	
	09	Čas odprtih vrat 180 min	
	10	Čas odprtih vrat 240 min	



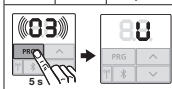
Upravljalne tipke	
36	 

Parameter		
	00	Deaktivirano
	01	Aktivirano



Meni	Dejanje
Resetiranje	
37.	

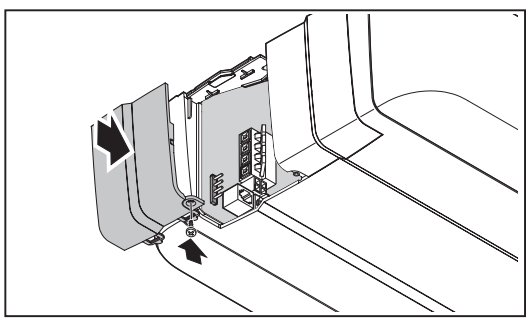
Parameter		
	00	Nazaj brez ponastavitve
	01	Resetiranje / BUS skeniranje HCP-BUS
	02	Ponastavitev / parametri menijev **22 – 36**
	03	Vzpostavitev tovarniških nastavitev **U**



8 Zaključna dela

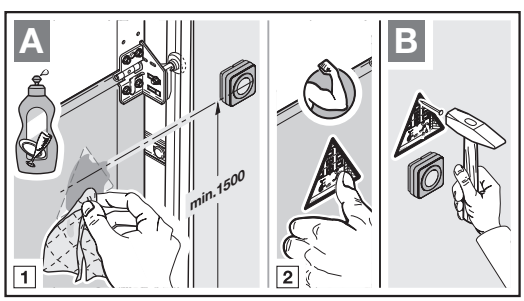
Po zaključku vseh potrebnih korakov za zagon:

- Zaprite pokrov.



8.1 Pritrditev opozorilne table

- Pritrdite opozorilno tablo pred ukleščenjem trajno na dobro vidno, očiščeno in razmaščeno mesto.



8.2 Preizkus funkcij

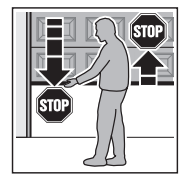
⚠ OPOZORILO

Pri nedelujočih zaščitnih napravah lahko v primeru napake povzroči telesne poškodbe.

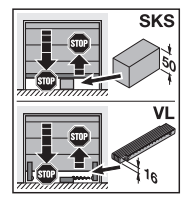
- Po izvedenih pomikih za programiranje mora strokovno usposobljena oseba preveriti delovanje zaščitne naprave (zaščitnih naprav).

Šele takrat je naprava pripravljena za obratovanje.

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik:



1. Zaustavite vrata v fazi **zapiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Zaustavite vrata v fazi **odpiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo izklopiti in razbremeniti.
3. Na sredino vrat namestite preizkusno telo višine pribl. 50 mm (SKS) oz. 16 mm (VL) in pomaknite vrata v smeri zapiranja.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik, brž ko dosežejo preizkusno telo.



- Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled oz. popravilo.

9 Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri načrtovanem ali nenačrtovanem pomiku vrat

- Zagotovite, da ročni oddajniki ne pridejo v otroške roke in da jih uporabljajo samo osebe, ki so poučene o brezžičnem delovanju sistema garažnih vrat!
- Načeloma ročni oddajnik upravljajte tako, da imate vidni kontakt z vrati, če so vrata opremljena samo z eno zaščitno napravo!
- Skozi odprtino vrat z daljinskim upravljanjem ne zapeljite oz. pojdite šele, ko se vrata ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat!
- Nikoli ne stojte v območju premikanja vrat.
- Upoštevajte, da lahko nenameren pritisk gumba na ročnem oddajniku povzroči avtomatski pomik vrat.
- Pazite na to, da se v času programiranja radijsko vodenega sistema v območju gibanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.

Ob zagonu, razširitvi ali spremembi brezžičnega sistema:

- Možno samo, ko pogon miruje.
- Izvedite preizkus delovanja.
- Uporabljajte izključno originalne dele.
- Lokalni pogoji lahko vplivajo na doseg brezžičnega sistema.

Če ni na voljo drugega vhoda v garažo, izvajajte kakršnokoli spremembo ali nadgradnjo z brezžičnimi sistemi samo v garaži.

9.1 Opis proizvoda

▶ Slika **22**

1 LED, bicolor
2 Tipke ročnega oddajnika
3 Izolacijska folija za baterijo
4 Baterija

Po odstranitvi izolacijske folije za baterijo je ročni oddajnik pripravljen za uporabo.

9.2 Menjava baterije

▶ Slika **22.1**

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije

▶ Uporabite *samo ta* tip baterije:
1 × baterija 3 V, tip: CR2032, litijeva
▶ Odstranite baterijo, če ročnega oddajnika dlje časa ne uporabljate.

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi zaužitja

Če se baterijo zaužije, lahko v roku 2 ur pride do hudih notranjih opeklin, ki vodijo do smrti.
Baterije ne sodijo v otroške roke!

Pravilno odstranjevanje: glejte poglavje 13

9.3 Delovanje ročnega oddajnika

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo.

▶ Pritisnite na tipko ročnega oddajnika, katere radijsko kodo je treba poslati.
– Dioda LED sveti 2 sekundi modro.
– Radijska koda se oddaja.

9.3.1 Priučitev podedovanih radijskih kod

Če je radijska koda tipke ročnega oddajnika prenesena in se uporablja prvič, pritisnite na tipko ročnega oddajnika in jo zadržite tako dolgo, da dioda LED utripa izmenično rdeče in modro in da se izvede želena funkcija.

9.4 Prenos / oddajanje radijske kode

1. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, s katere želite prenesti / poslati radijsko kodo.
   – Dioda LED sveti 2° sekundi modro in ugasne.
   – Po 5 sekundah utripa dioda LED izmenično rdeče in modro.
   – Tipka ročnega oddajnika oddaja radijsko kodo.
2. Ko se radijska koda programira in prepozna, spustite tipko ročnega oddajnika.
   – Dioda LED ugasne.

OBVESTILO

Za prenos / oddajanje radijske kode je na voljo 15 sekund. Če v tem času prenos / oddajanje ni uspešen / -no, ponovite postopek.

9.5 Resetiranje ročnega oddajnika

Vsaki tipki ročnega oddajnika se z naslednjimi koraki dodeli nova radijska koda.

1. Odprite ohišje ročnega oddajnika.
2. Odstranite baterijo za 10 sekund.
3. Pritisnite in pridržite tipko na vezju.
4. Vstavite baterijo.
   – Dioda LED utripa počasi 4 sekunde modro.
   – Dioda LED utripa hitro 2 sekundi modro.
   – Dioda LED sveti dolgo modro.
5. Izpustite tipko na vezju.
Vse radijske kode so na novo dodeljene.
6. Zaprite ohišje ročnega oddajnika.

OBVESTILO

Če tipko na vezju spustite predčasno, se nova radijska koda ne dodeli.

9.6 Prikaz LED

Modra (BU)

Stanje	Funkcija
sveti 2 s	radijska koda se oddaja
utripa počasi	ročni oddajnik se nahaja v načinu za programiranje
utripa hitro po predhodnem počasnem utripanju	pri programiranju je bila prepoznana veljavna radijska koda
utripa 4 s počasi, utripa 2 s hitro, sveti dolgo	Ponastavitev naprave se izvede in zaključi

Rdeča (RD)

Stanje	Funkcija
Utripne 2 ×, nato se radijska koda še oddaja	Baterija naj bi se v kratkem zamenjala
Utripne 2 ×, nato se radijska koda ne odda več	Baterijo morate takoj zamenjati

Modra (BU) in rdeča (RD)

Stanje	Funkcija
izmenično utripanje	ročni oddajnik se nahaja v načinu prenos/oddajanje

9.7 Čiščenje ročnega oddajnika

POZOR

Poškodovanje ročnega oddajnika zaradi nepravilnega čiščenja

▶ Ročni oddajnik čistite samo s čisto, mehko krpo.

OBVESTILO

Redna uporaba razkuževal lahko poškoduje ročni oddajnik.

9.8 Odstranitev električnih in elektronskih naprav



Električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

9.9 Odstranitev baterij



Baterij ne odstranjujte med gospodinjske odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zavezan oddati baterije zbirnemu mestu v svoji občini, okrožju ali trgovini, tako da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način.

9.10 Tehnični podatki

Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvenca	868 MHz
Oddajna moč (EIRP)	maks. 10 mW
Dovod napetosti	1 × baterija 3 V, tip: CR2032, litijeva
Dopustna temperatura okolja	0 °C do +50 °C
Najv. vlažnost zraka	93 % nekondenzirajoče
Stopnja zaščite	IP 20
Mere (Š ×V × G)	28 × 70 × 14 mm

9.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike

S tem proizvajalec tega pogona izjavlja, da dobavljeni ročni oddajnik ustreza direktivi EU o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali jo lahko zahtevate pri proizvajalcu.

10 Bluetooth®

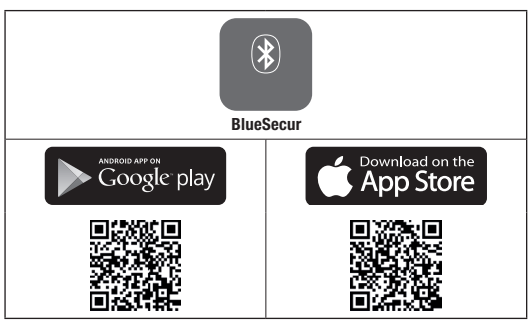
Pogon garažnih vrat je opremljen s sprejemnikom Bluetooth. S pripadajočo aplikacijo BlueSecur (App) je mogoče pogon upravljati s pametnim telefonom prek Bluetooth®.

Po nastavitvi Bluetooth® je upravljanje z 1 pametnim telefonom brezplačno. Za vse ostale uporabnike je treba plačati pristojbino.

10.1 Aplikacija BlueSecur (App)

Aplikacija BlueSecur App je brezplačno na voljo v App Store℠ ali Google™ Play.

▶ Aplikacijo BlueSecur namestite na vaš pametni telefon.



10.1.1 Sistemske zahteve

Operacijski sistem		Različica programske opreme
Android	pametni telefon	Glejte informacije o aplikaciji v trgovini Google™ Play
iOS	pametni telefon	Glejte informacije o aplikaciji v trgovini App Store℠

10.1.2 Pooblastila aplikacije

Če želite funkcije aplikacije uporabljati v celoti, odobrite naslednja pooblastila:

Fotoaparat		Za skeniranje kode QR.
Bluetooth®		Za komunikacijo med aplikacijo in sprejemnikom.
Lokacija	Android	Za funkcijo Bluetooth.
Kontakti		Za podelitev (virtualnih) ključev svojim stikom.

10.1.3 Uporabnik

Administrator	1. uporabnik, ki se prek kode QR poveže s sprejemnikom, je samodejno administrator.
	Podeljuje pravice za dostop (ključe) uporabnikom.
	Lahko briše pravice za dostop (ključe) uporabnikom.
Uporabnik	Prejme pravice za dostop (ključe) od administratorja.

10.1.4 Funkcije aplikacije

V aplikaciji lahko izbirate funkcije (impulz, luč, delno odpiranje, izbira pomika vrat za ODPIRANJE in ZAPIRANJE ter pozicija za prezračevanje).

Sprožitev ukaza

Ko se uporabnik / administrator nahaja znotraj dosega Bluetooth sprejemnika, lahko z aplikacijo sproži ukaz.

Status

Ko se uporabnik / administrator nahaja znotraj dosega Bluetooth sprejemnika, lahko z aplikacijo sproži stanje.

Diagnostični podatki

Aplikacijo lahko uporabite za branje diagnostičnih podatkov iz pogona, na primer sporočil o napakah, obratovalnih ur, opozorilo o nujnosti vzdrževanja in ciklih vrat.

10.1.5 Izbris naprave

Če pogon garažnih vrat v aplikaciji izbrišete prek simbola za smetnjak, se pogona ne da več upravljati s pametnim telefonom. Pametni telefon je še vedno shranjen v pogonu.

Če želite pametni telefon odstraniti iz pogona, izberite meni **19 –** parameter **02** in izbrišite vse naprave Bluetooth (glejte poglavje 7).

10.1.6 Ključi

Nakup naborov ključev

Za deljenje ključev mora administrator kupiti nabore ključev znotraj aplikacije. Plačilo se izvede v skladu s smernicami App Store℠ ali Google™ Play.

Ključi za enkratno uporabo so brezplačni.

Deljenje ključev

Administrator lahko

- prek nameščenih storitev za sporočanje deli ključe uporabnikom, npr. prek e-pošte, storitve Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp itd.
- **Uporabnikom podeli največ 250** plačanih ključev.
- **Naenkrat dodeli največ 15** plačanih ključev za enkratno uporabo

OBVESTILO

Za uporabo ključa mora biti na pametnem telefonu nameščena aplikacija BlueSecur. Če uporabnik še nima nameščene aplikacije, ko prejme ključ, bo preusmerjen na prenos iz App Store℠ ali Google™ Play.

Vrsta ključa	Veljavnost
Administratorski ključ	Vedno veljaven
Uporabniški ključ	Velja vedno oz. za določeno obdobje
Ključ za enkratno uporabo	Velja 1 × v največ 1 mesecu

Administrator ima 2 možnosti za določitev obdobja veljavnosti ključa za enkratno uporabo:

1. Ključ za enkratno uporabo začne veljati takoj in velja enkrat v največ 1 mesecu.
2. Ključ za enkratno uporabo začne veljati na vneseni datum in velja enkrat v največ 1 mesecu.

Varnost pri delitvi ključev

Ko skrbnik uporabniku dodeli ključ, se mora uporabnik zaradi varnostnih razlogov avtenticirati s PIN-om, ki ga ustvari strežnik. Uporabnik mora najprej vnesti to PIN številko, šele nato se mu lahko dodeli ključ.

Administratorski ključ

Administratorskih ključev ni mogoče izbrisati. Če želite izbrisati administratorski ključ, izberite meni **19 –** parameter **02** in izbrišite napravo z Bluetooth sprejemnika (glejte poglavje 7).

10.1.7 Varnostna kopija

Za preprečevanje izgube podatkov lahko na strežniku Hörmann ustvarite varnostno kopijo. Shranjeni podatki so tam vedno na voljo.

Pogoj za oblikovanje varnostne kopije je registracija.

Shranjeni so vsi naslednji elementi, ki so na voljo do takrat:

- Naprave (pogoni garažnih vrat)
- kupljeni nabori ključev
- porazdeljeni ključi

Varnostna kopija je potrebna za obnovitev podatkov:

- če administrator zamenja pametni telefon
- pred ponastavitvijo naprave
- če se pametni telefon pokvari ali izgubi

Za zaščito podatkov se vedno priporoča varnostna kopija.

10.2 Aktiviranje / deaktiviranje funkcije Bluetooth®

Če je Bluetooth® deaktiviran:

1. Pritisnite na kratko na tipko [ᛒ] na krmilni plošči pogona. Bluetooth® je aktiviran in v načinu sprejemanja. Simbol Bluetooth® utripa.
2. Povezavo je mogoče vzpostaviti. Bluetooth sprejemnik ostane v načinu za sprejemanje 5 minut in se nato vrne v način za obratovanje. Simbol Bluetooth® sveti.
3. Pritisnite na kratko na tipko [ᛒ] na krmilni plošči pogona. Bluetooth® je deaktiviran. Simbol Bluetooth® je ugasnjen.
4. Za ponovno aktivacijo ponovite 1. korak.

10.3 Nastavljanje funkcije Bluetooth®

1. uporabnik, ki se poveže z Bluetooth sprejemnikom prek priložene kode QR, je administrator. Ta postopek je mogoče izvesti samo enkrat!

1. Bluetooth® mora biti aktiviran.
2. Zaženite aplikacijo v območju dosega Bluetooth sprejemnika.
3. Izberite polje **Programiranje** (iOS) ali simbol **+** (Android). Odpre se fotoaparat.
4. Skenirajte kodo QR.
   1. Uporabnik je povezan s sprejemnikom Bluetooth kot administrator.
5. Napravi dodelite ime.

Sprejemnik Bluetooth je v načinu za obratovanje.

Kodo QR varno shranite. Za ponovno nastavitev sprejemnika Bluetooth potrebujete kodo QR.

10.4 Obratovanje

Povezava z Bluetooth sprejemnikom se vedno vzpostavi samo prek komunikacije z aplikacijo, kot je npr. sprožitev ukaza, nastavitev v aplikaciji ali upravljanje uporabnika.

S sprejemnikom Bluetooth se lahko hkrati poveže samo en pametni telefon. Povezovanje traja pribl. 1 sekundo. Šele nato se lahko poveže naslednji pametni telefon.

10.4.1 Doseg

Doseg in zmogljivost sta precej odvisna od pametnega telefona. Za komunikacijo s sprejemnikom se mora uporabnik nahajati znotraj dosega, da lahko izvede naslednja dejanja:

- Sprožitev ukaza
- Nastavitev in upravljanje in brisanje naprav
- Brisanje uporabniških dovoljenj

10.4.2 Sinhronizacija

Pri vsaki komunikaciji med pametnim telefonom in sprejemnikom administratorja se v sprejemniku sinhronizirata datum in ura.

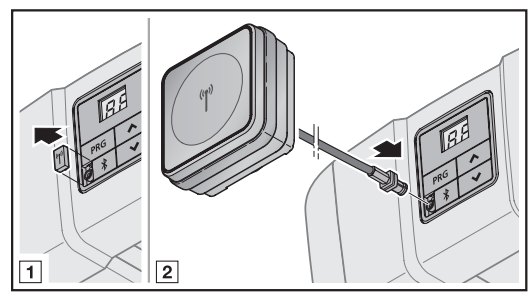
10.4.3 Izpad napetosti

Programirani ključi, uporabniški podatki in nastavitve so shranjeni tako, da so zavarovani pred izpadom napetosti.

10.4.4 Izguba pametnega telefona

V primeru izgube pametnega telefona lahko nepooblaščene osebe pridobijo dostop do garažnih vrat. V tem primeru izberite meni **19 –** parameter **02** in izbrišite napravo z Bluetooth sprejemnika (glejte poglavje 7).

10.5 Zunanja antena Bluetooth*



Pri omejenih dosegih priporočamo zunanjo anteno.

V nastavitvah aplikacije nastavite zunanjo anteno. Tovarniško je nastavljena notranja antena.

10.6 EU izjava o skladnosti za sprejemnike Bluetooth

S tem proizvajalec tega pogona izjavlja, da vgrajeni Bluetooth sprejemnik ustreza direktivi EU o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali jo lahko zahtevate pri proizvajalcu.

10.7 Licenca za odprtokodno programsko opremo

Ta proizvod zajema naslednjo odprtokodno programsko opremo:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Vse pravice pridržane

Ta programska oprema je licencirana pod licenco Apache, verzija 2.0 („Licenca“); to datoteko lahko uporabljate samo v skladu z Licenco.
Prejeli boste kopijo Licence na http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

V kolikor ni zakonsko predpisano ali pisno dogovornjeno, bo pod Licenco distribuirana programska oprema prodajana „kot je predložena“ ali „kot je na voljo“, brez kakršnihkoli, niti izrecno niti molče izraženih privolitev, jamstev ali pogojev.

Informacije glede specifičnih jezikovnih pravic in omejitev so na voljo v Licenci, katere celotno besedilo najdete v pripadajoči aplikaciji „BlueSecur“.

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

11 Obratovanje





⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri pomiku vrat

V območju vrat lahko pride med njihovim premikanjem do **telesnih** ali **drugih poškodb**.

- ▶ Predmeti in ljudje, zlasti otroci, ne smejo biti v območju premikanja / odpiranja vratnega sistema.
- ▶ Pri sistemih garažnih vrat z eno samo zaščitno napravo upravljajte pogon le, če je vidno območje pomika vrat.
- ▶ Nadzirajte pomik vrat vse do točke, ko dosežejo svoj končni položaj.
- ▶ Skozi odprtino vrat z daljinskim upravljanjem pojdite šele, ko se garažna vrata ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat.
- ▶ Nikoli ne stojte pod odprtimi vrati.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v tekalnem vodilu

Seganje z roko v tekalno vodilo v času pomika vrat lahko povzroči zmečkanine.

- ▶ V času pomika vrat ne segajte z roko v vodilo.

⚠ OPOZORILO

Preobremenjenost zvončka za potezno vrv

lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje pogon.

- ▶ Ne obešajte se s težo telesa za potezno vrv.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanega avtomatskega pomika vrat v smeri ZAPIRANJA v primeru loma vzmeti za uravnoteženje in odpahnitve vodilnih sani.

Brez montaže dodatnega seta lahko pride do nenadzorovanega premikanja vrat v smeri ZAPIRANJA, če se v primeru zlomljene vzmeti za uravnoteženje, neustrezno uravnoteženih vrat in nepopolnoma zaprtih vratih odpahnejo vodilne sani.

- ▶ Strokovno usposobljena oseba mora montirati komplet za nadgradnjo na vodilnih drsnikih, če obstajajo naslednji pogoji:
  - – Če velja standard DIN EN 13241-1
  - – Pogon garažnih vrat naknadno vgradi strokovno usposobljena oseba na Hörmann **sekcijska vrata brez varovala pred lomom vzmeti (BR30)**.

Komplet za nadgradnjo sestavljajo vijak, ki varuje vodilni drsnik pred nenadzorovano sprostitvijo ter nova ploščica z navodili na potezni vrvi, na kateri je prikazano, kako se uporablja set in vodilni drsnik za oba načina delovanja tekalnega vodila.

OBVESTILO

Uporaba sistema oz. ključavnice za odpahnitev v sili skupaj s kompletom za nadgradnjo **ni možna**.

POZOR

Poškodba zaradi vrvi za mehansko odpahnitev

Če bi se vrv za mehansko odpahnitev zataknila za sistem strešnih nosilcev ali druge štrleče dele vozila ali vrat, lahko to povzroči poškodbe.

- ▶ Pazite torej, da se vrv ne more zatakniti.

11.1 Uvajanje uporabnika

Ta pogon lahko uporabljajo tudi

- otroci od 8. leta dalje
- osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi
- osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem.

Pogoj za uporabo pogona je, da so zgoraj navedeni otroci / osebe

- pod nadzorom
- poučeni / -e glede varne uporabe
- razumejo možne nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati s pogonom.

- ▶ Vsem uporabnikom vrat pokažite pravilno in varno upravljanje pogona.
- ▶ Demonstrirajte in testirajte mehansko odpahnitev in varnostni vzvratni pomik.

11.1.1 Mehanska odpahnitev zvonček za potezno vrvjo

Pritrdite zvonček za potezno vrv za mehansko odpahnitev v območju 1,8 m od garažnih tal. Glede na višino garaže se po potrebi vrv podaljša.

- ▶ Pazite, da se vrv ne obesi na sistem strešnih nosilcev ali štrleče dele vozila ali vrat.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri hitrem zapiranju vrat

Če se potegne za potezno vrv medtem, ko se vrata zapirajo, obstaja nevarnost, da se vrata npr. zaradi slabih, zlomljenih in poškodovanih vzmeti ali neustreznega uravnoteženja vrat hitro zaprejo.

- ▶ Potegnite zvonček za potezno vrv samo, ko so vrata zaprta.

- ▶ Potegnite za potezno vrv, ko so vrata zaprta. Vrata so sedaj odpahnjena in se morajo ročno z lahkoto odpirati in zapirati.

11.1.2 Mehanska odpahnitev s ključavnico za odpiranje v nujnem primeru

Pri garažah brez drugega vhoda je potrebna mehanska odpahnitev v nujnem primeru od zunaj. V primeru izpada omrežne napetosti odpahnitev v sili preprečuje, da bi se zaprli ven.

- ▶ Uporabite ključavnico v nujnem primeru, ko so vrata zaprta. Vrata so sedaj odpahnjena in se morajo ročno z lahkoto odpirati in zapirati.

11.2 Funkcije tipk za upravljanje

1. Pritisnite tipko ^.
   Vrata se odprejo.
2. Ponovno pritisnite na tipko ^.
   Vrata se ustavijo.

1. Pritisnite tipko v.
   Vrata se zaprejo.
2. Ponovno pritisnite na tipko v.
   Vrata se ustavijo.

11.3 Funkcije različnih radijsko vodenih kod

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo. Da bi pogon lahko upravljali z ročnim oddajnikom, morate radijsko kodo posamezne tipke ročnega oddajnika programirati na kanal želene funkcije na vgrajenem brezžičnem sprejemniku.

▶ Poglavje 7

OBVESTILA

- Če je radijska koda tipke ročnega oddajnika prenesena z drugega ročnega oddajnika, pritisnite na tipko ročnega oddajnika in jo zadržite tako dolgo, da dioda LED utripa izmenično rdeče in modro in da se izvede želena funkcija.
- Če pogon prepozna preneseno radijsko kodo, ki ni programirana na vgrajenem brezžičnem sprejemniku, se pogon avtomatsko vrne za 10 sekund v stanje pripravljenosti za programiranje.
  Na zaslonu utripa **11**, **12**, **13**, **1415** ali **16**.

11.3.1 Kanal 1 / Impulz

Pogon garažnih vrat deluje v normalnem načinu z impulznim zaporednim krmiljenjem.

S pritiskom na ustrezno tipko ročnega oddajnika, na tipko ^ ali na zunanje tipkalo se sproži impulz.

1. Impulz: Vrata se pomikajo v smeri končnega položaja.
2. Impulz: Vrata se ustavijo.
3. Impulz: vrata se pomikajo v nasprotno smer.
4. Impulz: Vrata se ustavijo.
5. Impulz: Vrata se pomaknejo v smeri končnega položaja, izbranega pri 1. impulzu.

itd.

11.3.2 Kanal 2 / Luč

S pritiskom ustrezne tipke ročnega oddajnika za luč se vklopi osvetlitev na pogonu in predčasno izklopi.

11.3.3 Kanal 3 / Delno odpiranje

Če vrata **niso v poziciji za delno odpiranje**, sproži tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za delno odpiranje pomik vrat v to pozicijo.

Če so vrata **v poziciji za delno odpiranje**, sproži tipka ročnega oddajnika

- z radijsko kodo za delno odpiranje pomik vrat v končni ZAPRTI položaj.
- z radijsko kodo za impulz pomik vrat v končni ODPRTI položaj.

11.3.4 Kanal 4 / Izbira smeri za ODPIRANJE vrat

Tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za ODPIRANJE vrat sproži zaporedje impulzov
(odpiranje – ustavitev – odpiranje – ustavitev) za pomik vrat v končni položaj ODPRTIH vrat.

11.3.5 Kanal 5 / Izbira smeri za ZAPIRANJE vrat

Tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za ZAPIRANJE vrat sproži zaporedje impulzov
(zapiranje – ustavitev – zapiranje – ustavitev) za pomik vrat v končni položaj ZAPRTIH vrat.

11.3.6 Kanal 6 / Prezračevanje

Če vrata **niso v poziciji za prezračevanje**, sproži tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za prezračevanje pomik vrat v to pozicijo.

Če so vrata **v poziciji za prezračevanje**, sproži tipka ročnega oddajnika

- z radijsko kodo za prezračevanje pomik vrat v končni ZAPRTI položaj.
- z radijsko kodo za impulz pomik vrat v končni ODPRTI položaj.

11.3.7 Kanal 7 / Vse funkcije

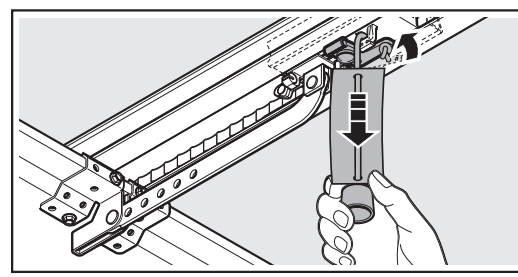
Predvideno za Hörmann centrale za pametni dom (npr. Hörmann homee Brain).

11.4 Odziv pogona garažnih vrat po 3 zaporednih hitrih pomikih vrat v smeri ODPIRANJA

Motor pogona garažnih vrat je opremljen z zaščito pred toplotno preobremenitvijo. Če izvede pogon v času 2 minut 3 hitre pomike v smeri ODPIRANJA vrat, zaščita pred preobremenitvijo zmanjša hitrost pomika v smeri ODPIRANJA. Pomiki v smeri ODPIRANJA in ZAPIRANJA vrat potekajo potem z enako hitrostjo. Po času mirovanja v nadaljnjih 2 minutah se naslednji pomik v smeri ODPIRANJA vrat znova hitro izvede.

11.5 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru)

Med izpadom napetosti ročno odprite in zaprite vrata s pogonom. Pred tem izklopite pogon.

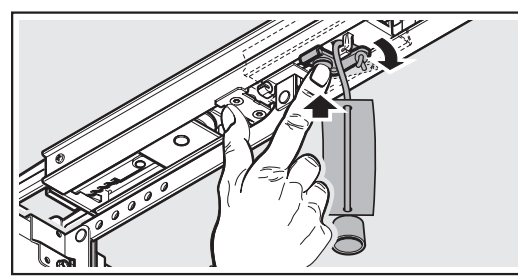


▶ Potegnite za vrv sistema mehanske odpahnitve.
Vodilni drsnik je pri ročnem pogonu odpet.

11.6 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru)

Po vrnitvi napetosti utripa 88 dokler niso vse programirane radijske kode polne.

Po ponovni vzpostavitvi omrežne napetosti morate pogon za avtomatsko delovanje znova vklopiti.



▶ Pritisnite na zeleni gumb na vodilnem drsniku.
Vodilni drsnik je za avtomatsko delovanje znova vpet.

11.7 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (z akumulatorjem v sili)

▶ Slika **21**

Da bi lahko v primeru izpada električnega toka vrata električno upravljali, se lahko priključi opcijski akumulator v sili. Preklop na delovanje z akumulatorjem se izvede avtomatsko. V času delovanja akumulatorja sveti na osvetlitvi pogona manj LED diod.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Do nepredvidenega pomika vrat lahko pride, če je pri izvlečenem omrežnem vtiču akumulator še vedno priključen.

- ▶ Pri vseh delih, ki se izvajajo na vratih in opremi, izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja v nujnem primeru. Zavarujte sistem garažnih vrat pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

11.8 Referenčni pomik

Prikaz



Referenčni pomik je potreben:

- Če se mejna obremenitev aktivira 3 × zaporedoma pri pomiku v smeri ZAPIRANJA vrat.
- Če je prišlo do izpada napetosti med pomikom vrat.

Referenčni pomik se izvede:

- Samo v smeri ODPIRANJA vrat.
  Osvetlitev na pogonu in prikaz utripata.
- Z zmanjšano hitrostjo.
- Pri minimalnem povečanju sile glede na nazadnje programirane sile.



Impulz sproži referenčni pomik. Pogon pomakne vrata v končni ODPRTI položaj.

12 Pregled in vzdrževanje

Proizvajalec priporoča, da sistem garažnih vrat **vsako leto** pregleda in servisira strokovno usposobljena oseba.

Med zračnostmi delovanja ni potreben premor.

- ▶ Upoštevajte največje število obratovalnih ciklov na uro, navedeno na tipski tablici.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Nepredvideni pomik vrat se lahko aktivira, če v času pregleda vrat in izvajanja vzdrževalnih del tretja oseba pomotoma sproži ponovni vklop vrat.

- ▶ Pri vseh delih, ki se izvajajo na vratih in opremi, izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja v nujnem primeru. Zavarujte sistem garažnih vrat pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

Pregled ali potrebno popravilo sme izvesti samo strokovno usposobljena oseba. Kontaktirajte prodajalca.

Vizualni pregled lahko opravi upravljavec vrat.

- ▶ Preverite delovanje vseh varnostnih in zaščitnih funkcij **mesečno**.
- ▶ Vse zaščitne naprave brez preskusa pregledujte **na pol leta**.
- ▶ Obstoječe napake oz. pomanjkljivosti morate odpraviti **takoj**.

Otrokom ne dovolite nenadzorovanega čiščenja in vzdrževanja tega pogona.

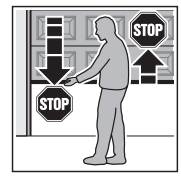
12.1 Napetost zobatega jermena

Zobati jermen tekalnega vodila je tovarniško optimalno napet.

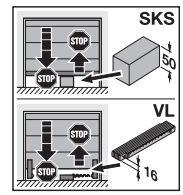
V fazi zagona in zaviranja lahko zobati jermen pri velikih vratih za kratek čas zdrkne iz vodila. To pa nima negativnih vplivov na delovanje in življenjsko dobo pogona.

12.2 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik / reverziranje:



1. Zaustavite vrata v fazi **zapiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Zaustavite vrata v fazi **odpiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo izklopiti in razbremeniti.



3. Na sredino vrat namestite preizkusno telo višine pribl. 50 mm (SKS) oz. 16 mm (VL) in pomaknite vrata v smeri zapiranja.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik, brž ko dosežejo preizkusno telo.

- ▶ Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled oz. popravilo.

13 Demontaža in odstranitev

OBVESTILO

Pri demontaži upoštevajte vse veljavne predpise o varnosti pri delu.

Pogon garažnih vrat naj demontira in strokovno odstrani strokovno usposobljena oseba v obratnem vrstnem redu skladno s temi navodili.

13.1 Odstranitev embalaže



Odstranite embalažo glede na vrsto:

- lepenko in karton med odpadni papir
- folijo med reciklažni material

13.2 Električno in elektronsko opremo



Električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

14 Pogoji garancije

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom izdelka družbe Hörmann.

Izdelki Hörmann so razviti in izdelani v specializiranih obratih v skladu z visokim standardom kakovosti. Če kljub temu obstaja razlog za reklamacijo našega izdelka, daje Hörmann (glejte točko 1) naslednjo garancijo:

1. **Izdajatelj garancije**

Izdajatelj garancije je izključno prodajno podjetje Hörmann, ki je pristojno za določeno državo, v kateri je kupec kupil izdelek (glejte točko 2). Prodajno podjetje Hörmann, pristojno za vašo državo, najdete na strani:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Garancijska doba in predmet garancije**

Za 5 let od datuma nakupa, vendar največ za trajanje uporabe 20 ciklov na uro/150 ciklov dnevno (ODPIRANJE/ZAPIRANJE), prejme kupec delno garancijo na pogonsko tehniko, motor in krmilnik motorja pogona vrat SupraMatic H 4 (v nadaljevanju imenovan „izdelek“). Za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo je garancija 2 leti.

Pri dobavah nadomestnih delov velja preostala garancijska doba za prvotni izdelek, vendar najmanj šestmesečna garancijska doba.

Garancijska doba začne teči z datumom nakupa. Originalni račun shranite kot dokaz za datum nakupa.

3. **Obseg garancije**

Za čas trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku; garancija ne krije morebitne stranske in / ali posledične škode.

Garancija ne velja za napake, ki jih je mogoče pripisati

- nestrokovni montaži ali električni priključitvi;
- nestrokovnemu zagonu ali uporabi;
- pomanjkljivi negi, čiščenju in vzdrževanju;
- malomarnemu ali namernemu poškodovanju / uničenju ali vandalizmu;
- neprimernemu mestu vgradnje ali pomanjkljivemu odtekanju vode na območju vgradnje izdelka;
- zunanjim vplivom, kot so ogenj, previsoka vlažnost okolja ali agresivne snovi iz okolja (npr. soli, lugi, kisline, gnojila, druge kemične snovi), neobičajni vplivi okolja (npr. toča), okoliški zrak, ki vsebuje slano vodo in / ali pesek;
- nestrokovnemu prevozu;
- osnovnim premazom in drugi površinski zaščiti;
- spremembam barve ali površine;
- napačnim ali nepravočasno nanešenim zaščitnim premazom;
- popravila s strani nestrokovnih oseb;
- uporabi neoriginalnih nadomestnih delov;
- spremembam, predelavi in / ali nadgradnjam brez našega predhodnega pisnega dovoljenja;
- obrabi ali običajni obrabi;
- odstranitvi ali nerazpoznavnosti tipske tablice.

4. **Storitev v okviru garancije**

Obvezujemo se, da bomo okvarjen izdelek po lastni izbiri zamenjali z brezhibnim izdelkom ali ga popravili oz. nadomestili manjšo vrednost, pri čemer ne prevzemamo stroškov za vgradnjo in demontažo ter pošiljanje. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last oz. jih mora kupec odložiti med odpadke na lastne stroške, če tako odločimo.

Zaradi izvedbe storitve v okviru garancije (popravila, zamenjave izdelka ali nadomestila manjše vrednosti) se garancijska doba ne podaljša oz. ne začne teči znova.

5. **Prostorsko in osebno področje uporabe garancije**

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan prek naših prodajnih enot. Poleg tega mora biti izdelek v lasti prvotnega kupca ter ne sme biti demontiran in znova montiran.

6. **Uveljavljanje garancije**

Za uveljavljanje zahtevkov iz te garancije se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Garancijo je mogoče uveljavljati samo ob predložitvi originalnega dokazila o nakupu. Da bi lahko vaš garancijski zahtevek čim hitreje preverili in obdelali, potrebujemo naslednje informacije:

- vaše kontaktne podatke za povratna vprašanja v primeru upravičenega garancijskega izdelka, za njegovo obdelavo;
- podatke prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek;
- opis izdelka;
- fotografijo tipske tablice izdelka;
- jedrnat opis napake.

Če so za obdelavo potrebne dodatne informacije, nam jih na zahtevo predložite.

Pri preverjanju in obdelavi garancijskega zahtevka lahko vključimo tretje osebe.

7. **Obvestilo o zakonskih pravicah uporabnika v primeru napak**

Izrecno navajamo, da imate v primeru pomanjkljivosti pri predaji izdelka zakonske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od nakupa ali znižanje nabavne cene ter odškodnina). Uveljavljanje teh zakonskih pravic je brezplačno in jih ta garancija, ki jih presega, ne omejuje.

15 Izjava o skladnosti ES / EU / Izjava o vgradnji

(v smislu Direktive ES / EU o strojih 2006/42/ES skladno z Dodatkom II, Del 1 A za popolni stroj oz. Del 1 B za vgradnjo nepopolnega stroja)

Če vgradnjo tega pogona garažnih vrat izvede končni uporabnik, je dopustna samo kombinacija z določenimi in v ta namen potrjenimi tipi vrat. Te tipe vrat najdete v popolni ES / EU-izjavi o skladnosti v priloženi servisni knjigi.

Če se ta pogon garažnih vrat ne uporabi v kombinaciji s potrjenim tipom vrat, potem postane tisti, ki vgradi pogon, sam proizvajalec popolnega stroja.

Pri tem sme vgradnjo izvesti samo strokovno podjetje za montažo, ker ima samo takšno podjetje znanje o zadevnih varnostnih predpisih, veljavnih direktivah in standardih kot tudi potrebne naprave za izvajanje pregledov in meritev.

Izjava o vgradnji, predvidena za ta namen, vam je prav tako na voljo v priloženi servisni knjigi.

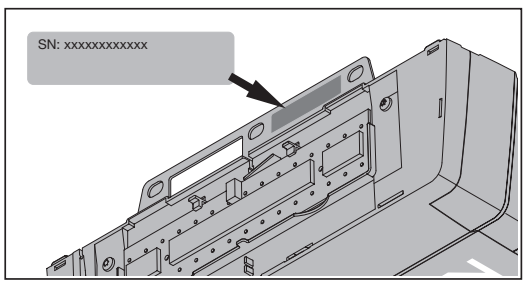
16 Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stanje pripravljenosti	0,6 W
Čas do pripravljenosti (stanje pripravljenosti)	1 min
Frekvenca	• Brezžični sistem: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Dovoljena temperatura okolja	–20 °C do +60 °C
Najv. vlažnost zraka	93 % nekondenzirajoče
Stopnja zaščite	Samo za suhe prostore
Izklopna avtomatika	Se programira avtomatsko in ločeno za obe smeri
Izklop končnih omejevalnikov / mejna obremenitev	• Avtomatsko programiranje • Brez obrabe • Pri vsakem pomiku vrat se izklopna avtomatika samodejno nastavi
Časovna omejitev delovanja	90 s, stranska sekcijska vrata 180 s
Nazivna obremenitev	Glejte tipsko tablico
Vlečna in pritisna sila	Glejte tipsko tablico
motor	Enosmerni motor z odbojnim senzorjem
Omrežni del za napajanje	24 V DC / 37 V DC
Priključitev	• Vijačni priključek za zunanje naprave • Brezvijačna priključna tehnika za zunanja 2-žilna tipkala in fotocelice
Posebne funkcije	• Možno priključiti fotocelico ali varovalko na spodnjem zapiralnem robu • Možno priključiti opcijski rele, vezja adapterjev in druge HCP-Bus komponente

Hitra odpahnitev	Ročno upravljanje znotraj z žično vrvjo
Univerzalno okovje	Za dvižna in sekcijska vrata
Hitrost pomika vrat	• Pri pomiku vrat v smeri ZAPIRANJA maks. 14 cm/s[1)] • Pri pomiku vrat v smeri ODPIRANJA maks. 25 cm/s[1)]
Emisija hrupa pogona	≤ 70 dB (A)
Tekalno vodilo	• S 30 mm izjemno plitko • Z vgrajeno varovalko pred dvigovanjem • Z zobatim jermenom

1) Odvisno od tipa pogona, tipa vrat, velikosti vrat in teže vratnega krila

16.1 Položaj tipske tablice



17 Prikaz napak, opozoril in načinov obratovanja

17.1 Upravljalne tipke

^ v	Programiranje pogona
	Impulzna tipka v normalnem delovanju
	Spreminjanje funkcij in parametrov
	Pravočasno prekinite pomik za programiranje.
	Potrjevanje napake
PRG	Shranjevanje funkcij in parametrov
	Pravočasno prekinite pomik za programiranje.
ᛒ	Aktiviranje deaktiviranje funkcije Bluetooth®

17.2 Funkcije osvetlitve na pogonu

Stanje	**Funkcija**
Utripa počasi	Izvede se pomik za programiranje ali referenčni pomik
Utripne enkratno	Tovarniška ponastavitev je bila uspešno izvedena
Enkrat utripne 3x	Med predopozorilnim časom
	Interval vzdrževanja je dosežen
Sveti 120 sekund	Pogon ni programiran (stanje ob dobavi)
	Normalno delovanje

17.3 Zaslon načinov delovanja

8.0	Pogon ni programiran
8.L	Pomiki vrat za programiranje so potrebni
((L.8))	Pogon izvede potreben pomik za programiranje v smeri ODPRTIH vrat.
((L.8))	Pogon izvede potreben pomik za programiranje v smeri ZAPRTIH vrat.
8.8.	Pogon je v končnem položaju vrat ODPRTO
8.8.	Pogon je v končnem položaju vrat ZAPRTO
((8.))	1. Pogon izvede pomik v smeri ODPIRANJA vrat 2. Aktivno je avtomatsko zapiranje.
((8.))	Pogon izvede pomik v smeri ZAPIRANJA vrat
((8.))	1. Pogon je v končnem položaju vrat ODPRTO 2. Predopozorilni čas je aktiven
((8.))	1. Pogon se nahaja v končnem položaju vrat ZAPRTO 2. Predopozorilni čas je aktiven
8.-	Pogon se nahaja v vmesnem položaju
((8.))	1. Pogon se nahaja v vmesnem položaju 2. Predopozorilni čas je aktiven
8.H	Pogon se nahaja v poziciji za delno odpiranje
((8.))	Pogon se pomika v pozicijo za delno odpiranje
	1. Pogon se nahaja v poziciji za delno odpiranje 2. Aktivno je avtomatsko zapiranje.
((H))	1. Pogon se nahaja v poziciji za delno odpiranje 2. Predopozorilni čas je aktiven
H2	Pogon se nahaja v poziciji za prezračevanje
((H2))	Pogon se premika v pozicijo za prezračevanje
((H2))	1. Pogon se nahaja v poziciji za prezračevanje 2. Predopozorilni čas je aktiven
8.8.	Impulzni vhod radijske kode (utripne 1 ×)
	Standby (utripa neprekinjeno)
8.8.	Pošilja povratno informacijo o poziciji vrat na ročni oddajnik (utripne 1 ×)
((8.))	Izvede se referenčni pomik
8.8.	Sveti 2 sekundi 1. Izpad in ponovna vzpostavitev napetosti. 2. Po ponastavitvi naprave
((8.8.))	Vse programirane radijske kode so polne.
((6.5.))	BUS-Scan se izvaja

17.4 Prikaz napak in opozoril

Prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
8.8 1	Nastavitev meje reverziranja ni možna	Pri nastavitvi meje reverziranja za SKS / VL je na vozišču ovira	Odstranite oviro
		Meja reverziranja je > 200 mm pred končnim položajem ZAPRTIH vrat	S pritiskom na tipko ^ ali v se napaka potrdi. Izberite pozicijo < 200 mm pred končnim položajem vrat ZAPRTO
		Pri nastavitvi meje reverziranja SKS / VL preizkusno telo ni bilo prepoznano.	Ponovite nastavitev meje reverziranja.
	Nastavitev pozicije za položaja za prezračevanje ni možna	Pozicija za delno odpiranje se nahaja preblizu pozicije končnega položaja vrat (≤ 120 mm dolžina pomika drsnika)	Pozicija za položaj za prezračevanje mora biti > 120 mm
	Nastavitev pozicije za prezračevanje ni možna	Pozicija za prezračevanje se nahaja izven dovoljenega območja	Pozicija za prezračevanje se mora nahajati 35 – 300 mm dolžine pomika drsnika pred končnim položajem vrat ZAPRTO
	Programiranje vrat ni možno	Programirana pot pomika je prekratka.	Povečajte razdaljo med končnima omejevalnikoma
8.8 2	Zaščitna naprava na SE1	Nobena zaščitna naprava ni priključena	Priključite zaščitno napravo.
			Zaščitno napravo deaktivirajte s ponastavitvijo v meniju (meni 37).
		Signal zaščitne naprave je bil prekinjen pred pomikom	Nastavite / usmerite zaščitno napravo
			Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte
		Zaščitna naprava je pokvarjena	Zamenjajte zaščitno napravo
8.8 3	Omejitev sile v smeri zapiranja vrat	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo	Korigirajte pomik vrat
		V območju vrat se nahaja ovira	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte
8.8 4	Mirovni tokokrog je prekinjen	Vrata za osebni prehod so odprta	Zaprite vrata za osebni prehod
		Magnet je napačno montiran	Magnet pravilno montirajte (glej navodila za kontakt vrat za osebni prehod)
		Testiranje ne deluje v redu	Zamenjajte kontakt vrat za osebni prehod
		Prekinjen mirovni tokokrog na dodatni opremi, priključeni na BUS vtičnico.	Preverite dodatno opremo na BUS vtičnici.
8.8 5	Omejitev sile v smeri odpiranja vrat	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo	Korigirajte pomik vrat
		V območju vrat se nahaja ovira	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte
		Lom vzmeti	Preverite vzmeti. Po potrebi naj vzmeti zamenja strokovno usposobljena oseba.
		Napetost vzmeti je popustila	Preverite napetost vzmeti. Po potrebi naj napetost vzmeti nastavi strokovno usposobljena oseba.
8.8 6	Napaka sistema	Interna napaka	Izvedite ponastavitev tovarniških nastavitev in pogon nanovo programirajte, po potrebi zamenjajte
	Časovna omejitev delovanja	Pas / jermen je pretrgan	Zamenjajte pas / jermen
		Pogon je v okvari	Zamenjajte pogon
8.8 7	Napaka v komunikaciji	Komunikacija z elementom upravljanja ali dodatnim vezjem je napačna	Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte
			Preverite element upravljanja ali dodatno vezje, po potrebi ga zamenjajte
			Izvedite BUS Scan (glej poglavje 7, meni **37**)

Prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
	Elementi upravljanja / upravljanje	Napaka pri vnosu	Preverite in spremenite vnos
		Vnos neveljavne vrednosti	Preverite in spremenite vneseno vrednost
	Ukaz za pomik ni možen	Pogon je bil blokiran za elemente upravljanja in posredovan je bil ukaz za pomik	Sprostite pogon za elemente upravljanja
			Preverite priključek za IT 3b
	Specifično za programirane zaščitne naprave	Zaščitna naprava s testiranjem je prekinjena	Zaščitno napravo preizkusite in po potrebi zamenjajte
		Varovalka na spodnjem zapiralnen robu / odmična fotocelica se je aktivirala	Odstranite oviro
		Varovalka na spodnjem zapiralnem robu / odmična fotocelica je v okvari ali ni priključena	Preverite varovalo na spodnjem zapiralnem robu / odmično fotocelico, po potrebi zamenjajte ali priključite.
	Napaka v napetosti (nadnapetost / podnapetost)	Pri delovanju z akumulatorjem: signaliziranje Pri omrežni podnapetosti: interna napaka brez signaliziranja	Napolnite akumulator, preverite napetostni izvor
	Vzmet	Napetost vzmeti je popustila	Preverite napetost vzmeti. Po potrebi naj napetost vzmeti nastavi strokovno usposobljena oseba.
		Lom vzmeti	Preverite vzmeti. Po potrebi naj vzmeti zamenja strokovno usposobljena oseba.
	Brez referenčne točke	Mejna obremenitev se je aktivirala 3 × zaporedoma v smeri ZAPIRANJA vrat	Vrata pomaknite v končni položaj ODPRTO.
		Izpad napetosti med pomikom vrat	
	Pogon ni programiran	Brez napake pogon še ni programiran	Pogon programirajte (glejte poglavje 4)
	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**utripne 3 × v vsakem končnem položaju vrat)	Brez napake Interval za vzdrževanje, kot ga je nastavil monter, je prekoračen.	Vrata s pogonom naj pregleda in servisira strokovno usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca.

Pregled sadržaja

1 Prateća dokumentacija 52
1.1 Korištena upozorenja 52
1.2 Definicije korištenih pojmova 53
1.3 Korišteni simboli 53
1.4 Korištene kratice 54
1.5 Korištene oznake artikala 54

2 ⚠ Napomene o sigurnosti 54
2.1 Namjenska uporaba 54
2.2 Nenamjenska uporaba 54
2.3 Kvalifikacija stručno osposobljene osobe 54
2.4 Napomene o sigurnosti za ugradnju, održavanje, popravke i demontažu 54
2.5 Napomene o sigurnosti vezane za ugradnju 54
2.6 Napomene o sigurnosti instalacije 54
2.7 Napomene o sigurnosti za pokretanje i rad 55
2.8 Napomene o sigurnosti za uporabu daljinskog upravljača 55
2.9 Zaštitni uređaji 55

3 Ugradnja 55
3.1 Provjera vrata / sustava vrata 55
3.2 Potreban slobodni prostor 55
3.3 Motaža pogona za garažna vrata 55
3.4 Montaža vodilice 56
3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata 56
3.6 Montaža glave pogona 56
3.7 Otključavanje za slučaj opasnosti 56

4 Pokretanje 56
4.1 Programiranje pogona 56

5 Programiranje dodatnih izbornika 58
5.1 Izbornik 10: Probni rad 58

6 Priključivanje dodatne opreme 59
6.1 Priključne stezaljke 59
6.2 Tipkalo s impulsnom funkcijom 59

7 Pregled izbornika i programiranja 59

8 Završni radovi 65
8.1 Postavljanje znaka upozorenja 65
8.2 Provjera funkcije 65

9 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur 65
9.1 Opis proizvoda 65
9.2 Izmjena baterije 65
9.3 Funkcioniranje daljinskog upravljača 65
9.4 Slanje / odašiljanje bežičnog kôda 66
9.5 Resetiranje daljinskog upravljača 66
9.6 LED-indikator 66
9.7 Čišćenje daljinskog upravljača 66
9.8 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja 66
9.9 Zbrinjavanje baterija 66
9.10 Tehnički podaci 66
9.11 EU-izjava o sukladnosti za daljinski upravljač 66

10 Bluetooth® 66
10.1 BlueSecur aplikacija (App) 67
10.2 Bluetooth® uključivanje / isključivanje 68
10.3 Bluetooth® podešavanje 68
10.4 Rad 68
10.5 Vanjska Bluetooth antena 68
10.6 EU-izjava o sukladnosti za Bluetooth prijemnik 68
10.7 Licenca Open Source 68

11 Rad 68
11.1 Upućivanje korisnika 69
11.2 Funkcije upravljačke tipke 69
11.3 Funkcije različitih radijskih kôdova 69
11.4 Ponašanje pogona garažnih vrata nakon 3 uzastopna i brza OTVARANJA vrata 70
11.5 Ponašanje tijekom nestanka struje (bez akumulatora za slučaj nužde) 70
11.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za slučaj nužde) 70
11.7 Ponašanje u slučaju nestanka napona (s akumulatorom za slučaj nužde) 70
11.8 Referentno kretanje 70

12 Pregled i održavanje 71
12.1 Napetost zupčastog pojasa / zupčastog remena 71
12.2 Provjera sigurnosnog povrata / reverzije 71

13 Demontaža i zbrinjavanje 71
13.1 Zbrinjavanje ambalaže 71
13.2 Električni i elektronički uređaji 71

14 Jamstveni uvjeti 71

15 EG/EU-izjava o sukladnosti / izjava o ugradnji .. 72

16 Tehnički podaci 72
16.1 Položaj identifikacijske oznake 73

17 Indikatori grešaka, upozorenja i stanja rada 73
17.1 Upravljačke tipke 73
17.2 Poruke rasvjete pogona 73
17.3 Prikaz radnog stanja 73
17.4 Indikator grešaka i upozorenja 74



..... 205

Ove su upute **originalne upute za uporabu** u smislu smjernice EU 2006/42 EZ i podijeljene su na tekstualni i slikovni dio. Upute sadrže važne informacije o proizvodu, a posebno napomene vezane za sigurnost i upozorenja.

Pažljivo pročitajte i sačuvajte upute.

1 Prateća dokumentacija

U svrhu sigurnog korištenja i održavanja sustava vrata krajnji korisnik na raspolaganje dobiva sljedeće dokumente:

- ove upute
- Upute za garažna vrata
- Ostali opisi nalaze se u:
- Servisna knjiga

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Korištena upozorenja

⚠ OPASNOST
Označava opasnost koja neposredno može prouzročiti **smrt** ili **teške ozljede**.
⚠ UPOZORENJE
Označava opasnost koja može prouzročiti **smrt** ili **teške ozljede**.
PAŽNJA
Označava opasnost koja može **oštetiti** ili **uništiti proizvod**.

Ako nije izričito drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanja ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju naknade štete. Pridržana sva prava na prijavu patenata ili industrijskog dizajna. Pridržano pravo na izmjene.

App Store℠ je tržišna marka od Apple Inc.
Google™ Play je tržišna marka od Google Inc.

1.2 Definicije korištenih pojmova

Vrijeme zadrške

Prije nego što se vrata počnu zatvarati iz krajnjeg položaja otvorenih ili djelomično otvorenih vrata naziva se vrijeme zadrške automatskog zatvaranja.

Automatsko zatvaranje

Nakon isteka podešenog vremena zadrške i perioda ranog upozorenja vrata se automatski zatvaraju iz krajnjeg položaja otvorenih vrata / djelomično otvorenih vrata.

Ograničenje sile

Sile koje nastaju prilikom sudara vrata o prepreku ograničene su na dozvoljene vrijednosti (EN 12453).

Upravljanje slijedom impulsa

Pohranjen radijski kôd (impuls) ili neki drugi prekidač pokreću impulsno upravljanje vratima. Svakom aktivacijom vrata se kreću suprotno od posljednjeg smjera kretanja ili se kretanje vrata prekida.

Probni rad

Pogon uči putanju vrata i sile potrebne za pokretanje vrata.

Prozračivanje

Za ventiliranje se preklapa gornja lamela ili se vrata lagano podižu kako bi zrak mogao cirkulirati.

Normalni režim rada

Normalnim načinom rada smatra se kretanje vrata s pohranjenim putanjama i silama.

Referentno kretanje

Kretanje vrata smanjenom brzinom u krajnji položaj otvorenih vrata kako bi se odredio osnovni položaj.

Sigurnosni povrat / reverzija

Kretanje vrata u suprotnom smjeru pri aktivaciji zaštitnog uređaja ili ograničenja snage.

Granica povrata

Granica povrata je kratko prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata. Unutar granice povrata nema sigurnosnog povrata / reverzije.

Usporeno kretanje

Područje unutar kojeg se vrata vrlo polagano kreću kako bi se blago zaustavila u krajnjem položaju.

Status

Aktualni položaj vrata.

Djelomično otvaranje

Individualno podesiva druga visina otvaranja.

Istek vremena

Definirani vremenski period unutar kojeg se očekuje neko postupanje, primjerice odabir izbornika ili aktivacija funkcije. Pogon se automatski vraća ako ovaj vremenski period protekne bez postupanja.

Sustav vrata

Vrata s pogonom.

Vrata pod termičkim opterećenjem

Vrata koja su primjerice ugrađena na južnoj strani izložena su većem sunčevom zračenju. Ta se vrata mogu proširiti i zahtijevati više prostora ispod stropa.

Putanja vrata

Put koji vrata prolaze od krajnjeg položaja OTVORENIH vrata do krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata.

Period prethodnog upozorenja

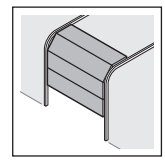
Vrijeme između naloga za kretanje (impulsa) i početka kretanja vrata.

Vraćanje na tvorničke postavke

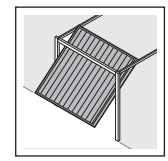
Vraćanje programiranih vrijednosti na stanje kao prilikom isporuke / na tvorničke postavke.

1.3 Korišteni simboli

U slikovnom djelu je ugradnja na sekcijska vrata označena sa **a**, na krilno podizna vrata sa **b**. Dodatno će biti prikazana odstupanja pri montaži na krilno podiznim vratima.



a = sekcijska vrata



b = krilno podizna vrata

Simboli



Važna napomena za izbjegavanje ozljeda i materijalne štete



Dopušteni raspored ili aktivnost



Nedopušteni raspored ili aktivnost



Potrebna velika sila



Potrebna mala sila



Provjeriti



Nestanak struje



Povratak struje



Tvornička postavka



Koristite zaštitne rukavice

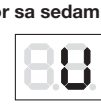


Pripazite na lakoću rada



Bluetooth® naziv i logotipi su unesene tržišne marke tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i tvrtka Hörmann KG Verkaufsgesellschaft ih upotrebljava uz licencu. Ostale tržišne oznake i nazivi imovina su pojedinih vlasnika.

Indikator sa sedam segmenata



Indikator svijetli



Indikator polako treperi



Indikator brzo treperi



Točka treperi

1.4 Korištene kratice

Kodovi boja za vodove, pojedinačne žice i dijelove Kratice za boje vodova i označavanje žica kao i samih dijelova u skladu su s međunarodnim kôdom za boje prema IEC 60757:			
WH	bijela	**BK**	crna
BN	smeđa	**BU**	plava
GN	zelena	**RD**	crvena
YE	žuta	**RD / BU**	crvena / plava

Sve mjere dane su u slikovnom dijelu u [mm].

1.5 Korištene oznake artikala

HSE 4 BiSecur	Daljinski upravljač sa 4 tipke
ESE BiSecur	Dvosmjerni prijamnik
IT 1b-1	Unutarnji prekidač s osvijetljenim impulsnim prekidačem
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Unutarnji taster s osvijetljenim impulsnim prekidačem, uz dodatne prekidače za uključenje / isključenje svjetla i blokadu / deblokadu pogona
EL 101 / EL 301	Jednosmjerni foto senzor
HOR 1-HCP	Opcijski relej
UAP 1-HCP	Univerzalna adapter pločica
SLK	LED signalna svjetla, žuta
SKS	Priključna jedinica sa zaštitom ruba zatvaranja
STK	Kontakt za prolazna vrata
VL	Priključna jedinica za prednji foto senzor
HNA 18-4	Akumulator za slučaj nužde
HKSI-1 / HKSA	Klimatski senzori (unutarnji senzor / vanjski senzor)

2 ⚠ Napomene o sigurnosti

PAŽNJA:

Prilikom upućivanja na norme, direktive itd. koje nemaju datum vrijedi zadnje objavljeno izdanje uključujući izmjene.

2.1 Namjenska uporaba

Pogon je predviđen za impulsni način rada garažnih vrata uravnoteženih oprugama / utezima. Ovisno o tipu pogona motor se može upotrebljavati u privatnom ili industrijskom području.

Obratite pozornost na napomene proizvođača vezane za vrata i pogon. EN 13241 određuje područje primjene ugradnje, montaže i korištenja.

Pogon koristite samo u suhim prostorima.

2.2 Nenamjenska uporaba

Pogon se ne smije upotrebljavati na vratima bez zaštite od pada

Sustavi vrata koji se nalaze u javnom prostoru mogu se koristiti samo pod nadzorom. Za slučaj da se taj preduvjet ne može osigurati, morate ugraditi dodatni foto senzor.

2.3 Kvalifikacija stručno osposobljene osobe

Pogon ugrađuju, servisiraju, popravljaju ili demontiraju samo stručne osobe sukladno EN 12635.

Pazite na potencijalne opasnosti prema EN 12604 i EN 12453.

Izmjene koje se vrše na mjestu ugradnje mogu dovesti do poništenja CE-oznake o sukladnosti.

2.4 Napomene o sigurnosti za ugradnju, održavanje, popravke i demontažu

⚠ OPASNOST

Opruge za ravnotežu su izrazito napete

▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.1

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed neočekivanog kretanja vrata

▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 12

Sustav vrata ugrađuju, servisiraju, popravljaju ili demontiraju samo stručne osobe sukladno EN 12635.

▶ U slučaju zatajenja pogona odmah angažirajte stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

2.5 Napomene o sigurnosti vezane za ugradnju

Stručno osposobljena osoba mora paziti da se montaža vrši sukladno važećim propisima o sigurnosti na radu, propisima za rad električnih uređaja te nacionalnim propisima. Opasnosti u smislu norme EN 13241-1 izbjeći ćete konstrukcijom i ugradnjom u skladu s našim uputama.

Po završetku montaže stručno osposobljena osoba mora izdati izjavu o sukladnosti prema EN 13241-1.

⚠ UPOZORENJE

Neadekvatni materijali za pričvršćenje

▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost po život zbog ručnog uže ta

▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

Ozljede uzrokovane neželjenim kretanjem vrata

▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

2.6 Napomene o sigurnosti instalacije

⚠ OPASNOST

U slučaju dodira s mrežnim naponom postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.

▶ Pri izvođenju svih radova na sustavu vrata isključite mrežni utikač **i** evt. utikač napajanja u slučaju nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.

▶ Električne priključke rade isključivo električari.

▶ Ukoliko je mrežni priključni kabel oštećen angažirajte električara.

▶ Električne instalacije moraju biti u skladu s odgovarajućim odredbama o zaštiti (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

PAŽNJA

Strani napon na priključnim spojkama
Strani napon (230 / 240 V AC) na priključnim stezaljkama upravljačke jedinice može uništiti elektroniku.

Zajedno položeni upravljački kablovi i kablovi za napajanje uzrokuju smetnje u radu.

▶ Upravljačke kablove (24 V DC) pogona i kablove za napajanje (230 / 240 V AC) položite odvojeno.

2.7 Napomene o sigurnosti za pokretanje i rad

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih pogrešno odabranom vrstom vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 4.1

Opasnost od ozljeda djece
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 4.1

Opasnost od ozljeda tijekom kretanja vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11

Opasnost od prignječenja u vodilici
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11

Opasnost od ozljeda užadima
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11

Opasnost od ozljeda uslijed nekontroliranog kretanja vrata u smjeru ZATVARANJA zbog loma postojeće opruge za uravnoteženje i deblokade klizne vodilice.
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11

Opasnost od ozljeda pri brzom zatvaranju vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11.1.1

2.8 Napomene o sigurnosti za uporabu daljinskog upravljača

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed namjernog ili nenamjernog kretanja vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 9

Opasnost od eksplozije uslijed pogrešnog tipa baterije
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 9.2

Opasnost po život u slučaju gutanja
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 9.2

2.9 Zaštitni uređaji

prema EN ISO 13849 – 1, kat. 2, PL „c" su konstruirani i ispitani u skladu s navedenim:

• Interno ograničenje snage • Zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog sigurnosne opreme koja ne funkcionira
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 8.2

3 Ugradnja

3.1 Provjera vrata / sustava vrata

⚠ OPASNOST

Opruge za ravnotežu su izrazito napete

Podešavanje ili otpuštanje opruga za uravnoteženje može uzrokovati ozbiljne ozljede!
- ▶ Nikada ne pokušavajte sami zamijeniti, namjestiti, popraviti ili pomicati opruge za balansiranje kako bi se uravnotežila težina vrata ili njezinih nosača. Ako je potrebno, radove prepustite samo stručno osposobljenoj osobi!
- ▶ Provjerite cijeli sustav vrata (ležajeve vrata, pregibe, užad, opruge i pričvršćenja) na habanje i eventualna oštećenja, postojeću hrđu, koroziju ili pukotine.

Greške u sustavu vrata ili krivo podešena vrata mogu prouzrokovati ozbiljne ozljede!
- ▶ Vrata ne koristite kad se na njima moraju obaviti radovi popravka ili podešavanja!

Konstrukcija pogona garažnih vrata nije namijenjena za rad teškohodnih vrata.

Vrata moraju biti mehanički besprijekorna i uravnotežena kako bi se njima i ručno moglo jednostavno upravljati (EN 12604).
- ▶ **Pročitajte upute proizvođača.**

3.2 Potreban slobodni prostor

- ▶ Slika 1.1a / 1.2b

Slobodan prostor između najviše točke i stropa tijekom kretanja vrata (čak i kad su vrata otvorena) mora biti **min. 35 mm**, za vrata s termičkim opterećenjem **min. 75 mm**.

Vezano za Hörmann vrata morate se pridržavati navedenih dimenzija u pojedinim slika (**1.6a**, **1.8b**).

NAPOMENA

Dimenzije s oznakom * biraju se za vrata pod termičkim opterećenjem. Stropna montaža vrata pod termičkim opterećenjem nije moguća (slika **1.6a –** 4).

⚠ Za okvir ThermoFrame pročitajte odgovarajuće podatke o ugradnji vrata.

U slučaju nedostatka prostora, ako ima dovoljno mjesta, vodilica se može montirati i iza otvorenih vrata. U tom se slučaju mora umetnuti jedan produženi zahvatnik vrata koji se naručuje posebno.

Pogon vrata može se postaviti maks. 500 mm izvan sredine. Izuzetak su sekcijska vrata s uzdužnom vodilicom (H-okov). Ovdje je potreban specijalni okov.

Utikač za električni priključak postavite oko 500 mm uz glavu pogona.
- ▶ Provjerite te dimenzije.

3.3 Motaža pogona za garažna vrata

⚠ UPOZORENJE

Neadekvatni materijali za pričvršćenje

mogu dovesti do otpuštanja pogona.
- ▶ Osoba koja vrši ugradnju mora provjeriti prikladnost isporučenih tipli i vijaka za mjesto montaže. Budući da su isporučeni materijali za pričvršćivanje prikladni za beton (≥ B15), ali nisu odobrene od građevinske inspekcije, možda ćete morati koristiti drugi materijal za pričvršćenje. (pogledajte slike **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život zbog ručnog užeta
- ▶ Tijekom montaže pogona uklonite ručno uže (pogledajte sliku **1.3a**).

⚠ UPOZORENJE

Ozljede uzrokovane neželjenim kretanjem vrata

Pogrešno rukovanje pogonom i upravljačkim uređajem može prouzrokovati neželjeno kretanje vrata te se mogu prignječiti osobe ili predmeti.



- Upravljačke uređaje pričvrstite na visini od min. 1,5 m van dohvata djece.
- Montirajte fiksno ugrađene uređaje za upravljanje na vidljivom mjestu uz vrata, ali dovoljno udaljeno od pomičnih dijelova.

PAŽNJA

Iverje od bušenja i prašina

mogu prouzrokovati smetnje u funkciji.

- Zaštitite pogon.

Sekcijska vrata (slika 1a – 1.6a)

- Za profil ojačanja izvan sredine montirajte zahvatni kutnik desno ili lijevo na prvom sljedećem profilu (slika 1a).
- Kompletno demontirajte mehaničku bravu vrata (slika 1.2a + 1.3a).
- Kod centralno pozicioniranog zatvaranja vrata postavite zglob nadvoja i kutnik zahvatnika maks. 500 mm van sredine (slika 1.5a).

NAPOMENA:

Za razliku od slike 1.5a, za drvena vrata upotrebljavajte drvene vijke 5 × 35 iz kutije s opremom za vrata (provrt Ø 3 mm).

Krilno podizna vrata (slika 1b – 1.8b)

- Onesposobite mehaničko zaključavanje vrata (slika 1.3b,1.4b,1.5b). Za modele vrata koji nisu ovdje navedeni, zasuni se utvrđuju na licu mjesta.
- Kod rukohvata od kovanog željeza zglob nadvoja i kutni zahvatnik postavite van sredine (slika 1.6b, 1.7b).

NAPOMENA:

Donje rupe na zglobu navoja koristite za montažu N 80 vrata s drvenim punjenjem (slika 1.7b).

3.4 Montaža vodilice

- Slika 2 – 3.1b
- Pritisnite zeleni gumb i gurnite kliznu vodilicu oko 200 mm u smjeru sredine vodilice. Taj postupak više nije moguć čim se montiraju graničnici i pogon. (slika 2.1)
- Za podijeljene vodilice preporučuje se 2. ovjes (dostupan u dodatnoj opremi). (slika 2.4)
- Pazite na smjer ugradnje zahvatnika za vrata ovisno o ovjesu vrata i tipu vrata. (slika 3a – 3.1b)

NAPOMENA

Ovisno o konkretnoj primjeni, upotrebljavajte isključivo vodilice za pogone garažnih vrata koje Vam preporučujemo (pogledajte informacije o proizvodu)!

3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata

1. Povucite uže za mehaničko otključavanje. (slika 4)
2. Postavite graničnik za krajnji položaj vrata OTVORENA između klizne vodilice i pogona. (slika 5.1)
3. Postavite graničnik za krajnji položaj vrata ZATVORENA između klizne vodilice i vrata. (slika 5.2)
4. Pritisnite zelenu tipku na kliznoj vodilici. (slika 6)
5. Vrata pokrećite ručno dok se klizna vodilica ne uklopi u bravu pojasa.

3.6 Montaža glave pogona

- Ugradite glavu motora i kućište za svjetlo (slika 7). Poklopac priključnog prostora mora biti usmjeren u garažu.

3.7 Otključavanje za slučaj opasnosti

- Slika 8 – 9b

Uže s ključanicom za deblokadu ne smije biti postavljeno više od 1,8 m od poda garaže. Ovisno o visini garažnih vrata na licu mjesta eventualno treba produžiti uže.

- Pri produžavanju užeta treba paziti da ono ne zapinje za sustav krovnih nosača ili neke druge izbočine na vozilu ili na vratima.

Za garaže bez drugog pristupa potrebno je postaviti deblokadu s vanjske strane kako bi se vrata mogla mehanički otključati u slučaju nužde. Otključavanje u slučaju nužde onemogućava zaključavanje u garaži u slučaju nestanka struje. Deblokada za slučaj opasnosti naručuje se posebno.

- Svaki mjesec provjeravajte ispravnost otključavanja u slučaju nužde.

4 Pokretanje

- Prije pokretanja pročitajte napomene o sigurnosti u poglavlju 4.1, 8.2, 11 i 11.1.1.

Tijekom probnog rada pogon se prilagođava vratima. Pri tome se automatski pohranjuje duljina putanje vrata, potrebne sile za OTVARANJE i ZATVARANJE te priključeni zaštitni uređaji, te se osiguravaju od nestanka napona. Podaci važe samo za ta vrata.

NAPOMENE

- Daljinski upravljač mora biti spreman za korištenje.
- Klizna vodilica mora biti spojena.
- Pročitajte upute za daaljinski upravljač.
- Ako je pohranjena putanja vrata, pogon se prebacuje u polagano kretanje.

Rasvjeta pogona:

Kada pogon nije programiran, nakon dovoda struje rasvjeta pogona svijetli **120** sekundi.

4.1 Programiranje pogona

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih pogrešno odabranom vrstom vrata

Ponašanje kretanja sustava vrata može uzrokovati **ozljede**.

- Odaberite *samo* izbornik postojećeg sustava vrata.

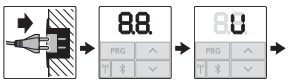
⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda djece

Neispravno rukovanje sustavom vrata tijekom pokretanja može uzrokovati **ozljede**.

- Pazite da se tijekom pokretanja djeca ne nalaze u blizini sustava vrata.

Za programiranje pogona:



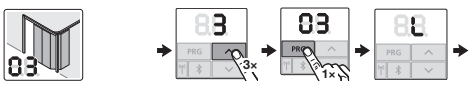
1. Utaknite mrežni utikač.
   U indikatoru
   – 1 sekundu svijetli 8.8.,
   – zatim trajno svijetli U.
2. Pritisnite tipku ^ ili v i odaberite postojeći tip vrata.



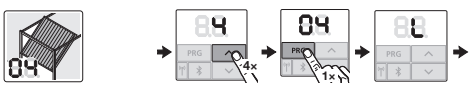
Sekcijska vrata



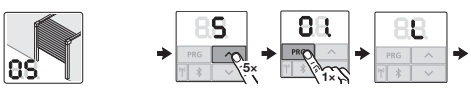
Krilno podizna vrata: vrata sa zakretanjem prema vani



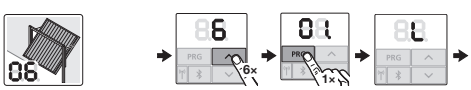
Bočna sekcijska vrata



Podizna vrata: vrata sa zakretanjem prema unutra



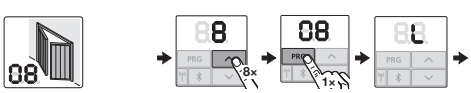
Stropna garažna vrata



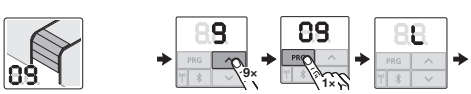
Podizna vrata Canopy: vrata sa zakretanjem prema unutra



Sekcijska vrata s preklopivim držačem za kotačiće



Garažna krilna vrata



Industrijska sekcijska vrata

3. Pritisnite tipku PRG.
   – **L** svijetli.





4. Pritisnite tipku ^.
   – Vrata se otvaraju i kratko se zaustavljaju u krajnjem položaju otvorenih vrata.
     L ¯ treperi.
   – Vrata automatski provode 3 kompletna ciklusa (ZATVARANJA / OTVARANJA vrata).
     L _ treperi u smjeru ZATVARANJA vrata.
     L ¯ treperi u smjeru OTVARANJA vrata.
     Ponovo se mora programirati putanja vrata i sile.

   Tijekom postupaka programiranja kretanja vrata treperi rasvjeta pogona.
   – Vrata ostaju u krajnjem položaju OTVORENIH vrata. Rasvjeta pogona trajno svjetli.

Prekidanje postupka priučavanja kretanja vrata:

▶ Pritisnite tipku ^, v, PRG ili vanjski upravljač s impulsnom funkcijom.
Na indikatoru svijetli **U**, pogon nije programiran.

Indikator priučenih sila



Nakon probnog rada broj pokazuje maksimalnu postignutu snagu.
Vrijednost govori sljedeće:

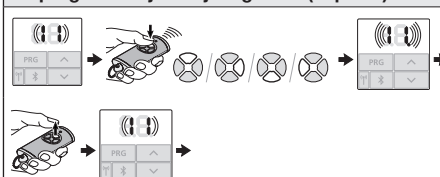
Širina vrata < 5000 mm	Širina vrata ≥ 5000 mm, L-okov, industrijska sekcijska vrata	
0-2	**0-4**	Optimalni odnosi sila.
3-9	**5-9**	Loši odnosi sila. Provjera odn. podešavanje sustava vrata.

Pogon se automatski prebacuje u izbornik za programiranje daljinskog upravljača.

Svakoj tipki daljinskog upravljača dodijeljen je radijski kôd.

Na indikatoru treperi **11**.

Za programiranje radijskog kôda (impulsa):



5. Pritisnite i držite tipku daljinskog upravljača čiji radijski kod odašiljete.

   Daljinski upravljač:
   – LED svijetli 2 sekunde plavo i zatim se gasi.
   – Nakon 5 sekundi LED naizmjenično treperi crveno i plavo. Bežični kôd se šalje.

   Pogon:
   Kada prijemnik prepozna valjani radijski kôd, na prikazu brzo treperi **11.** brzo.
6. Pustite tipku daljinskog upravljača.
   Daljinski upravljač je priučen.
   Na indikatoru treperi **11**.
   Ostali daljinski upravljači mogu se priučiti unutar 25 sekundi. (timeout radijskog signala)

Za programiranje daljnjih radijskih kôdova (impulsa):

▶ Ponovite korak **5 + 6**.

Za prijevremeno prekidanje programiranja radijskog kôda:

▶ Pritisnite tipku PRG.

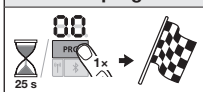
Kako biste pohranili daljnje funkcije daljinskog upravljača, potrebno je učiniti sljedeće:

▶ Pritisnite tipku ^ i odaberite:

Izbornik **12**	Rasvjeta
Izbornik **13**	Djelomično otvaranje
Izbornik **14**	Odabir smjera OTVARANJA vrata
Izbornik **15**	Odabir smjera ZATVARANJA vrata
Izbornik **16**	Prozračivanje

7. Pritisnite tipku PRG i promijenite modus za programiranje.
   Sukladno tome treperi **12, 13, 14, 15** ili **16**.
8. Provedite korake **5 + 6** kao s impulsom radijskog koda.

Obustava programiranja drugih daljinskih upravljača

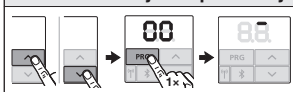


▶ Pritisnite tipku PRG.
Pogon prelazi u način za programiranje.
ili

▶ 25 sekundi bez unosa (timeout bežično).

U skladu s posljednjim unesenim radijskim kôdom svijetli **11, 12, 13, 14, 15** ili **16**.

Kako bi se zaključilo pokretanje:



1. Tipkama ^ / v odaberite izbornik **00**.
2. Pritisnite tipku PRG.
   Pogon prelazi u radni način.
   ili

▶ 60 sekundi bez unosa (istek vremena).

Programirani zaštitni uređaji su aktivni i aktivirani u izborniku.
Pogon je spreman za rad.

Timeout radijskog signala:

Ako tijekom programiranja radijskog koda istekne timeout (25 sekundi), pogon se automatski vraća u način za programiranje. Za programiranje daljinskog upravljača potrebno je ručno odabrati odgovarajući izbornik.

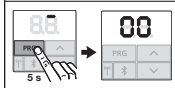
▶ Poglavlje 7

5 Programiranje dodatnih izbornika

NAPOMENE

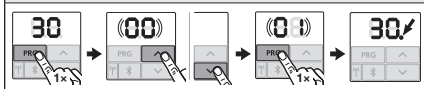
- Izbornik **00** je 1. vidljivi izbornik u načinu za programiranje
- Izbornik **00** služi i za izlaz iz modusa za programiranje.
- Izbornici **01** – **09** mogu se dohvatiti samo prilikom prvog pokretanja.
- Nakon pokretanja vidljivi su samo izbornici **10** – **38.**
- Decimalna točka uz broj izbornika pokazuje aktivan izbornik.

Za prelazak u modus za programiranje:



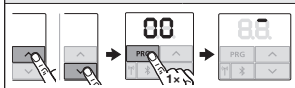
▶ Pritisnite tipku PRG dok ne zasvijetli **00**.

Za aktivaciju izbornika s odabranim parametrima:



1. Pritisnite tipku PRG 1 ×.
   Aktivni parametar treperi.
2. Željeni parametar odaberete pomoću tipki ^ / v.
3. Pritisnite tipku PRG 1 ×.
   Parametar je trenutno aktivan.
   Svijetli broj izbornika i decimalna točka.

Za izlazak iz modusa za programiranje



1. Tipkama ^ / v odaberite izbornik **00**.
2. Pritisnite tipku PRG.
   ili

▶ 60 sekundi bez unosa (istek vremena).
Svi unosi su pohranjeni. Pogon prelazi u radni način.

5.1 Izbornik 10: Probni rad

▶ Pročitajte i uvažite napomene iz poglavlja 4.

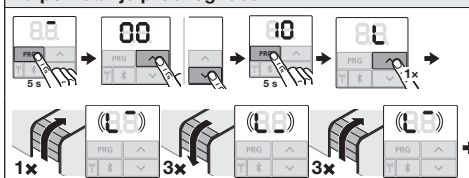
Probni rad je potreban u sljedećim situacijama:

- nakon radova servisa i održavanja
- kod naknadne ugradnje zaštitnih uređaja, poput foto senzora, kontakta za prolazna vrata ili kontaktne letvice
- kod izmjena na vratima

Napomena za probni rad u stanju prilikom isporuke:

Pri prvom pokretanju (poglavlje 4) probni rad provodi se automatski.

Za pokretanje probnog rada:



1. Pritisnite tipku PRG dok ne zasvijetli **00**.
2. Tipkama ^ / v odaberite izbornik **10**.
3. Pritisnite tipku PRG i držite pritisnitom pet sekundi.
   – **L** svijetli.
4. Pritisnite tipku ^.
   – Vrata se otvaraju i kratko se zaustavljaju u krajnjem položaju otvorenih vrata.
   L ¯ treperi.
   – Vrata automatski provode 3 kompletna ciklusa (ZATVARANJA / OTVARANJA vrata).
   L _ treperi u smjeru ZATVARANJA vrata.
   L ¯ treperi u smjeru OTVARANJA vrata.

   Ponovo se mora programirati putanja vrata i sile.
   Tijekom postupaka programiranja kretanja vrata treperi rasvjeta pogona.
   – Vrata ostaju u krajnjem položaju OTVORENIH vrata. Rasvjeta pogona trajno svjetli i gasi se tek nakon 120 sekundi.

Indikator priučenih sila		
	Nakon probnog rada broj pokazuje maksimalnu postignutu snagu. Vrijednost govori sljedeće:	
Širina vrata < 5000 mm	Širina vrata ≥ 5000 mm, L-okov, industrijska sekcijska vrata	
0-2	**0-4**	Optimalni odnosi sila.
3-9	**5-9**	Loši odnosi sila. Provjera odn. podešavanje sustava vrata.

6 Priključivanje dodatne opreme

- ▶ Pročitajte napomene o sigurnosti u poglavlju 2.6
- ▶ Slika **11** – **21**

NAPOMENE

- Ukupna dodatna oprema smije opteretiti pogon s **maks. 350 mA**. Na slikama je prikazano napajanje komponenata.
- Dodatna oprema serije 3 mora biti priključena preko **HCP adaptera HAP1**.
- Na kućištu BUS sabirnice postoji mogućnost priključivanja dodatne opreme.
- Dodatna oprema nije uzeta u obzir kod navedene standby vrijednosti. Dodatna oprema može uzrokovati veću standby potrošnju.
- Ulaz za zaustavljanje ili mirni strujni krug **nije** nadzirani priključak prema EN ISO 13849 PLc.

6.1 Priključne stezaljke

Sve priključne stezaljke mogu se upotrijebiti višestruko:

- Minimalni presjek: 1 × 0,5 mm²
- Maksimalni presjek: 1 × 2,5 mm²

6.2 Tipkalo s impulsnom funkcijom

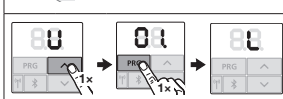
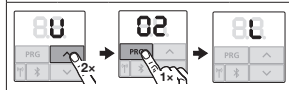
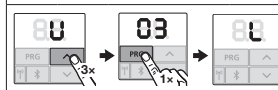
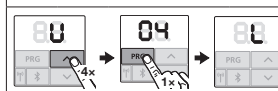
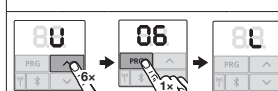
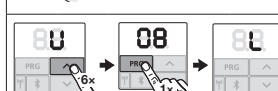
- ▶ Slika **12**

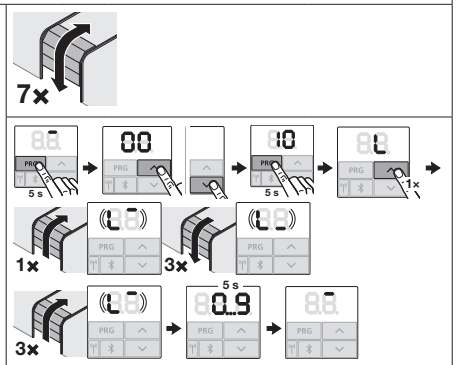
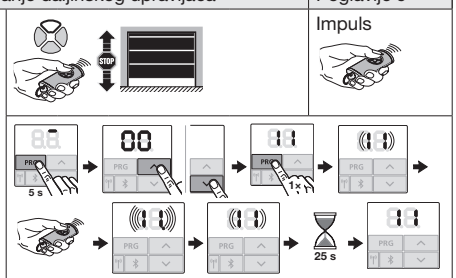
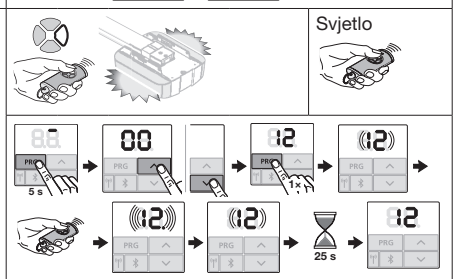
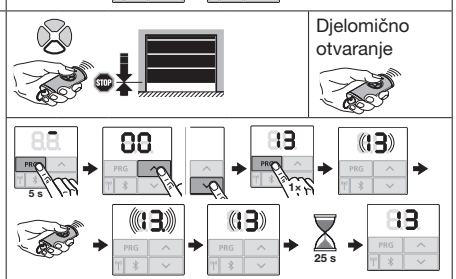
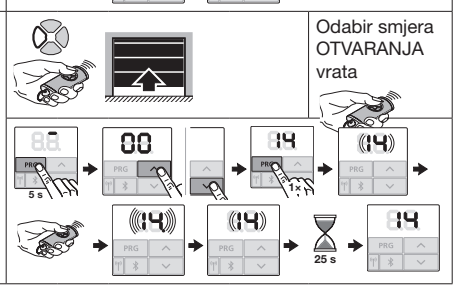
Polaganje stezaljki:

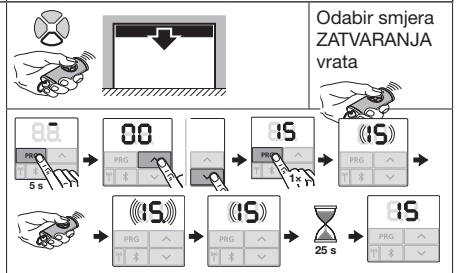
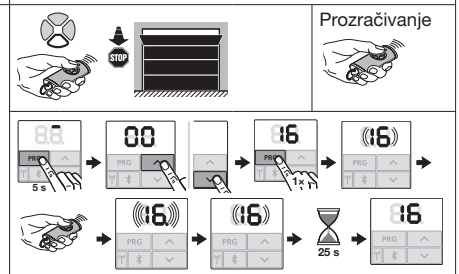
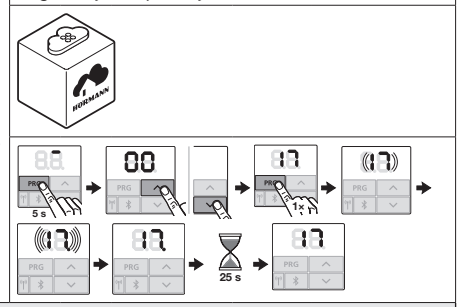
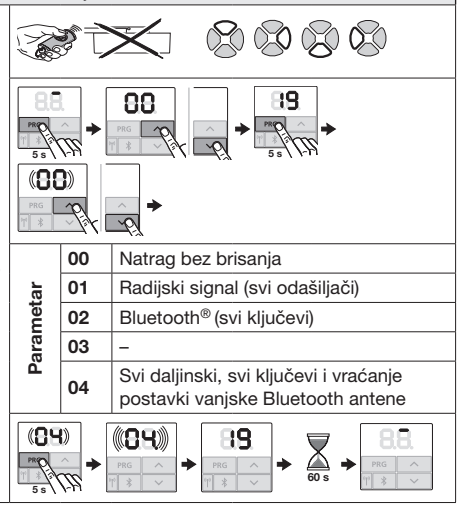
23	Signal kanal 2	Djelomično otvaranje
5	+24 V DC	
21	Signal kanal 1	Impuls
20	+ 0 V	

7 Pregled izbornika i programiranja

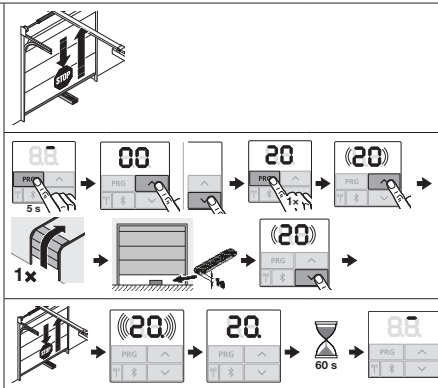
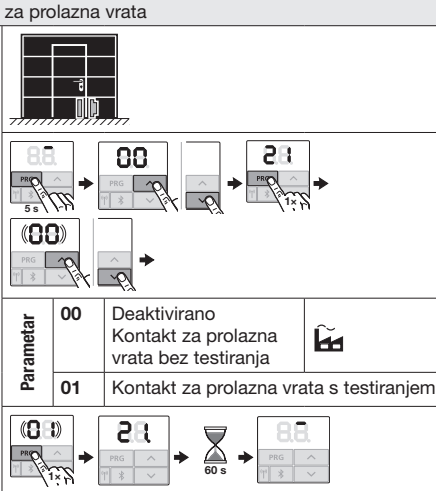
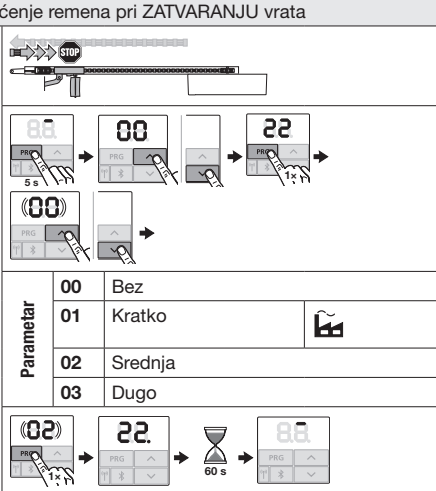
Navedene tvorničke postavke ☆ odnose se na tip **sekcijskih vrata**.

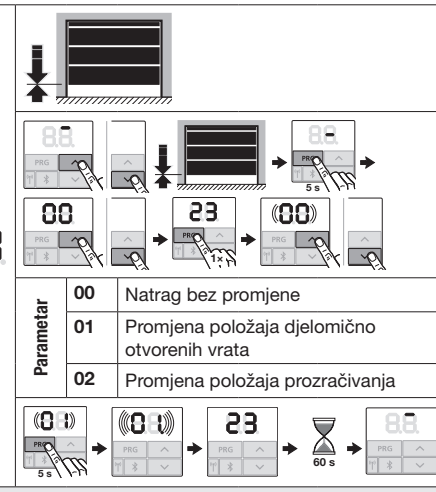
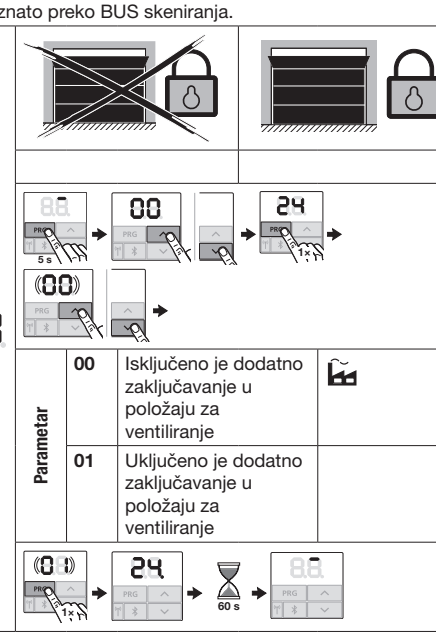
Izbornik	Akcija
00	Otvaranje / izlazak iz modusa programiranja
Odabir tipa vrata	
Prethodno su podešene standardne postavke poput brzine, blagog zaustavljanja, ponašanja pri povratu kod aktivacije zaštitnog uređaja, granica povrata, itd.	
01 ☆	 
02	 
03	 
04	 
05	 
06	 
07	 
08	 
09	 SPU N-okov, L-okov Z-okov 

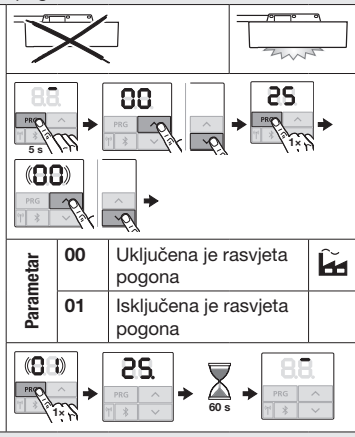
Izbornik	Akcija
Probni rad	
Nakon servisa / održavanja ili nakon promjena na sustav vrata.	
10	
Priučavanje daljinskog upravljača	Poglavlje 9
11	 Impuls
12	 Svjetlo
13	 Djelomično otvaranje
14	 Odabir smjera OTVARANJA vrata

Izbornik	Akcija
15	 Odabir smjera ZATVARANJA vrata
16	 Prozračivanje
17	Smart Home centrale: Sve su funkcije dostupne za odgovarajuće aplikacije 
Brisanje svih radijskih kôdova	
19	

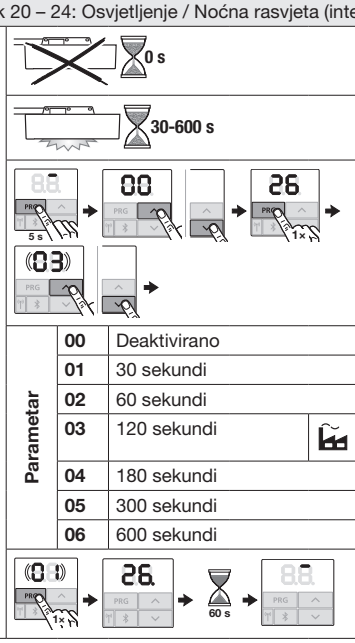
Parametar		
	00	Natrag bez brisanja
	01	Radijski signal (svi odašiljači)
	02	Bluetooth® (svi ključevi)
	03	–
	04	Svi daljinski, svi ključevi i vraćanje postavki vanjske Bluetooth antene

Izbornik	Akcija
Granica povrata za ZATVARANJE vrata	
Izbornik je vidljiv za samo kada je • na SE 2 priključen VL. • u izborniku **43** podešen parametar **02**.	
20	
Kontakt za prolazna vrata	
21	
Parametar **00**	Deaktivirano Kontakt za prolazna vrata bez testiranja
Parametar **01**	Kontakt za prolazna vrata s testiranjem
Rasterećenje remena pri ZATVARANJU vrata	
22	
Parametar **00**	Bez
Parametar **01**	Kratko
Parametar **02**	Srednja
Parametar **03**	Dugo

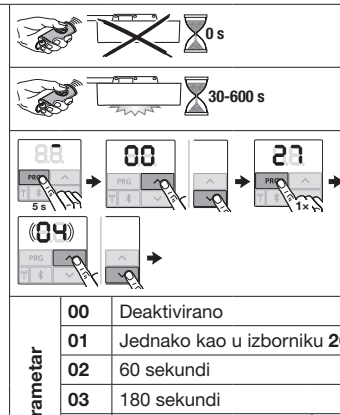
Izbornik	Akcija
Promjena položaja	
Parametar **02** je vidljiv samo kad je priključeno barem jedan **dodatni** sigurnosni uređaj (foto senzor / prednji foto senzor) u smjeru ZATVARANJA vrata.	
23	
Parametar **00**	Natrag bez promjene
Parametar **01**	Promjena položaja djelomično otvorenih vrata
Parametar **02**	Promjena položaja prozračivanja
Položaj zaključavanja	
Izbornik je vidljiv samo ako je zaključavanje vrata ETV1-HCP prepoznato preko BUS skeniranja.	
24	
Parametar **00**	Isključeno je dodatno zaključavanje u položaju za ventiliranje
Parametar **01**	Uključeno je dodatno zaključavanje u položaju za ventiliranje

Izbornik	Akcija
Rasvjeta pogona	
25	

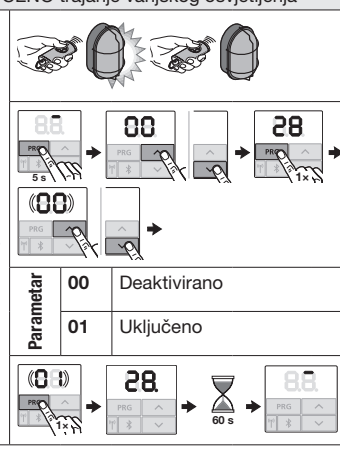
Parametar			
	00	Uključena je rasvjeta pogona	
	01	Isključena je rasvjeta pogona	

Izbornik	Akcija
Izbornik 20 – 24: Osvjetljenje / Noćna rasvjeta (interni relej)	
26	

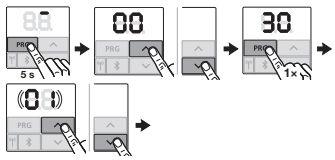
Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	30 sekundi	
	02	60 sekundi	
	03	120 sekundi	
	04	180 sekundi	
	05	300 sekundi	
	06	600 sekundi	

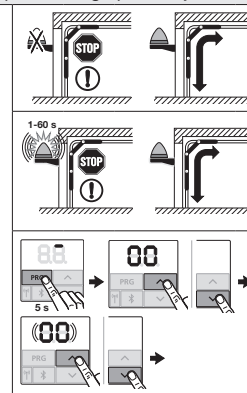
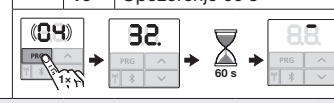
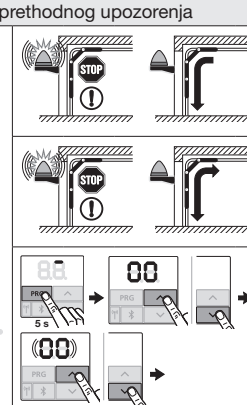
Izbornik	Akcija
Osvjetljenje / Noćna rasvjeta (vanjski relej)	
npr. daljinski upravljač, prekidač na ključ, unutarnji prekidač, itd.	
27	

Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	Jednako kao u izborniku **26**	
	02	60 sekundi	
	03	180 sekundi	
	04	300 sekundi	
	05	600 sekundi	

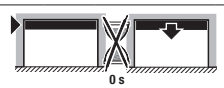
Izbornik	Akcija
UKLJUČENO trajanje vanjskog osvjetljenja	
28	

Parametar		
	00	Deaktivirano
	01	Uključeno

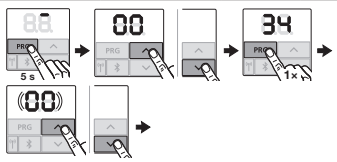
Izbornik	Akcija		
Dodatne funkcije s pločicom releja			Slika **19** + **20**
HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej)			
30			
	Parametar	**00**	Deaktivirano	Izbornik **25** se automatski deaktivira.
		01	Funkcija vanjskog osvjetljenja	Bez indikatora održavanja (**In**)
		02	Dojava krajnji položaj OTVORENIH vrata	
		03	Dojava krajnji položaj ZATVORENIH vrata	
		04	Dojava krajnji položaj djelomično otvorenih vrata	
		05	Signal brisanja pri naredbi OTVARANJA ili djelomičnog otvaranja vrata	
		06	Dojava greške na prikazu (smetnja)	
		07	Upozorenje kretanja / prethodno upozorenje / upozorenje tijekom kretanja / UAP 1-HCP (3. relej) opušta u svakom krajnjem položaju vrata	Prethodno upozorenje samo ako je aktivirano u izborniku **32**.
			Trajni signal	
		08	Upozorenje kretanja / prethodno upozorenje / upozorenje tijekom kretanja / UAP 1-HCP (3. relej) opušta u svakom krajnjem položaju vrata	Prethodno upozorenje samo ako je aktivirano u izborniku **32**.
			Treperi	
		09	Relej vuče tijekom kretanja i popušta u svakom krajnjem položaju	
		10	Poruka o intervalu održavanja (indikator **In** trepne 3 × u svakom krajnjem položaju vrata)	
		11	Jednako kao izbornik **26**	Izbornik **25** se automatski deaktivira. Bez indikatora održavanja (**In**)
		12	Poruka: Aktivirano zaključavanje vrata ETV1-HCP	
				

Izbornik	Akcija		
Period prethodnog upozorenja			
32			
	Parametar	**00**	Deaktivirano	
		01	Upozorenje 1 s	
		02	Upozorenje 2 s	
		03	Upozorenje 3 s	
		04	Upozorenje 4 s	
		05	Upozorenje 5 s	
		06	Upozorenje 10 s	
		07	Upozorenje 15 s	
		08	Upozorenje 20 s	
		09	Upozorenje 30 s	
		10	Upozorenje 60 s	
				
Smjer prethodnog upozorenja			
33			
	Parametar	**00**	Prethodno upozorenje u smjeru ZATVORENIH vrata	
		01	Rano upozorenje u smjeru OTVORENIH i ZATVORENIH vrata	
				

Izbornik	Akcija
Automatsko zatvaranje – period zadrške	
Potrebni su foto senzori	







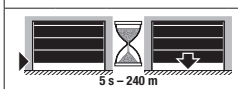
34

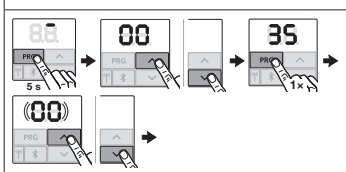
Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	Vrijeme zadrške 5 s	Izbornik **32**, parametar **03** aktivira se automatski.
	02	Vrijeme zadrške 10 s	
	03	Vrijeme zadrške 15 s	
	04	Vrijeme zadrške 30 s	
	05	Vrijeme zadrške 60 s	
	06	Vrijeme zadrške 90 s	
	07	Vrijeme zadrške 120 s	
	08	Vrijeme zadrške 180 s	
	09	Vrijeme zadrške 240 s	
	10	Vrijeme zadrške 300 s	



Automatsko zatvaranje – djelomično otvaranje
Potrebni su foto senzori



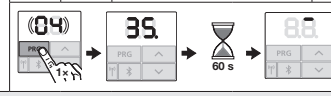




35

Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	Jednako kao u izborniku **34**	Izbornik **32**, parametar **03** aktivira se automatski.
	02	Period zadrške 5 min	
	03	Period zadrške 15 min	
	04	Period zadrške 30 min	
	05	Period zadrške 45 min	
	06	Period zadrške 60 min	

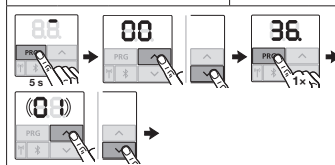
Izbornik	Akcija			
35	Parametar	**07**	Period zadrške 90 min	Izbornik **32**, parametar **03** aktivira se automatski.
		08	Period zadrške 120 min	
		09	Period zadrške 180 min	
		10	Period zadrške 240 min	



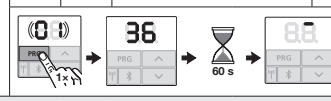
Upravljačke tipke



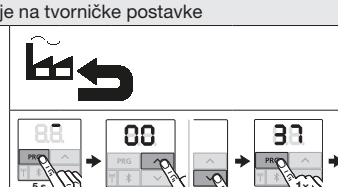
36



Parametar		
00	Deaktivirano	
01	Uključeno	

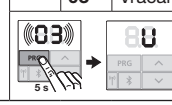


Vraćanje na tvorničke postavke



37

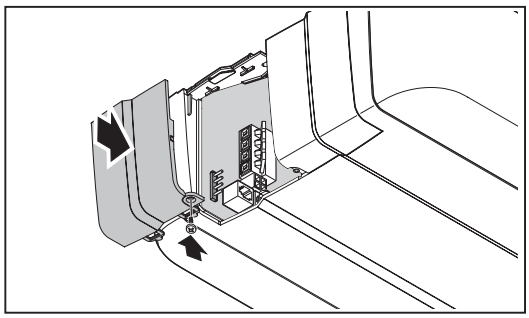
Parametar		
00	Natrag bez poništavanja	
01	Poništavanje / BUS-Scan HCP-BUS	
02	Reset / Parametar izbornika **22** – **36**	
03	Vraćanje na tvorničke postavke **U**	



8 Završni radovi

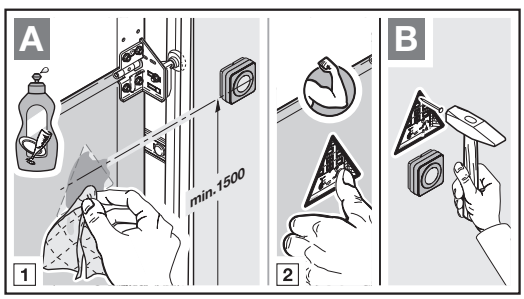
Nakon provedbe svih potrebnih koraka za pokretanje:

▶ Zatvorite poklopac.



8.1 Postavljanje znaka upozorenja

▶ Znak s upozorenjem od prignječenja postavite trajno na dobro vidljivo, očišćeno i nemasno mjesto.



8.2 Provjera funkcije

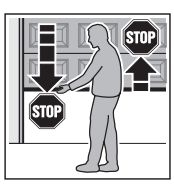
⚠ UPOZORENJE

Zaštitni uređaji koji ne funkcioniraju mogu uzrokovati ozljede.

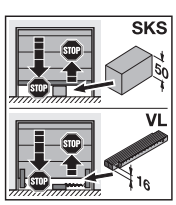
▶ Nakon probnog rada stručna osoba mora provjeriti funkciju(e) zaštitnog odn. zaštitnih uređaja.

Sustav je tek onda spreman za rad.

Za provjeru sigurnosnog povrata:



1. Vrata tijekom **zatvaranja** pridržite objema rukama.
   Potrebno je zaustaviti sustav vrata i pokrenuti sigurnosno vraćanje.
2. Vrata tijekom **otvaranja** pridržite objema rukama.
   Sustav vrata mora se isključiti i rasteretiti.



3. Postavite 50 mm (SKS) ili 16 mm (VL) visok uzorak za ispitivanje u sredinu vrata i zatvorite vrata.
   Sustav vrata mora se zaustaviti i pokrenuti sigurnosni povrat čim vrata dođu do uzorka za ispitivanje.

▶ U slučaju zatajivanja sigurnosnog povrata odmah pozovite stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

9 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed namjernog ili nenamjernog kretanja vrata

▶ Uvjerite se da daljinski upravljači nisu dostupni djeci te da ih koriste isključivo osobe upućene u način rada daljinsko upravljanih vrata!

▶ Ako postoji samo jedan zaštitni uređaj, daljinskim upravljačem upravljajte unutar vidnog polja vrata!

▶ Prolazite kroz vrata tek kad su vrata u krajnjem položaju OTVORENIH vrata!

▶ Ne zadržavajte se u području kretanja vrata.

▶ Pazite kako slučajnom aktivacijom tipke na daljinskom upravljaču ne bi došlo do pokretanja vrata.

▶ Kod programiranja bežičnog sustava treba paziti da se u području kretanja vrata ne nalaze osobe ni predmeti.

Kada pokrećete, proširujete ili mijenjate bežični sustav:

- Moguće isključivo ako je pogon u mirovanju.
- Provjerite funkciju.
- Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove.
- Situacija na mjestu postavljanja može utjecati na domet bežičnog sustava.

Ako ne postoji zaseban prilaz garaži, vršite sve izmjene ili proširenje bežičnih sustava unutar garaže.

9.1 Opis proizvoda

▶ Slika **22**

1 LED, bicolor
2 Tipke daljinskog upravljača
3 Izolacijska traka za bateriju
4 Baterija

Nakon što ste uklonili izolacijsku traku baterije daljisnki upravljač je spreman za uporabu.

9.2 Izmjena baterije

▶ Slika **22.1**

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije uslijed pogrešnog tipa baterije

▶ Koristite *smo* ovaj tip baterije: 1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litij

▶ Izvadite bateriju ako daljinski upravljač duže vrijeme nećete upotrebljavati.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život u slučaju gutanja

Ako se baterija proguta, u roku od 2 sata može doći do teških unutarnjih opeklina koje mogu uzrokovati smrt.

Baterije nisu za dječje ruke!

Pravilno zbrinjavanje: pogledajte poglavlje 13

9.3 Funkcioniranje daljinskog upravljača

Svakoj tipki daljinskog upravljača dodijeljen je radijski kôd.

▶ Pritisnite onu tipku daljinskog upravljača čiji radijski kôd želite odaslati.
  – Plava LED dioda svijetli 2 sekunde.
  – Bežični kôd se šalje.

9.3.1 Programiranje naslijeđenog bežičnog kôda

Ako je radijski kod daljinskog upravljača prethodno naslijeđen od drugog daljinskog upravljača te se koristi po prvi puta, tipku daljinskog upravljača držite tako dugo dok LED indikator ne počne naizmjenično treperiti crveno i plavo i dok se ne izvrši željena funkcija.

9.4 Slanje / odašiljanje bežičnog kôda

1. Pritisnite i držite onu tipku daljinskog upravljača čiji radijski kôd želite preuzeti / odaslati.
   – LED svijetli 2 sekunde plavo i zatim se gasi.
   – Nakon 5 sekundi LED naizmjenično treperi crveno i plavo.
   – Tipka daljinskog upravljača šalje bežični kôd.
2. Ako se radijski kôd priuči i prepoznat je, pustite tipku na daljinskom upravljaču.
   – LED žaruljica se gasi.

NAPOMENA

Za preuzimanje / slanje radijskog kôda imate 15 sekundi. Postupak ponovite ako u tom vremenu slanje / odašiljanje nije bilo uspješno.

9.5 Resetiranje daljinskog upravljača

Svakoj tipki daljinskog upravljača možete dodijeliti novi kôd kako je opisano u nastavku.

1. Otvorite kućište daljinskog upravljača.
2. Baterije izvadite na 10 sekundi.
3. Pritisnite i držite tipku na pločici.
4. Umetnite bateriju.
   – LED žaruljica 4 sekunda polako treperi plavo.
   – LED brzo treperi plavo 2 sekunde.
   – LED dugo svijetli plavo.
5. Pustite tipku.
   Svi su bežični kôdovi nanovo dodijeljeni.
6. Zatvorite kućište daljinskog upravljača.

NAPOMENA

Ako tipku pustite prerano, neće se dodijeliti novi bežični kodovi.

9.6 LED-indikator

Plavo (BU)

Stanje	Funkcija
Svijetli 2 sek.	Odašilje se bežični kôd
Treperi polako	Daljinski upravljač je u načinu za priučavanje
Prvo treperi polako, a onda brzo	Tijekom programiranja je prepoznat važeći radijski kôd
Treperi 4 s polako, treperi 2 s brzo, svijetli dugo	Izvršeno je i završeno resetiranje uređaja

Crveno (RD)

Stanje	Funkcija
Trepne 2 ×, potom se radijski kôd još odašilje	Bateriju treba uskoro zamijeniti
Trepne 2 ×, potom se radijski kôd više ne odašilje	Bateriju morate odmah zamijeniti

Plavo (BU) i crveno (RD)

Stanje	Funkcija
Treperi naizmjenično	Daljinski upravljač je u načinu za slanje / odašiljanje

9.7 Čišćenje daljinskog upravljača

PAŽNJA

Neodgovarajuće čišćenje uzrokuje oštećenje daljinskog upravljača

▶ Daljinski upravljač čistite samo čistom i mekanom krpom.

NAPOMENA

Redovita uporaba sredstava za dezinfekciju može oštetiti daljinski upravljač.

9.8 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja



Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne zbrinjavaju se kao kućni ili ostali otpad, već se predaju na za to predviđena mjesta.

9.9 Zbrinjavanje baterija



Baterije ne spadaju u kućanski otpad! Svaki je potrošač zakonski obvezan baterije predati na sabirno mjesto u svojoj zajednici, kvartu ili u trgovinu, kako bi se izvršilo zbrinjavanje u skladu s okolišem.

9.10 Tehnički podaci

Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencija	868 MHz
Snaga odašiljanja (EIRP)	maks. 10 mW
Napajanje	1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litij
Dopuštena temperatura okoliša	0 °C do +50 °C
Maks. vlažnost zraka	93 % bez kondenzacije
Vrsta zaštite	IP 20
Dimenzije (Š × V × D)	28 × 70 × 14 mm

9.11 EU-izjava o sukladnosti za daljinski upravljač

Ovime proizvođač ovog pogona izjavljuje da je isporučeni daljinski upravljač sukladan EU Direktivi za radijsku opremu 2014/53/EU.

Potpunu EU-izjavu o sukladnosti naći ćete u priloženoj servisnoj knjižici ili je možete zatražiti od proizvođača.

10 Bluetooth®

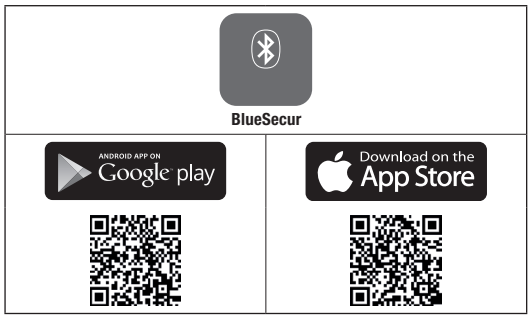
Pogon garažnih vrata opremljen je integriranim Bluetooth prijamnikom. Uz pripadajuću aplikaciju BlueSecur (App), pogonom se može upravljati pomoću pametnog telefona putem Bluetooth® veze.

Nakon što je Bluetooth® podešen, upravljanje 1 pametnim telefonom je besplatno. Svi ostali korisnici se naplaćuju.

10.1 BlueSecur aplikacija (App)

BlueSecur aplikacija dostupna je besplatno u App Store[SM] ili kod Google[TM] Play.

▶ BlueSecur aplikaciju instalirajte na svoj pametni telefon.



10.1.1 Preduvjeti sustava

Operativni sustav		Verzija softwarea
Android	Pametni telefon	Pogledajte App-Info u Google[TM] Play
iOS	Pametni telefon	Pogledajte App-Info u App Store[SM]

10.1.2 Dopuštenja za aplikaciju

Kako biste u potpunosti koristili funkcije aplikacije dozvolite sljedeće:

Kamera		Za skeniranje QR kôda.
Bluetooth®		Za komunikaciju između aplikacije i prijamnika.
Mjesto	Android	Za Bluetooth funkciju.
Kontakti		Za dodjelu (virtualnih) ključeva svojim kontaktima.

10.1.3 Korisnici

Administrator	Onaj **1.** korisnik, koji se putem QR kôda poveže s prijamnikom, automatski je administrator.
	Korisniku dodjeljuje prava pristupa (ključ).
	Može brisati prava pristupa (ključ) za korisnika.
Korisnici	Dobiva prava pristupa (ključ) od korisnika.

10.1.4 Funkcije aplikacije

U aplikaciji možete birati funkcije (impuls, svjetlo, djelomično otvaranje, odabir smjera OTVARANJA vrata, odabir smjera ZATVARANJA vrata i položaj za prozračivanje).

Pokretanje naredbe

Korisnik / admin unutar dometa Bluetooth prijamnika može pomoću aplikacije poslati naredbu.

Status

Korisnik / admin unutar dometa Bluetooth prijamnika može pomoću aplikacije provjeriti status.

Dijagnostički podaci

Pomoću aplikacije možete očitati dijagnostičke podatke pogona, primjerice dojavu greške, radne sate, indikator održavanja i cikluse vrata.

10.1.5 Brisanje uređaja

Ako se u aplikaciji putem simbola za smeće izbriše pogon garažnih vrata, tim uređajem više ne možete upravljati putem pametnog telefona. Pametni je telefon i dalje pohranjen u pogonu.

Za uklanjanje pametnog telefona s pogona, odaberite izbornik **19 –** parametar **02** i obrišite sve Bluetooth uređaje (pogledajte poglavlje 7).

10.1.6 Ključ

Kupovina kontingenata ključeva

Kako bi podijelio ključeve, administrator putem aplikacije mora kupiti kontingent ključeva. Plaćanje se vrši prema smjernicama u App Store[SM] ili Google[TM] Play.

Jednokratni ključevi su besplatni.

Podjela ključeva

Admin može

- podijeliti ključeve svim instaliranim korisnicima, primjerice putem e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp itd.
- **maks. 250** ključeva uz naplatu se dodijeliti korisnicima.
- **maks. 15** jednokratnih ključeva istovremeno besplatno dodijeliti.

NAPOMENA

Za uporabu ključeva na pametnom telefonu morate instalirati BlueSecur aplikaciju. Ako korisnik prilikom preuzimanja ključa još nije instalirao aplikaciju, uputit će ga se na preuzimanje u App Store[SM] ili Google[TM] Play.

Tip ključa	Valjanost
Administratorski ključ	Uvijek valjan
Korisnički ključ	Valjan je uvijek ili za definirani period
Jednokratni ključ	Valjan je 1 × u roku od maks. 1 mjesec

Za jednokratni ključ administrator ima 2 mogućnosti kako bi podesio trenutak valjanosti:

1. Jednokratni ključ valjan je odmah 1 × unutar maks. 1 mjesec.
2. Jednokratni ključ valjan je od unesenog datuma 1 × unutar maks. 1 mjesec.

Zaštita pri podjeli ključeva

Kad administrator dodijeli ključ korisniku, korisnik za sigurnost unosi sa serverom generirani PIN za autentifikaciju. Korisnik mora unijeti PIN prije no što mu se dodijeli ključ.

Administratorski ključ

Administratorski ključevi se ne mogu izbrisati. Ako je potrebno izbrisati administratorski ključ, odaberite izbornik **19 –** parametar **02** i izbrišite uređaj s Bluetooth prijamnika (vidi poglavlje 7).

10.1.7 Backup

Kako bi se spriječio gubitak podataka, možete izraditi backup na Hörmann serveru. Pohranjeni podaci tamo su uvijek na raspolaganju.

Preduvjet za izradu sigurnosne kopije je registracija.

Pohranjuju se do tog trenutka svi postojeći:

- uređaji (pogoni za garažna vrata)
- kupljeni kontingenti ključeva
- dodijeljeni ključevi

Backup je potreban za ponovno uspostavljanje podataka:

- kad administrator zamijeni pametni telefon
- prije resetiranja uređaja
- pametni telefon je u kvaru ili izgubljen

Backup se uvijek preporučuje za osiguranje podataka.

10.2 Bluetooth® uključivanje / isključivanje

Kad je Bluetooth® isključen:

1. Kratko pritisnite tipku na upravljačkoj ploči pogona. Bluetooth® je uključen i načinu prijama. Bluetooth® simbol treperi.
2. Može se uspostaviti veza. Bluetooth prijamnik ostaje 5 minuta u prijamnom modusu i vraća se u radni način. Bluetooth® simbol svijetli.
3. Kratko pritisnite tipku na upravljačkoj ploči pogona. Bluetooth® je isključen. Bluetooth® simbol je isključen.
4. Za ponovno aktiviranje ponovite 1. korak.

10.3 Bluetooth® podešavanje

Administrator je 1. korisnik koji se pomoću isporučenog QR kôda povezao s Bluetooth prijamnikom. Ovaj je postupak moguć samo 1 ×!

1. Bluetooth® mora biti aktiviran.
2. Aplikaciju pokrenite u dometu Bluetooth prijamnika.
3. Odaberite polje **Programiranje** (iOS) ili simbol **+** (Android).
   Kamera se otvara.
4. Skenirajte QR kod.
   Administrator je 1. Korisnik je povezan s Bluetooth prijamnikom kao administrator.
5. Uređaju dodijelite ime.

Bluetooth prijemnik je u režimu rada.

QR kod čuvajte na sigurnom mjestu. Za ponovno podešavanje Bluetooth prijamnika potreban Vam je QR kod.

10.4 Rad

Veza s Bluetooth prijamnikom ostvaruje se uvijek samo putem komunikacije s aplikacijom, primjerice slanje naredbe, postavke u aplikaciji ili upravljanje korisnicima.

S Bluetooth prijemnikom može se povezati samo jedan pametni telefon. Veza traje oko 1 sekundu. Tek potom se može povezati drugi pametni telefon.

10.4.1 Domet

Domet i učinak su vrlo ovisni o pametnom uređaju. Za komunikaciju s prijamnikom korisnik mora biti u dometu kako bi izvršio sljedeće postupke:

- Pokretanje naredbe
- Podešavanje, upravljanje i brisanje uređaja
- Brisanje korisničkih prava

10.4.2 Sinkronizacija

Prilikom svake komunikacije između pametnog telefona administratora i prijamnika sinkroniziraju se datum i vrijeme u prijamniku.

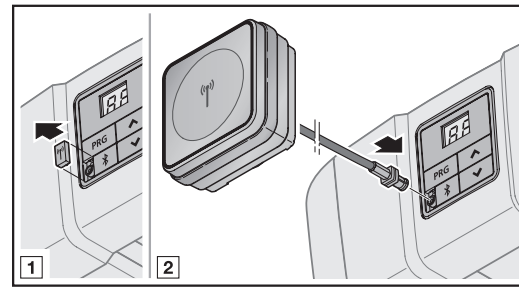
10.4.3 Nestanak struje

Pohranjeni ključevi, korisnički podaci i postavke sigurno su pohranjeni za slučaj nestanka napajanja.

10.4.4 Gubitak pametnog telefona

U slučaju gubitka pametnog telefona neovlaštene osobe mogu evt. dobiti pristup garažnim vratima. U tom slučaju odaberite izbornik **19 –** parametar **02** i izbrišite uređaj iz Bluetooth prijamnika (pogledajte poglavlje 7).

10.5 Vanjska Bluetooth antena*



Za ograničeni domet preporučuje se vanjska antena.

Vanjsku antenu postavite u postavkama aplikacije. Tvornički je podešena interna antena.

10.6 EU-izjava o sukladnosti za Bluetooth prijemnik

Ovime proizvođač ovog pogona izjavljuje da je integrirani Bluetooth prijamnik sukladan EU Direktivi za radijsku opremu 2014/53/EU.

Potpunu EU-izjavu o sukladnosti naći ćete u priloženoj servisnoj knjižici ili je možete zatražiti od proizvođača.

10.7 Licenca Open Source

Sljedeći softver Open Source uključen je u ovaj proizvod:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

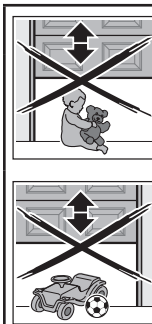
Copyright 2006-2018, ARM Limited,
Sva prava pridržana

Ovaj softver licenciran je pod licencom Apache, verzija 2.0 („Licenca"). Ovu datoteku možete koristiti samo u skladu s licencom.
Kopiju licence možete dobiti na http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Osim ako je drugačije propisano zakonom ili ugovoreno u pisanom obliku, softver distribuiran pod licencom „kao što je dostavljen" ili „kao što je dostupan" distribuira se bez ikakvih potvrda, jamstava ili uvjeta, izričitih ili impliciranih.

Za informacije o određenim pravima i ograničenjima vezanim uz jezik pogledajte licencu čiji ćete potpuni tekst naći u pripadjućoj aplikaciji „BlueSecur".

11 Rad



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda tijekom kretanja vrata

U području vrata može doći do **ozljeda** ili **oštećenja** dok se vrata kreću.

- ▶ Predmeti i osobe, pogotovo djeca, ne smiju se nalaziti u području kretanja ili otvaranja sustava vrata.
- ▶ U slučaju sustava vrata s jednim zaštitnim uređajem, koristite pogon samo kada je vidljivo područje kretanja vrata.
- ▶ Nadgledajte kretanje vrata sve dok vrata ne dođu u svoj krajnji položaj.
- ▶ Prolazite kroz vrata kojima rukujete na daljinu tek kad su garažna vrata u krajnjem položaju OTVORENIH vrata.
- ▶ Nikada ne stojite ispod otvorenih vrata.

* – Dodatna oprema nije sadržana u standardnom paketu!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja u vodilici

Ako za vrijeme kretanja vrata posegnete u vodilicu, može doći do prignječenja.

- ▶ Dok se vrata kreću ne posežite prstima u vodilicu.

⚠ UPOZORENJE

Preopterećenje užeta za deblokadu

može dovesti do ozljeda i oštetiti pogon.

- ▶ Ne vješajte se tjelesnom težinom o konopčić za deblokadu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda pri nekontroliranom kretanju vrata u smjeru ZATVARANJA u slučaju loma postojeće opruge za izjednačavanje težine i deblokade vodilice.

Pri deblokadi kliznih vodilica vrata koju su uzrokovale slomljena opruga za uravnoteženje, nedovoljno uravnotežena vrata i nepotpuno zatvorena vrata, izostanak montaže kompleta za dogradnju može dovesti do nekontroliranog pomicanja vrata u smjeru ZATVARANJA.

- ▶ Stručna osoba mora ugraditi komplet za dogradnju na kliznu vodilicu, ako su zadovoljeni sljedeći uvjeti:
  - – Primjenjuje se norma DIN EN 13241 – 1
  - – Ovlašteni serviser naknadno postavlja pogon na Hörmann **sekcijska vrata bez zaštite u slučaju pucanja opruge (BR30)**.

Ovaj se komplet za dogradnju sastoji od vijka koji osigurava kliznu vodilicu od nekontrolirane deblokade i novog znaka za uže na kojem slike prikazuju kako se rukuje kompletom i kliznom vodilicom za dva načina rada vodilice.

NAPOMENA

Uporaba otvaranja za slučaj opasnosti odn. brave za otvaranje u slučaju opasnosti **nije moguća** u kombinaciji s kompletom za dogradnju.

PAŽNJA

Oštećenje uzrokovano sajlom za mehaničko otključavanje

Može doći do oštećenja ako se sajla za mehaničko otpuštanje zakači za sustav krovnog nosača ili druge izbočine na vozilu ili vratima.

- ▶ Pazite da sajla ne visi.

11.1 Upućivanje korisnika

Ovaj pogon smiju koristiti

- djeca od 8 godina starosti
- osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima
- osobe s manjkom iskustva i znanja.

Za korištenje pogona uvjet je da su gore navedene osobe / djeca

- pod nadzorom
- da su upućene s obzirom na sigurnu upotrebu
- da razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati pogonom.

- ▶ Pokažite svim korisnicima sustava vrata kako pravilno i sigurno upravljati pogonom.
- ▶ Demonstrirajte i testirajte mehaničko zaključavanje i sigurnosni povrat.

11.1.1 Mehaničko otključavanje pomoću užeta s ključanicom

Konopčić za deblokadu za mehaničko otključavanje pričvrstite najviše 1,8 m od poda garaže. Ovisno o visini garažnih vrata na licu mjesta eventualno treba produžiti uže.

- ▶ Pazite da uže ne zapinje za sustav krovnih nosača ili neke druge izbočine na vozilu ili na vratima.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda pri brzom zatvaranju vrata

Ako se konopčić za deblokadu aktivira kada se vrata zatvaraju, postoji opasnost da se zatvaranje vrata ubrza u slučaju da su opruge slabe, slomljene ili ako nema dovoljno uravnoteženja.

- ▶ Konopčić za deblokadu aktivirajte samo kad su vrata zatvorena.

- ▶ Povucite pri zatvorenim vratima uže s ključanicom. Vrata su sada deblokirana i trebala bi se lako otvoriti i zatvoriti rukom.

11.1.2 Mehaničko otključavanje bravom za otključavanje u nuždi

Za garaže bez 2. potrebno je postaviti deblokadu s vanjske strane kako bi se vrata mogla mehanički otključati u slučaju nužde. Deblokada za slučaj opasnosti sprječava moguće zaključavanje kod nestanka napajanja.

- ▶ Bravu za otključavanje u nuždi koristite sa zatvorenim vratima. Vrata su sada deblokirana i trebala bi se lako otvoriti i zatvoriti rukom.

11.2 Funkcije upravljačke tipke

1. Pritisnite tipku ^.
   Vrata se otvaraju.
2. Ponovno pritisnite tipku ^.
   Vrata se zaustavljaju.

1. Pritisnite tipku v.
   Vrata se zatvaraju.
2. Ponovno pritisnite tipku v.
   Vrata se zaustavljaju.

11.3 Funkcije različitih radijskih kôdova

Svakoj tipki daljinskog upravljača dodijeljen je radijski kôd. Kako biste upravljali pogonom putem daljinskog upravljača, potrebno je pohraniti radijski kod na pojedinoj tipki upravljača na kanalu željene funkcije na integriranom radijskom prijamniku.

- ▶ Poglavlje 7

NAPOMENE

- Ako je radijski kod daljinskog upravljača naslijeđen od drugog daljinskog upravljača, tipku daljinskog upravljača pritiskati tako dugo dok LED lampica ne počne naizmjenično treperiti crveno i plavo i dok se ne izvrši željena funkcija.
- Ako pogon otkrije naslijeđeni radijski kod koji još nije priučen na integriranom radioprijamniku, pogon se automatski prebacuje na spremnost za učenje tijekom 10 sekundi.
  Na indikatoru treperi **11**, **12**, **13**, **14**, **15** ili **16**.

11.3.1 Kanal 1 / Impuls

Pogon garažnih vrata vrata radi u normalnom načinu rada s impulsnim upravljanjem.

Impuls pokreće pritiskanje odgovarajuće tipke daljinskog upravljača, tipke ^ ili vanjskog prekidača.

1. Impuls: Vrata se kreću u smjeru krajnjeg položaja.
2. Impuls: Vrata se zaustavljaju.
3. Impuls: Vrata se kreću u suprotnom smjeru.
4. Impuls: Vrata se zaustavljaju.
5. Impuls: Vrata se pomiču u smjeru krajnjeg položaja odabranim 1. impulsom.

itd.

11.3.2 Kanal 2 / Svjetlo

Pritiskanje odgovarajuće tipke za svjetlo daljinskog upravljača prijevremeno uključuje i isključuje rasvjetu pogona.

11.3.3 Kanal 3 / Djelomično otvaranje

Ako se vrata **ne nalaze u položaju djelomičnog otvaranja**, tipka daljinskog upravljača putem radijskog koda za djelomično otvaranje aktivira kretanje vrata u taj položaj.

Kada se vrata nalaze **u položaju djelomičnog otvaranja**, tada tipka daljinskog upravljača putem

- radijskog kôda za djelomično otvaranje aktivira kretanje vrata u krajnji položaj ZATVORENIH vrata.
- radijskim kôdom za impuls kretanje vrata u krajnji položaj OTVORENIH vrata.

11.3.4 Kanal 4 / Odabir smjera za OTVARANJE vrata

Tipka daljinskog upravljača radijskim kodom za OTVARANJE vrata aktivira slijed impulsa (otvori – zaustavi – otvori – zaustavi) za kretanje vrata do krajnjeg položaja OTVORENIH vrata.

11.3.5 Kanal 5 / Odabir smjera za zatvaranje vrata

Tipka daljinskog upravljača radijskim kodom za ZATVARANJE vrata aktivira slijed impulsa (zatvori – zaustavi – zatvori – zaustavi) za kretanje vrata do krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata.

11.3.6 Kanal 6 / Prozračivanje

Ako se vrata **ne nalaze u položaju za prozračivanje**, tipka daljinskog upravljača putem radijskog koda za prozračivanje aktivira kretanje vrata u spomenuti položaj.

Kada se vrata nalaze **u položaju za prozračivanje** , tada tipka daljinskog upravljača putem

- radijskog kôda za prozračivanje aktivira kretanje vrata u krajnji položaj ZATVORENIH vrata.
- radijskim kôdom za impuls kretanje vrata u krajnji položaj OTVORENIH vrata.

11.3.7 Kanal 7 / Sve funkcije

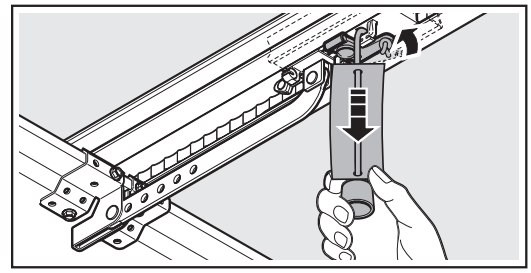
Predviđeno za Hörmann Smart Home centrale (primjerice Hörmann homee Brain).

11.4 Ponašanje pogona garažnih vrata nakon 3 uzastopna i brza OTVARANJA vrata

Motor pogona garažnih vrata opremljen je termičkom zaštitom od preopterećenja. Ako pogon u roku od 2 minute napravi 3 brza kretanja u smjeru OTVARANJA vrata, zaštita od preopterećenja smanjuje brzinu kretanja u smjeru OTVARANJA. Kretanje u smjeru OTVARANJA i ZATVARANJA vrata tada se odvijaju istom brzinom. Nakon perioda mirovanja od još 2 minute, ponovno i brzo se izvodi sljedeća vožnja u smjeru OTVARANJA vrata.

11.5 Ponašanje tijekom nestanka struje (bez akumulatora za slučaj nužde)

Tijekom nestanka struje vrata se ručno otvaraju i zatvaraju. Prije toga odspojite pogon.

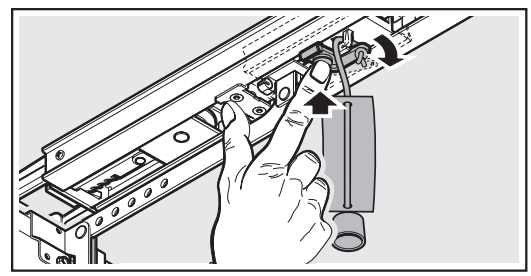


▶ Povucite uže za mehaničko otključavanje.
Klizna vodilica je odvojena za ručni pogon.

11.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za slučaj nužde)

Po povratku napona treperi 8.8 dok se ne učitaju svi pohranjeni radijski kodovi.

Kad se napon vrati ponovo priključite pogon.



▶ Pritisnite zelenu tipku na kliznoj vodilici.
Klizna vodilica je ponovno spojena za automatski rad.

11.7 Ponašanje u slučaju nestanka napona (s akumulatorom za slučaj nužde)

▶ Slika **21**

Opcionalnim napajanjem u slučaju nužde vratima se može rukovati u slučaju nestanka napajanja. Prebacivanje na pogon s akumulatorom je automatsko. Tijekom rada akumulatora na rasvjeti pogona svijetli manje LED dioda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed neočekivanog kretanja vrata

Do neočekivanog kretanja vrata može doći i kad je izvučen mrežni utikač ali su priključena na akumulator za slučaj nužde.

▶ Tijekom svih radova na sustavu vrata izvucite mrežni utikač **i** evt. utikač akumulatora za slučaj nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.

11.8 Referentno kretanje

Indikator 8.8.

Potrebno je referentno kretanje:

- Ako je ograničenje snage prekoračeno 3 × uzastopce, pri jednom ZATVARANJU.
- Kad je do nestanka napona došlo tijekom kretanja.

Referentno kretanje odvija se:

- Samo u smjeru OTVARANJA vrata. Trepere rasvjeta pogona i indikator.
- Smanjenom brzinom.
- S neznatnim povećanjem sile posljednjih pohranjenih sila.



Impuls pokreće referentno kretanje. Pogon vozi do krajnjeg položaja OTVORENIH vrata.

12 Pregled i održavanje

Proizvođač preporučuje da provjeru i održavanje sustava vrata **svake godine** provede stručno osposobljena osoba.

Između radnih ciklusa nije potrebno raditi pauzu.

▶ Pridržavajte se maksimalnog broja radnih ciklusa po satu navedenog na tipskoj pločici.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed neočekivanog kretanja vrata

Do neočekivanog kretanja vrata može doći kada prilikom ispitivanja ili radova održavanja netko treći ponovo nehotice uključi sustav vrata.

▶ Tijekom svih radova na sustavu vrata izvucite mrežni utikač **i** evt. utikač akumulatora za slučaj nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.

Provjeru ili nužni popravak vrši samo stručno osposobljena osoba. Kontaktirajte dobavljača.

Vizualnu provjeru može napraviti i sam korisnik.

▶ Sve sigurnosne i zaštitne funkcije provjeravajte **mjesečno**.

▶ Sve neispitane zaštitne uređaje provjeravajte **svakih šest mjeseci**.

▶ Postojeće greške ili nedostatke morate **odmah** ukloniti.

Ne ostavljajte djecu da bez nadzora provode radove na čišćenju i održavanju pogona.

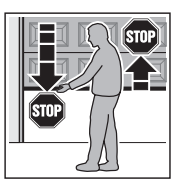
12.1 Napetost zupčastog pojasa / zupčastog remena

Zupčasti pojas / remen vodilice ima tvornički optimalno predopterećenje.

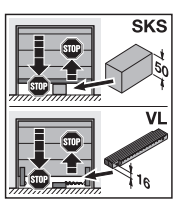
Zupčasti pojas / remen velikih vrata može kratkotrajno izaći iz profila vodilice prilikom faze pokretanja i zaustavljanja. Ovaj efekt ne uzrokuje tehničke gubitke i nema negativnog utjecaja na funkciju ni na vijek trajanja pogona.

12.2 Provjera sigurnosnog povrata / reverzije

Za provjeru sigurnosnog povrata / reverzije:



1. Vrata tijekom **zatvaranja** pridržite objema rukama.
   Potrebno je zaustaviti sustav vrata i pokrenuti sigurnosno vraćanje.
2. Vrata tijekom **otvaranja** pridržite objema rukama.
   Sustav vrata mora se isključiti i rasteretiti.



3. Postavite 50 mm (SKS) ili 16 mm (VL) visok uzorak za ispitivanje u sredinu vrata i zatvorite vrata.
   Sustav vrata mora se zaustaviti i pokrenuti sigurnosni povrat čim vrata dođu do uzorka za ispitivanje.

▶ U slučaju zatajivanja sigurnosnog povrata odmah pozovite stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

13 Demontaža i zbrinjavanje

NAPOMENA

Pri demontaži se pridržavajte svih važećih propisa vezanih za sigurnost na radu.

Pogon garažnih vrata demontira i zbrinjava stručna osoba sukladno ovoj uputi za montažu, ali obrnutim redoslijedom.

13.1 Zbrinjavanje ambalaže



Pakiranje zbrinite na odgovarajući način:
- Papir i karton u stari papir
- Folije u primjereni kontejner

13.2 Električni i elektronički uređaji



Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne zbrinjavaju se kao kućni ili ostali otpad, već se predaju na za to predviđena mjesta.

14 Jamstveni uvjeti

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Hörmann proizvoda.

Hörmann proizvodi razvijaju se i proizvode u specijaliziranim tvornicama u skladu s visokim standardom kvalitete. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju na naš proizvod, Hörmann (pogledajte br. 1), sljedeće jamstvo:

1. **Jamac**

Jamac je isključivo Hörmann podružnica, koja je regionalno odgovorna za dotičnu zemlju u kojoj je proizvod (pogledajte br. 2) kupio kupac. Regionalno odgovornu Hörmann podružnicu za vašu zemlju možete pronaći pod: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje jamstva i predmet jamstva**

Kupac dobiva jamstvo za dijelove na pogonsku tehniku, motor i upravljačku jedinicu motora pogona vrata SupraMatic H 4 (u nastavku „proizvod") 5 godina od datuma kupnje, ali najviše za razdoblje upotrebe od 20 ciklusa po satu / 150 ciklusa dnevno (OTVARANJE / ZATVARANJE). Na bežične uređaje, opremu i posebne uređaje dvije godine.

Za isporuku zamjenskih dijelova vrijedi preostali jamstveni rok za originalni proizvod, no minimalno trajanje jamstva od šest mjeseci.

Trajanje jamstva započinje datumom kupnje. Molimo sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupnje.

3. **Opseg jamstva**

Tijekom trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na ugovornom predmetu; moguće popratne i / ili posljedične štete nisu pokrivene jamstvom.

Jamstvo se ne odnosi na nedostatke koji su uzrokovani

- nestručnom montažom ili električnim priključkom;
- nestručnim pokretanjem ili rukovanjem;
- zanemarenom njegom, čišćenjem i održavanjem;
- nemarnim ili namjernim oštećenjem / uništavanjem ili vandalizmom;
- neprikladnim mjestom ugradnje ili lošom odvodnjom vode u području ugradnje proizvoda;
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, pretjerana vlažnost zraka ili agresivne tvari iz okoline (primjerice soli, lužine, kiseline, gnojiva, druge kemijske tvari), neuobičajeni utjecaji okoliša (primjerice tuča), zrak koji sadrži slanu vodu i / ili pijesak;
- nestručnim prijevozom;
- temeljnim premazima i drugom zaštitom površine;
- promjenama boje ili promjenama površine;

- pogrešan ili zaštitni premaz koji nije pravovremeno nanesen;
- popravci koje je vršila nestručna osoba;
- uporabom zamjenskih dijelova koji nisu originalni;
- promjenama, rekonstrukcijom i / ili dogradnjom bez naše prethodne pisane suglasnosti;
- trošenjem ili normalnim habanjem;
- uklanjanjem ili oštećenjem identifikacijske oznake.

4. **Usluga pod jamstvom**

Obvezujemo se besplatno, po našem izboru, zamijeniti proizvod s greškom ispravnim, zamijeniti ili popraviti ili nadomjestiti smanjenu vrijednost, pri čemu ne snosimo troškove ugradnje i demontaže kao ni slanja pošiljke. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo ili ih kupac mora zbrinuti o svom trošku, ako tako odlučimo.

Naša usluga pod jamstvom (popravak, zamjena proizvoda ili nadomjestak smanjene vrijednosti) ne dovodi do produljenja ili novog početka trajanja jamstva.

5. **Teritorijalni ili osobni opseg jamstva**

Jamstvo vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Proizvod mora biti kupljen kod našeg ovlaštenog zastupnika. Proizvod ujedno mora biti u vlasništvu prvog kupca te ne smije biti rastavljen i ponovno sastavljen.

6. **Ostvarivanje jamstva**

Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

Jamstvo se može iskoristiti samo uz predočenje originalnog računa. Kako bismo mogli što brže provjeriti i obraditi vaš jamstveni zahtjev, potrebni su nam sljedeći podaci:

- vaši podaci za kontakt za upite i, u slučaju opravdanog jamstvenog zahtjeva, za njegovu obradu
- podaci o trgovcu od kojeg ste kupili proizvod
- naziv proizvoda
- fotografija tipske naljepnice proizvoda
- smislen opis greške.

Ako su za obradu potrebne dodatne informacije, iste nam je potrebno na zahtjev dostaviti.

Imamo pravo pozvati treće strane da provjere i obrade jamstveni zahtjev.

7. **Pozivanje na zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da imate zakonska prava u slučaju nedostatka prilikom predaje proizvoda (naknadno ispunjenje, odustanak ili smanjenje kupoprodajne cijene kao i naknada štete). Korištenje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovim jamstvom.

15 EG/EU-izjava o sukladnosti / izjava o ugradnji

(u smislu Direktive o strojevima 2006/42/EZ sukladno Prilogu II., dio 1 A za potpune strojeve odnosno dio 1 B za ugradnju nepotpunog stroja)

Za ugradnju ovog pogona za garažna vrata od strane krajnjeg korisnika dopuštena je samo kombinacija s određenim i za tu svrhu odobrenih tipova vrata. Tipove vrata naći ćete u potpunoj EZ/EU-izjavi o sukladnosti u priloženoj servisnoj knjižici.

Ako se ovaj pogon za garažna vrata ne kombinira s nekim od odobrenih tipova vrata, tada je osoba koja je vršila ugradnju sama proizvođač konačnog stroja.

Ugradnju smije vršiti samo stručno osposobljen serviser, jer samo takav ima relevantna znanja o sigurnosnim propisima, važećim smjernicama i normama, te posjeduje potrebne uređaje za testiranje i mjerenje.

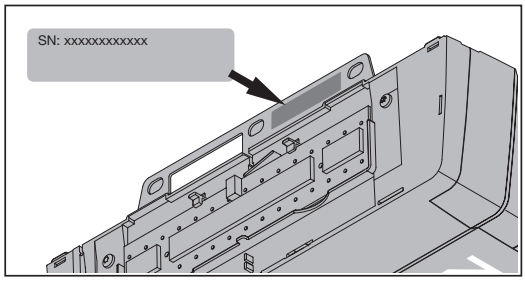
Predviđena Izjava o ugradnji također se nalazi u priloženoj servisnoj knjižici.

16 Tehnički podaci

Mrežni priključak	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Vrijeme do stanja pripravnosti (standby)	1 min.
Frekvencija	• Bežični sustav: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Dopuštena temperatura okoliša	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost zraka	93 % bez kondenzacije
Vrsta zaštite	Samo za suhe prostore
Automatsko zaustavljanje	Za oba se smjera automatski odvojeno priučava
Isključivanje u krajnjem položaju / Ograničenje snage	• Samostalno priučavanje • Ne troši se • Nakon svakog rada vrata podešava se automatika isključivanja
Ograničenje vremena kretanja	90 s, bočna sekcijska vrata 180 s
Nazivno opterećenje	Vidi identifikacijsku oznaku
Vlačna i tlačna sila	Vidi identifikacijsku oznaku
Motor	Motor na istosmjernu struju s Hall senzorom
Dio uklopne mreže	24 V DC / 37 V DC
Priključak	• Redna stezaljka za vanjske uređaje • Tehnologija povezivanja bez vijaka za vanjske tipke s 2 žice i foto senzore
Posebne funkcije	• Priključen foto senzor ili osiguranje ruba zatvaranja • Spojivi opcijski releji, adapter pločice i druge HCP-Bus sabirnice
Brzo otključavanje	Ručni pogon užetom iznutra
Univerzalni okov	Za krilno podizna i sekcijska vrata
Brzina kretanja vrata	• Pri kretanju u smjeru ZATVARANJA vrata maks. 14 cm/s[1)] • Pri kretanju u smjeru OTVARANJA vrata maks. 25 cm/s[1)]
Emisija zvuka pogona	≤ 70 dB (A)
Vodilica	• 30 mm ekstremno ravna • S integriranim osiguranjem od pomicanja • Sa zupčastim pojasom ili zupčastim remenom

1) ovisno o tipu pogona, tipu vrata, veličini vrata i težini krila vrata

16.1 Položaj identifikacijske oznake



17 Indikatori grešaka, upozorenja i stanja rada

17.1 Upravljačke tipke

^ v	Programiranje pogona
	Impulsno tipkalo u normalnom režimu rada
	Promjena funkcija i parametara
	Prijevremeni prekid probnog rada.
	Potvrda greške
PRG	Pohrana funkcija i parametara
	Prijevremeni prekid probnog rada.
ᛒ	Bluetooth® uključivanje / isključivanje

17.2 Poruke rasvjete pogona

Stanje	Funkcija
Treperi polako	Provodi se vožnja priučavanja kretanja vrata ili referentna vožnja
Treperi jednokratno	Vraćanje na tvorničke postavke je uspješno dovršeno
Treperi jednokratno 3 ×	Tijekom perioda upozorenja
	Interval održavanja je dostignut
Svijetli 120 sekundi	Pogon nije programiran (tvornički)
	Normalni režim rada

17.3 Prikaz radnog stanja

U	Pogon nije programiran
L	Potreban je rad vrata u svrhu programiranja
L	Pogon pokreće vrata u smjeru OTVORENIH VRATA radi programiranja sustava
L	Pogon pokreće vrata u smjeru ZATVORENIH VRATA radi programiranja sustava
	Pogon se nalazi u krajnjem položaju OTVORENIH vrata
	Pogon se nalazi u krajnjem položaju ZATVORENIH vrata
	1. Pogon pogoni u smjeru OTVARANJA vrata 2. Aktivirano je automatsko zatvaranje
	Pogon pogoni u smjeru ZATVARANJA vrata
	1. Pogon se nalazi u krajnjem položaju OTVORENIH vrata 2. Period ranog upozorenja je aktivan
	1. Pogon se nalazi u krajnjem položaju ZATVORENIH vrata 2. Period ranog upozorenja je aktivan
	Pogon se nalazi u međupoložaju
	1. Pogon se nalazi u međupoložaju 2. Period ranog upozorenja je aktivan
H	Pogon se nalazi u položaju djelomičnog otvaranja vrata.
H	Pogon pogoni u položaj djelomičnog otvaranja vrata
	1. Pogon se nalazi u položaju djelomičnog otvaranja vrata. 2. Aktivirano je automatsko zatvaranje
H	1. Pogon se nalazi u položaju djelomičnog otvaranja vrata. 2. Period ranog upozorenja je aktivan
H2	Pogon se nalazi u položaju prozračivanja
H2	Pogon pogoni u položaj prozračivanja
H2	1. Pogon se nalazi u položaju prozračivanja 2. Period ranog upozorenja je aktivan
	Ulaz impulsa jednog radijskog koda (treperi 1 ×)
	Na čekanju (treperi stalno)
	Šalje povratnu informaciju o položaju vrata na daljinski upravljač (treperi 1 ×)
	Provodi se referentna vožnja
8.8.	Svijetli 2 sekundi 1. Kod povrata napajanja nakon prekida napajanja. 2. Nakon resetiranja
8.8.	Učitavaju se svi programirani radijski kôdovi.
6.5.	Vrši se BUS skeniranje (BUS-Scan)

17.4 Indikator grešaka i upozorenja

Indikator	Greška / Upozorenje	Mogući uzroci	Pomoć
	Podešavanje granice povrata nije moguće	Pri podešavanju granice povrata SKS / VL na putu kretanja našla se prepreka	Potrebno je ukloniti prepreku
		Granica povrata je > 200 mm prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata	Pritskom na tipke ^ ili v potvrđuje se greška. Odaberite položaj < 200 mm prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata
		Ispitivačko tijelo nije prepoznato prilikom podešavanja granice povrata SKS / VL.	Ponovite podešavanje granice povrata.
	Nije moguće podešavanje položaja djelomičnog otvaranja	Položaj djelomičnog otvaranja nalazi se preblizu krajnjim položajima (≤ 120 mm putanja vodilice)	Položaj djelomičnog otvaranja mora biti > 120 mm
	Nije moguće namještanje položaja prozračivanja	Položaj za prozračivanje van je dopuštenog područja	Položaj prozračivanja mora biti 35 – 300 mm na vodilici prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata
	Priučavanje vrata nije moguće	Priučena putanja kretanja je prekratka	Povećajte razmak između rubova
	Zaštitni uređaj na SE1	Ukoliko zaštitni uređaj nije priključen	Priključite zaštitni uređaj.
			Zaštitni uređaj isključite vraćanjem na tvorničke postavke (izbornik 37).
		Signal zaštitnog uređaja prekinut je prije kretanja	Podešavanje / usmjeravanje zaštitnog uređaja
			Provjerite dovode i po potrebi zamijenite
		Zaštitni uređaj je u kvaru	Zamijenite zaštitni uređaj
	Ograničenje snage u smjeru ZATVARANJA vrata	Vrata se kreću teško ili neravnomjerno	Ispravite kretanje vrata
		Prepreka se nalazi u području vrata	Uklonite prepreku, po potrebi ponovo priučite pogon
	Prekinut je mirni strujni krug	Prolazna vrata su otvorena	Zatvorite prolazna vrata
		Magnet je postavljen u pogrešnom smjeru	Montirajte magnet u ispravnom smjeru (vidi upute za kontakt prolaznih vrata)
		Testiranje nije u redu	Zamijenite kontakt za prolazna vrata
		Prekinut je mirni strujni krug na dodatnoj opremi na koju je priključeno kućište sabirnice.	Provjerite dodatnu opremu na kućištu sabirnice (BUS)
	Ograničenje snage u smjeru OTVARANJA vrata	Vrata se kreću teško ili neravnomjerno	Ispravite kretanje vrata
		Prepreka se nalazi u području vrata	Uklonite prepreku, po potrebi ponovo priučite pogon
		Lom opruge	Provjerite opruge. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba zamijeni opruge.
		Napetost opruga popušta	Provjerite zategnutost opruga. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba podesi zategnutost opruga.
	Sistemska greška	Interna greška	Vratite na tvorničke postavke i ponovno priučite pogon, a po potrebi ga zamijenite
	Ograničenje vremena kretanja	Pojas / remen je napuknut	Zamijenite pojas / remen
		Pogon je u kvaru	Zamijenite pogon
	Greška u komunikaciji	Komunikacija s upravljačkim elementom ili dodatnom pločicom je neispravna	Provjerite dovode i po potrebi zamijenite
			Provjerite upravljački element ili dodatnu pločicu i po potrebi zamijenite
			BUS skeniranje (pogledajte poglavlje 7, izbornik **37**)

Indikator	Greška / Upozorenje	Mogući uzroci	Pomoć
	Upravljački element / rukovanje	Greška pri unosu	Provjerite unos i napravite izmjene
		Nevažeća vrijednost	Provjerite unesenu vrijednost i izmijenite
	Naredba za pokretanje nije moguća	Pogon je blokiran za upravljačke elemente i izdana je naredba za pokretanje	Deblokirati pogon za upravljačke elemente
			Provjeriti priključak IT 3b
	Specifično za programirane zaštitne uređaje	Zaštitni uređaj s atestom je prekinut	Provjerite i po potrebi zamijenite zaštitni uređaj
		Reagiralo je osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor	Potrebno je ukloniti prepreku
		Osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor je u kvaru ili nije priključen	Pregledati, eventualno zamijeniti ili priključiti osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor
	Greška napajanja (gornji / donji napon)	Kod akumulatorskog napajanja: signalizacija Kod mrežnog napajanja: interna greška bez signalizacije	Napuniti akumulator, provjeriti izvor napajanja
	Opruga	Napetost opruga popušta	Provjerite zategnutost opruga. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba podesi zategnutost opruga.
		Lom opruge	Provjerite opruge. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba zamijeni opruge.
	Nema referentne točke	Ograničenje sile se aktiviralo 3 × za redom u smjeru ZATVARANJA vrata	Dovedite vrata u krajnji položaj OTVORENIH vrata
		Nestanak struje tijekom kretanja	
	Pogon nije programiran	Nije greška Pogon još nije programiran	Priučiti pogon (vidi poglavlje 4)
	Poruka o intervalu održavanja (indikator **In** trepne 3 × u svakom krajnjem položaju vrata)	Nije greška Prekoračen je interval održavanja koji je u sustav unio monter.	Sustav vrata mora provjeriti i održavati stručno osposobljena osoba prema uputama proizvođača.

Cuprins

1 Documente aferente ... 76
1.1 Avertismente folosite ... 76
1.2 Definiții folosite ... 77
1.3 Simboluri folosite ... 77
1.4 Prescurtări folosite ... 78
1.5 Denumirea articolului utilizată ... 78

2 ⚠ Instrucțiuni de siguranță ... 78
2.1 Utilizarea conform destinației ... 78
2.2 Utilizare neconformă cu destinația ... 78
2.3 Calificarea persoanei de specialitate ... 78
2.4 Instrucțiuni de siguranță privind montajul, lucrări de mentenanță, repararea și demontarea ... 78
2.5 Instrucțiuni de siguranță cu privire la montaj ... 78
2.6 Instrucțiuni de siguranță la instalare ... 78
2.7 Instrucțiuni de siguranță privind punerea în funcțiune și funcționare ... 79
2.8 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio ... 79
2.9 Dispozitive de protecție ... 79

3 Montaj ... 79
3.1 Verificarea ușii / ansamblului ușii ... 79
3.2 Spațiu liber necesar ... 79
3.3 Montarea sistemului de acționare a ușii de garaj ... 80
3.4 Montajul tijei de ghidare ... 80
3.5 Stabilire poziție finală ușă ... 80
3.6 Montarea capului sistemului de acționare ... 80
3.7 Deblocare de urgență ... 80

4 Punerea în funcțiune ... 80
4.1 Memorarea sistemului de acționare ... 81

5 Programarea meniurilor suplimentare ... 82
5.1 Meniul 10: Curse de învățare ... 83

6 Racordarea accesoriilor ... 83
6.1 Clemele de conectare ... 83
6.2 Buton cu funcționare cu impulsuri ... 83

7 Prezentare meniu și programare ... 83

8 Lucrări de încheiere ... 89
8.1 Fixarea plăcuței de avertizare ... 89
8.2 Verificarea funcționării ... 90

9 Transmițător radio HSE 4 BiSecur ... 90
9.1 Descrierea produsului ... 90
9.2 Schimbarea bateriei ... 90
9.3 Funcționarea transmițătorului ... 90
9.4 Transmiterea unui cod radio ... 90
9.5 Resetarea transmițătorului radio ... 91
9.6 Afișaje cu LED ... 91
9.7 Curățarea transmițătorului manual ... 91
9.8 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice ... 91
9.9 Eliminarea ca deșeu a bateriilor ... 91
9.10 Date tehnice ... 91
9.11 Declarația de conformitate UE pentru transmițătorul radio ... 91

10 Bluetooth® ... 91
10.1 Aplicația BlueSecur (App) ... 91
10.2 Activarea/dezactivarea Bluetooth®-ului ... 92
10.3 InstalareBluetooth® ... 93
10.4 Funcționare ... 93
10.5 Antenă Bluetooth externă ... 93
10.6 Declarație de conformitate UE pentru receptoare Bluetooth ... 93
10.7 Licență Open Source ... 93

11 Funcționare ... 94
11.1 Instruirea utilizatorilor ... 94
11.2 Funcțiile tastelor de operare ... 95
11.3 Funcții ale diverselor coduri radio ... 95
11.4 Comportamentul sistemului de acționare pentru uși de garaj după 3 deplasări rapide consecutive ale ușii în poziția DESCHIS ... 95
11.5 Comportamentul la căderi de tensiune (fără acumulator de rezervă) ... 95
11.6 Comportamentul după revenirea curentului (fără acumulator de rezervă) ... 95
11.7 Comportamentul la pene de curent (cu acumulator de urgență) ... 96
11.8 Punct de referință al cursei ... 96

12 Verificarea și lucrări de mentenanță ... 96
12.1 Tensiunea curelei dințate ... 96
12.2 Verificarea întoarcerii / cursei de întoarcere de siguranță ... 96

13 Demontarea și eliminarea ca deșeu ... 97
13.1 Eliminarea ambalajului ... 97
13.2 Echipamente electrice si electronice ... 97

14 Condiții de garanție ... 97

15 Declarație de conformitate EG / EU / declarație de montaj ... 98

16 Date tehnice ... 98
16.1 Poziția Plăcuță de tip ... 98

17 Afișarea erorilor / mesajelor de avertizare și a stărilor de funcționare ... 98
17.1 Taste de deservire ... 98
17.2 Semnale de avertisment ale lămpii sistemului de acționare ... 98
17.3 Afișarea stărilor de funcționare ... 99
17.4 Afișarea erorilor și avertizărilor ... 100



... 205

Acest manual este un **Manual de instrucțiuni original** conform Directivei 2006/42/CE și este împărțit în text și imagini. Conține informații importante despre produs, în special instrucțiuni de siguranță și avertismente.

Citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur.

1 Documente aferente

Consumatorul final beneficiază de următoarele documente pentru lucrări de mentenanță a ansamblului de uși în condiții de siguranță:

- Aceste instrucțiuni
- Caiet de verificări
- Instrucțiuni pentru ușa de garaj
- Mai multe descrieri la:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Avertismente folosite

⚠ PERICOL

Indică un pericol care provoacă instantaneu **decesul** sau **vătămări corporale grave.**

⚠ AVERTIZARE

Indică un pericol care poate duce la **deces** sau **vătămări corporale grave**.

Transferul către terți al prezentului document, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Încălcările vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, modelului de utilitate sau modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

AppStore℠este o marcă Apple Inc.
Google™Play este o marcă a Google Inc.

ATENȚIE

Indică un pericol care poate duce la **avarierea** sau **distrugerea produsului**.

1.2 Definiții folosite

Timpul de menținere în poziția deschis

Timpul de așteptare la închiderea automată, înainte ca ușa să se închidă din poziția finală DESCHIS a ușii sau din poziția de deschidere parțială.

Închidere automată

După expirarea timpului de menținere în poziția deschis și a timpului de preavertizare, ușa se închide automat din poziția finală DESCHIS/deschidere parțială.

Limitator de forță

Forțele cauzate de lovirea ușii de un obstacol sunt limitate la valorile admise (EN 12453).

Controlul succesiunii impulsurilor

Codul radio Impuls învățat sau un buton declanșează controlul succesiunii impulsurilor. La fiecare acționare, ușa pornește în sens contrar ultimei mișcări sau se oprește o mișcare de ușă.

Învățarea curselor

Sistemul de acționare învață căile de rulare și puterea, necesare pentru rularea ușii.

Ventilare

În timpul ventilării, lamela superioară este rabatată în jos sau ușa este ridicată puțin, astfel încât să permită recircularea aerului.

Funcționare normală

Funcționarea normală înseamnă o mișcare de ușă cu căile de rulare și forțele memorate.

Punct de referință al cursei

Cursă a ușii cu viteză redusă în poziția finală DESCHIS a ușii, efectuată în vederea stabilirii poziției de bază.

Întoarcere de siguranță / întoarcere

Mișcarea ușii în direcție opusă, la declanșarea unui dispozitiv de protecție sau a limitatorului de forță.

Limită de întoarcere

La limita de întoarcere, ușa se închide cu puțin timp înainte de poziția finală ÎNCHIS a ușii. Nu există întoarcere / cursă de întoarcere de siguranță în limita de întoarcere.

Cursă lentă

Zona în care ușa se mișcă foarte încet, pentru a se deplasa ușor în poziția finală.

Stare

Poziția actuală a porții.

Deschidere parțială

A doua înălțime de deschidere, reglabilă individual.

Timeout

Un interval de timp definit, în timpul căruia se așteaptă o acțiune, de ex. activarea unei selecții de meniu sau a unei funcții. În cazul în care acest interval de timp trece fără nicio acțiune, sistemul de acționare revine automat.

Ansamblu ușă

Ușă cu sistem de acționare.

Uși sub sarcină termică

Uși montate, de ex., spre sud, care sunt astfel expuse unei radiații solare ridicate. Aceste uși se pot dilata termic și poate fi necesar un spațiu liber mai mare sub tavan.

Cale de rulare

Traseul parcurs de ușă de la poziția finală DESCHIS a ușii până în poziția finală ÎNCHIS a ușii.

Timp de preavertizare

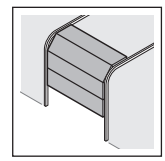
Timpul dintre comanda de funcționare (impuls) și începutul mișcării ușii.

Resetarea la parametrii din fabrică

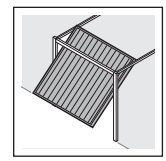
Resetarea valorilor memorate la starea de livrare / setările din fabrică.

1.3 Simboluri folosite

În partea ilustrată este marcat montajul unei uși secționale cu **a** și unei uși basculante cu **b**. În cazul înregistrării unor diferențe de montaj la ușile basculante, acestea sunt indicate în mod suplimentar.



a = ușă secțională



b = ușă basculantă

Simboluri



Observaie importantă pentru evitarea producerii unor vătămări corporale sau a unor pagube materiale



dispunere și activitate permisă



Dispunere sau activitate nepermisă



Forță necesară mare



Forță necesară mică



Verificare



Pană de curent



Revenire curent



Setări din fabrică



Purtați mănuși de protecție



Verificați să meargă ușor



Marca Bluetooth® și logourile sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și se folosesc sub licență de către Hörmann KG Verkaufsgesellschaft. Alte embleme și nume de mărci sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

Afișaj cu 7 segmente



Se aprinde afișajul



Afișajul se aprinde intermitent rar



Afișajul clipește repede



Punctul clipește

1.4 Prescurtări folosite

Codul cromatic pentru cabluri, fire individuale și componente constructive

Prescurtarea culorilor conductelor și ramurilor, precum și a componentelor constructive se realizează în conformitate cu codul cromatic internațional IEC 60757:

WH	Alb	**BK**	Negru
BN	Maro	**BU**	Albastru
GN	Verde	**RD**	Roșu
YE	Galben	**RD / BU**	Roșu / albastru

Toate datele dimensionale din partea ilustrată sunt în [mm].

1.5 Denumirea articolului utilizată

HSE 4 BiSecur	Transmițător radio cu 4 butoane
ESE BiSecur	Receptor bidirecțional
IT 1b-1	Tastatură de interior cu tastă impuls luminată
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Tastatură de interior cu tastă Impuls luminată, taste suplimentare pentru aprinderea / stingerea luminii și blocarea / deblocarea sistemului de acționare
EL 101 / EL 301	Fotocelulă cu un singur fascicol
HOR 1-HCP	Releu de opțiuni
UAP 1-HCP	Placa de circuite-adaptor universală
SLK	Semnalizator luminos cu LED-uri, galben
SKS	Modul racordabil, siguranță a muchiei de închidere
STK	Contact pentru ușă pietonală înglobată
VL	Cutie de conexiuni barieră fotoelectrică externă
HNA 18-4	Acumulator de urgență
HKSI-1/HKSA	Senzori de climă (senzor interior / senzor exterior)

2 ⚠ Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE:

Atunci când se face referire la referințe nedatate la standarde, directive etc., se aplică cea mai recentă ediție a publicației, inclusiv modificările.

2.1 Utilizarea conform destinației

Sistemul de acționare este destinat pentru acționarea prin impuls a ușilor de garaj echilibrate cu arcuri / greutăți. În funcție de tip, sistemul de acționare se poate utiliza în scop privat sau comercial.

Vă rugăm să respectați informațiile producătorului cu privire la ușă și la sistemul de acționare. Standardul EN 13241 definește domeniul de utilizare instalare, montaj și utilizare.

Operați sistemul de acționare numai în încăperi uscate.

2.2 Utilizare neconformă cu destinația

Sistemul de acționare nu poate fi utilizat la ușile care nu sunt prevăzute cu sistem de siguranță împotriva prăbușirii

Ansamblurile de uși care se află pe domeniul public, pot funcționa doar sub supraveghere. Dacă acest lucru nu poate fi garantat, este necesară o barieră fotoelectrică (fotocelule) suplimentară.

2.3 Calificarea persoanei de specialitate

Numai persoane de specialitate pot conform EN 12635 pot monta, întreține, repara sau demonta sistemul de acționare.

Aveți în vedere pericolele posibile conform EN 12604 și EN 12453.

Modificările efectuate de client pe șantier pot duce la anularea conformității CE.

2.4 Instrucțiuni de siguranță privind montajul, lucrări de mentenanță, repararea și demontarea

⚠ PERICOL

Arcurile de compensare sunt puternic încordate

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.1

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei mișcări accidentale a ușii

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 12

Numai persoane de specialitate conform EN 12635 pot monta, întreține, repara sau demonta ansamblul ușii și sistemul de acționare.

- ▶ În cazul defectării sistemului de acționare adresați-vă de îndată unei persoane de specialitate pentru verificare / reparare.

2.5 Instrucțiuni de siguranță cu privire la montaj

Persoanele de specialitate trebuie să aibă în vedere respectarea normelor de siguranță la locul de muncă și a regulamentelor cu privire la funcționarea aparaturii electrice și a reglementărilor naționale. Conform EN 13241-1, pericolele sunt evitate prin construcția și montajul conform instrucțiunilor noastre.

După finalizarea montajului, persoana de specialitate trebuie să facă o declarație referitoare la conformitate conform EN 13241-1, cu privire la limitele permise.

⚠ AVERTIZARE

Materiale de fixare neadecvate

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

Pericol de moarte cauzat de cablu

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

Pericol de rănire în cazul unui ciclu accidental de funcționare al ușii.

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

2.6 Instrucțiuni de siguranță la instalare



⚠ PERICOL

În cazul contactului cu tensiunea rețelei există pericolul electrocutării mortale.

- ▶ Înaintea efectuării oricăror lucrări la instalație, scoateți atât ștecărul de rețea, precum **și**, la nevoie, ștecărul acumulatorului de urgență din priză. Asigurați ansamblul ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.
- ▶ Conexiunile electrice trebuie efectuate numai de către un electrician calificat.
- ▶ Dacă cablul de rețea este deteriorat, instruiți un electrician calificat.
- ▶ Instalațiile electrice la fața locului trebuie să respecte normele de protecție (230 / 240 V c.a., 50 / 60 Hz).

ATENȚIE

Tensiune de la o sursă independentă la clemele de conectare

Tensiunea de la o sursă independentă (230 / 240 V c.a.) la clemele de conectare ale sistemului de comandă poate să ducă la o defectare a sistemului electronic.

Cablurile de comandă și cablurile de alimentare puse împreună pot duce la defecțiuni de funcționare.

- Pozați separat cablurile de comandă (24 V c.c.) ale sistemului de acționare și cablurile de alimentare (230 / 240 V c.a.).

2.7 Instrucțiuni de siguranță privind punerea în funcțiune și funcționare

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza tipului de ușă selectat incorect

- Vezi avertismentul din capitolul 4.1

Pericol de rănire pentru copii

- Vezi avertismentul din capitolul 4.1

Pericol de accidentare la mișcarea ușii

- Vezi avertismentul din capitolul 11

Pericol de strivire în tijă de ghidare

- Vezi avertismentul din capitolul 11

Pericol de rănire din cauza nodului frânghiei

- Vezi avertismentul din capitolul 11

Pericol de accidentare din cauza mișcării necontrolate a ușii în direcția ÎNCHIS la cedarea uneia dintre penele de contragreutate existente și deblocarea saniei de ghidare.

- Vezi avertismentul din capitolul 11

Pericol de rănire din cauza închiderii rapide a ușii

- Vezi avertismentul din capitolul 11.1.1

2.8 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în cazul unui ciclu de funcționare intenționat sau neintenționat al ușii.

- Vezi avertismentul din capitolul 9

Pericol de explozie din cauza folosirii unor baterii de tip necorespunzător

- Vezi avertismentul din capitolul 9.2

Pericol de moarte prin înghițire

- Vezi avertismentul din capitolul 9.2

2.9 Dispozitive de protecție

conforme standardului EN ISO 13849-1, Cat. 2, PL „c” și au fost proiectate și testate în consecință:

- limitator de forță intern
- Dispozitive de protecție

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza dispozitivelor de protecție nefuncționale

- Vezi avertismentul din capitolul 8.2

3 Montaj

3.1 Verificarea ușii / ansamblului ușii

⚠ PERICOL

Arcurile de compensare sunt puternic încordate

Apăsarea și decompresarea arcurilor de compresare pot cauza răniri grave!

- Nu încercați niciodată să schimbați, să reglați, să reparați sau să mișcați arcurile de compensare pentru contragreutatea ușii sau suporturile acestora. Dacă este necesar, asigurați efectuarea lucrărilor numai de către o persoană de specialitate!
- În plus, întreaga instalație a ușii (articulații, lagărele ușii, cablurile, arcurile și elementele de fixare) trebuie controlată cu privire la uzură și la eventualele deteriorări, rugina, coroziunea sau fisurile existente.

Erorile de la ansamblul ușii sau ușile reglate în mod greșit pot să cauzeze răniri grave!

- Dacă trebuie efectuate reparații sau operațiuni de reglare, nu utilizați ansamblul ușii.

Construcția sistemului de acționare a ușii de garaj nu a fost concepută pentru funcționarea cu uși cu deplasare îngreunată.

Din punct de vedere mecanic, ușa trebuie să funcționeze corespunzător și să fie echilibrată, astfel încât aceasta să poată fi acționată și manual cu ușurință (EN 12604).

- **Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al producătorului.**

3.2 Spațiu liber necesar

- Figura 1.1a / 1.2b

Spațiul liber dintre cel mai înalt punct al cursei ușii și tavan (și în cazul deschiderii ușii) trebuie să fie de min. **min. 35 mm,** și pentru ușile sub sarcină termică de min. **min. 75 mm**.

În conexiune cu ușile Hörmann trebuie respectate dimensiunile specificate din figurile vizate (**1.6a**, **1.8b**).

OBSERVAȚIE

Dimensiunile marcate cu * trebuie selectate pentru ușile sub sarcină termică. Montajul pe tavan nu este posibil în cazul ușilor sub sarcină termică (Figura **1.6a**-4).

⚠ În cazul utilizării sistemului ThermoFrame, respectați datele de montaj specifice ușii.

În cazul unui spațiu liber de dimensiuni reduse, tija de ghidare poate fi montată și în spatele ușii deschise, în limita spațiului disponibil. În cazul acesta, trebuie utilizată o sanie transport ușă prelungită și aceasta trebuie comandată separat.

În plus, sistemul de acționare poate fi amplasat descentrat cu maxim 500 mm. Excepție fac ușile secționale cu extensii pe înălțime (șină H). În acest caz este necesară o șină specială.

Montați priza la racordul electric la cca. 500 mm lângă elementul de acționare.

- Verificați aceste dimensiuni.

3.3 Montarea sistemului de acționare a ușii de garaj

⚠ AVERTIZARE

Materiale de fixare neadecvate

pot duce la declanșarea sistemului de acționare.

- Instalatorul trebuie să verifice că diblurile și șuruburile furnizate sunt adecvate pentru locul de instalare. Întrucât materialele de fixare furnizate sunt adecvate pentru beton (≥ B15), dar nu sunt omologate de autoritățile din domeniul construcțiilor, este posibil să fie necesar să utilizați alte materiale de fixare. (consultați figurile **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ AVERTIZARE

Pericol de moarte cauzat de cablu

- Îndepărtați cablul la montaj (vezi imaginea **1.3a**).

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în cazul unui ciclu accidental de funcționare al ușii.

Manipularea incorectă a sistemului de acționare și a dispozitivelor de comandă poate declanșa cicluri nedorite de funcționare a ușii și poate prinde persoane sau obiecte.



- Fixați dispozitivele de comandă la o înălțime de cel puțin 1,5 m în afara razei de acțiune a copiilor.
- Dispozitivele de comandă fixe se vor monta în câmpul vizual al ușii, dar departe de piesele aflate în mișcare.

ATENȚIE

Șpanul și praful

rezultate ar putea duce la defecțiuni de funcționare.

- Acoperiți sistemul de acționare.

Ușă secțională (figura 1a – 1.6a)

- În cazul profilului de întărire descentrat al ușii, montați brida elementului de antrenare la profilul de întărire imediat următor, în dreapta sau în stânga (figura 1a).
- Demontați complet încuietoarea mecanică a ușii (figura 1.2a + 1.3a).
- În cazul încuietorilor în centru, montați articulația buiandrugului și brida elementului de antrenare la max. 500 mm față de centru (figura 1.5a).

OBSERVAȚIE:

Spre deosebire de imaginea 1.5a, pentru ușile din lemn utilizați șuruburile pentru lemn 5 × 35 din pachetul livrat împreună cu ușa (găuri Ø 3 mm).

Ușă basculantă (figura 1b – 1.8b)

- Scoateți din funcțiune încuietorile mecanice ale ușii (figura 1.3b,1.4b,1.5b). La modelele de uși care nu sunt prezentate aici, zăvoarele broaștei trebuie identificați separat.
- Pentru un mâner ornamental metalic, montați articulația buiandrugului și brida elementului de antrenare în mod descentrat (figura 1.6b, 1.7b).

OBSERVAȚIE:

La ușile N 80 cu umplutură din lemn, folosiți pentru montaj găurile de jos ale articulației buiandrugului (figura 1.7b).

3.4 Montajul tijei de ghidare

- Figura 2 – 3.1b
- Apăsați butonul verde și împingeți căruciorul de tracțiune cca. 200 mm spre mijlocul șinei. Acest lucru nu mai este posibil atunci când sunt montate limitatoarele de cursă și sistemul de acționare. (Figura 2.1)
- În cazul șinelor împărțite, se recomandă un al doilea suport (disponibil ca accesoriu). (Figura 2.4)
- Respectați direcția de montaj a saniei transport ușă, în funcție de elementele de feronerie și tipul ușii. (Figura 3a – 3.1b)

OBSERVAȚIE

În funcție de utilizare, pentru sistemul de acționare al ușilor de garaj, utilizați exclusiv tijele de ghidare recomandare de noi (consultați informațiile privind produsul)!

3.5 Stabilire poziție finală ușă

1. Trageți de cablul sistemului de deblocare mecanic. (Figura 4)
2. Montați limitatorul de cursă DESCHIS între căruciorul de tracțiune și sistemul de acționare. (Figura 5.1)
3. Montați limitatorul de cursă ÎNCHIS între căruciorul de tracțiune și ușă. (Figura 5.2)
4. Apăsați butonul verde al căruciorului de tracțiune. (Figura 6)
5. Trageți ușa până când căruciorul de tracțiune se prinde de încuietoarea chingii.

3.6 Montarea capului sistemului de acționare

- Montați capul de acționare și carcasa lămpii (figura 7). Capacul cutiei de borne trebuie să fie îndreptat către garaj.

3.7 Deblocare de urgență

- Figura 8 – 9b

Nodul frânghiei pentru sistemul de deblocare mecanică nu trebuie aplicat la o înălțime mai mare de 1,8 m față de podeaua garajului. În funcție de înălțimea ușii garajului poate fi necesară prelungirea cablului, la locul utilizării.

- La prelungirea cablului, asigurați-vă că acesta nu rămâne agățat de un sistem de agățători pentru acoperiș sau de alte proeminențe ale vehiculului sau ușii.

Pentru garajele fără un al doilea acces, din exterior este necesară o deblocare de urgență pentru sistemul de deblocare mecanic. În cazul unei pene de curent, dispozitivul de deblocare de urgență împiedică rămânerea utilizatorului pe dinafară. Deblocarea de urgență se comandă separat.

- Verificați lunar buna funcționare a deblocării de urgență.

4 Punerea în funcțiune

- Înainte de punerea în funcțiune citiți și urmați instrucțiunile de siguranță din capitolul 4.1, 8.2, 11 și 11.1.1.

La învățarea cursei, sistemul de acționare este adaptat la ușă. Lungimea căii de rulare, forța necesară pentru deplasare ușă DESCHIS și deplasare ușă ÎNCHIS și dispozitivele de protecție conectate vor fi învățate în mod automat și salvate permanent. Aceste date sunt valabile numai pentru această ușă.

OBSERVAȚII

- Transmițătorul radio trebuie să fie pregătit de funcționare.
- Căruciorul de tracțiune trebuie să fie cuplat.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale transmițătorului radio.
- În cazul în care calea de rulare este învățată, sistemul de acționare se deplasează în cursă lentă.

Lampa sistemului de acționare:
Dacă sistemul de acționare nu este memorat, lampa sistemului de acționare se aprinde după alimentarea cu curent timp de **120** de secunde.

4.1 Memorarea sistemului de acționare

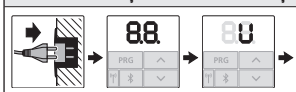
⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza tipului de ușă selectat incorect
Comportamentul incorect al instalației ușii poate duce la **răniri.**
- Selectați *numai* meniul care corespunde ansamblului dumneavoastră de uși.

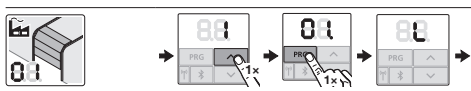
⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire pentru copii
Comportamentul incorect al ansamblului ușii la punerea în funcțiune poate duce la **răniri**.
- Asigurați-vă că nu se află copii în apropierea ansamblului ușii în timpul punerii în funcțiune.

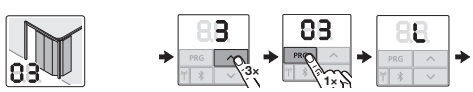
Pentru a învăța sistemul de acționare:

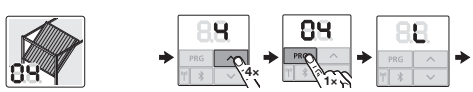


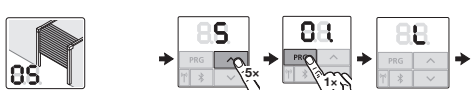
1. Conectați ștecherul la rețea.
   Pe ecran
   – se aprinde timp de 1 secundă 8.8. ,
   – ulterior se aprinde 8.U permanent.
2. Apăsați tasta ^ sau v și selectați tipul de ușă disponibil.

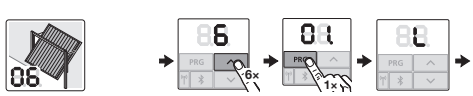

Ușă secțională

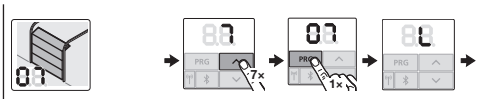

Ușă basculantă: o ușă care se basculează spre exterior

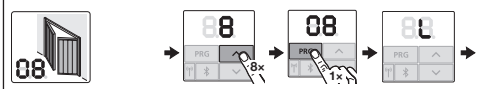

Ușă secțională cu deschidere laterală

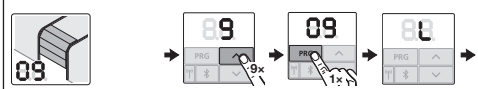

Ușă rabatabilă: o ușă care se rabatează spre interior


Ușă culisantă la tavan pentru garaj

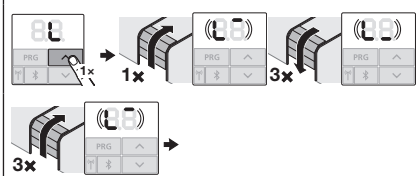

Ușă rabatabilă Canopy: o ușă care se rabatează spre interior


Ușă secțională cu suport pliabil pe role


Ușă batantă pentru garaj


Ușă secțională industrială

3. Apăsați butonul PRG.
   – **L** se aprinde.

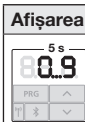


4. Apăsați butonul ^.
   – Ușa se deschide și se oprește puțin în poziția finală DESCHIS a ușii.
   L¯ luminează intermitent.
   – Ușa efectuează automat 3 cicluri complete (mișcări ale ușii închidere/deschidere).
   L_ luminează intermitent în direcție ÎNCHIS.
   L¯ luminează intermitent în direcția DESCHIS.
   Traseul cursei și forțele necesare sunt memorate.

   Lampa sistemului de acționare se aprinde intermitent în timpul curselor de învățare.
   – Ușa se oprește în poziția finală DESCHIS a ușii.
   Lampa sistemului de acționare luminează continuu.

Pentru a întrerupe o cursă de memorare:
- Apăsați pe unul din butoanele ^ , v sau PRG sau pe un element de operare extern cu funcția impuls.
  În afișaj se aprinde un **U**, adică sistemul de acționare nu este memorat.

Afișarea forțelor memorate

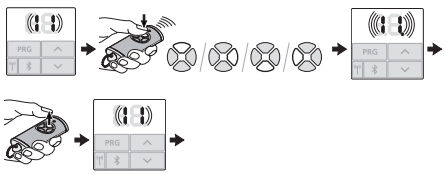


După învățarea curselor, un număr indică forța maximă determinată.
Semnificația valorii:

Lățimea ușii < 5000 mm	Lățimea ușii ≥ 5000 mm, șină L, ușă secțională industrială	
0-2	**0-4**	Raport optim al forțelor.
3-9	**5-9**	Raport necorespunzător al forțelor. Verificați, respectiv ajustați ansamblul ușii.

Sistemul de acționare comută automat la meniul pentru învățarea transmițătorului radio.
Fiecărui buton de la transmițător îi este alocat un cod radio.
Pe afișaj luminează intermitent **11**.

Pentru a învăța un cod radio (impuls):



5. Apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio de la care doriți să trimiteți codul radio.

   Transmițător radio:
   – LED-ul se aprinde în culoarea albastră timp de 2 secunde și se stinge.
   – După 5 secunde, LED-ul luminează intermitent în culoarea roșie și albastră. Codul radio este transmis.

   Sistem de acționare:
   Dacă receptorul identifică un cod radio valabil, se aprinde afișajul **11.** rapid.
6. Eliberați tasta transmițătorului radio.
   Transmițătorul radio este memorat pregătit de funcționare.
   Pe afișaj luminează intermitent **11**.
   Transmițători radio suplimentari pot fi programați în decurs de 25 de secunde. (Timeout radio)

Pentru a învăța coduri radio suplimentare (impuls):

▶ Repetați pasul **5 + 6**.

Pentru a întrerupe mai devreme memorarea codului de radio:

▶ Apăsați butonul PRG.

Pentru învățarea altor funcții la transmițătorul radio:

▶ Apăsați butonul ^ și selectați:

Meniul **12**	Sistem de iluminare
Meniul **13**	Deschidere parțială
Meniul **14**	Alegerea direcției DESCHIS
Meniul **15**	Alegerea direcției ÎNCHIS
Meniul **16**	Ventilare

7. Apăsați butonul PRG și comutați la modul de programare.
   În consecință, luminează intermitent **12, 13, 14, 15** sau **16**.
8. Efectuați pașii **5 + 6**, la fel ca în cazul codului radio Impuls.

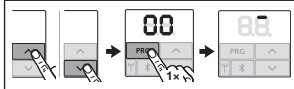
Pentru a nu învăța alți transmițători radio suplimentari



▶ Apăsați butonul PRG.
Sistemul de acționare comută în regimul programare.
sau
▶ Timp de 25 de secunde nu are loc nicio introducere (Timeout radio).

Conform ultimului cod radio memorat, se aprinde **11, 12, 13, 14, 15** sau **16**.

Pentru a finaliza punerea în funcțiune:



1. De la butoanele ^ / v selectați meniul **00**.
2. Apăsați butonul PRG.
   Sistemul de acționare comută în regimul de funcționare.
   sau
▶ Timp de 60 de secunde nu are loc nicio introducere (Timeout).

Dispozitivele de protecție memorate sunt active și memorate în meniuri.
Sistemul de acționare este gata de funcționare.

Timeout radio:

În cazul în care, în timpul memorării codului radio, timeout-ul (25 de secunde) expiră, sistemul de acționare comută automat în modul de programare. Pentru a memora un transmițător radio, trebuie selectat manual meniul corespunzător.

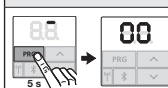
▶ Capitolul 7

5 Programarea meniurilor suplimentare

OBSERVAȚII

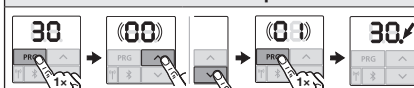
- Meniul **00** este primul meniu vizibil în modul de programare.
- Meniul **00** servește și la ieșirea din modul de programare.
- Meniurile **01** – **09** pot fi accesate numai la punerea în funcțiune.
- După punerea în funcțiune, mai sunt vizibile doar meniurile care pot fi selectate **10** – **38**.
- Un punct zecimal lângă numărul meniului indică un meniu activ.

Pentru a trece în modul de programare:



▶ Apăsați tasta PRG, până când se aprinde afișajul **00**.

Pentru a activa un meniu cu parametri selectabili:



1. Apăsați butonul PRG 1 ×.
   Parametrul activ clipește.
2. Selectați parametrii doriți de la tastele ^ / v.
3. Apăsați butonul PRG 1 ×.
   Parametrul devine activ imediat.
   Numărul meniului și punctul zecimal se aprind.

Pentru a ieși din modul de programare



1. De la butoanele ^ / v selectați meniul **00**.
2. Apăsați butonul PRG.
   sau
▶ Timp de 60 de secunde nu are loc nicio introducere (Timeout).

   Toate datele introduse sunt salvate. Sistemul de acționare comută în regimul de funcționare.

5.1 Meniul 10: Curse de învățare

▶ Respectați observațiile din capitolul 4.

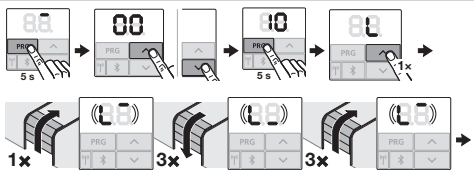
Cursele de învățare sunt necesare:

- ulterior lucrărilor de service și de întreținere
- cu instalarea ulterioară a dispozitivelor de protecție, de ex. bariera fotoelectrică (fotocelule), contact pentru ușă pietonală înglobată sau placa de contacte de siguranță
- la modificările efectuate asupra ușii

Observație învățarea curselor în condiția de livrare:

La prima punere în funcțiune (capitolul 4) toate cursele de învățare sunt efectuate automat.

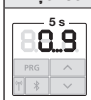
Pentru a porni cursele de învățare:



1. Apăsați tasta PRG, până când se aprinde afișajul **00**.
2. De la butoanele ^ / v selectați meniul **10**.
3. Apăsați tasta PRG timp de 5 secunde.
   – **L** se aprinde.
4. Apăsați butonul ^ .
   – Ușa se deschide și se oprește puțin în poziția finală DESCHIS a ușii.
   L¯ luminează intermitent.
   – Ușa efectuează automat 3 cicluri complete (mișcări ale ușii închidere/deschidere).
   L_ luminează intermitent în direcție ÎNCHIS.
   L¯ luminează intermitent în direcția DESCHIS.

   Traseul cursei și forțele necesare sunt memorate. Lampa sistemului de acționare se aprinde intermitent în timpul curselor de învățare.
   – Ușa se oprește în poziția finală DESCHIS a ușii. Lampa sistemului de acționare luminează continuu și se stinge după circa 120 de secunde.

Afișarea forțelor memorate



După învățarea curselor, un număr indică forța maximă determinată.
Semnificația valorii:

Lățimea ușii < 5000 mm	Lățimea ușii ≥ 5000 mm, șină L, ușă secțională industrială	
0-2	**0-4**	Raport optim al forțelor.
3-9	**5-9**	Raport necorespunzător al forțelor. Verificați, respectiv ajustați ansamblul ușii.

6 Racordarea accesoriilor

▶ Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul 2.6
▶ Figura **11** – **21**

OBSERVAȚII

- Toate accesoriile pot încărca sistemul de acționare cu **max. 350 mA**. Consumul de curent pentru componente se poate vedea în imagini.
- Accesoriile din seria 3 trebuie conectate prin **adaptorul HCP HAP 1**.
- La bucșa BUS există posibilitatea de conectare a accesoriilor cu funcții speciale.
- Accesoriile opționale nu sunt incluse în valoarea standby specificată. Accesoriile pot duce la un consum mai mare în standby.
- Intrarea în circuitul de curent static sau oprire **nu** este o conexiune controlată conform EN ISO 13849 PLc.

6.1 Clemele de conectare

Toate clemele de conectare permit o legare multiplă:

- Grosime minimă: 1 × 0,5 mm²
- Grosime maximă: 1 × 2,5 mm²

6.2 Buton cu funcționare cu impulsuri

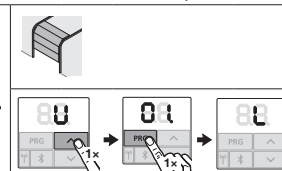
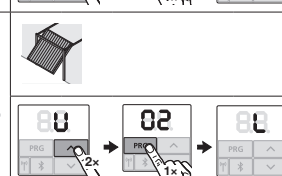
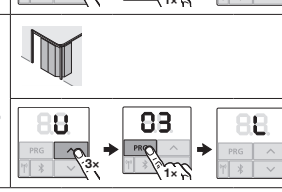
▶ Figura **12**

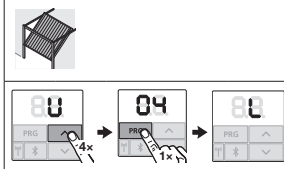
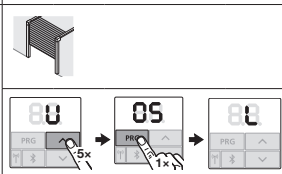
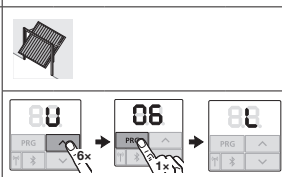
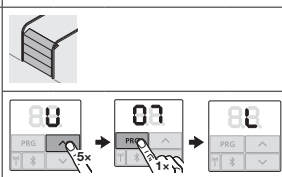
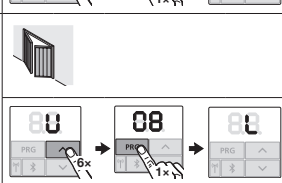
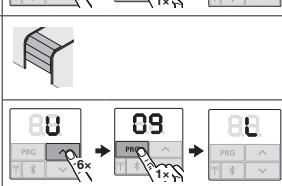
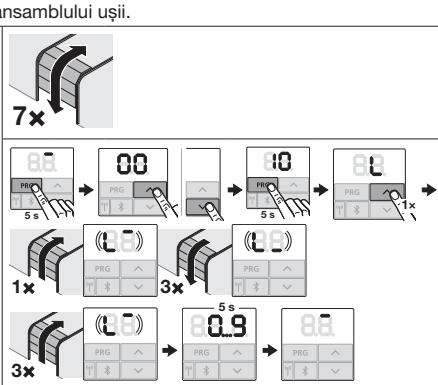
Alocarea bornelor:

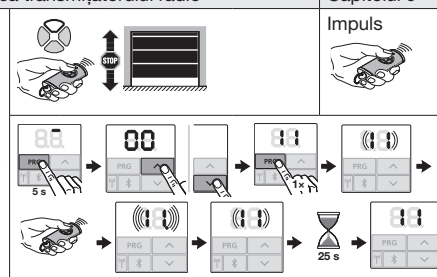
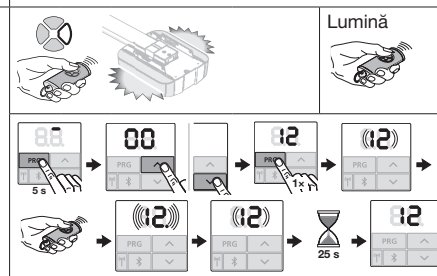
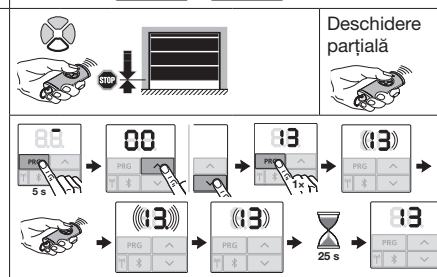
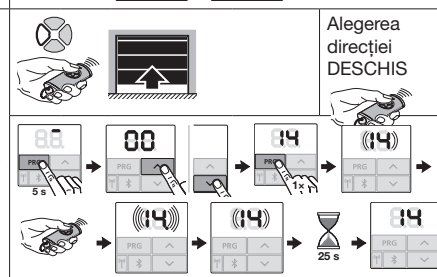
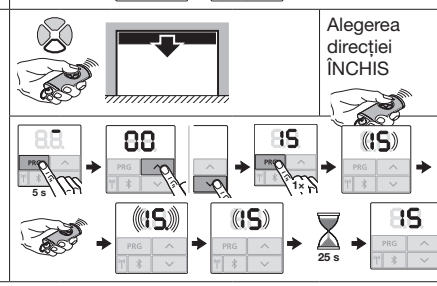
23	Semnal canal 2	Deschidere parțială
5	+ +24 V c.c.	
21	Semnal canal 1	Impuls
20	+ 0 V	

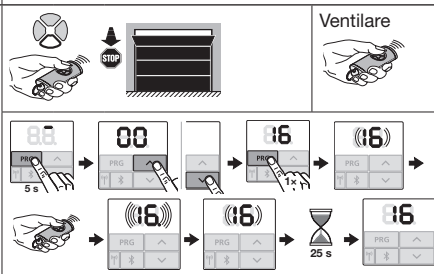
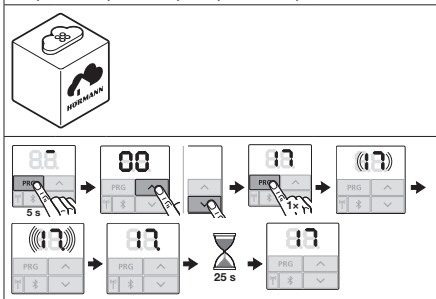
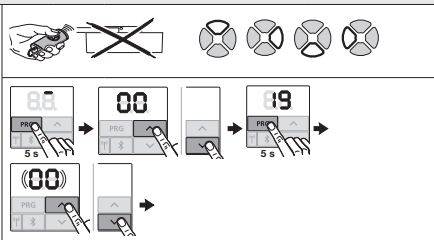
7 Prezentare meniu și programare

Setările din fabrică menționate se aplică pentru tipul de ușă **ușă secțională**.

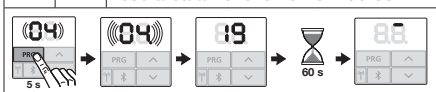
Meniu	Acțiune
00	Deschiderea / părăsirea modului de programare
Selecția tipului de ușă	
Setările standard cum ar fi viteza, oprirea controlată, comportamentul la întoarcere al dispozitivelor de protecție, limita de întoarcere etc. sunt presetate.	
01	
02	
03	

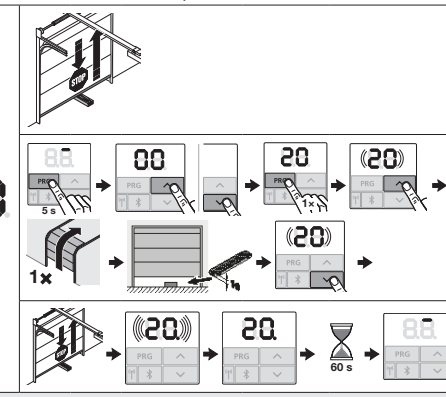
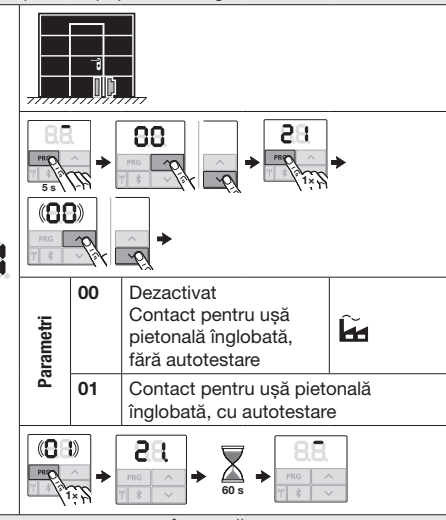
Meniu	Acțiune
04	
05	
06	
07	
08	
09	 SPU Șină N, șină L șină Z
Învățarea curselor	
După efectuarea lucrărilor de mentenanță sau modificări la nivelul ansamblului ușii.	
10	

Meniu	Acțiune	
Învățarea transmițătorului radio		Capitolul 9
11		Impuls
12		Lumină
13		Deschidere parțială
14		Alegerea direcției DESCHIS
15		Alegerea direcției ÎNCHIS

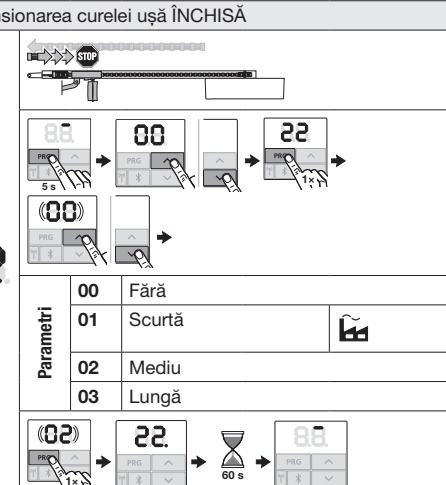
Meniu	Acțiune
16	
17	Panouri de control Smart Home: toate funcțiile sunt disponibile pentru aplicațiile corespunzătoare 
Ștergerea tuturor codurilor radio	
19	

Parametri		
	00	Revenire fără ștergere
	01	Radio (toate transmițătoarele)
	02	Bluetooth® (toate codurile)
	03	–
	04	Toate transmițătoarele, toate cheile și resetarea antenei externe Bluetooth

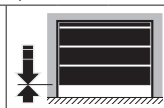
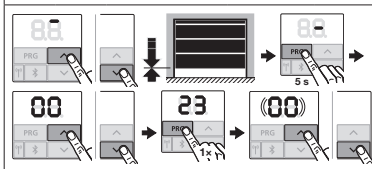
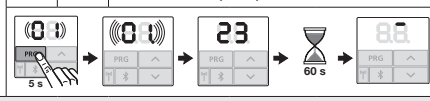
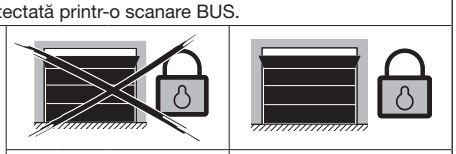
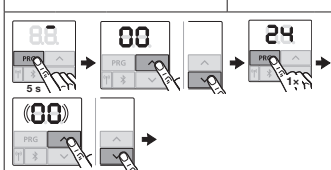
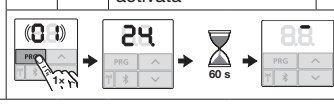


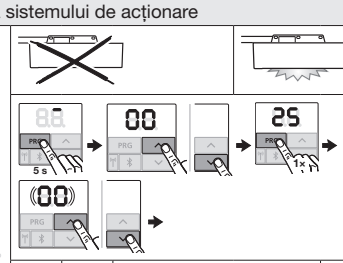
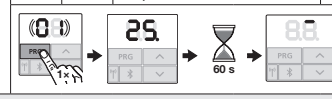
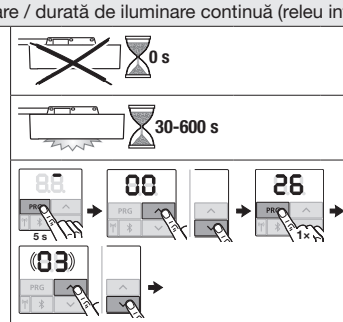
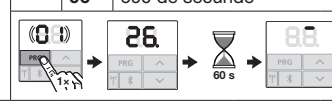
Meniu	Acțiune
Limită de întoarcere ușă – ÎNCHIS	
Meniul este vizibil numai dacă • la SE 2 este conectat un sistem VL. • în meniul **43** este setat parametrul **02** .	
20	
Contact pentru ușă pietonală înglobată	
28	

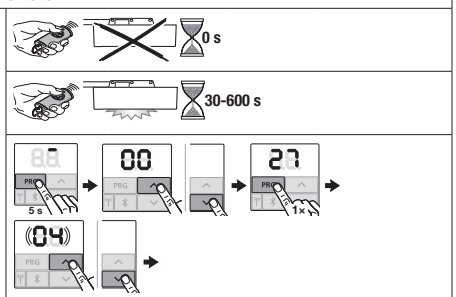
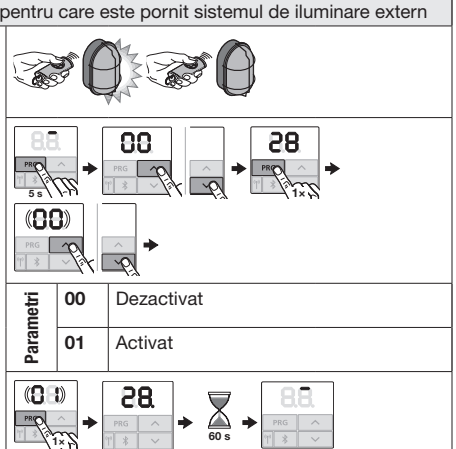
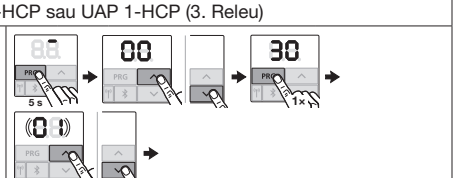
Parametri		
	00	Dezactivat Contact pentru ușă pietonală înglobată, fără autotestare
	01	Contact pentru ușă pietonală înglobată, cu autotestare

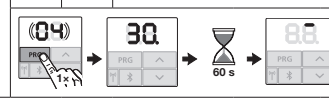
Detensionarea curelei ușă ÎNCHISĂ	
22	

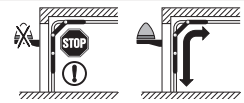
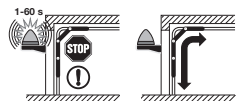
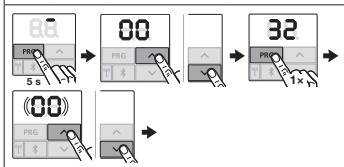
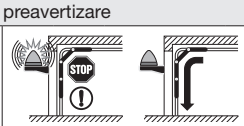
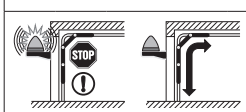
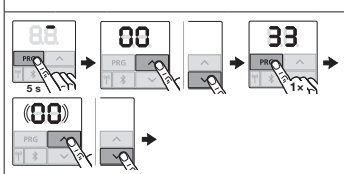
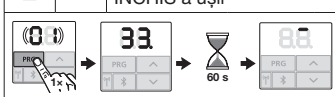
Parametri		
	00	Fără
	01	Scurtă
	02	Mediu
	03	Lungă

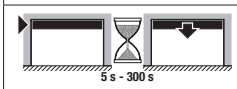
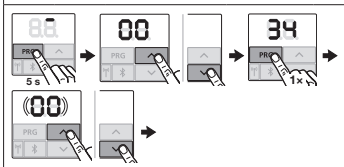
Meniu	Acțiune
Modificarea poziției	
Parametrul **02** este vizibil numai dacă este conectat cel puțin un echipament de siguranță **suplimentar** (barieră fotoelectrică (fotocelule)/barieră fotoelectrică externă) în direcția ușă ÎNCHISĂ.	
23	 
Parametri 00	Revenire fără modificare
Parametri 01	Modificarea poziției deschidere parțială
Parametri 02	Modificarea poziției de ventilare
	
Poziție de blocare	
Meniul este vizibil numai dacă încuierea ușii ETV1-HCP a fost detectată printr-o scanare BUS.	
24	 
Parametri 00	Blocare suplimentară în poziția de ventilare dezactivată
Parametri 01	Blocare suplimentară în poziția de ventilare activată
	

Meniu	Acțiune
Lampa sistemului de acționare	
25	
Parametri 00	Lampa sistemului de acționare este aprinsă
Parametri 01	Lampa sistemului de acționare este stinsă
	
Iluminare / durată de iluminare continuă (releu intern)	
26	
Parametri 00	Dezactivat
Parametri 01	30 de secunde
Parametri 02	60 secunde
Parametri 03	120 de secunde
Parametri 04	180 secunde
Parametri 05	300 de secunde
Parametri 06	600 de secunde
	

Meniu	Acțiune			
Iluminare / durată de iluminare continuă (releu extern)				
de ex. transmițător radio, întrerupătoare cu cheie, tastatură de interior etc.				
27				
	Parametri	**00**	Dezactivat	
		01	Ca și în meniul **26**	
		02	60 secunde	
		03	180 secunde	
		04	300 de secunde	
		05	600 de secunde	
Durata pentru care este pornit sistemul de iluminare extern				
28				
	Parametri	**00**	Dezactivat	
		01	Activat	
Funcții suplimentare cu plăcuță electronică releu				Figura **19** + **20**
HOR 1-HCP sau UAP 1-HCP (3. Releu)				
				
		00	Dezactivat	Meniul **25** se dezactivează automat.

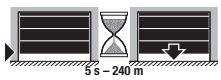
Meniu	Acțiune			
30	Parametri	**01**	Funcția sistemului de iluminare la exterior	Niciun indicator pentru lucrări de întreținere (**In**)
		02	Mesaj poziția finală a ușii DESCHIS	
		03	Mesaj poziția finală a ușii ÎNCHIS	
		04	Mesaj poziția finală a ușii la deschidere parțială	
		05	Semnal de ștergere la comanda de DESCHIS sau deschidere parțială	
		06	Notificare mesaj de eroare pe afișaj (defecțiune)	
		07	Avertizare de pornire / preavertizare / avertizare în timpul deplasării / UAP 1-HCP (3. releu) în fiecare poziție finală a ușii	Preavertizare numai dacă în meniul **este activat 32**.
			Semnalul continuu	
		08	Avertizare de pornire / preavertizare / avertizare în timpul deplasării / UAP 1-HCP (3. releu) în fiecare poziție finală a ușii	Preavertizare numai dacă în meniul **este activat 32**.
			Aprins intermitent	
		09	Releul urcă în timpul cursei și coboară în fiecare poziție finală a ușii	
		10	Mesaj Interval de întreținere (Afișaj**In** luminează intermitent de 3 ori în fiecare poziție finală a ușii)	
		11	Ca și la meniul **26**	Meniul **25** se dezactivează automat. Niciun indicator pentru lucrări de întreținere (**In**)
		12	Mesaj Încuiere ușă ETV1-HCP blocat	
				

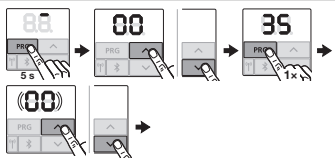
Meniu	Acțiune
Timp de preavertizare	
32	   **Parametri** **00** Dezactivat **01** Preavertizare 1 s **02** Preavertizare 2 s **03** Preavertizare 3 s **04** Preavertizare 4 s **05** Preavertizare 5 s **06** Preavertizare 10 s **07** Preavertizare 15 s **08** Preavertizare 20 s **09** Preavertizare 30 s **10** Preavertizare 60 s 
Direcție preavertizare	
33	   **Parametri** **00** Preavertizare în direcția ÎNCHIS **01** Preavertizare în direcția DESCHIS și ÎNCHIS a ușii 

Meniu	Acțiune
Închidere automată – timp de menținere în poziția deschis	
Este necesară o barieră fotoelectrică (fotocelule)	
34	   **Parametri** **00** Dezactivat **01** Timp de menținere în poziția deschis 5 s **02** Timp de menținere în poziția deschis 10 s **03** Timp de menținere în poziția deschis 15 s **04** Timp de menținere în poziția deschis 30 s **05** Timp de menținere în poziția deschis 60 s **06** Timp de menținere în poziția deschis 90 s **07** Timp de menținere în poziția deschis 120 s **08** Timp de menținere în poziția deschis 180 s **09** Timp de menținere în poziția deschis 240 s **10** Timp de menținere în poziția deschis 300 s Meniul **32**, parametrul **03** va fi activat automat. 

Meniu	Acțiune
Închidere automată – deschidere parțială	
Este necesară o barieră fotoelectrică (fotocelule)	

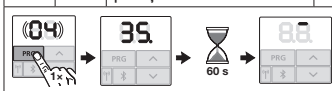




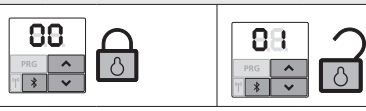


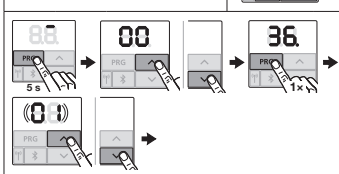
35

Parametri			
	00	Dezactivat	
	01	Ca și în meniul **34**	Meniul **32**, parametrul **03** va fi activat automat.
	02	Timpul de menținere în poziția deschis 5 min	
	03	Timpul de menținere în poziția deschis 15 min	
	04	Timpul de menținere în poziția deschis 30 min	
	05	Timpul de menținere în poziția deschis 45 min	
	06	Timpul de menținere în poziția deschis 60 min	
	07	Timpul de menținere în poziția deschis 90 min	
	08	Timpul de menținere în poziția deschis 120 min	
	09	Timpul de menținere în poziția deschis 180 min	
	10	Timpul de menținere în poziția deschis 240 min	



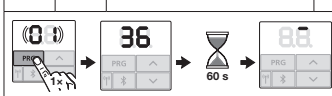
Taste de deservire	



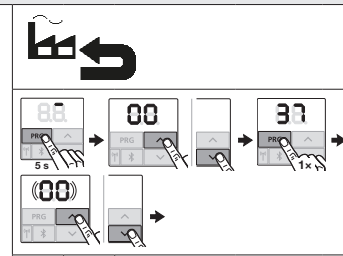


36

Parametri		
	00	Dezactivat
	01	Activat

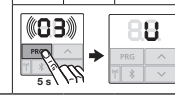


Meniu	Acțiune
Resetare	



37

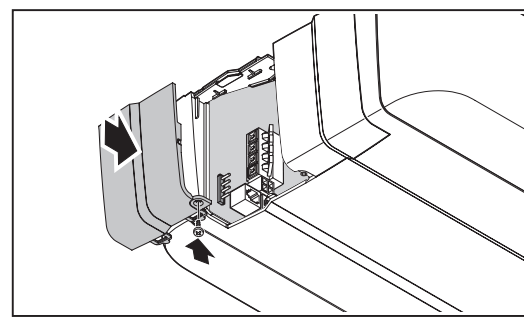
Parametri		
	00	Revenire fără resetare
	01	Resetare / Scanare BUS HCP-BUS
	02	Resetare / paremetru din meniul **22 – 36**
	03	Resetare la parametrii din fabrică **U**



8 Lucrări de încheiere

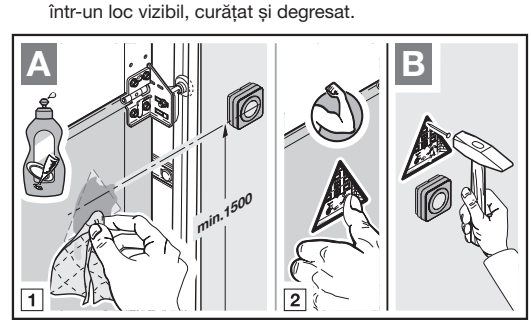
După încheierea tuturor pașilor necesari pentru punerea în funcțiune:

▶ Închideți capacul.



8.1 Fixarea plăcuței de avertizare

▶ Montați plăcuța de avertizare inclusă în pachetul de livrare într-un loc vizibil, curățat și degresat.



8.2 Verificarea funcționării

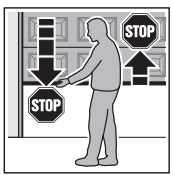
⚠ AVERTIZARE

Dispozitivele de protecție care nu funcționează pot conduce la vătămări.

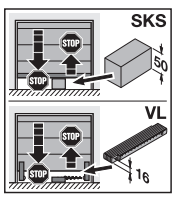
- ▶ După cursele de învățare, persoana de specialitate trebuie să verifice funcția (funcțiile) echipamentului(elor) de siguranță.

Instalația este pregătită pentru funcționare doar ulterior.

Pentru verificarea cursei de întoarcere de siguranță:



1. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de închidere.** Ansamblul ușii trebuie să se oprească și cursa de întoarcere trebuie să înceapă.
2. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de deschidere.** Ansamblul ușii trebuie să se oprească și să iasă de sub tensiune.



3. Plasați în mijlocul ușii un corp de probă de cca. 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) și închideți ușa. Ansamblul ușii trebuie să se oprească și să inițieze cursa de întoarcere, în momentul în care ușa a ajuns la corpul de probă.

- ▶ În cazul defectării sistemului de întoarcere de siguranță însărcinați o persoană de specialitate cu verificarea, respectiv repararea acestuia.

9 Transmițător radio HSE 4 BiSecur

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în cazul unui ciclu de funcționare intenționat sau neintenționat al ușii.

- ▶ Asigurați-vă că transmițătorul radio nu se află la îndemâna copiilor și că va fi folosit numai de către persoane care au fost instruite în legătură cu modul de funcționare a ansamblului ușii sau a ușii cu sistem de acționare telecomandat!
- ▶ Operați transmițătorul manual, în general, în timp ce aveți contact vizual spre ușă, numai dacă dispuneți de un dispozitiv de protecție!
- ▶ Intrați sau ieșiți pe ușă doar după ce ușa s-a oprit în poziția finală DESCHIS a ușii!
- ▶ Nu staționați niciodată în zona de mișcare a ușii.
- ▶ Rețineți că prin atingerea accidentală a butoanelor transmițătorului manual se poate ajunge la o mișcare a ușii.
- ▶ Aveți grijă ca în timpul procesului de memorare a sistemului radio (wireless), în raza de mișcare a ușii să nu se afle persoane sau obiecte.

La punerea în funcțiune, extinderea sau modificarea sistemului radio (wireless):

- Este posibil, doar dacă sistemul de acționare se află în repaus.
- Efectuați o verificare a funcționării.
- Folosiți doar piese originale.
- Condițiile de la fața locului pot să influențeze raza de acțiune a sistemului radio (wireless).

Dacă nu există un acces separat la garaj, efectuați orice modificare sau continuare a programării sistemelor radio (wireless) în interiorul garajului.

9.1 Descrierea produsului

- ▶ Figura **22**

1 LED, Bicolor
2 Butoane transmițător
3 Folie izolatoare pentru baterie
4 Baterie

După îndepărtarea filmului de izolație de pe baterie, transmițătorul radio manual este pregătit de funcționare.

9.2 Schimbarea bateriei

- ▶ Figura **22.1**

⚠ AVERTIZARE

Pericol de explozie din cauza folosirii unor baterii de tip necorespunzător

- ▶ Utilizați *doar* acest tip de baterie: baterie 1 × 3 V, tip: CR2032, litiu
- ▶ Îndepărtați bateria dacă nu utilizați transmițătorul manual pe o perioadă mai îndelungată.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de moarte prin înghițire

Dacă bateria este înghițită, aceasta poate cauza arsuri severe în decurs de 2 ore și poate conduce la deces.

Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor!

Eliminarea ca deșeu: vezi capitolul 13

9.3 Funcționarea transmițătorului

Fiecărui buton de la transmițător îi este alocat un cod radio.

- ▶ Apăsați butonul telecomenzii al cărui cod radio doriți să-l transmiteți.
  - – LED-ul se aprinde albastru timp de 2 secunde.
  - – Codul radio este transmis.

9.3.1 Comportament de învățare a codurilor radio moștenite

În cazul în care codul radio al butonului transmițătorului radio a fost copiat de la un alt transmițător radio și este utilizat în premieră, apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio până când LED-ul se aprinde alternativ în culoarea roșie și albastră și se execută funcția dorită.

9.4 Transmiterea unui cod radio

1. Apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio de la care doriți să trimiteți codul radio.
   - – LED-ul se aprinde în culoarea albastră timp de 2 secunde și se stinge.
   - – După 5 secunde, LED-ul luminează intermitent în culoarea roșie și albastră.
   - – Butonul transmițătorului radio emite codul radio.
2. În cazul în care codul radio este învățat și identificat, eliberați butonul transmițătorului radio.
   - – Ledul se stinge.

OBSERVAȚIE

Pentru procesul de moștenire / transmitere a codului radio aveți la dispoziție 15 secunde. Dacă moștenirea / transmiterea nu se realizează cu succes în acest interval, repetați procedura.

9.5 Resetarea transmițătorului radio

Prin respectarea etapelor următoare puteți aloca fiecărui buton al transmițătorului, un nou cod radio.

1. Deschideți carcasa transmițătorului radio.
2. Scoateți bateria pentru 10 secunde.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul plăcuței cu circuite.
4. Introduceți bateria.
   - LED-ul luminează intermitent rar, în culoarea albastră, timp de 4 secunde.
   - LED-ul luminează intermitent rapid, în culoarea albastru timp de 2 secunde.
   - LED-ul se aprinde lung, în culoarea albastră.
5. Eliberați butonul plăcuței cu circuite.
   Toate codurile radio sunt alocate din nou.
6. Închideți carcasa tarnsmițătorului manual.

OBSERVAȚIE

Dacă eliberați prea devreme butonul plăcuței cu circuite, noul cod radio nu va fi alocat.

9.6 Afișaje cu LED

Albastru (BU)

Stare	Funcție
luminează 2 s	se emite un cod radio
se aprinde intermitent rar	Transmițătorul se află în modul de programare
luminează intermitent rapid după ce luminează intermitent lent	în timpul programării a fost identificat un cod radio valabil
luminează intermitent rar timp de 4 s, luminează intermitent rapid timp de 2 s, se aprinde lung	Se realizează și se încheie resetarea aparatului

Roșu (RD)

Stare	Funcție
clipește de 2 ori, după aceasta codul radio încă se mai transmite	Bateria ar trebui înlocuită în scurt timp
clipește de 2 ori, după aceasta codul radio nu se mai transmite	Bateria trebuie înlocuită imediat

Albastru (BU) și roșu (RD)

Stare	Funcție
se aprind intermitent alternativ	Transmițătorul se află în modul „moștenire” / transmisie

9.7 Curățarea transmițătorului manual

ATENȚIE

Deteriorarea transmițătorului manual din cauza curățării necorespunzătoare

- Curățați transmițătorul radio numai cu o lavetă curată și moale.

OBSERVAȚIE

Utilizarea regulată a dezinfectanților poate provoca deteriorarea transmițătorului manual.

9.8 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice



Aparatura electrică și electronică nu trebuie eliminată ca deșeuri menajere, ci trebuie predată centrelor de colectare și preluare organizate în acest scop.

9.9 Eliminarea ca deșeu a bateriilor



Bateriile nu se încadrează la deșeuri menajere! Fiecare consumator este obligat din punct de vedere legal să arunce bateriile la un punct de colectare din comunitate, district sau într-un punct de vânzare cu amănuntul, astfel încât să poată fi eliminate într-un mod ecologic.

9.10 Date tehnice

Transmițător radio HSE 4 BiSecur

Modelul	HSE4-868-BS
Frecvență	868 MHz
Putere de transmisie (EIRP)	max. 10 mW
Alimentare cu tensiune	1 baterie de 3 V, tip: CR 2032, litiu
temperatura ambientală admisă	de la 0 °C până la +50 °C
umiditatea max. a aerului	93 % fără condensare
Tip de protecție	IP20
Dimensiuni (l × h × A)	28 × 70 × 14 mm

9.11 Declarația de conformitate UE pentru transmițătorul radio

Prin aceasta, producătorul acestui sistem de acționare declară că transmițătorul radio furnizat corespunde Directivei UE privind echipamentele radio, 2014/53/UE.

Declarația de conformitate UE completă este disponibilă în registrul de control atașat sau poate fi solicitată de la producător.

10 Bluetooth®

Sistemul de acționare a ușii de garaj este prevăzut cu un receptor Bluetooth. Cu aplicația aferentă BlueSecur (App) sistemul de acționare poate fi deservit din smartphone cu ajutorul Bluetooth®.

După configurarea Bluetooth® deservirea cu 1 smartphone este gratuită. Toți ceilalți utilizatori sunt taxați.

10.1 Aplicația BlueSecur (App)

Aplicația BlueSecur este disponibilă gratuit în App Store℠ sau în Google™ Play.

- Instalați aplicația BlueSecur pe smartphone-ul dumneavoastră.



10.1.1 Cerințe de sistem

Sistem de operare		Versiune software
Android	Smartphone	Consultați informațiile despre aplicație în Google™ Play
iOS	Smartphone	Consultați informațiile aplicației în App Store℠

10.1.2 Drepturi de utilizare a aplicației

Pentru a folosi integral funcțiile aplicației, trebuie să activați drepturile de utilizare pentru:

Cameră		Pentru a scana QR-Code.
Bluetooth®		Pentru comunicația între aplicație și receptor.
Locație	Android	Pentru funcția Bluetooth.
Contacte		Pentru a distribui chei (virtuale) la contactele lor.

10.1.3 Utilizator

Administrator	Primul utilizator care se conectează cu codul QR cu receptorul este automat administrator.
	Alocă drepturile de acces (chei) pentru utilizator.
	Poate șterge drepturile de acces (chei) pentru utilizator.
Utilizator	Primește drepturile de acces (chei) de la administrator.

10.1.4 Funcțiile aplicației

În aplicație pot fi selectate funcțiile (impuls, lumină, deschidere parțială, selectarea direcției ușă DESCHISĂ, selectarea direcției ușă ÎNCHISĂ și poziția ventilare).

Declanșarea comenzii

Utilizatorul / administratorul poate declanșa o comandă cu ajutorul aplicației în raza de acțiune a receptorului Bluetooth.

Stare

Utilizatorul/administratorul poate verifica starea în raza de acțiune a receptorului Bluetooth cu ajutorul aplicației.

Date de diagnosticare

Cu ajutorul aplicației pot fi citite date de diagnoză ale sistemului de acționare, de ex. notificări mesaje de eroare, ore de funcționare, indicator pentru lucrări de mentenanță și cicluri ale ușii.

10.1.5 Ștergere aparat

Dacă în aplicație se șterge un sistem de acționare a ușii de garaj prin apăsarea simbolului coș de gunoi, nu se mai poate opera sistemul de acționare cu ajutorul smartphone-ului. Smartphone-ul rămâne salvat în sistemul de acționare.

Pentru a deconecta smartphone-ul de la sistemul de acționare, selectați meniul**19 –** Parametrul**02** și ștergeți toate dispozitivele Bluetooth-Geräte (consultați capitolul 7).

10.1.6 Cheie

Achiziționarea de chei în vederea distribuirii ulterioare

Administratorul trebuie să achiziționeze chei în vederea distribuirii ulterioare. Plata se efectuează conform directivelor din App Store℠ sau Google™ Play.

Codurile de unică utilizare sunt gratuite.

Distribuirea cheilor

Administratorul poate

- distribui chei către utilizatori prin intermediul tuturor serviciilor instalate de tip Messenger, de ex. E-mail, Messenger Facebook, iMessage, WhatsApp etc.
- **max. 250** coduri contra cost distribuite către utilizator.
- **max. 15** coduri unice gratuite distribuite simultan.

OBSERVAȚIE

Pentru folosirea cheii, pe smartphone trebuie instalată aplicația BlueSecur. Dacă utilizatorul nu a instalat încă aplicația la momentul în care primește codul, atunci el este direcționat spre App Store℠ sau Google™ Play.

Tip de chei	Valabilitate
Cheie administrator	Valabil întotdeauna
Cheie utilizator	Valabil permanent sau pentru o perioadă definită
Cheie care poate fi utilizată o singură dată	1 x valabil timp de max. 1 lună

Pentru cheile care pot fi utilizate o singură dată, administratorul 2 are posibilitatea de a determina data de la care sunt valabile:

1. Cheia care poate fi utilizată o singură dată este valabilă 1 dată, timp de max. 1 lună începând din acel moment.
2. Cheia care poate fi utilizată o singură dată este valabilă 1 dată, timp de max. 1 lună de la data introdusă.

Siguranța la distribuirea cheilor

Când administratorul distribuie o cheie către un utilizator, din motive de siguranță, utilizatorul trebuie să se autentifice cu un PIN generat de server. Utilizatorul trebuie să introducă acest PIN doar înainte de a îi fi alocată cheia.

Cheie administrator

Codurile admin nu pot și șterse. Pentru a șterge un cod Admin selectați meniul **19 –** Parametrul **02** și ștergeți dispozitivul din receptorul Bluetooth (consultați capitolul 7).

10.1.7 Backup

Pentru a preveni pierderea datelor, puteți crea o copie de rezervă pe serverul Hörmann. Datele salvate acolo sunt în orice moment.

Condiția preliminară pentru crearea unui backup este să vă înregistrați.

Se salvează toate intrările existente până la acel moment referitoare la următoarele:

- Dispozitive (sisteme de acționare pentru uși de garaj)
- chei achiziționate în vederea distribuirii ulterioare
- chei distribuite

Un backup este necesar în vederea restabilirii datelor; de ex. în cazul în care:

- administratorul schimbă smartphone-ul,
- înainte de o resetare a aparatului
- smartphone-ul s-a defectat sau s-a pierdut

Pentru asigurarea datelor, se recomandă să efectuați întotdeauna un backup.

10.2 Activarea/dezactivarea Bluetooth®-ului

Dacă Bluetooth® este dezactivat:

1. Apăsați scurt tasta pe panoul de comandă al sistemului de acționare.
Bluetooth® este activat și în modul de recepție. Simbolul Bluetooth® luminează intermitent.

2. Se poate stabili o conexiune. Receptorul Bluetooth rămâne în modul Recepționare timp de 5 minute, iar apoi comută înapoi la modul de operare. Simbolul Bluetooth® se aprinde.

3. Apăsați scurt tasta [*] pe panoul de comandă al sistemului de acționare.
   Bluetooth® este dezactivat. Simbolul Bluetooth® este stins.
4. Pentru reactivare, repetați pasul 1.

10.3 Instalare Bluetooth®

Primul utilizator care se conectează la Bluetooth cu QR-code, este administrator. Acest proces este posibil numai o dată!

1. Bluetooth® trebuie activat.
2. Porniți aplicația în raza de acțiune a receptorului Bluetooth.
3. Selectați câmpul **Memorare** (iOS) sau simbolul **+** (Android).
   Se deschide camera.
4. Scanați QR-code.
   Primul utilizator Utilizatorul este conectat la receptorul Bluetooth ca administrator.
5. Alocați un nume pentru aparat.

Receptorul Bluetooth este în modul de operare.

Păstrați QR-code în siguranță. Pentru a configura din nou un receptor Bluetooth, aveți nevoie de QR-code.

10.4 Funcționare

Conexiunea la receptorul Bluetooth se stabilește întotdeauna exclusiv prin intermediul comunicației cu aplicația, de ex. inițierea unei comenzi, setările din aplicație sau administrarea utilizatorului.

La receptorul Bluetooth se poate conecta un singur smartphone. O conexiune durează cca. 1 secundă. Abia după aceea se poate conecta următorul smartphone.

10.4.1 Rază de acțiune

Raza de acțiune și performanța depind în mare măsură de smartphone. Pentru comunicația cu receptorul, utilizatorul trebuie să se afle în raza de acțiune pentru a executa următoarele acțiuni:

- Declanșarea comenzii
- Setarea, administrarea și ștergerea aparatelor
- Ștergeți permisiunile utilizatorului

10.4.2 Sincronizare

La fiecare comunicație stabilită între smartphone-ul administratorului și receptor, se sincronizează data și ora din receptor.

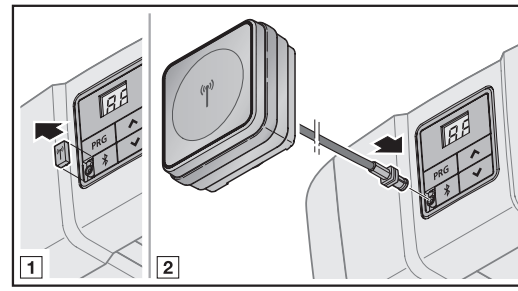
10.4.3 Pană de curent

Cheile memorate, datele de utilizator și setările rezistente la căderile de tensiune.

10.4.4 Pierderea smartphone-ului

Prin pierderea smartphone-ului, persoanele neautorizate primesc, eventual, acces la ușa de garaj. În acest caz, selectați meniul **19 –** Parametrul **02** și ștergeți dispozitivul din receptorul Bluetooth (consultați capitolul 7).

10.5 Antenă Bluetooth externă*



În cazul unei raze de acțiune limitate, se recomandă o antenă externă.

Configurați o antenă externă în setările aplicației. Din fabrică este setată o antenă internă.

10.6 Declarație de conformitate UE pentru receptoare Bluetooth

Prin aceasta, producătorul acestui sistem de acționare declară că receptorul Bluetooth integrat corespunde Directivei UE privind echipamentele radio, 2014 / 53 / UE.

Declarația de conformitate UE completă este disponibilă în registrul de control atașat sau poate fi solicitată de la producător.

10.7 Licență Open Source

Următorul software Open Sourse este inclus în acest proiect:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Toate drepturile rezervate

Acest software este licențiat sub licența Apache, Versiunea 2.0 („Licență"); acest fișier trebuie utilizat numai în conformitate cu licența.
Pentru o copie a licenței, vizitați
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Cu excepția cazului în care sunt prevăzute dispoziții contrare prin lege sau prin reglementări scrise, software-ul comercializat în baza licenței poate fi distribuit „ca atare" sau „în funcție de disponibilitate", fără asigurări, garanții sau condiții, explicite sau implicite.

Informațiile privind drepturile și restricțiile specifice, relevante limbii sunt disponibile în licență, care poate fi citită integral în aplicația aferentă „BlueSecur".

* – Accesoriu, nu este inclus în dotarea standard!

11 Funcționare





⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare la mișcarea ușii

În zona ușii, în timp ce ușa se deplasează se pot produce **răniri** sau **daune materiale**.

- ▶ Obiectele și persoanele, în special copiii, nu trebuie să se afle în zona de mișcare sau deschidere a sistemului de ușă.
- ▶ În cazul sistemelor de uși cu un singur dispozitiv de protecție, operați sistemul de acționare doar când zona de mișcare a ușii este vizibilă.
- ▶ Monitorizați cursa ușii până când se atinge poziția finală a ușii.
- ▶ Nu treceți prin deschiderile ușilor ansamblurilor de uși cu comandă la distanță până când ușa pentru garaj nu este în cursa de capăt finală DESCHIS.
- ▶ Nu staționați niciodată sub ușa deschisă.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de strivire în tijă de ghidare

Introducerea degetelor sau a mâinii în tija de ghidare în timpul mișcării ușii poate duce la strivirea acestora.

- ▶ Nu băgați degetele sau mâinile în tijă de ghidare în timpul cursei ușii.

⚠ AVERTIZARE

Supraîncărcarea nodului de frânghie

poate conduce la vătămări și la deteriorarea sistemului de acționare.

- ▶ Nu vă lăsați cu toată greutatea corpului pe nodul frânghiei

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare în cazul unei curse accidentale a ușii în direcția ușă-ÎNCHISĂ prin cedarea uneia dintre penele de contragreutate existente și deblocarea glisierei.

Fără montarea unui set de echipare ulterioară poate avea loc o mișcare accidentală a ușii în direcția ÎNCHIS, dacă în cazul penelor de contragreutate rupte sau a ușii echilibrate insuficient sau închise incomplet, se deblochează glisieră.

- ▶ Persoana calificată trebuie să monteze un set de echipare ulterioară la glisieră, dacă sunt îndeplinite următoarele cerințe:
  - – Se aplică standardul DIN EN 13241-1
  - – Sistemul de acționare este montat ulterior de către o persoană de specialitate pe o ușă secțională Hörmann **fără siguranță la rupere a arcurilor (BR30)**.

Setul pentru dotare ulterioară este alcătuit dintr-un șurub, care asigură glisiera împotriva deblocării necontrolate, precum și dintr-o plăcuță a nodului frânghiei, în imaginile căreia se explică modul de manipulare a setului și a glisierei în cele două moduri de funcționare ale șinei de ghidare.

OBSERVAȚIE

Utilizarea unei deblocări de urgență, respectiv a unei broaște de deblocare de urgență în combinație cu un set pentru dotare ulterioară**nu este posibilă**.

ATENȚIE

Deteriorare provocată de cablul sistemului de deblocare mecanică

În cazul în care cablul sistemului mecanic de deblocare rămâne atârnat de sistemul de agățători pentru acoperiș sau alte proeminențe ale vehiculului sau ale ușii, se pot produce defecțiuni.

- ▶ Cablul nu poate să rămână agățat.

11.1 Instruirea utilizatorilor

Acest sistem de acționare poate fi folosit de

- Copii peste 8 ani
- Persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale
- Persoane fără experiență și cunoștințe necesare.

Condiția folosirii sistemului de acționare de către copiii / persoanele indicate mai sus este:

- să fie supravegheați
- să fie instruiți cu privire la utilizarea sigură
- să înțeleagă pericolele rezultate.

Copii nu au voie să se joace cu sistemul de acționare.

- ▶ Arătați tuturor utilizatorilor ansamblului ușii cum să opereze sistemul de acționare corect și în siguranță.
- ▶ Demonstrați și testați sistemul mecanic de deblocare și cursa de întoarcere de siguranță.

11.1.1 Deblocarea mecanică cu ajutorul nodului frânghiei

Aduceți nodul de frânghie pentru deblocare mecanică la 1,8 m de podeaua garajului. În funcție de înălțimea ușii garajului poate fi necesară prelungirea cablului, la locul utilizării.

- ▶ Acordați atenție cablului să nu poată rămâne agățat de un sistem de agățători pentru acoperiș, de proeminențe ale vehiculului sau ale ușii.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza închiderii rapide a ușii

În cazul în care nodul frânghiei este acționat la închiderea ușii, există pericolul ca ușa să se închidă repede dacă, de ex., arcurile sunt slăbite sau rupte, sau din cauza sistemului de contragreutăți defectuos.

- ▶ Acționați nodul frânghiei numai atunci când ușa este închisă.

- ▶ Trageți de nodul frânghiei când ușa este închisă. Acum ușa este deblocată și trebuie să se poată deschide și închide cu ușurință cu mâna.

11.1.2 Deblocarea mecanică cu ajutorul încuietorii pentru deblocarea de urgență

În cazul garajelor fără a 2-a acces, din exterior este necesară o deblocare de urgență pentru sistemul de deblocare mecanic. În cazul unei căderi de tensiune de rețea, procedura de deblocare de urgență previne o eventuală blocare.

▶ Cu ușa închisă acționați încuietoarea pentru deblocare de urgență. Acum ușa este deblocată și trebuie să se poată deschide și închide cu ușurință cu mâna.

11.2 Funcțiile tastelor de operare

1. Apăsați butonul ^.
   Ușa se deschide.
2. Apăsați din nou butonul ^.
   Ușa se oprește.

1. Apăsați butonul v.
   Ușa se închide.
2. Apăsați din nou butonul v.
   Ușa se oprește.

11.3 Funcții ale diverselor coduri radio

Fiecărui buton de la transmițător îi este alocat un cod radio. Pentru a opera sistemul de acționare cu ajutorul telecomenzii, codul radio al butonului telecomenzii trebuie memorat pe canalul funcției dorite de la receptorul radio integrat.

▶ Capitolul 7

OBSERVAȚII

- În cazul în care codul radio al butonului transmițătorului radio a fost copiat de la un alt transmițător radio, apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio până când LED-ul se aprinde alternativ în culoarea roșie și albastră și se execută funcția dorită.
- În cazul în care sistemul de acționare a detectat un cod radio copiat, care nu a fost încă memorat în receptorul radio integrat, sistemul de acționare comută automat la Disponibilitate de memorare timp de 10 secunde. În afișaj luminează intermitent **11**, **12**, **13**, **14**, **15** sau **16**.

11.3.1 Canalul 1 / Impuls

Sistemul de acționare a ușii de garaj funcționează în regim normal cu controlul ordinii secvențelor.

Apăsarea butonului corespunzător de la transmițătorul radio, a butonului ^ sau a unui buton extern declanșează impulsul.

1. Impuls: Ușa pornește în direcția unei poziții finale.
2. Impuls: Ușa se oprește.
3. Impuls: Ușa pornește în direcția opusă.
4. Impuls: Ușa se oprește.
5. Impuls: Ușa se deplasează în direcția poziției finale a ușii selectate la primul impuls.

etc.

11.3.2 Canalul 2 / Lumină

Apăsarea transmițătorului radio corespunzător pentru lumină pornește și oprește timpuriu lampa sistemului de acționare.

11.3.3 Canalul 3 / Deschidere parțială

Dacă ușa **nu se află în poziția Deschidere parțială**, butonul telecomenzii cu codul radio pentru deschiderea parțială declanșează mișcarea ușii în această poziție.

Dacă ușa **se află în poziția Deschidere parțială** , butonul telecomenzii declanșează

- prin intermediul codului radio pentru deschidere parțială, cursa ușii în poziția finală ÎNCHIS a ușii.
- prin intermediul codului radio pentru impuls, cursa ușii în poziția finală DESCHIS a ușii.

11.3.4 Canal 4 / Alegerea direcției DESCHIS

Butonul telecomenzii cu codul radio pentru ușă DESCHISĂ declanșează succesiunea de impulsuri
(Deschis – Stop – Deschis – Stop) pentru mișcarea ușii în poziția finală DESCHISĂ a ușii.

11.3.5 Canal 5 / Alegerea direcției ÎNCHIS

Butonul telecomenzii cu codul radio pentru ÎNCHIS declanșează succesiunea de impulsuri
(Închis – Stop – Închis – Stop) pentru mișcarea ușii în poziția finală a ușii ÎNSCHIS.

11.3.6 Canalul 6 / Ventilare

Dacă ușa **nu se află în poziția Ventilare**, butonul telecomenzii declanșează cu codul radio pentru ventilare mișcarea ușii în această poziție.

Dacă ușa se află **în poziția Ventilare** , butonul telecomenzii

- cu codul radio pentru ventilare declanșează mișcarea ușii în poziția finală a ușii ÎNCHISĂ.
- prin intermediul codului radio pentru impuls, cursa ușii în poziția finală DESCHIS a ușii.

11.3.7 Canalul 7 / Toate funcțiile

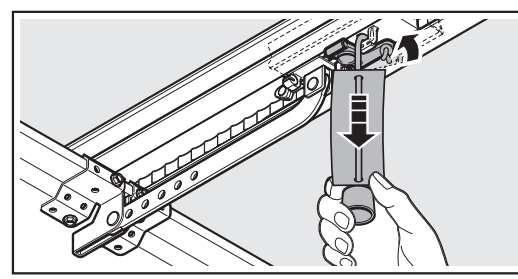
Pentru panourile de control Smarthome de la Hörmann (de ex., homee Brain de la Hörmann).

11.4 Comportamentul sistemului de acționare pentru uși de garaj după 3 deplasări rapide consecutive ale ușii în poziția DESCHIS

Motorul sistemului de acționare al ușii garajului este dotat cu o protecție la suprasarcină termică. Dacă, în decursul a 2 minute, sistemul de acționare efectuează 3 curse rapide în direcția DESCHIS, protecția la suprasarcină reduce viteza de deplasare în direcția DESCHIS. Cursele în direcția DESCHIS și ÎNCHIS au loc apoi cu aceeași viteză. După o perioadă de staționare de 2 minute, este efectuată următoarea cursă rapidă, în direcția DESCHIS.

11.5 Comportamentul la căderi de tensiune (fără acumulator de rezervă)

În timp unei pene de curent trebuie să deschideți și să închideți instalația ușii manual. În prealabil, decuplați sistemul de acționare.

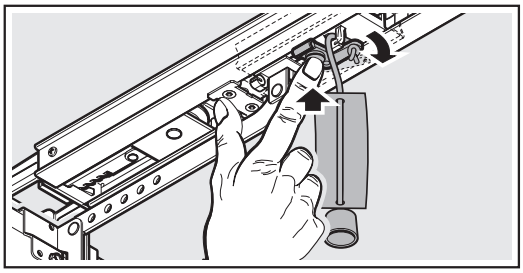


▶ Trageți de cablul sistemului de deblocare mecanic. Glisiera este decuplată în timpul regimului manual.

11.6 Comportamentul după revenirea curentului (fără acumulator de rezervă)

După revenirea curentului, ((88)) luminează intermitent până când toate codurile radio sunt încărcate.

După revenirea curentului cuplați sistemul de acționare pentru regimul de operare automat.



- ▶ Apăsați butonul verde al căruciorului de tracțiune. Glisiera trebuie recuplată pentru regimul de operare automat.

11.7 Comportamentul la pene de curent (cu acumulator de urgență)

- ▶ Figura **21**

Cu un acumulator de rezervă opțional, ușa poate fi deplasată în cazul unei pene de curent. Trecerea la operarea pe bază de acumulator va avea loc automat. La nivelul lămpii sistemului de acționare, pe durata operării pe bază de acumulator, luminează mai puține LED-uri.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei mișcări accidentale a ușii

Ușa poate efectua o cursă neașteptată dacă în ciuda ștecherului scos din priză, acumulatorul de urgență este încă conectat la sistemul de acționare.

- ▶ pentru orice lucrare la ansamblul ușii, deconectați toate ștecărele de rețea **și** eventual ștecărul acumulatorului de urgență. Asigurați ansamblul ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.

11.8 Punct de referință al cursei

Afișaj



Un punct de referință al cursei este necesar:

- În cazul în care limitatorul de forță se declanșează succesiv de 3 × la o cursă în direcția ÎNCHIS.
- Dacă a fost o pană de curent în timpul cursei.

Un punct de referință al cursei va avea loc:

- Doar în direcția DESCHIS.
  Lampa sistemului de acționare și afișajul luminează intermitent.
- Cu viteză redusă.
- Cu o ușoară creștere a forțelor recent învățate.



Un impuls declanșează o cursă de referință. Sistemul de acționare se deplasează până în poziția finală DESCHIS a ușii.

12 Verificarea și lucrări de mentenanță

Producătorul recomandă verificarea și mentenanța ansamblului ușii **anual** de către o persoană de specialitate.

Nu este necesară nicio perioadă de repaus între ciclurile de funcționare.

- ▶ Respectați numărul maxim de cicluri de funcționare pe oră specificat pe plăcuța de tip.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei mișcări accidentale a ușii

O mișcare accidentală a ușii poate avea loc dacă o terță persoană pornește din greșeală ansamblul de uși în timp ce se efectuează lucrări de întreținere sau de verificare.

- ▶ pentru orice lucrare la ansamblul ușii, deconectați toate ștecărele de rețea **și** eventual ștecărul acumulatorului de urgență. Asigurați ansamblul ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.

Testarea și reparațiile necesare pot fi efectuate numai de către o persoană specializată. Contactați distribuitorul de specialitate.

O verificare optică poate fi efectuată de către utilizator.

- ▶ Verificați **lunar** toate funcțiile de siguranță și de protecție.
- ▶ Verificați toate dispozitivele de protecție fără testare **semestrial.**
- ▶ Eventualele defecțiuni sau probleme constatate trebuie remediate **imediat**.

Nu permiteți copiilor să efectueze fără supraveghere lucrările de curățare și cele de întreținere la acest sistem de acționare.

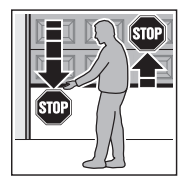
12.1 Tensiunea curelei dințate

Cureaua dințată a șinei de ghidare are o pretensionare optimă, reglată din fabrică.

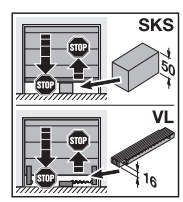
În cazul ușilor mari, în faza de pornire și de decelerare, pentru scurt timp, cureaua dințată poate ieși din profilul șinei. Acest efect nu provoacă defecțiuni tehnice și nici nu are o influență negativă asupra modului de funcționare și a duratei de viață a unității de acționare.

12.2 Verificarea întoarcerii / cursei de întoarcere de siguranță

Pentru a verifica întoarcerea / cursa de întoarcere de siguranță:



1. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de închidere.** Ansamblul ușii trebuie să se oprească și cursa de întoarcere trebuie să înceapă.
2. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de deschidere.** Ansamblul ușii trebuie să se oprească și să iasă de sub tensiune.



3. Plasați în mijlocul ușii un corp de probă de cca. 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) și închideți ușa. Ansamblul ușii trebuie să se oprească și să inițieze cursa de întoarcere, în momentul în care ușa a ajuns la corpul de probă.

- ▶ În cazul defectării sistemului de întoarcere de siguranță însărcinați o persoană de specialitate cu verificarea, respectiv repararea acestuia.

13 Demontarea și eliminarea ca deșeu

OBSERVAȚIE

La demontare respectați toate prevederile în vigoare referitoare la siguranța locului de muncă.

Lăsați o persoană calificată să demonteze și să evacueze în mod corespunzător sistemul de acționare pentru uși de garaj în ordinea inversă a pașilor descriși în manualul de utilizare.

13.1 Eliminarea ambalajului



Eliminarea ca deșeu a ambalajului în funcție de tip:
- Hârtia și cartonul la deșeuri de hârtie
- Folia la materiale reciclabile

13.2 Echipamente electrice si electronice



Aparatura electrică și electronică nu trebuie eliminată ca deșeuri menajere, ci trebuie predată centrelor de colectare și preluare organizate în acest scop.

14 Condiții de garanție

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea unui produs Hörmann.

Produsele Hörmann sunt dezvoltate și produse la un standard de înaltă calitate în fabrici specializate. În cazul în care, cu toate acestea, ar trebui să existe un motiv de reclamație cu privire la produsul nostru, Hörmann oferă (a se vedea pct. 1), următoarea garanție începând cu:

1. **Garant**

Garantul este exclusiv societatea de distribuție Hörmann care este responsabilă la nivel regional pentru țara respectivă în care este vândut produsul (a se vedea pct. 2) a fost dobândit de către cumpărător. Găsiți compania de distribuție Hörmann competentă pentru regiunea dvs. la: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Durata și obiectul garanției**

Pentru o perioadă de 5 ani de la data achiziției, dar cel mult pentru o durată de utilizare de 20 de cicluri pe oră / 150 de cicluri pe zi (Deschis-Închis), cumpărătorul beneficiază de o garanție parțială pentru sistemul de acționare, motorul și comanda motorului sistemului de acționare pentru uși SupraMatic H 4 (denumit în continuare „produs”). Pentru sistemul radio, accesorii și instalații speciale, durata este de 2 ani.

Pentru livrările de înlocuire, se aplică perioada de garanție rămasă pentru produsul original, dar cel puțin o perioadă de garanție de șase luni.

Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați documentul justificativ original de achiziție pentru a dovedi data achiziției.

3. **Volumul garanției**

Pe durata de garanție remediem toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei viciu de material sau de fabricație. Dreptul de garanție se aplică numai pentru daunele aduse obiectului contractului; eventualele daune concomitente și / sau indirecte nu sunt acoperite de garanție.

Garanția nu se aplică în cazul defectelor care se datorează
- montajului sau conexiunii electrice necorespunzătoare;
- punerii în funcțiune și utilizării neprofesionale;
- neîndeplinirii obligației de îngrijire, curățare și lucrări de mentenanță;
- deteriorării / distrugerii din neglijență sau intenționat sau vandalism;
- unui loc de instalare necorespunzător sau unei scurgeri defectuoase a apei în zona de instalare a produsului;
- influenței externe, cum ar fi focul, umiditate ambientală excesivă sau substanțe agresive din mediul înconjurător (de exemplu, săruri, baze, acizi, îngrășăminte, alte substanțe chimice), influențe anormale-asupra mediului (de exemplu, grindină), aer-înconjurător care conține apă sărată și / sau nisip;
- transportului necorespunzător;
- Grunduirilor și altor tipuri de protecție a suprafețelor;
- Modificărilor de culoare sau de suprafață;
- straturi de protecție necorespunzătoare sau aplicate cu întârziere;
- Lucrărilor de reparații efectuate de către persoane necalificate;
- Utilizării de piese de schimb neoriginale;
- Modificărilor, conversiilor și / sau extinderilor fără acordul nostru prealabil exprimat în scris;
- Uzurii sau folosirii normale;
- Îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaștere a plăcuței de tip.

4. **Prestație în baza garanției**

Ne obligăm, în funcție de aprecierea noastră, să înlocuim un produs defect cu unul fără defecte sau să îl reparăm, sau să îl înlocuim cu un produs de valoare redusă, fără a ne asuma costurile de instalare și demontare și de transport. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră sau, în funcție de aprecierea noastră, vor fi eliminate de către client pe cheltuiala acestuia.

Prestația noastră în cadrul garanției (repararea, înlocuirea produsului sau înlocuirea valorii reduse) nu are ca rezultat o prelungire sau o reluare a perioadei de garanție.

5. **Domeniul de aplicare teritorial și personal al garanției**

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul se constituie numai pentru daune la partea din contract. În plus, produsul trebuie să fie deținut de cumpărătorul inițial și nu trebuie să fi fost demontat, precum și reasamblat.

6. **Invocarea garanției**

Pentru a formula o reclamație în cadrul acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul prin care ați achiziționat produsul.

O reclamație în cadrul garanției poate fi formulată numai pe baza prezentării dovezii originale de cumpărare. Pentru a putea verifica și procesa cererea dumneavoastră de garanție cât mai repede posibil, avem nevoie de următoarele informații:
- Datele dumneavoastră de contact pentru întrebări și, în cazul unei cereri de garanție justificate, pentru procesarea acesteia;
- Indicarea comerciantului de la care ați achiziționat produsul;
- denumirea produsului;
- o fotografie cu plăcuța de tip a produsului;
- o descriere relevantă a defecțiunii.

În cazul în care sunt necesare informații suplimentare pentru procesare, acestea trebuie să ne fie transmise la cerere.

Avem dreptul de a apela la terțe părți pentru a verifica și procesa cererea de garanție.

7. **Observație cu privire la drepturile legale ale consumatorului în caz de defecte**

Vă atragem în mod expres atenția asupra faptului că dispuneți de drepturi legale în cazul unui defect în momentul predării produsului (în deplinirea ulterioară a obligațiilor, rezilierea sau reducerea prețului de achiziție, precum și despăgubiri pentru daune). Utilizarea acestor drepturi legale este gratuită și nu este limitată de această garanție, care depășește aceste drepturi.

15 Declarație de conformitate EG / EU / declarație de montaj

(în sensul Directivei Mașini CE / UE 2006/42/CE conform anexei II, partea 1 A pentru echipamentul tehnic complet, respectiv partea 1 B pentru montarea unui echipament tehnic incomplet)

Pentru montarea acestui motor al ușii de garaj de către utilizatorul final este permisă numai combinația cu anumite tipuri de uși, aprobate special în acest scop. Aceste tipuri de uși se pot consulta în declarația de conformitate CE/UE din caietul de verificări anexat.

În situația în care motorul ușii de garaj nu se combină cu un tip de ușă aprobat în acest scop, montatorul devine producător al echipamentului tehnic complet.

În același timp, montarea este permisă exclusiv printr-o firmă profesională de montare deoarece numai aceasta deține cunoștințe despre prevederile relevante pentru siguranță, directivele și standardele valabile și dispune de aparatura necesară pentru verificare și măsurători.

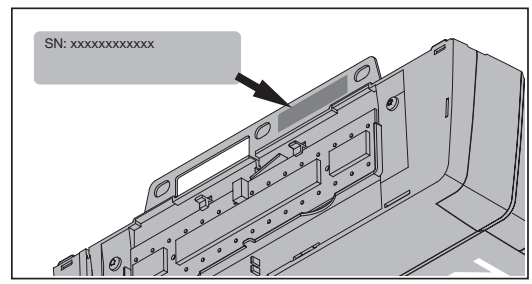
Declarația de montaj prevăzută în acest sens se găsește în caietul de verificări anexat.

16 Date tehnice

Conectare la rețea	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Timp până la Standby (stare de pregătire)	1 min
Frecvență	• Sistem radio: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Temperatura ambientală admisibilă	-20 °C până la +60 °C
Umiditatea max. a aerului	93 % fără condensare
Tip de protecție	Numai pentru încăperi uscate
Sistem de decuplare automată	Se memorează automat pentru ambele sensuri
Decuplarea în pozițiile finale / limitator de forță	• Cu automemorare • Nu se uzează • La fiecare cursă sistemul de decuplare automată se reajustează
Limitarea timpului de funcționare	90 s, ușă secțională cu deschidere laterală 180 s
Sarcină nominală	Vezi plăcuța de tip
Forță de tracțiune și de apăsare	Vezi plăcuța de tip
Motor	Motor cu curent continuu cu senzor Hall
Element rețea de comutare	24 V c.c. / 37 V c.c.
Racord	• Bornă cu șurub pentru dispozitive exterioare • Tehnologie de conectare fără șuruburi pentru butoane externe cu 2 fire și bariere fotoelectrice
Funcții suplimentare	• Barieră fotoelectrică (fotocelule) sau sistem de siguranță a cantului inferior conectabil • Releu de opțiuni, plăci adaptor și alți participanți BUS conectabili
Deblocare rapidă	Funcționare manuală din interior cu cablul
Șină universală	Pentru uși culisante și uși secționale
Viteza de deplasare a ușii	• La mișcarea în direcție ușă ÎNCHISĂ max. 14 cm/s[1)] • La mișcarea în direcție ușă DESCHISĂ max. 25 cm/s[1)]
Emisii sonoare în aer Sistem de acționare	≤ 70 dB (A)
Tijă de ghidare	• Extrem de plată, 30 mm • Cu set integrat de securizare a ușii împotriva ridicării • Cu curea dințată

1) în funcție de tipul sistemului de acționare, tipul ușii, dimensiunea ușii și greutatea foii de ușă

16.1 Poziția Plăcuță de tip



17 Afișarea erorilor / mesajelor de avertizare și a stărilor de funcționare

17.1 Taste de deservire

^ v	Memorarea sistemului de acționare
	Buton de impuls în funcționare normală
	Modificarea funcțiilor și a parametrilor
	Întrerupere timpurie a învățării curselor.
	Confirmați eroarea
PRG	Salvare funcții și parametri
	Întrerupere timpurie a învățării curselor.
ᛒ	Bluetooth® trebuie activat / dezactivat

17.2 Semnale de avertisment ale lămpii sistemului de acționare

Stare	Funcție
Se aprinde intermitent rar	Se efectuează o cursă de învățare sau de referință
Se aprinde intermitent o dată	Revenirea la setările din fabrică a fost efectuată cu succes
Se aprinde intermitent de 3 ori	În timpul de preavertizare
	Intervalul de întreținere expiră
Se aprinde timp de 120 secunde	Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de memorare (starea de livrare)
	Funcționare normală

17.3 Afișarea stărilor de funcționare

	Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de memorare
	Învățarea cursei este necesară
	Sistemul de acționare efectuează învățarea cursei necesară în direcția DESCHIS a ușii
	Sistemul de acționare efectuează învățarea cursei necesară în direcția ÎNCHIS a ușii
	Sistemul de acționare se află în poziția finală a ușii DESCHIS
	Sistemul de acționare se află în poziția finală a ușii ÎNCHIS
	1. Sistemul de acționare se deplasează în direcția DESCHIS a ușii 2. Închiderea automată este activă
	Sistemul de acționare se deplasează în direcția ÎNCHIS a ușii
	1. Sistemul de acționare se află în poziția finală a ușii DESCHIS 2. Timpul de preavertizare este activ
	1. Sistemul de acționare se află în poziția finală a ușii ÎNCHIS 2. Timpul de preavertizare este activ
	Sistemul de acționare se află într-o poziție intermediară
	1. Sistemul de acționare se află într-o poziție intermediară 2. Timpul de preavertizare este activ
	Sistemul de acționare se află în poziția de deschidere parțială
	Sistemul de acționare se deplasează în poziția de deschidere parțială
	1. Sistemul de acționare se află în poziția de deschidere parțială 2. Închiderea automată este activă
	1. Sistemul de acționare se află în poziția de deschidere parțială 2. Timpul de preavertizare este activ
	Sistemul de acționare se află în poziția de ventilare
	Sistemul de acționare se deplasează în poziția de ventilare
	1. Sistemul de acționare se află în poziția de ventilare 2. Timpul de preavertizare este activ
	Intrare impuls al unui cod radio (luminează intermitent 1 dată)
	Standby (luminează intermitent permanent)
	Trimite feedback privind poziția ușii către telecomandă (luminează intermitent 1 dată)
	Se efectuează un punct de referință al cursei
	Se aprinde timp de 2 secunde 1. La revenirea curentului după o pană de curent. 2. După o resetare din fabrică
	Sunt încărcate toate codurile radio învățate.
	Se efectuează scanarea BUS

17.4 Afișarea erorilor și avertizărilor

Afișaj	Defecțiune / Avertizare	Cauze posibile	Soluție
8.8 1	Reglarea limitei de întoarcere nu este posibilă	La reglarea limitei de întoarcere, SKS / VL reprezintă un obstacol	Înlăturați obstacolul
		Poziția limitei de întoarcere este > 200 mm înainte de poziția finală a ușii ÎNCHIS	Apăsați tastele ^ sau v pentru a confirma eroarea. Selectați o poziție < 200 mm înainte de poziția finală a ușii ÎNCHIS
		La reglarea limitei de întoarcere SKS / VL, corpul de probă nu a fost recunoscut.	Repetați reglarea limitei de întoarcere.
	Reglarea poziției deschidere parțială nu este posibilă	Poziția de deschidere parțială se află prea aproape de poziția finală a ușii (cursă de culisare ≤ 120 mm)	Poziția de deschidere parțială trebuie să fie > 120 mm
	Reglarea poziției de ventilare nu este posibilă	Poziția de ventilare este în afara intervalului permis	Poziția de ventilare trebuie să fie 35 – 300 mm cursă de culisare înainte de poziția finală a ușii ÎNCHIS
	Memorarea poziției ușii nu este posibilă	Cursa memorată este prea scurtă	Măriți distanța dintre opririle finale
8.8 2	Dispozitiv de protecție pe SE1	Nu este conectat niciun dispozitiv de protecție	Conectați un dispozitiv de protecție.
			Dezactivați dispozitivul de protecție în meniu cu ajutorul unui reset (meniu 37).
		Semnalul dispozitivului de protecție a fost întrerupt înainte de cursă	Reglați / ajustați dispozitivul de protecție
			Verificați linia de alimentare și eventual înlocuiți-o
		Dispozitivul de protecție este defect	Înlocuiți dispozitivul de protecție
8.8 3	Limitarea forței în direcția ușă-ÎNCHIS	Ușa funcționează prea greoi sau neuniform	Corectați mersul ușii
		Un obstacol se află în zona ușii	Înlăturați obstacolul; efectuați eventual o nouă cursă de învățare
8.8 4	Întreruperea circuitului de curent de static	Ușa pietonală înglobată este deschisă	Închideți ușa pietonală înglobată
		Magnetul este montat invers	Montați magnetul corect (vezi manualul contactului pentru ușa pietonală înglobată)
		Autotestarea nu este în regulă	Înlocuiți contactul pentru ușa pietonală înglobată
		Circuitul curentului de repaus este întrerupt la accesoriile racordate la mufa BUS.	Verificați accesoriile la mufa BUS
8.8 5	Limitarea forței în direcția ușă-DESCHIS	Ușa funcționează prea greoi sau neuniform	Corectați mersul ușii
		Un obstacol se află în zona ușii	Înlăturați obstacolul; efectuați eventual o nouă cursă de învățare
		Rupere arc	Verificați arcurile. Dacă este necesar, asigurați înlocuirea arcurilor de către o persoană de specialitate.
		Arcurile se detensionează	Verificați tensionarea arcurilor. Dacă este necesar, asigurați reglarea tensiunii arcurilor de către o persoană de specialitate.
8.8 6	Eroare de sistem	Eroare internă	Efectuați resetarea la parametrii din fabrică și efectuați o nouă cursă de memorare a sistemului de acționare, eventual înlocuiți-l
	Limitarea timpului de funcționare	Cureaua s-a rupt	Înlocuiți cureaua
		Sistemul de acționare este defect	Înlocuiți sistemul de acționare
8.8 7	Eroare de comunicație	Comunicarea cu elementul de operare sau placa de circuite suplimentară este defectuoasă	Verificați linia de alimentare și eventual înlocuiți-o
			Verificați elementul de comandă sau placa de circuite suplimentară și eventual înlocuiți-l / înlocuiți-o
			Efectuați o scanare BUS (consultați capitolul 7, meniul **37**)

Afișaj	Defecțiune / Avertizare	Cauze posibile	Soluție
	Elemente de operare / funcționare	Eroare la introducere	Verificare și modificare introducere
		Valoare invalidă a intrării	Verificare și modificare a valorii introduse
	Nu este posibilă o comandă de funcționare	Sistemul de acționare a fost blocat pentru elementele de comandă și a fost emisă o comandă de deplasare	Activați sistemul de acționare pentru elementele de comandă
			Verificați racordul de la nivelul IT 3b
	Specific pentru dispozitivele de protecție memorate	Dispozitivul de protecție cu testarea este întrerupt	Verificați dispozitivul de protecție, la nevoie înlocuiți-l
		Sistemul de siguranță a cantului inferior/bariera fotoelectrică externă s-a declanșat	Înlăturați obstacolul
		Sistemul de siguranță a cantului inferior/bariera fotoelectrică externă este defect(ă) sau neconectat(ă)	Verificați sistemul de siguranță a cantului inferior / bariera fotoelectrică externă și înlocuiți-l / înlocuiți-o sau racordați-l / racordați-o, dacă este cazul
	Eroare de tensiune (supratensiune / subtensiune)	La funcționarea cu acumulator: semnalizare La subtensiune de rețea: eroare internă fără semnalizare	Încărcați acumulatorul, verificați sursa de alimentare
	Arc	Arcurile se detensionează	Verificați tensionarea arcurilor. Dacă este necesar, asigurați reglarea tensiunii arcurilor de către o persoană de specialitate.
		Rupere arc	Verificați arcurile. Dacă este necesar, asigurați înlocuirea arcurilor de către o persoană de specialitate.
	Niciun punct de referință	Limitatorul de forță s-a declanșat de 3 ori consecutiv în direcție ÎNCHIS a ușii	Deplasați ușa până în poziția finală a ușii DESCHIS
		Pană de curent în timpul unei deplasări	
	Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de memorare	Fără erori Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de învățare	Efectuați o cursă de memorare a sistemului de acționare (vezi capitolul 4)
	Mesaj interval de întreținere (afișajul **In** luminează intermitent de 3 ori în orice poziție finală a ușii)	Fără erori Intervalul de întreținere setat de montator a fost depășit.	Recomandăm ca ansamblul ușii să fie verificat și întreținut de către o persoană de specialitate conform indicațiilor producătorului.

Πίνακας περιεχόμενων

1 Συνοδευτικά έγγραφα 102
1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις 102
1.2 Χρησιμοποιούμενοι ορισμοί 103
1.3 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα 103
1.4 Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις 104
1.5 Χρησιμοποιούμενη ονομασία αντικειμένου 104

2 ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας 104
2.1 Ενδεδειγμένη χρήση 104
2.2 Μη ενδεδειγμένη χρήση 104
2.3 Δεξιότητες ειδικού 104
2.4 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση 104
2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση 104
2.6 Υποδείξεις ασφαλείας για την εγκατάσταση 105
2.7 Υποδείξεις ασφαλείας για την έναρξη λειτουργίας και τη λειτουργία 105
2.8 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου 105
2.9 Διατάξεις ασφαλείας 105

3 Συναρμολόγηση 105
3.1 Έλεγχος πόρτας / συστήματος πόρτας 105
3.2 Απαιτούμενος ελεύθερος χώρος 105
3.3 Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας 106
3.4 Συναρμολόγηση οδηγού 106
3.5 Καθορισμός τελικών θέσεων πόρτας 106
3.6 Συναρμολόγηση κεφαλής μηχανισμού κίνησης 106
3.7 Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης 107

4 Έναρξη λειτουργίας 107
4.1 Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης 107

5 Προγραμματισμός πρόσθετων μενού 109
5.1 Μενού 10: Διαδρομές ρύθμισης 109

6 Σύνδεση εξαρτημάτων 110
6.1 Κλέμες σύνδεσης 110
6.2 Πλήκτρο με παλμική λειτουργία 110

7 Επισκόπηση μενού και προγραμματισμού 110

8 Εργασίες αποπεράτωσης 116
8.1 Στερέωση προειδοποιητικής πινακίδας 116
8.2 Έλεγχος λειτουργίας 116

9 Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur 117
9.1 Περιγραφή προϊόντος 117
9.2 Αλλαγή μπαταρίας 117
9.3 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου 117
9.4 Μετάδοση / αποστολή ενός κωδικού τηλεχειρισμού 117
9.5 Επαναφορά του τηλεχειριστηρίου 117
9.6 Ένδειξη LED 117
9.7 Καθαρισμός του τηλεχειριστηρίου 118
9.8 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών 118
9.9 Απόρριψη μπαταριών 118
9.10 Τεχνικά χαρακτηριστικά 118
9.11 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το τηλεχειριστήριο . 118

10 Bluetooth® 118
10.1 Εφαρμογή BlueSecur (App) 118
10.2 Bluetooth® ενεργοποίηση / απενεργοποίηση 119
10.3 Bluetooth® ρύθμιση 119
10.4 Λειτουργία 120
10.5 Εξωτερική κεραία Bluetooth 120
10.6 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για δέκτη Bluetooth ... 120
10.7 Open Source άδεια 120

11 Λειτουργία 120
11.1 Κατάρτιση χρήστη 121
11.2 Λειτουργίες των πλήκτρων χειρισμού 121
11.3 Λειτουργίες των διαφόρων κωδικών τηλεχειρισμού 121
11.4 Συμπεριφορά του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας μετά από 3 διαδοχικές γρήγορες διαδρομές πόρτας 122
11.5 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 122
11.6 Ενέργειες μετά την επιστροφή του ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 122
11.7 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 122
11.8 Διαδρομή αναφοράς 123

12 Έλεγχος και σέρβις 123
12.1 Τάνυση οδοντωτού ιμάντα / ιμάντα χρονισμού 123
12.2 Έλεγχος επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής ... 123

13 Αποσυναρμολόγηση και διάθεση 123
13.1 Απόρριψη συσκευασίας 123
13.2 Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές 123

14 Όροι εγγύησης 124

15 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ / ΕΕ / Δήλωση ενσωμάτωσης 125

16 Τεχνικά χαρακτηριστικά 125
16.1 Θέση πινακίδας κατασκευαστή 125

17 Ένδειξη σφαλμάτων, μηνυμάτων προειδοποίησης και καταστάσεων λειτουργίας 125
17.1 Πλήκτρα χειρισμού 125
17.2 Μηνύματα του φωτισμού του μηχανισμού κίνησης. 126
17.3 Ένδειξη των καταστάσεων λειτουργίας 126
17.4 Ένδειξη σφαλμάτων και προειδοποιήσεων 127


.....205

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί **μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης** σύμφωνα με την Κοινοτική οδηγία 2006/42/ΕΚ και περιλαμβάνει κείμενο και εικόνες. Περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν, ιδίως υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

1 Συνοδευτικά έγγραφα

Ο τελικός χρήστης έχει στη διάθεσή του τα παρακάτω έγγραφα για την ασφαλή χρήση και σέρβις του συστήματος πόρτας:

- Αυτές τις οδηγίες
- Βιβλίο ελέγχου
- Εγχειρίδιο οδηγιών της γκαραζόπορτας
- Περαιτέρω περιγραφές στην ενότητα:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος οδηγεί άμεσα σε **θάνατο** ή σε **βαρύτατους τραυματισμούς**.

Απαγορεύεται η διανομή, καθώς και η αναπαραγωγή του παρόντος εγγράφου, η αξιοποίηση και η κοινοποίηση του περιεχομένου του, εκτός εάν υπάρχει ρητή εξουσιοδότηση. Ενδεχόμενες παραβάσεις επισύρουν υποχρέωση αποζημίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

App Store℠ είναι μια μάρκα της Apple Inc.
Google™ Play είναι μια μάρκα της Google Inc.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε **θάνατο** ή σε **βαρύτατους τραυματισμούς**.
ΠΡΟΣΟΧΗ
Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε **βλάβη** ή **καταστροφή του προϊόντος**.

1.2 Χρησιμοποιούμενοι ορισμοί

Χρόνος αναμονής

Χρόνος αναμονής κατά το αυτόματο κλείσιμο, προτού η πόρτα κλείσει από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας ή το μερικό άνοιγμα.

Αυτόματο κλείσιμο

Μετά το πέρας του ρυθμισμένου χρόνου αναμονής και του χρόνου προειδοποίησης η πόρτα κλείνει αυτόματα από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας / το μερικό άνοιγμα.

Περιορισμός ισχύος

Οι δυνάμεις που προκαλούνται από την πρόσκρουση της πόρτας σε εμπόδιο περιορίζονται στις επιτρεπόμενες τιμές (EN 12453).

Διαδοχικός έλεγχος φάσης με παλμούς

Ο προγραμματισμένος κωδικός τηλεχειρισμού Παλμός ή ένας διακόπτης ενεργοποιεί τον διαδοχικό έλεγχο φάσης με παλμούς. Με κάθε ενεργοποίηση η πόρτα εκκινεί αντίθετα στην τελευταία κατεύθυνση κίνησης ή μια διαδρομή πόρτας διακόπτεται.

Διαδρομές ρύθμισης

Ο μηχανισμός κίνησης μαθαίνει διαδρομές και δυνάμεις που απαιτούνται για την κίνηση της πόρτας.

Αερισμός

Κατά τον αερισμό το επάνω πάνελ αναδιπλώνει ή η πόρτα ανυψώνεται ελαφρώς έτσι ώστε να μπορεί να κυκλοφορεί αέρας.

Κανονική λειτουργία

Η κανονική λειτουργία είναι μια διαδρομή πόρτας με ρυθμισμένες διαδρομές και δυνάμεις.

Διαδρομή αναφοράς

Διαδρομή πόρτας με μειωμένη ταχύτητα προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας, για να καθοριστεί η βασική θέση.

Επιστροφή ασφαλείας / αναστροφή

Διαδρομή πόρτας προς την αντίθετη κατεύθυνση, όταν ενεργοποιείται μια διάταξη ασφαλείας ή ο περιορισμός ισχύος.

Όριο αναστροφής

Το όριο αναστροφής βρίσκεται λίγο πριν την τελική θέση κλεισίματος πόρτας. Εντός του ορίου αναστροφής δεν υπάρχει ασφάλεια επιστροφής / αναστροφή.

Διαδρομή ερπυσμού

Η περιοχή, στην οποία η πόρτα κινείται πολύ αργά για να επιστρέψει ομαλά στην τελική θέση.

Κατάσταση

Η τρέχουσα θέση της πόρτας.

Μερικό άνοιγμα

Δεύτερο ύψος ανοίγματος εξατομικευμένης ρύθμισης.

Λήξη χρόνου

Ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα, εντός του οποίου αναμένεται μια ενέργεια, π.χ. επιλογή μενού ή ενεργοποίηση λειτουργίας. Αν το χρονικό αυτό διάστημα παρέλθει χωρίς να εκτελεστεί μια ενέργεια, ο μηχανισμός κίνησης επιστρέφει αυτόματα.

Σύστημα πόρτας

Η πόρτα με τον μηχανισμό κίνησης.

Πόρτες υπό θερμικό φορτίο

Πόρτες οι οποίες είναι π.χ. τοποθετημένες στη νότια πλευρά και συνεπώς εκτίθενται σε υψηλότερη ηλιακή ακτινοβολία. Οι πόρτες αυτές ενδέχεται να διασταλούν και ενδεχομένως να χρειάζονται μεγαλύτερο ελεύθερο χώρο κάτω από την οροφή.

Διαδρομή

Η διαδρομή που διανύει η πόρτα από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας μέχρι την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.

Χρόνος προειδοποίησης

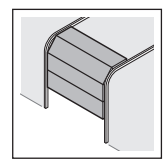
Το χρονικό διάστημα ανάμεσα στην εντολή κίνησης (παλμός) και την έναρξη της διαδρομής πόρτας.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

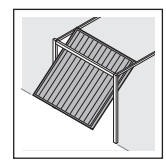
Επαναφορά των ρυθμισμένων τιμών στην κατάσταση παράδοσης / εργοστασιακή ρύθμιση.

1.3 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

Στην εικόνα η συναρμολόγηση σε μια σπαστή πόρτα επισημαίνεται με **a**, σε μια μονοκόμματη γκαραζόπορτα με **b**. Σε περίπτωση αποκλίσεων για μονοκόμματες γκαραζόπορτες, αυτό παρουσιάζεται ξεχωριστά.



a = σπαστή πόρτα



b = μονοκόμματη γκαραζόπορτα

Σύμβολα



Σημαντική υπόδειξη για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών



επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



μη επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



Εφαρμογή μεγάλης δύναμης



Εφαρμογή μικρής δύναμης



Έλεγχος



Διακοπή ρεύματος



Επιστροφή ρεύματος



Εργοστασιακή ρύθμιση



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια



Βεβαιωθείτε για την καλή κινητικότητα



Η Bluetooth® μάρκα ονόματος και τα λογότυπα είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Hörmann KG Verkaufsgesellschaft με άδεια χρήσης. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στον εκάστοτε δικαιούχο.

Ένδειξη 7 τμημάτων



Η ένδειξη ανάβει



Η ένδειξη αναβοσβήνει αργά



Η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα



Αναβοσβήνει η τελεία

1.4 Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις

Χρωματικός κώδικας για καλώδια, μεμονωμένους κλώνους καλωδίων και εξαρτήματα

Οι συντομογραφίες των χρωμάτων για τη σήμανση καλωδίων και αγωγών, καθώς και δομικών στοιχείων αντιστοιχούν στον διεθνή χρωματικό κώδικα κατά IEC 60757:

WH	Λευκό	**BK**	Μαύρο
BN	Καφέ	**BU**	Μπλε
GN	Πράσινη	**RD**	Κόκκινη
YE	Κίτρινο	**RD / BU**	Κόκκινο / μπλε

Όλα τα στοιχεία διαστάσεων στις εικόνες δίνονται σε [mm].

1.5 Χρησιμοποιούμενη ονομασία αντικειμένου

HSE 4 BiSecur	Τηλεχειριστήριο 4 πλήκτρων
ESE BiSecur	Αμφίδρομος δέκτης
IT 1b-1	Εσωτερικός διακόπτης με φωτιζόμενο πλήκτρο παλμού
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Εσωτερικός διακόπτης με φωτιζόμενο πλήκτρο παλμού, πρόσθετα πλήκτρα για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση φωτός και μπλοκάρισμα / ξεμπλοκάρισμα μηχανισμού κίνησης
EL 101 / EL 301	Φωτοκύτταρο μονής κατεύθυνσης
HOR 1-HCP	Προαιρετικό ρελέ
UAP 1-HCP	Πλακέτα αντάπτορα γενικής χρήσης
SLK	Σηματοδότης LED, κίτρινος
SKS	Μονάδα σύνδεσης πρεσοστάτη
STK	Επαφή ανθρωποθυρίδας
VL	Μονάδα σύνδεσης προπορευόμενου φωτοκύτταρου
HNA 18-4	Εφεδρική μπαταρία ανάγκης
HKSI-1 / HKSA	Αισθητήρες κλίματος (εσωτερικός αισθητήρας / εξωτερικός αισθητήρας)

2 ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σε περίπτωση μη χρονολογημένων παραπομπών σε πρότυπα, οδηγίες κ.λπ. που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο, ισχύει η τελευταία έκδοση της δημοσίευσης συμπεριλαμβανομένων των πιθανών αλλαγών.

2.1 Ενδεδειγμένη χρήση

Ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας προορίζεται για παλμική λειτουργία γκαραζόπορτων με ελατήριο εξισορρόπησης / εξισορρόπηση βάρους. Ανάλογα με τον τύπο του μηχανισμού κίνησης, ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ιδιωτικό ή επαγγελματικό χώρο.

Λάβετε υπόψη τα στοιχεία του κατασκευαστή σχετικά με την πόρτα και τον μηχανισμό κίνησης. Το πρότυπο EN 13241 καθορίζει την περιοχή εφαρμογής για την τοποθέτηση, τη συναρμολόγηση και τη χρήση.

Λειτουργείτε τον μηχανισμό κίνησης μόνο σε στεγνούς χώρους.

2.2 Μη ενδεδειγμένη χρήση

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανισμού κίνησης σε πόρτες χωρίς σύστημα ασφαλείας σε περίπτωση πτώσης

Συστήματα πόρτας που βρίσκονται σε δημόσιους χώρους θα πρέπει να λειτουργούν μόνο υπό επίβλεψη. Σε αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να τοποθετείται επιπλέον και ένα φωτοκύτταρο.

2.3 Δεξιότητες ειδικού

Η συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή ή αποσυναρμολόγηση του μηχανισμού κίνησης επιτρέπεται μόνο από ειδικό προσωπικό κατά EN 12635.

Λάβετε υπόψη σας τους πιθανούς κινδύνους κατά EN 12604 και EN 12453.

Αλλαγές από τον πελάτη μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της συμμόρφωσης CE.

2.4 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα ελατήρια εξισορρόπησης βρίσκονται υπό μεγάλη τάση

▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 3.1

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης κίνησης της πόρτας

▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 12

Μόνο ειδικοί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12635 μπορούν να εγκαταστήσουν, να συντηρήσουν, να επισκευάσουν ή να αποσυναρμολογήσουν το σύστημα πόρτας και τον μηχανισμό κίνησης.

▶ Σε περίπτωση βλάβης του μηχανισμού κίνησης, αναθέστε αμέσως τον έλεγχο / την επισκευή σε ειδικό προσωπικό.

2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση

Ο ειδικός θα πρέπει να φροντίσει κατά την εκτέλεση των εργασιών συναρμολόγησης να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις για την ασφάλεια κατά την εργασία καθώς και οι διατάξεις που ισχύουν για τη λειτουργία των ηλεκτρικών συσκευών. Κίνδυνοι κατά EN 13241-1 αποφεύγονται αν η κατασκευή και η συναρμολόγηση εκτελεστούν σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

Μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης ο ειδικός πρέπει να δηλώσει τη συμμόρφωση σύμφωνα με την περιοχή ισχύος όπως ορίζει το EN 13241-1.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλα υλικά στερέωσης

▶ Βλέπε προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

Κίνδυνος-θάνατος εξαιτίας του σχοινιού

▶ Βλέπε προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακούσιας κίνησης της πόρτας

▶ Βλέπε προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

2.6 Υποδείξεις ασφαλείας για την εγκατάσταση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση επαφής με την τάση δικτύου υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Πριν από κάθε εργασία στο σύστημα αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης. Ασφαλίζετε το σύστημα της πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.
- ▶ Αναθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις μόνο σε ειδικό ηλεκτρολόγο.
- ▶ Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε την επισκευή σε έναν ηλεκτρολόγο.
- ▶ Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις από τον πελάτη πρέπει να ανταποκρίνονται στους κανονισμούς προστασίας (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εξωτερική τάση στις κλέμες σύνδεσης
Εξωτερική τάση (230 / 240 V AC) στις κλέμες σύνδεσης του συστήματος ελέγχου οδηγεί σε καταστροφή του ηλεκτρικού συστήματος.

Κοινά τοποθετημένα καλώδια ελέγχου και καλώδια τροφοδοσίας μπορεί να οδηγήσουν σε δυσλειτουργίες.

- ▶ Τοποθετήστε τα καλώδια ελέγχου (24 V DC) του μηχανισμού κίνησης και τα καλώδια τροφοδοσίας (230 / 240 V AC) ξεχωριστά.

2.7 Υποδείξεις ασφαλείας για την έναρξη λειτουργίας και τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επιλογής λανθασμένου τύπου πόρτας
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 4.1

Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 4.1

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδρομή της πόρτας
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 11

Κίνδυνος τραυματισμού στον οδηγό
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 11

Κίνδυνος τραυματισμού από τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 11

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας μη ελεγχόμενης κίνησης της πόρτας στην κατεύθυνση κλεισίματος από θραύση ενός υπάρχοντος ελατηρίου αντιστάθμισης βάρους και απασφάλιση του ολισθητήρα.
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 11

Κίνδυνος τραυματισμού κατά το γρήγορο κλείσιμο της πόρτας
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 11.1.1

2.8 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκούσια ή ακούσια κίνηση πόρτας
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 9

Κίνδυνος έκρηξης λόγω λανθασμένου τύπου μπαταρίας
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 9.2

Κίνδυνος-θάνατος λόγω κατάποσης
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 9.2

2.9 Διατάξεις ασφαλείας

κατασκευάστηκαν και ελέγχθηκαν σύμφωνα με το EN ISO 13849-1, κατηγορία 2, PL «c»:

- εσωτερικός περιορισμός ισχύος
- Διατάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από διατάξεις ασφαλείας που δεν λειτουργούν
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 8.2

3 Συναρμολόγηση

3.1 Έλεγχος πόρτας / συστήματος πόρτας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα ελατήρια εξισορρόπησης βρίσκονται υπό μεγάλη τάση

Η πρόσθετη σύσφιξη ή το λύσιμο των ελατηρίων εξισορρόπησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς!

- ▶ Μην επιχειρείτε ποτέ να αλλάξετε, να ρυθμίσετε, να επισκευάσετε ή να μετατοπίσετε τα ελατήρια εξισορρόπησης για την αντιστάθμιση του βάρους της πόρτας ή των στερεώσεών της. Αν είναι απαραίτητο αναθέστε τις εργασίες σε έναν ειδικό!
- ▶ Ελέγξτε ολόκληρο το σύστημα πόρτας (έδρανα της πόρτας, αρθρώσεις, σχοινιά, ελατήρια και μέρη στερέωσης) για φθορές και τυχόν ζημιές, ύπαρξη σκουριάς, διάβρωση ή ρωγμές.

Σφάλματα στο σύστημα πόρτας ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένες πόρτες μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς!

- ▶ Όταν πρέπει να εκτελεστούν εργασίες επισκευής ή ρύθμισης, μην χρησιμοποιείτε το σύστημα πόρτας!

Η κατασκευή του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας δεν προορίζεται για τη λειτουργία πορτών με δυσκολία κίνησης.

Η πόρτα δεν πρέπει να παρουσιάζει μηχανικά προβλήματα και πρέπει να βρίσκεται σε ισορροπία ώστε να επιτρέπεται ο εύκολος χειρισμός της με το χέρι (EN 12604).

- ▶ **Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.**

3.2 Απαιτούμενος ελεύθερος χώρος

- ▶ Εικόνα 1.1a / 1.2b

Ο ελεύθερος χώρος μεταξύ του υψηλότερου σημείου κίνησης της πόρτας και της οροφής θα πρέπει (και κατά το άνοιγμα της πόρτας) να είναι **τουλ. 35 mm,** σε πόρτες υπό θερμικό φορτίο **τουλ. 75 mm**.

Σε συνδυασμό με πόρτες Hörmann πρέπει οι αναφερόμενες διαστάσεις στις αντίστοιχες εικόνες (**1.6a**, **1.8b**) να τηρηθούν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι διαστάσεις με * πρέπει να επιλέγονται για πόρτες υπό θερμικό φορτίο. Η συναρμολόγηση στην οροφή δεν είναι δυνατή σε πόρτες υπό θερμικό φορτίο **(Εικόνα 1.6a -4).**

⚠ Στο ThermoFrame λάβετε υπόψη τις εκάστοτε τεχνικές περιγραφές της πόρτας.

Σε περίπτωση μικρότερης απόστασης, εφόσον υπάρχει αρκετός χώρος, ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί και πίσω από την ανοιχτή πόρτα. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να παραγγελθεί ξεχωριστά και να χρησιμοποιηθεί ένας βραχίονας σύνδεσης πρόσθετου μήκους.

Ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να τοποθετηθεί σε απόσταση έως 500 mm από το κέντρο. Εξαιρούνται οι σπαστές πόρτες με οδηγό ανύψωσης (οδηγός H). Σε αυτήν την περίπτωση απαιτείται ειδικός οδηγός.

Τοποθετήστε την πρίζα για την ηλεκτρική σύνδεση περ. 500 mm από την κεφαλή μηχανισμού κίνησης.

- Ελέγξτε τις διαστάσεις.

3.3 Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλα υλικά στερέωσης

μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα το λασκάρισμα του μηχανισμού κίνησης.

- Ο μονταδόρος πρέπει να ελέγχει την καταλληλότητα των παρεχόμενων βύσματων και βιδών για τη θέση εγκατάστασης. Αν και τα συνοδευτικά υλικά στερέωσης ενδείκνυνται για μπετόν (≥ B15) αλλά δεν διαθέτουν έγκριση από την πολεοδομία, πρέπει ενδεχ. να χρησιμοποιηθούν άλλα υλικά στερέωσης. (βλέπε εικόνες **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος-θάνατος εξαιτίας του σχοινιού

- Αφαιρείτε το σχοινί κατά τη συναρμολόγηση (βλ. εικόνα **1.3a**).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακούσιας κίνησης της πόρτας

Ο εσφαλμένος χειρισμός του μηχανισμού κίνησης και των συσκευών ελέγχου μπορεί να προκαλέσει ακούσιες κινήσεις της πόρτας και να μαγκώσει άτομα ή αντικείμενα.



- Στερεώστε τις συσκευές ελέγχου σε ύψος τουλάχιστον 1,5 m, σε σημείο που δεν φτάνουν παιδιά.
- Συναρμολογήστε τις σταθερά εγκατεστημένες συσκευές ελέγχου στο οπτικό πεδίο της πόρτας αλλά μακριά από κινούμενα μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γρέζια και σκόνη

ενδέχεται να οδηγήσουν σε διαταραχές της λειτουργίας.

- Καλύψτε τον μηχανισμό κίνησης.

Σπαστή πόρτα (εικόνα 1a – 1.6a)

- Σε περίπτωση έκκεντρου προφίλ ενίσχυσης θα πρέπει η γωνία του βραχίονα έλξης να συναρμολογηθεί στο επόμενο προφίλ ενίσχυσης δεξιά ή αριστερά. (εικόνα 1a).
- Αποσυναρμολογήστε τελείως τη μηχανική διάταξη κλειδώματος της πόρτας (εικόνα 1.2a + 1.3a).
- Σε διάταξη κλειδώματος στο κέντρο η άρθρωση στο πρέκι και η γωνία του βραχίονα έλξης πρέπει να τοποθετούνται μέγ. 500 mm εκτός του κέντρου (εικόνα 1.5a).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σε απόκλιση από την εικόνα 1.5a χρησιμοποιήστε για ξύλινες πόρτες τις ξύλινες βίδες 5 × 35 από τα συνοδευτικά αξεσουάρ της πόρτας (οπή διάτρησης Ø 3 mm).

Μονοκόμματη γκαραζόπορτα (εικόνα 1b – 1.8b)

- Θέστε τις μηχανικές διατάξεις κλειδώματος εκτός λειτουργίας (εικόνα 1.3b, 1.4b, 1.5b). Στα μοντέλα της πόρτας που δεν αναφέρονται εδώ θα πρέπει τα μάνδαλα να τοποθετηθούν από τον πελάτη.
- Με πόμολο από σφυρήλατο σίδηρο τοποθετήστε την άρθρωση στο πρέκι και τη γωνία σύνδεσης εκτός του κέντρου (εικόνα 1.6b, 1.7b).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σε πόρτες N 80 με ξύλινη επένδυση θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη συναρμολόγηση οι κάτω οπές της άρθρωσης στο πρέκι (εικόνα 1.7b).

3.4 Συναρμολόγηση οδηγού

- Εικόνα 2 – 3.1b
- Πατήστε το πράσινο κουμπί και σύρετε τον ολισθητήρα περ. 200 mm προς την κατεύθυνση του μέσου της ράγας. Αυτό δεν είναι πλέον δυνατό εφόσον έχουν τοποθετηθεί τα στοπ και ο μηχανισμός κίνησης. (Εικόνα 2.1)
- Σε διαχωρισμένους οδηγούς συνιστάται μια 2. ανάρτηση (διατίθεται ως αξεσουάρ). (Εικόνα 2.4)
- Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση τοποθέτησης του βραχίονα σύνδεσης ανάλογα με τον οδηγό και τον τύπο της πόρτας. (Εικόνα 3a – 3.1b)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεξάρτητα από τον εκάστοτε σκοπό χρήσης χρησιμοποιήστε για τον μηχανισμό κίνησης γκαραζόπορτας αποκλειστικά τους συνιστώμενους από εμάς οδηγούς (βλ. πληροφορίες προϊόντος)!

3.5 Καθορισμός τελικών θέσεων πόρτας

1. Τραβήξτε το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης. (Εικόνα 4)
2. Συναρμολογήστε το τέρμα για την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ μεταξύ των ολισθητήρων οδήγησης και του μηχανισμού κίνησης. (Εικόνα 5.1)
3. Συναρμολογήστε το τέρμα για την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ μεταξύ των ολισθητήρων οδήγησης και του μηχανισμού κίνησης. (Εικόνα 5.2)
4. Πατήστε το πράσινο κουμπί στον ολισθητήρα οδήγησης. (Εικόνα 6)
5. Μετακινήστε την πόρτα, έως ότου ο ολισθητήρας οδήγησης ασφαλίσει στην ένωση ολισθητήρα.

3.6 Συναρμολόγηση κεφαλής μηχανισμού κίνησης

- Τοποθετήστε την κεφαλή μηχανισμού κίνησης και το περίβλημα του λαμπτήρα (Εικόνα 7). Το κάλυμμα του χώρου σύνδεσης πρέπει να έχει κατεύθυνση προς το γκαράζ.

3.7 Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης

▶ Εικόνα 8 – 9b

Ο μηχανισμός ανύψωσης με συρματόσχοινο για τη μηχανική απασφάλιση δεν επιτρέπεται να είναι τοποθετημένος ψηλότερα από 1,8 m από το δάπεδο του γκαράζ. Ανάλογα με το ύψος του γκαράζ ενδεχομένως να απαιτείται επιμήκυνση του σχοινιού από τον πελάτη.

▶ Προσέξτε κατά την επιμήκυνση του σχοινιού ώστε το σχοινί να μην σκαλώνει σε σχάρες οροφής ή λοιπά μέρη του οχήματος ή της πόρτας που προεξέχουν.

Για γκαράζ χωρίς 2. πρόσβαση απαιτείται από το εξωτερικό ένα σύστημα απασφάλισης έκτακτης ανάγκης για μηχανική απασφάλιση. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος η απασφάλιση έκτακτης ανάγκης εμποδίζει το ενδεχόμενο αποκλεισμού σας εκτός του γκαράζ. Παραγγείλετε ξεχωριστά την απασφάλιση έκτακτης ανάγκης.

▶ Ελέγχετε την απασφάλιση έκτακτης ανάγκης κάθε μήνα όσον αφορά τη λειτουργική της ικανότητα.

4 Έναρξη λειτουργίας

▶ Πριν την έναρξη λειτουργίας διαβάστε και ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο 4.1, 8.2, 11 και 11.1.1.

Κατά τις διαδρομές ρύθμισης ο μηχανισμός κίνησης προσαρμόζεται στην πόρτα. Κατά τη διαδικασία αυτή ρυθμίζονται αυτόματα και αποθηκεύονται σε εφεδρική μπαταρία το μήκος της διαδρομής, η απαιτούμενη δύναμη για το άνοιγμα και το κλείσιμο και οι συνδεδεμένες διατάξεις ασφαλείας. Τα δεδομένα ισχύουν μόνο για αυτήν την πόρτα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι έτοιμο για λειτουργία.
- Ο ολισθητήρας οδήγησης πρέπει να είναι συνδεδεμένος.
- Τηρείτε τις οδηγίες του τηλεχειριστηρίου.
- Όταν ρυθμίζεται η διαδρομή, ο μηχανισμός κίνησης κινείται με ταχύτητα ερπυσμού.

Φωτισμός μηχανισμού κίνησης:

Εάν ο μηχανισμός κίνησης δεν έχει εκπαιδευτεί, ανάβει ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης μετά την παροχή ρεύματος για **120** δευτερόλεπτα.

4.1 Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω λανθασμένης επιλογής τύπου πόρτας

Η δυσλειτουργία του συστήματος πόρτας μπορεί να οδηγήσει σε **τραυματισμούς**.

▶ Επιλέξτε *μόνο* το μενού του συστήματος πόρτας που διαθέτετε.

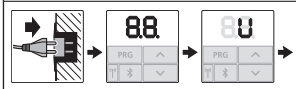
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά

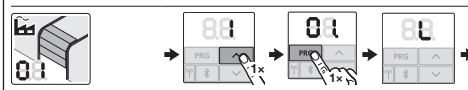
Η εσφαλμένη συμπεριφορά του συστήματος πόρτας κατά την έναρξη λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε **τραυματισμούς**.

▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται παιδιά κοντά στο σύστημα πόρτας κατά την έναρξη λειτουργίας.

Για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό κίνησης:



1. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.
   Στην οθόνη
   – ανάβει για 1 δευτερόλεπτο 8.8. ,
   – στη συνέχεια ανάβει 8.U συνεχώς.
2. Πατήστε το πλήκτρο ^ ή v και επιλέξτε τον υπάρχοντα τύπο πόρτας.



Σπαστή πόρτα



Μονοκόμματη γκαραζόπορτα: μία προς τα έξω ανοιγόμενη μονοκόμματη πόρτα



Πλευρική σπαστή πόρτα



Μονοκόμματη πόρτα: μία προς τα μέσα μονοκόμματη πόρτα



Πολύσπαστη γκαραζόπορτα οροφής



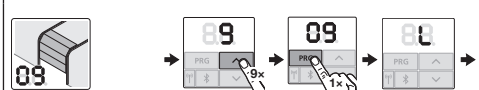
Μονοκόμματη πόρτα Canopy: μία προς τα μέσα μονοκόμματη πόρτα



Σπαστή πόρτα με βάση πτυσσόμενου ρολού

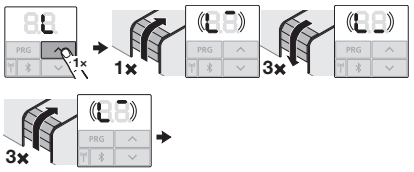


Ανοιγόμενη γκαραζόπορτα



Βιομηχανική σπαστή πόρτα

3. Πατήστε το πλήκτρο PRG.
– **L** αναβοσβήνει.



4. Πατήστε το πλήκτρο ^.
– Η πόρτα ανοίγει και ακινητοποιείται λίγο πριν την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
L ¯ αναβοσβήνει.
– Η πόρτα κάνει αυτόματα 3 πλήρεις κύκλους (διαδρομή ανοίγματος / διαδρομή κλεισίματος).
L _ αναβοσβήνει προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΟ πόρτας.
L ¯ αναβοσβήνει προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑ πόρτας.
Ρυθμίζονται η διαδρομή και οι απαιτούμενες δυνάμεις.

Κατά τη διάρκεια των διαδρομών ρύθμισης αναβοσβήνει ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης.
– Η πόρτα σταματάει στην τελική θέση ανοίγματος πόρτας. Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει σταθερά.

Για τη διακοπή μιας διαδρομής ρύθμισης:

▶ Πατήστε ένα από τα πλήκτρα ^, v, PRG ή ένα εξωτερικό στοιχείο χειρισμού με παλμική λειτουργία. Ανάβει η ένδειξη **U**, ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος.

Εμφάνιση του εκπαιδευμένων δυνάμεων



Μετά από τις διαδρομές ρύθμισης ένας αριθμός υποδεικνύει τη μέγιστη υπολογισμένη δύναμη.
Η τιμή υποδεικνύει τα εξής:

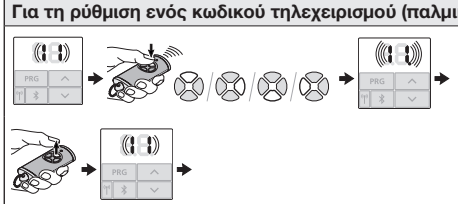
Πλάτος πόρτας < 5000 mm	Πλάτος πόρτας ≥ 5000 mm, οδηγός L, βιομηχανική σπαστή πόρτα	
0-2	**0-4**	Βέλτιστες αναλογίες δυνάμεων.
3-9	**5-9**	Κακές αναλογίες δυνάμεων. Ελέγξτε ή / και ρυθμίστε το σύστημα πόρτας.

Ο μηχανισμός κίνησης αλλάζει αυτόματα στο μενού για τη ρύθμιση των τηλεχειριστηρίων.

Σε κάθε πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί ένας κωδικός τηλεχειρισμού.

Η ένδειξη **11** αναβοσβήνει.

Για τη ρύθμιση ενός κωδικού τηλεχειρισμού (παλμικού):



5. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου, του οποίου τον κωδικό τηλεχειρισμού θέλετε να αποστείλετε.

Τηλεχειριστήριο:
– Η λυχνία LED ανάβει για 2 s μπλε και σβήνει.
– Μετά από 5 s η λυχνία LED αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο και μπλε. Ο κωδικός τηλεχειρισμού αποστέλλεται.

Μηχανισμός κίνησης:
Μόλις ο δέκτης αναγνωρίσει έναν έγκυρο κωδικό τηλεχειρισμού, η ένδειξη **11.** αναβοσβήνει γρήγορα.

6. Απελευθερώστε το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου.
Το τηλεχειριστήριο ρυθμίστηκε και είναι έτοιμο για λειτουργία.
Η ένδειξη **11** αναβοσβήνει.
Μπορείτε να ρυθμίσετε περισσότερα τηλεχειριστήρια μέσα στα επόμενα 25 δευτερόλεπτα. (Λήξη χρόνου τηλεχειρισμού)

Για τη ρύθμιση περισσότερων κωδικών τηλεχειρισμού (παλμικών):

▶ Επαναλάβετε το βήμα **5 + 6**.

Για να διακόψετε πρόωρα τη ρύθμιση των κωδικών τηλεχειρισμού:

▶ Πατήστε το πλήκτρο PRG.

Για τη ρύθμιση περαιτέρω λειτουργιών στα τηλεχειριστήρια:

▶ Πατήστε το πλήκτρο ^ και επιλέξτε:

Μενού **12**	Φωτισμός
Μενού **13**	Μερικό άνοιγμα
Μενού **14**	Επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας
Μενού **15**	Επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
Μενού **16**	Αερισμός

7. Πατήστε το πλήκτρο PRG και μεταβείτε στη λειτουργία προγραμματισμού.
Αντίστοιχα αναβοσβήνει η ένδειξη **12, 13, 14, 15** ή **16**.

8. Εκτελέστε τα βήματα **5 + 6** όπως στον κωδικό τηλεχειρισμού παλμών.

Για τη μη ρύθμιση περαιτέρω τηλεχειριστηρίων



▶ Πατήστε το πλήκτρο PRG.
Ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει στη λειτουργία προγραμματισμού.
ή

▶ μην κάνετε καμία καταχώριση για 25 δευτερόλεπτα (λήξη χρόνου τηλεχειρισμού).

Ανάλογα με τον ασύρματο κωδικό τηλεχειρισμού που κωδικοποιήθηκε τελευταία ανάβει **11, 12, 13, 14, 15** ή **16**.

Για να ολοκληρώσετε την έναρξη λειτουργίας:



1. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ^ / v το μενού **00**.
2. Πατήστε το πλήκτρο PRG.
   Ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει σε κατάσταση λειτουργίας.

   ή

▶ μην κάνετε καμία καταχώριση για 60 δευτερόλεπτα (λήξη χρόνου τηλεχειρισμού).

Οι ρυθμισμένες διατάξεις ασφαλείας είναι ξανά ενεργές και ενεργοποιημένες στα μενού.
Ο μηχανισμός κίνησης είναι έτοιμος για λειτουργία.

Λήξη χρόνου τηλεχειρισμού:

Αν κατά τη ρύθμιση του κωδικού τηλεχειρισμού παρέλθει η λήξη χρόνου (25 δευτερόλεπτα), ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία προγραμματισμού. Για να απομνημονεύσετε έναν πομπό χειρός, το αντίστοιχο μενού πρέπει στη συνέχεια να επιλεγεί χειροκίνητα.

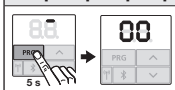
▶ Κεφάλαιο 7

5 Προγραμματισμός πρόσθετων μενού

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

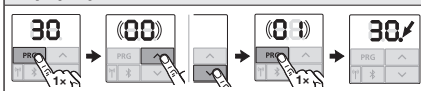
- Το μενού **00** είναι το 1. εμφανές μενού στη λειτουργία προγραμματισμού
- Το μενού **00** χρησιμεύει επίσης στην έξοδο από τη λειτουργία προγραμματισμού.
- Τα μενού **01** – **09** είναι προσβάσιμα μόνο κατά την έναρξη λειτουργίας.
- Μετά την έναρξη λειτουργίας εμφανίζονται πλέον μόνο τα επιλέξιμα μενού **10** – **38**.
- Ένα δεκαδικό σημείο δίπλα στον αριθμό μενού υποδεικνύει ένα ενεργό μενού.

Για μετάβαση στη λειτουργία προγραμματισμού:



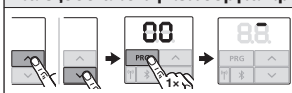
▶ Πατήστε το πλήκτρο PRG, έως ότου ανάψει η ένδειξη **00**.

Για να ενεργοποιήσετε ένα μενού με επιλέξιμες παραμέτρους:



1. Πατήστε το πλήκτρο PRG 1 φορά.
   Η ενεργή παράμετρος αναβοσβήνει.
2. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ^ / v την επιθυμητή παράμετρο.
3. Πατήστε το πλήκτρο PRG 1 φορά.
   Η παράμετρος ενεργοποιείται αμέσως.
   Ο αριθμός του μενού και το δεκαδικό σημείο ανάβουν.

Για έξοδο από τη λειτουργία προγραμματισμού



1. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ^ / v το μενού **00**.
2. Πατήστε το πλήκτρο PRG.

   ή

▶ μην κάνετε καμία καταχώριση για 60 δευτερόλεπτα (λήξη χρόνου τηλεχειρισμού).

Όλες οι εισαγωγές αποθηκεύονται. Ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει σε κατάσταση λειτουργίας.

5.1 Μενού 10: Διαδρομές ρύθμισης

▶ Προσέξτε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο 4.

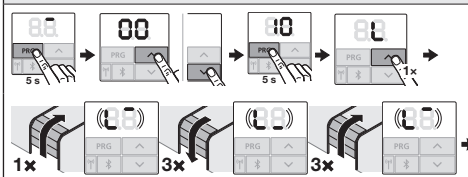
Διαδρομές ρύθμισης απαιτούνται:

- Μετά από εργασίες σέρβις και συντήρησης
- Όταν έχουν τοποθετηθεί εκ των υστέρων διατάξεις ασφαλείας π.χ. φωτοκύτταρο, επαφή ανθρωποθυρίδας ή ράβδος επαφής ασφαλείας
- Αν υπάρχουν αλλαγές στην πόρτα

Ειδοποίηση διαδρομών ρύθμισης στην κατάσταση παράδοσης:

Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας (κεφάλαιο 4) διεξάγονται αυτόματα όλες οι διαδρομές ρύθμισης.

Για να ξεκινήσετε τις διαδρομές ρύθμισης:



1. Πατήστε το πλήκτρο PRG, έως ότου ανάψει η ένδειξη **00**.
2. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ^ / v το μενού **10**.
3. Πατήστε το πλήκτρο PRG για 5 δευτερόλεπτα.
   – **L** αναβοσβήνει.
4. Πατήστε το πλήκτρο ^ .
   – Η πόρτα ανοίγει και ακινητοποιείται λίγο πριν την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
   L ¯ αναβοσβήνει.
   – Η πόρτα κάνει αυτόματα 3 πλήρεις κύκλους (διαδρομή ανοίγματος / διαδρομή κλεισίματος).
   L _ αναβοσβήνει προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΟ πόρτας.
   L ¯ αναβοσβήνει προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑ πόρτας.

   Ρυθμίζονται η διαδρομή και οι απαιτούμενες δυνάμεις. Κατά τη διάρκεια των διαδρομών ρύθμισης αναβοσβήνει ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης.
   – Η πόρτα σταματάει στην τελική θέση ανοίγματος πόρτας. Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει σταθερά και σβήνει μετά από 120 δευτερόλεπτα.

Εμφάνιση του εκπαιδευμένων δυνάμεων



Μετά από τις διαδρομές ρύθμισης ένας αριθμός υποδεικνύει τη μέγιστη υπολογισμένη δύναμη.
Η τιμή υποδεικνύει τα εξής:

Πλάτος πόρτας < 5000 mm	Πλάτος πόρτας ≥ 5000 mm, οδηγός L, βιομηχανική σπαστή πόρτα	
0-2	**0-4**	Βέλτιστες αναλογίες δυνάμεων.
3-9	**5-9**	Κακές αναλογίες δυνάμεων. Ελέγξτε ή / και ρυθμίστε το σύστημα πόρτας.

6 Σύνδεση εξαρτημάτων

- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας από το κεφάλαιο 2.6
- ▶ Εικόνα **11** – **21**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Τα πρόσθετα εξαρτήματα επιτρέπεται να επιβαρύνουν τον μηχανισμό κίνησης με **μεγ. 350 mA**. Για την κατανάλωση ρεύματος των εξαρτημάτων ανατρέξτε στις εικόνες.
- Τα εξαρτήματα της σειράς 3 πρέπει να συνδέονται μέσω του **προσαρμογέα HCP HAP 1**.
- Η υποδοχή διαύλου προσφέρει τη δυνατότητα σύνδεσης πρόσθετων εξαρτημάτων με ειδικές λειτουργίες.
- Τα προαιρετικά παρελκόμενα δεν περιλαμβάνονται στην καθορισμένη τιμή αναμονής. Τα παρελκόμενα μπορεί να οδηγήσουν σε υψηλότερη κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής.
- Η είσοδος στάσης ή κυκλώματος ηρεμίας **δεν** συνιστά επιβλεπόμενη σύνδεση σύμφωνα με το EN ISO 13849 PLc.

6.1 Κλέμες σύνδεσης

Όλες οι κλέμες σύνδεσης μπορούν να συνδεθούν πολλές φορές:

- Ελάχιστο πάχος: 1 × 0,5 mm²
- Μέγιστο πάχος: 1 × 2,5 mm²

6.2 Πλήκτρο με παλμική λειτουργία

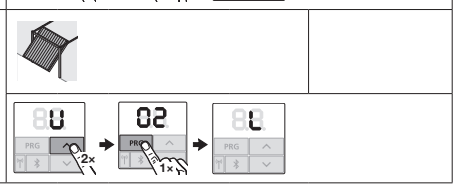
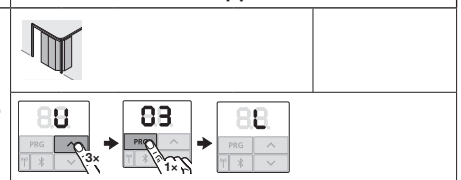
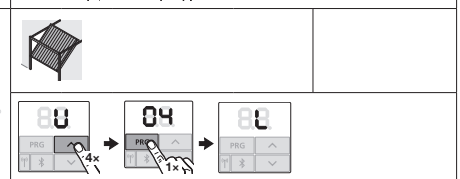
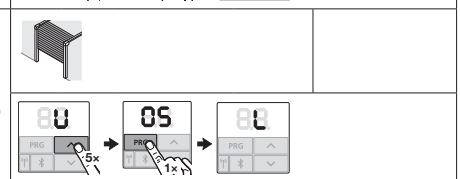
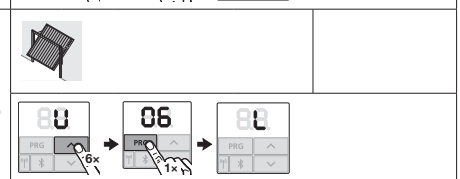
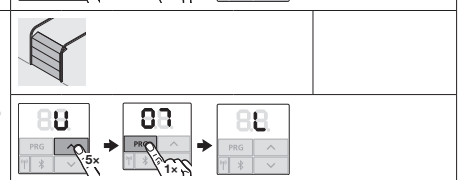
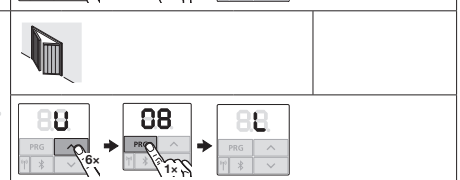
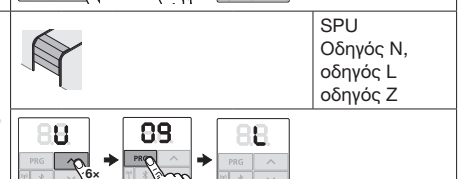
- ▶ Εικόνα **12**

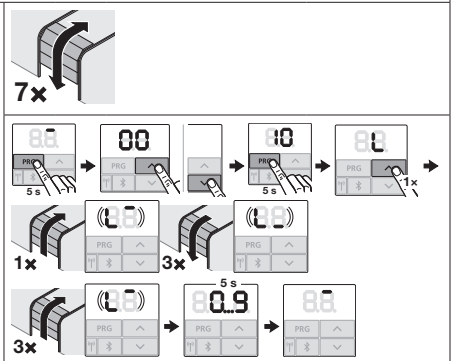
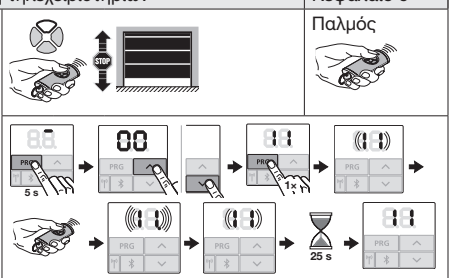
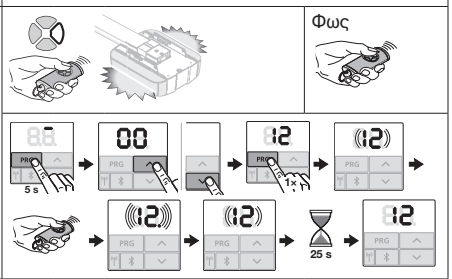
Αντιστοίχιση κλεμών:

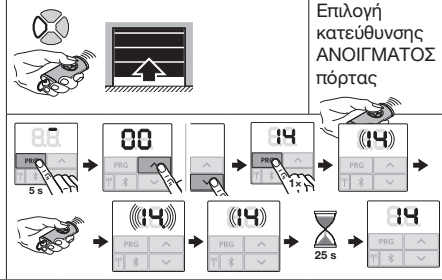
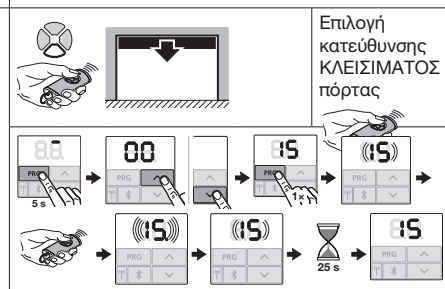
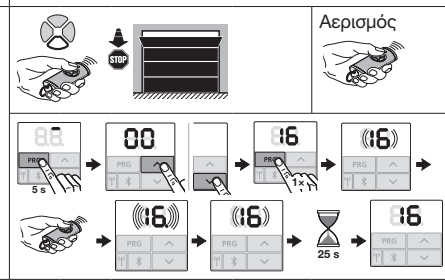
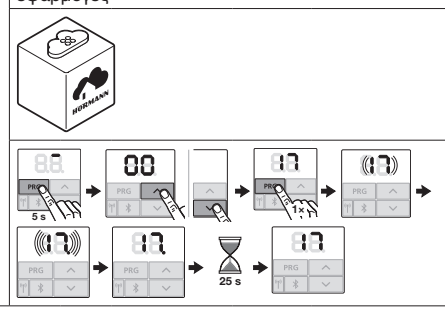
23	Σήμα κανάλι 2	Μερικό άνοιγμα
5	+ +24 V DC	
21	Σήμα κανάλι 1	Παλμός
20	0 V	

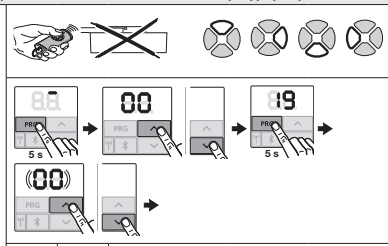
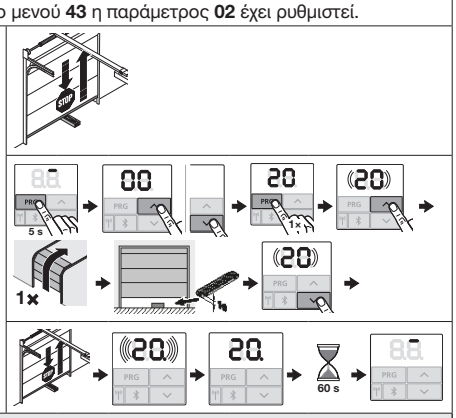
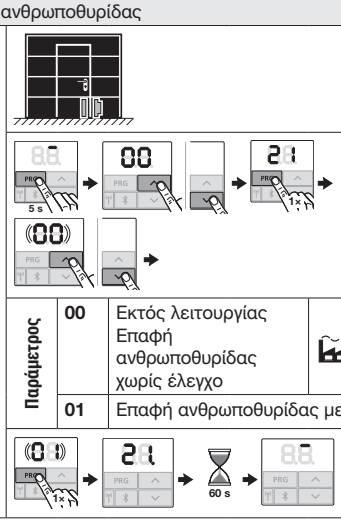
7 Επισκόπηση μενού και προγραμματισμού

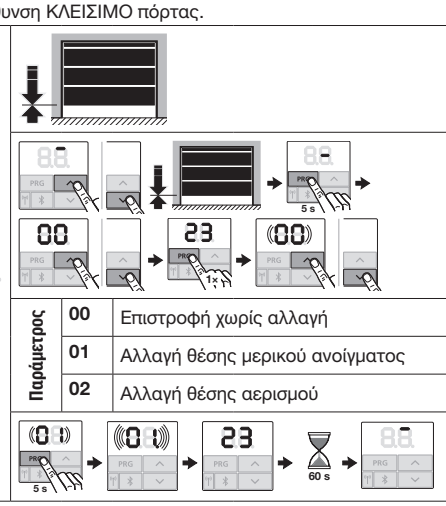
Οι αναφερόμενες εργοστασιακές ρυθμίσεις ισχύουν για **σπαστές πόρτες**.

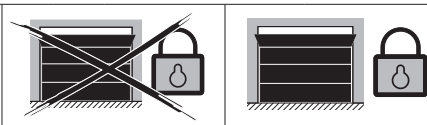
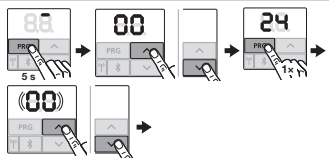
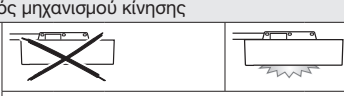
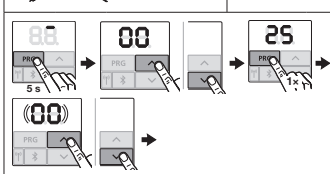
Μενού	Ενέργεια
00	Άνοιγμα / έξοδος από τη λειτουργία προγραμματισμού
Επιλογή τύπου πόρτας	
Προρυθμίζονται οι βασικές ρυθμίσεις όπως ταχύτητα, ομαλός τερματισμός, συμπεριφορά αναστροφής των διατάξεων ασφαλείας, όριο αναστροφής κ.λπ.	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	 SPU Οδηγός N, οδηγός L οδηγός Z

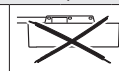
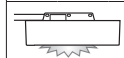
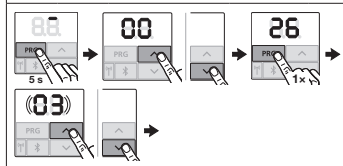
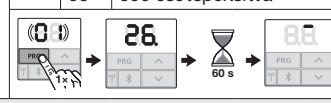
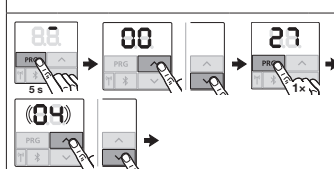
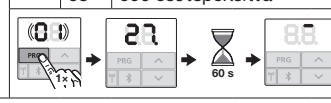
Μενού	Ενέργεια
Διαδρομές ρύθμισης	
Μετά από σέρβις / συντήρηση ή αλλαγές στο σύστημα πόρτας.	
10	
Ρύθμιση τηλεχειριστηρίων	Κεφάλαιο 9
11	 Παλμός
12	 Φως
13	 Μερικό άνοιγμα

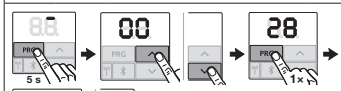
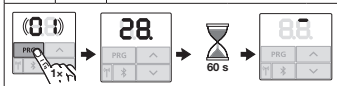
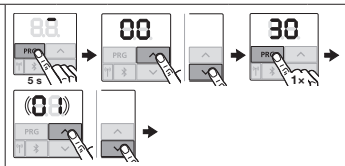
Μενού	Ενέργεια
14	 Επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας
15	 Επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
16	 Αερισμός
17	Κεντρικά συστήματα Smart Home: Όλες οι λειτουργίες καθίστανται διαθέσιμες για αντίστοιχες εφαρμογές 

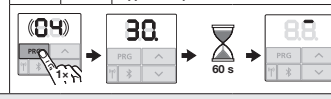
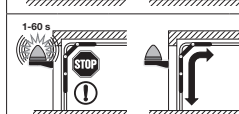
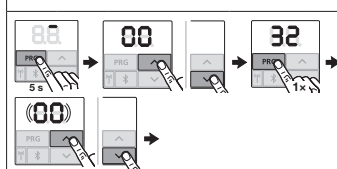
Μενού	Ενέργεια
Διαγράψτε όλους τους κωδικούς τηλεχειρισμού	
19	
Παράμετρος	**00** Επιστροφή χωρίς διαγραφή
	01 Ασύρματη λειτουργία (όλοι οι πομποί)
	02 Bluetooth® (όλα τα κλειδιά)
	03 –
	04 Όλοι οι πομποί, όλα τα κλειδιά και επαναφορά των ρυθμίσεων της εξωτερικής κεραίας Bluetooth
Όριο αναστροφής κλεισίματος πόρτας	
Το μενού είναι εμφανές μόνο εάν • στο SE 2 είναι συνδεδεμένη μια VL. • στο μενού **43** η παράμετρος **02** έχει ρυθμιστεί.	
20	
Επαφή ανθρωπoθυρίδας	
21	
Παράμετρος	**00** Εκτός λειτουργίας Επαφή ανθρωποθυρίδας χωρίς έλεγχο
	01 Επαφή ανθρωποθυρίδας με έλεγχο

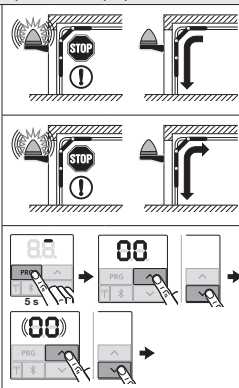
Μενού	Ενέργεια
Αποφόρτιση ιμάντα κλεισίματος πόρτας	
22	
Παράμετρος	**00** Χωρίς
	01 Σύντομη
	02 Μέτρια
	03 Παρατεταμένη
Αλλαγή θέσης	
Η παράμετρος **02** είναι εμφανής, όταν τουλάχιστον μία **πρόσθετη** διάταξη ασφαλείας (φωτοκύτταρο / προπορευόμενο φωτοκύτταρο) είναι συνδεδεμένη προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΟ πόρτας.	
23	
Παράμετρος	**00** Επιστροφή χωρίς αλλαγή
	01 Αλλαγή θέσης μερικού ανοίγματος
	02 Αλλαγή θέσης αερισμού

Μενού	Ενέργεια
Θέση ασφάλισης	
Το μενού είναι ορατό μόνο εάν η ασφάλιση πόρτας ETV1-HCP έχει αναγνωριστεί μέσω σάρωσης διαύλου.	
24	 
Παράμετρος 00	Πρόσθετη ασφάλιση απενεργοποιημένη στη θέση εξαερισμού
Παράμετρος 01	Πρόσθετη ασφάλιση ενεργοποιημένη στη θέση εξαερισμού
	
Φωτισμός μηχανισμού κίνησης	
25	 
Παράμετρος 00	Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης έχει ενεργοποιηθεί
Παράμετρος 01	Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης έχει απενεργοποιηθεί
	

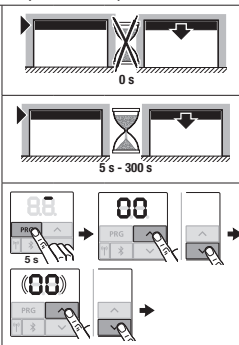
Μενού	Ενέργεια
Φωτισμός / διάρκεια συνέχισης φωτισμού (εσωτερικά ρελέ)	
26	 0 s  30-600 s 
Παράμετρος 00	Εκτός λειτουργίας
Παράμετρος 01	30 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 02	60 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 03	120 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 04	180 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 05	300 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 06	600 δευτερόλεπτα
	
Φωτισμός / διάρκεια συνέχισης φωτισμού (εξωτερικά ρελέ)	
π.χ. τηλεχειριστήριο, κλειδο-διακόπτης, εσωτερικός διακόπτης κ.λπ.	
27	 0 s  30-600 s 
Παράμετρος 00	Εκτός λειτουργίας
Παράμετρος 01	Ακριβώς όπως στο μενού **26**
Παράμετρος 02	60 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 03	180 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 04	300 δευτερόλεπτα
Παράμετρος 05	600 δευτερόλεπτα
	

Μενού	Ενέργεια			
Διάρκεια ενεργού εξωτερικού φωτισμού				
28				
				
	Παράμετρος	**00**	Εκτός λειτουργίας	
		01	Ενεργοποιημένο	
				
Πρόσθετες λειτουργίες με πλακέτα ρελέ				Εικόνα **19** + **20**
HOR 1-HCP ή UAP 1-HCP (3ο ρελέ)				
30				
	Παράμετρος	**00**	Εκτός λειτουργίας	Το μενού **25** απενεργοποιείται αυτόματα.
		01	Λειτουργία φωτισμού εξωτερικά	Καμία ένδειξη για σέρβις πόρτας (**In**)
		02	Μήνυμα τελικής θέσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας	
		03	Μήνυμα τελικής θέσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	
		04	Μήνυμα τελικής θέσης μερικού ανοίγματος	
		05	Σήμα σάρωσης σε εντολή ανοίγματος πόρτας ή μερικού ανοίγματος	
		06	Μήνυμα σφάλματος στην ένδειξη (βλάβη)	
		07	Προειδοποίηση εκκίνησης / προειδοποίηση / προειδοποίηση κατά την κίνηση / UAP 1-HCP (3. ρελέ) απώλεια σε κάθε τελική θέση πόρτας	προειδοποίηση μόνο, εάν στο μενού **32** ενεργοποιηθεί.
			Διαρκές σήμα	

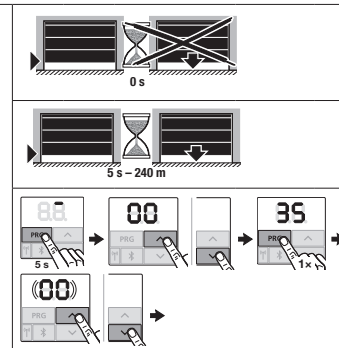
Μενού	Ενέργεια			
		08	Προειδοποίηση εκκίνησης / προειδοποίηση / προειδοποίηση κατά την κίνηση / UAP 1-HCP (3. ρελέ) απώλεια σε κάθε τελική θέση πόρτας	προειδοποίηση μόνο, εάν στο μενού **32** ενεργοποιηθεί.
			Αναβοσβήνει	
		09	Το ρελέ ενεργοποιείται κατά τη διαδρομή και απενεργοποιείται σε κάθε τελική θέση πόρτας	
		10	Μήνυμα διαστήματος σέρβις (ένδειξη **In** αναβοσβήνει 3 × σε κάθε τελική θέση πόρτας)	
		11	Ακριβώς όπως στο μενού **26**	Το μενού **25** απενεργοποιείται αυτόματα. Καμία ένδειξη για σέρβις πόρτας (**In**)
		12	Μήνυμα ασφάλιση πόρτας ETV1-HCP έχει ασφαλίσει	
				
Χρόνος προειδοποίησης				
32				
				
				
	Παράμετρος	**00**	Εκτός λειτουργίας	
		01	Προειδοποίηση 1 δευτερόλεπτα	
		02	Προειδοποίηση 2 δευτερόλεπτα	
		03	Προειδοποίηση 3 δευτερόλεπτα	
		04	Προειδοποίηση 4 δευτερόλεπτα	
		05	Προειδοποίηση 5 δευτερόλεπτα	
		06	Προειδοποίηση 10 δευτερόλεπτα	
		07	Προειδοποίηση 15 δευτερόλεπτα	
		08	Προειδοποίηση 20 δευτερόλεπτα	
		09	Προειδοποίηση 30 δευτερόλεπτα	
		10	Προειδοποίηση 60 δευτερόλεπτα	
				

Μενού	Ενέργεια
Διάταξη προειδοποίησης	
33	

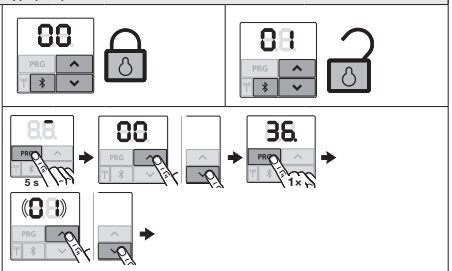
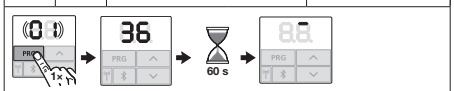
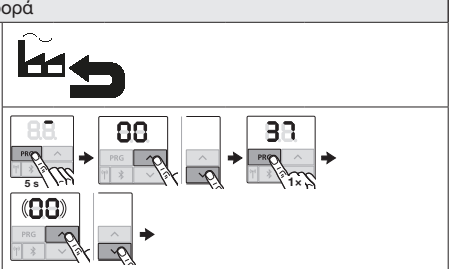
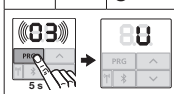
Παράμετρος		
	00	Προειδοποίηση προς την κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας
	01	Προειδοποίηση προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ και ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας

Μενού	Ενέργεια
Αυτόματο κλείσιμο – χρόνος αναμονής	
Απαιτείται φωτοκύτταρο	
34	

Παράμετρος			
	00	Εκτός λειτουργίας	
	01	Χρόνος αναμονής 5 δευτερόλεπτα	Το μενού **32**, παράμετρος **03** ενεργοποιείται αυτόματα.
	02	Χρόνος αναμονής 10 δευτερόλεπτα	
	03	Χρόνος αναμονής 15 δευτερόλεπτα	
	04	Χρόνος αναμονής 30 δευτερόλεπτα	
	05	Χρόνος αναμονής 60 δευτερόλεπτα	
	06	Χρόνος αναμονής 90 δευτερόλεπτα	
	07	Χρόνος αναμονής 120 δευτερόλεπτα	
	08	Χρόνος αναμονής 180 δευτερόλεπτα	
	09	Χρόνος αναμονής 240 δευτερόλεπτα	
	10	Χρόνος αναμονής 300 δευτερόλεπτα	

Μενού	Ενέργεια
Αυτόματο κλείσιμο – μερικό άνοιγμα	
Απαιτείται φωτοκύτταρο	
35	

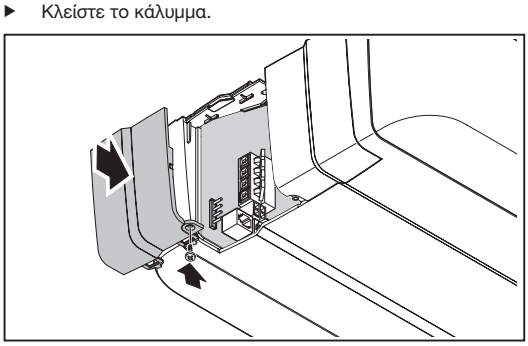
Παράμετρος			
	00	Εκτός λειτουργίας	
	01	Ακριβώς όπως στο μενού **34**	Το μενού **32**, παράμετρος **03** ενεργοποιείται αυτόματα.
	02	Χρόνος αναμονής 5 λεπτά	
	03	Χρόνος αναμονής 15 λεπτά	
	04	Χρόνος αναμονής 30 λεπτά	
	05	Χρόνος αναμονής 45 λεπτά	
	06	Χρόνος αναμονής 60 λεπτά	
	07	Χρόνος αναμονής 90 λεπτά	
	08	Χρόνος αναμονής 120 λεπτά	
	09	Χρόνος αναμονής 180 λεπτά	
	10	Χρόνος αναμονής 240 λεπτά	

Μενού	Ενέργεια		
Πλήκτρα χειρισμού			
36.			
	Παράμετρος	00	Εκτός λειτουργίας
		01	Ενεργοποιημένο
			
Επαναφορά			
37.			
	Παράμετρος	00	Επιστροφή χωρίς επαναφορά
		01	Επαναφορά / Σάρωση διαύλου HCP-BUS
		02	Επαναφορά / παράμετρος του μενού **22 – 36**
		03	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων **U**
			

8 Εργασίες αποπεράτωσης

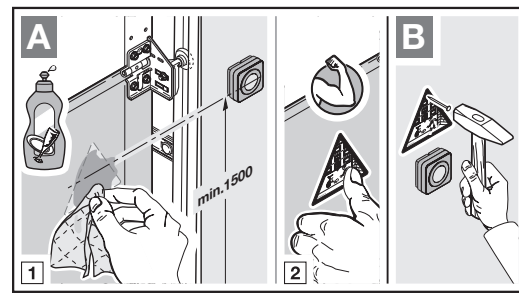
Μετά την ολοκλήρωση όλων των απαιτούμενων βημάτων για την έναρξη λειτουργίας:

▶ Κλείστε το κάλυμμα.



8.1 Στερέωση προειδοποιητικής πινακίδας

▶ Στερεώστε την προειδοποιητική πινακίδα για τον εγκλωβισμό δακτύλων σε εμφανές, καθαρό και χωρίς γράσα σημείο.



8.2 Έλεγχος λειτουργίας

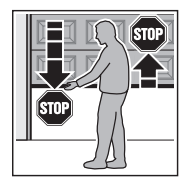
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Από διατάξεις ασφαλείας εκτός λειτουργίας μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

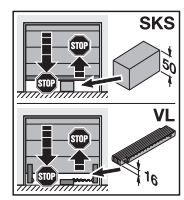
▶ Μετά τις διαδρομές ρύθμισης θα πρέπει ένας ειδικός να ελέγξει τη λειτουργία(-ίες) της διάταξης(-εων) ασφαλείας.

Μόνο τότε το σύστημα είναι έτοιμο προς λειτουργία.

Για να ελέγξετε την επιστροφή ασφαλείας:



1. Σταματήστε την πόρτα και με τα δύο χέρια κατά το **κλείσιμο**.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να σταματήσει και να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας.
2. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής ανοίγματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποφορτιστεί.



3. Τοποθετήστε στη μέση της πόρτας ένα δοκίμιο ύψους περ. 50 mm (SKS) ή / και 16 mm (VL) και κλείστε την πόρτα.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας, μόλις η πόρτα φτάσει το δοκίμιο.

▶ Σε περίπτωση βλάβης της επιστροφής ασφαλείας αναθέστε αμέσως σε έναν ειδικό τον έλεγχο ή την επισκευή.

9 Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκούσια ή ακούσια κίνηση πόρτας

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο δεν θα φτάσει στα χέρια παιδιών και θα χρησιμοποιείται μόνο από άτομα τα οποία έχουν ενημερωθεί για τον τρόπο λειτουργίας του ασύρματου συστήματος πόρτας!
- ▶ Ο χειρισμός του τηλεχειριστηρίου πρέπει γενικά να γίνεται έχοντας οπτική επαφή με την πόρτα, εφόσον υπάρχει διαθέσιμη μόνο μία διάταξη ασφαλείας!
- ▶ Μπορείτε να περάσετε από το άνοιγμα μόνο εφόσον η πόρτα βρίσκεται στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας!
- ▶ Μην στέκεστε ποτέ στην περιοχή κίνησης της πόρτας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι αποκλείεται η διαδρομή της πόρτας λόγω ακούσιας ενεργοποίησης πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Προσέξτε ώστε κατά τη ρύθμιση του ασύρματου συστήματος να μην υπάρχουν άτομα ή αντικείμενα στην περιοχή κίνησης της πόρτας.

Κατά την ενεργοποίηση, επέκταση ή τροποποίηση του ασύρματου συστήματος:

- Εφικτό μόνο, όταν ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε ηρεμία.
- Διενεργήστε έλεγχο λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα.
- Οι τοπικές συνθήκες ενδέχεται να έχουν επίδραση στην εμβέλεια του ασύρματου συστήματος.

Αν δεν υπάρχει ξεχωριστή είσοδος για το γκαράζ, εκτελέστε κάθε αλλαγή ή επέκταση ασύρματων συστημάτων εντός του γκαράζ.

9.1 Περιγραφή προϊόντος

▶ Εικόνα **22**

1 LED, Bicolor
2 Πλήκτρα τηλεχειριστηρίου
3 Μονωτική μεμβράνη μπαταρίας
4 Μπαταρία

Μετά την αφαίρεση της προστατευτικής μεμβράνης μπαταρίας το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

9.2 Αλλαγή μπαταρίας

▶ Εικόνα **22.1**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης λόγω λανθασμένου τύπου μπαταρίας

- ▶ Χρησιμοποιείτε *μόνο* τον εξής τύπο μπαταρίας: 1 × 3 V μπαταρία, τύπος: CR2032, λιθίου
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο, όταν δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος-θάνατος λόγω κατάποσης

Εάν η μπαταρία καταποθεί, μπορεί να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός 2 ωρών και να οδηγήσουν σε θάνατο.

Οι μπαταρίες δεν είναι παιχνίδια!

Ενδεδειγμένη διάθεση: βλέπε Κεφάλαιο 13

9.3 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

Σε κάθε πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί ένας κωδικός τηλεχειρισμού.

- ▶ Πατήστε το κουμπί του πομπού χειρός του οποίου ο κωδικός τηλεχειρισμού πρόκειται να σταλεί.
  - – Η λυχνία LED ανάβει για 2 δευτερόλεπτα μπλε.
  - – Ο κωδικός τηλεχειρισμού αποστέλλεται.

9.3.1 Διαδικασία ρύθμισης ληφθέντων κωδικών τηλεχειρισμού

Αν ο κωδικός τηλεχειρισμού του πλήκτρου τηλεχειριστηρίου εχει ληφθεί προηγουμένως από ένα άλλο τηλεχειριστήριο και χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου μέχρι η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και μπλε και να πραγματοποιηθεί η επιθυμητή λειτουργία.

9.4 Μετάδοση / αποστολή ενός κωδικού τηλεχειρισμού

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου του οποίου τον κωδικό τηλεχειρισμού θέλετε να μεταδώσετε / αποστείλετε.
   - – Η λυχνία LED ανάβει για 2 s μπλε και σβήνει.
   - – Μετά από 5 s η λυχνία LED αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο και μπλε.
   - – Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου αποστέλλει τον κωδικό τηλεχειριστήριου.
2. Όταν ο κωδικός τηλεχειρισμού ρυθμιστεί και αναγνωριστεί, αφήστε το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου.
   - – Η λυχνία LED σβήνει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε χρόνο 15 δευτερόλεπτα για τη μετάδοση / αποστολή του κωδικού τηλεχειρισμού. Αν εντός αυτού του χρόνου δεν γίνει η μετάδοση / αποστολή, επαναλάβετε τη διαδικασία.

9.5 Επαναφορά του τηλεχειριστηρίου

Κάθε πλήκτρο τηλεχειριστηρίου αντιστοιχίζεται σε νέο κωδικό τηλεχειρισμού με τα παρακάτω βήματα.

1. Ανοίξτε το περίβλημα του τηλεχειριστηρίου.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία για 10 δευτερόλεπτα.
3. Πατήστε παρατεταμένα ένα πλήκτρο πλακέτας.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία.
   - – Η λυχνία LED αναβοσβήνει αργά για 4 s μπλε.
   - – Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα για 2 s μπλε.
   - – Η λυχνία LED ανάβει για πολλή ώρα μπλε.
5. Αφήστε το πλήκτρο της πλακέτας.
Όλοι οι κωδικοί τηλεχειρισμού έχουν αντιστοιχιστεί εκ νέου.
6. Κλείστε το περίβλημα του τηλεχειριστηρίου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το κουμπί της πλακέτας κυκλώματος απελευθερωθεί πρόωρα, δεν εκχωρείται νέος κωδικός τηλεχειρισμού.

9.6 Ένδειξη LED

Μπλε (BU)

Κατάσταση	Λειτουργία
ανάβει 2 s	αποστέλλεται κωδικός τηλεχειρισμού
αναβοσβήνει αργά	το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στη λειτουργία ρύθμισης
αναβοσβήνει γρήγορα μετά από αργό αναβοσβήσιμο	κατά τη ρύθμιση αναγνωρίστηκε έγκυρος κωδικός τηλεχειρισμού

αναβοσβήνει 4 s αργά, αναβοσβήνει 2 s γρήγορα, ανάβει για πολλή ώρα	εκτελείται και ολοκληρώνεται επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (reset)

Κόκκινο (RD)

Κατάσταση	Λειτουργία
αναβοσβήνει 2 φορές, στη συνέχεια αποστέλλεται ακόμη ο κωδικός τηλεχειρισμού	Η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί σύντομα
αναβοσβήνει 2 φορές, στη συνέχεια δεν αποστέλλεται πλέον ο κωδικός τηλεχειρισμού	Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα

Μπλε (BU) και κόκκινο (RD)

Κατάσταση	Λειτουργία
αναβοσβήνει εναλλάξ	το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στη λειτουργία μετάδοσης/αποστολής

9.7 Καθαρισμός του τηλεχειριστηρίου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στο τηλεχειριστήριο λόγω λανθασμένου καθαρισμού

- Καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο μόνο με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η τακτική χρήση απολυμαντικών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον πομπό χειρός.

9.8 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά ή λοιπά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα σημεία αποκομιδής και συλλογής.

9.9 Απόρριψη μπαταριών

Οι μπαταρίες δεν απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής έχει νομική υποχρέωση να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής του δήμου ή της περιοχής του ή στο εμπόριο, ώστε να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

9.10 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur

Μοντέλο	HSE4-868-BS
Συχνότητα	868 MHz
Ισχύς εκπομπής (EIRP)	μεγ. 10 mW
Τροφοδοσία τάσης	1 x μπαταρία 3 V, τύπος: CR 2032, λιθίου
επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 °C έως +50 °C
μέγ. ατμοσφαιρική υγρασία	93 % χωρίς συμπύκνωση
Βαθμός προστασίας	IP 20
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	28 × 70 × 14 mm

9.11 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το τηλεχειριστήριο

Δια του παρόντος ο κατασκευαστής αυτού του μηχανισμού κίνησης δηλώνει ότι το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο πληροί την Κοινοτική Οδηγία περί ασύρματων συστημάτων 2014/53/ΕΕ.

Μπορείτε να βρείτε την πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο παρεχόμενο βιβλίο ελέγχου ή να τη ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

10 Bluetooth®

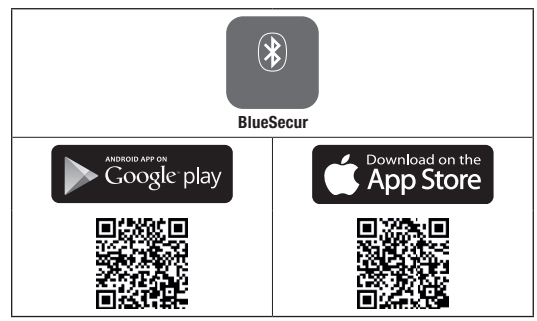
Ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας είναι εξοπλισμένος με δέκτη Bluetooth. Με την αντίστοιχη εφαρμογή BlueSecur (App), ο μηχανισμός κίνησης μπορεί με smartphone μέσω Bluetooth.® να χειριστεί.

Μετά τη ρύθμιση του Bluetooth® η λειτουργία με 1 κινητό είναι δωρεάν. Όλοι οι άλλοι χρήστες υπόκεινται σε χρέωση.

10.1 Εφαρμογή BlueSecur (App)

Η εφαρμογή BlueSecur διατίθεται στο App Store℠ ή στο Google™ Play δωρεάν.

- Εγκαταστήστε την εφαρμογή BlueSecur στο Smartphone σας.



10.1.1 Προϋποθέσεις συστήματος

Λειτουργικό σύστημα		Έκδοση λογισμικού
Android	Smartphone	Βλέπε πληροφορίες εφαρμογής στο Google™ Play
iOS	Smartphone	Βλέπε πληροφορίες εφαρμογής στο App Store℠

10.1.2 Άδειες εφαρμογής

Για να χρησιμοποιήσετε πλήρως τις λειτουργίες της εφαρμογής πρέπει να έχουν εγκριθεί οι ακόλουθες άδειες:

Κάμερα		Για τη σάρωση κωδικού QR.
Bluetooth®		Για την επικοινωνία ανάμεσα στην εφαρμογή και τον δέκτη.
Τοποθεσία	Android	Για τη λειτουργία Bluetooth.
Επαφές		Για κατανομή (εικονικών) κλειδιών στις επαφές.

10.1.3 Χρήστης

Διαχειριστής	Ο **1.** χρήστης που συνδέεται με τον παραλήπτη μέσω του κωδικού QR είναι αυτόματα διαχειριστής.
	Να χορηγήσει δικαιώματα πρόσβασης (κλειδί) στους χρήστες.
	Μπορεί να διαγράψει δικαιώματα πρόσβασης (κλειδί) των χρηστών.
Χρήστης	Λαμβάνει δικαιώματα πρόσβασης (κλειδί) από τον διαχειριστή.

10.1.4 Λειτουργίες εφαρμογής

Οι λειτουργίες (παλμός, φωτισμός, μερικό άνοιγμα, επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας, επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΟΥ πόρτας και θέση εξαερισμού) μπορούν να επιλεγούν στην εφαρμογή.

Εντολή ενεργοποίησης

Ο χρήστης / διαχειριστής μπορεί εντός της εμβέλειας του δέκτη Bluetooth να ενεργοποιήσει μια εντολή μέσω της εφαρμογής.

Κατάσταση

Ο χρήστης / διαχειριστής μπορεί να χρησιμοποιήσει την εφαρμογή για να ζητήσει την κατάσταση εντός της εμβέλειας του δέκτη Bluetooth.

Στοιχεία διάγνωσης

Με την εφαρμογή μπορούν να διαβαστούν δεδομένα διάγνωσης του μηχανισμού κίνησης, π. χ. μηνύματα σφάλματος, ώρες λειτουργίας, ένδειξη για σέρβις πόρτας και κύκλοι πόρτας.

10.1.5 Διαγραφή συσκευής

Όταν ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας στην εφαρμογή διαγραφεί μέσω του συμβόλου κάδου σκουπιδιών δεν μπορείτε πλέον να χειριστείτε τη συσκευή με το Smartphone. Ο μηχανισμός κίνησης όμως συνεχίζει να είναι αποθηκευμένος στο Smartphone.

Για τη διαγραφή του κινητού από τον μηχανισμό κίνησης, επιλέξτε μενού **19** παράμετρο **02** και διαγράψτε όλες τις συσκευές Bluetooth (βλέπε κεφάλαιο 7).

10.1.6 Κλειδί

Αγορά παρτίδων κλειδιών

Προκειμένου να κατανεμηθούν κλειδιά πρέπει ο διαχειριστής να αγοράσει παρτίδες κλειδιών μέσω του καταστήματος εφαρμογών. Η πληρωμή γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του App Store℠ ή του Google™ Play.

Τα κλειδιά μιας χρήσης είναι δωρεάν.

Κατανομή κλειδιών

Ο διαχειριστής μπορεί να

- κατανείμει κλειδιά στους χρήστες μέσω όλων των εγκατεστημένων υπηρεσιών αποστολής γραπτών μηνυμάτων π. χ. email, Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp κ.λπ.
- **μεγ. 250** κλειδιών με χρέωση διανομή στους χρήστες.
- **μεγ. 15** δωρεάν κλειδιά μιας χρήσης διανομή ταυτόχρονα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να χρησιμοποιηθεί το κλειδί πρέπει στο Smartphone να έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή BlueSecur. Εάν ο χρήστης δεν έχει ακόμη εγκαταστήσει την εφαρμογή όταν λάβει ένα κλειδί, προωθείται για λήψη στο App Store℠ ή στο Google™ Play.

Τύπος κλειδιού	Ισχύς
Κλειδί διαχειριστή	Ισχύει πάντα
Κλειδί χρήστη	Ισχύει για πάντα ή για καθορισμένο χρονικό διάστημα
Κλειδί μιας χρήσης	Ισχύει το μέγιστο 1 φορά εντός 1 μήνα

Για το κλειδί μιας χρήσης ο διαχειριστής έχει 2 δυνατότητες για να ορίσει τη χρονική διάρκεια της ισχύος του:

1. Το κλειδί μιας χρήσης ισχύει στο εξής το μέγιστο 1 φορά εντός 1 μήνα.
2. Το κλειδί μίας χρήσης ισχύει από την ημερομηνία που έχει εισαχθεί 1 × εντός μέγ. διάρκειας για 1 μήνα.

Ασφάλεια κατά την κατανομή κλειδιών

Όταν ο διαχειριστής κατανέμει ένα κλειδί σε έναν χρήστη πρέπει για λόγους ασφαλείας η ταυτότητα του χρήστη να πιστοποιηθεί με ένα PIN από τον διακομιστή. Ο χρήστης πρέπει πριν του επιδοθεί το κλειδί να εισαγάγει αυτό το PIN.

Κλειδί διαχειριστή

Τα κλειδιά διαχειριστή δεν μπορούν να διαγραφούν. Για τη διαγραφή ενός κλειδιού διαχειριστή επιλέξτε μενού **19** παράμετρο **02** και διαγράψτε τη συσκευή από τον δέκτη Bluetooth (βλέπε κεφάλαιο 7).

10.1.7 Αντίγραφο ασφαλείας

Προκειμένου να αποφεύγεται η απώλεια δεδομένων έχετε τη δυνατότητα να δημιουργήσετε ένα αντίγραφο ασφαλείας στον διακομιστή Hörmann. Τα αποθηκεύμενα δεδομένα είναι συνεχώς διαθέσιμα εκεί.

Προϋπόθεση για τη δημιουργία αντιγράφου ασφαλείας είναι η εγγραφή.

Αποθηκεύονται όλα τα δεδομένα που υπάρχουν μέχρι εκείνη τη στιγμή:

- Συσκευές (μηχανισμοί κίνησης γκαραζόπορτας)
- Αγορασμένες παρτίδες κλειδιών
- Κατανεμημένο κλειδί

Ένα αντίγραφο ασφαλείας είναι απαραίτητο για την επαναφορά των δεδομένων:

- Αν ο διαχειριστής αλλάξει Smartphone
- Πριν από επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (reset)
- Αν προκύψει βλάβη ή σε περίπτωση απώλειας του Smartphone

Για την ασφάλεια των δεδομένων συνιστάται πάντα η λήψη αντιγράφου ασφαλείας.

10.2 Bluetooth® ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

Εάν το Bluetooth® είναι απενεργοποιημένο:

1. Πατήστε για λίγο το πλήκτρο [ᛒ] στο πεδίο χειρισμού του μηχανισμού κίνησης.
   Το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο και σε λειτουργία δέκτη. Το Bluetooth® σύμβολο αναβοσβήνει.
2. Μπορεί να δημιουργηθεί μια σύνδεση. Ο δέκτης Bluetooth παραμένει για 5 λεπτά σε λειτουργία λήψης και στη συνέχεια μεταβαίνει ξανά σε κατάσταση λειτουργίας. Το Bluetooth® σύμβολο ανάβει.
3. Πατήστε για λίγο το πλήκτρο [ᛒ] στο πεδίο χειρισμού του μηχανισμού κίνησης.
   Το Bluetooth® είναι απενεργοποιημένο. Το Bluetooth® σύμβολο έχει σβήσει.
4. Για εκ νέου ενεργοποίηση επαναλάβετε το βήμα 1.

10.3 Bluetooth® ρύθμιση

Ο 1. χειριστής, ο οποίος συνδέεται στο τον δέκτη Bluetooth χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο κωδικό QR είναι ο διαχειριστής. Αυτή η διαδικασία είναι μόνο 1 × δυνατή!

1. Το Bluetooth® πρέπει να είναι ενεργοποιημένο.
2. Εκκινήστε την εφαρμογή εντός της εμβέλειας Bluetooth δέκτη.
3. Επιλέξτε το σύμβολο **Ρύθμιση** (iOS) ή το σύμβολο **+** (Android).
   Ανοίγει η κάμερα.
4. Σαρώστε τον κωδικό QR.
   Ο 1. Ο χρήστης είναι συνδεδεμένος με τον δέκτη Bluetooth ως διαχειριστής.
5. Δώστε ένα όνομα στη συσκευή.

Ο δέκτης Bluetooth βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.

Φυλάξτε τον κωδικό QR σε ασφαλές σημείο. Για την εκ νέου ρύθμιση ενός δέκτη Bluetooth χρειάζεστε έναν κωδικό QR.

10.4 Λειτουργία

Η σύνδεση με τον δέκτη πραγματοποιείται πάντα μέσω της επικοινωνίας με τον δέκτη Bluetooth π. χ. ενεργοποίηση εντολής, ρυθμίσεις εφαρμογής ή διαχείριση χρηστών.

Μόνο ένα κινητό κάθε φορά μπορεί να συνδεθεί στο δέκτη Bluetooth. Μία σύνδεση διαρκεί περ. 1 δευτερόλεπτο. Στη συνέχεια μπορεί να συνδεθεί το επόμενο Smartphone.

10.4.1 Εμβέλεια

Η εμβέλεια και η απόδοση εξαρτώνται από το Smartphone. Για την επικοινωνία με τον δέκτη πρέπει ο δέκτης να βρίσκεται εντός της εμβέλειας, προκειμένου να διεξάγονται οι ακόλουθες λειτουργίες:

- Εντολή ενεργοποίησης
- Ρύθμιση, διαχείριση και διαγραφή συσκευών
- Διαγραφή δικαιωμάτων χρηστών

10.4.2 Συγχρονισμός

Με κάθε επικοινωνία του Smartphone που πραγματοποιεί ο διαχειριστής με τον δέκτη συγχρονίζονται η ημερομηνία και η ώρα στον δέκτη.

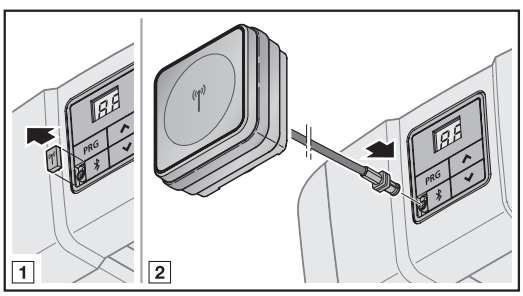
10.4.3 Διακοπή ρεύματος

Τα ρυθμισμένα κλειδιά, στοιχεία χρηστών και ρυθμίσεις αποθηκεύονται σε εφεδρική μπαταρία.

10.4.4 Απώλεια του Smartphone

Σε περίπτωση απώλειας του Smartphone υπάρχει πιθανότητα μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης στη γκαραζόπορτα. Στην περίπτωση αυτή επιλέξτε μενού **19** παράμετρο **02** και διαγράψτε τη συσκευή από τον δέκτη Bluetooth (βλέπε κεφάλαιο 7).

10.5 Εξωτερική κεραία Bluetooth*



Σε περίπτωση περιορισμένης εμβέλειας συνιστάται η χρήση εξωτερικής κεραίας.

Ρυθμίστε την εξωτερική κεραία με τις ρυθμίσεις της εφαρμογής. Εργοστασιακά είναι τοποθετημένη μια εσωτερική κεραία.

10.6 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για δέκτη Bluetooth

Ο κατασκευαστής αυτού του μηχανισμού κίνησης δηλώνει ότι ο ενσωματωμένος δέκτης Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014 / 53 / ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό της ΕΕ.

Μπορείτε να βρείτε την πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο παρεχόμενο βιβλίο ελέγχου ή να τη ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

10.7 Open Source άδεια

Στο παρόν προϊόν περιλαμβάνονται τα ακόλουθα λογισμικά ανοικτού κώδικα:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

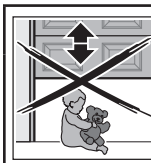
Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Με την επιφύλαξη παντός νομίμου δικαιώματος

Τα λογισμικά αυτά έχουν αδειοδοτηθεί με την άδεια Apache, έκδοση 2.0 (η "άδεια"). Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το αρχείο αυτό μόνο σε συμμόρφωση με την άδεια αυτή. Μπορείτε να λάβετε αντίγραφο της άδειας στη διεύθυνση http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Εφόσον δεν προβλέπεται από σχετικές διατάξεις ή δεν ορίζεται σε γραπτή συμφωνία το λογισμικό μπορεί να πωλείται με την παρούσα άδεια «ως έχει» ή «όπως διατίθεται» χωρίς οποιαδήποτε έγκριση, εγγυήσεις ή προϋποθέσεις, ρητά ή σιωπηρά.

Πληροφορίες σχετικά με τα ειδικά ανά γλώσσα δικαιώματα και περιορισμούς μπορείτε να βρείτε στην άδεια και στο πλήρες κείμενό της, το οποίο θα βρείτε στην αντίστοιχη εφαρμογή «BlueSecur».

11 Λειτουργία





⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδρομή της πόρτας

Μπορεί να προκύψουν **τραυματισμοί** ή **ζημιές** στην περιοχή της πόρτας εξαιτίας της κίνησης της πόρτας.

- ▶ Αντικείμενα και άτομα, ιδίως παιδιά, απαγορεύονται να βρίσκονται στην περιοχή κίνησης ή ανοίγματος του συστήματος πόρτας.
- ▶ Λειτουργείτε τον μηχανισμό κίνησης με μία μεμονωμένη διάταξη ασφαλείας μόνο όταν μπορείτε να βλέπετε την περιοχή κίνησης της πόρτας.
- ▶ Επιτηρείτε την κίνηση της πόρτας, έως ότου επιτευχθεί η τελική θέση πόρτας.
- ▶ Μπορείτε να περάσετε από το άνοιγμα ενός τηλεχειριζόμενου συστήματος πόρτας μόνο εφόσον η γκαραζόπορτα βρίσκεται στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
- ▶ Ποτέ μην στέκεστε κάτω από την ανοιχτή πόρτα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού στον οδηγό

Βάζοντας τα χέρια σας στον οδηγό κατά τη διάρκεια της διαδρομής μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- ▶ Κατά τη διάρκεια της διαδρομής πόρτας μην βάζετε τα δάκτυλά σας στον οδηγό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυξημένο φορτίο μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο

μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό κίνησης.

- ▶ Μην κρέμεστε με το βάρος του σώματός σας από τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο

* – Τα πρόσθετα εξαρτήματα δεν περιλαμβάνονται στον βασικό εξοπλισμό!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ελεγχόμενης κίνησης πόρτας στην κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας λόγω θραύσης ενός ελατηρίου αντιστάθμισης και απασφάλισης του ολισθητήρα οδήγησης.

Χωρίς τη συναρμολόγηση ενός σετ πρόσθετου εξοπλισμού μπορεί να προκληθεί μη ελεγχόμενη κίνηση της πόρτας στην κατεύθυνση κλεισίματος της πόρτας, αν σε περίπτωση θραύσης ενός ελατηρίου εξισορρόπησης βάρους, ανεπαρκούς ευθυγράμμισης της πόρτας και ατελούς κλεισίματος της πόρτας, απασφαλιστεί ο ολισθητήρας.

- ▶ Ο ειδικός πρέπει να εγκαταστήσει ένα σετ πρόσθετου εξοπλισμού, εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:
  - Ισχύει το πρότυπο DIN EN 13241-1
  - Ο μηχανισμός κίνησης εγκαθίσταται εκ των υστέρων από έναν ειδικό σε μια **σπαστή γκαραζόπορτα χωρίς σύστημα ασφαλείας σε περίπτωση θραύσης (BR30)** της Hörmann.

Το σετ πρόσθετου εξοπλισμού αποτελείται από μια βίδα, η οποία συγκρατεί τον ολισθητήρα ώστε να μην απασφαλιστεί ανεξέλεγκτα, καθώς και από μια καινούρια πινακίδα μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο, στην οποία υπάρχουν εικόνες που δείχνουν τον χειρισμό του σετ και του ολισθητήρα για τους δύο τρόπους λειτουργίας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση μιας απασφάλισης έκτακτης ανάγκης ή μιας κλειδαριάς απασφάλισης έκτακτης ανάγκης **δεν είναι δυνατή** με το σετ πρόσθετου εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβη εξαιτίας του σχοινιού της μηχανικής απασφάλισης

Αν το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης πιαστεί σε ένα σύστημα σχάρας οροφής ή άλλες προεξοχές του οχήματος ή της πόρτας μπορεί να προκληθούν ζημιές.

- ▶ Προσέξτε ώστε να μην μπορεί να πιαστεί το σχοινί.

11.1 Κατάρτιση χρήστη

Αυτός ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να χρησιμοποιείται από

- παιδιά άνω των 8 ετών
- άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες
- άτομα με περιορισμένη εμπειρία και γνώση.

Προϋπόθεση για τη χρήση του μηχανισμού κίνησης είναι ότι τα παραπάνω παιδιά / άτομα

- να επιτηρούνται
- να έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με την ασφαλή χρήση
- να κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

Απαγορεύεται τα παιδιά να παίζουν με τον μηχανισμό κίνησης.

- ▶ Ενημερώστε όλους τους χρήστες του συστήματος πόρτας σχετικά με τον ορθό και ασφαλή χειρισμό του μηχανισμού κίνησης.
- ▶ Κάντε μια επίδειξη και ελέγξτε τη μηχανική απασφάλιση καθώς και την επιστροφή ασφαλείας.

11.1.1 Μηχανική απασφάλιση μέσω μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο

Στερεώστε τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο για τη μηχανική απασφάλιση το μέγιστο σε ύψος 1,8 m από το δάπεδο του γκαράζ. Ανάλογα με το ύψος του γκαράζ ενδεχομένως να απαιτείται επιμήκυνση του σχοινιού από τον πελάτη.

- ▶ Προσέξτε ώστε το σχοινί να μην σκαλώνει σε συστήματα σχάρας οροφής ή λοιπά μέρη του οχήματος ή της πόρτας που προεξέχουν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού κατά το γρήγορο κλείσιμο της πόρτας

Αν κατά το κλείσιμο της πόρτας ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός ανύψωσης με συρματόσχοινο υπάρχει κίνδυνος η πόρτα να κλείσει γρήγορα αν τα ελατήρια είναι αδύναμα, σπασμένα ή αν η αντιστάθμιση βάρους είναι ελαττωματική.

- ▶ Ενεργοποιείτε τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο μόνο με κλειστή πόρτα.

- ▶ Τραβήξτε με κλειστή πόρτα τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο. Η πόρτα είναι τώρα απασφαλισμένη και θα πρέπει να ανοίγει και να κλείνει εύκολα με το χέρι.

11.1.2 Μηχανική απασφάλιση μέσω κλειδαριάς απασφάλισης έκτακτης ανάγκης

Σε γκαράζ χωρίς 2. πρόσβαση απαιτείται από το εξωτερικό ένα σύστημα απασφάλισης έκτακτης ανάγκης για μηχανική απασφάλιση. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος η απασφάλιση έκτακτης ανάγκης αποτρέπει το ενδεχόμενο αποκλεισμού σας εκτός του γκαράζ.

- ▶ Ενεργοποιήστε την κλειδαριά απασφάλισης έκτακτης ανάγκης με κλειστή πόρτα. Η πόρτα είναι τώρα απασφαλισμένη και θα πρέπει να ανοίγει και να κλείνει εύκολα με το χέρι.

11.2 Λειτουργίες των πλήκτρων χειρισμού

1. Πατήστε το πλήκτρο ^.
   Η πόρτα ανοίγει.
2. Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο ^.
   Η πόρτα σταματάει.

1. Πατήστε το πλήκτρο v.
   Η πόρτα κλείνει.
2. Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο v.
   Η πόρτα σταματάει.

11.3 Λειτουργίες των διαφόρων κωδικών τηλεχειρισμού

Σε κάθε πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί ένας κωδικός τηλεχειρισμού. Για τον χειρισμό του συστήματος κίνησης με το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να ρυθμιστεί ο κωδικός τηλεχειρισμού του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου στο κανάλι της επιθυμητής λειτουργίας στον ενσωματωμένο ασύρματο δέκτη.

- ▶ Κεφάλαιο 7

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αν ο κωδικός τηλεχειρισμού του πλήκτρου τηλεχειριστηρίου έχει ληφθεί από ένα άλλο τηλεχειριστήριο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου μέχρι η LED να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και μπλε και να πραγματοποιηθεί η επιθυμητή λειτουργία.
- Εάν ο μηχανισμός κίνησης αναγνωρίσει έναν κωδικό τηλεχειρισμού, ο οποίος δεν έχει ρυθμιστεί ακόμη στον ενσωματωμένο ασύρματο δέκτη, ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει αυτόματα για 10 δευτερόλεπτα σε ετοιμότητα αποθήκευσης.
  Αναβοσβήνει η ένδειξη **11**, **12**, **13**, **14**, **15** ή **16**.

11.3.1 Κανάλι 1 / Παλμός

Ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας λειτουργεί στην κανονική λειτουργία με τον διαδοχικό έλεγχο φάσης με παλμούς.

Το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου, του πλήκτρου ^ ή ενός εξωτερικού διακόπτη ενεργοποιεί τον παλμό.

1. Παλμός: Η πόρτα κινείται προς την κατεύθυνση μιας τελικής θέσης.
2. Παλμός: Η πόρτα σταματάει.
3. Παλμός: Η πόρτα κινείται προς την αντίθετη κατεύθυνση.
4. Παλμός: Η πόρτα σταματάει.
5. Παλμός: Η πόρτα κινείται προς την κατεύθυνση της τελικής θέσης που επιλέχθηκε με τον 1ο παλμό.

κ.ο.κ.

11.3.2 Κανάλι 2 / Φως

Το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου για το φως ενεργοποιεί και απενεργοποιεί έγκαιρα τον φωτισμό του μηχανισμού κίνησης.

11.3.3 Κανάλι 3 / Μερικό άνοιγμα

Όταν η πόρτα **δεν βρίσκεται στη θέση μερικού ανοίγματος**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για μερικό άνοιγμα ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας σε αυτήν τη θέση.

Όταν η πόρτα βρίσκεται **στη θέση μερικού ανοίγματος**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με

- τον κωδικό τηλεχειρισμού για μερικό άνοιγμα ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.
- τον κωδικό τηλεχειρισμού για παλμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

11.3.4 Κανάλι 4 / Επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας

Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για το ΑΝΟΙΓΜΑ της πόρτας ενεργοποιεί την ακολουθία παλμών (ενεργό – διακοπή – ενεργό – διακοπή) για τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

11.3.5 Κανάλι 5 / Επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας

Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για το ΚΛΕΙΣΙΜΟ της πόρτας ενεργοποιεί την ακολουθία παλμών (κλειστό – διακοπή – κλειστό – διακοπή) για τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.

11.3.6 Κανάλι 6 / αερισμός

Όταν η πόρτα **δεν βρίσκεται στη θέση αερισμού**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για αερισμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας σε αυτήν τη θέση.

Όταν η πόρτα βρίσκεται **στη θέση αερισμού**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με

- τον κωδικό τηλεχειρισμού για αερισμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.
- τον κωδικό τηλεχειρισμού για παλμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

11.3.7 Κανάλι 7 / Όλες οι λειτουργίες

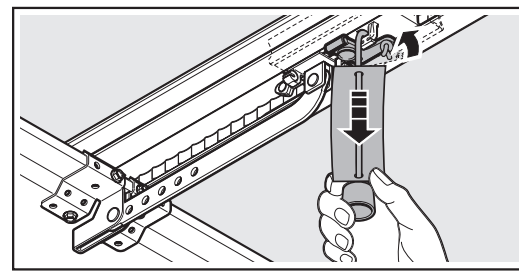
Προβλέπεται για τα κεντρικά συστήματα Smart Home (π. χ. Hörmann homee Brain).

11.4 Συμπεριφορά του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας μετά από 3 διαδοχικές γρήγορες διαδρομές πόρτας

Το μοτέρ του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας είναι εξοπλισμένο με προστασία θερμικής υπερφόρτωσης. Αν ο μηχανισμός κίνησης πραγματοποιήσει εντός 2 λεπτών 3 γρήγορες διαδρομές προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας, η προστασία υπερφόρτωσης μειώνει την ταχύτητα οδήγησης προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας. Στη συνέχεια οι διαδρομές προς την κατεύθυνση ανοίγματος πόρτας και κλεισίματος πόρτας πραγματοποιούνται με την ίδια ταχύτητα. Μετά απο παύση λειτουργίας μεγαλύτερη των 2 λεπτών η επόμενη διαδρομή πραγματοποιείται γρήγορα ξανά προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

11.5 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

Ανοίγετε και κλείνετε το σύστημα πόρτας χειροκίνητα κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος. Προηγουμένως αποσυνδέστε τον μηχανισμό κίνησης.

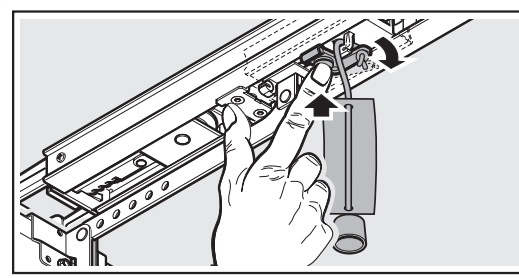


▶ Τραβήξτε το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης. Ο ολισθητήρας έχει αποσυνδεθεί για τη χειροκίνητη λειτουργία.

11.6 Ενέργειες μετά την επιστροφή του ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

Μετά την επιστροφή τάσης αναβοσβήνει το 88 μέχρι να φορτωθούν οι εκμαθημένοι κωδικοί τηλεχειρισμού.

Όταν επιστρέψει το ρεύμα συνδέστε ξανά τον μηχανισμό κίνησης για την αυτόματη λειτουργία.



▶ Πατήστε το πράσινο κουμπί στον ολισθητήρα οδήγησης. Ο ολισθητήρας οδήγησης για την αυτόματη λειτουργία έχει συνδεθεί ξανά.

11.7 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

▶ Εικόνα **21**

Με την προαιρετική εφεδρική μπαταρία ανάγκης μπορείτε να μετακινήσετε την πόρτα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Η μετάβαση στη λειτουργία με μπαταρία γίνεται αυτομάτως. Στον φωτισμό μηχανισμού κίνησης ανάβουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μπαταρίας λιγότερα LED.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης κίνησης της πόρτας

Ενδεχόμενο απρόσμενης διαδρομής πόρτας υπάρχει όταν με αποσυνδεδεμένο το βύσμα τροφοδοσίας παραμένει συνδεδεμένη η εφεδρική μπαταρία ανάγκης.

- ▶ Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο σύστημα πόρτας, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα τροφοδοσίας της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης. Ασφαλίζετε το σύστημα της πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.

11.8 Διαδρομή αναφοράς

Ένδειξη



Μια διαδρομή αναφοράς είναι απαραίτητη:

- Αν ο περιορισμός ισχύος ενεργοποιηθεί 3 φορές συνεχόμενα σε μια διαδρομή στην κατεύθυνση κλεισίματος της πόρτας.
- Αν διακοπεί το ρεύμα κατά τη διάρκεια κίνησης.

Μια διαδρομή αναφοράς εκτελείται:

- Μόνο στην κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
  Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης και η ένδειξη αναβοσβήνουν.
- Με μειωμένη ταχύτητα.
- Με ελάχιστη αύξηση των τελευταίων ρυθμισμένων δυνάμεων.



Ένας παλμός ενεργοποιεί τη διαδρομή αναφοράς. Ο μηχανισμός κίνησης οδηγείται μέχρι την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

12 Έλεγχος και σέρβις

Ο κατασκευαστής συνιστά τον **ετήσιο** έλεγχο και σέρβις του συστήματος πόρτας από έναν ειδικό.

Δεν απαιτείται περίοδος ηρεμίας μεταξύ των κύκλων λειτουργίας.

- ▶ Τηρείτε τον μέγιστο αριθμό κύκλων λειτουργίας ανά ώρα που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης κίνησης της πόρτας

Υπάρχει ενδεχόμενο να προκύψει μη αναμενόμενη κίνηση της πόρτας, αν κατά τη διάρκεια του ελέγχου και των εργασιών συντήρησης στο σύστημα πόρτας επανενεργοποιηθεί κατά λάθος η πόρτα από κάποιον τρίτο.

- ▶ Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο σύστημα πόρτας, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα τροφοδοσίας της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης. Ασφαλίζετε το σύστημα της πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.

Ο έλεγχος ή η απαιτούμενη επισκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικό. Επικοινωνήστε με τον έμπορο.

Ο οπτικός έλεγχος μπορεί να διεξάγεται από τον υπεύθυνο λειτουργίας.

- ▶ Ελέγχετε όλες τις λειτουργίες ασφαλείας και προστασίας **μηνιαίως**.
- ▶ Ελέγχετε όλες τις διατάξεις ασφαλείας χωρίς δοκιμή κάθε **εξάμηνο**.
- ▶ Τυχόν σφάλματα ή / και ελλείψεις πρέπει να αποκαθίστανται **αμέσως**.

Μην αφήνετε τα παιδιά να εκτελούν χωρίς επίβλεψη εργασίες καθαρισμού και σέρβις στον μηχανισμό κίνησης.

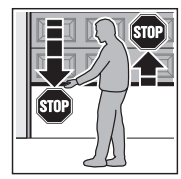
12.1 Τάνυση οδοντωτού ιμάντα / ιμάντα χρονισμού

Ο οδοντωτός ιμάντας / ιμάντας χρονισμού του οδηγού διαθέτει εργοστασιακά τη βέλτιστη προέντταση.

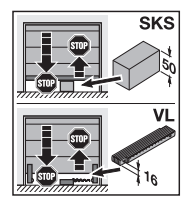
Στη φάση εκκίνησης και επιβράδυνσης μπορεί στις μεγάλες ο πόρτες ο οδοντωτός ιμάντας / ιμάντας χρονισμού να κρέμεται για λίγο έξω από το προφίλ ράγας. Το φαινόμενο αυτό δεν συνεπάγεται τεχνικές επιπτώσεις και δεν επιδρά αρνητικά στη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής του μηχανισμού κίνησης.

12.2 Έλεγχος επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής

Για τον έλεγχο της επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής:



1. Σταματήστε την πόρτα και με τα δύο χέρια κατά το **κλείσιμο**.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να σταματήσει και να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας.
2. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής ανοίγματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποφορτιστεί.



3. Τοποθετήστε στη μέση της πόρτας ένα δοκίμιο ύψους περ. 50 mm (SKS) ή / και 16 mm (VL) και κλείστε την πόρτα.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας, μόλις η πόρτα φτάσει το δοκίμιο.

- ▶ Σε περίπτωση βλάβης της επιστροφής ασφαλείας αναθέστε αμέσως σε έναν ειδικό τον έλεγχο ή την επισκευή.

13 Αποσυναρμολόγηση και διάθεση

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την αφαίρεση να τηρείτε όλες τις ισχύουσες διατάξεις για την ασφάλεια κατά την εργασία.

Αναθέστε σε έναν ειδικό την αποσυναρμολόγηση του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας με την αντίστροφη σειρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, καθώς και την προβλεπόμενη διάθεσή του.

13.1 Απόρριψη συσκευασίας

Απορρίψτε τη συσκευασία κατά είδος:

- Χαρτιά και χαρτόνια στα σημεία ανακύκλωσης χαρτιού
- Μεμβράνες στα σημεία συλλογής ανακυκλώσιμων

13.2 Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά ή λοιπά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα σημεία αποκομιδής και συλλογής.

14 Όροι εγγύησης

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε με την αγορά ενός προϊόντος Hörmann.

Τα προϊόντα Hörmann σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με υψηλά πρότυπα ποιότητας σε εξειδικευμένες μονάδες παραγωγής. Σε περίπτωση που συντρέχει πάρα ταύτα λόγος υποβολής παραπόνων για προϊόν μας, η Hörmann (βλ. σημείο 1), προβλέπει την ακόλουθη εγγύηση:

1. **Εγγυητής**

Εγγυητής ορίζεται αποκλειστικά η εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann, η οποία είναι κατά τόπους αρμόδια για την εκάστοτε χώρα, στην οποία το προϊόν (βλ. σημείο 2) αγοράστηκε από τον αγοραστή. Για να βρείτε την εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann που είναι αρμόδια για τη χώρα σας, επισκεφθείτε τον διαδικτυακό τόπο: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Διάρκεια και αντικείμενο εγγύησης**

Για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς, αλλά για μέγιστη περίοδο χρήσης 20 κύκλων ανά ώρα / 150 κύκλων ανά ημέρα (ΑΝΟΙΓΜΑ-ΚΛΕΙΣΙΜΟ), ο αγοραστής λαμβάνει εγγύηση ανταλλακτικών για την τεχνολογία του μηχανισμού κίνησης, τον κινητήρα και τη μονάδα ελέγχου κινητήρα του μηχανισμού κίνησης πόρτας SupraMatic H 4 (εφεξής «προϊόν»). Για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα η διάρκεια ανέρχεται σε 2 έτη.

Για αντικαταστάσεις προϊόντων συνεχίζει να ισχύει η υπολειπόμενη διάρκεια εγγύησης του αρχικού προϊόντος, με ελάχιστη διάρκεια εγγύησης τους έξι μήνες.

Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς.

3. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης**

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης, και δεν καλύπτει πιθανές παράπλευρες ή / και παρεπόμενες ζημιές.

Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που οφείλονται στις παρακάτω αιτίες:

- μη ενδεδειγμένη συναρμολόγηση ή ηλεκτρολογική σύνδεση,
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας ή χρήση,
- αμελής φροντίδα, καθαρισμός και σέρβις,
- ακούσια ή εκούσια πρόκληση ζημιών / καταστροφή ή βανδαλισμός,
- ακατάλληλος χώρος εγκατάστασης ή πλημμελής παροχέτευση νερού στην περιοχή εγκατάστασης του προϊόντος,
- εξωτερικοί παράγοντες, όπως πυρκαγιά, αυξημένη υγρασία ή διαβρωτικές ουσίες στον περιβάλλοντα χώρο (όπως αλατούχα ή αλκαλικά απόβλητα, οξέα, λιπάσματα, λοιπές χημικές ουσίες), μη κανονικές περιβαλλοντικές επιδράσεις (π.χ. χαλάζι), αέρας περιβάλλοντος με περιεκτικότητα σε θαλασσινό νερό ή / και άμμο,
- μη ενδεδειγμένη μεταφορά,
- ασταρώματα και άλλα μέσα επιφανειακής προστασίας,
- αλλοιώσεις στο χρώμα ή την επιφάνεια,
- εσφαλμένες ή μη εγκαίρως εφαρμοσμένες προστατευτικές επιστρώσεις
- επισκευή από μη καταρτισμένο προσωπικό,
- χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών,
- μετατροπές, τροποποιήσεις, μεταβολές ή / και προσθήκες χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας,
- φθορά λόγω παλαιότητας ή φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης,
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται.

4. **Απόδοση βάσει της εγγύησης**

Δεσμευόμαστε, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να αντικαταστήσουμε ένα ελαττωματικό προϊόν με ένα προϊόν απαλλαγμένο από ελαττώματα ή να επισκευάσουμε το ελαττωματικό προϊόν ή να προβούμε σε αντικατάσταση με μειωμένη χρηματική αξία, χωρίς να αναλάβουμε τα έξοδα τοποθέτησης, αφαίρεσης και αποστολής. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κατοχή μας ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, αφήνονται να απορριφθούν από τον πελάτη ιδία δαπάνη.

Η ικανοποίηση εκ μέρους μας αξιώσεων που απορρέουν από την εγγύηση (επισκευή, αντικατάσταση του προϊόντος ή αποζημίωση της εμπορικής υπαξίας) δεν επισύρει την επέκταση ή την επανέναρξη της διάρκειας εγγύησης.

5. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης αναφορικά με τον τόπο και τον δικαιούχο**

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η αγορά του προϊόντος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Επιπροσθέτως, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή του αρχικού αγοραστή και δεν πρέπει να έχει απεγκατασταθεί και επανατοποθετηθεί σε νέα θέση.

6. **Αξίωση της εγγύησης**

Για την έγερση αξιώσεων που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η αξίωση εγγύησης είναι έγκυρη μόνο κατόπιν επίδειξης της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς. Για τον όσο το δυνατόν ταχύτερο έλεγχο και διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης που θα εγείρετε, απαιτούνται τα παρακάτω στοιχεία:

- τα στοιχεία επικοινωνίας σας για απορίες και, σε περίπτωση αιτιολογημένης αξίωσης εγγύησης, για τη διεκπεραίωση αυτής,
- τα στοιχεία του εμπόρου από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν,
- την ονομασία του προϊόντος,
- μια φωτογραφία της πινακίδας κατασκευαστή του προϊόντος,
- μια λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος.

Σε περίπτωση που κατά τη επεξεργασία της αξίωσης απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, θα πρέπει να μας προσκομιστούν εφόσον υποβληθεί σχετικό αίτημα.

Για τον έλεγχο και τη διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης διατηρούμε το δικαίωμα προσφυγής σε τρίτους.

7. **Δήλωση των νόμιμων δικαιωμάτων του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττωμάτων**

Επισημαίνεται ρητώς ότι σε περίπτωση ελαττώματος κατά την παράδοση του προϊόντος διατηρείτε τα νόμιμα δικαιώματά σας (μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση ή μείωση της τιμής αγοράς καθώς και αποζημίωση). Η έγερση των εν λόγω νόμιμων δικαιωμάτων ισχύει ατελώς και υπερισχύει των δικαιωμάτων που προβλέπονται από την παρούσα εγγύηση.

15 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ / ΕΕ / Δήλωση ενσωμάτωσης

(στο πλαίσιο της Κοινοτικής Οδηγίας περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ σύμφωνα με το Παράρτημα II, Μέρος 1 Α για το πλήρες μηχάνημα ή Μέρος 1 Β για την ενσωμάτωση ενός ημιτελούς μηχανήματος)

Για την τοποθέτηση αυτού του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας από τον τελικό χρήστη επιτρέπεται μόνο ο συνδυασμός με καθορισμένους και ειδικά εγκεκριμένους τύπους πόρτας. Μπορείτε να δείτε αυτούς τους τύπους πόρτας στην πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ στο παρεχόμενο βιβλίο ελέγχου.

Σε περίπτωση που αυτός ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας δεν συνδυαστεί σε έναν τύπο πόρτας που έχει εγκριθεί ειδικά για αυτόν, ο ίδιος ο εγκαταστάτης θεωρείται κατασκευαστής του πλήρους μηχανήματος.

Η τοποθέτηση επιτρέπεται να εκτελεστεί μόνο από ειδικό τεχνικό συνεργείο, διότι μόνο αυτοί γνωρίζουν τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας, τις ισχύουσες οδηγίες και κανόνες, αλλά και διαθέτουν τις απαιτούμενες συσκευές ελέγχου και μέτρησης.

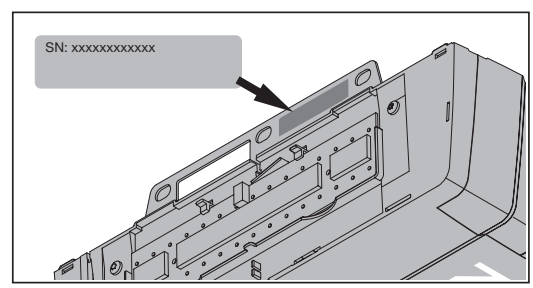
Η προβλεπόμενη γι' αυτό δήλωση ενσωμάτωσης υπάρχει επίσης στο συνοδευτικό βιβλίο ελέγχου.

16 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Αναμονή	0,6 W
Χρόνος μέχρι την κατάσταση αναμονής (κατάσταση ετοιμότητας)	1 min
Συχνότητα	• Ασύρματο σύστημα: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 °C έως +60 °C
Μεγ. υγρασία ατμόσφαιρας	93 % χωρίς συμπύκνωση
Βαθμός προστασίας	Μόνο για ξηρούς χώρους
Διακοπή λειτουργίας	Προγραμματίζεται αυτόματα και για τις δύο κατευθύνσεις ξεχωριστά
Απενεργοποίηση τελικών θέσεων / περιορισμός ισχύος	• Αυτόματη ρύθμιση • Χωρίς φθορές • Διακοπή λειτουργίας που προσαρμόζεται εκ των υστέρων σε κάθε κίνηση πόρτας
Περιορισμός χρόνου διαδρομής	90 δευτερόλεπτα, πλευρική σπαστή πόρτα 180 δευτερόλεπτα
Ονομαστικό φορτίο	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή
Δύναμη εφελκυσμού και ώσης	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή
Μοτέρ	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος με αισθητήρα φαινομένου Hall
Τροφοδοτικό ενεργοποίησης	24 V DC / 37 V DC
Σύνδεση	• Βιδωτή κλέμα για εξωτερικές συσκευές • Μέθοδος σύνδεσης χωρίς βίδες για εξωτερικούς διακόπτες 2 καλωδίων και φωτοκύτταρα
Ειδικές λειτουργίες	• Δυνατότητα σύνδεσης φωτοκύτταρου ή πρεσοστάτη • Προαιρετικό ρελέ, πλακέτες αντάπτορα και λοιποί συνδρομητές HCP-Bus με δυνατότητα σύνδεσης
Γρήγορη απασφάλιση	Χειροκίνητη λειτουργία από μέσα με σχοινί
Οδηγοί γενικής χρήσης	Για μονοκόμματες γκαραζόπορτες και σπαστές πόρτες
Ταχύτητα ανοίγματος πόρτας	• Για διαδρομή προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΟ πόρτας μεγ. 14 cm/s[1)] • Για διαδρομή προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας μεγ. 25 cm/s[1)]
Εκπομπή αερόφερτου ήχου μηχανισμός κίνησης	≤ 70 dB (A)
οδηγός	• Με 30 mm εξαιρετικά επίπεδο • Με ενσωματωμένη αρπάγη • Με οδοντωτό ιμάντα ή ιμάντα χρονισμού

1) εξαρτάται από τον τύπο του μηχανισμού κίνησης, τον τύπο της πόρτας και το βάρος του φύλλου της πόρτας

16.1 Θέση πινακίδας κατασκευαστή



17 Ένδειξη σφαλμάτων, μηνυμάτων προειδοποίησης και καταστάσεων λειτουργίας

17.1 Πλήκτρα χειρισμού

^ v	Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης
	Παλμικός διακόπτης στην κανονική λειτουργία
	Αλλαγή λειτουργιών και παραμέτρων
	Πρόωρη διακοπή διαδρομών ρύθμισης.
	Επιβεβαίωση σφάλματος
PRG	Αποθήκευση λειτουργιών και παραμέτρων
	Πρόωρη διακοπή διαδρομών ρύθμισης.
ᛒ	Bluetooth® ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

17.2 Μηνύματα του φωτισμού του μηχανισμού κίνησης

Κατάσταση	Λειτουργία
Αναβοσβήνει αργά	Εκτελείται διαδρομή ρύθμισης ή διαδρομή αναφοράς
Αναβοσβήνει μία φορά	Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων πραγματοποιήθηκε επιτυχώς
Αναβοσβήνει εφάπαξ 3 φορές	Κατά τη διάρκεια του χρόνου προειδοποίησης
	Επετεύχθη το διάστημα σέρβις
Ανάβει για 120 δευτερόλεπτα	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος (κατάσταση παράδοσης)
	Κανονική λειτουργία

17.3 Ένδειξη των καταστάσεων λειτουργίας

	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος
	Διαδρομές ρύθμισης απαιτούνται
	Ο μηχανισμός κίνησης πραγματοποιεί την απαιτούμενη διαδρομή ρύθμισης προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας
	Ο μηχανισμός κίνησης πραγματοποιεί την απαιτούμενη διαδρομή ρύθμισης προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας
	Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	1. Ο μηχανισμός κίνησης κινείται προς στην κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας 2. Το αυτόματο κλείσιμο είναι ενεργοποιημένο
	Ο μηχανισμός κίνησης κινείται προς στην κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας 2. Ο χρόνος προειδοποίησης είναι ενεργός
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας 2. Ο χρόνος προειδοποίησης είναι ενεργός
	Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε μια ενδιάμεση θέση
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε μια ενδιάμεση θέση 2. Ο χρόνος προειδοποίησης είναι ενεργός
	Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται στη θέση μερικό άνοιγμα
	Ο μηχανισμός κίνησης οδηγείται προς τη θέση μερικό άνοιγμα
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται στη θέση μερικό άνοιγμα 2. Το αυτόματο κλείσιμο είναι ενεργοποιημένο
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται στη θέση μερικό άνοιγμα 2. Ο χρόνος προειδοποίησης είναι ενεργός
	Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται στη θέση αερισμού
	Ο μηχανισμός κίνησης οδηγείται προς τη θέση αερισμού
	1. Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται στη θέση αερισμού 2. Ο χρόνος προειδοποίησης είναι ενεργός
	Εισαγωγή παλμού από κωδικό τηλεχειρισμού (αναβοσβήνει 1 ×)
	Standby (ανάβει συνεχώς)
	Στέλνει ανατροφοδότηση της θέσης της πόρτας στον πομπό χειρός (αναβοσβήνει 1 ×)
	Εκτελείται διαδρομή αναφοράς
	Ανάβει για 2 δευτερόλεπτα 1. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος μετά από επιστροφή ρεύματος. 2. Μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
	Όλοι οι ρυθμισμένοι κωδικοί τηλεχειρισμού φορτώνονται.
	Εκτελείται μια σάρωση διαύλου

17.4 Ένδειξη σφαλμάτων και προειδοποιήσεων

Ένδειξη	Σφάλμα / Προειδοποίηση	Πιθανή αιτία	Λύση
8.8.1	Ρύθμιση του ορίου αναστροφής μη εφικτή	Κατά τη ρύθμιση του ορίου αναστροφής SKS / VL υπήρχε ένα εμπόδιο	Απομακρύνετε το εμπόδιο
		Η θέση του ορίου αναστροφής βρίσκεται > 200 mm πριν την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	Πατώντας το πλήκτρο ^ ή v επιβεβαιώνεται στο σφάλμα. Επιλέξτε μια θέση < 200 mm από την τελική θέση πόρτας ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ
		Κατά τη ρύθμιση του ορίου αναστροφής SKS / VL δεν αναγνωρίστηκε το σώμα ελέγχου.	Επαναλάβετε τη ρύθμιση του ορίου αναστροφής.
	Ρύθμιση της θέσης μερικού ανοίγματος μη εφικτή	Η θέση μερικού ανοίγματος είναι πολύ κοντά στις τελικές θέσεις της πόρτας (≤ 120 mm διαδρομή ολίσθησης)	Η θέση μερικού ανοίγματος πρέπει να είναι > 120 mm
	Ρύθμιση της θέσης αερισμού μη εφικτή	Η θέση αερισμού βρίσκεται εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής	Η θέση αερισμού πρέπει να είναι 35 – 300 mm διαδρομή ολίσθησης πριν από την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	Δεν είναι δυνατή η εκμάθηση της πόρτας	Η διαδρομή εκμάθησης είναι πολύ μικρή	Αυξήστε την απόσταση μεταξύ των τερμάτων
8.8.2	Διάταξη ασφαλείας σε SE1	Δεν υπάρχει συνδεδεμένη διάταξη ασφαλείας	Συνδέστε μια διάταξη ασφαλείας.
			DieΑπενεργοποιήστε τη διάταξη ασφαλείας στο μενού μέσω μιας επαναφοράς (μενού 37).
		Το σήμα της διάταξης ασφαλείας διακόπηκε πριν από τη διαδρομή	Ρυθμίστε / ευθυγραμμίστε τη διάταξη ασφαλείας
			Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε τα καλώδια τροφοδοσίας
		Η διάταξη ασφαλείας είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη διάταξη ασφαλείας
8.8.3	Περιορισμός ισχύος στην κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας	Η πόρτα κινείται με δυσκολία ή ανομοιόμορφα	Διορθώστε τη διαδρομή της πόρτας
		Στην περιοχή της πόρτας παρεμβάλλεται κάποιο εμπόδιο	Παραμερίστε το εμπόδιο ή ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης, αν χρειάζεται
8.8.4	Το κύκλωμα ηρεμίας διακόπηκε	Η ανθρωποθυρίδα είναι ανοιχτή	Κλείστε την ανθρωποθυρίδα
		Ο μαγνήτης είναι τοποθετημένος λάθος	Τοποθετήστε σωστά το μαγνήτη (βλ. οδηγίες για την επαφή ανθρωποθυρίδας)
		Ο έλεγχος δεν είναι εντάξει	Αντικαταστήστε την επαφή ανθρωποθυρίδας
		Το κύκλωμα ηρεμίας στο εξάρτημα διακόπηκε, το οποίο είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή διαύλου.	Ελέγξτε το εξάρτημα στην υποδοχή διαύλου
8.8.5	Περιορισμός ισχύος στην κατεύθυνση ανοίγματος πόρτας	Η πόρτα κινείται με δυσκολία ή ανομοιόμορφα	Διορθώστε τη διαδρομή της πόρτας
		Στην περιοχή της πόρτας παρεμβάλλεται κάποιο εμπόδιο	Παραμερίστε το εμπόδιο ή ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης, αν χρειάζεται
		Θραύση ελατηρίου	Ελέγξτε τα ελατήρια. Αναθέστε τις εργασίες ενδχ. την αντικατάσταση των ελατηρίων σε έναν ειδικό.
		Η τάση ελατηρίου μειώθηκε	Ελέγξτε την τάση ελατηρίου. Αναθέστε τη ρύθμιση της τάσης των ελατηρίων σε έναν ειδικό.
8.8.6	Σφάλμα συστήματος	Εσωτερικό σφάλμα	Εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων και ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης, ενδεχ. αντικαταστήστε τον
	Περιορισμός χρόνου διαδρομής	Ο ιμάντας έχει κοπεί	Αντικαταστήστε τον ιμάντα
		Ο μηχανισμός κίνησης είναι ελαττωματικός	Αντικαταστήστε τον μηχανισμό κίνησης

Ένδειξη	Σφάλμα / Προειδοποίηση	Πιθανή αιτία	Λύση
8.8.7	Σφάλμα επικοινωνίας	Η επικοινωνία με το στοιχείο χειρισμού ή την πρόσθετη πλακέτα είναι προβληματική	Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε τα καλώδια τροφοδοσίας
			Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε το στοιχείο χειρισμού ή την πρόσθετη πλακέτα
			Διενεργήστε σάρωση διαύλου (βλ. κεφάλαιο 7, μενού **37**)
8.8.8	Στοιχεία χειρισμού / χειρισμός	Σφάλμα κατά την εισαγωγή	Ελέγξτε και αλλάξτε την εισαγωγή
		Εισαγωγή μη έγκυρης τιμής	Ελέγξτε κι αλλάξτε την εισαχθείσα τιμή
	Η εντολή κίνησης δεν είναι δυνατή	Ο μηχανισμός κίνησης έχει μπλοκάρει για το στοιχείο χειρισμού και δόθηκε εντολή κίνησης	Απελευθερώστε τον μηχανισμό κίνησης για τα στοιχεία χειρισμού
			Ελέγξτε τη σύνδεση IT 3b
8.8.9	Ειδικό για ρυθμισμένες διατάξεις ασφαλείας	Η διάταξη ασφαλείας με δοκιμή διακόπτηκε	Ελέγξτε, ενδεχομένως, αντικαταστήστε τη διάταξη ασφαλείας
		Πρεσοστάτης / προπορευόμενο φωτοκύτταρο ενεργοποιήθηκε	Απομακρύνετε το εμπόδιο
		Πρεσοστάτης / προπορευόμενο φωτοκύτταρο είναι ελαττωματικό ή δεν έχει συνδεθεί	Ελέγξτε, ενδχ. αντικαταστήστε ή συνδέστε τον πρεσοστάτη / προπορευόμενο φωτοκύτταρο
8.8.10	Σφάλμα τάσης (υψηλή τάση / χαμηλή τάση)	Για λειτουργία μπαταρίας: σηματοδότηση Σε τάση δικτύου: εσωτερικό σφάλμα χωρίς σηματοδότηση	Φορτίστε τη μπαταρία, ελέγξτε την πηγή τάσης
8.8.11	Ελατήριο	Η τάση ελατηρίου μειώθηκε	Ελέγξτε την τάση ελατηρίου. Αναθέστε τη ρύθμιση της τάσης των ελατηρίων σε έναν ειδικό.
		Θραύση ελατηρίου	Ελέγξτε τα ελατήρια. Αναθέστε τις εργασίες ενδχ. την αντικατάσταση των ελατηρίων σε έναν ειδικό.
8.8.-	Χωρίς σημείο αναφοράς	Ο περιορισμός ισχύος ενεργοποιήθηκε 3 × προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	Οδηγήστε την πόρτα στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας
		Διακοπή ρεύματος κατά τη διάρκεια μιας διαδρομής	
8.8.U	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος	Κανένα σφάλμα Ο μηχανισμός κίνησης δεν έχει ρυθμιστεί ακόμη	Ρυθμίστε τον μηχανισμό κίνησης (βλ. κεφάλαιο 4)
8.8.In	Μήνυμα διαστήματος σέρβις (ένδειξη **In** αναβοσβήνει 3 φορές σε κάθε τελική θέση πόρτας)	Κανένα σφάλμα Το διάστημα σέρβις που ρυθμίστηκε από τον εγκαταστάτη ξεπεράστηκε.	Αναθέστε τον έλεγχο και το σέρβις του συστήματος πόρτας σε έναν ειδικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή.

Съдържание

1 Други валидни документи 129
1.1 Използвани предупреждения 129
1.2 Използвани дефиниции 130
1.3 Използвани символи 130
1.4 Използвани съкращения 131
1.5 Използвано наименование на артикул 131

2 ⚠ Указания за безопасност 131
2.1 Употреба по предназначение 131
2.2 Употреба не по предназначение 131
2.3 Квалификация на компетентното лице 131
2.4 Указания за безопасност при монтаж, поддръжка, ремонт и демонтаж 131
2.5 Указания за безопасност при монтажа 131
2.6 Указания за безопасност по време на инсталирането 132
2.7 Указания за безопасност при пускането в експлоатация и самата експлоатация 132
2.8 Указания за безопасност при употребата на ръчния предавател 132
2.9 Защитни механизми 132

3 Монтаж 132
3.1 Изпитване на вратата 132
3.2 Необходимо свободно пространство 132
3.3 Монтиране на задвижването за гаражни врати 133
3.4 Монтиране на направляващата релса 133
3.5 Определяне на крайните положения 133
3.6 Монтиране на задвижващата глава 133
3.7 Аварийно деблокиране 134

4 Пускане в експлоатация 134
4.1 Процес по разпознаване за задвижването 134

5 Програмиране на допълнителни менюта 136
5.1 Меню 10: Движения за разпознаване 136

6 Свързване на принадлежности 136
6.1 Присъединителни клеми 137
6.2 Манипулатор с импулсна функция 137

7 Преглед на менютата и програмиране 137

8 Заключителни действия 143
8.1 Фиксиране на предупредителна табелка 143
8.2 Тест за функционалност 143

9 Ръчен предавател HSE 4 BiSecur 144
9.1 Описание на продукта 144
9.2 Подмяна на батерията 144
9.3 Експлоатация на ръчния предавател 144
9.4 Предаване / излъчване на радиокод 144
9.5 Рестартиране на ръчния предавател 144
9.6 LED индикация 144
9.7 Почистване на ръчния предавател 145
9.8 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване 145
9.9 Изхвърляне на батериите 145
9.10 Технически данни 145
9.11 ЕС – Декларация за съответствие за ръчния предавател 145

10 Bluetooth® 145
10.1 Приложение BlueSecur (App) 145
10.2 Активиране / деактивиране на Bluetooth® 146
10.3 Настройка на Bluetooth® 146
10.4 Експлоатация 147
10.5 Външна Bluetooth антена 147
10.6 ЕС – Декларация за съответствие за Bluetooth приемника 147
10.7 Open Source лиценз 147

11 Експлоатация 147
11.1 Инструктиране на ползвателите 148
11.2 Функции на командните бутони 148
11.3 Функции на различните радиокодове 148
11.4 Поведение на задвижването на гаражната врата след 3 последователни бързи движения за отваряне на вратата 149
11.5 Поведение при прекъсване на електрозахранването (без аварийна батерия) . 149
11.6 Поведение след възстановяване на електрозахранването (без аварийна батерия) . 149
11.7 Поведение при прекъсване на електрозахранването (с аварийна батерия) 149
11.8 Референтно движение 150

12 Проверка и техническа поддръжка 150
12.1 Обтягане на назъбения ремък 150
12.2 Проверка на защитния обратен ход / реверсирането 150

13 Демонтаж и изхвърляне като отпадък 150
13.1 Изхвърляне на опаковката 150
13.2 Електроуреди и електронни устройства 150

14 Гаранционни условия 151

15 Декларация за съответствие / Декларация за монтаж на ЕО / ЕС 152

16 Технически данни 152
16.1 Позиция на типовата табелка 152

17 Показание за грешки, предупреждения и работни състояния 152
17.1 Командни бутони 152
17.2 Съобщения от осветлението на задвижването 153
17.3 Показване на работните състояния 153
17.4 Изписване на грешки и предупреждения 154



.....205

Тази инструкция е **оригинална инструкция за експлоатация** по смисъла на Директива на ЕО 2006/42/ЕО и се разделя на текстова част и част с фигури. Тя съдържа важна информация за продукта, в частност указания за безопасност и предупреждения.

Прочетете я внимателно и я съхранявайте на сигурно място.

1 Други валидни документи

С цел безопасно използване и техническа поддръжка на вратата, крайният потребител получава следните документи:

- Настоящата инструкция• Книжка за изпитване
- Инструкция за гаражната врата
- Допълнителни описания ще намерите в интернет на адрес:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Използвани предупреждения

⚠ ОПАСНОСТ

Обозначава опасност, която води директно до **смърт** или **тежки телесни наранявания**.

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

App Store℠ е марка на Apple Inc.
Google™ Play е марка на Google Inc.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Обозначава опасност, която може да доведе до **смърт** или до **тежки наранявания**.
ВНИМАНИЕ
Обозначава опасност, която може да доведе до **повреждане** или унищожаване **на продукта**.

1.2 Използвани дефиниции

Време на задържане в отворено положение

Време на изчакване при автоматичното затваряне, преди вратата да започне да се затваря от крайна позиция „отворена врата“ или позиция „частично отваряне“.

Автоматично затваряне

След изтичане на настроеното време на задържане в отворено положение и времето за предупреждение вратата се затваря автоматично от крайна позиция „отворена врата“ или позиция „частично отваряне“.

Ограничение на силите

Силите, които възникват, когато вратата срещне препятствие, се ограничават до допустими стойности (EN 12453).

Управление чрез последователност от импулси

Регистрираният радиокод „Импулс“ или манипулатор задейства импулсното последователно управление. При всяко задействане вратата се задвижва в посока, противоположна на последното движение на вратата или движението на вратата спира.

Движения за разпознаване

Задвижването разпознава разстояния на преместване и сили, които са необходими за преместването на вратата.

Проветряване

При проветряване горната ламела се обръща назад или вратата се повдига леко, за да може въздухът да циркулира.

Стандартен режим

Стандартният режим е движение на вратата с разпознатите разстояния на преместване и сили.

Референтно движение

Движение на вратата до крайна позиция „отворена врата“, което се изпълнява с по-ниска скорост и служи за установяване на основното положение.

Защитен обратен ход / реверсиране

Движение на вратата в срещуположна посока, когато се задейства защитен механизъм или ограничението на силите.

Граница на реверсиране

Границата на реверсиране е малко преди крайна позиция „затворена врата“. В рамките на границата на реверсиране не се извършва защитен обратен ход / реверсиране.

Пълзящ ход

Областта, в която вратата се движи много бавно, за да достигне плавно крайната позиция.

Статус

Актуалната позиция на вратата.

Частично отваряне

Индивидуално настройваща се втора височина на отваряне.

Време на изчакване

Дефиниран времеви интервал, в течение на който се очаква действие, като например избор на меню или активиране на функция. Ако този времеви интервал изтече без извършване на действие, задвижването превключва автоматично обратно.

Врата

Врата с автоматично задвижване.

Врати, изложени на топлинно натоварване

Врати, които са монтирани например от южната страна и следователно са изложени по-продължително на слънчевите лъчи. Тези врати могат да се разширят и е възможно да се нуждаят от повече свободно пространство под тавана.

Разстояние на преместването

Разстояние, което вратата изминава от крайна позиция „отворена врата“ до крайна позиция „затворена врата“.

Време за предупреждение

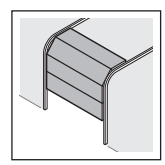
Времето между командата за задвижване (импулс) и началото на движението на вратата.

Рестартиране до заводските настройки

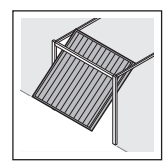
Възстановяване на програмираните стойности в състоянието при доставка / заводската настройка.

1.3 Използвани символи

В частта с изображения при секционна врата монтажът се обозначава с **a**, а при врата с въртеливо-постъпателен хода – с **b**. Ако при монтажа към врата с въртеливо-постъпателен ход има разлики, това е указано допълнително.



a = секционна врата



b = врата с въртеливо-постъпателен ход

Символи



Важно указание за избягване на наранявания и щети



Допустимо разположение или дейност



Недопустимо разположение или дейност



Голямо усилие



Необходима е незначителна сила



Проверете



Прекъсване на електрозахранването



Възстановяване на електрозахранването



Заводска настройка



Използвайте защитни ръкавици



Проверете лекотата на движението

Bluetooth® Wortmarke и логата са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Hörmann KG Verkaufsgesellschaft с лиценз. Всички други знаци и имена на търговски марки са собственост на техните притежатели.

7-сегментен дисплей



Индикацията свети



Индикацията мига бавно



Индикацията мига бързо



Точката мига

1.4 Използвани съкращения

Код на цвета за проводници, отделни жила и компоненти

Съкращенията на цветовете, обозначаващи проводници и жила, както и компоненти, съответстват на международния код на цветовете съгласно IEC 60757:

WH	Бели	**BK**	Черен
BN	Кафяв	**BU**	Син
GN	Зелен	**RD**	Червен
YE	Жълт	**RD / BU**	Червен / син

Всички размери, посочени в частта с фигурите, са в [mm].

1.5 Използвано наименование на артикул

HSE 4 BiSecur	4-бутонен ръчен предавател
ESE BiSecur	Двупосочен приемник
IT 1b-1	Вътрешен манипулатор с осветен импулсен бутон
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Вътрешен манипулатор с осветен импулсен бутон, допълнителни бутони за включване / изключване на осветлението и блокиране / деблокиране на управлението
EL 101 / EL 301	Еднопосочна фотоклетка
HOR 1-HCP	Реле
UAP 1-HCP	Универсална адаптерна платка
SLK	Сигнална LED лампа, жълта
SKS	Периферно устройство Защита на затварящия кант
STK	Контакт за вградена врата
VL	Периферно устройство: Фотоклетка с изпреварващо действие
HNA 18-4	Аварийна батерия
HKSI-1 / HKSA	Климатичен сензор (вътрешен сензор / външен сензор)

2 ⚠ Указания за безопасност

ВНИМАНИЕ:

По отношение на препратки без дата, засягащи стандарти, директиви и т.н., важи последното издание на публикацията, включително измененията.

2.1 Употреба по предназначение

Задвижването е предвидено за обслужване в импулсен режим на пружинно и тегловно компенсирани гаражни врати. В зависимост от типа задвижване то може да се използва в частния или стапанския сектор.

Спазвайте указанията на производителя относно вратата и задвижването. Стандартът EN 13241 определя областта на приложение по отношение на инсталирането, монтажа и използването.

Експлоатирайте задвижването в сухи помещения.

2.2 Употреба не по предназначение

Задвижването не трябва да се използва при врати, които не са оборудвани с механизъм за защита от падане

Врати, използвани в обществения сектор, трябва да се експлоатират само под контрол. Ако това не може да бъде гарантирано, е необходима допълнителна фотоклетка.

2.3 Квалификация на компетентното лице

Продуктът може да се монтира, обслужва технически, ремонтира или демонтира само от компетентни лица съгласно EN 12635.

Съблюдавайте възможни опасности съгласно EN 12604 и EN 12453.

Произволните промени могат да доведат до прекъсване на съответствието с изискванията за маркировка CE.

2.4 Указания за безопасност при монтаж, поддръжка, ремонт и демонтаж

⚠ ОПАСНОСТ

Компенсиращите пружини са силно опънати

▶ Вижте предупреждението в глава 3.1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

▶ Вижте предупреждението в глава 12

Вратата и задвижването трябва да се монтират, поддържат, ремонтират или демонтират само от компетентни лица по смисъла на стандарт EN 12635.

▶ При отказване на задвижването веднага възложете проверка / ремонт от компетентно лице.

2.5 Указания за безопасност при монтажа

При монтажните работи компетентното лице трябва да спазва действащите предписания за безопасност на труда, за експлоатация на електрически уреди и националните разпоредби. Рискове по смисъла на EN 13241-1 се избягват при конструиране и монтаж съгласно нашите указания.
След приключване на монтажа компетентното лице трябва да декларира съответствието по EN 13241-1 съгласно областта на валидност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящи материали за фиксиране

▶ Вижте предупреждението в глава 3.3

Опасност за живота, произтичаща от ръчното въже

▶ Вижте предупреждението в глава 3.3

Опасност от наранявания при неволно движение на вратата

▶ Вижте предупреждението в глава 3.3

2.6 Указания за безопасност по време на инсталирането

⚠ ОПАСНОСТ

При влизане в контакт с мрежово напрежение съществува опасност от смъртоносен токов удар.

- ▶ Преди извършване на всякакви работи по съоръжението изваждайте щепсела **и** евентуално щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.
- ▶ Възлагайте изграждането на електрическите връзки само на електротехници.
- ▶ При повреден захранващ кабел се обърнете към електротехник.
- ▶ Електрическите инсталации в сградата трябва да съответстват на разпоредбите за безопасност (230/240 V AC, 50/60 Hz).

ВНИМАНИЕ

Довеждане на външно напрежение до присъединителните клеми

Довеждането на външно напрежение (230 / 240 V AC) до присъединителните клеми на управлението води до разрушаване на електрониката.

Положените съвместно управляващи и захранващи кабели водят до смущения във функциите.

- ▶ Полагайте управляващите кабели (24 V DC) на задвижването и захранващите кабели (230 / 240 V AC)отделно.

2.7 Указания за безопасност при пускането в експлоатация и самата експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неправилно избран тип врата

- ▶ Вижте предупреждението в глава 4.1

Опасност от наранявания на деца

- ▶ Вижте предупреждението в глава 4.1

Опасност от наранявания при движение на вратата

- ▶ Вижте предупреждението в глава 11

Опасност от пристискане в направляващата релса

- ▶ Вижте предупреждението в глава 11

Опасност от наранявания, породена от камбанката на въжето

- ▶ Вижте предупреждението в глава 11

Опасност от наранявания вследствие на неконтролирано движение на вратата в посока „затворена врата" при скъсване на някоя от наличните пружини за компенсиране на теглото и освобождаване на направляващата шейна.

- ▶ Вижте предупреждението в глава 11

Опасност от нараняване при бързо затваряща се врата

- ▶ Вижте предупреждението в глава 11.1.1

2.8 Указания за безопасност при употребата на ръчния предавател

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при умишлено или неволно движение на вратата

- ▶ Вижте предупреждението в глава 9

Опасност от експлозия при грешен тип батерии

- ▶ Вижте предупреждението в глава 9.2

Опасност за живота вследствие на поглъщане

- ▶ Вижте предупреждението в глава 9.2

2.9 Защитни механизми

отговарят на EN ISO 13849-1, кат. 2, PL „c“ и са конструирани и проверени в съответствие с него:

- Вътрешно ограничение на силите
- Защитни механизми

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на нефункциониращи защитни механизми

- ▶ Вижте предупреждението в глава 8.2

3 Монтаж

3.1 Изпитване на вратата

⚠ ОПАСНОСТ

Компенсиращите пружини са силно опънати

Регулирането или освобождаването на компенсиращите пружини може да причини сериозни наранявания!

- ▶ Никога не опитвайте да подменяте, регулирате, ремонтирате или премествате сами компенсиращите пружини за балансиране на теглото на вратата или техните държачи. Ако е необходимо, възлагайте изпълнението на работите само на компетентно лице!
- ▶ Проверявайте цялото съоръжение на вратата (лагери на вратата, шарнири, въжета, пружини и фиксиращи елементи) за износване и евентуални повреди, налична ръжда, корозия или пукнатини.

Дефекти по вратата или неправилно центрирани врати могат да доведат до тежки наранявания!

- ▶ Когато се налага извършване на ремонт или настройване, не използвайте вратата!

Задвижването на гаражната врата не е конструирано за работа с трудно движещи се врати.

Вратата трябва да е в безупречно механично състояние и балансирана, така че да може да се обслужва лесно дори и на ръка (EN 12604).

- ▶ **Спазвайте инструкциите на производителя.**

3.2 Необходимо свободно пространство

- ▶ Brj= 1.1a/1.2b

Свободното пространство между най-високата точка при движението на вратата и тавана (също и при отваряне на вратата) трябва да бъде **минимум 35 mm,** при врати, изложени на топлинно натоварване – **минимум 75 mm**.

В комбинация с врати на Hörmann трябва да се спазват размерите, посочени на съответните фигури (**1.6a**, **1.8b**).

УКАЗАНИЕ

Размерите, обозначени със символ *, трябва да се избират при врати, изложени на топлинно натоварване. При врати, изложени на топлинно натоварване, не е възможен монтаж към тавана (фиг. **1.6a** -4).

⚠ При ThermoFrame спазвайте съответните монтажни данни на вратата.

При недостатъчно свободно пространство направляващата релса може да се монтира и зад отворената врата, ако е налице достатъчно място. В този случай трябва да се използва удължен теглич на вратата, който се поръчва отделно.

Задвижването може да бъде разположено макс. 500 mm ексцентрично. Изключение правят секционните врати с направляване във височина (вид окачване H). Изисква се специално окачване.

Монтирайте контакта за свързване с електрическата мрежа на около 500 mm до задвижването.

▶ Проверете тези размери.

3.3 Монтиране на задвижването за гаражни врати

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящи материали за фиксиране

могат да доведат до разхлабване на задвижването.

▶ Монтажникът трябва да провери пригодността на доставените дюбели и винтове за мястото на монтаж. Тъй като доставените материали за фиксиране са подходящи за бетон (≥ B15), но не са допуснати от Службата за строителен надзор, при необходимост трябва да използвате други материали за фиксиране. (вижте фиг. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота, произтичаща от ръчното въже

▶ При монтирането отстранете ръчното въже (вижте фиг. **1.3a**).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при неволно движение на вратата

Неправилно боравене със задвижването и управляващите устройства може да доведе до задействане на неволни движения на вратата и до притискане на хора и предмети.



▶ Закрепете управляващите устройства на минимална височина 1,5 m извън обсега на деца.

▶ Монтирайте стационарните управляващи устройства така, че да имате визуален контакт с тях от позицията на вратата, но да са отдалечени от движещи се части.

ВНИМАНИЕ

Стружки от пробиване и прах

могат да доведат до нарушаване на функциите.

▶ Покрийте задвижването.

Секционна врата (вижте фиг. 1a – 1.6a)

▶ При ексцентрично разположен усилващ профил монтирайте захващащия винкел към съседния усилващ профил вдясно или вляво (вижте фиг. 1a).

▶ Демонтирайте изцяло механичното заключване на вратата (вижте фиг. 1.2a + 1.3a).

▶ При врата с ключалка в средата шарнирът на щурца и захващащият винкел трябва да се разположат екцентрично на максимум 500 mm (фиг. 1.5a).

УКАЗАНИЕ:

Независимо от информацията във фиг. 1.5a при дървени врати използвайте винтовете за дърво 5 × 35 от приложената към вратата опаковка (отвор Ø 3 mm).

Врата с въртеливо-постъпателен ход (фиг. 1b – 1.8b)

▶ Изведете от експлоатация механичните блокировки на вратата (фиг. 1.3b,1.4b,1.5b). При непосочените тук модели на врати определете на място езика на бравата.

▶ При дръжка за врата от материал, имитиращ ковано желязо, поставете шарнира на щурца и захващащия винкел ексцентрично (фиг. 1.6b, 1.7b).

УКАЗАНИЕ:

При врати тип N 80 с пълнеж от дървесина за монтажа да се използват долните отвори на шарнира на щурца (фиг. 1.7b).

3.4 Монтиране на направляващата релса

▶ Фиг. 2 – 3.1b

▶ Натиснете зеления бутон и придвижете направляващата шейна прибл. 200 mm по посока на средата на релсата. Това не е възможно, ако крайните ограничители и задвижването вече са монтирани. (фиг. 2.1)

▶ При релси от няколко части се препоръчва 2-ро окачване (предлага се в принадлежностите). (фиг. 2.4)

▶ В зависимост от окачването и типа на вратата спазвайте посоката на монтаж на теглича на вратата. (фиг. 3a – 3.1b)

УКАЗАНИЕ

За задвижванията за гаражни врати използвайте само препоръчаните от нас направляващи релси в зависимост от съответното приложение (вижте информацията за продукта)!

3.5 Определяне на крайните положения

1. Дръпнете въжето на механичното деблокиране. (фиг. 4)
2. Монтирайте крайния ограничител „отворена врата“ между направляващата шейна и задвижването. (фиг. 5.1)
3. Монтирайте крайния ограничител „затворена врата“ между направляващата шейна и вратата. (фиг. 5.2)
4. Натиснете зеления бутон на направляващата шейна. (фиг. 6)
5. За тази цел придвижете ръчно вратата, докато направляващата шейна се скачи с катарамата на ремъка.

3.6 Монтиране на задвижващата глава

▶ Монтирайте задвижващата глава и корпуса на лампата (фиг. 7). Капакът на клемната кутия трябва да сочи към гаража.

3.7 Аварийно деблокиране

▶ Фиг. 8 – 9b

Камбанката на въжето на механизма за механично деблокиране трябва да се закрепва на максимална височина 1,8 m от пода на гаража. В зависимост от височината на гаражната врата може да е необходимо удължаване на въжето на място.

▶ При удължаването на въжето се уверете, че то не може да се закачи на системата на покривния багажник или на други издадени части на автомобила или на вратата.

За гаражи без 2-ри вход за механичното деблокиране е необходимо аварийно деблокиране отвън. При прекъсване в електрозахранването аварийното деблокиране предотвратява евентуално заключване навън. Поръчайте аварийното деблокиране отделно.

▶ Всеки месец проверявайте функционалната годност на аварийното деблокиране.

4 Пускане в експлоатация

▶ Преди пускане в експлоатация прочетете и следвайте указанията, посочени в глава 4.1, 8.2, 11 и 11.1.1.

При движенията за разпознаване се извършва съгласуване на задвижването с вратата. При това се извършва автоматично разпознаване и защитно в случай на прекъсване на електрозахранването запаметяване на дължината на разстоянието на преместването, на необходимата сила за движенията за отваряне и затваряне на вратата и свързаните защитни механизми. Данните са валидни само за тази врата.

УКАЗАНИЯ

- Ръчният предавател трябва да е готов за експлоатация.
- Направляващата шейна трябва да е скачена.
- Спазвайте ръководството на ръчния предавател.
- Когато се разпознава разстоянието на преместването, задвижването работи с пълзящ ход.

Осветление на задвижването:

Когато задвижването не е регистрирано, след подаване на ток осветлението на задвижването свети в продължение на **120** секунди.

4.1 Процес по разпознаване за задвижването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неправилно избран тип врата

Некоректното функциониране на вратата може да доведе **до наранявания**.

▶ Изберете *само* менюто за наличната врата.

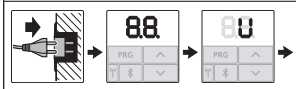
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания на деца

Некоректното функциониране на вратата при пускането в експлоатация може да доведе до **наранявания**.

▶ Уверете се, че по време на пускането в експлоатация в близост до вратата няма деца.

За да регистрирате задвижването:



1. Включете щепсела в контакта.
   На дисплея
   – свети за 1 секунда 8.8. ,
   – накрая 8.U свети продължително.
2. Натиснете бутона ^ или v изберете наличния тип врата.



Секционна врата



Врата с въртеливо-постъпателен ход: накланяща се навън врата



Гаражна секционна врата със странично отваряне



Накланяща се врата: накланяща се навътре врата



Автоматична гаражна врата, прибираща се под тавана



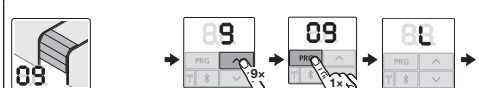
Накланяща се врата Canopy: накланяща се навътре врата



Секционна врата със сгъваем ролкодържач

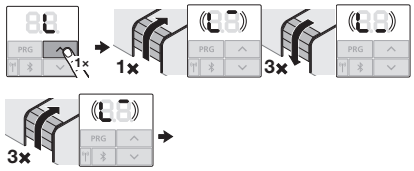


Гаражна врата на панти



Индустриална секционна врата

3. Натиснете бутона PRG .
   – **L** свети.



4. Натиснете бутона ^.
   – Вратата се отваря и спира малко преди крайна позиция „отворена врата“.
     L мига.
   – Вратата изпълнява автоматично 3 пълни цикъла (движения на вратата затваряне / отваряне).
     L_ мига по посока на затворена врата.
     L_ мига по посока на отворена врата.
     Разпознават се разстоянието на преместване и необходимите сили.

   По време на движенията за разпознаване осветлението на задвижването мига.
   – Вратата застава в крайна позиция „отворена врата“. Осветлението на задвижването свети продължително.

За да прекъснете движение за разпознаване:

▶ Натиснете някой от бутоните ^, v, PRG или външен команден елемент с импулсна функция.
На дисплея свети **U**, задвижването не е регистрирано.

Индикация на разпознатите сили



След провеждане на движенията за разпознаване едно число показва максималната изчислена сила.
Стойността означава следното:

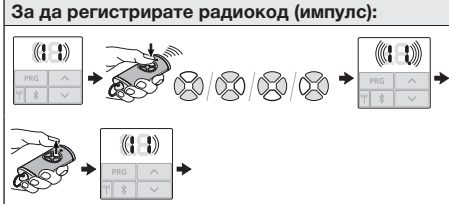
Ширина на вратата < 5000 mm	Ширина на вратата ≥ 5000 mm, вид окачване L, индустриална секционна врата	
0-2	**0-4**	Оптимални сили.
3-9	**5-9**	Неподходящи сили. Проверете, съотв. регулирайте допълнително вратата.

Задвижването автоматично в менюто за разпознаване на ръчни предаватели.

Към всеки бутон на ръчния предавател е причислен радиокод.

На дисплея мига **11**.

За да регистрирате радиокод (импулс):



5. Натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, от който желаете да излъчите радиокода.

Ръчен предавател:
– LED индикацията светва за 2 секунди в синьо и изгасва.
– След 5 секунди LED индикацията започва да мига последователно в червено и синьо. Радиокодът се излъчва.

Задвижване:
Когато приемникът разпознае валиден радиокод, на дисплея мига бързо **11.** бързо.

6. Пуснете бутона на дистанционното управление.
Ръчният предавател е програмиран като готов за експлоатация.
На дисплея мига **11**.
В рамките на 25 секунди могат да се програмират и други ръчни предаватели. (Време за изчакване за радиовръзката)

За да регистрирате други радиокодове (импулси):

▶ Повторете стъпка **5 + 6**.

За да прекъснете разпознаването на радиокода преждевременно:

▶ Натиснете бутона PRG.

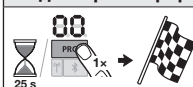
За да регистрирате ръчния предавател и за други функции:

▶ Натиснете бутона ^ и изберете:

Меню **12**	Осветление
Меню **13**	Частично отваряне
Меню **14**	Избор на посока „отворена врата“
Меню **15**	Избор на посока „затворена врата“
Меню **16**	Проветряване

7. Натиснете бутона PRG и преминете към режима за програмиране.
Съответно мигат **12, 13, 14, 15** или **16**.
8. Изпълнете стъпки **5 + 6**, както при радиокод импулс.

За да не регистрирате други ръчни предаватели



▶ Натиснете бутона PRG.
Задвижването превключва в режим на програмиране.
или
▶ 25 секунди без въвеждане (Timeout за радиовръзката).

В съответствие с последно програмирания радиокод светят **11, 12, 13, 14, 15** или **16**.

За завършване на пускането в експлоатация:



1. С бутоните ^ / v изберете меню **00**.
2. Натиснете бутона PRG.
Задвижването преминава в работен режим.
или
▶ 60 секунди без въвеждане – Timeout (пауза).

Регистрираните защитни механизми са активни и активирани в менютата.
Задвижването е готово за експлоатация.

Време на изчакване за радиовръзка:

Ако по време на регистриране на радиокода изтече времето за Timeout (25 секунди), задвижването превключва автоматично на режима за програмиране. След това за регистриране на ръчен предавател съответното меню трябва да се избере ръчно.

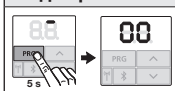
▶ Глава 7

5 Програмиране на допълнителни менюта

УКАЗАНИЯ

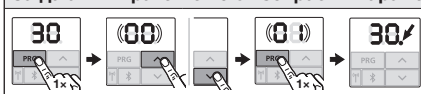
- Менюто **00** е 1-вото меню, което се вижда в режима за програмиране
- Меню **00** служи и за излизане от режима за програмиране.
- Менюта **01** - **09** са достъпни само при пускането в експлоатация.
- След приключване на пускането в експлоатация остават видими само менюта **10** - **38**.
- Десетичната точка до номера на менюто показва, че то е активно.

За да преминете към режима за програмиране:



▶ Натиснете бутон PRG, докато светне индикацията **00**.

За да активирате меню с избираеми параметри:



1. Натиснете бутона PRG 1 път.
   Активният параметър мига.
2. Изберете желания параметър с помощта на бутоните ^ / v.
3. Натиснете бутона PRG 1 път.
   Параметърът става активен веднага.
   Номерът на менюто и десетичната точка светят.

За да излезете от режима за програмиране



1. С бутоните ^ / v изберете меню **00**.
2. Натиснете бутона PRG.
   или
- ▶ 60 секунди без въвеждане – Timeout (пауза).

  Всички въвеждания са запаметени. Задвижването преминава в работен режим.

5.1 Меню 10: Движения за разпознаване

▶ Съблюдавайте указанията в глава 4.

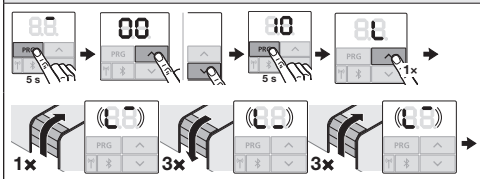
Необходими са движения за разпознаване:

- след работи по сервизно обслужване и техническа поддръжка
- при допълнително инсталиране на защитни механизми, напр. фотоклетка, контакт за вградена врата или обезопасителна контактна лайстна
- при промени по вратата

Указание за движения за разпознаване в състояние при доставката:

При първото пускане в експлоатация (глава 4) всички движения за разпознаване се извършват автоматично.

За да стартирате движения за разпознаване:



1. Натиснете бутон PRG, докато светне индикацията **00**.
2. С бутоните ^ / v изберете меню **10**.
3. Натиснете бутона PRG за 5 секунди.
   – **L** свети.
4. Натиснете бутона ^ .
   – Вратата се отваря и спира малко преди крайна позиция „отворена врата“.
   L мига.
   – Вратата изпълнява автоматично 3 пълни цикъла (движения на вратата затваряне / отваряне).
   L_ мига по посока на затворена врата.
   L_ мига по посока на отворена врата.

   Разпознават се разстоянието на преместване и необходимите сили.
   По време на движенията за разпознаване осветлението на задвижването мига.
   – Вратата застава в крайна позиция „отворена врата“. Осветлението на задвижването светва продължително и изгасва след 120 секунди.

Индикация на разпознатите сили



След провеждане на движенията за разпознаване едно число показва максималната изчислена сила. Стойността означава следното:

Ширина на вратата < 5000 mm	Ширина на вратата ≥ 5000 mm, вид окачване L, индустриална секционна врата	
0-2	**0-4**	Оптимални сили.
3-9	**5-9**	Неподходящи сили. Проверете, съотв. регулирайте допълнително вратата.

6 Свързване на принадлежности

▶ Съблюдавайте указанията за безопасност в глава 2.6

▶ Фиг. **11** – **21**

УКАЗАНИЯ

- Всички принадлежности на задвижването, взети заедно, трябва да консумират **максимум 350 mA**. Консумацията на ток от съответните компоненти ще намерите на фигурите.
- Принадлежности от серия 3 трябва да бъдат свързани посредством **HCP адаптера HAP 1**.
- Към буксата BUS могат да се свържат принадлежности със специални функции.

- Предлаганите като опция принадлежности не са взети под внимание при посочената стойност в режим на готовност. Принадлежностите могат да доведат до повишен разход в режим на готовност.
- Входът за задържане или верига за ток в покой **не** е контролирана връзка съгласно EN ISO 13849 PLc.

6.1 Присъединителни клеми

Всички присъединителни клеми могат да се програмират многократно:

- Минимална дебелина: 1 × 0,5 mm²
- Минимална дебелина: 1 × 2,5 mm²

6.2 Манипулатор с импулсна функция

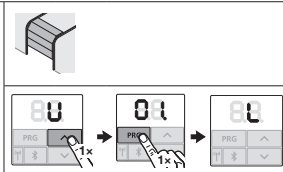
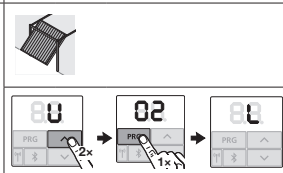
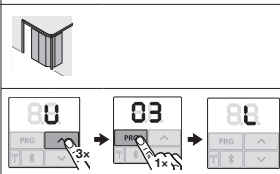
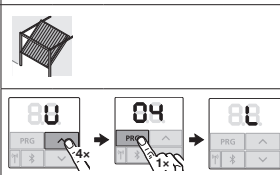
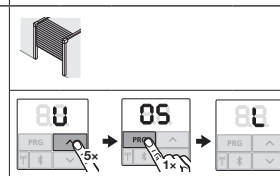
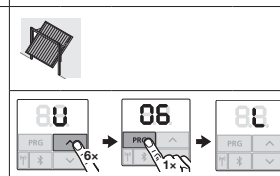
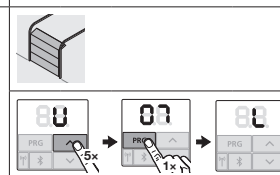
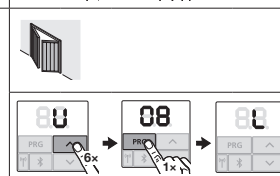
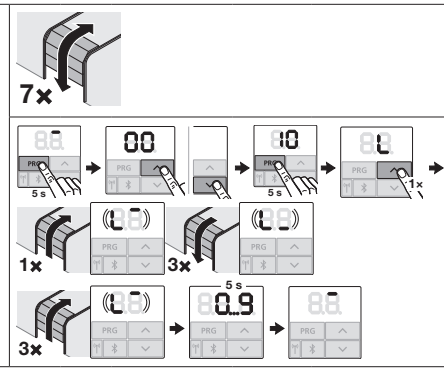
▶ фиг. **12**

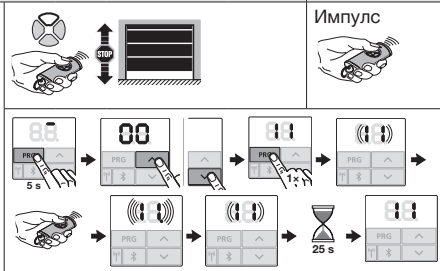
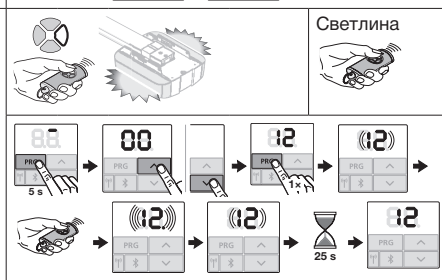
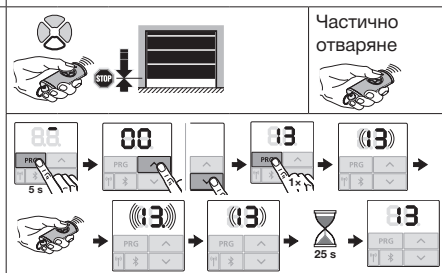
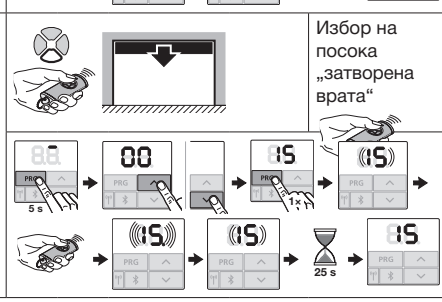
Заемане на клемите:

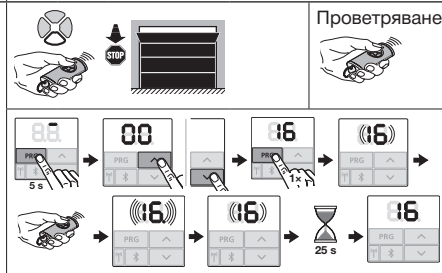
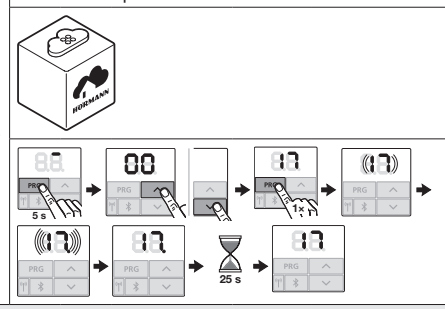
23	Сигнал на канал 2	Частично отваряне
5	+24 V DC	
21	Сигнал на канал 1	Импулс
20	0 V	

7 Преглед на менютата и програмиране

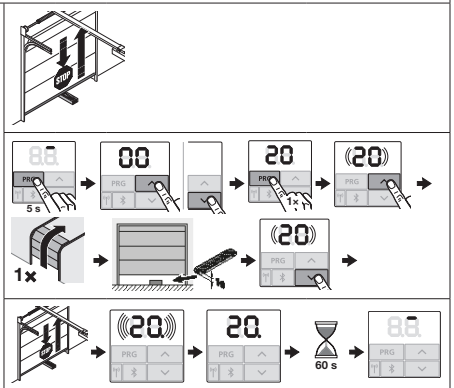
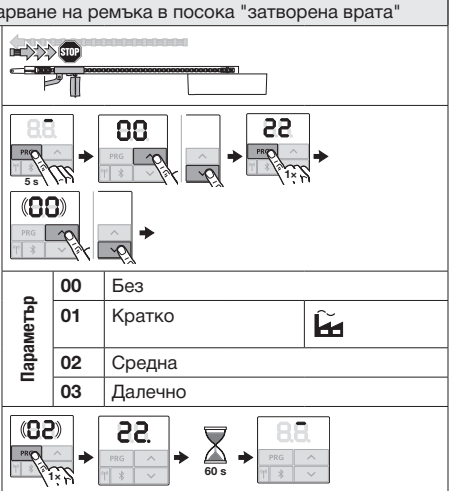
Посочените заводски настройки ⌂ са в сила за врата тип **секционна врата**.

Меню	Действие
00	Отваряне на / излизане от режима за програмиране
Изберете тип врата	
Стандартните настройки като скорост, плавно спиране, поведение на защитните механизми при реверсиране, граница на реверсиране и т.н., се настройват предварително.	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	 SPU Вид окачване N, вид окачване L, вид окачване Z
Движения за разпознаване	
След сервизно обслужване / техническа поддръжка или промени по вратата.	
10	

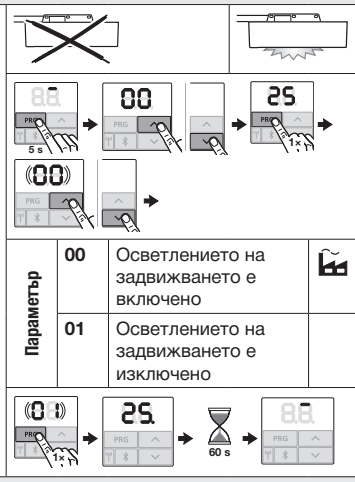
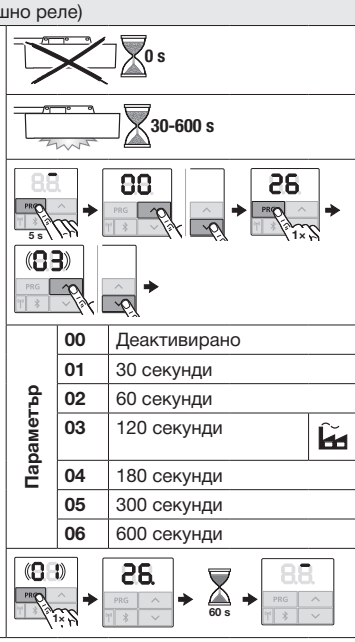
Меню	Действие
Процес по разпознаване на ръчния предавател	Глава 9
11	Импулс 
12	Светлина 
13	Частично отваряне 
14	Избор на посока „отворена врата“ 
15	Избор на посока „затворена врата“ 

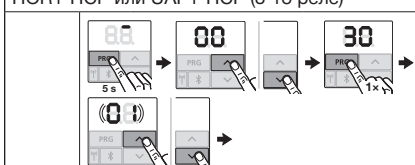
Меню	Действие
16	Проветряване 
17	Центрове за управление Smart Home: Всички функции се предоставят на разположение за съответни приложения 
Изтриване на всички радиокодове	
19	

Параметър		
	00	Връщане без изтриване
	01	Радиовръзка (всички предаватели)
	02	Bluetooth® (всички ключове)
	03	–
	04	Всички предаватели, всички ключове и настройки за рестартиране – външна Bluetooth антена

Меню	Действие
Граница на реверсиране в посока „затворена врата“	
Менюто се вижда само ако • на SE 2 е свързана VL. • в меню **43** е настроен параметър **02**.	
20	
Контакт за вградена врата	
21	
Параметър	**00** Деактивирано Контакт за вградена врата без тестване **01** Контакт за вградена врата с тестване
Разтоварване на ремъка в посока "затворена врата"	
22	
Параметър	**00** Без **01** Кратко **02** Средна **03** Далечно

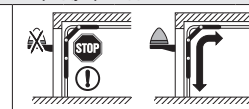
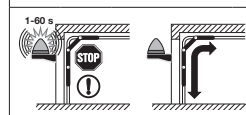
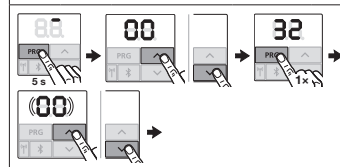
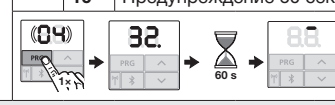
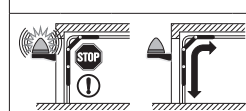
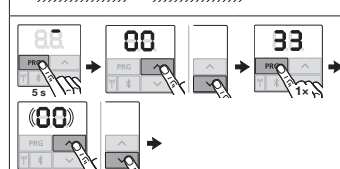
Меню	Действие
Промяна на позицията	
Параметърът **02** се вижда само ако към стандартно включеното ограничение на силите е свързан минимум един **допълнителен** защитен механизъм (фотоклетка / фотоклетка с изпреварващо действие) в посока „затворена врата“.	
23	
Параметър	**00** Връщане без промяна **01** Промяна на позиция “частично отваряне“ **02** Промяна на позиция „проветряване“
Позиция за заключване	
Менюто се вижда само ако е разпознато заключването на вратата ETV1-HCP чрез сканиране на BUS шината.	
24	
Параметър	**00** Допълнително заключване деактивирано в позицията за вентилация **01** Допълнително заключване активирано в позицията за вентилация

Меню	Действие
Осветление на задвижването	
25	
Параметър **00**	Осветлението на задвижването е включено
Параметър **01**	Осветлението на задвижването е изключено
Осветление / продължителност на послесветене (вътрешно реле)	
26	
Параметър **00**	Деактивирано
Параметър **01**	30 секунди
Параметър **02**	60 секунди
Параметър **03**	120 секунди
Параметър **04**	180 секунди
Параметър **05**	300 секунди
Параметър **06**	600 секунди

Меню	Действие
Осветление / продължителност на послесветене (външно реле)	
напр. ръчен предавател, манипулатор с ключ, вътрешен манипулатор и др.	
27	
Параметър **00**	Деактивирано
Параметър **01**	Точно както меню **26**
Параметър **02**	60 секунди
Параметър **03**	180 секунди
Параметър **04**	300 секунди
Параметър **05**	600 секунди
Продължителност на включване на външното осветление	
28	
Параметър **00**	Деактивирано
Параметър **01**	Активиран
Допълнителни функции с релейна платка	Фиг. **19** + **20**
HOR1-HCP или UAP1-HCP (3-то реле)	
	
00	Деактивирано — Меню **25** се деактивира автоматично.

Меню	Действие			
30	Параметър	01	Функция “Външно осветление“	Няма сигнализация за провеждане на техническа поддръжка (**In**)
		02	Съобщение за достигане на крайна позиция „отворена врата“	
		03	Съобщение за достигане на крайна позиция „затворена врата“	
		04	Съобщение за достигане на крайна позиция „частично отваряне“	
		05	Изчистващ сигнал при подаване на команда за изцяло или частично отваряне на вратата	
		06	Съобщение за грешка на дисплея (неизправност)	
		07	Предупреждение за задвижване / предварително предупреждение / предупреждение по време на движение / UAP 1-HCP (3-то реле) отпуска във всяка крайна позиция	Предупреждение се излъчва само ако е активирано в меню **32**.
			Продължителен сигнал	
		08	Предупреждение за задвижване / предварително предупреждение / предупреждение по време на движение / UAP 1-HCP (3-то реле) отпуска във всяка крайна позиция	Предупреждение се излъчва само ако е активирано в меню **32**.
			Мигащо	
		09	Релето сработва по време на движението и отпуска във всяка крайна позиция на вратата	
		10	Съобщение за интервал за провеждане на техническа поддръжка (индикация **In** мига 3 пъти във всяка крайна позиция)	
		11	Точно както меню **26**	Меню **25** се деактивира автоматично. Няма сигнализация за провеждане на техническа поддръжка (**In**)
		12	Съобщение Заключване на вратата ETV1-HCP заключено	

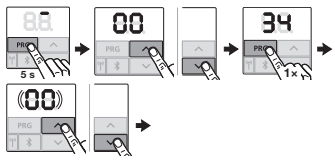


Меню	Действие		
Време за предупреждение			
32			
			
			
	Параметър	00	Деактивирано
		01	Предупреждение 1 сек.
		02	Предупреждение 2 сек.
		03	Предупреждение 3 сек.
		04	Предупреждение 4 сек.
		05	Предупреждение 5 сек.
		06	Предупреждение 10 сек.
		07	Предупреждение 15 сек.
		08	Предупреждение 20 сек.
		09	Предупреждение 30 сек.
		10	Предупреждение 60 сек.
			
Предупреждение в определена посока			
33			
			
			
	Параметър	00	Предупреждение в посока „затворена врата“
		01	Предупреждение в посока „отворена врата“ и „затворена врата“
			

Меню	Действие
Автоматично затваряне – време на задържане в отворено положение	
Необходима е фотоклетка	







34

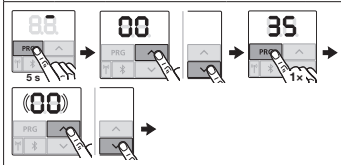
Параметър		
00	Деактивирано	
01	Време на задържане в отворено положение 5 сек.	Меню **32**, параметър **03** се активира автоматично.
02	Време на задържане в отворено положение 10 сек.	
03	Време на задържане в отворено положение 15 сек.	
04	Време на задържане в отворено положение 30 сек.	
05	Време на задържане в отворено положение 60 сек.	
06	Време на задържане в отворено положение 90 сек.	
07	Време на задържане в отворено положение 120 сек.	
08	Време на задържане в отворено положение 180 сек.	
09	Време на задържане в отворено положение 240 сек.	
10	Време на задържане в отворено положение 300 сек.	



Меню	Действие
Автоматично затваряне – частично отваряне	
Необходима е фотоклетка	





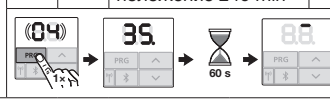


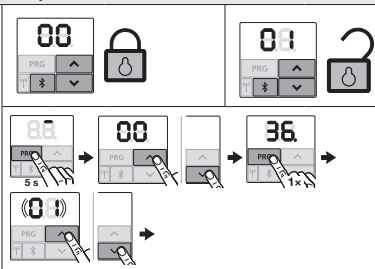
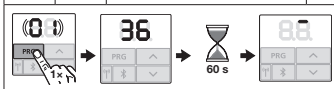
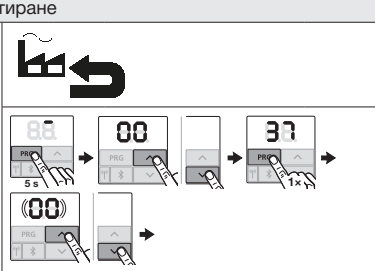
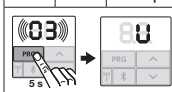
35

Параметър		
00	Деактивирано	
01	Точно както меню **34**	Меню **32**, параметър **03** се активира автоматично.
02	Време на задържане в отворено положение 5 min	
03	Време на задържане в отворено положение 15 min	
04	Време на задържане в отворено положение 30 min	
05	Време на задържане в отворено положение 45 min	
06	Време на задържане в отворено положение 60 min	
07	Време на задържане в отворено положение 90 min	

35

Параметър		
08	Време на задържане в отворено положение 120 min	Меню **32**, параметър **03** се активира автоматично.
09	Време на задържане в отворено положение 180 min	
10	Време на задържане в отворено положение 240 min	

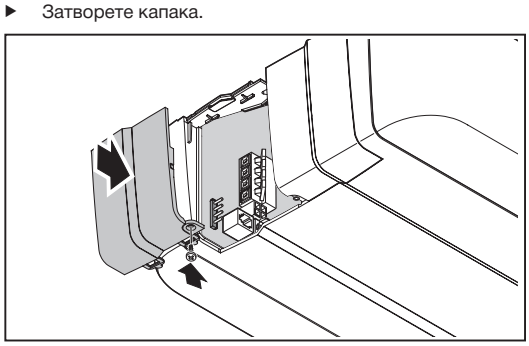


Меню	Действие		
Командни бутони			
36.			
	Параметър	00	Деактивирано
		01	Активиран
			
Рестартиране			
37.			
	Параметър	00	Връщане без рестартиране
		01	Рестартиране / сканиране на BUS HCP-BUS
		02	Нулиране / Параметър на меню **22 – 36**
		03	Рестартиране до заводски настройки **U**
			

8 Заключителни действия

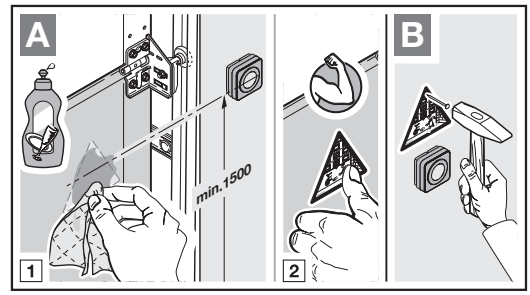
След приключване на всички необходими стъпки се преминава към пускане в експлоатация:

- Затворете капака.



8.1 Фиксиране на предупредителна табелка

- Фиксирайте предупредителната табелка срещу прищипване трайно и на добре видимо, почистено и обезмаслено място.



8.2 Тест за функционалност

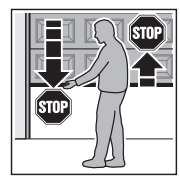
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При нефункциониращи защитни механизми може да се стигне до наранявания.

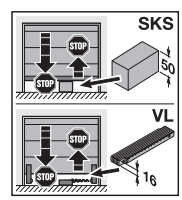
- След провеждането на движенията за разпознаване компетентно лице трябва да провери функцията(ите) на защитния(те) механизъм(ми).

Едва след това съоръжението е в готовност за работа.

За да проверите защитния обратен ход:



1. Спрете вратата с двете ръце, докато тя **изпълнява движение за затваряне на вратата**. Вратата трябва да спре и да се задейства защитният обратен ход.
2. Спрете вратата с двете ръце, докато тя **изпълнява движение за отваряне на вратата**. Вратата трябва да изключи и да се освободи.



3. В средата на вратата разположете пробно тяло с височина прибл. 50 mm защита на затварящия кант (SKS) или 16 mm (VL) и я затворете. Щом вратата достигне пробното тяло, тя трябва да спре да се движи и да се задейства защитният обратен ход.

- При отказване на защитния обратен ход веднага възложете проверка, съотв. ремонт от компетентно лице.

9 Ръчен предавател HSE 4 BiSecur

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при умишлено или неволно движение на вратата

- ▶ Уверете се, че ръчните предаватели няма да попадат в ръцете на деца и ще се използват само от хора, които са инструктирани по отношение на начина на функциониране на дистанционно управляваната врата!
- ▶ Задействайте ръчния предавател само при визуален контакт с вратата, ако тя разполага само с един защитен механизъм!
- ▶ Преминавайте през отворени дистанционно управлявани врати едва тогава, когато вратата е в крайна позиция „отворена врата“!
- ▶ Никога не заставайте в областта на движение на вратата.
- ▶ Обърнете внимание, че при неволно задействане на бутон на ръчния предавател може да се стигне до движение на вратата.
- ▶ Уверете се, че при разпознаването на радиосистемата в областта на движение на вратата няма хора или предмети.

Когато пускате радиосистемата в експлоатация, можете да я допълвате и променяте:

- Възможно само тогава, когато задвижването е в покой.
- Проведете тест за функционалност.
- Използвайте само оригинални части.
- Условията на място могат да окажат влияние върху обхвата на радиосистемата.

Ако не е налице отделен вход към гаража, извършвайте всички промени и допълнения в радиосистемите от гаража.

9.1 Описание на продукта

▶ Фиг. **22**

1 Двуцветна LED индикация
2 Бутони на ръчното управление
3 Изолационно фолио на батерията
4 Батерия

След отстраняване на изолационното фолио на батерията ръчният предавател е готов за експлоатация.

9.2 Подмяна на батерията

▶ Фиг. **22.1**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия при грешен тип батерии

- ▶ Използвайте *само* този тип батерии:
  1 × 3 V батерия, тип: CR2032, литиева
- ▶ Извадете батерията, ако ръчният предавател няма да се използва дълго време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота вследствие на поглъщане

В случай на поглъщане на батерията в рамките на 2 часа могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния, които да доведат до смърт.

Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца!

Компетентно изхвърляне: вижте глава 13

9.3 Експлоатация на ръчния предавател

Към всеки бутон на ръчния предавател е причислен радиокод.

- ▶ Натиснете бутона на ръчния предавател, чийто радиокод трябва да бъде излъчен.
  - – LED индикацията свети 2 секунди в синьо.
  - – Радиокодът се излъчва.

9.3.1 Разпознаване на наследени радиокодове

Ако радиокодът на бутон на ръчния предавател е наследен предварително от друг ръчен предавател и се използва за пръв път, натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател дотогава, докато LED индикацията започне да мига ту в червено, ту в синьо и се изпълни желаната функция.

9.4 Предаване / излъчване на радиокод

1. Натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, от който желаете да предадете / излъчите радиокода.
   - – LED индикацията светва за 2 секунди в синьо и изгасва.
   - – След 5 секунди LED индикацията започва да мига последователно в червено и синьо.
   - – Бутонът на ръчния предавател излъчва радиокода.
2. След като радиокодът се регистрира и бъде разпознат, освободете бутона на ръчния предавател.
   - – LED индикацията изгасва.

УКАЗАНИЕ

За предаване / излъчване на радиокод са необходими 15 секунди. Ако в рамките на това време предаването / излъчването е неуспешно, повторете процеса.

9.5 Рестартиране на ръчния предавател

Със следните стъпки към всеки бутон на ръчен предавател може да се причисли нов радиокод.

1. Отворете корпуса на ръчния предавател.
2. Извадете батерията за 10 секунди.
3. Натиснете бутон на платката и го задръжте така.
4. Поставете батерията.
   - – LED индикацията мига бавно в синьо в продължение на 4 секунди.
   - – LED индикацията мига бързо в синьо в продължение на 2 секунди.
   - – LED индикацията свети продължително в синьо.
5. Освободете бутона на платката.
   Всички радиокодове са причислени наново.
6. Затворете корпуса на ръчния предавател.

УКАЗАНИЕ

Ако бутонът на платката бъде освободен преждевременно, не се причислява нов радиокод.

9.6 LED индикация

Синя (BU)

Състояние	Функция
свети 2 сек.	Излъчва се радиокод
мига бавно	Ръчният предавател е в режим на регистриране
Мига бързо след бавно мигане	При разпознаването е разпознат валиден радиокод
мига бавно 4 сек., мига бързо 2 сек., Свети продължително	Провежда се и приключва рестартиране на устройството

Червено (RD)

Състояние	Функция
Мига 2 × в червено, след това радиокодът все още се изпраща	Батерията следва да се подмени възможно най-скоро
Мига 2 × в червено, след това радиокодът вече не се изпраща	Батерията трябва да бъде подменена незабавно

Синьо (BU) и червено (RD)

Състояние	Функция
Редуващо се мигане	Ръчният предавател е в режим на предаване / излъчване на код

9.7 Почистване на ръчния предавател

ВНИМАНИЕ

Повреждане на ръчния предавател поради неправилно почистване

- ▶ Почиствайте ръчния предавател само с чиста и мека кърпа.

УКАЗАНИЕ

Редовната употреба на дезинфекциращи препарати може да доведе до щети по ръчния предавател.

9.8 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване

Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а да се предава в предвидените за целта пунктове за приемане и събиране.

9.9 Изхвърляне на батериите

Батериите не трябва да попадат при битовите отпадъци! Всеки потребител е задължен от закона да предава батериите в съответния събирателен пункт на общината, квартала или в търговската мрежа, за да могат да бъдат обезвредени щадящо за околната среда.

9.10 Технически данни

Ръчен предавател HSE 4 BiSecur

Модел	HSE4-868-BS
Честота	868 MHz
Излъчвана мощност (EIRP)	максимално 10 mW
Подаване на напрежение	1 × 3 V батерия, тип: CR2032, литиева
Доп. температура на околната среда	0 °C до +50 °C
Максимум влажност на въздуха	93% без конденз
Вид защита	IP 20
Размери (Ш × В × Д)	28 × 70 × 14 mm

9.11 ЕС – Декларация за съответствие за ръчния предавател

С настоящото производителят на задвижването декларира, че включеният в доставката ръчен предавател съответства на Директивата на ЕО „Радиосъоръжения“ 2014/53/ЕС.

Пълната ЕС Декларация за съответствие ще намерите в приложената книжка за изпитване или можете да я изискате от производителя.

10 Bluetooth®

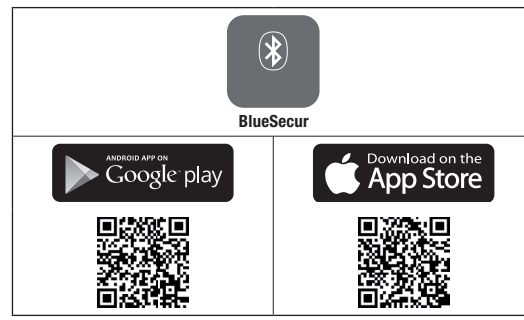
Задвижването на гаражната врата е оборудвано с Bluetooth приемник. С прилежащото приложение BlueSecur (App) може да се управлява задвижването със смартфон чрез Bluetooth®.

След настройката на Bluetooth® обслужването с 1 смартфон е безплатно. За всички допълнителни потребители се заплаща.

10.1 Приложение BlueSecur (App)

Приложението BlueSecur се предлага безплатно в App Store℠ или при Google™ Play.

- ▶ Инсталирайте приложението BlueSecur на Вашия смартфон.



10.1.1 Системни изисквания

Операционна система		Софтуерна версия
Android	Смартфон	Вижте Информация за приложение в Google™ Play
iOS	Смартфон	Вижте Информация за приложение в App Store℠

10.1.2 Уведомления за приложението

За да използвате пълноценно всички функции на приложението, трябва да дадете следните пълномощия:

Камера		За сканиране на QR кода.
Bluetooth®		За комуникацията между приложението и приемника.
Местопо-ложение	Android	За Bluetooth функцията.
Контакти		За присвояване на (виртуални) ключове към неговите контакти.

10.1.3 Потребител

Адми-нистратор	1**-вият** потребител, който се свързва чрез QR кода с приемника, става автоматично администратор.
	Предоставя права за достъп (ключове) на потребителите.
	Може да изтрие права за достъп (ключове) на потребителите.
Потре-бител	Получава права за достъп (ключове) от администратора.

10.1.4 Функции на приложението

В приложението можете да избирате функциите (импулс, светлина, частично отваряне, избор на посока „отворена врата“, избор на посока „затворена врата“ и позиция „проветряване“).

Подаване на команда

Потребителят/администраторът може в рамките на обхвата на Bluetooth приемника да подаде команда с помощта на приложението.

Статус

Потребителят / администраторът може в рамките на обхвата на Bluetooth приемника да извика статуса с помощта на приложението.

Диагностични данни

С помощта на приложението могат да се избират данни за диагностика на задвижването, напр. съобщения за грешки, експлоатационни часове, сигнализация за провеждане на техническа поддръжка и цикли на вратата.

10.1.5 Изтриване на устройство

Ако задвижването за гаражни врати бъде изтрито от приложението чрез символа "Кошче", вече не е възможно командването му от смартфона. Смартфонът продължава да е запаметен в задвижването.

За премахване на смартфона от задвижването изберете меню **19 –** Параметър **02** и изтрийте всички Bluetooth устройства (вижте глава 7).

10.1.6 Ключ

Закупуване на контингенти от ключове

За да може да разпредели ключове, администраторът трябва да закупи контингенти от ключове от чрез покупка в приложението. Заплащането се извършва според насоките на App Store℠ или Google™ Play.

Еднократните ключове са безплатни.

Разпределяне на ключове

Администраторът може да предостави

- ключове на потребителите чрез всички инсталирани услуги за изпращане на съобщения, напр. електронна поща, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp и т.н.
- **макс. 250** платени ключа на потребители.
- **макс. 15** безплатни ключа едновременно.

УКАЗАНИЕ

За използване на ключа е необходимо приложението BlueSecur да е инсталирано на смартфона. Ако потребителят все още не е инсталирал приложението при получаване на ключ, ще бъде препратен за изтегляне в App Store℠ Google™ Play.

Тип ключ	Валидност
Ключ на администратор	Винаги валидно
Ключ на потребител	Валидно винаги или за определен период от време
Еднократен ключ	Валиден 1 × в рамките на макс. 1 месец

За еднократните ключове администраторът има 2 възможности да определи момента на валидност:

1. Еднократният ключ става валиден веднага за 1 × в рамките на макс. 1 месец.
2. Еднократният ключ става валиден от въведена дата за 1 × в рамките на макс. 1 месец.

Сигурност при разпределянето на ключове

Когато администраторът разпределя ключ на даден потребител, за сигурност се изисква идентифициране на потребителя с генериран от сървъра PIN код. Потребителят първо трябва да въведе този ПИН, преди да му бъде предоставен ключът.

Ключ на администратор

Ключовете на администратори не могат да се изтриват. За изтриване на ключ на администратор трябва да изберете меню **19 –** параметър **02** и да изтриете устройството от Bluetooth приемника (виж глава 7).

10.1.7 Архивно копие / Backup

За да се предотврати загуба на данни, можете да създадете архивно копие / Backup на сървъра на Hörmann. Запаметените данни в момента са на разположение там.

Предпоставка за създаване на архивно копие / Backup е регистрацията.

Запаметяват се всички налични до момента:

- Устройства (задвижвания за гаражни врати)
- закупени контингенти от ключове
- раздадени ключове

Архивно копие / Backup за възстановяване на данните се изисква:

- когато администраторът си смени смартфона,
- преди рестартиране на устройстовто
- при дефект или загубване на смартфона

За запазване на данните винаги се препоръчва архивно копие / Backup.

10.2 Активиране / деактивиране на Bluetooth®

Ако Bluetooth® е деактивиран:

1. Натиснете за кратко бутона на панела за управление на задвижването.
   Bluetooth® е активиран и в режим на приемане.
   Символът Bluetooth® мига.
2. Може да се осъществи връзка. Bluetooth приемникът остава в режим на приемане за 5 минути и след това се връща отново в работен режим. Символът Bluetooth® свети.
3. Натиснете за кратко бутона на панела за управление на задвижването.
   Bluetooth® е деактивиран. Символът Bluetooth® е изключен.
4. За ново активиране повторете стъпка 1.

10.3 Настройка на Bluetooth®

1-вият потребител, който се свързва с Bluetooth приемника посредством включения в доставката QR код, е администраторът. Този процес е възможен само 1 ×!

1. Bluetooth® трябва да е активиран.
2. Стартирайте приложението в обхвата на Bluetooth приемника.
3. Изберете полето **Разпознаване** (iOS) или символа **+** (Android).
   Камерата се отваря.
4. Сканирайте QR кода.
   1-вият Потребителят е свързан с Bluetooth приемника като администратор.
5. Задайте име за устройството.

Bluetooth приемникът е в работен режим.

Съхранявайте QR кода на сигурно място. За повторно настройване на Bluetooth приемника ще се нуждаете от QR кода.

10.4 Експлоатация

Връзката с Bluetooth приемника се осъществява винаги посредством комуникация с приложението, например подаване на команда, извършване на настройки в приложението или управление на потребители.

С Bluetooth приемника може да се свързва едновременно само един смартфон. Изграждането на връзката трае прибл. 1 секунда. Едва след това може да се свърже следващият смартфон.

10.4.1 Обхват

Обхватът и мощността зависят силно от смартфона. За комуникацията с приемника потребителят трябва да е в обхват, за да изпълни следните действия:

- Подаване на команда
- Настройване, управление и изтриване на устройства
- Изтриване на права на потребители

10.4.2 Синхронизиране

При всяка комуникация между смартфона на администратора и приемника се извършва синхронизация на датата и часа на приемника.

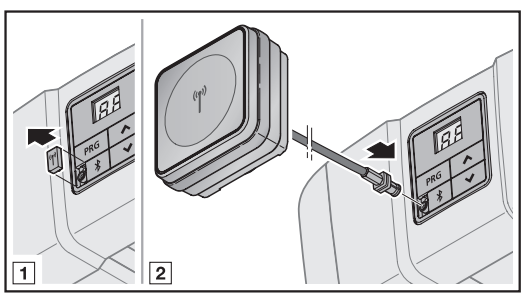
10.4.3 Прекъсване на електрозахранването

Регистрирани ключове, потребителски данни и настройки се запаметяват защитени срещу прекъсване на напрежението.

10.4.4 Загубване на смартфона

При загубване на смартфона е възможно неоторизирани лица да получат достъп до гаражната врата. В този случай изберете меню **19 –** Параметър **02** и изтрийте устройството от Bluetooth приемника (вижте глава 7).

10.5 Външна Bluetooth антена*



При ограничени обхвати се препоръчва външна антена.

Настройте външната антена в настройките на приложението. Заводската настройка е за вътрешната антена.

10.6 ЕС – Декларация за съответствие за Bluetooth приемника

С настоящото производителят на това задвижване декларира, че вграденият Bluetooth приемник съответства на Директивата на ЕО „Радиосъоръжения“ 2014/53/ЕС.

Пълната ЕС Декларация за съответствие ще намерите в приложената книжка за изпитване или можете да я изискате от производителя.

10.7 Open Source лиценз

Продуктът включва следния Open Source софтуер:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Всички права запазени

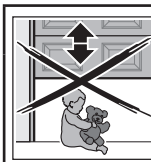
Този софтуер е лицензиран под лиценз Apache, версия 2.0 („лицензът“); можете да използвате този файл само в съответствие с лиценза.

Копие на лиценза ще намерите в интернет на адрес: http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Доколкото не се изисква от закона или не е договорено писмено, разпространяваният под лиценз софтуер се разпространява „както е представен“ или „както е наличен“, без каквито и да било обещания, гаранции или условия, изразени изрично или мълчаливо.

Информация за свързаните с езиците специфични права и ограничения ще намерите в самия лиценз, чийто пълен текст е поместен в принадлежащото приложение „BlueSecur“.

11 Експлоатация





⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при движение на вратата

При попадане в областта на вратата, когато последната се движи, може да се стигне до **наранявания** или **повреди**.

- ▶ Предмети и хора, в частност деца, не трябва да стоят в областта на движение или областта на отваряне на вратата.
- ▶ Използвайте задвижването при врати само с един защитен механизъм само при визуален контакт с областта на движение на вратата.
- ▶ Следете движението на вратата, докато се достигне крайната позиция.
- ▶ Преминавайте през отвори на врати с дистанционно управление едва тогава, когато гаражната врата се намира в крайна позиция „отворена врата“.
- ▶ Никога не заставайте под отворената врата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пристискане в направляващата релса

Посягането в направляващата релса по време на движението на вратата може да доведе до притискания.

- ▶ По време на движение на вратата не посягайте в направляващата релса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Претоварване на камбанката на въжето

може да доведе до наранявания и да повреди задвижването.

- ▶ Не увисвайте на камбанката на въжето с тежестта на тялото си

* – Принадлежности, които не се съдържат в стандартното оборудване!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неконтролирано движение на вратата в посока „затворена врата" при скъсване на някоя от наличните пружини за компенсиране на теглото и освобождаване на направляващата шейна.

Без монтиране на комплект за допълнително оборудване може да се стигне до неконтролирано движение на вратата в посока "затворена врата", ако при скъсана пружина за компенсиране на теглото, недостатъчно балансирана и не изцяло затворена врата се деблокира направляващата шейна.

- ▶ Компетентното лице е длъжно да монтира комплект за допълнително оборудване към направляващата шейна, ако са налице следните предпоставки:
  - – В сила е стандарта DIN EN 13241-1
  - – Задвижването за гаражни врати се монтира допълнително от компетентно лице като допълнение към **секционна врата Hörmann без защита срещу скъсване на пружина (BR30)**.

Този комплект за дооборудване се състои от болт, който предпазва направляващата шейна от неконтролирано деблокиране, както и нова табелка за камбанката на въжето, на която е показано с фигури как трябва да се борави с комплекта и направляващата шейна при двата работни режима на направляващата релса.

УКАЗАНИЕ

Прилагането на аварийно деблокиране, респ. на брава за аварийно деблокиране **не е възможно** в комбинация с комплека да дооборудване.

ВНИМАНИЕ

Възможни повреди вследствие на въжето на механизма за механично деблокиране

Ако въжето на механизма за механично деблокиране остане да виси закачено на системата на покривния багажник или на други издадени части на автомобила или на вратата, това може да доведе до повреди.

- ▶ Следете въжето да не се закача.

11.1 Инструктиране на ползвателите

Това задвижване може да се използва от

- деца на възраст над 8 години
- лица с намалени физически, сензорни или ментални способности
- лица без нужните познания и опит.

Условие за използване на задвижването е гореспоменатите деца / лица

- да бъдат надзиравани
- да бъдат инструктирани относно безопасната му употреба
- да разбират възможните опасности.

Деца не трябва да си играят със задвижването.

- ▶ Покажете на всички потребители на вратата правилното и безопасно обслужване на задвижването.
- ▶ Демонстрирайте и тествайте механичното деблокиране и защитния обратен ход.

11.1.1 Механично деблокиране чрез камбанка на въжето

Закрепете камбанката на въжето за механично деблокиране най-много на 1,8 m от пода на гаража. В зависимост от височината на гаражната врата може да е необходимо удължаване на въжето на място.

- ▶ Уверете се, че не съществува възможност въжето да се закачи на системата на покривния багажник или на други издадени части на автомобила или на вратата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при бързо затваряща се врата

Ако камбанката на въжето се задейства при затваряща се врата, съществува опасност от прекалено бързо затваряне на вратата при слаби, счупени пружини или поради неправилно балансиране на теглото.

- ▶ Задействайте камбанката на въжето само при затворена врата.

- ▶ Дърпайте камбанката на въжето при затворена врата. Сега вратата е деблокирана и трябва да може да се отваря и затваря ръчно с лекота.

11.1.2 Механично деблокиране чрез брава за аварийно деблокиране

При гаражи без 2-ри вход за механичното деблокиране е необходимо аварийно деблокиране отвън. При прекъсване на електрозахранването аварйното деблокиране предотвратява евентуално заключване навън.

- ▶ Задействайте бравата за аварийно деблокиране при затворена врата. Сега вратата е деблокирана и трябва да може да се отваря и затваря ръчно с лекота.

11.2 Функции на командните бутони

1. Натиснете бутона ^.
   Вратата се отваря.
2. Натиснете бутона ^ отново.
   Вратата спира.

1. Натиснете бутона v.
   Вратата се затваря.
2. Натиснете бутона v отново.
   Вратата спира.

11.3 Функции на различните радиокодове

Към всеки бутон на ръчния предавател е причислен радиокод. За да командвате задвижването с ръчния предавател, радиокодът на съответния бутон на ръчния предавател трябва да бъде регистриран на канала на вградения радиоприемник, отговарящ за желаната функция.

- ▶ Глава 7

УКАЗАНИЯ

- Ако радиокодът на бутона на ръчния предавател е наследен от друг ръчен предавател, натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, докато LED индикацията започне да мига ту в червено, ту в синьо и се изпълни желаната функция.
- Ако задвижването разпознае наследен радиокод, който все още не е регистриран на вградения радиоприемник, задвижването превключва автоматично в готовност за разпознаване за 10 секунди.
  На дисплея мигат **11**, **12**, **13**, **14**, **15** или **16**.

11.3.1 Канал 1 / Импулс

В стандартен режим задвижването за гаражни врати работи с импулсното последователно управление.

Натискането на съответния бутон на ръчен предавател, на бутона ^ или на външен манипулатор инициира импулс.

1. Импулс: Вратата се задвижва по посока на някоя от крайните позиции.
2. Импулс: Вратата спира.
3. Импулс: Вратата се задвижва в противоположна посока.
4. Импулс: Вратата спира.
5. Импулс: Вратата се задвижва в посока на избраната при 1. импулс крайна позиция.

и т.н.

11.3.2 Канал 2 / Светлина

Натискането на съответния бутон на ръчния предавател за светлина включва и изключва преждевременно осветлението на задвижването.

11.3.3 Канал 3 / Частично отваряне

Ако вратата **не се намира в позиция за частично отваряне**, бутонът на ръчния предавател с радиокода за частично отваряне инициира придвижване на вратата до тази позиция.

Ако вратата се намира **в позиция за частично отваряне**, бутонът на ръчния предавател с

- радиокода за частично отваряне инициира придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.
- радиокода за импулс инициира придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

11.3.4 Канал 4 / Избор на посока „отворена врата“

Бутонът на ръчния предавател с радиокода за отваряне на вратата инициира последователността от импулси (отваряне – спиране – отваряне – спиране) за придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

11.3.5 Канал 5 / Избор на посока „затворена врата“

Бутонът на ръчния предавател с радиокода за затваряне на вратата инициира последователността от импулси (затваряне – спиране – затваряне – спиране) за придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.

11.3.6 Канал 6 / Проветряване

Ако вратата **не се намира в позиция „проветряване“**, бутонът на ръчния предавател с радиокода за проветряване инициира придвижване на вратата до тази позиция.

Ако вратата **се намира в позиция "проветряване"**, бутонът на ръчния предавател с

- радиокода за проветряване инициира придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.
- радиокода за импулс инициира придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

11.3.7 Канал 7 / Всички функции

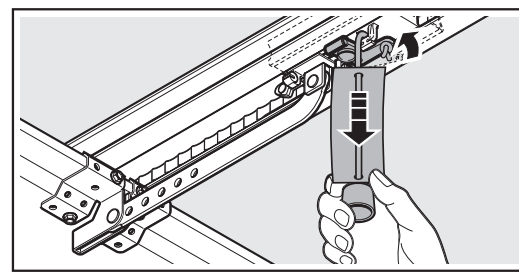
Предвиден за Hörmann Smart Home централи (напр. Hörmann homee Brain).

11.4 Поведение на задвижването на гаражната врата след 3 последователни бързи движения за отваряне на вратата

Моторът на задвижването на гаражната врата е оборудван със защита срещу топлинно претоварване. Ако задвижването направи в рамките на 2 минути 3 бързи движения в посока отворена врата, защитата срещу претоварване намалява скоростта на движение в посока отворена врата. Тогава движения в посока отворена врата и затворена врата се извършват с еднаква скорост. След почивка от още 2 минути следващото движение в посока „отворена врата“ се извършва отново бързо.

11.5 Поведение при прекъсване на електрозахранването (без аварийна батерия)

Ръчно отваряне и затваряне на вратата по време на прекъсване на електрозахранването. Преди това разединете задвижването.

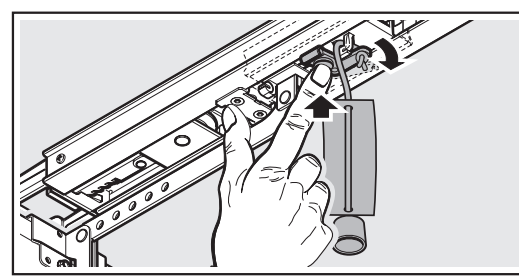


▶ Дръпнете въжето на механичното деблокиране. Направляващата шейна е разединена за режим на ръчна работа.

11.6 Поведение след възстановяване на електрозахранването (без аварийна батерия)

След възстановяване на електрозахранването мига (8.8) , докато се заредят всички регистрирани радиокодове.

След възстановяване на електрозахранването трябва отново да скачите задвижването, за да е възможен автоматичен режим.



▶ Натиснете зеления бутон на направляващата шейна. Направляващата шейна отново е скачена за автоматичен режим.

11.7 Поведение при прекъсване на електрозахранването (с аварийна батерия)

▶ Фиг. **21**

С аварийна батерия като опция вратата може да бъде премествана при прекъсване на електрозахранването. Превключването на режим на акумулаторна батерия се осъществява автоматично. По време на режима на батерия светят по-малко LED индикации на осветлението на задвижването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

До неочаквано движение на вратата може да се стигне, когато въпреки откачения от мрежата щепсел все още е свързана аварийната батерия.

- ▶ При извършване на всякакви работи по вратата изваждайте щепсела **и** евентуално щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.

11.8 Референтно движение

Индикация



Референтно движение се изисква:

- Когато ограничението на силите се задейства 3 × последователно при движение в посока „затворена врата“.
- В случай че е имало прекъсване на електрозахранването по време на движение.

Референтно движение се извършва:

- Само в посока „отворена врата“. Осветлението на задвижването и дисплеят мигат.



- С намалена скорост.
- С незначително нарастване на силите при последно разпознатите сили.

Референтното движение се инициира с подаването на импулс. Задвижването се придвижва до крайна позиция „отворена врата“.

12 Проверка и техническа поддръжка

Производителят препоръчва **ежегодно възлагане** на компетентно лице проверка и поддръжка на вратата.

Не е необходима пауза между работните цикли.

- ▶ Спазвайте посочения върху типовата табелка максимален брой на работните цикли на час.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

До неочаквано движение на вратата може да се стигне, ако по време на провеждане на контрол и работи по техническата поддръжка по вратата трето лице я включи неволно.

- ▶ При извършване на всякакви работи по вратата изваждайте щепсела **и** евентуално щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.

Всяка проверка или евентуално необходим ремонт трябва да се извършват само от компетентно лице. Свържете се с компетентния специалист.

Потребителят може да извършва визуален контрол.

- ▶ Проверявайте всички функции за безопасност и защита **ежемесечно**.
- ▶ Проверявайте всички защитни механизми без тестване **на всеки шест месеца**.
- ▶ Наличните грешки, съотв. дефекти, трябва да се отстраняват **незабавно**.

Не оставяйте деца да извършват почистване и техническа поддръжка на задвижването без надзор.

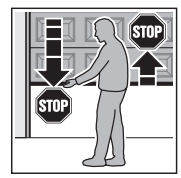
12.1 Обтягане на назъбения ремък

Назъбеният ремък на направляващата релса е предварително оптимално обтегнат в завода.

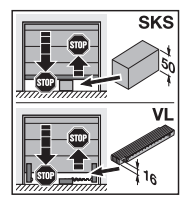
Във фазата на задвижване и спиране на спирачката е възможно при големи врати назъбеният ремък да провисне за кратко от профила на релсата. Този ефект не води до технически проблеми и няма неблагоприятно въздействие върху функцията и експлоатационния живот на задвижването.

12.2 Проверка на защитния обратен ход / реверсирането

За да проверите защитния обратен ход / реверсирането:



1. Спрете вратата с двете ръце, докато тя **изпълнява движение за затваряне на вратата**. Вратата трябва да спре и да се задейства защитният обратен ход.
2. Спрете вратата с двете ръце, докато тя **изпълнява движение за отваряне на вратата**. Вратата трябва да изключи и да се освободи.



3. В средата на вратата разположете пробно тяло с височина прибл. 50 mm защита на затварящия кант (SKS) или 16 mm (VL) и я затворете. Щом вратата достигне пробното тяло, тя трябва да спре да се движи и да се задейства защитният обратен ход.

- ▶ При отказване на защитния обратен ход веднага възложете проверка, съотв. ремонт от компетентно лице.

13 Демонтаж и изхвърляне като отпадък

УКАЗАНИЕ

При демонтажа спазвайте всички валидни разпоредби за безопасност на труда.

Монтажът, демонтажът съответно в обратна последователност на монтажа, следва да се извършват от компетентно лице в съответствие с указанията в настоящото ръководство, а последващото изхвърляне като отпадък да се извършва професионално.

13.1 Изхвърляне на опаковката

Предайте опаковката за рециклиране според вида ѝ:

- хартията и картона за вторични суровини
- фолиата за рециклиране

13.2 Електроуреди и електронни устройства

Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а да се предава в предвидените за целта пунктове за приемане и събиране.

14 Гаранционни условия

Благодарим Ви за доверието, което ни оказахте, закупувайки продукт с марка Hörmann.

Продуктите с марка Hörmann се разработват и произвеждат в специализирани заводи по висок стандарт за качество. В случай, че все още има причина за рекламация на наш продукт продукт, Hörmann (вижте т. 1) предоставя следната гаранция:

1. **Гарант**

Гарантът е изключително регионалното търговско дружество на Hörmann, което отговаря за съответната държава, в която продуктът (вижте т. 2) е бил закупен от клиента. Можете да намерите отговарящото за Вашата държава регионално търговско дружество на Hörmann на интернет страница: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Срок на валидност и предмет на гаранцията**

За период от 5 години, считано от датата на покупката, но максимално за продължителност на използване от 20 цикъла на час / 150 цикъла на ден (отваряне / затваряне), купувачът получава частична гаранция за задвижващата технология, мотора и управлението на мотора на задвижването за врата SupraMatic H 4 (наричани по-нататък „продукт“). За радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения срокът е 2 години.

За доставки за замяна се прилага оставащият срок на валидност на гаранцията за оригиналния продукт, но не по-малко от шест месеца.

Срокът на валидност на гаранцията започва да тече от датата на закупуване. Моля, запазете оригиналния документ за покупката, за да докажете датата на закупуване.

3. **Обхват на гаранцията**

В течение на срока на валидност на гаранцията ние ще отстраняваме всички дефекти по продукта, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Претенция за гаранция съществува само при повреди по предмета на договора; евентуални съпътстващи и / или последващи повреди не се покриват от гаранцията.

Гаранцията не важи за дефекти, които могат да се дължат на:

- некомпетентен монтаж или некомпетентно свързване към електрическата мрежа;
- некомпетентно пускане в експлоатация или използване;
- неизвършвани грижи, почистване и техническа поддръжка;
- повреждане / разрушаване по невнимание или умишлено, или вандализъм;
- неподходящо място за монтаж или неправилно отвеждане на водата в зоната на монтаж на продукта;
- външни влияния като пожар, прекомерна влажност на околната среда или агресивни вещества от околната среда (напр. соли, луги, киселини, торове, други химически вещества), необичайни влияния на околната среда (напр. градушка), съдържащ солена вода и / или пясък въздух на околната среда;
- некомпетентен транспорт;
- основни покрития и друга защита на повърхността;
- промени в цвета или повърхността;
- неподходящи или несвоевременно нанесени защитни покрития;
- ремонт от некомпетентни лица;
- използване на неоригинални резервни части;
- промени, преустройства и / или разширения без нашето предварително писмено съгласие;
- изхабяване или нормално износване;
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка.

4. **Изпълнение по гаранцията**

Ние се задължаваме, по наша преценка, да заменим дефектния продукт с такъв без дефекти или да го ремонтираме, или да го заменим на по-ниска стойност, при което не поемаме разходите за монтаж и демонтаж, както и за изпращане. Заменените части стават наша собственост или, по наша преценка, се изхвърлят от клиента за негова сметка.

Нашето изпълнение по гаранцията (ремонт, замяна на продукта или замяна на по-ниска стойност) не води до удължаване или възобновяване на срока на валидност на гаранцията.

5. **Териториален и персонален обхват на гаранцията**

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен продуктът. Продуктът трябва да е закупен от нашата пласментна мрежа. Освен това продуктът трябва да е собственост на първоначалния купувач и да не е бил разглобяван и сглобяван отново.

6. **Иск по гаранцията**

За да предявите претенции по тази гаранция, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили продукта.

Иск по гаранцията може да бъде предявен само след представяне на оригиналния документ за покупка. За да можем да проверим и обработим Вашата претенция за гаранция възможно най-бързо, ни е необходима следната информация:

- Вашите данни за контакт за запитвания и, в случай на основателна претенция за гаранция, за нейното обработване;
- информация за търговеца, от когото сте закупили продукта;
- наименованието на продукта;
- снимка на типовата табелка на продукта;
- смислено описание на грешката.

Ако за обработката е необходима допълнителна информация, тя трябва да ни бъде предоставена при поискване.

Ние имаме правото да включим трети страни при проверката и обработката на претенцията за гаранция.

7. **Указание за законовите права на потребителя при наличие на дефекти**

Изрично Ви обръщаме внимание на факта, че имате законови права в случай на дефект при предаването на продукта (последващо изпълнение, отказ от договора или намаляване на покупната цена, както и обезщетение за вреди). Упражняването на тези законови права е безплатно и не е ограничено от тази гаранция, която излиза извън рамките на правата.

15 Декларация за съответствие / Декларация за монтаж на ЕО / ЕС

(по смисъла на ЕО / ЕС Директива за машините 2006/42/ЕО съгласно приложение II, част 1 А за окомплектованата машина, съотв. част 1 В за вграждането на частично окомплектована машина)

За монтажа на това задвижване за гаражни врати от крайния потребител се допуска само комбинацията с определени и одобрени за целта типове врати. Тези типове врати можете да намерите в пълната Декларация за съответствие на ЕО / ЕС в приложената книжка за изпитване.

Ако обаче това задвижване за гаражни врати се комбинира с неодобрен за целта тип врата, монтьорът се превръща в производител на напълно окомплектованата машина.

В тази връзка монтажът може да бъде извършен само от специализирано монтажно предприятие, тъй като само то има познания относно приложимите предписания за безопасност, валидните директиви и стандарти и разполага с необходимите уреди за изпитвания и измервания.

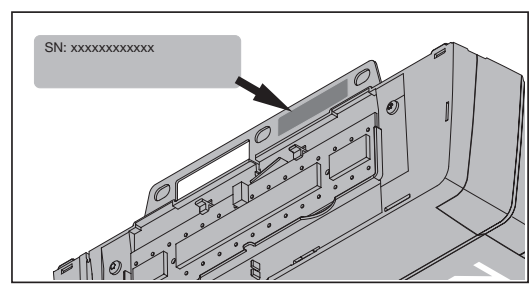
Предвидената за целта декларация за монтаж можете да намерите и в приложената книжка за изпитвания.

16 Технически данни

Свързване към мрежата	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Режим Standby	0,6 W
Време до режим Standby (състояние на готовност)	1 min
Честота	• Радиосистема: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Допустима температура на околната среда	-20 °C до +60 °C
Максимална влажност на въздуха	93% без конденз
Вид защита	Само за сухи помещения
Изключваща автоматика	Разпознава се автоматично, отделно за двете посоки
Изключване в крайна позиция / ограничение на силите	• С автоматично разпознаване • Без износване • Допълнително настройваща се изключваща автоматика при всяко движение на вратата
Ограничение на времето на работа	90 s, секционна врата със странично отваряне 180 s
Номинално натоварване	Вижте типовата табелка
Сила на опън и натиск	Вижте типовата табелка
Двигател	Двигател за постоянен ток със сензор на Хол
Импулсен захранващ блок	24 V DC / 37 V DC
Свързване	• Клема за външни устройства • Безвинтова връзка за външни 2-жилни манипулатори и фотоклетки
Специални функции	• Възможност за свързване на фотоклетка или защита на затварящия кант • Възможност за свързване на опционални релета, адаптерни платки и други HCP BUS устройства
Бързо деблокиране	Ръчен режим с въже отвътре
Универсално окачване	За врати с въртеливо-постъпателен ход и секционни врати
Скорост на движение на вратата	• При движение в посока „затворена врата“ макс. 14 cm/s[1)] • При движение в посока „отворена врата“ макс. 25 cm/s[1)]
Шумови емисии на задвижването	≤ 70 dB (A)
Направляваща релса	• Изключително плоска – 30 mm • С вградена защита срещу насилствено отваряне • С назъбен ремък

1) в зависимост от вида задвижване, типа врата, размерите на вратата и теглото на платното

16.1 Позиция на типовата табелка



17 Показание за грешки, предупреждения и работни състояния

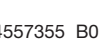
17.1 Командни бутони

^ v	Процес по разпознаване за задвижването
	Импулсен манипулатор в стандартен режим
	Промяна на функции и параметри
	Предварително прекъсване на движенията за разпознаване.
	Потвърждаване на грешки
PRG	Запаметяване на функции и параметри
	Предварително прекъсване на движенията за разпознаване.
ᛒ	Активиране / деактивиране наBluetooth®

17.2 Съобщения от осветлението на задвижването

Състояние	Функция
Мига бавно	Извършва се движение за разпознаване или референтно движение
Мига еднократно	Възстановяването на заводските настройки е било извършено успешно
Мига еднократно 3 пъти	В течение на времето за предупреждение
	Достигнат е интервал за провеждане на техническа поддръжка
Свети 120 секунди	Задвижването не е провело процес по разпознаване (състояние при доставка)
	Стандартен режим

17.3 Показване на работните състояния

	Задвижването не е разпознало нужната информация
	Необходими са движения за разпознаване
	Задвижването провежда нужното движение за разпознаване в посока „отворена врата“
	Задвижването провежда нужното движение за разпознаване в посока „затворена врата“
	Задвижването е в крайна позиция „отворена врата“
	Задвижването е в крайна позиция „затворена врата“
	1. Задвижването придвижва в посока „отворена врата“ 2. Автоматичното затваряне е активно
	Задвижването придвижва в посока „затворена врата“
	1. Задвижването е в крайна позиция „отворена врата“ 2. Времето за предупреждение е активно
	1. Задвижването е в крайна позиция „затворена врата“ 2. Времето за предупреждение е активно
	Задвижването се намира в междинна позиция
	1. Задвижването се намира в междинна позиция 2. Времето за предупреждение е активно
	Задвижването се намира в позиция „частично отваряне“
	Задвижването придвижва до позиция „частично отваряне“
	1. Задвижването се намира в позиция „частично отваряне“ 2. Автоматичното затваряне е активно
	1. Задвижването се намира в позиция „частично отваряне“ 2. Времето за предупреждение е активно
	Задвижването се намира в позиция „проветряване“
	Задвижването придвижва до позиция „проветряване“
	1. Задвижването се намира в позиция „проветряване“ 2. Времето за предупреждение е активно
	Импулсен вход за радиокод (мига 1 ×)
	Standby (мига продължително)
	Изпраща обратно съобщение за позицията на вратата до ръчния предавател (мига 1 ×)
	Извършва се референтно движение
	Свети 2 секунди 1. Възстановяване на електрозахранването след прекъсване на електрозахранването. 2. След връщане към фабричните настройки
	Зареждат се всички разпознати радиокодове.
	Извършва се сканиране на BUS

17.4 Изписване на грешки и предупреждения

Индикация	Грешки / предупреждение	Възможна причина	Отстраняване
8.8 1	Не е възможно настройване на границата на реверсиране	При настройването на границата на реверсиране SKS / VL на пътя е имало препятствие	Отстранете препятствието
		Позицията на границата на реверсиране е > 200 mm преди крайна позиция „затворена врата“	Грешката се потвърждава с натискане на бутоните ^ или v. Изберете позиция< 200 mm преди крайна позиция „затворена врата"
		При настройване на границата на реверсиране SKS / VL не е разпознато пробното тяло.	Повторете настройването на границата на реверсиране.
	Не е възможно настройване на позиция „частично отваряне“	Позиция „частично отваряне“ се намира прекалено близо до крайните позиции (≤ 120 mm път на шейната)	Позицията „частично отваряне“ трябва да бъде > 120 mm
	Не е възможно настройване на позиция „проветряване“	Позицията „проветряване“ е извън допустимата област	Позиция „проветряване“ трябва да е на разстояние 35 – 300 mm на шейната от крайна позиция „затворена врата“
	Не е възможно провеждане на процес по разпознаване на вратата	Разпознатият път за движение е прекалено кратък	Увеличете разстоянието между крайните ограничители
8.8 2	Защитен механизъм към SE1	Няма присъединен защитен механизъм	Присъединете защитен механизъм.
			Деактивирайте защитния механизъм в менюто, като извършите рестартиране (меню 37).
		Сигналът от защитния механизъм е прекъснат преди движението	Настройте/центрирайте защитния механизъм
			Проверете захранващите кабели и ги подменете при необходимост
		Защитният механизъм е дефектен	Сменете защитния механизъм
8.8 3	Ограничение на силите в посока ЗАТВОРЕНА врата	Вратата се движи прекалено трудно или неравномерно	Коригирайте движението на вратата
		В областта на вратата има препятствие	Отстранете препятствието, евентуално проведете нов процес по разпознаване
8.8 4	Прекъсната верига за ток в покой	Вградената врата е отворена	Затворете вградената врата
		Магнитът е неправилно монтиран	Монтирайте магнита правилно (вижте ръководството на контакта за вградена врата)
		Тестването не е с положителен резултат	Подменете контакта за вградена врата
		Прекъсната е веригата за ток в покой на принадлежност, свързана към BUS буксата.	Проверете принадлежностите на буксата BUS
8.8 5	Ограничение на силите в посока отворена врата	Вратата се движи прекалено трудно или неравномерно	Коригирайте движението на вратата
		В областта на вратата има препятствие	Отстранете препятствието, евентуално проведете нов процес по разпознаване
		Скъсване на пружина	Проверете пружините. При необходимост възложете смяна на пружините от компетентно лице.
		Натягането на пружините е отслабено	Проверете натягането на пружините. При необходимост възложете допълнително регулиране на натягането на пружините от компетентно лице.
8.8 6	Системна грешка	Вътрешна грешка	Възстановете заводските настройки и проведете нов процес по разпознаване на задвижването, евентуално го сменете
	Ограничение на времето на работа	Ремъкът е скъсан	Сменете ремъка
		Задвижването е дефектно	Сменете задвижването

Индикация	Грешки / предупреждение	Възможна причина	Отстраняване
	Грешка в комуникацията	Комуникацията с команден елемент или допълнителна платка е дефектна	Проверете захранващите кабели и ги подменете при необходимост
			Проверете командния елемент или допълнителната платка, евентуално ги сменете
			Извършете сканиране на BUS (виж глава 7, меню **37**)
	Командни елементи / Обслужване	Грешка при въвеждането на данни	Проверете и променете въведените данни
		Въвеждане на невалидна стойност	Проверете и променете въведената стойност
	Не е възможна команда за движение	Задвижването е било блокирано за командните елементи, а е подадена команда за движение	Активирайте задвижването за командните елементи
			Проверете връзката на IT 3b
	Специфично за програмираните защитни механизми	Защитният механизъм е прекъснат с тестване	Проверете, при необходимост сменете защитния механизъм
		Защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие се е задействала	Отстранете препятствието
		Защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие е дефектна или не е свързана	Проверете защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие, при необходимост сменете или свържете
	Грешка в напрежението (повишено / понижено напрежение)	При режим на акумулаторна батерия: Сигнализация При ниско мрежово напрежение: Вътрешна грешка без сигнализация	Заредете батерията, проверете източника на напрежение
	Пружина	Натягането на пружините е отслабено	Проверете натягането на пружините. При необходимост възложете допълнително регулиране на натягането на пружините от компетентно лице.
		Скъсване на пружина	Проверете пружините. При необходимост възложете смяна на пружините от компетентно лице.
	Няма референтна точка	Ограничението на силите в посока „затворена врата“ се е задействало 3 × последователно	Придвижете вратата до крайна позиция „отворена врата“
		Прекъсване на електрозахранването по време на движение	
	Задвижването не е разпознало нужната информация	Няма грешка Задвижването все още не е провело процес по разпознаване	Регистрирайте задвижването (вижте глава 4)
	Съобщение за интервал за провеждане на техническа поддръжка (индикация **In** мига 3 пъти във всяка крайна позиция)	Няма грешка Настроеният от монтажника интервал за провеждане на техническа поддръжка е изтекъл.	Възложете извършването на проверка и техническа поддръжка на вратата на компетентно лице съгласно указанията на производителя.

İçindekiler

1 Geçerli belgeler ... 156
1.1 Kullanılan uyarı bilgileri ... 156
1.2 Kullanılan açıklamalar ... 157
1.3 Kullanılan semboller ... 157
1.4 Kullanılan kısaltmalar ... 158
1.5 Kullanılan ürün adlandırmaları ... 158

2 ⚠ Güvenlik uyarıları ... 158
2.1 Amacına uygun kullanım ... 158
2.2 Amacına aykırı kullanım ... 158
2.3 Konuya vakıf kişinin kalifikasyonu ... 158
2.4 Montaj, bakım, onarım ve sökme için güvenlik uyarıları ... 158
2.5 Montaj için güvenlik uyarıları ... 158
2.6 Kurulum için güvenlik uyarıları ... 158
2.7 Devreye alma ve işletim için güvenlik uyarıları ... 159
2.8 Uzaktan kumanda kullanımı için güvenlik uyarıları ... 159
2.9 Emniyet donanımları ... 159

3 Montaj ... 159
3.1 Kapıyı / kapı sistemini kontrol etme ... 159
3.2 Gerekli serbest alan ... 159
3.3 Garaj kapısı motorun monte edilmesi ... 159
3.4 Yönlendirme rayını monte etme ... 160
3.5 Kapı bitiş konumunun belirlenmesi ... 160
3.6 Motor kafasının montajı ... 160
3.7 Emniyet çubuğu ... 160

4 Devreye alma ... 160
4.1 Motoru tanıtma ... 160

5 Ek menüleri programlama ... 162
5.1 Menü 10: Tanıtma hareketleri ... 162

6 Aksesuarları bağlama ... 163
6.1 Klipsler ... 163
6.2 İmpuls fonksiyonlu buton ... 163

7 Menüye ve programlamaya genel bakış ... 163

8 Tamamlayıcı çalışmalar ... 169
8.1 Uyarı levhasını takma ... 169
8.2 Çalışma kontrolü ... 169

9 Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur ... 169
9.1 Ürün tanımı ... 170
9.2 Pilin değiştirilmesi ... 170
9.3 Uzaktan kumanda işletimi ... 170
9.4 Bir kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi ... 170
9.5 Uzaktan kumanda sıfırlanması ... 170
9.6 LED göstergesi ... 170
9.7 Uzaktan kumanda temizliği ... 170
9.8 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma ... 170
9.9 Pilleri atığa çıkarma ... 170
9.10 Teknik veriler ... 171
9.11 Uzaktan kumanda AB uygunluk beyanı ... 171

10 Bluetooth® ... 171
10.1 BlueSecur uygulaması (mobil uygulama) ... 171
10.2 Bluetooth®'u etkinleştirme / devre dışı bırakma ... 172
10.3 Bluetooth®'u ayarlama ... 172
10.4 İşletim ... 172
10.5 Harici Bluetooth anteni ... 172
10.6 Bluetooth alıcısı için AB uygunluk beyanı ... 172
10.7 Açık kaynak lisansı ... 172

11 İşletim ... 173
11.1 Kullanıcıların eğitilmesi ... 173
11.2 Kumanda butonlarının fonksiyonları ... 173
11.3 Farklı kablosuz kodların işlevleri ... 173
11.4 Garaj kapısı motorunun arka arkaya 3 hızlı kapı açma hareketinden sonraki tepkisi ... 174
11.5 Elektrik kesintisi sırasında görülen tepki (yedek akü dahil değil) ... 174
11.6 Elektrik tekrar geri döndükten sonra görülen tepki (yedek akü dahil değil) ... 174
11.7 Elektrik kesintisi durumunda görülen tepki (yedek akü ile) ... 174
11.8 Referans turu ... 175

12 Kontroller ve bakım ... 175
12.1 Dişli kemerin / kayışın gerginliği ... 175
12.2 Emniyet amaçlı geri hareket / hareket yönünün tersine dönmesi fonksiyonunun kontrol edilmesi ... 175

13 Sökülmesi ve imha edilmesi ... 175
13.1 Ambalajın atığa çıkarılması ... 175
13.2 Elektrikli ve elektronik cihazlar ... 175

14 Garanti koşulları ... 175

15 AT / AB Uygunluk beyanı / İmalatçı beyanı ... 176

16 Teknik veriler ... 176
16.1 İsim plakasının konumu ... 177

17 Hata, uyarı mesajları ve çalışma durumları göstergeleri ... 177
17.1 Kontrol butonları ... 177
17.2 Motor aydınlatması bildirimi ... 177
17.3 İşletim durumları göstergesi ... 177
17.4 Hataların ve uyarıların gösterilmesi ... 178



... 205

Bu kılavuz, AT Yönetmeliği 2006/42/AT uyarınca **orijinal kullanma kılavuzudur** ve bir metin bölümünün yanı sıra bir resim bölümünden oluşmaktadır. Özellikle güvenlik uyarıları ve uyarı bilgileri olmak üzere, ürünle ilgili önemli bilgiler içermektedir.

Bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve güvenli şekilde saklayın.

1 Geçerli belgeler

Son kullanıcıya kapı sisteminin emniyetli kullanımı ve bakımı için şu belgeler teslim edilir:

- Bu kullanım kılavuzu
- Garaj kapısının kılavuzu
- Kontrol kitapçığı
- Diğer açıklamalar için:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Kullanılan uyarı bilgileri

⚠ TEHLİKE
Doğrudan **ölüme** veya **ağır yaralanmalara** neden olabilecek bir tehlikeye karşı uyarmaktadır.
⚠ UYARI
Ağır yaralanmalara veya **ölüme** neden olabilecek bir tehlikeyi karşı uyarmaktadır.
DİKKAT
Ürünün hasar görmesine**veya**bozulmasına neden olabilecek**tehlikelere karşı** uyarmaktadır.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesinin yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır. Değişiklik yapma hakları saklıdır.

App Store℠ Apple Inc. firmasının bir markasıdır.
Google™ Play Google Inc. firmasının bir markasıdır.

1.2 Kullanılan açıklamalar

Açık kalma süresi
Kapı AÇIK bitiş konumundan veya kısmi açılmadan önce otomatik kapanma için bekleme süresi.

Otomatik kapanma
Ayarlanan açık kalma süresinin ve ön uyarı zamanının dolmasından sonra kapı, AÇIK kapı bitiş konumu / kısmi açılma konumundan otomatik kapanır.

Güç sınırlaması
Kapının bir engele çarpması sonucu oluşan kuvvetler izin verilen değerlerle sınırlıdır (EN 12453).

Takip eden impuls kumanda
Bir kablosuz kod sinyali veya bir buton sinyal dizisi kontrolünü tetikler. Her komutta kapı son hareket yönünün tersi yönde harekete başlar veya kapı hareketi durdurulur.

Öğrenme hareketleri
Motor, kapının hareket ettirilmesi için gerekli hareketleri ve güçleri öğrenir.

Havalandırma
Havalandırma sırasında üst lamel katlanır veya hava sirkülasyonunun sağlanabilmesi için kapı biraz kaldırılır.

Normal işletim
Normal işletim, öğretilmiş hareket yollarına ve güçlere sahip bir kapı hareketidir.

Referans turu
Ana konumu ayarlamak için kapı düşük hızda AÇIK bitiş konumuna hareket eder.

Emniyet amaçlı geri hareket / dönüş
Emniyet donanımı veya güç sınırlaması etkinleşirse, ters yöne kapı kapı hareketi.

Dönüş sınırı
Dönüş sınırı KAPALI bitiş konumunun hemen önündedir. Dönüş sınırı dahilinde emniyet amaçlı geri hareket / dönüş gerçekleşmez.

Yavaş hareket
Kapının yavaşça bitiş konumuna hareket etmek için çok yavaş hareket ettiği alan.

Durum
Kapının güncel pozisyonu.

Kısmi açılma
İsteğe göre ayarlanabilen ikinci açılma yüksekliği.

Zaman aşımı
Bir aksiyonun beklendiği tanımlanan bir zaman aralığı, örn. menü seçimi veya fonksiyonu etkinleştirme. Bu zaman dilimi dahilinde herhangi bir eylem uygulanmadığında, motor otomatik olarak eski moda geri döner.

Kapı sistemi
Motor ile kapı.

Termal yük altındaki kapılar
Örn. güney tarafa monte edilmiş ve böylece daha fazla güneş ışınlarına maruz kalan kapılar. Bu kapılar genişleyebilir ve tavanın altında daha geniş bir boş alan gerektirebilir.

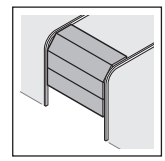
Hareket yolu
Kapının AÇIK kapı bitiş konumundan KAPALI bitiş konumuna kadar izlediği yol.

Ön uyarı zamanı
Hareket komutu (sinyal) ile kapı hareketinin başlangıcı arasındaki süre.

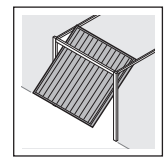
Fabrika ayarlarına dönüş
Tanıtılan değerlerin sıfırlanması / fabrika ayarlarının geri yüklenmesi.

1.3 Kullanılan semboller

Şekilde, seksiyonel bir kapı üzerindeki montaj **a** ile, yekpare garaj kapısı bir kapı için **b** ile işaretlenmiştir. Yekpare garaj kapısındaki montaj farklılıklar ek olarak gösterilmektedir.



a = Seksiyonel kapı



b = Yekpare garaj kapısı

Semboller



Yaralanma ve hasarları önlemek için önemli uyarılar



İzin verilen düzen veya faaliyetler



İzin verilmeyen düzen veya faaliyetler



Aşırı kuvvet gereksinimi



Düşük kuvvet gereksinimi



Kontrol



Elektrik kesintisi



Elektriğin tekrar geri dönmesi



Fabrika ayarı



Güvenlik eldivenlerin kullanılması



Akıcı hareket dikkate alınmalı



Bluetooth® marka sözcüğü ve logolar Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve Hörmann KG Verkaufsgesellschaft tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır. Diğer marka işaretleri ve marka isimleri ilgili sahiplerinin mülküdür.

7'li gösterge



Gösterge yanıyor



Gösterge yavaşça yanıp sönüyor



Gösterge hızlıca yanıp sönüyor



Nokta yanıp söner

1.4 Kullanılan kısaltmalar

Bağlantı hatları, münferit kablo damarları ve yapı elemanları için renk kodları Bağlantılar, münferit kablo damarları ve yapı kısmı için, IEC 60757'ye göre uluslararası renk kısaltmaları:			
WH	Beyaz	**BK**	Siyah
BN	Kahverengi	**BU**	Mavi
GN	Yeşil	**RD**	Kırmızı
YE	Sarı	**RD / BU**	Kırmızı / Mavi

Resim kısmındaki tüm ölçüler [mm] cinsindedir.

1.5 Kullanılan ürün adlandırmaları

HSE 4 BiSecur	4 butonlu uzaktan kumanda
ESE BiSecur	İki yönlü alıcı
IT 1b-1	Aydınlatmalı sinyal tuşuna sahip iç buton
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Aydınlatmalı impuls butonlu iç buton, ışık Aç / Kapat ve motor kilitle / kilit aç için ilave butonlar
EL 101 / EL 301	Tek yönlü fotosel
HOR 1-HCP	Opsiyon rölesi
UAP 1-HCP	Üniversal adaptör kartı
SLK	LED sinyal lambası, sarı
SKS	Bağlantı ünitesi kapanma kenarı emniyeti
STK	Personel kapısı svici
VL	Öncü fotosel bağlantı ünitesi
HNA 18-4	Yedek akü
HKSI-1 / HKSA	İklim sensörleri (İç sensör / dış sensör)

2 ⚠ Güvenlik uyarıları

DİKKAT:

Burada tarih olmadan referans gösterilen standart ve yönetmeliklere vs. atıfta bulunulmuşsa güncelleme dahil son hali geçerlidir.

2.1 Amacına uygun kullanım

Motor, yay / ağırlık dengelemeli garaj kapılarının impuls işletimi için öngörülmüştür. Motor tipine bağlı olarak motor konutlarda veya ticari sektörde kullanılabilir.

Kapı ve motor ile ilgili üretici bilgilerini dikkate alın. Takma işlemi, montaj ve kullanım için uygulama alanını EN 13241 belirler.

Motoru sadece kuru ortamlarda işletin.

2.2 Amacına aykırı kullanım

Motor, düşmeye karşı koruması olmayan kapılarda kullanılmamalıdır.

Kamusal alanlarda bulunan kapı sistemleri, sadece denetim altında kullanılabilir. Bu denetim sağlanamadığı takdirde, ilave bir fotosel gereklidir.

2.3 Konuya vakıf kişinin kalifikasyonu

Sadece EN 12635 uyarınca konuya vakıf kişiler motoru monte edebilir, bakımını yapabilir, onarabilir veya sökebilir.

EN 12604 ve EN 12453 uyarınca olası tehlikeler.

Kullanıcı tarafından yapılan değişiklikler CE uygunluğunu geçersiz kılabilir.

2.4 Montaj, bakım, onarım ve sökme için güvenlik uyarıları

⚠ TEHLİKE

Dengeleyici yayları yüksek gerilim altındadır

- ▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.1

⚠ UYARI

Beklenmedik kapı hareketinden dolayı yaralanma tehlikesi

- ▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 12

Sadece EN 12635 uyarınca konuya vakıf kişiler kapı sistemini ve motoru monte edebilir, bakımını yapabilir, onarabilir veya sökebilir.

- ▶ Motorun çalışmaması durumunda derhal kontrol / onarım için konuya vakıf bir kişi görevlendirin.

2.5 Montaj için güvenlik uyarıları

Konuya vakıf kişi montaj çalışmaları sırasında iş güvenliğinin yanı sıra elektrikli cihazların işletimi ile ilgili geçerli yönetmelikleri ve ulusal yönergeleri dikkate almalıdır.
EN 13241-1 uyarınca tehlikeler, konstrüksiyon ve tarafımızca verilen montaj bilgileri sayesinde önlenmektedir.
Konuya vakıf kişi, montaj işlemini tamamladıktan sonra geçerlilik alanına uygun olarak EN 13241-1 uyarınca uygunluğu beyan etmelidir.

⚠ UYARI

Uygun olmayan sabitleme malzemeleri

- ▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

El halatında hayati tehlike

- ▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

İstenmeyen kapı hareketi sonucu yaralanma tehlikesi

- ▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

2.6 Kurulum için güvenlik uyarıları

⚠ TEHLİKE

Şebeke gerilimine temas edilmesi, ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

- ▶ Sistemdeki tüm çalışmalardan önce, elektrik fişini **ve** gerektiğinde yedek akünün fişini çekin. Kapı sistemini izinsiz tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- ▶ Elektrik bağlantılarını, sadece elektrik teknisyenine yaptırın.
- ▶ Hasarlı şebeke bağlantı hattı durumunda bir elektrik teknisyenini görevlendirin.
- ▶ Kullanıcıya ait elektrik tesisatları emniyet yönergeleriyle (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz) uyumlu olmalıdır.

DİKKAT

Bağlantı klipslerinde harici voltaj
Kumandanın bağlantı klemenslerine harici gerilimin (230/240 V AC) bağlanması, elektronik sistemin tahrip olmasına neden olur.

Birlikte döşenen kumanda ve besleme hatları fonksiyon arızalarına neden olabilir.

- ▶ Motorun kumanda hatlarını (24 V DC) ve besleme hatlarını (230 / 240 V AC) ayrı döşeyin.

2.7 Devreye alma ve işletim için güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Yanlış seçilmiş kapı tipi nedeniyle yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 4.1
Çocuklar için yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 4.1
Kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11
Yönlendirme rayında ezilme tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11

Halat halkası yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11
Mevcut ağırlık dengelemesi yayının kırılması ve yönlendirme kızağı kilidinin açılması durumunda Kapı-KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11
Hızlı hareket eden kapı nedeniyle yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11.1.1

2.8 Uzaktan kumanda kullanımı için güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

İstenilen veya istenilmeyen kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 9
Yanlış tipte pil kullanımı nedeniyle patlama tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 9.2
Yutma nedeniyle hayati tehlike
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 9.2

2.9 Emniyet donanımları

EN ISO 13849-1, Kat. 2, PL “c” uyarınca ve buna göre tasarlanmış ve kontrol edilmiştir:

- Dahili güç sınırlaması
- Emniyet donanımları

⚠ UYARI

Çalışmayan emniyet donanımları nedeniyle yaralanma tehlikesi
▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 8.2

3 Montaj

3.1 Kapıyı / kapı sistemini kontrol etme

⚠ TEHLİKE

Dengeleyici yayları yüksek gerilim altındadır
Dengeleme yayların ayarlanması veya sökülmesi ağır yaralanmalara yol açabilir!
▶ Garaj kapısının ağırlık dengesini sağlayan dengeleme yaylarını veya bunların tutucularını asla kendiniz değiştirmeye, ayarlamaya, onarmaya veya konumlarını değiştirmeye çalışmayın. Gerekiyorsa çalışmaların sadece bir konuya vakıf kişi tarafından yapılmasını sağlayın!
▶ Komple garaj kapısı sistemini (Kapının yatağı, mafsallar, halatlar, yaylar ve sabitleme parçaları) aşınma, olası hasarlar, paslanmaz, korozyon veya çatlaklara dair kontrol edin.

Kapı sisteminde hatalar veya yanlış hizalanmış kapılar ağır yaralanmalara yol açabilir!
▶ Onarım veya ayarlama çalışmalarının yapılması gerekiyorsa kapı sistemini kullanmayın!

Gara kapısı motorunun konstrüksiyonu, zor hareket eden kapıların işletimi için tasarlanmamıştır.

Kapının, elle de kolayca hareket ettirilebilir şekilde (EN 12604), mekanik bakımdan hatasız durumda ve dengede bulunması gerekmektedir.

▶ **Üreticinin kılavuzlarını dikkate alın.**

3.2 Gerekli serbest alan

▶ Resim 1.1a / 1.2b

Kapı hareketinin en yüksek noktası ile tavan arasındaki açıklık **en az 35 mm** (kapıyı açma sırasında da) ve termal yük altındaki kapılar için **en az 75 mm** olmalıdır.

Hörmann kapıları ile bağlantılı olarak, ilgili resimlerde (**1.6a**, **1.8b**) belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

DUYURU

Termal yük altındaki kapılar için * işaretli ölçüler seçilmelidir. Termal yük altındaki kapılarda tavana montaj mümkün değildir (Resim **1.6a** – 4).

⚠ Thermoframe'de kapının ilgili montaj verilerini dikkate alın.

Daha az boş alan varsa, yeterli alan olması koşuluyla yönlendirme rayı açık kapının arkasına da monte edilebilir. Bu durumda, uzatmalı bir garaj kapısı çekme bağlantısı kullanılmalı ve ayrıca sipariş edilmelidir.

Motor merkezden maks. 500 mm taşmış şekilde düzenlenebilir. Daha yüksek kılavuzlu (H kızak) seksiyonel kapılar hariçtir. Bunlar için özel bir kızak gereklidir.

Elektrik bağlantısı için soketi motor kafasının yaklaşık 500 mm yanına takın.

▶ Ölçüleri kontrol edin.

3.3 Garaj kapısı motorun monte edilmesi

⚠ UYARI

Uygun olmayan sabitleme malzemeleri
motorun sökülmesine neden olabilir.
▶ Birlikte gönderilen dübellerin ve cıvataların montaj yerine uygunluğu montajı gerçekleştiren kişi tarafından kontrol edilmelidir. Birlikte gönderilen sabitleme malzemelerinin beton (≥ B15) için uygun olduğundan fakat yapı denetim tarafından ruhsatlı olmadığından bazı durumlarda farklı sabitleme malzemeleri kullanmanız gerekebilir. (bkz. Resimler **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ UYARI

El halatında hayati tehlike
▶ Montaj esnasında el halatını sökün (bkz. resim **1.3.a**).

⚠ UYARI

İstenmeyen kapı hareketi sonucu yaralanma tehlikesi

Motorun ve kumanda cihazlarının yanlış kullanılması sonucu istenmeyen kapı hareketleri tetiklenebilir ve kişiler veya cisimler sıkışabilir.



- ▶ Kumanda cihazlarını çocukların erişemeyeceği, min. 1,5 m yüksekliğe sabitleyin.
- ▶ Sabit kumanda cihazlarını kapının görüş alanına monte edin, ancak hareketli parçalardan uzak olmalarına dikkat edin.

DİKKAT

Delme talaşları ve toz

Fonksiyon arızalarına neden olabilir.

- ▶ Motorun üzerini örtün.

Seksiyonel kapı (Resim 1a – 1.6a)

- ▶ Merkezden uzak takviye profilleri için, kavrama braketini sağ veya soldaki en yakın takviye profiline takın (Resim 1a).
- ▶ Mekanik kapı kilidini komple sökün (Resim 1.2a + 1.3a).
- ▶ Ortalı kapı kilidinde, lento mafsalı ve kavrama braketini merkezin maks. 500 mm dışına monta edin (Resim 1.5a).

DUYURU:

Resim 1.5a'dan farklı olarak, ahşap kapılarda kapının ek paketinde yer alan ahşap cıvataları 5 × 35 (Delik Ø 3 mm) kullanın.

Yekpare garaj kapısı (Resim 1b – 1.8b)

- ▶ Mekanik kapı kilitlerini devre dışı bırakın (Resim 1.3b, 1.4b, 1.5b). Burada yer almayan kapı modelleri için kilit dilini kullanıcı belirlemelidir.
- ▶ Ferforje kapı kolunda, lento mafsalını ve kavrama braketini merkezin dışına takın (Resim 1.6b, 1.7b).

DUYURU:

Ahşap dolgulu N80 kapılarda, montaj için lento mafsalının alt deliklerini kullanın (Resim 1.7b).

3.4 Yönlendirme rayını monte etme

- ▶ Resim 2 – 3.1b
- ▶ Yeşil düğmeye basın ve yönlendirme kızağını rayın ortasına doğru yaklaşık 200 mm itin. Dayanma noktaları ve motor takıldıktan sonra bu artık mümkün değildir. (Resim 2.1)
- ▶ Ayrık raylarda 2. bir süspansiyon önerilir (aksesuar olarak mevcuttur). (Resim 2.4)
- ▶ Kapı kızağına ve kapı tipine bağlı olarak garaj kapısı çekme bağlantısının montaj yönüne dikkat edin. (Resim 3a – 3.1b)

DUYURU

İlgili kullanıma bağlı olarak, sadece garaj kapısı motorları için firmamızca önerilen yönlendirme rayları kullanın (ürün bilgilerine bakın)!

3.5 Kapı bitiş konumunun belirlenmesi

1. Mekanik kilit açma ünitesini çekin. (Resim 4)
2. Kapı AÇIK dayanma noktasını yönlendirme kızağı ile motor arasına takın. (Resim 5.1)
3. Kapı KAPALI dayanma noktasını yönlendirme kızağı ile kapı arasına takın. (Resim 5.2)
4. Yönlendirme kızağındaki yeşil düğmeye basın. (Resim 6)
5. Yönlendirme kızağı kayış kilidine oturana kadar kapıyı hareket ettirin.

3.6 Motor kafasının montajı

- ▶ Motor kafasını ve lamba gövdesini monte edin (Resim 7). Bağlantı bölümünün kapağı garaja bakmalıdır.

3.7 Emniyet çubuğu

- ▶ Resim 8 – 9b

Mekanik kilit açma ünitesinin halat halkası garaj zemininden en fazla 1,8 metreye monte edilmelidir. Garaj kapısının yüksekliğine bağlı olarak, halatın kullanım yerinde uzatılması gerekebilir.

- ▶ Halatı uzatırken, halatın bir çatı taşıyıcı sistemine veya aracın ya da kapının diğer çıkıntılarına takılmamasına dikkat edin.

2. girişi olmayan garajlarda, mekanik kilit açmak için dıştan bir emniyet çubuğu gerekmektedir. Şebeke elektriğinin kesilmesi durumunda, emniyet çubuğu olası bir kilitlenmeyi önler. Emniyet çubuğunu ayrı sipariş edin.

- ▶ Emniyet çubuğunun çalışır durumda olduğunu her ay kontrol edin.

4 Devreye alma

- ▶ Kapıyı devreye almadan önce bölüm 4.1, 8.2, 11 ve 11.1.1 altındaki güvenlik uyarılarını okuyun.

Tanıtma hareketlerinde motor kapıya göre ayarlanır. Bu sırada hareket yolu uzunluğu, açılma ve kapanma hareketi için gerekli kuvvet ve bağlı emniyet donanımları otomatik olarak öğretilir ve elektrik kesintisi korumalı kaydedilir. Veriler sadece bu kapı için geçerlidir.

DUYURULAR

- Uzaktan kumanda kullanıma hazır olmalıdır.
- Yönlendirme kızağı takılı olmalıdır.
- Uzaktan kumandanın kılavuzunu dikkate alın.
- Hareket yolu tanıtıldıktan sonra motor düşük hız modunda hareket eder.

Motor aydınlatması:

Motor sisteme tanıtılmamışsa, elektrik beslemesi geldikten sonra motor aydınlatması **120** saniye boyunca yanar.

4.1 Motoru tanıtma

⚠ UYARI

Yanlış seçilmiş kapı tipi nedeniyle yaralanma tehlikesi

Kapı sistemin hatalı çalışması **yaralanmalara** neden olabilir.

- ▶ Sadece mevcut kapı sisteminin menüsünü seçin.

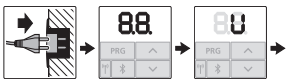
⚠ UYARI

Çocuklar için yaralanma tehlikesi

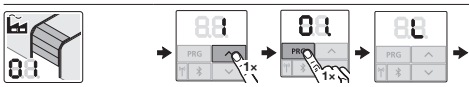
Devreye alma sırasında kapı sisteminin hatalı çalışması **yaralanmalara** neden olabilir.

- ▶ Devreye alma sırasında çocukların kapı sisteminin yakınında bulunmadığından emin olun.

Motoru tanıtmak için:



1. Elektrik fişini takın.
   Göstergede
   – 1 saniye 8.8. yanar,
   – Ardından kesintisiz bir şekilde 8.U yanar.
2. Tuşa ^ veya v basın ve mevcut kapı tipini seçin.



Seksiyonel kapı



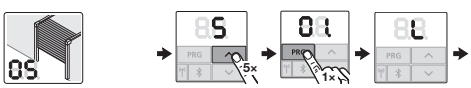
Yekpare garaj kapısı: dışa doğru açılan kapı



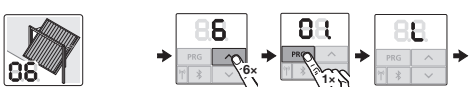
Seksiyonel yan kapı



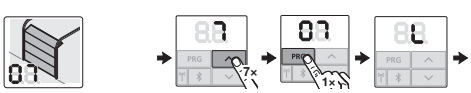
Tavana açılır kapı: içeri doğru açılan kapı



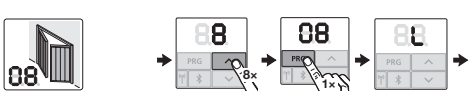
Tavandan hareketli garaj kapısı



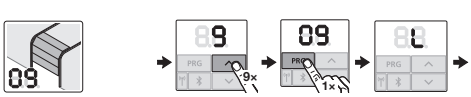
Canopy tavana açılır kapı: içeri doğru açılan kapı



Katlanır makaralı kapı donanımlı seksiyonel kapı



Menteşeli garaj kapısı



Endüstriyel seksiyonel kapı

3. PRG butonuna basın.
   – **L** yanar.





4. ^ butonuna basın.
   – Kapı açılır ve AÇIK bitiş konumda kısa bir süre durur. **L** ¯ yanıp söner.
   – Kapı otomatik olarak 3 komple kapı hareketi gerçekleştirir (AÇIK / KAPALI kapı hareketi).
     L _ kapı KAPALI yönünde yanıp söner.
     L ¯ kapı AÇIK yönünde yanıp söner.
     Hareket yolu ve gerekli güçler tanıtılır.

   Tanıtma hareketleri sırasında motor aydınlatması yanıp söner.
   – Kapı KAPALI kapı bitiş konumunda kalır. Motor aydınlatması sabit yanar.

Tanıtma hareketini iptal etmek için:

▶ ^, v, PRG butonlarından birine veya impuls fonksiyonlu harici kumanda elemanına basın.
Göstergede **U** yanar ve motor tanıtılmamıştır.

Tanıtılan kuvvetlerin göstergesi



Tanıtma hareketlerinden sonra, bir sayı belirlenen maksimum kuvveti gösterir. Değer aşağıdaki bilgileri verir:

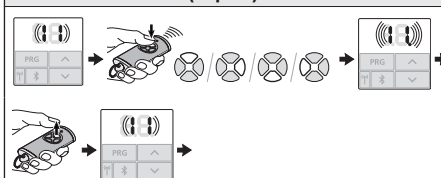
Kapı genişliği < 5000 mm	Kapı genişliği ≥ 5000 mm, L kızak, endüstriyel seksiyonel kapı	
0-2	**0-4**	Optimum kuvvet oranları.
3-9	**5-9**	Yetersiz kuvvet oranları. Kapı sistemini kontrol edin veya tekrar ayarlayın.

Motor otomatik olarak uzaktan kumanda öğretme menüsüne geçer.

Her uzaktan kumanda butonuna bir kablosuz kod atanmıştır.

Göstergede **11** yanıp söner.

Bir kablosuz kodun (impuls) tanıtılması:



5. Kablosuz kodu göndermek istediğiniz uzaktan kumanda butonu üzerine basın ve basılı tutun.

   Uzaktan kumanda:
   – LED 2 saniye mavi renkte yanar ve ardından söner.
   – 5 saniye sonra LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi renkte yanıp söner. Kablosuz kod gönderilir.

   Motor:
   Alıcı geçerli bir kablosuz kod algıladığında, 11 göstergesi yanıp söner**.** Hızlı.

6. Uzaktan kumanda butonunu serbest bırakın.
Uzaktan kumanda işletime hazır olacak şekilde tanıtılmıştır.
Göstergede **11** yanıp söner.
25 saniye süre içerisinde başka uzaktan kumandalar tanıtılabilir. (Zaman aşımı kablosuz)

Başka kablosuz kodların (impuls) tanıtılması:

▶ **5** + **6** adımlarını tekrarlayın.

Kablosuz kodu tanıtma işleminin zamanından önce iptal edilmesi:

▶ PRG butonuna basın.

Uzaktan kumandaya başka fonksiyonların tanıtılması:

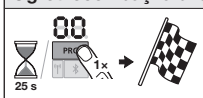
▶ İlgili ^ butonuna basın ve aşağıda belirtilen seçeneklerden birini seçin:

Menü **12**	Aydınlatma
Menü **13**	Kısmi açılma
Menü **14**	Yön seçimi Kapı AÇIK
Menü **15**	Yön seçimi Kapı KAPALI
Menü **16**	Havalandırma

7. PRG butonuna basın ve programlama moduna geçin.
Duruma göre **12, 13, 14, 15** veya **16** yanıp söner.

8. İmpuls kablosuz kodda olduğu gibi **5 + 6** adımlarını gerçekleştirin.

Öğretilecek başka uzaktan kumanda yoksa

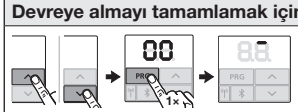


▶ PRG butonuna basın.
Motor programlama moduna geçer.
veya

▶ 25 saniye giriş yok (kablosuz zaman aşımı).

Son tanıtılan kablosuz koda göre **11, 12, 13, 14, 15** veya **16** yanıp söner.

Devreye almayı tamamlamak için:



1. ^ / v butonları ile Menü **00**'ı seçin.
2. PRG butonuna basın.
Motor işletim moduna geçer.
veya

▶ 60 saniye boyunca giriş yapmayın (zaman aşımı).

Öğretilmiş emniyet donanımları etkin ve menülerde etkinleştirilmiştir.
Motor artık kullanılmaya hazır.

Zaman aşımı kablosuz:

Kablosuz kod öğretme işleminde zaman aşımı (25 saniye) süresi tamamlanırsa motor otomatik olarak programlama moduna geçer. Bir uzaktan kumandayı tanıtmak için ilgili menü elle seçilmelidir.

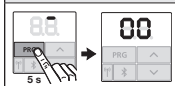
▶ Bölüm 7

5 Ek menüleri programlama

DUYURULAR

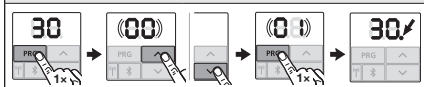
- Menü **00**, programlama modunda görünen 1. menüdür
- Menü **00**, ayrıca programlama modundan çıkılmasını sağlamaktadır.
- Menüler **01** – **09**, sadece devreye alma sırasında kullanılabilir.
- Devreye aldıktan sonra sadece seçilebilen menüler **10** – **38** görüntülenir.
- Menü numarasının yanındaki ondalık noktası etkin bir menüyü göstermektedir.

Programlama moduna geçmek için:



▶ 00 **göstergesi yanana kadar** PRG butonuna basın.

Seçilebilir parametreler içeren bir menüyü etkinleştirmek için:



1. PRG butonuna 1 defa basın.
Etkin parametre yanıp söner.
2. ^ / v butonlarıyla istenilen parametreleri seçin.
3. PRG butonuna 1 defa basın.
Parametre hemen etkinleşir.
Menü numarası ve ondalık nokta yanar.

Programlama modundan çıkmak için



1. ^ / v butonları ile Menü **00**'ı seçin.
2. PRG butonuna basın.
veya

▶ 60 saniye boyunca giriş yapmayın (zaman aşımı).
Tüm girişler kaydedilmiştir. Motor işletim moduna geçer.

5.1 Menü 10: Tanıtma hareketleri

▶ Bölüm 4 'teki bilgilere riayet ediniz.

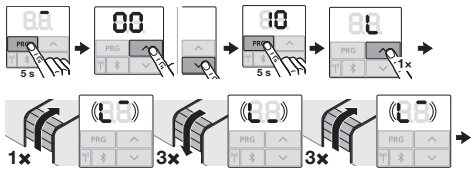
Tanıtma hareketleri, aşağıda belirtilen durumlarda gereklidir:

- Servis veya bakım çalışmalarından sonra
- Örneğin fotosel, personel kapısı svici veya kapanma kenarı emniyeti gibi emniyet donanımlarını sonradan takma sırasında
- Kapıda değişiklik yapıldığında

Teslimat aşamasında tanıtma hareketleri için not:

İlk devreye alma sırasında (Bölüm 4) tüm tanıtma hareketleri otomatik gerçekleştirilir.

Tanıtma hareketlerinin başlatılması:



1. 00 **göstergesi yanana kadar** PRG butonuna basın.
2. ^ / v butonları ile Menü **10**'ı seçin.
3. PRG butonuna 5 saniye boyunca basın.
   – **L** yanar.
4. Buton ^ üzerine basın.
   – Kapı açılır ve AÇIK bitiş konumda kısa bir süre durur. **L** ¯ yanıp söner.
   – Kapı otomatik olarak 3 komple kapı hareketi gerçekleştirir (AÇIK / KAPALI kapı hareketi).
   L _ kapı KAPALI yönünde yanıp söner.
   L ¯ kapı AÇIK yönünde yanıp söner.

   Hareket yolu ve gerekli güçler tanıtılır.
   Tanıtma hareketleri sırasında motor aydınlatması yanıp söner.
   – Kapı KAPALI kapı bitiş konumunda kalır. Motor lambası kesintisiz yanar ve 120 saniye sonra söner.

Tanıtılan kuvvetlerin göstergesi



Tanıtma hareketlerinden sonra, bir sayı belirlenen maksimum kuvveti gösterir. Değer aşağıdaki bilgileri verir:

Kapı genişliği < 5000 mm	Kapı genişliği ≥ 5000 mm, L kızak, endüstriyel seksiyonel kapı	
0-2	**0-4**	Optimum kuvvet oranları.
3-9	**5-9**	Yetersiz kuvvet oranları. Kapı sistemini kontrol edin veya tekrar ayarlayın.

6 Aksesuarları bağlama

- ▶ Bölüm 2.6 altında sunulan güvenlik uyarılarını dikkate alın
- ▶ Resim **11** – **21**

DUYURULAR

- Tüm aksesuar, motora **maks. 350 mA** yük bindirebilir. Bileşenlerin elektrik girişleri resimlerde gösterilmektedir.
- Seri 3 aksesuarları **HCP adaptörü HAP 1** üzerinden bağlanmalıdır.
- BUS girişine özel fonksiyonlara sahip aksesuarlar bağlanabilir.
- Belirtilen bekleme modu değerinde isteğe bağlı aksesuarlar dikkate alınmaz. Aksesuarlar bekleme modunda tüketimin artmasına neden olabilir.
- Durdurma veya statik akım devresi girişi, EN ISO 13849 PLc standardı uyarınca denetlenen bir giriş **değildir**.

6.1 Klipsler

Tüm bağlantı klemenslerinde birçok bağlantı yapılabilir:

- Minimum kalınlık: 1 × 0,5 mm²
- Maksimum kalınlık: 1 × 2,5 mm²

6.2 İmpuls fonksiyonlu buton

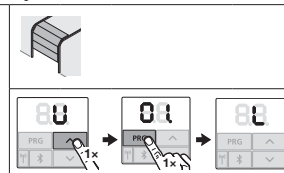
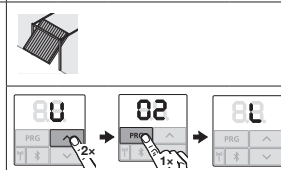
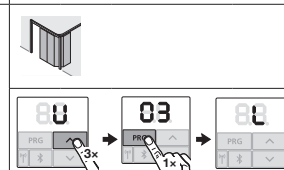
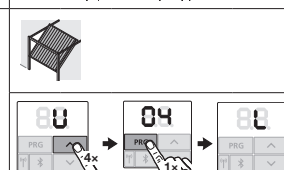
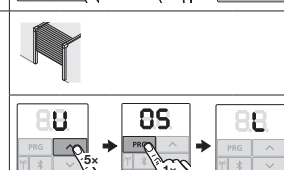
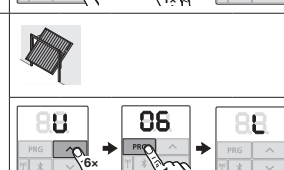
- ▶ Resim **12**

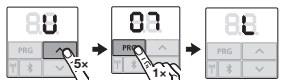
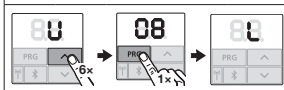
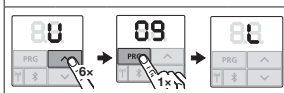
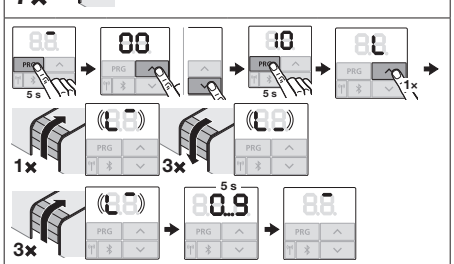
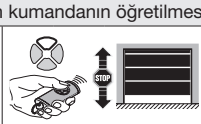
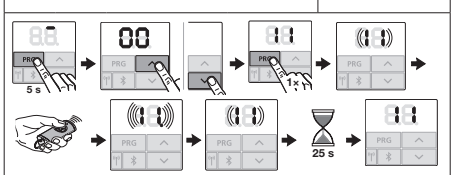
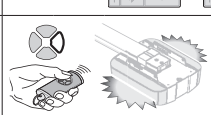
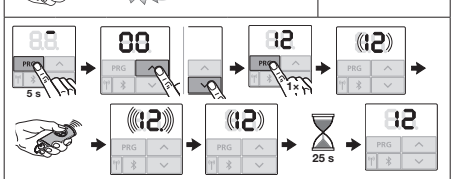
Klips bağlantısı:

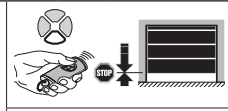
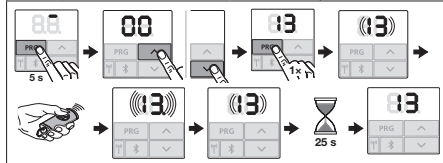
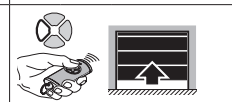
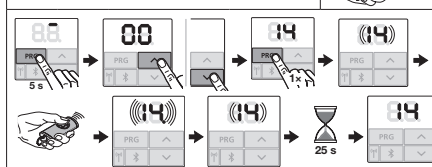
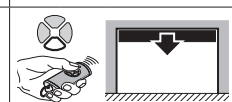
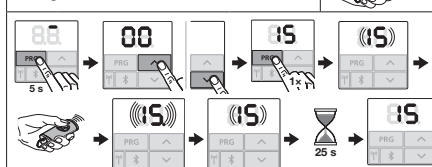
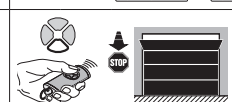
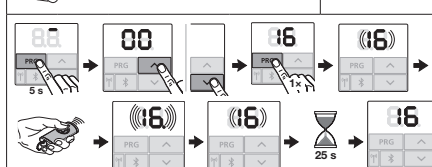
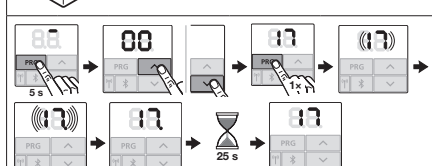
23	Sinyal kanalı 2	Kısmi açılma
5	+24 V DC	
21	Sinyal kanalı 1	İmpuls
20	0 V	

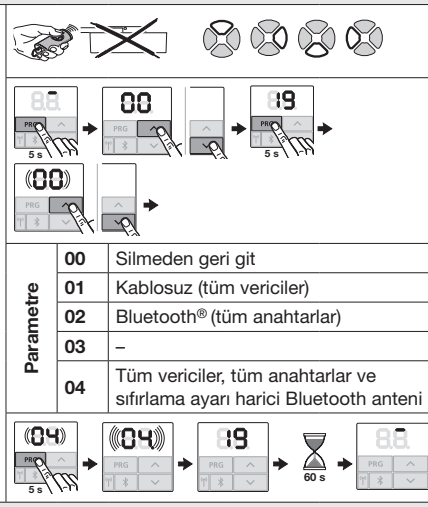
7 Menüye ve programlamaya genel bakış

Belirtilen fabrika ayarları **seksiyonel kapı** tipi için geçerlidir.

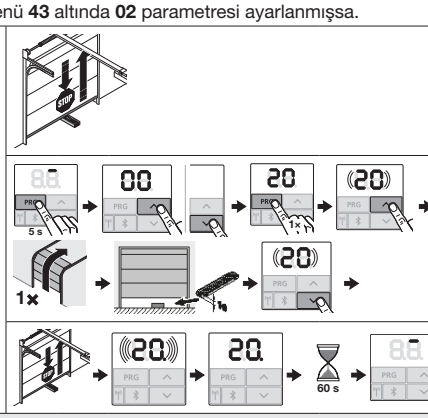
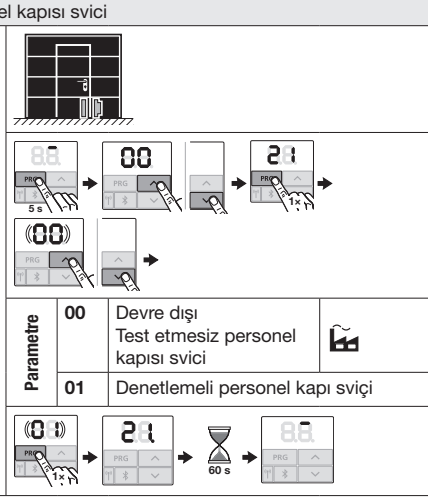
Menü	Aksiyon
00	Programlama moduna giriş / çıkış
Kapı tipini seçme	
Hız, yumuşak durdurma, emniyet donanımlarının geriye hareketi, dönüş sınırı vb. gibi standart ayarlar önceden ayarlanmıştır.	
01	
02	
03	
04	
05	
06	

Menü	Aksiyon	
07		
		
08		
		
09		SPU N kızak, L kızak, Z kızak
		
Öğrenme hareketleri		
Servis / bakım veya kapı sisteminde yapılan değişikliklerden sonra.		
10		
		
Uzaktan kumandanın öğretilmesi		Bölüm 9
11		İmpuls 
		
12		Işık 
		

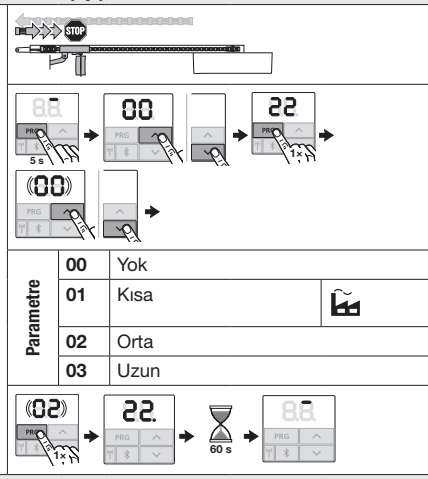
Menü	Aksiyon	
13		Kısmi açılma 
		
14		Yön seçimi Kapı AÇIK 
		
15		Yön seçimi Kapı KAPALI 
		
16		Havalandırma 
		
17	Akıllı ev santralleri: Tüm işlevler ilgili uygulamalar için erişime sunulmuştur	
		
		

Menü	Aksiyon
Tüm kablosuz kodları sil	
19	

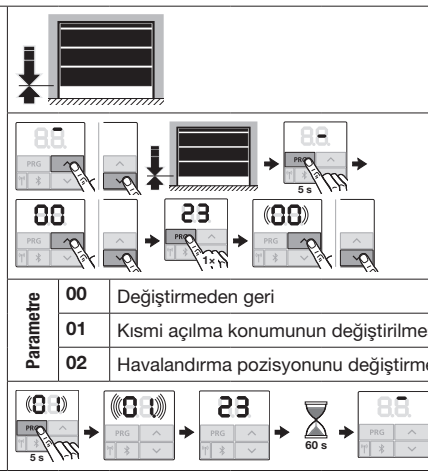
Parametre		
	00	Silmeden geri git
	01	Kablosuz (tüm vericiler)
	02	Bluetooth® (tüm anahtarlar)
	03	–
	04	Tüm vericiler, tüm anahtarlar ve sıfırlama ayarı harici Bluetooth anteni

Menü	Aksiyon
Kapı – KAPALI dönüş sınırı	
Menü sadece aşağıdaki durumlarda görüntülenir: • SE 2 girişine bir VL bağlanmışsa. • Menü **43** altında **02** parametresi ayarlanmışsa.	
20	
Personel kapısı svici	
21	

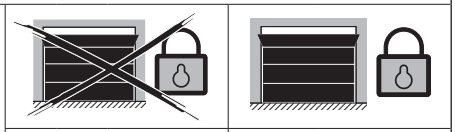
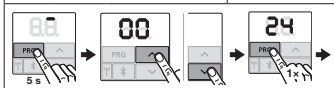
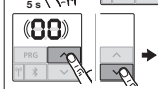
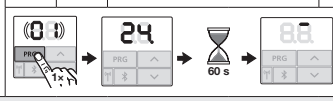
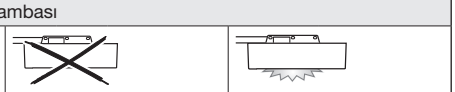
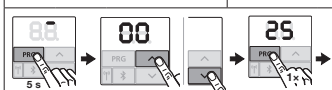
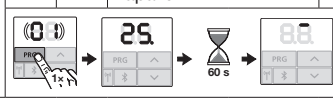
Parametre			
	00	Devre dışı Test etmesiz personel kapısı svici	
	01	Denetlemeli personel kapı sviçi	

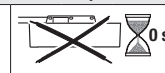
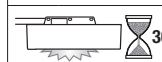
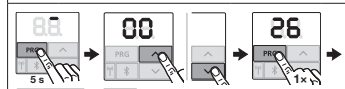
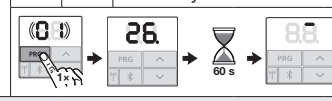
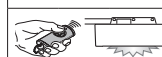
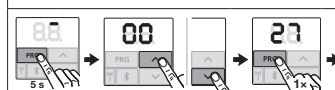
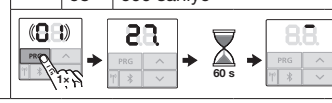
Menü	Aksiyon
Kapı KAPALI kayış yükünü alma	
22	

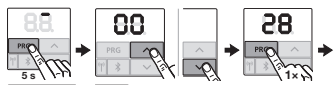
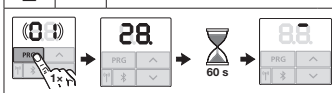
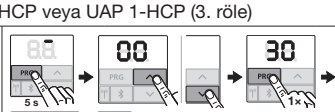
Parametre			
	00	Yok	
	01	Kısa	
	02	Orta	
	03	Uzun	

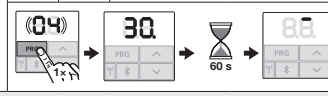
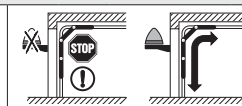
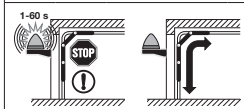
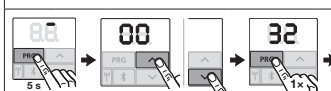
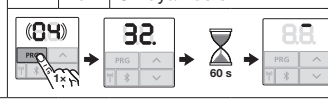
Pozisyonu değiştirme
Parametre **02** sadece kapı KAPALI yönünde en az bir **ilave** emniyet donanımı (fotosel / öncü fotosel) bağlıysa değiştirilebilir.
23 

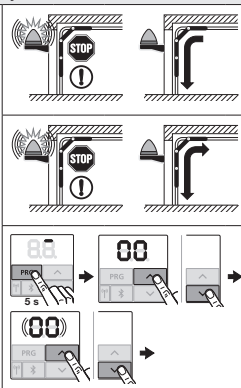
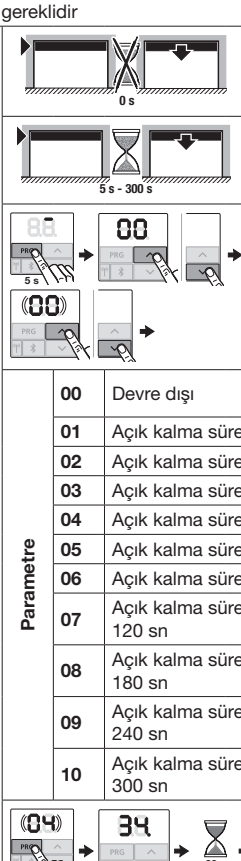
Parametre		
	00	Değiştirmeden geri
	01	Kısmi açılma konumunun değiştirilmesi
	02	Havalandırma pozisyonunu değiştirme

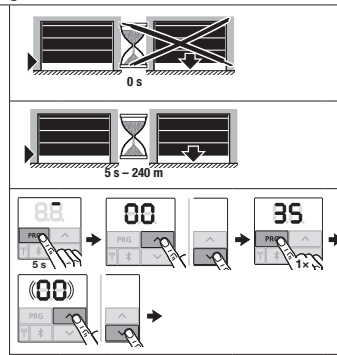
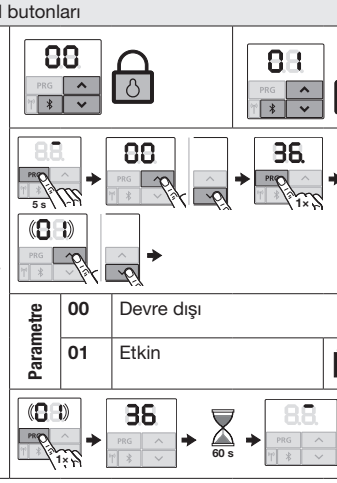
Menü	Aksiyon
Kilitleme pozisyonu	
Menü sadece ETV1-HCP kapı kilidi bir BUS taraması ile algılanmışsa görülebilir.	
24	  
Parametre 00	Ek kilit havalandırma konumunda devre dışı bırakılmış
Parametre 01	Ek kilit havalandırma konumunda etkin
	
Motor lambası	
25	  
Parametre 00	Motor aydınlatması açıktır
Parametre 01	Motor aydınlatması kapalıdır
	

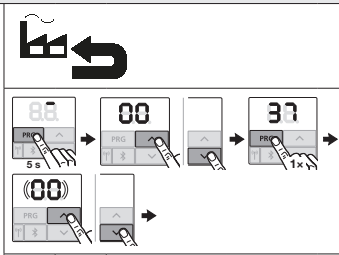
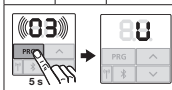
Menü	Aksiyon
Aydınlatma / Ek aydınlatma süresi (dahili röle)	
26	   
Parametre 00	Devre dışı
Parametre 01	30 saniye
Parametre 02	60 saniye
Parametre 03	120 saniye
Parametre 04	180 saniye
Parametre 05	300 saniye
Parametre 06	600 saniye
	
Aydınlatma / Ek aydınlatma süresi (harici röle)	
Örn. uzaktan kumanda, anahtar svici, iç buton vs.	
27	   
Parametre 00	Devre dışı
Parametre 01	Menü **26 ile aynı**
Parametre 02	60 saniye
Parametre 03	180 saniye
Parametre 04	300 saniye
Parametre 05	600 saniye
	

Menü	Aksiyon			
Harici aydınlatma sürekli AÇIK				
28				
				
	Parametre	**00**	Devre dışı	
		01	Etkin	
				
Röle kartıyla ilave fonksiyonlar				Resim **19** + **20**
HOR 1-HCP veya UAP 1-HCP (3. röle)				
30				
	Parametre	**00**	Devre dışı	Menü **25** otomatik olarak devre dışı bırakılır.
		01	Harici aydınlatma fonksiyonu	Bakım göstergesi yok (**In**)
		02	Kapı AÇIK bitiş konumu bildirimi	
		03	Kapı KAPALI bitiş konumu bildirimi	
		04	Kısmi açılma bitiş konumu bildirimi	
		05	Kapı AÇIK veya kısmi açılma komutunda uyarı sinyali	
		06	Göstergede hata bildirimi (arıza)	
		07	İlk hareket uyarısı / ön uyarı / hareket sırasında uyarı / UAP 1-HCP (3. röle) kapı bitiş konumlarında uygulanmaz	Ön uyarı, sadece Menü **32**'de etkinleştirilmiş olduğunda verilir.
			Sabit sinyal	
		08	İlk hareket uyarısı / ön uyarı / hareket sırasında uyarı / UAP 1-HCP (3. röle) kapı bitiş konumlarında uygulanmaz	Ön uyarı, sadece Menü **32**'de etkinleştirilmiş olduğunda verilir.
			Yanıp sönerek	
		09	Röle kapı hareketi sırasında devreye girer ve her kapı bitiş konumunda düşer	
		10	Bakım aralığı bildirimi (**In** göstergesi her kapı bitiş konumunda 3 kez yanıp söner)	

Menü	Aksiyon			
		11	Menü **26 ile aynı**	Menü **25** otomatik olarak devre dışı bırakılır. Bakım göstergesi yok (**In**)
		12	ETV1-HCP kapı kilidi kilitli mesajı	
				
Ön uyarı zamanı				
				
				
32				
	Parametre	**00**	Devre dışı	
		01	Ön uyarı 1 sn	
		02	Ön uyarı 2 sn	
		03	Ön uyarı 3 sn	
		04	Ön uyarı 4 sn	
		05	Ön uyarı 5 sn	
		06	Ön uyarı 10 sn	
		07	Ön uyarı 15 sn	
		08	Ön uyarı 20 sn	
		09	Ön uyarı 30 sn	
		10	Ön uyarı 60 sn	
				

Menü	Aksiyon
Ön uyarı yönü	
33	
Parametre 00	Kapı KAPALI yönünde ön uyarı
Parametre 01	Kapı AÇIK ve Kapı KAPALI yönünde ön uyarı
Otomatik kapanma - açık kalma süresi	
Fotosel gereklidir	
34	
Parametre 00	Devre dışı
Parametre 01	Açık kalma süresi 5 sn
Parametre 02	Açık kalma süresi 10 sn
Parametre 03	Açık kalma süresi 15 sn
Parametre 04	Açık kalma süresi 30 sn
Parametre 05	Açık kalma süresi 60 sn
Parametre 06	Açık kalma süresi 90 sn
Parametre 07	Açık kalma süresi 120 sn
Parametre 08	Açık kalma süresi 180 sn
Parametre 09	Açık kalma süresi 240 sn
Parametre 10	Açık kalma süresi 300 sn
Parametre 03	Menü **32**, parametre **03** otomatik aktifleşir.

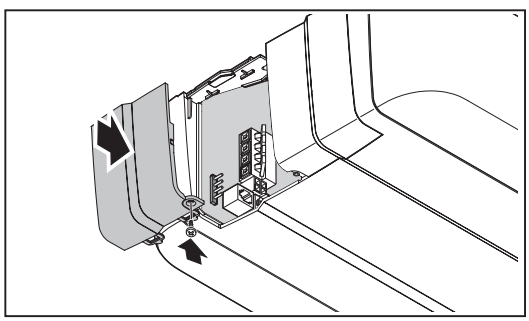
Menü	Aksiyon
Otomatik kapanma - kısmi açılma	
Fotosel gereklidir	
35	
Parametre 00	Devre dışı
Parametre 01	Menü **34 ile aynı**
Parametre 02	Açık kalma süresi 5 dak
Parametre 03	Açık kalma süresi 15 dak
Parametre 04	Açık kalma süresi 30 dak
Parametre 05	Açık kalma süresi 45 dak
Parametre 06	Açık kalma süresi 60 dak
Parametre 07	Açık kalma süresi 90 dak
Parametre 08	Açık kalma süresi 120 dak
Parametre 09	Açık kalma süresi 180 dak
Parametre 10	Açık kalma süresi 240 dak
Parametre 03	Menü **32**, parametre **03** otomatik aktifleşir.
Kontrol butonları	
36	
Parametre 00	Devre dışı
Parametre 01	Etkin

Menü	Aksiyon	
Sıfırlama		
37		
	Parametre	00 Sıfırlamadan geri
		01 Sıfırlama / BUS tarama HCP-BUS
		02 Sıfırlama / **22 – 36 menülerinin parametreleri**
		03 Fabrika ayarlarına dönüş **U**
		

8 Tamamlayıcı çalışmalar

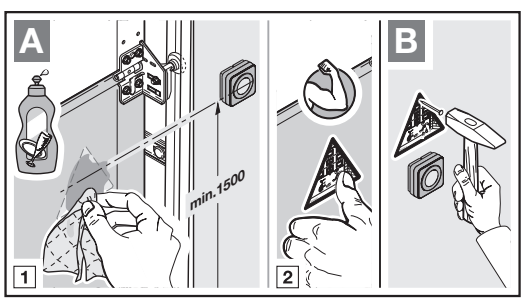
Gerekli tüm devreye alma işlemleri tamamlandıktan sonra:

- Kaplamayı kapatın.



8.1 Uyarı levhasını takma

- Sıkışmaya dair uyarı levhasını nihai olarak görünür, temizlenmiş ve yağdan arındırılmış bir noktaya sabitleyin.



8.2 Çalışma kontrolü

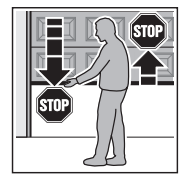
⚠ UYARI

Çalışmayan emniyet donanımı durumunda yaralanmalar meydana gelebilir.

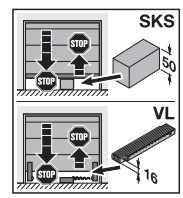
- Konuya vakıf kişi öğretme hareketlerinden sonra emniyet donanımı(donanımları) fonksiyonunu(fonksiyonlarını) kontrol etmelidir.

Ancak bundan sonra sistem işletime hazırdır.

Emniyet amaçlı geri hareket fonksiyonunun kontrol edilmesi:



1. Kapı **kapanırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi durmalıdır ve emniyet amaçlı geri hareket işlemini başlatmalıdır.
2. Kapı **açılırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi kapanmalı ve yükü boşalmalıdır.



3. Kapı ortasına yakl. 50 mm (SKS) veya 16 mm (VL) yüksekliğinde bir test cismi yerleştirin ve kapıyı kapatın.
   Kapı, kontrol cisme ulaştıktan sonra kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi gerçekleşmelidir.

- Emniyet amaçlı geri hareket gerçekleşmiyorsa kontrol ya da onarım için en kısa zamanda konuya vakıf bir kişiyi görevlendirin.

9 Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur

⚠ UYARI

İstenilen veya istenilmeyen kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

- Uzaktan kumandanın çocukların eline ulaşmamasına ve sadece kapı sistemi fonksiyonları hakkında eğitilmiş kişiler tarafından kullanılmasına dikkat edin!
- Kapıda sadece tek bir emniyet donanımı mevcutsa, uzaktan kumandayı prensip olarak garaj kapısının görüş alanında kullanın!
- Kapı açıklıklarından ancak kapısı AÇIK bitiş konumunda durduğunda araçla veya yürüyerek geçin!
- Garaj kapısı hareket alanında kesinlikle durmayınız.
- Uzaktan kumandada yanlışlıkla butona basıldığında bir kapı hareketinin meydana gelebileceğini lütfen dikkate alın.
- Kablosuz sistemin tanıtılması sırasında kapının hareket alanının boş olmasına dikkat edin.

Kablosuz sistemin işletime alınması, genişletilmesi veya değiştirilmesi:

- Sadece motor beklemede olduğunda mümkündür.
- Bir çalışma kontrolü uygulayın.
- Sadece orijinal parçalar kullanın.
- Kurulum yerindeki koşullar kablosuz sistemin erişim menzilini etkileyebilir.

Garajın başka bir girişi yoksa, kablosuz sistemlerdeki değişiklik ve ekleme işlemlerini garajın içinde gerçekleştirin.

9.1 Ürün tanımı

▶ Resim **22**

1 LED, Bicolor
2 Uzaktan kumanda butonları
3 Pil yalıtım folyosu
4 Pil

Pil koruma folyosu çıkarıldıktan sonra uzaktan kumanda kullanıma hazırdır.

9.2 Pilin değiştirilmesi

▶ Resim **22.1**

⚠ UYARI

Yanlış tipte pil kullanımı nedeniyle patlama tehlikesi

- ▶ *Sadece* bu pil tipini kullanın: 1 × 3 V pil, tip: CR2032, lityum
- ▶ Uzaktan kumanda uzun süreliğine kullanılmayacaksa pili çıkarın.

⚠ UYARI

Yutma nedeniyle hayati tehlike

Pil yutulursa 2 saat içinde ciddi iç yanıklar oluşabilir ve ölüme yol açabilir.

Piller çocukların eline geçmemelidir!

Kurallara uygun atığa çıkarma: bkz. bölüm 13

9.3 Uzaktan kumanda işletimi

Her uzaktan kumanda butonuna bir kablosuz kod atanmıştır.

▶ Gönderilmek istenen kablosuz koda sahip uzaktan kumandanın tuşuna basın.
  – LED 2 saniye mavi renkte yanar.
  – Kablosuz kod gönderilir.

9.3.1 Kopyalanmış kablosuz kodun tanıtılması

Uzaktan kumanda butonunun kablosuz kodu başka bir uzaktan kumandadan kopyalanmışsa ve ilk kez kullanılıyorsa, LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp sönene ve istenilen fonksiyon gerçekleştirilene kadar uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.

9.4 Bir kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi

1. Kablosuz kodunu kopyalamak / göndermek istediğiniz uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.
   – LED 2 saniye mavi renkte yanar ve ardından söner.
   – 5 saniye sonra LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi renkte yanıp söner.
   – Uzaktan kumanda butonu kablosuz kodu gönderir.
2. Kablosuz kod algılanıp tanınırsa uzaktan kumanda butonunu bırakın.
   – LED söner.

DUYURU

Kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi için 15 saniye süreniz vardır. Bu süre dahilinde kopyalama / gönderme işlemi başarısız olursa bu adımı tekrarlayın.

9.5 Uzaktan kumanda sıfırlanması

Aşağıdaki adımlarla her uzaktan kumandaya yeni kablosuz kod atanır.

1. Uzaktan kumandanın gövdesini açın.
2. 10 saniye süreliğine pilleri çıkarın.
3. Bir devre kartı butonuna basın ve basılı tutun.
4. Pilleri takın.
  – LED 4 saniye yavaşça mavi renkte yanıp söner.
  – LED lambası 2 saniye hızlıca mavi renkte yanıp sönüyor.
  – LED lambası mavi renkte uzun yanar.
5. Devre kartındaki tuşu bırakın.
Tüm kablosuz kodlar yeniden atanmıştır.
6. Uzaktan kumanda kapağını kapatınız.

DUYURU

Devre kartındaki tuşu erken bırakırsanız yeni kablosuz kod oluşturulmaz.

9.6 LED göstergesi

Mavi (BU)

Durum	Fonksiyon
2 sn yanar	Bir kablosuz kod gönderilir
yavaşça yanıp söner	Uzaktan kumanda tanıtma modundadır
Yavaş yanıp söndükten sonra hızlıca yanıp söner	Tanıtma işlemi sırasında geçerli bir kablosuz kod algılandı
4 sn yavaşça yanıp söner, 2 sn hızlıca yanıp söner, uzun yanar	Cihaz sıfırlaması gerçekleştiriliyor ve tamamlanıyor

Kırmızı (RD)

Durum	Fonksiyon
2 kez yanıp söner, ardından kablosuz kodun gönderilmesine devam edilir	Pil en kısa zamanda değiştirilmelidir
2 kez yanıp söner, ardından kablosuz kod tekrar gönderilmez	Pil hemen değiştirilmelidir

Mavi (BU) ve kırmızı (RD)

Durum	Fonksiyon
Dönüşümlü yanıp sönme	uzaktan kumanda kopyalama/ gönder modunda

9.7 Uzaktan kumanda temizliği

DİKKAT

Yanlış temizlik sonucu uzaktan kumandanın hasar görmesi

- ▶ Uzaktan kumandayı sadece temiz, nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

DUYURU

Dezenfektanların düzenli kullanımı uzaktan kumandanın zarar görmesine neden olabilir.

9.8 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma



Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöpüyle birlikte atılamaz. Atığa çıkarılması için atık toplama noktalarına verilmesi zorunludur.

9.9 Pilleri atığa çıkarma



Piller ev çöpüne atılmamalıdır! Her tüketici yasal olarak pilleri, çevre dostu bir şekilde atığa çıkarılması için kendi belediyesi, mahallesi veya satıcıya ait toplama noktasına götürmekle yükümlüdür.

9.10 Teknik veriler

Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekans	868 MHz
Gönderme gücü (EIRP)	Maks. 10 mW
Gerilim beslemesi	1 × 3 V pil, tip: CR2032, lityum
İzin verilen ortam sıcaklığı	0 °C ila +50 °C
Maks. hava nemi	% 93 yoğuşmasız
Koruma türü	IP 20
Ölçüler (G × Y × D)	28 × 70 × 14 mm

9.11 Uzaktan kumanda AB uygunluk beyanı

İşbu belgeyle bu motoru üreticisi, birlikte teslim edilen uzaktan kumandanın AB Direktifi Kablosuz Sistemler 2014/53/AB uyarınca olduğunu beyan eder.

Eksiksiz AB Uygunluk Beyanı'nı, ekte yer alan kontrol kitapçığında bulabilir veya üreticiden talep edebilirsiniz.

10 Bluetooth®

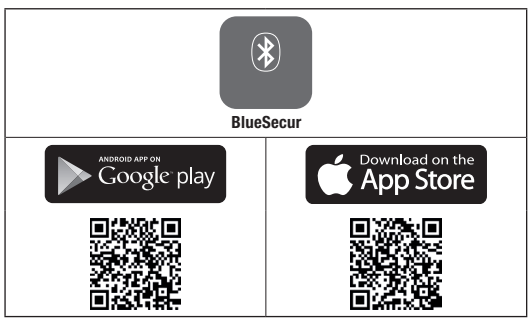
Garaj kapısı motoru bir Bluetooth alıcısı ile donatılmıştır. İlgili BlueSecur uygulaması (app) ile motor, akıllı telefonlardaki Bluetooth® üzerinden kullanılabilir.

Bluetooth® kurulumu tamamlandıktan sonra 1 adet akıllı telefon ile kullanım ücretsizdir. Diğer tüm kullanıcılar ücrete tabidir.

10.1 BlueSecur uygulaması (mobil uygulama)

BlueSecur uygulaması App Store℠ veya Google™ Play'den ücretsiz indirilebilir.

▶ BlueSecur uygulamasını akıllı telefonunuza yükleyin.



10.1.1 Sistem gereksinimleri

İşletim sistemi		Yazılım sürümü
Android	Smartphone	Bkz. Google™ Play'deki uygulama bilgisi
iOS	Smartphone	Bkz. App Store℠ içindeki uygulama bilgisi

10.1.2 Uygulama yetkileri

Uygulamanın işlevlerinden tam olarak yararlanmak için aşağıdaki yetkilere izin verin:

Kamera		QR kodunu taratmak için.
Bluetooth®		Uygulama ile alıcı arasındaki iletişim içindir.
Konum	Android	Bluetooth fonksiyonları için.
Kişiler		Kişilere (sanal) anahtarlar dağıtmak içindir.

10.1.3 Kullanıcı

Yönetici	1. kullanıcı QR kodu ile alıcıya bağlanır ve otomatik olarak yönetici olur.
	Kullanıcılar için erişim yetkileri (anahtarlar) verir.
	Kullanıcılar için erişim yetkilerini (anahtarlar) silebilir.
Kullanıcı	Yöneticiden erişim yetkileri (anahtarlar) alır.

10.1.4 Mobil uygulama fonksiyonları

Fonksiyonlar (sinyal, ışık, kısmi açma, kapı açma yönü seçimi, kapı kapatma yönü seçimi ve havalandırma konumu) uygulamada seçilebilir.

Komut verme

Kullanıcı / yönetici, Bluetooth alıcısının kapsama alanı içinde uygulama ile bir komut verebilir.

Durum

Kullanıcı / yönetici, Bluetooth alıcısının kapsama alanı içinde uygulama ile durumu sorgulayabilir.

Teşhis verileri

Uygulama ile motorun hata mesajları, çalışma saatleri, bakım göstergesi ve kapı hareket sayıları gibi teşhis verileri okunabilir.

10.1.5 Cihazı sil

Garaj kapısı motoru uygulamada çöp kutusu sembolü üzerinden silinirse, motor artık akıllı telefondan kullanılamaz. Ancak akıllı telefon motorda kayıtlı kalır.

Motordan akıllı telefonu silmek için **19 –** menüsünde **02** parametresini seçin ve tüm Bluetooth cihazlarını (bkz. Bölüm 7) silin.

10.1.6 Anahtar

Anahtar kontenjanı satın alma

Anahtarları dağıtmak için yöneticinin uygulama içinde satın alma yoluyla anahtar kontenjanları satın alması gerekir. Ödeme App Store℠ veya Google™ Play yönetmeliklerine göre yapılır.

Tek kullanımlık anahtarlar ücretsizdir.

Anahtar dağıtma

Yönetici;

- E-posta, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp vb. gibi yüklenmiş tüm mesajlaşma hizmetleri üzerinden kullanıcılara anahtarları dağıtabilir.
- **Kullanıcılara maks. 250** ücretli anahtar dağıtabilir.
- **Aynı anda maks. 15** ücretsiz anahtar dağıtabilir.

DUYURU

Anahtarı kullanmak için BlueSecur uygulaması akıllı telefona yüklenmiş olmalıdır. Kullanıcı bir anahtar aldığında uygulamayı henüz yüklememişse, indirmek için App Store℠ veya Google™ Play'e yönlendirilir.

Anahtar tipi	Geçerlilik
Yönetici anahtarı	Daima geçerli
Kullanıcı anahtarı	Her zaman veya belirli bir süre için geçerlidir
Tek kullanımlık anahtarlar	Maksimum 1 ay içinde 1 kez geçerlidir

Tek kullanımlık anahtarlarda, yöneticinin geçerlilik zamanını belirlemek için 2 seçeneği vardır:

1. Tek kullanımlık anahtar şimdiden itibaren 1 kez maks. 1 ay içinde geçerlidir.
2. Tek kullanımlık anahtar belirtilen bir tarihten itibaren 1 kez maks. 1 ay içinde geçerlidir.

Anahtar dağıtma sırasında güvenlik

Yönetici bir kullanıcıya bir anahtar verirse, kullanıcı güvenlik nedeniyle sunucu tarafından oluşturulan bir PIN ile kimliğini doğrulamalıdır. Kullanıcı, anahtar kendisine verilmeden önce bu PIN kodunu girmelidir.

Yönetici anahtarı

Yönetici anahtarları silinemez. Bir yönetici anahtarını silmek için **19 –** menüsünü ve **02** parametresini seçin ve cihazı Bluetooth alıcısından (bkz. Bölüm 7) silin.

10.1.7 Yedekleme

Veri kaybını önlemek için Hörmann sunucusunda bir yedekleme oluşturabilirsiniz. Kaydedilen veriler her zaman burada mevcuttur.

Kayıt, yedekleme oluşturmak için bir ön koşuldur.

O zamana kadar olan tüm mevcut veriler kaydedilir:

- Cihazlar (garaj kapısı motorları)
- Satın alınan anahtar kontenjanı
- Dağıtılan anahtar

Verileri geri yüklemek için bir yedekleme gereklidir:

- Yönetici akıllı telefonu değiştirdiğinde
- Bir cihazı sıfırlamadan önce
- Akıllı telefonun arızalanması veya kaybolması durumunda

Verileri kaydetmek için her zaman bir yedekleme önerilir.

10.2 Bluetooth®'u etkinleştirme / devre dışı bırakma

Bluetooth® devre dışı ise:

1. Motorun kontrol panelinde tuşa ᛒ kısa süre basın. Bluetooth® etkinleştirilir ve alıcı modundadır. Bluetooth® sembolü yanıp söner.
2. Bağlantı kurulabilir. Bluetooth alıcısı 5 dakika boyunca alıcı modunda kalır ve ardından tekrar çalışma moduna geçer. Bluetooth® sembolü yanar.
3. Motorun kontrol panelinde tuşa ᛒ kısa süre basın. Bluetooth® devre dışı bırakılır. Bluetooth® sembolü kapalıdır.
4. Yeniden etkinleştirmek için 1. adımı tekrarlayın.

10.3 Bluetooth®'u ayarlama

1. kullanıcı, birlikte verilen QR kodu ile Bluetooth alıcısına bağlanır ve yöneticidir. Bu işlem yalnızca 1 kez mümkündür!

1. Bluetooth® etkin olmalıdır.
2. Uygulamayı Bluetooth alıcısının menzili içinde başlatın.
3. **Tanıtma** (iOS) alanını veya **+** sembolünü (Android) seçin. Kamera açılır.
4. QR kodunu taratın.
   1. Kullanıcı Bluetooth alıcısına yönetici olarak bağlanmıştır.
5. Cihaz için bir ad verin.

Bluetooth alıcısı işletim modundadır.

QR kodunu güvenli bir yerde saklayın. Bluetooth alıcısını tekrar ayarlamak için QR koduna ihtiyacınız olacaktır.

10.4 İşletim

Bluetooth alıcısıyla bağlantı yalnızca uygulama iletişimi yoluyla kurulur, örneğin bir komut verme, uygulamadaki ayarlar veya kullanıcı yönetimi.

Bluetooth alıcısına aynı anda yalnızca bir akıllı telefon bağlanabilir. Bir bağlantı yaklaşık 1 saniye sürer. Bir sonraki akıllı telefon ancak bu süre dolduktan sonra bağlanabilir.

10.4.1 Menzil

Menzil ve performans büyük ölçüde akıllı telefona bağlıdır. Alıcı ile iletişim kurmak için, kullanıcı aşağıdaki işlemleri gerçekleştirmek üzere kapsama alanı içinde olmalıdır:

- Komut verme
- Cihazları ayarlama, yönetme ve silme
- Kullanıcı yetkilerini silme

10.4.2 Senkronize etme

Tarih ve saat, yöneticinin akıllı telefonu ile alıcı arasındaki her iletişim için alıcıda senkronize edilir.

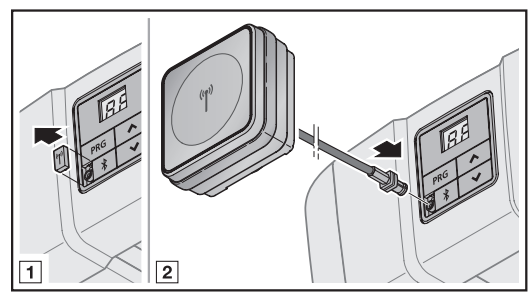
10.4.3 Elektrik kesintisi

Tanıtılan anahtarlar, kullanıcı verileri ve ayarlar elektrik kesintisine karşı güvenli bir şekilde kaydedilir.

10.4.4 Akıllı telefonu kaybetme

Akıllı telefonun kaybolması durumunda yetkisiz kişiler garaj kapısına erişim sağlayabilir. Bu durumda **19 –** menüsünü ve **02** parametresini seçin ve cihazı Bluetooth alıcısından silin (bkz. Bölüm 7).

10.5 Harici Bluetooth anteni*



Sınırlı menziller için harici bir anten önerilir.

Uygulama ayarlarından harici bir anten kurun. Fabrika ayarı dahili antendir.

10.6 Bluetooth alıcısı için AB uygunluk beyanı

İşbu belgeyle bu motorun üreticisi, birlikte teslim edilen entegre Bluetooth alıcının AB Direktifi Kablosuz Sistemler 2014 / 53 / AB uyarınca olduğunu beyan eder.

Eksiksiz AB Uygunluk Beyanı'nı, ekte yer alan kontrol kitapçığında bulabilir veya üreticiden talep edebilirsiniz.

10.7 Açık kaynak lisansı

Aşağıdaki Open Source yazılımı bu ürün kapsamındadır:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
Tüm hakları saklıdır

Bu yazılım, Apache Lisansı Sürüm 2.0 (“Lisans”) altından lisanslandırılmıştır; Bu dosyayı sadece lisansa uygun olarak kullanabilirsiniz.
Lisansın bir kopyasını http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0 adresinden edinebilirsiniz

Yasal veya yazılı olarak öngörülmediği sürece, Lisans altından sunulan yazılım “sunulduğu gibi” veya “mevcut olduğu gibi”, ne açık bir şekilde ne de üstü kapalı olarak herhangi onay, garanti veya koşul olmadan sunulur.

Spesifik dil bakımından önemli haklara ve sınırlamalara dair bilgileri Lisans altından ve bunların tam metnini ilgili “BlueSecur” uygulaması üzerinden bulabilirsiniz.

* – Standart donanımlara aksesuarlar dahil değildir!

11 İşletim





⚠ UYARI

Kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

Kapı hareketi sırasında kapı çevresinde **yaralanmalar** veya **hasarlar** meydana gelebilir.

- ▶ Cisimler ve özellikle çocuklar olmak üzere kişiler, kapı sisteminin hareket alanında veya açılma alanında bulunmamalıdır.
- ▶ İlgili motoru tek bir emniyet donanımına sahip kapı sistemlerinde ancak kapının hareket alanı görünüyorsa işletin.
- ▶ Kapı hareketini, kapı bitiş konumuna ulaşılana kadar takip edin.
- ▶ Uzaktan kumandalı kapı sistemlerinin kapı açıklıklarından ancak garaj kapısı AÇIK bitiş konumunda durduğunda araçla veya yürüme geçin.
- ▶ Hiç bir zaman açık kapının altında durmayınız.

⚠ UYARI

Yönlendirme rayında ezilme tehlikesi

Kapı hareketi esnasında hareket rayına dokunulduğunda ezilmeler meydana gelebilir.

- ▶ Kapı hareketi esnasında hareket rayına dokunmayın.

⚠ UYARI

Halat halkasına aşırı yüklenmek

Yaralanmalara yol açabilir ve motora zarar verebilir.

- ▶ Vücut ağırlığınızla halat halkasına asılmayın

⚠ UYARI

Bir ağırlık dengelemesi yayının kırılması ve yönlendirme kızağı kilidinin açılması nedeniyle Kapı-KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketleri durumunda yaralanma tehlikesi.

Ek donanım seti takılı değilse, ağırlık denge yayı kırıldığında yönlendirme kızağının kilidi açılırsa, kapı yeterince dengelenmemişse veya kapı tam olarak kapatılmamışsa, kapı KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketi meydana gelebilir.

- ▶ Aşağıdaki koşullar geçerliyse, yetkili kişi yönlendirme kızağına bir ek donanım seti takmalıdır:
  - DIN EN 13241-1 standardı geçerlidir
  - Motor, konuya vakıf bir kişi tarafından yay kırılma emniyet tertibatı bulunmayan bir Hörmann **seksiyonel kapıya (BR30)** takılabilir.

Ek donanım seti, yönlendirme kızağını kontrolsüz açılmaya karşı sabitleyen bir vida ve yeni bir halat halkası levhasından oluşur; resimlerde setin ve yönlendirme kızağının yönlendirme rayından iki çalışma modu için nasıl kullanılacağı gösterilmektedir.

DUYURU

Ek donanım seti ile birlikte bir emniyet çubuğu veya acil durum kilidinin kullanılması **mümkün değildir**.

DİKKAT

Mekanik kilit açma ünitesinin halatı nedeniyle hasar

Mekanik kilit açma halatı aracın çatı taşıyıcı sistemine veya aracın yanı sıra garaj kapısının herhangi başka çıkıntısında takılırsa hasarlara neden olabilir.

- ▶ Halatın çıkıntılara takılmamasına dikkat edin.

11.1 Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motor aşağıdaki kişiler tarafından kullanılabilir

- 8 yaş ve üzeri çocuklar
- Kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler
- Yeterli tecrübeye ve bilgiye sahip olmayan kişiler.

Motorun kullanılmasının şartı, yukarıda belirtilen çocukların / kişilerin

- gözetlenmesi
- güvenli kullanıma dair bilgilendirilmesi
- bunlardan sonuçlanan tehlikeleri anlamalarıdır.

Çocuklar motor ile oynamamalıdır.

- ▶ Garaj kapısı sistemini kullanacak tüm kullanıcılara motorun amacına uygun ve emniyetli kullanımını gösterin.
- ▶ Mekanik kilit açmayı ve güvenli geri hareketi uygulayın ve test edin.

11.1.1 Halat halkası ile mekanik kilit açma

Mekanik kilit açmaya yönelik halat halkasını, garaj tabanından en fazla 1,8 m uzaklığa takın. Garaj kapısının yüksekliğine bağlı olarak, halatın kullanım yerinde uzatılması gerekebilir.

- ▶ Halatın bir çatı taşıyıcı sistemine veya aracın ya da kapının diğer çıkıntılarına takılmamasına dikkat edin.

⚠ UYARI

Hızlı hareket eden kapı nedeniyle yaralanma tehlikesi

Halat halkası kapanan kapı sırasında işletilirse kapının zayıf, kırılmış yay durumu veya kusurlu ağırlık dengelemesi nedeniyle hızlıca kapanma tehlikesi vardır.

- ▶ Halat halkasını sadece kapı kapalıyken kullanın.

- ▶ Halat halkasını kapı kapalıyken çekin. Kapının kilidi açılır ve artık elle kolayca hareket etmelidir.

11.1.2 Emniyet çubuğu kilidi ile mekanik kilit açma

2. girişi olmayan garajlarda garajlarda, mekanik kilit açmak için dıştan bir emniyet çubuğu gerekmektedir. Elektriğin kesilmesi durumunda, emniyet çubuğu olası bir kilitlenmeyi önler.

- ▶ Kapı kapalıyken emniyet çubuğu kilidini işletin. Kapının kilidi açılır ve artık elle kolayca hareket etmelidir.

11.2 Kumanda butonlarının fonksiyonları

1. ^ butonuna basın.
   Kapı açılır.
2. Yeniden ^ butonu üzerine basın.
   Kapı durur.

1. v butonuna basın.
   Kapı kapanır.
2. Yeniden v butonu üzerine basın.
   Kapı durur.

11.3 Farklı kablosuz kodların işlevleri

Her uzaktan kumanda butonuna bir kablosuz kod atanmıştır. Motoru uzaktan kumanda ile kontrol etmek için ilgili uzaktan kumanda butonunun kablosuz kodu, arzu edilen fonksiyon için kumandanın entegre kablosuz alıcı kanalına tanıtılmalıdır.

- ▶ Bölüm 7

DUYURULAR

- Uzaktan kumanda butonunun kablosuz kodu başka bir uzaktan kumandadan kopyalanmışsa, LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp sönene ve istenilen fonksiyon gerçekleştirilene kadar uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.
- Motor, entegre kablosuz alıcıda henüz tanıtılmamış bir telsiz kodunu tanırsa, motor otomatik olarak 10 saniye boyunca öğrenme moduna geçer.
  Göstergede **11**, **12**, **13**, **14**, **15** veya **16** yanıp söner.

11.3.1 Kanal 1 / İmpuls

Garaj kapısı motoru normal işletimde takip eden impuls kumanda ile çalışıyor.

İlgili uzaktan kumanda butonuna, ^ tuşuna veya bir harici butona basılırsa impuls tetiklenir.

1. İmpuls: Kapı, bitiş konumu yönünde gider.
2. İmpuls: Kapı durur.
3. İmpuls: Kapı karşı yönde hareket eder.
4. İmpuls: Kapı durur.
5. İmpuls: Kapı 1. impuls'ta seçilmiş olan bitiş konumu yönüne doğru gidiyor

vs.

11.3.2 Kanal 2 / Işık

Işık için ilgili uzaktan kumanda butonuna basıldığında, motor aydınlatması yanar ve zamanından önce kapanır.

11.3.3 Kanal 3 / kısmi açılma

Kapı **kısmi açılma konumunda değilse**, kısmi açılma için uzaktan kumanda butonu kablosuz kod ile bu konuma hareketi başlatır.

Kapı **kısmi açılma konumundaysa**,

- kısmi açılma için uzaktan kumanda butonu kablosuz kod ile kapı kapalı bitiş konumuna hareketi başlatır.
- sinyal için kablosuz kod ile kapı açık bitiş konumuna hareketi başlatır.

11.3.4 Kanal 4 / Kapı AÇIK yön seçimi

Kapı AÇIK için kablosuz kod ile uzaktan kumanda butonu, Kapı AÇIK bitiş konumu kapı hareketi için impuls sırasını (Açık – Dur – Açık – Dur) tetikler.

11.3.5 Kanal 5 / Kapı KAPALI yön seçimi

Kapı KAPALI için kablosuz kod ile uzaktan kumanda butonu, Kapı KAPALI bitiş konumu kapı hareketi için impuls sırasını (Kapalı – Dur – Kapalı – Dur) tetikler.

11.3.6 Kanal 6 / havalandırma

Kapı **havalandırma açılma konumunda değilse**, havalandırma için uzaktan kumanda butonu kablosuz kod ile bu konuma hareketi başlatır.

Kapı **havalandırma açılma konumundaysa**,

- havalandırma için uzaktan kumanda butonu kablosuz kod ile kapı kapalı bitiş konumuna hareketi başlatır.
- sinyal için kablosuz kod ile kapı açık bitiş konumuna hareketi başlatır.

11.3.7 Kanal 7 / Tüm fonksiyonlar

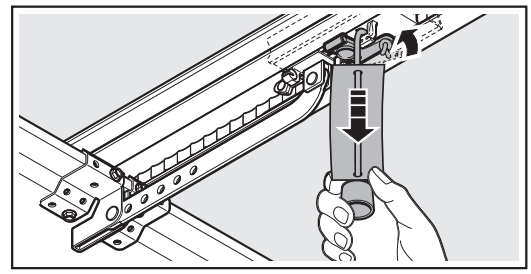
Hörmann Smart Home merkezleri (örn. Hörmann homee Brain) için öngörülmüştür.

11.4 Garaj kapısı motorunun arka arkaya 3 hızlı kapı açma hareketinden sonraki tepkisi

Garaj kapısı motoru termal aşırı yük koruması ile donatılmıştır. Motor 2 dakika içinde kapı AÇIK yönünde 3 hızlı hareket yaparsa, aşırı yük koruması kapı AÇIK yönünde hareket hızını azaltır. Kapı AÇIK ve KAPALI yönündeki hareketler daha sonra aynı hızda yapılır. 2 dakikalık bir dinlenme süresinin ardından, kapı AÇIK yönündeki bir sonraki hareket tekrar hızlı bir şekilde gerçekleştirilir.

11.5 Elektrik kesintisi sırasında görülen tepki (yedek akü dahil değil)

Elektrik kesintisi durumunda kapı sistemini elle açın ve kapatın. Bundan önce motoru kavramadan çıkarın.

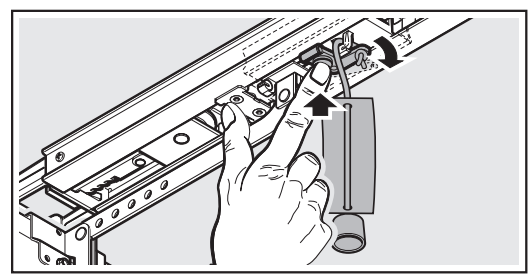


▶ Mekanik kilit açma ünitesini çekin.
Yönlendirme kızağı elle kullanım için ayrılmıştır.

11.6 Elektrik tekrar geri döndükten sonra görülen tepki (yedek akü dahil değil)

Elektrik tekrar geldikten sonra, tanıtılan tüm kablosuz kodlar yüklenene kadar 88 yanıp söner.

Elektrik geri geldikten sonra motoru otomatik işletim için tekrar kavratın.



▶ Yönlendirme kızağındaki yeşil düğmeye basın.
Yönlendirme kızağı otomatik çalışma için tekrar bağlanmıştır.

11.7 Elektrik kesintisi durumunda görülen tepki (yedek akü ile)

▶ Resim **21**

Opsiyonel bir yedek akü ile elektrik kesintisi durumunda kapı hareket ettirilebilir. Akülü işletime otomatik olarak geçilir. Akü ile çalışma sırasında motor aydınlatmasında daha az LED yanar.

⚠ UYARI

Beklenmedik kapı hareketinden dolayı yaralanma tehlikesi

Elektrik fişi çıkarılmış olmasına rağmen acil durum aküsü hala bağlıysa beklenmedik bir kapı hareketi meydana gelebilir.

▶ Kapı sisteminde yapılan tüm çalışmalarda elektrik fişini **ve** gerekirse yedek akü fişini çekiniz. Kapı sistemini izinsiz tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.

11.8 Referans turu

Gösterge



Referans turunu gerektiren durumlar:

- Güç sınırlaması, Kapı KAPALI yönünde bir harekette 3 kez arka arkaya tetiklendiğinde.
- Hareket sırasında elektrik kesintisi meydana geldiğinde.

Referans turunu uygulama şekli:

- Sadece kapı AÇMA yönünde.
  Motor aydınlatması ve gösterge yanıp söner.
- Düşük hız.
- Son tanıtılan kuvvetlerin hafif yükseltilmesi.



Bir impuls referans turunu tetikler. Motor, AÇIK bitiş konumuna kadar hareket eder.

12 Kontroller ve bakım

Üretici, kapı sisteminin **yıllık** olarak konuya vakıf kişi tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını tavsiye ediyor.

Çalışma döngüleri arasında dinlenme molası gerekmez.

▶ İsim plakasında belirtilen saat başına maksimum çalışma döngüsü sayısına uyun.

⚠ UYARI

Beklenmedik kapı hareketinden dolayı yaralanma tehlikesi

Kontrol ve bakım çalışmaları esnasında, kapı sistemi üçüncü bir kişi tarafından yanlışlıkla devreye alındığı zaman beklenmeyen kapı hareketleri meydana gelebilir.

▶ Kapı sisteminde yapılan tüm çalışmalarda elektrik fişini **ve** gerekirse yedek akü fişini çekiniz. Kapı sistemini izinsiz tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.

Kontrol veya gerekli tamiratlar sadece yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Bunu için bayinizle iletişime geçin.

İşletmeci tarafından gözle kontrol gerçekleştirilebilir.

▶ Tüm güvenlik ve koruma fonksiyonlarını **her ay** kontrol edin.

▶ Otomatik sınama fonksiyonuna sahip olmayan emniyet donanımlarını **altı ayda bir** kontrol edin.

▶ Mevcut hataları veya kusurları **derhal** gidermelisiniz.

Çocukların, gözetilmeden bu motorda temizlik ve bakım çalışmaları yapmasına müsaade etmeyin.

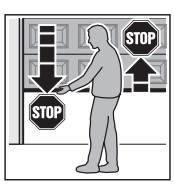
12.1 Dişli kemerin / kayışın gerginliği

Yönlendirme rayının dişli kemeri / kayışı fabrika tarafından en iyi gerginliğe ayarlanmıştır.

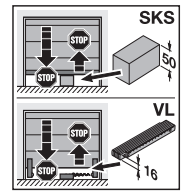
Hareketlenme ve frenleme aşamalarında dişli kayış / kemer, büyük kapılarda kısa süreliğine ray profilinden sarkabilir. Bu etkinin teknik kayıpları yoktur ve motorun işlevi ve hizmet ömrü üzerinde zararlı bir etkisi yoktur.

12.2 Emniyet amaçlı geri hareket / hareket yönünün tersine dönmesi fonksiyonunun kontrol edilmesi

Emniyet amaçlı geri hareket / dönüşü kontrol etmek için:



1. Kapı **kapanırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi durmalıdır ve emniyet amaçlı geri hareket işlemini başlatmalıdır.
2. Kapı **açılırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi kapanmalı ve yükü boşalmalıdır.



3. Kapı ortasına yakl. 50 mm (SKS) veya 16 mm (VL) yüksekliğinde bir test cismi yerleştirin ve kapıyı kapatın.
   Kapı, kontrol cisme ulaştıktan sonra kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi gerçekleşmelidir.

▶ Emniyet amaçlı geri hareket gerçekleşmiyorsa kontrol ya da onarım için en kısa zamanda konuya vakıf bir kişiyi görevlendirin.

13 Sökülmesi ve imha edilmesi

DUYURU

Sökme işlemi sırasında, iş güvenliği ile ilgili geçerli tüm talimatlara riayet ediniz.

Garaj kapısı motorunun, konuya vakıf bir kişi tarafından bu kılavuza uygun olarak sıralamanın tersine mantıklı bir şekilde sökülmesini sağlayın ve uygun şekilde atığa çıkarın.

13.1 Ambalajın atığa çıkarılması

Ambalaj malzemelerini ayırarak imha edin:

- Kağıt ve karton eski kağıtlara
- Folyolar geri dönüşüme

13.2 Elektrikli ve elektronik cihazlar

Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöpüyle birlikte atılamaz. Atığa çıkarılması için atık toplama noktalarına verilmesi zorunludur.

14 Garanti koşulları

Hörmann ürünlerini satın alarak bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Hörmann ürünleri, uzmanlaşmış fabrikalarda yüksek kalite standartlarında geliştirilmekte ve üretilmektedir. Yine de ürünümüz hakkında şikayette bulunmak için bir neden olması durumunda, Hörmann (bkz. madde 1), aşağıdaki garanti:

1. **Garantiyi veren taraf**

Garantiyi veren taraf, sadece ürünün satıldığı ilgili ülkeden bölgesel olarak sorumlu olan Hörmann satış şirketidir (bkz. madde 2) alıcı tarafından alınan. Ülkenizden sorumlu bölgesel Hörmann satış şirketine şu bağlantıdan ulaşabilirsiniz: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Garanti süresi ve garantinin konusu**

Satın alma tarihinden itibaren 5 yıl boyunca, ancak maksimum saatte 20 döngü/günde 150 döngü (açma – kapama) kullanım süresi için, alıcı, SupraMatic H 4 kapı motorunun (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) tahrik teknolojisi, motor ve motor kontrol ünitesi için bir parça garantisi alır. Kablosuz donanım, aksesuarlar ve özel sistemler için süre 2 yıldır.

Yedek teslimatlar için orijinal ürünün kalan garanti süresi geçerlidir, ancak en az altı aylık bir garanti süresi mevcut olmalıdır.

Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Lütfen satın alma tarihini kanıtlamak için orijinal satın alma belgesini saklayın.

3. **Garantinin kapsamı**

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Garanti talebi yalnızca sözleşmenin konusuna ilişkin hasarlar için geçerlidir; olası eşzamanlı ve / veya dolaylı hasarlar garanti kapsamında değildir.

Garanti, aşağıdaki nedenlerden kaynaklanan kusurlarda geçerli değildir:

- Usulüne aykırı montaj veya elektrik bağlantısı;
- Usulüne aykırı işletime alma veya kullanım;
- Servis, temizlik ve bakımın ihmal edilmesi;
- İhmalden kaynaklanan veya kasıtlı yapılan zararlar / tahribat veya saldırı;
- Ürünün kurulum alanında uygun olmayan kurulum yeri veya kusurlu su tahliyesi;
- Yangın, aşırı ortam nemi veya agresif çevresel maddeler (örn. tuzlar, alkali sıvılar, asitler, gübreler, diğer kimyasal maddeler), anormal çevresel etkiler (örn. dolu), tuzlu su ve / veya kum içeren ortam havası;
- Usulüne aykırı taşıma;
- Astar boyalar ve diğer yüzey koruyucular;
- Renk veya yüzeyde değişiklikler;
- Yanlış veya zamanında uygulanmamış koruyucu boyalar;
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar;
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması;
- Önceden yazılı onayımız alınmadan yapılan modifikasyonlar, yapısal değişiklikler ve / veya eklemeler;
- Aşınma veya normal yıpranma;
- İsim plakasının çıkarılması veya okunmaz hale getirilmesi.

4. **Garanti kapsamındaki hizmetler**

Kendi takdirimize bağlı olarak, kusurlu bir ürünü kusursuz bir ürünle değiştirmeyi veya onarmayı ya da montaj, sökme ve nakliye masraflarını üstlenmediğimiz daha düşük bir değerle değiştirme yükümlülüğümüz bulunmaktadır. Değiştirilen parçalar bizim mülkiyetimize geçer veya kendi takdirimize bağlı olarak masrafları müşteriye ait olmak üzere müşteri tarafından imha edilir.

Garanti kapsamındaki performansımız (onarım, ürünün değiştirilmesi veya düşük bir değerle değiştirilmesi) garanti süresinin uzatılmasına veya yeniden başlatılmasına neden olmaz.

5. **Garantinin bölgesel ve kişisel kapsamı**

Garanti talebi yalnızca ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Ürün, bizim tarafımızdan belirlenmiş olan temsilcilik sistemi üzerinden intikal etmiş olmalıdır. Buna ek olarak, ürün orijinal alıcıya ait olmalı ve sökülmemiş veya yeniden monte edilmemiş olmalıdır.

6. **Garantinin uygulanması**

Bu garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki bir talep yalnızca orijinal satın alma belgesinin ibrazı üzerine yerine getirilebilir. Garanti talebinizi mümkün olan en kısa sürede kontrol edebilmek ve işleme koyabilmek için aşağıdaki bilgiler gereklidir:

- Sorularınız ve gerekçeli bir garanti talebiniz varsa işleme alınması için iletişim bilgileriniz;
- Ürünü satın aldığınız bayinin bilgileri;
- Ürün açıklaması;
- Ürün isim plakasının fotoğrafı;
- Ayrıntılı bir hata açıklaması.

İşlem için ek bilgi gerekiyorsa, talep üzerine tarafımıza sunulmalıdır.

Garanti talebini kontrol etmek ve işleme koymak için üçüncü taraflara başvurma hakkına sahibiz.

7. **Kusur durumunda tüketicinin yasal haklarına ilişkin uyarı**

Ürün teslim edildiğinde bir kusur olması durumunda yasal haklara sahip olduğunuza dikkatinizi çekeriz (sonradan telafi etme, geri çekme veya satın alma fiyatında indirim ve zararı karşılama). Bu yasal hakların kullanımı ücretsizdir ve hakların ötesine geçen bu garanti ile sınırlı değildir.

15 AT / AB Uygunluk beyanı / İmalatçı beyanı

(AT / AB Makine Direktifi 2006/42/AT, Ek II, Bölüm 1 A uyarınca komple makine ve Bölüm 1 B uyarınca natamam makinenin montajı için)

Son kullanıcı tarafından bu garaj kapısı motorunun montajı için sadece belirli ve bunun için onaylanmış kapı tiplerinin kombinasyonuna izin verilmektedir. Bu kapı tiplerini, ekte bulunan kontrol kitapçığında yer alan komple AT / AB uygunluk beyanından öğrenebilirsiniz.

Ancak bu garaj kapısı motoru, bunun için öngörülmemiş bir kapı tipi ile kombine edildiğinde, montajcının kendisi komple makinenin üreticisi olur.

Bu nedenle montaj, önemli güvenlik yönetmeliklerini, geçerli direktifleri ve standartları bildiği ve gerekli kontrol ve ölçüm cihazlarına sahip olduğu için, sadece bir montaj firması tarafından yürütülmelidir.

Bunun için öngörülen imalatçı beyanını da ekte bulunan kontrol kitapçığında bulabilirsiniz.

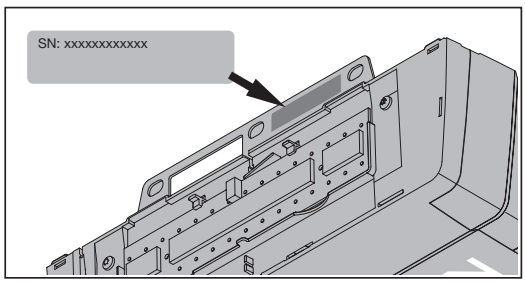
16 Teknik veriler

Şebeke bağlantısı	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Bekleme moduna kadar geçen süre (çalışmaya hazır durum)	1 dak
Frekans	• Kablosuz sistem: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
İzin verilen ortam sıcaklığı	-20 °C ila +60 °C
Maks. hava nemi	% 93 yoğuşmasız
Koruma türü	Sadece kuru alanlar için
Devreden çıkarma otomatiği	Her iki yön için ayrı ve otomatik olarak tanıtılır
Bitiş konumu durdurma / güç sınırlaması	• Kendinden öğrenmeli • Aşınma yok • Her kapı hareketinde ayar yapan devreden çıkarma otomatiği
Çalışma zamanı sınırlaması	90 s, seksiyonel yan kapı 180 s
Nominal yük	Bkz. isim plakası
Çekme ve itme kuvveti	Bkz. isim plakası
Motor	Hall sensörlü doğru akım motoru
Anahtarlama güç ünitesi	24 V DC / 37 V DC
Bağlantı	• Harici cihazlar için vidalı klips • Harici 2 kablolu buton ve fotoseller vidasız bağlantı teknolojisi
Özel fonksiyonlar	• Fotosel veya kapanma kenarı emniyeti bağlanabilir • Opsiyon röleleri, adaptör kartları ve daha fazla HCP-Bus katılımcısı bağlanabilir
Acil açma sistemi	İç kısımda halatla kontrol
Üniversal kızak	Yekpare kapılar ve seksiyonel kapılar için

Kapı hareket hızı	• Kapı KAPALI yönüne hareket sırasında maks. 14 cm/sn[1)] • Kapı AÇIK yönüne hareket sırasında maks. 25 cm/sn[1)]
Ses dalga emisyonu motor	≤ 70 dB (A)
Hareket rayı	• 30 mm aşırı düz • Entegre açılma emniyeti • Dişli kemer veya dişli kayış

1) Motor, tipine, kapı tipine, kapı boyutuna ve kapı kanadı ağırlığına bağlıdır

16.1 İsim plakasının konumu



17 Hata, uyarı mesajları ve çalışma durumları göstergeleri

17.1 Kontrol butonları

^ v	Motoru tanıtma
	Normal işletimde impuls butonu
	Fonksiyonları ve parametreleri değiştirme
	Öğretme hareketlerini zamanında iptal edin.
	Hatayı onaylama
PRG	Fonksiyonları ve parametreleri kaydetme
	Öğretme hareketlerini zamanında iptal edin.
ᛒ	Bluetooth®'u etkinleştirme / devre dışı bırakma

17.2 Motor aydınlatması bildirimi

Durum	Fonksiyon
Yavaş yanıp söner	Tanıtma hareketi veya referans turu yapılır
Bir kez yanıp söner	Fabrika ayarlarına başarıyla geri alınmıştır
Bir seferliğine 3 kez yanıp söner	Ön uyarı zamanı sırasında
	Bakım aralığına ulaşılmıştır
120 saniyeliğine yanar	Motor tanıtılmamıştır (teslimat durumu)
	Normal işletim

17.3 İşletim durumları göstergesi

8.U	Motor tanıtılmamıştır
8.L	Tanıtma hareketleri gereklidir
((L.8))	Motor kapı AÇIK yönünde gerekli tanıtma turunu gerçekleştirir
((L.8))	Motor kapı KAPALI yönünde gerekli tanıtma turunu gerçekleştirir
8.8.	Motor, AÇIK bitiş konumundadır
8.8.	Motor, KAPALI bitiş konumundadır
((8.8.))	1. Motor kapı AÇIK yönüne doğru hareket eder 2. Otomatik kapanma etkindir
((8.8.))	Motor kapı KAPALI yönüne doğru hareket eder
((8.8.))	1. Motor, AÇIK bitiş konumundadır 2. Ön uyarı süresi etkindir
((8.8.))	1. Motor, KAPALI bitiş konumundadır 2. Ön uyarı süresi etkindir
8.8.	Motor ara konumdadır
((8.8.))	1. Motor ara konumdadır 2. Ön uyarı süresi etkindir
8.H	Motor kısmi açılma konumundadır
((H))	Motor kısmi açılma konumuna doğru hareket eder
	1. Motor kısmi açılma konumundadır 2. Otomatik kapanma etkindir
((H))	1. Motor kısmi açılma konumundadır 2. Ön uyarı süresi etkindir
H2	Motor havalandırma konumundadır
((H2))	Motor havalandırma konumuna doğru hareket eder
((H2))	1. Motor havalandırma konumundadır 2. Ön uyarı süresi etkindir
8.8.	Kablosuz koddan sinyal girişi (1 kez yanıp söner)
	Bekleme (sürekli yanıp söner)
8.8.	Kapı pozisyonunun geri bildirimini uzaktan kumandaya gönderir (1 kez yanıp söner)
((8.8.))	Referans turu yapılır
8.8.	2 saniyeliğine yanar 1. Bir elektrik kesintisi sonrası elektrik geri geldiğinde 2. Fabrika ayarlarına geri aldıktan sonra
((8.8.))	Tanıtılmış tüm kablosuz kodlar yüklenir.
((6.5.))	BUS taraması gerçekleştirilir

17.4 Hataların ve uyarıların gösterilmesi

Gösterge	Hata / Uyarı	Muhtemel sebebi	Çözüm
	Dönüş sınırı ayarlanmıyor	SKS / VL dönüş sınırının ayarlanması sırasında yolda bir engel var	Engeli kaldırın
		Dönüş sınırının pozisyonu KAPALI bitiş konumunun > 200 mm önündedir	Tuşlara ^ veya v basıldığında hata onaylanır. KAPALI bitiş konumunun < 200 mm önünde bir pozisyon seçin
		Dönüş sınırının SKS / VL ayarlanması sırasında test cismi algılanmadı.	Dönüş sınırının ayarlanmasını tekrarlayın
	Kısmi açılma konumunun ayarlanması mümkün değil	Kısmi açılma pozisyonu kapı bitiş konumlarına çok yakın (≤ 120 mm kızak yolu)	Kısmi açılma konumu > 120 mm olmalıdır
	Havalandırma pozisyonunun ayarlanması mümkün değildir	Havalandırma pozisyonu izin verilen aralığın dışındadır	Havalandırma pozisyonunda, KAPALI bitiş konumu önünde 35 – 300 mm kızak yolu olmalıdır
	Kapının tanıtılması mümkün değildir	Tanıtılan hareket yolu çok kısa	Dayama noktaları arasındaki mesafeleri büyütün
	SE1'de emniyet donanımı	Bağlı emniyet donanımı yok	Bir emniyet donanımı bağlayın.
			Emniyet donanımını menüde sıfırlama (Menü 37) vasıtasıyla devre dışı bırakın.
		Emniyet donanımının sinyali hareket öncesinde kesildi	Emniyet donanımının ayarlanması / hizalanması
			Bağlantı hattını kontrol edin, gerekirse değiştirin
		Emniyet donanımı arızalı	Emniyet donanımını değiştirin
	Kapı KAPALI yönünde güç sınırlaması	Kapı zorlanarak veya dengesiz hareket ediyor	Kapı hareketini düzeltin
		Kapı bölgesinde bir engel var	Engeli uzaklaştırın, gerekirse motoru yeniden öğretin
	Statik akım devresinde kesinti	Personel kapısı açıktır	Personel kapısını kapatın
		Mıknatıs yanlış şekilde monte edilmiş	Mıknatısı doğru şekilde monte edin (personel kapısı svicinin kılavuzuna bakın)
		Test etme düzgün değil	Personel kapısı svicini değiştirin
		BUS girişine bağlı aksesuarda statik akım devresi kesildi.	BUS girişindeki aksesuarı kontrol edin
	Kapı AÇIK yönünde güç sınırlaması	Kapı zorlanarak veya dengesiz hareket ediyor	Kapı hareketini düzeltin
		Kapı bölgesinde bir engel var	Engeli uzaklaştırın, gerekirse motoru yeniden öğretin
		Yay kırılması	Yayları kontrol edin. Gerekiyorsa yayların konuya vakıf bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
		Yay gerilimi azalıyor	Yay gerilimini kontrol edin. Gerekiyorsa yay geriliminin konuya vakıf bir kişi tarafından tekrar ayarlanmasını sağlayın.
	Sistem hatası	Dahili hata	Fabrika ayarlarına geri alın, motoru yeniden tanıtın ve gerektiğinde değiştirin
	Çalışma zamanı sınırlaması	Kayış / kemer kopuk	Kayışı / kemerş değiştirin
		Motor arızalı	Motoru değiştirin
	İletişim hatası	Kontrol elemanı veya ilave kart ile iletişim hatalı	Bağlantı hattını kontrol edin, gerekirse değiştirin
			Kontrol elemanını veya ilave kartı kontrol edin, gerekirse değiştirin
			Bir BUS taraması gerçekleştirin (bkz. Bölüm 7, Menü **37**)
	Kumanda elemanları / kullanım	Giriş sırasında hata	Girişi kontrol edin ve değiştirin
		Geçersiz değer girişi	Girilen değeri kontrol edin ve değiştirin
	Hareket komutu uygulanamaz	Motor, kumanda elemanları için devre dışı bırakıldı ve bir hareket komutu verildi	Motoru kumanda elemanları için onaylayın
			IT 3b bağlantısını kontrol edin

Gösterge	Hata / Uyarı	Muhtemel sebebi	Çözüm
	Tanıtılmış emniyet donanımlarına özgü	Test etmeli emniyet donanımı kesildi	Emniyet donanımı kontrol edin, gerektiğinde değiştirin
		Kapanma kenarı güvenliği / öncü fotosel tetiklendi	Engeli kaldırın
		Kapanma kenarı güvenliği / öncü fotosel arızalı veya bağlı değil	Kapanma kenarı emniyetini / öncü fotoseli kontrol edin, gerekirse değiştirin veya bağlayın
	Gerilim hatası (yüksek / düşük gerilim)	Akülü işletimde: Uyarı verme Düşük şebeke geriliminde: Uyarı vermesiz dahili hata	Aküyü şarj edin, gerilim kaynağını kontrol edin
	Yay	Yay gerilimi azalıyor	Yay gerilimini kontrol edin. Gerekiyorsa yay geriliminin konuya vakıf bir kişi tarafından tekrar ayarlanmasını sağlayın.
		Yay kırılması	Yayları kontrol edin. Gerekiyorsa yayların konuya vakıf bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
	Nirengi noktası yok	Güç sınırlaması 3 kez arka arkaya kapı KAPALI yönünde tetiklendi	Kapıyı AÇIK bitiş konumuna hareket ettirin
		Hareket sırasında elektrik kesintisi	
	Motor tanıtılmamıştır	Hata yok Motor henüz tanıtılmamıştır	Motoru tanıtın (bkz. Bölüm 4)
	Bakım aralığı bildirimi (**In** göstergesi her kapı bitiş konumunda 3 kez yanıp söner)	Hata yok Montaj personeli tarafından ayarlanmış bakım aralığı aşılmıştır.	Kapı sisteminin üretici bilgilerine uygun olarak konuya vakıf bir kişi tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.

Sadržaj

1 Dokumenta koja takođe važe 180
1.1 Korišćena upozorenja 180
1.2 Korišćene definicije 181
1.3 Korišćeni simboli 181
1.4 Korišćene skraćenice 182
1.5 Korišćeni opis artikla 182

2 ⚠ Sigurnosne napomene 182
2.1 Namenska upotreba 182
2.2 Nenamenska upotreba 182
2.3 Kvalifikacija stručne osobe 182
2.4 Sigurnosne napomene za montažu, održavanje, popravku i demontažu 182
2.5 Sigurnosne napomene za montažu 182
2.6 Sigurnosna uputstva za instaliranje 182
2.7 Sigurnosna uputstva za puštanje u rad i korišćenje 183
2.8 Sigurnosna uputstva za korišćenje daljinskog upravljača 183
2.9 Zaštitni uređaji 183

3 Montaža 183
3.1 Provera garažnih vrata / sistema 183
3.2 Potreban slobodni prostor 183
3.3 Montaža motora garažnih vrata 184
3.4 Montaža vođica 184
3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata 184
3.6 Montaža glave motora 184
3.7 Hitno otključavanje 184

4 Puštanje u rad 184
4.1 Programiranje motora 185

5 Programiranje dodatnih menija 186
5.1 Meni 10: kretanja zbog programiranja 187

6 Priključivanje pribora 187
6.1 Priključne kleme 187
6.2 Taster sa impulsnom funkcijom 187

7 Pregled menija i programiranja 187

8 Završni radovi 193
8.1 Pričvršćivanje table sa upozorenjem 193
8.2 Provera funkcije 194

9 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur 194
9.1 Opis proizvoda 194
9.2 Zamena baterije 194
9.3 Korišćenje daljinskog upravljača 194
9.4 Nasleđivanje / slanje bežičnog koda 194
9.5 Resetovanje daljinskog upravljača 194
9.6 LED indikator 195
9.7 Čišćenje daljinskog upravljača 195
9.8 Bacanje električnih i elektronskih uređaja 195
9.9 Odlaganje baterija 195
9.10 Tehnički podaci 195
9.11 Izjava o usaglašenosti sa EU za daljinski upravljač 195

10 Bluetooth® 195
10.1 BlueSecur aplikacija (App) 195
10.2 Aktiviranje / deaktiviranje Bluetooth-a® 196
10.3 Podešavanje Bluetooth-a® 196
10.4 Korišćenje 197
10.5 Eksterna Bluetooth-antena 197
10.6 Izjava o usaglašenosti sa EU za Bluetooth prijemnik 197
10.7 Licenca za Open Source 197

11 Korišćenje 197
11.1 Upućivanje korisnika 198
11.2 Funkcije komandnih tastera 198
11.3 Funkcije različitih kodova 198
11.4 Ponašanje motora garažnih vrata nakon 3 uzastopna brza kretanja vrata-OTVORENA 199
11.5 Ponašanje prilikom nestanka struje (bez akumulatora za hitan slučaj) 199
11.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za hitan slučaj) 199
11.7 Ponašanje prilikom nestanka struje (sa akumulatorom za hitan slučaj) 199
11.8 Referentno kretanje 199

12 Provera i održavanje 199
12.1 Zategnutost zupčastog kaiša / remena 200
12.2 Kontrola sigurnosnog kretanja unazad / kretanje unazad 200

13 Demontaža i odlaganje 200
13.1 Odlaganje ambalaže 200
13.2 Električni i elektronski uređaji 200

14 Uslovi garancije 200

15 EZ / EU izjava o usaglašenosti / izjava o ugradnji 201

16 Tehnički podaci 201
16.1 Pozicija pločice sa podacima 202

17 Prikaz grešaka / upozorenja i režima rada 202
17.1 Komandni tasteri 202
17.2 Poruke osvetljenja motora 202
17.3 Prikaz režima rada 202
17.4 Prikaz grešaka i upozorenja 203

 **..... 205**

Ovo uputstvo je **originalno uputstvo za rad** u smislu Direktive EZ 2006 / 42 / EZ i podeljeno je na tekstualni deo i deo sa slikama. Ono sadrži važne informacije o proizvodu, naročito bezbednosne napomene i napomene upozorenja.

Pažljivo pročitajte celo uputstvo i čuvajte ga na sigurnom mestu.

1 Dokumenta koja takođe važe

Za bezbednu upotrebu i održavanje sistema garažnih vrata, krajnji korisnik dobija na raspolaganje sledeće dokumente:

- Ovo uputstvo
- Knjiga za kontrolu
- Uputstvo za garažna vrata
- Dodatni opisi pod:

www.hoermann-docs.com/363295

1.1 Korišćena upozorenja

⚠ OPASNOST
Označava opasnost koja može neposredno dovesti do **smrti** ili teških **povreda**.
⚠ UPOZORENJE
Označava opasnost, koja može da dovede do **smrti** ili **teških povreda**.

Dalje prenošenje, kao i umnožavanje ovog dokumenta, korišćenje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Nepoštovanje obavezuje na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj registracije patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka. Zadržano pravo na izmene.

App Store℠ je marka kompanije Apple Inc.
Google™ Play je marka kompanije Google Inc.

PAŽNJA
Označava opasnost, koja može da dovede do **oštećenja** ili **uništenja proizvoda**.

1.2 Korišćene definicije

Vreme držanja otvorenim

Vreme čekanja prilikom automatskog zatvaranja, pre nego što se garažna vrata zatvore iz krajnje otvorenog ili delimično otvorenog položaja.

Automatsko zatvaranje

Nakon isteka podešenog vremena držanja otvorenim i vremena predupozorenja, garažna vrata se automatski zatvaraju iz krajnje otvorenog / delimično otvorenog položaja.

Ograničenje sile

Sile, koje nastaju udaranjem vrata na prepreku, se ograničavaju na dozvoljene vrednosti (EN 12453).

Impulsno upravljanje u nizu

Programirani kodni Impuls ili taster aktivira impulsno upravljanje u nizu. Prilikom svakog aktiviranja, garažna vrata se pokreću u suprotnom smeru od poslednjeg smera kretanja ili kretanje vrata se zaustavlja.

Kretanje radi programiranja

Motor se programira za putanje i sile koje su neophodne za kretanje garažnih vrata.

Ventilacija

Prilikom ventilacije gornja lamela se preklapa ili se garažna vrata malo podižu, kako bi se omogućilo strujanje vazduha.

Normalni režim rada

Normalni režim rada je kretanja garažnih vrata sa programiranim putanjama i silama.

Referentno kretanje

Kretanje garažnih vrata sa smanjenom brzinom u krajnje otvoreni položaj, za utvrđivanje osnovnog položaja.

Sigurnosno kretanje unazad / vraćanje

Kretanje garažnih vrata u suprotnom smeru, kada se aktivira zaštitni uređaj ili ograničenje sile.

Granica vraćanja

Granica do koje se vraća je malo ispred krajnje zatvorenog položaja garažnih vrata. Unutar granice do koje se vrata vraćaju ne dolazi do sigurnosnog kretanja unazad / vraćanja.

Režim kretanja malom brzinom

Područje, u kome se garažna vrata kreću veoma polako, za meko pristajanje u krajnjem položaju.

Status

Trenutni položaj garažnih vrata.

Delimično otvaranje

Individualno podesiva druga visina otvaranja.

Vremensko prekoračenje

Definisan vremenski period, u kojem se očekuje neka akcija npr. izbor menija ili aktiviranje funkcije. Ako ovaj vremenski period istekne bez neke akcije, onda se motor automatski vraća nazad.

Sistem garažnih vrata

Garažna vrata sa motorom.

Garažna vrata pod termičkim opterećenjem

Garažna vrata koja su montirana, npr. na južnoj strani i time izložena većem uticaju sunca. Ova garažna vrata mogu da se prošire i mogu da zahtevaju veći slobodan prostor ispod plafona.

Putanja

Put koji garažna vrata prelaze od krajnje otvorenog do krajnje zatvorenog položaja.

Vreme predupozorenja

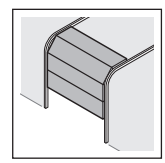
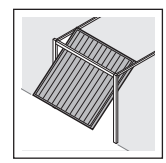
Vreme između komande za kretanje (impuls) i početka kretanja garažnih vrata.

Fabričko resetovanje

Resetovanje programiranih vrednosti u stanje prilikom isporuke / fabričko podešenje.

1.3 Korišćeni simboli

U delu sa slikama, montaža na segmentna garažna vrata označena je sa **a**, a na kipujuća vrata sa **b**. Ako postoje odstupanja u montaži kipujućih vrata onda se ona dodatno prikazuju.

a = segmentna vrata**b** = kipujuća vrata

Simboli


Važna napomena za sprečavanje telesne povrede osoba i materijalne štete


dozvoljeni raspored ili rad


nedozvoljen raspored ili rad


Jako naprezanje


Slabo naprezanje


Provera


Nestanak struje


Povratak struje


Fabričko podešavanje


Koristite zaštitne rukavice


Obratite pažnju na lak hod



Brendirani naziv Bluetooth® i logotipovi su registrovani brendovi kompanije Bluetooth SIG, Inc. i kompanija Hörmann KG Verkaufsgesellschaft ih koristi uz licencu. Ostali znakovi i nazivi brendova pripadaju njihovim vlasnicima.

7-segmentni displej


Ekran svetli


Ekran trepće polako


Ekran trepće brzo


Tačka trepće

1.4 Korišćene skraćenice

Kodovi boje za električne vodove, pojedinačne žice i ugradne elemente

Skraćenice boja za označavanje električnih vodova i pojedinačnih žica kao i ugradnih elemenata proističu prema internacionalnim kodovima boja shodno IEC 60757:

WH	Belo	**BK**	Crno
BN	Braon	**BU**	Plavo
GN	Zeleno	**RD**	Crveno
YE	Žuto	**RD / BU**	Crvena / plava

U slikovnom delu su sve mere izražene u [mm].

1.5 Korišćeni opis artikla

HSE 4 BiSecur	Daljinski upravljač sa 4 tastera
ESE BiSecur	Dvosmerni prijemnik
IT 1b – 1	Unutrašnji taster sa osvetljenim impulsnim tasterom
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Unutrašnji taster sa osvetljenim impulsnim tasterom, dodatni tasteri za uključivanje / isključivanje svetla i zaključavanje / otključavanje motora
EL 101 / EL 301	Jednosmerna fotoćelija
HOR 1-HCP	Opcionalni relej
UAP 1-HCP	Univerzalna štampana ploča
SLK	LED signalno svetlo, žuto
SKS	Priključna jedinica za zaštitu ivice zatvaranja
STK	Kontakt za pešačka vrata
VL	Priključna jedinica, fotoćelija na donjem rubu krila vrata
HNA 18 – 4	Akumulator za hitan slučaj
HKSI-1 / HKSA	Klima-senzori (unutrašnji / spoljni senzor)

2 ⚠ Sigurnosne napomene

PAŽNJA:

U odnosu na standarde, smernice itd. bez datuma, koje će ovde biti korišćene, važi poslednje izdanje uključujući izmene.

2.1 Namenska upotreba

Motor je predviđen za impulsni rad garažnih vrata izbalansiranih opruga / izbalansirane težine. Motor se može koristiti u privatnom ili nekomercijalnom području ili komercijalnom području) u zavisnosti od tipa motora.

Obratite pažnju na podatke proizvođača koji se odnose na garažna vrata i motor. EN 13241 određuje područje primene za ugradnju, montažu i korišćenje.

Motor puštati u rad samo u suvim prostorijama.

2.2 Nenamenska upotreba

Motor se ne sme upotrebljavati kod garažnih vrata bez zaštite od padanja

Sistemi garažnih vrata, koji se nalaze u spoljnjem području, mogu da se koriste samo pod nadzorom. Ako to nije zagarantovano, onda je neophodno montirati dodatnu fotoćeliju.

2.3 Kvalifikacija stručne osobe

Samo stručne osobe, u skladu sa EN 12635, smeju da montiraju, održavaju, popravljaju ili demontiraju motor.

Moguće opasnosti u skladu sa EN 12604 i EN 12453.

Promene na mestu ugradnje mogu dovesti do poništenja usaglašenosti sa CE.

2.4 Sigurnosne napomene za montažu, održavanje, popravku i demontažu

⚠ OPASNOST

Opruga koja izjednačava težinu je pod jakom zategnutošću

- ▶ Vidi upozorenje u Poglavlju 3.1

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u Poglavlju 12

Samo stručne osobe, u skladu sa EN 12635, smeju da montiraju, održavaju, popravljaju ili demontiraju sistem garažnih vrata i motor.

- ▶ U slučaju otkazivanja motora odmah angažujte stručnu osobu za ispitivanje / popravku.

2.5 Sigurnosne napomene za montažu

Stručna osoba mora prilikom montiranja da obrati pažnju na važeće propise za bezbedan rad sa električnim uređajima., kao i na nacionalne smernice. Opasnosti u skladu sa EN 13241 – 1 se izbegavaju konstrukcijom i montažom prema našim uputstvima.

Nakon završetka montaže, stručna osoba mora dati izjavu o usaglašenosti u skladu sa EN 13241-1, prema području važenja.

⚠ UPOZORENJE

Neprikladni materijali za fiksiranje

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost po život od strane užeta

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost od povrede posredstvom neželjenih kretanja vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

2.6 Sigurnosna uputstva za instaliranje



⚠ OPASNOST

Prilikom dodira mrežnog napona postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.

- ▶ Pre svih radova na sistemu izvucite mrežni utikač **i** po potrebi utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.
- ▶ Neka vam električno priključivanje sprovodi isključivo električar.
- ▶ Ako je priključni vod za mrežu oštećen, angažujte kvalifikovanog električara.
- ▶ Električne instalacije na mestu ugradnje moraju biti u skladu sa odredbama zaštite (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

PAŽNJA



Eksterni napon na priključnim klemama

Eksterni napon (230 / 240 V AC) na klemama upravljačke kutije može dovesti do uništavanja elektronike.

PAŽNJA

Zajedno postavljeni sistemski i napojni vodovi dovode do smetnji u funkciji.

- Postavite upravljačke vodove motora (24 V DC) u odvojenom sistemu instalacije u odnosu na druge napojne vodove (230 / 240 V AC).

2.7 Sigurnosna uputstva za puštanje u rad i korišćenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog pogrešno odabranog tipa garažnih vrata

- Vidi upozorenje u Poglavlju 4.1

Opasnost od povrede za decu

- Vidi upozorenje u Poglavlju 4.1

Opasnost od povreda prilikom kretanja garažnih vrata

- Vidi upozorenje u Poglavlju 11

Opasnost od prignječenja u vođici

- Vidi upozorenje u Poglavlju 11

Opasnost od povrede od strane kanapa

- Vidi upozorenje u Poglavlju 11

Opasnost od povrede usled nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smeru zatvaranja garažnih vrata, prilikom pucanja postojeće opruge za izjednačavanje težine i otključavanja klizača.

- Vidi upozorenje u Poglavlju 11

Opasnost od povrede kada se garažna vrata prebrzo zatvaraju

- Vidi upozorenje u Poglavlju 11.1.1

2.8 Sigurnosna uputstva za korišćenje daljinskog upravljača

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede prilikom namernog ili slučajnog kretanja garažnih vrata

- Vidi upozorenje u Poglavlju 9

Opasnost od eksplozije zbog pogrešnog tipa baterije

- Vidi upozorenje u Poglavlju 9.2

Opasnost po život usled gutanja

- Vidi upozorenje u Poglavlju 9.2

2.9 Zaštitni uređaji

odgovaraju EN ISO 13849 – 1, kat. 2, PL „c“ i shodno tome su konstruisani i provereni:

- interno ograničenje sile
- Zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede kada se koristi zaštitni uređaj koji nije u funkciji

- Vidi upozorenje u Poglavlju 8.2

3 Montaža

3.1 Provera garažnih vrata / sistema

⚠ OPASNOST

Opruga koja izjednačava težinu je pod jakom zategnutošću

Naknadno podešavanje ili olabavljivanje opruge koja izjednačava težinu može da prouzrokuje ozbiljne povrede!

- Nikada nemojte pokušavati da sami zamenite, naknadno podesite, popravite ili izmestite opruge za izjednačavanje težine garažnih vrata ili njihove držače. Ako je potrebno, radove prepustite samo stručnoj osobi!
- Osim toga, potrebno je da izvršite kontrolu celokupnog sistema garažnih vrata (ležajevi vrata, zglobovi, užad, opruge i delovi za fiksiranje) na pohabanost i eventualna oštećenja.

Greške u sistemu garažnih vrata ili pogrešno usmerena vrata mogu da dovedu do teških povreda!

- Ako se moraju sprovesti popravke ili podešavanja, nemojte koristiti sistem garažnih vrata!

Konstrukcija motora garažnih vrata nije predviđena za garažna vrata sa teškim hodom.

Garažna vrata moraju biti u mehanički besprekornom i balansiranom stanju, tako da se mogu lako opsluživati rukom (EN 12604).

- **Obratite pažnju na sledeća uputstva proizvođača.**

3.2 Potreban slobodni prostor

- Slika 1.1a / 1.2b

Slobodan prostor između najviše tačke pri hodu garažnih vrata i plafona mora iznositi (i prilikom otvaranja vrata) **min. 35 mm**, kod vrata pod termičkim opterećenjem **min. 75 mm**.

U kombinaciji sa Hörmann garažnim vratima, moraju se poštovati dimenzije navedene na odgovarajućim slikama (**1.6a**, **1.8b**).

NAPOMENA

Kod garažnih vrata pod termičkim opterećenjem treba izabrati dimenzije sa *. Montaža na plafon nije moguća kod garažnih vrata pod termičkim opterećenjem (slika **1.6a** –4).

⚠ Kod modela Thermoframe vodite računa o odgovarajućim tehničkim podacima garažnih vrata.

U slučaju manjeg slobodnog prostora, vođica može da se montira i iza otvorenih garažnih vrata dokle god ima dovoljno mesta. U tom slučaju je potrebno upotrebiti polugu koja spaja klizač u vođici motora sa krilom vrata, koja se naručuje posebno.

Osim toga, motor može da se smesti na maksimum 500 mm od sredine. Izuzetak su segmentna garažna vrata sa višim vođenjem (H-vođenje). Ovde je neophodno specijalno vođenje.

Montirajte utičnicu za električni priključak na oko 500 mm pored glave motora.

- Proverite ove dimenzije.

3.3 Montaža motora garažnih vrata

⚠ UPOZORENJE

Neprikladni materijali za fiksiranje
mogu dovesti do odvajanja motora.
- ▶ Monter mora da proveri prikladnost isporučenih tiplova i zavrtnja za predviđeno mesto montaže. Kako je isporučeni materijal za pričvršćivanje pogodan za beton (≥ B15), međutim nije tehnički odobren, po potrebi morate upotrebiti drugi materijal za pričvršćivanje. (vidi slike **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život od strane užeta
- ▶ Pre montaže uklonite uže (vidi sliku **1.3a**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede posredstvom neželjenih kretanja vrata
Nepravilno rukovanje motorom i upravljačkim uređajima može izazvati neželjeno kretanje garažnih vrata i zarobiti osobe ili predmete.



- ▶ Pričvrstite upravljačke uređaje na visini od min. 1,5 m od zemlje, izvan dometa dece.
- ▶ Montirajte fiksno instalirane upravljačke uređaje u vidnom polju garažnih vrata, ali udaljeno od pokretnih delova.

PAŽNJA

Strugotine od bušenja i prašina
mogu dovesti do smetnje u funkciji.
- ▶ Pokrijte motor.

Segmentna garažna vrata (slika 1a – 1.6a)
- ▶ Kada se profilno ojačanje ne nalazi na sredini, onda montirajte deo koji spaja vrata i polugu motora tako da se nalazi na najbližem desnom ili levom profilnom ojačanju (slika 1a).
- ▶ Kompletno demontirajte mehaničku bravu garažnih vrata (slika 1.2a + 1.3a).
- ▶ Kod zaključavanja vrata na sredini montirajte deo koji spaja klizač u vođici motora i krilo vrata i deo koji spaja vrata i polugu motora maksimum 500 mm od sredine (slika 1.5a).

NAPOMENA:

Odstupajući od slike 1.5a, kod drvenih garažnih vrata je potrebno koristiti vijke za drvo 5 × 35 koji se nalaze u priloženom pakovanju (rupe Ø 3 mm).

Kipujuća garažna vrata (slika 1b – 1.8b)
- ▶ Stavite van funkcije mehaničko zaključavanje vrata (slika 1.3b,1.4b,1.5b). Kod modela garažnih vrata koji ovde nisu navedeni, utvrdite jezičak brave na mestu ugradnje.
- ▶ Kod ručke vrata od kovanog gvožđa zglob za učvršćivanje šine postavite polugu motora van sredine (slika 1.6b, 1.7b).

NAPOMENA:

Kod garažnih vrata N 80 sa drvenom ispunom, za montažu koristite donje rupe na delu koji spaja klizač u vođici motora i krilo vrata (slika 1.7b).

3.4 Montaža vođica
- ▶ Slika 2 – 3.1b
- ▶ Pritisnite zeleno dugme i pomerite klizač oko 200 mm prema sredini šine. Inače to nećete moći da uradite nakon montaže krajnjih graničnika i motora. (Slika 2.1)
- ▶ I kod podeljenih šina se preporučuje montiranje 2. vešanja (dostupno kao dodatna oprema). (Slika 2.4)
- ▶ Vodite računa o smeru ugradnje poluge za povezivanje motora i krila vrata u zavisnosti od vođenja vrata i tipa vrata. (Slika 3a – 3.1b)

NAPOMENA

U zavisnosti od odgovarajuće primene, za motor garažnih vrata koristite isključivo vođice koje preporučujemo (vidi informacije o proizvodu)!

3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata
1. Povucite uže mehaničkog otključavanja. (Slika 4)
2. Montirajte krajnji graničnik za krajnji položaj otvaranja vrata između klizača i motora. (Slika 5.1)
3. Montirajte krajnji graničnik za krajnji položaj zatvaranja vrata između klizača i vrata. (Slika 5.2)
4. Pritisnuti zeleno dugme na klizaču. (Slika 6)
5. Pomerajte garažna vrata sve dok se klizač ne zakači u kopču kaiša.

3.6 Montaža glave motora
- ▶ Montirajte glavu motora kućište lampe (slika 7). Poklopac prostora za priključkivanje mora biti okrenut prema garaži.

3.7 Hitno otključavanje
- ▶ Slika 8 – 9b

Kanap za mehaničko otključavanje ne sme da se postavi više od 1,8 m od poda garaže. U zavisnosti od visine garažnih vrata, uže treba, po potrebi, da se produži na licu mesta.
- ▶ Pazite prilikom produženja da uže da ne može da se zakači na sistemu krovnih nosača ili na drugim istaknutim delovima vozila ili vrata.

Za garaže bez 2. prilaza, spolja treba da se postavi uređaj za mehaničko otključavanje u hitnom slučaju. U slučaju nestanka struje, otključavanje u hitnom slučaju sprečava zaključavanje spolja kada nemate ključ. Posebno naručite otključavanje u hitnom slučaju.
- ▶ Jednom mesečno proverite funkcionalnost otključavanja u hitnom slučaju.

4 Puštanje u rad
- ▶ Pre puštanja u rad pročitajte i sledite sigurnosne napomene u poglavlju 4.1, 8.2, 11 i 11.1.1.

Prilikom kretanja radi programiranja, motor se usklađuje sa garažnim vratima. Pri tome se automatski programiraju dužina putanje, neophodne sile za otvaranje i zatvaranje garažnih vrata i priključeni zaštitni uređaji, i memorišu se bezbedno od prestanka napajanja. Ovi podaci važe samo za ova vrata.

NAPOMENE
- Daljinski upravljač mora biti spreman za rad.
- Klizač mora da bude priključen.
- Pridržavajte se uputstava za daljinski upravljač.
- Kada se putanja programira, motor obavlja kretanje u režimu male brzine.

Osvetljenje na motoru:

Ako motor nije programiran, nakon dovoda struje osvetljenje na motoru svetli **120** sekundi.

4.1 Programiranje motora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog pogrešno odabranog tipa garažnih vrata

Pogrešno ponašanje sistema garažnih vrata može **dovesti do** povreda.

- Odaberite *samo* meni postojećeg sistema garažnih vrata.

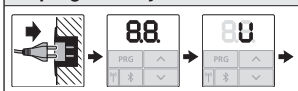
⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede za decu

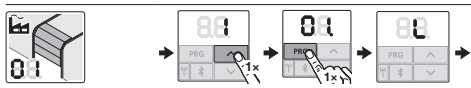
Pogrešno ponašanje sistema garažnih vrata prilikom puštanja u rad može da dovede do **povreda**.

- Vodite računa da deca ne budu u blizini sistema garažnih vrata tokom puštanja u rad.

Za programiranje motora:



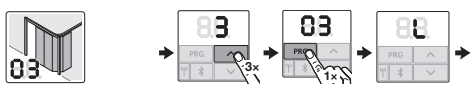
1. Utaknite utikač.Utaknite utikač.
   Na ekranu
   – svetli u trajanju od 1 sekunde 8.8. ,
   – zatim U svetli trajno.
2. Pritisnite taster ^ ili v i izaberite postojeći tip vrata.



Segmentna garažna vrata



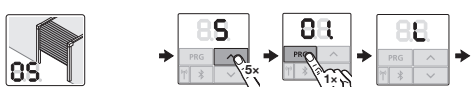
Kipujuća: garažna vrata koja se zakreću prema napolju



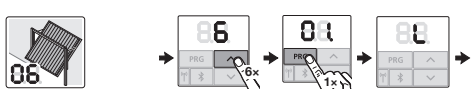
Bočna segmentna garažna vrata



Kipujuća vrata: garažna vrata koja se kipuju prema unutra



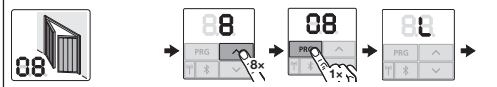
Garažna vrata koja se otvaraju po plafonu



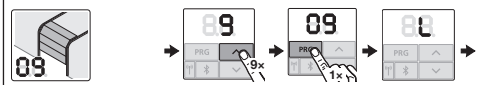
Kipujuća vrata Canopy: garažna vrata koja se kipuju prema unutra



Segmentna garažna vrata sa držačem preklopnog točkića

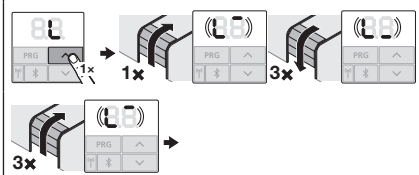


Garažna krilna vrata



Industrijska segmentna vrata

3. Pritisnite taster PRG.
   – **L** svetli.



4. Pritisnite taster ^ .
   – Garažna vrata se otvaraju i kratko zaustavljaju u krajnje otvorenom položaju.
   L trepće.
   – Garažna vrata sprovode automatski 3 kompletna ciklusa (otvaranja / zatvaranja garažnih vrata).
   L _ trepće smeru zatvaranja garažnih vrata.
   L trepće u smeru otvaranja garažnih vrata.
   Putanja i potrebne sile se programiraju.

   Osvetljenje motora trepće tokom kretanja zbog programiranja.
   – Garažna vrata se zaustavljaju u krajnjem položaju otvaranja. Osvetljenje na motoru svetli trajno.

Za prekid kretanja zbog programiranja:

- Pritisnite neki od tastera ^ , v , PRG ili eksterni upravljački element sa impulsnom funkcijom.
  Na ekranu svetli **U**, motor nije programiran.

Prikaz programiranih sila



Nakon kretanja zbog programiranja, broj pokazuje maksimalnu utvrđenu silu.
Put pokazuje sledeće:

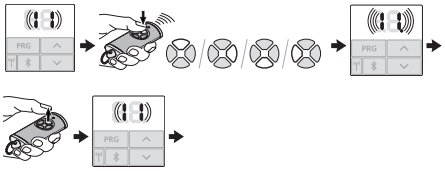
Širina vrata < 5000 mm	Širina vrata ≥ 5000 mm, L-vođenje, industrijska segmentna vrata	
0-2	**0-4**	Optimalni odnosi sile.
3-9	**5-9**	Loši odnosi sile. Proverite, odnosno regulišite sistem garažnih vrata.

Motor se automatski prebacuje u meni za programiranje daljinskog upravljača.

Svakom tasteru daljinskog upravljača je dodeljen kod.

Na ekranu treperi **11**.

Za programiranje bežičnog koda (impulsa):



5. Pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sa kojeg želite da pošaljete bežični kôd.

   Daljinski upravljač:
   – LED svetli 2 sekunde plavo i zatim se gasi.
   – Posle 5 sekundi LED trepće naizmenično crveno i plavo. Bežični kod se šalje.

   Motor:
   Kada prijemnik prepozna važeći bežični kôd, onda na ekranu trepće **11.** brzo.

6. Otpustite taster daljinskog upravljača.
   Daljinski upravljač je programiran i spreman za rad.
   Na ekranu treperi **11**.
   U roku od 25 sekundi možete programirati druge daljinske upravljače. (Vremensko prekoračenje radio signala)

Za programiranje drugih bežičnih kodova (impulsa):

▶ Ponovite korak **5 + 6**.

Za prevremeno prekidanje procesa programiranja bežičnog koda:

▶ Pritisnite taster PRG.

Za programiranje daljinskog upravljača na druge funkcije:

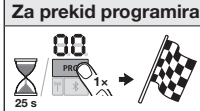
▶ Pritisnite taster ^ i izaberite:

Meni **12**	Osvetljenje
Meni **13**	Delimično otvaranje
Meni **14**	Izbor smera otvaranja garažnih vrata
Meni **15**	Izbor smera zatvaranja garažnih vrata
Meni **16**	Ventilacija

7. Pritisnite taster PRG i pređite u režim programiranja.
   Shodno tome trepće **12, 13, 14, 15** ili **16**.

8. Sprovedite korake **5 + 6** kao kod bežičnog kodnog impulsa.

Za prekid programiranja drugih daljinskih upravljača



▶ Pritisnite taster PRG.
Motor se prebacuje u režim programiranja.
ili

▶ 25 sekundi nemojte vršiti nikakav unos (vremensko prekoračenje radio signala).

U skladu sa poslednjim programiranim bežičnim kodom svetli **11, 12, 13, 14, 15** ili **16**.

Da bi se završilo puštanje u rad:



1. Pomoću tastera ^ / v izaberite meni **00**.
2. Pritisnite taster PRG.
   Motor se prebacuje u režim rada.
   ili

▶ 60 sekundi nemojte vršiti nikakav unos (vremensko prekoračenje).

Programirani zaštitni uređaji su aktivni i aktivirani u menijima.
Motor je spreman za rad.

Vremensko prekoračenje radio signala

Ako tokom programiranja bežičnih kodova istekne vremensko ograničenje (25 sekundi), onda se motor automatski vraća u režim programiranja. Tada je za programiranje nekog daljinskog upravljača neophodno ručno odabrati odgovarajući meni.

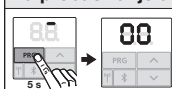
▶ poglavlje 7

5 Programiranje dodatnih menija

NAPOMENE

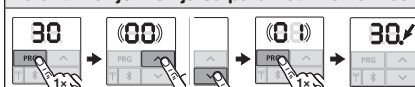
- Meni **00** je 1. vidljivi meni u režimu programiranja
- Meni **00** takođe služi za napuštanje režima programiranja.
- U menije **01** – **09** možete ući samo prilikom puštanja u rad.
- Nakon puštanja u rad su vidljivi samo meniji **10** – **38** za biranje.
- Decimalna tačka pored broja menija prikazuje aktivan meni.

Za prebacivanje u režimu programiranja:



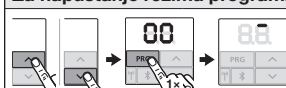
▶ Držite pritisnutim taster PRG dok se ne upali prikaz **00**.

Za aktiviranje menija sa parametrima za izbor:



1. Pritisnite taster PRG 1 ×.
   Aktivan parametar trepće.
2. Pomoću tastera ^ / v odaberite željeni parametar.
3. Pritisnite taster PRG 1 ×.
   Parametar je odmah aktivan.
   Broj menija i decimalna tačka svetle.

Za napuštanje režima programiranja



1. Pomoću tastera ^ / v izaberite meni **00**.
2. Pritisnite taster PRG.
   ili

▶ 60 sekundi nemojte vršiti nikakav unos (vremensko prekoračenje).

Svi unosi su memorisani. Motor se prebacuje u režim rada.

5.1 Meni 10: kretanja zbog programiranja

▶ Obratite pažnju na napomene u poglavlju 4.

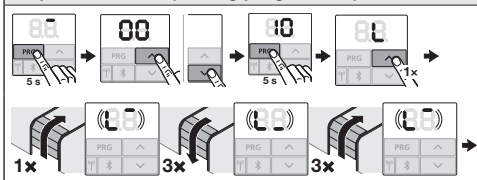
Neophodna su kretanja zbog programiranja:

- nakon servisiranja i održavanja
- prilikom naknadne instalacije zaštitnih uređaja, npr. fotoćelije, kontakta za pešačka vrata ili sigurnosne lajsne sa kontaktom
- prilikom promena na garažnim vratima

Napomene za kretanje radi programiranja u stanju prilikom isporuke

Prilikom prvog puštanja u rad (poglavlje 4) automatski se obavljaju sva kretanja zbog programiranja.

Za početak kretanja zbog programiranja:



1. Držite pritisnutim taster PRG dok se ne upali prikaz **00**.
2. Pomoću tastera ^ / v izaberite meni **10**.
3. Držite pritisnutim taster PRG 5 sekundi.
   – **L** svetli.
4. Pritisnite taster ^ .
   – Garažna vrata se otvaraju i kratko zaustavljaju u krajnje otvorenom položaju.
   L ¯ trepće.
   – Garažna vrata sprovode automatski 3 kompletna ciklusa (otvaranja / zatvaranja garažnih vrata).
   L _ trepće smeru zatvaranja garažnih vrata.
   L ¯ trepće u smeru otvaranja garažnih vrata.

   Putanja i potrebne sile se programiraju.
   Osvetljenje motora trepće tokom kretanja zbog programiranja.
   – Garažna vrata se zaustavljaju u krajnjem položaju otvaranja. Osvetljenje motora svetli konstantno i gasi se nakon 120 sekundi.

Prikaz programiranih sila



Nakon kretanja zbog programiranja, broj pokazuje maksimalnu utvrđenu silu.
Put pokazuje sledeće:

Širina vrata < 5000 mm	Širina vrata ≥ 5000 mm, L-vođenje, industrijska segmentna vrata	
0-2	**0-4**	Optimalni odnosi sile.
3-9	**5-9**	Loši odnosi sile. Proverite, odnosno regulišite sistem garažnih vrata.

6 Priključivanje pribora

▶ Obratite pažnju na sigurnosne napomene u poglavlju 2.6

▶ Slika **11** – **21**

NAPOMENE

- Celokupan pribor sme da optereti motor sa **maksimum 350 mA**. Potrošnju struje komponenata možete videti u slikama.
- Pribor iz serije 3 mora da se priključi preko **HCP-adaptera HAP 1**.
- Na BUS-utičnici postoji mogućnost priključivanja pribora sa specijalnim funkcijama.
- Opcioni pribor nije uključen u navedenu vrednost stanja pripravnosti. Pribor može dovesti do veće potrošnje u stanju pripravnosti.
- Ulaz strujnog kola zaustavljanja ili mirnog strujnog kola **nije** nadzirani priključak prema EN ISO 13849 PLc.

6.1 Priključne kleme

Na svim klemama možete priključiti više žica:

- Minimalna debljina: 1 × 0,5 mm²
- Maksimalna debljina: 1 × 2,5 mm²

6.2 Taster sa impulsnom funkcijom

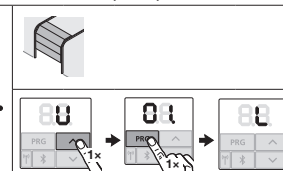
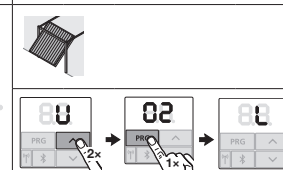
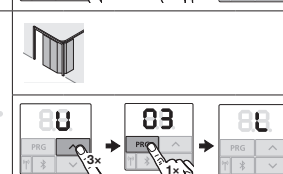
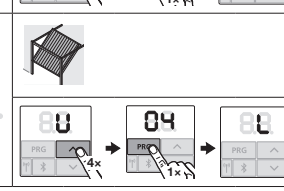
▶ Slika **12**

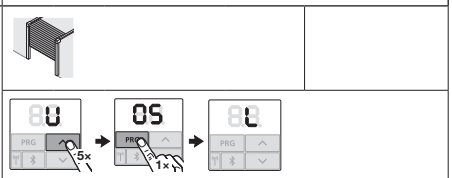
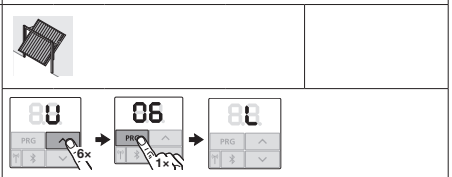
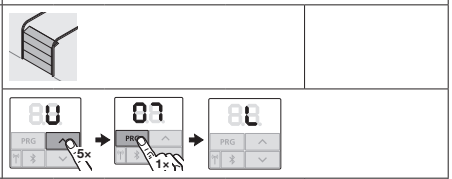
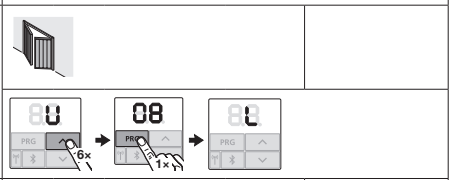
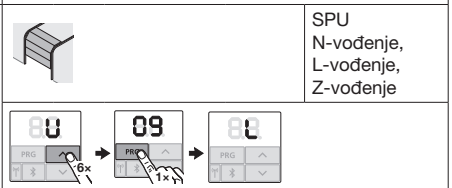
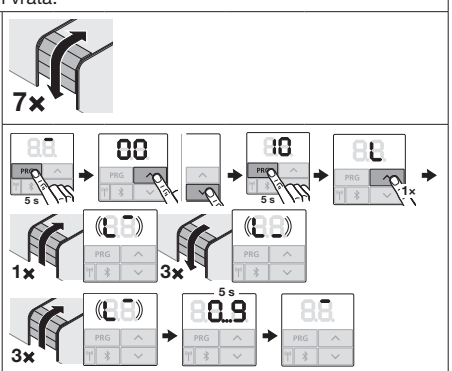
Postavljanje na klemama:

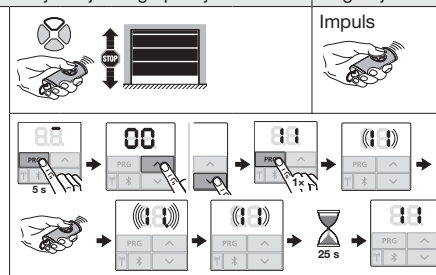
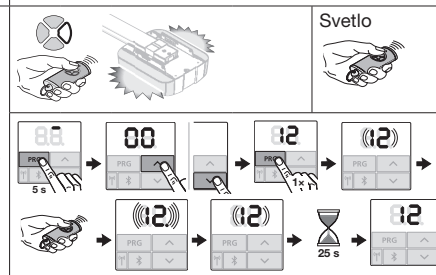
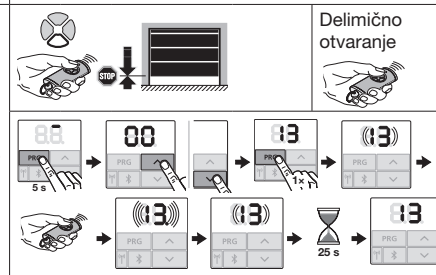
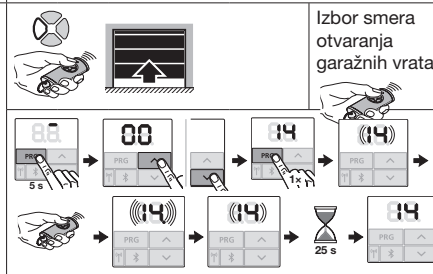
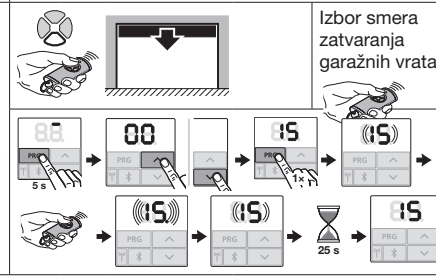
23	Signal kanala 2	Delimično otvaranje
5	+24 V DC	
21	Signal kanala 1	Impuls
20	0 V	

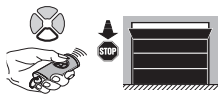
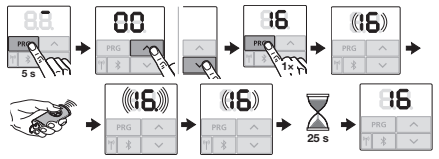
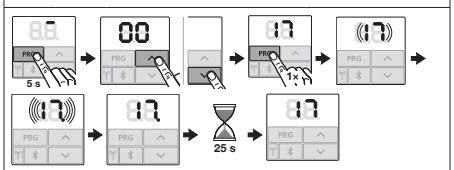
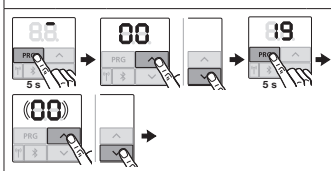
7 Pregled menija i programiranja

Navedena fabrička podešavanja 🏭 važe za tip **segmentnih garažnih vrata**.

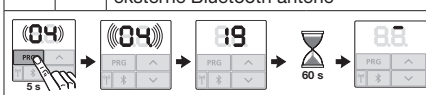
Meni	Akcija
00	Otvaranje / napuštanje režima programiranja
Biranje tipa garažnih vrata	
Standardna podešavanja, kao što su brzina, meko zaustavljanje, ponašanje zaštitnih uređaja, granica do koje se vraća, itd. su unapred podešena.	
01	
02	
03	
04	

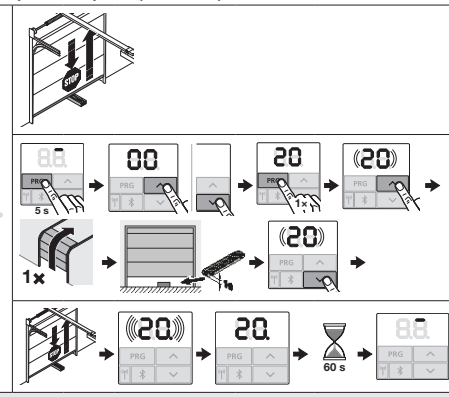
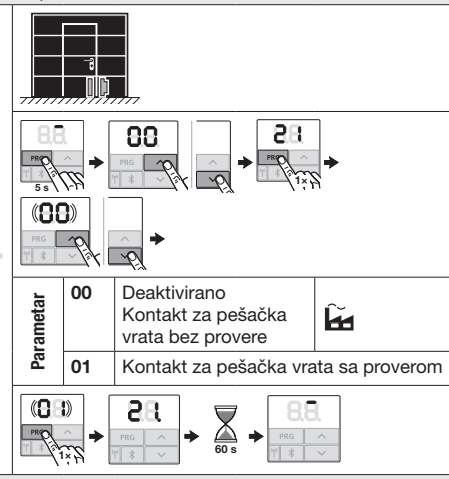
Meni	Akcija
05	
06	
07	
08	
09	 SPU N-vođenje, L-vođenje, Z-vođenje
Kretanje radi programiranja	
Nakon servisiranja / održavanja ili izmena na sistemu garažnih vrata.	
10	

Meni	Akcija	
Programiranje daljinskog upravljača		Poglavlje 9
11		Impuls
12		Svetlo
13		Delimično otvaranje
14		Izbor smera otvaranja garažnih vrata
15		Izbor smera zatvaranja garažnih vrata

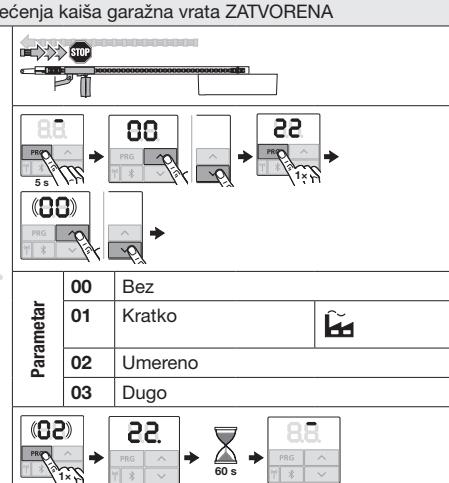
Meni	Akcija
16	 Ventilacija  
17	Centrale za pametne kuće: Sve funkcije su na raspolaganju za odgovarajuće aplikacije  
Brisanje svih kodova	
19	 

Parametar	00	Nazad bez brisanja
	01	Daljinski (svi odašiljači)
	02	Bluetooth® (svi ključevi)
	03	–
	04	Svi predajnici, svi ključevi i podešavanje resetovanja preko eksterne Bluetooth antene

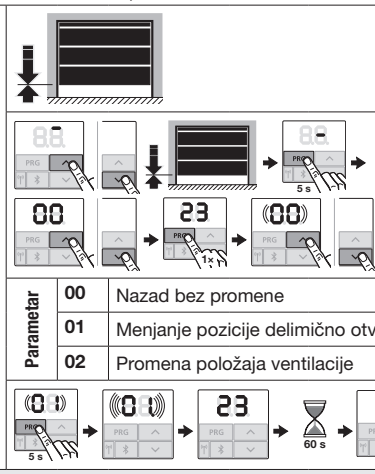
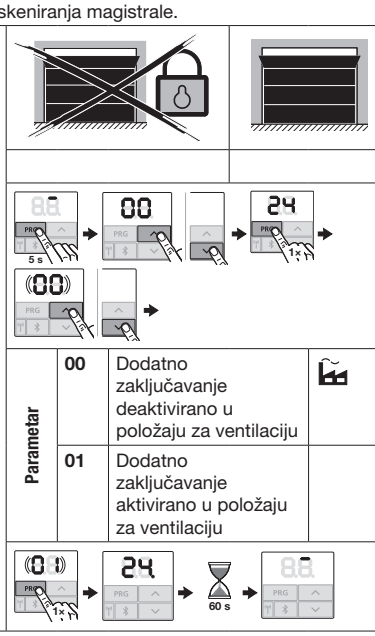


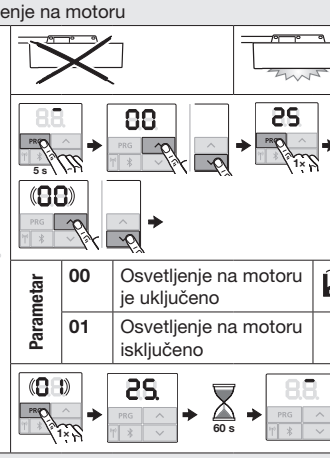
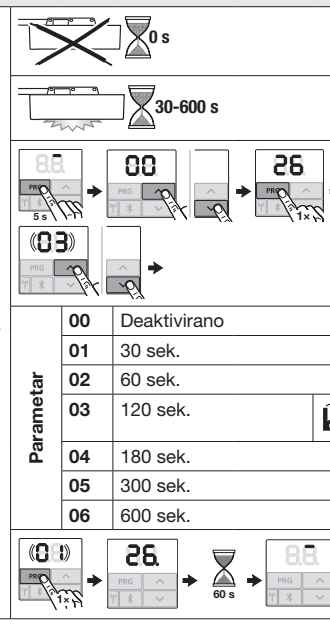
Meni	Akcija
Granica vraćanja kod zatvaranja garažnih vrata	
Meni je vidljiv, samo • ako je na SE 2 priključena VL. • ako je u meniju **43** podešen parametar **02**.	
20	
Kontakt za pešačka vrata	
21	

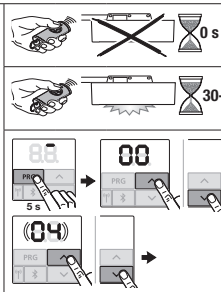
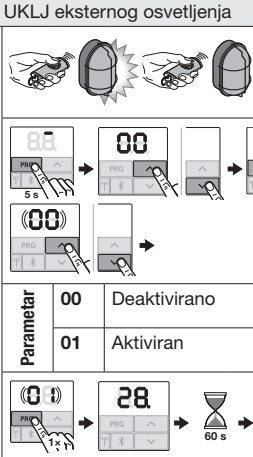
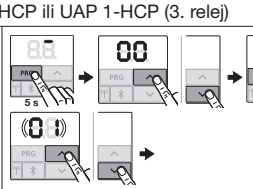
Parametar	00	Deaktivirano Kontakt za pešačka vrata bez provere
	01	Kontakt za pešačka vrata sa proverom

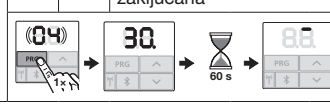
Rasterećenja kaiša garažna vrata ZATVORENA	
22	

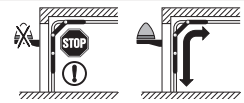
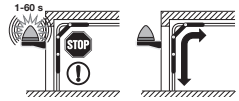
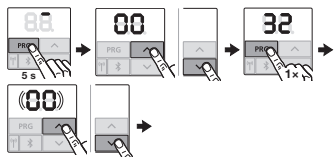
Parametar	00	Bez
	01	Kratko
	02	Umereno
	03	Dugo

Meni	Akcija
Promena položaja	
Parametar **02** je vidljiv samo kada je uz standardno postojeće ograničenje sile priključen **dodatni** zaštitni uređaj u smeru zatvaranja garažnih vrata (fotoćelija / fotoćelija na donjem rubu krila vrata).	
23	
Parametar	**00** Nazad bez promene **01** Menjanje pozicije delimično otvaranje **02** Promena položaja ventilacije
Položaj zaključavanja	
Meni je vidljiv samo ako je brava ETV1-HCP detektovana putem skeniranja magistrale.	
24	
Parametar	**00** Dodatno zaključavanje deaktivirano u položaju za ventilaciju **01** Dodatno zaključavanje aktivirano u položaju za ventilaciju

Meni	Akcija
Osvetljenje na motoru	
25	
Parametar	**00** Osvetljenje na motoru je uključeno **01** Osvetljenje na motoru isključeno
Osvetljenje / vreme koje osvetljenje ostaje upaljeno (interni relej)	
26	
Parametar	**00** Deaktivirano **01** 30 sek. **02** 60 sek. **03** 120 sek. **04** 180 sek. **05** 300 sek. **06** 600 sek.

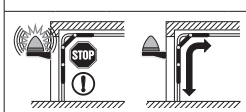
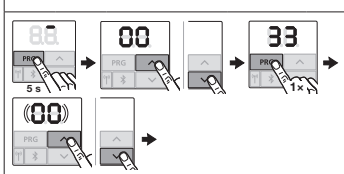
Meni	Akcija
Osvetljenje / vreme koje osvetljenje ostaje upaljeno (eksterni relej)	
npr. daljinski upravljač, taster sa ključem, unutrašnji taster, itd.	
27	
Parametar	**00** Deaktivirano **01** Isto kao u meniju **26** **02** 60 sek. **03** 180 sek. **04** 300 sek. **05** 600 sek.
	
Trajanje UKLJ eksternog osvetljenja	
28	
Parametar	**00** Deaktivirano **01** Aktiviran
	
Dodatne funkcije sa štampanom pločom releja	Slika **19** + **20**
HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej)	
	
	00 Deaktivirano — Meni **25** se automatski deaktivira.

Meni	Akcija			
30	Parametar	**01**	Funkcija eksternog osvetljenjaFunkcija eksternog osvetljenja	Nema prikaza da je došlo vreme za servisiranje (**In**)
		02	Poruka za krajnji položaj vrata OTVORENA	
		03	Poruka za krajnji položaj vrata ZATVORENA	
		04	Poruka položaj vrata delimično otvorena	
		05	Željeni signal prilikom davanja komande vrata – OTVORENA ili delimično otvaranje	
		06	Poruka o grešci na ekranu (smetnja)	
		07	Upozorenje na pokretanje / predupozorenje / upozorenje za vreme kretanja / UAP 1-HCP (3. releja) nedostaje u svakom krajnjem položaju vrata	Predupozorenje samo ako je aktivirano u meniju **32**.
			Trajni signal	
		08	Upozorenje na pokretanje / predupozorenje / upozorenje za vreme kretanja / UAP 1-HCP (3. releja) nedostaje u svakom krajnjem položaju vrata	Predupozorenje samo ako je aktivirano u meniju **32**.
			Trepćuće	
		09	Relej se aktivira tokom kretanja i deaktivira u svakom krajnjem položaju vrata	
		10	Poruka za interval održavanja (prikaz **In** trepće 3 × u svakom krajnjem položaju vrata)	
		11	Isto kao meni **26**	Meni **25** se automatski deaktivira. Nema prikaza da je došlo vreme za servisiranje (**In**)
		12	Poruka da je brava ETV1-HCP zaključana	
				

Meni	Akcija
Vreme predupozorenja	
32	  

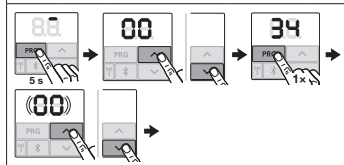
Parametar		
	00	Deaktivirano
	01	Predupozorenje 1 s
	02	Predupozorenje 2 s
	03	Predupozorenje 3 s
	04	Predupozorenje 4 s
	05	Predupozorenje 5 s
	06	Predupozorenje 10 s
	07	Predupozorenje 15 s
	08	Predupozorenje 20 s
	09	Predupozorenje 30 s
	10	Predupozorenje 60 s



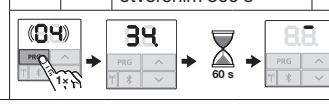
Meni	Akcija
Smer predupozorenja	
33	  

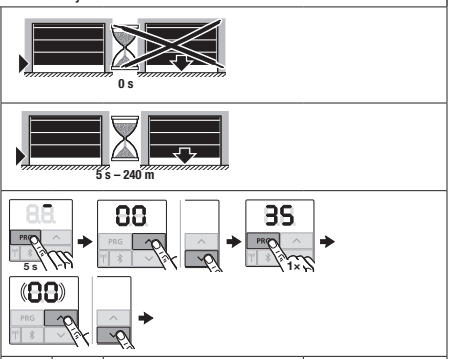
Parametar		
	00	Predupozorenje u smeru zatvaranja garažnih vrata
	01	Predupozorenje u smeru otvaranja i zatvaranja garažnih vrata



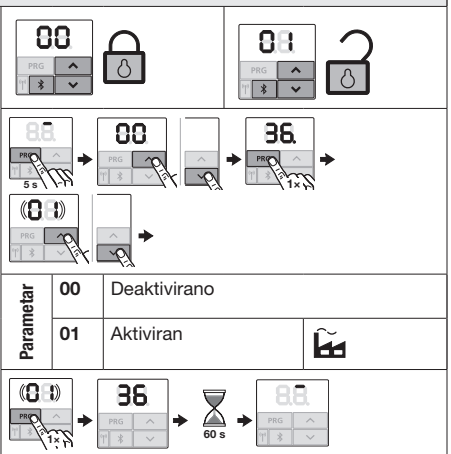
Meni	Akcija
Automatsko zatvaranje – vreme držanja otvorenim	
Potrebna fotoćelija	
34	  

Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	Vreme držanja otvorenim 5 s	Meni **32**, parametar **03** se automatski aktivira.
	02	Vreme držanja otvorenim 10 s	
	03	Vreme držanja otvorenim 15 s	
	04	Vreme držanja otvorenim 30 s	
	05	Vreme držanja otvorenim 60 s	
	06	Vreme držanja otvorenim 90 s	
	07	Vreme držanja otvorenim 120 s	
	08	Vreme držanja otvorenim 180 s	
	09	Vreme držanja otvorenim 240 s	
	10	Vreme držanja otvorenim 300 s	

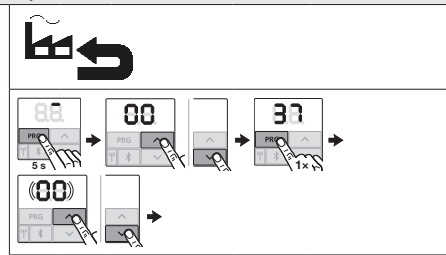


Meni	Akcija
Automatsko zatvaranje - delimično otvaranje	
Potrebna fotoćelija	
35.	

Parametar			
	00	Deaktivirano	
	01	Isto kao u meniju **34**	Meni **32**, parametar **03** se automatski aktivira.
	02	Vreme držanja otvorenim 5 min	
	03	Vreme držanja otvorenim 15 min	
	04	Vreme držanja otvorenim 30 min	
	05	Vreme držanja otvorenim 45 min	
	06	Vreme držanja otvorenim 60 min	
	07	Vreme držanja otvorenim 90 min	
	08	Vreme držanja otvorenim 120 min	
	09	Vreme držanja otvorenim 180 min	
	10	Vreme držanja otvorenim 240 min	

Meni	Akcija
Komandni tasteri	
36.	

Parametar		
	00	Deaktivirano
	01	Aktiviran

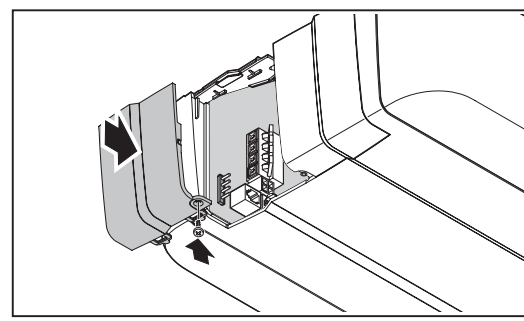
Meni	Akcija
Resetovanje	
37.	

Parametar		
	00	Nazad bez resetovanja
	01	Resetovanje / BUS-skeniranje HCP-BUS
	02	Reset / parametar iz menija **22** – **36**
	03	Fabričko resetovanje **U**

8 Završni radovi

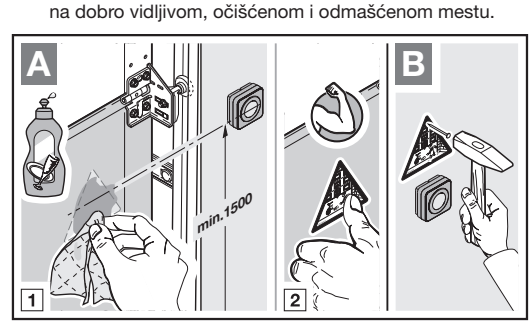
Nakon završetka svih neophodnih koraka za puštanje u rad:

- Zatvorite poklopac.



8.1 Pričvršćivanje table sa upozorenjem

- Trajno pričvrstite tablu sa upozorenjem protiv priklještenja na dobro vidljivom, očišćenom i odmašćenom mestu.



8.2 Provera funkcije

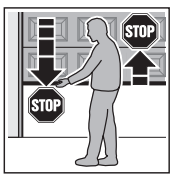
⚠ UPOZORENJE

Usled korišćenja neispravnih zaštitnih uređaja može doći do povreda.

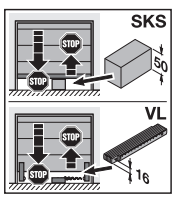
- ▶ Nakon kretanja zbog programiranja, stručna osoba koja je zadužena za puštanje u rad mora da izvrši proveru funkcije zaštitnih uređaja.

Tek nakon toga sistem je spreman za rad.

Za proveru funkcije sigurnosno kretanje unazad:



1. Sa obe ruke zaustavite garažna vrata dok se **zatvaraju**.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad.
2. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **otvaraju**.
   Sistem garažnih vrata treba da se isključi i rastereti.



3. Postavite u sredini garažnih vrata kontrolni predmet visine 50 mm (SKS), odnosno 16 mm (VL) i zatvorite vrata.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad, čim vrata udare u kontrolni predmet.

- ▶ Prilikom otkazivanja sigurnosnog kretanja unazad treba neposredno dati nalog stručnoj osobi za proveru odn. popravku.

9 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede prilikom namernog ili slučajnog kretanja garažnih vrata

- ▶ Vodite računa da daljinski upravljač ne dospe u ruke deci i da se koristi samo od strane osoba, koje su upućene u način funkcionisanja sistema garažnih vrata sa daljinskim upravljanjem!
- ▶ U principu, daljinskim upravljačem rukujte kada imate vizuelni kontakt sa garažnim vratima, ukoliko ona imaju samo jedan zaštitni uređaj!
- ▶ Prođite vozilom, odnosno peške kroz daljinski upravljane sisteme tek kada garažna vrata stoje u krajnjem otvorenom položaju!
- ▶ Nikada nemojte stajati u području kretanja garažnih vrata.
- ▶ Imajte na umu da usled slučajnog pritiska tastera na daljinskom upravljaču može doći do kretanja garažnih vrata.
- ▶ Obratite pažnju na to, da se prilikom programiranja bežičnog sistema ne nalaze osobe ili predmeti u području kretanja vrata.

Kada puštate u rad, proširujete ili menjate bežični sistem:

- Moguće samo kada motor miruje.
- Sprovedite proveru funkcije.
- Koristite isključivo originalne delove.
- Uslovi okoline mogu uticati na domet bežičnog sistema.

Ako ne postoji odvojen ulaz, onda sprovedite svaku izmenu ili dodatak u sistemima sa radio signalom iz garaže.

9.1 Opis proizvoda

- ▶ Slika **22**

1 LED indikator, u dve boje **2** Tasteri daljinskog upravljača
3 Izolaciona folija za bateriju **4** Baterija

Daljinski upravljač je spreman za rad čim se ukloni izolaciona folija baterije.

9.2 Zamena baterije

- ▶ Slika **22.1**

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije zbog pogrešnog tipa baterije

- ▶ Koristite *samo* ovaj tip baterije:
  1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litijumska
- ▶ Uklonite bateriju ukoliko duže vreme ne koristite daljinski upravljač.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život usled gutanja

Ukoliko se baterija proguta, u roku od 2 sata može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina koje mogu dovesti do smrti.

Baterije ne smeju dospeti u dečije ruke!

Pravilno bacanje: vidi poglavlje 13

9.3 Korišćenje daljinskog upravljača

Svakom tasteru daljinskog upravljača je dodeljen kod.

- ▶ Pritisnite taster daljinskog upravljača, čiji kôd treba poslati.
  - – LED svetli 2 sekunde plavo.
  - – Bežični kod se šalje.

9.3.1 Ponašanje pri programiranju nasleđenih bežičnih kodova

Ako je kôd tastera daljinskog upravljača nasleđen od prethodnog daljinskog upravljača i koristi se po prvi put, onda pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sve dok LED indikator ne počne da trepće naizmenično crveno i plavo i ne obavi se željena funkcija.

9.4 Nasleđivanje / slanje bežičnog koda

1. Pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sa kojeg želite da nasledite / pošaljete bežični kod.
   - – LED svetli 2 sekunde plavo i zatim se gasi.
   - – Posle 5 sekundi LED trepće naizmenično crveno i plavo.
   - – Taster daljinskog upravljača šalje kod.
2. Kada se kod programira i prepozna, onda otpustite taster daljinskog upravljača.
   - – LED indikator se gasi.

NAPOMENA

Za nasleđivanje / slanje bežičnog koda dostupno je 15 sekundi vremena. Ukoliko unutar ovog vremenskog roka predaja / slanje nije uspelo, ponovite postupak.

9.5 Resetovanje daljinskog upravljača

Sledećim koracima se svakom tasteru daljinskog upravljača dodeljuje novi bežični kod.

1. Otvorite kućište daljinskog upravljača.
2. Izvadite bateriju na 10 sekundi.
3. Pritisnite platinski taster i držite ga pritisnutim.

4. Umetnite bateriju.
   – LED indikator sporo trepće 4 sekundi plavo.
   – LED indikator brzo trepće 2 sekunde plavo.
   – LED dugo svetli plavo.
5. Otpustite taster platine.
   Svi bežični kodovi su ponovo dodeljeni.
6. Zatvorite kućište daljinskog upravljača.

NAPOMENA

Ukoliko se platinski taster prevremeno otpusti, novi bežični kôd neće biti dodeljen.

9.6 LED indikator

Plavo (BU)

Stanje	Funkcija
svetli 2 s	šalje se bežični kod
treperi polako	daljinski upravljač se nalazi u režimu programiranja
Trepće brzo nakon sporog treptanja	Prilikom programiranja je prepoznat važeći bežični kod
trepće 4 s sporo, trepće 2 s brzo, svetli dugo	Resetovanje uređaja je sprovedeno i završeno

Crvena (RD)

Stanje	Funkcija
trepće 2 ×, bežični kôd se zatim i dalje šalje	Uskoro treba zameniti bateriju
trepće 2 ×, bežični kôd se zatim više ne šalje	Baterija se mora odmah zameniti

Plava (BU) i Crvena (RD)

Stanje	Funkcija
naizmenično treptanje	Daljinski upravljač se nalazi u režimu predaje / slanja koda

9.7 Čišćenje daljinskog upravljača

PAŽNJA

Oštećenje daljinskog upravljača posredstvom pogrešnog čišćenja

▶ Očistite daljinski upravljač samo sa čistom, mekom krpom.

NAPOMENA

Redovna upotreba sredstava za dezinfekciju može prouzrokovati oštećenja na daljinskom upravljaču.

9.8 Bacanje električnih i elektronskih uređaja

Električni ili elektronski uređaji kao i baterije se ne smeju baciti zajedno sa kućnim otpadom, nego se moraju predati prijemnim i sabirnim centrima koji su namenjeni za tu vrstu otpada.

9.9 Odlaganje baterija

Baterije ne spadaju u kućni otpad! Svaki potrošač je zakonski obavezan da baterije preda na sabirnom mestu u svojoj zajednici, okrugu ili u maloprodajnoj prodavnici, tako da se mogu odložiti na ekološki prihvatljiv način.

9.10 Tehnički podaci

Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencija	868 Hz
Snaga odašiljača (EIRP)	maks. 10 mW
Napajanje	1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litijumska
Dozv. temperatura okoline	0 °C do +50 °C
Maks. vlažnost vazduha	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	IP 20
Dimenzije (Š × V × D)	28 × 70 × 14 mm

9.11 Izjava o usaglašenosti sa EU za daljinski upravljač

Proizvođač vašeg motora ovim izjavljuje da isporučeni daljinski upravljač ispunjava zahteve Direktive EU za radio-uređaje 2014/53/EU.

Kompletnu originalnu Izjavu o usaglašenosti sa EU možete naći u priloženoj servisnoj knjižici ili potražiti kod proizvođača.

10 Bluetooth®

Motor garažnih vrata je opremljen sa integrisanim Bluetooth prijemnikom. Sa pripadajućom aplikacijom BlueSecur (App), motorom može da se rukuje pametnim telefonom preko Bluetooth-a®.

Nakon konfigurisanja Bluetooth-a®, rukovanje 1 pametnim telefonom je besplatno. Svi dodatni korisnici se naplaćuju.

10.1 BlueSecur aplikacija (App)

Aplikaciju BlueSecur možete besplatno da preuzmete u prodavnicama aplikacija App Store℠ ili Google™ Play.

▶ Instalirajte aplikaciju BlueSecur na svom pametnom telefonu.

BlueSecur

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

10.1.1 Sistemski zahtevi

Operativni sistem		Verzija softvera
Android	Pametni telefon	Pogledajte informacije o aplikaciji u Google™ Play
iOS	Pametni telefon	Pogledajte informacije o aplikaciji u App Store℠

10.1.2 Ovlašćenja aplikacije

Kako biste mogli da koristite funkcije aplikacije u potpunosti, odobrite sledeća ovlašćenja:

Kamera		Za skeniranje QR-koda.
Bluetooth®		Za komunikaciju između aplikacije i prijemnika.
Lokacija	Android	Za Bluetooth funkciju.
Kontakti		Za deljenje (virtuelnog ključa) kontaktima.

10.1.3 Korisnik

Administrator	Automatski postaje administrator **1.** korisnik koji se poveže preko QR-koda sa prijemnikom.
	Izdaje pristupna prava (ključ) za korisnike.
	Može da obriše pristupna prava (ključ) za korisnike.
Korisnik	Dobija pristupna prava (ključ) od administratora.

10.1.4 Funkcije aplikacije

U aplikaciji se mogu birati funkcije (impuls, svetlo, delimično otvaranje, izbor smera za otvaranje garažnih vrata, biranje smera zatvaranje garažnih vrata i položaj ventilacije).

Izdavanje komande

Korisnik / administrator može, u okviru dometa Bluetooth prijemnika, aplikacijom da izda neku komandu.

Status

Korisnik / administrator može, u okviru dometa Bluetooth prijemnika, aplikacijom da upita za status.

Dijagnostički podaci

Pomoću aplikacije možete da očitate dijagnostičke podatke motora, npr. obaveštenja o greškama, prikaz da je došlo vreme za servisiranje i cikluse vrata.

10.1.5 Obriši uređaj

Ako obrišete motor garažnih vrata u aplikaciji, preko simbola kante za otpatke, motorom više ne možete da rukujete putem pametnog telefona. Taj pametni telefon, međutim, i dalje ostaje memorisan u motoru.

Za uklanjanje pametnog telefona sa motora, izaberite meni **19 –** parametar **02** i obrišite sve Bluetooth-uređaje (vidi poglavlje 7).

10.1.6 Ključ

Kupovina kontigenta ključeva

Kako bi podelio ključeve, administrator mora da kupi kontigente ključeva unutar aplikacije. Plaćanje se obavlja prema smernicama u prodavnicama App Store℠ ili Google™ Play.

Jednokratni ključevi su besplatni.

Deljenje ključeva

Administrator može

- preko svih usluga za slanje poruka da podeli korisnicima ključeve, npr. preko e-pošte, Facebook Messenger-a, iMessage-a, WhatsApp-a itd.
- **da dodeli korisnicima maks. 250** ključeva koji se plaćaju.
- **da dodeli korisnicima maks. 15** besplatnih ključeva za jednokratnu upotrebu.

NAPOMENA

Aplikacija BlueSecur mora da bude instalirana na pametnom telefonu kako bi ključ mogao da se iskoristi. Ako korisnik prilikom dobijanja ključa još uvek nije instalirao aplikaciju, biće prosleđen u prodavnice App Store℠ ili Google™ Play kako bi je preuzeo.

Tip ključa	Važenje
Administratorski ključ	Uvek važi
Korisnički ključ	Važi uvek ili tokom definisanog perioda
Ključ za jednokratnu upotrebu	Važi 1 × u roku od maks. 1 meseca

Kada su u pitanju ključevi za jednokratnu upotrebu, administrator ima 2 mogućnosti za određivanje trenutka važenja:

1. Ključ za jednokratnu upotrebu važi od datog trenutka 1 × u roku od maks. 1 meseca.
2. Ključ za jednokratnu upotrebu važi od unetog datuma 1 × u roku od maks. 1 meseca.

Bezbednost prilikom deljenja ključeva

Kada administrator dodeljuje ključ korisniku, korisnik mora, radi bezbednosti, da se autentifikuje pomoću serverski generisanog PIN-a. Korisnik mora najpre da unese taj PIN pre nego što mu bude dodeljen ključ.

Administratorski ključ

Administratorski ključevi ne mogu da se brišu. Ako treba da se briše administratorski ključ, morate odabrati Meni **19 –** Parametar **02** i izbrisati uređaj sa Bluetooth prijemnika (vidi poglavlje 7).

10.1.7 Kreiranje rezervne kopije

Kako biste sprečili gubitak podataka, na Hörmann serveru možete da kreirate rezervnu kopiju. Memorisani podaci su vam tamo dostupni u svakom trenutku.

Preduslov za kreiranje rezervne kopije jeste registracija.

Memorišu se sve sledeće stavke koje su postojale do tog trenutka:

- Uređaji (motori za garažna vrata)
- kupljeni kontigenti ključeva
- podeljeni ključevi

Rezervna kopija je potrebna za vraćanje podataka:

- kada administrator promeni pametni telefon
- pre resetovanja uređaja
- ako dođe do kvara ili gubitka pametnog telefona

Uvek je preporučljivo kreiranje rezervne kopije kako biste sačuvali svoje podatke.

10.2 Aktiviranje / deaktiviranje Bluetooth-a®

Ako je deaktiviran Bluetooth®:

1. Kratko pritisnite taster ⚷ na komandnom polju. Bluetooth® je aktiviran i nalazi se u režimu prijema. Simbol za Bluetooth® trepće.
2. Može da se uspostavi veza. Bluetooth prijemnik ostaje 5 minuta u režimu prijema i zatim se vraća u radni režim. Simbol za Bluetooth® svetli.
3. Kratko pritisnite taster ⚷ na komandnom polju. Bluetooth® je deaktiviran. Simbol za Bluetooth® je isključen.
4. Za ponovno aktiviranje ponovite korak 1.

10.3 Podešavanje Bluetooth-a®

Administrator je 1. korisnik koji se povezuje sa Bluetooth prijemnikom putem isporučenog QR koda. Ovaj postupak je samo 1 × moguć!

1. Bluetooth® mora biti aktiviran.
2. Pokrenite aplikaciju u dometu Bluetooth prijemnika.
3. Odaberite polje **Učitavanje** (iOS) ili simbol **+** (Android). Otvoriće se kamera.
4. Skenirajte QR-kôd. Administrator je 1. korisnik je povezan kao administrator sa Bluetooth prijemnikom.
5. Zadajte naziv uređaju.

Bluetooth prijemnik je u režimu rada.

Čuvajte QR-kôd na bezbedan način. Da biste ponovo podesili Bluetooth prijemnik, potreban vam je QR-kôd.

10.4 Korišćenje

Veza sa Bluetooth prijemnikom se ostvaruje uvek komunikacijom putem aplikacije, npr. izdavanje komande, podešavanja u aplikaciji ili upravljanje korisnicima.

Samo jedan pametni telefon u datom trenutku može da se poveže sa Bluetooth prijemnikom. Veza traje oko 1 sekundu. Tek nakon toga može da se poveže naredni pametni telefon.

10.4.1 Domet

Domet i efikasnost zavise u velikoj meri od pametnog telefona. Prilikom komunikacije sa prijemnikom, korisnik mora da bude u dometu kako bi izvršio sledeće radnje:

- Izdavanje komande
- Podešavanje, upravljanje i brisanje uređaja
- Brisanje korisničkih prava

10.4.2 Sinhronizacija

Prilikom svake komunikacije između pametnog telefona administratora i prijemnika sinhronizuju se datum i vreme u prijemniku.

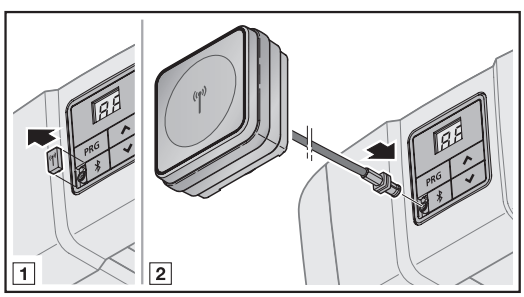
10.4.3 Nestanak struje

Učitani ključevi, korisnički podaci i podešavanja su memorisani tako da budu zaštićeni od nestanka struje.

10.4.4 Gubitak pametnog telefona

U slučaju gubitka pametnog telefona, neovlašćena lica mogu eventualno da dobiju pristup garažnim vratima. U tom slučaju, odaberite meni **19 –** parametar **02** i izbrišite uređaj sa Bluetooth prijemnika (vidi poglavlje 7).

10.5 Eksterna Bluetooth-antena*



U slučaju ograničenog dometa preporučujemo eksternu antenu.

Podesite eksternu antenu u postavkama aplikacije. Interna antena je fabričko podešavanje.

10.6 Izjava o usaglašenosti sa EU za Bluetooth prijemnik

Proizvođač vašeg motora ovim izjavljuje da ugrađeni Bluetooth prijemnik ispunjava zahteve Direktive EU za radio-uređaje 2014/53/EU.

Kompletnu originalnu Izjavu o usaglašenosti sa EU možete naći u priloženoj servisnoj knjižici ili potražiti kod proizvođača.

10.7 Licenca za Open Source

U vašem proizvodu je sadržana sledeći Open Source softver:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

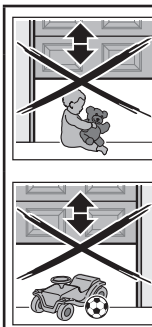
Copyright 2006 – 2018, ARM Limited,
sva prava zadržana

Ovaj softver je licenciran pod licencom Apache, verzija 2.0 („licenca“); ovu datoteku smete koristiti samo u skladu sa licencom.
Kopiju licence možete dobiti na
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Ukoliko nije zakonski propisano ili pismeno ugovoreno, licencirani softver se distribuiše „kako je prikazan“ ili „kako je dostupan“, bez ikakvih obećanja, garancija ili uslova, bilo izrečenih ili podrazumevanih.

Informacije o specifičnim jezičkim pravima ili ograničenjima možete naći u licenci, a njihov puni tekst u pripadajućoj aplikaciji „BlueSecur“.

11 Korišćenje



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda prilikom kretanja garažnih vrata

U području garažnih vrata, prilikom njihovog kretanja može doći do **povrede** ili **oštećenja**.

- ▶ Predmeti i osobe, naročito deca, ne smeju biti u području kretanja ili otvaranja garažnih vrata.
- ▶ U slučaju sistema garažnih vrata sa samo jednim zaštitnim uređajem, upravljajte motorom samo kada je vidljiv opseg kretanja garažnih vrata.
- ▶ Pratite hod garažnih vrata dok ne dostignu krajnji položaj.
- ▶ Prođite kroz otvor za vrata daljinski upravljanog sistema garažnih vrata tek kada garažna vrata stoje u krajnjem položaju otvaranja vrata.
- ▶ Nikada nemojte stajati ispod otvorenih vrata

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja u vođici

Zavlačenje prstima u vođici tokom tanja garažnih vrata može dovesti do prignječenja prstiju.

- ▶ Nemojte zavlačiti prste u vođici tokom vožnje vrata.

⚠ UPOZORENJE

Preopterećenje kanapa

može dovesti do povreda i oštećenja motora.

- ▶ Nemojte da se vešate svojom telesnom težinom na kanap

Opasnost od povrede usled nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smeru vrata – ZATVORENA, u slučaju pucanja postojeće opruge za izjednačavanje težine i otključavanja klizača.

Bez montaže kompleta za naknadnu ugradnju može doći do nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smera zatvaranja, ako se otključa klizač pri pucanju opruge za izjednačavanje težine, pri nedovoljno izjednačenim vratima i kada vrata nisu potpuno zatvorena.

- ▶ Stručna osoba mora da montira komplet za nadogradnju na klizače u slučaju da važe sledeće pretpostavke:
  - Na snazi je standard DIN EN 13241 – 1
  - Stručno lice nadograđuje motor na Hörmann **segmentna garažna vrata bez zaštite od pucanja opruge (BR30)**.

* – Pribor, nije sadržan u standardnoj opremi!

⚠ UPOZORENJE

Ovaj komplet za naknadnu ugradnju se sastoji od jednog vijka, koji obezbeđuje klizač od nekontrolisanog otključavanja, kao i od jedne table za kanap, na kojoj slike prikazuju kako se rukuje kompletom i klizačem za te dve vrste režima rada.

NAPOMENA

Korišćenje otključavanja u hitnom slučaju, odn. brava za otvaranje u hitnom slučaju u kombinaciji sa kompletom za nadogradnju **nije moguće**.

PAŽNJA

Oštećenje od strane užeta za mehaničko odbravljivanje

Kada se uže za mehaničko otključavanje zakači na sistemu krovnih nosača ili ostalim ivicama vozila ili vrata, to može dovesti do oštećenja.

▶ Obratite pažnju na to da uže ne sme ostati da visi.

11.1 Upućivanje korisnika

Ovaj motor mogu da koriste

- deca starija od 8 godina
- osobe sa umanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima
- osobe bez iskustva i znanja.

Uslov da bi gore navedena deca / osobe mogle da koriste motor, je

- da budu pod nadzorom
- da budu upućeni u bezbedno rukovanje
- da shvataju opasnosti koje proizlaze iz toga.

Deca ne smeju da se igraju motorom.

▶ Pokažite svim korisnicima sistema garažnih vrata pravilno i bezbedno rukovanje motorom.

▶ Pokažite i proverite mehaničko otključavanje i bezbedan povratni hod.

11.1.1 Mehaničko otključavanje pomoću kanapa

Pričvrstite kanap za mehaničko otključavanje najviše 1,8 m od poda garaže. U zavisnosti od visine garažnih vrata, uže treba, po potrebi, da se produži na licu mesta.

▶ Pobrinite se da uže ne može da se zakači na sistem krovnih nosača ili na druge isturene delove vozila ili vrata.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede kada se garažna vrata prebrzo zatvaraju

Ako se kanap za mehaničko otključavanje pokrene dok se garažna vrata zatvaraju, postoji opasnost da se vrata sa slabim ili istrošenim oprugama ili zbog nedovoljne ravnoteže tereta brzo zatvore.

▶ Aktivirajte kanap samo kada su garažna vrata zatvorena.

▶ Povucite kanap kada su vrata zatvorena. Garažna vrata su sada otključana i trebalo bi da se lako otvaraju i zatvaraju rukom.

11.1.2 Mehaničko odbravljivanje pomoću brave za otvaranje u slučaju nužde

Kod garaža bez 2. prilaza, spolja treba da se postavi uređaj za mehaničko otključavanje u hitnom slučaju. U slučaju nestanka struje, uređaj za otključavanje u hitnom slučaju sprečava zaključavanje spolja kada nemate ključ.

▶ Aktivirajte bravu za otključavanje u hitnom slučaju kada su garažna vrata zatvorena. Garažna vrata su sada otključana i trebalo bi da se lako otvaraju i zatvaraju rukom.

11.2 Funkcije komandnih tastera

1. Pritisnite taster ⌃.
Vrata se otvaraju.

2. Ponovo pritisnite taster ⌃.
Garažna vrata se zaustavljaju.

1. Pritisnite taster ⌄.
Vrata se zatvaraju.

2. Ponovo pritisnite taster ⌄.
Garažna vrata se zaustavljaju.

11.3 Funkcije različitih kodova

Svakom tasteru daljinskog upravljača je dodeljen kod. Za rukovanje motorom pomoću daljinskog upravljača neophodno je da je programiran kód dotičnog tastera daljinskog upravljača na kanalu željene funkcije kod integrisanog prijemnika.

▶ poglavlje 7

NAPOMENE

- Ako je bežični kôd tastera daljinskog upravljača nasleđen od drugog daljinskog upravljača, onda pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sve dok LED indikator ne počne da trepće naizmenično crveno i plavo i dok se ne obavi željena funkcija.
- Ako motor prepozna nasleđeni kód koji još nije programiran na integriranom radioprijemniku, motor se automatski u trajanju od 10 sekundi prebacuje u režim programiranja.
  Na ekranu trepće **11**, **12**, **13**, **14**, **15** ili **16**.

11.3.1 Kanal 1 / impuls

Motor garažnih vrata radi u normalnom režimu rada sa impulsnim upravljanjem u nizu.

Pritisak na odgovarajući taster daljinskog upravljača ili tastera ⌃ ili eksternog tastera aktivira impuls.

1. Impuls: Garažna vrata se kreću u smeru jednog od dva krajnja položaja.
2. Impuls: Garažna vrata se zaustavljaju.
3. Impuls: Garažna vrata se kreću u suprotnom smeru.
4. Impuls: Garažna vrata se zaustavljaju.
5. Impuls: Garažna vrata se kreću u pravcu krajnjeg položaja odabranog prilikom 1. impulsa.

itd.

11.3.2 Kanal 2 / svetlo

Pritiskom odgovarajućeg tastera daljinskog upravljača za svetlo, osvetljenje motora se pali i prevremeno se gasi.

11.3.3 Kanal 3 / delimično otvaranje

Ako se garažna vrata **ne nalaze u položaju za delimično otvaranje**, onda taster daljinskog upravljača uz pomoć kóda za delimično otvaranje vodi garažna vrata u taj položaj.

Ako se garažna vrata nalaze u **poziciji za delimično otvaranje**, onda taster daljinskog upravljača

- uz pomoć koda za delimično otvaranje obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji položaj zatvaranja garažnih vrata.
- uz pomoć koda za impuls obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

11.3.4 Kanal 4 / izbor smera za otvaranje garažnih vrata

Taster daljinskog upravljača sa kódom za otvaranje garažnih vrata oslobađa redosled impulsa
(Otvaranje – Stop – Otvaranje – Stop) za kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

11.3.5 Kanal 5 / izbor smera za zatvaranje garažnih vrata

Taster daljinskog upravljača sa kodom za zatvaranje vrata oslobađa redosled impulsa
(Zatvaranje – Stop – Zatvaranje – Stop) za kretanje garažnih vrata u krajnji zatvoreni položaj.

11.3.6 Kanal 6 / ventilacija

Ako se garažna vrata **ne nalaze u položaju za ventilaciju**, onda taster daljinskog upravljača uz pomoć koda za ventilaciju vodi garažna vrata u taj položaj.

Ako se garažna vrata nalaze **u poziciji za ventilaciju**, onda taster daljinskog upravljača

- uz pomoć koda za ventilaciju obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji zatvoreni položaj.
- uz pomoć koda za impuls obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

11.3.7 Kanal 7 /Sve funkcije

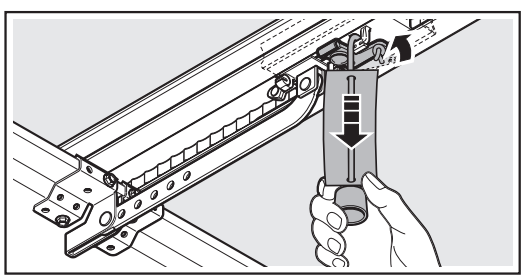
Predviđeno za Hörmann centrale za pametne kuće (npr. Hörmann homee Brain).

11.4 Ponašanje motora garažnih vrata nakon 3 uzastopna brza kretanja vrata-OTVORENA

Motor garažnih vrata je opremljen termičkom zaštitom od preopterećenja. Ako motor u roku od 2 minuta obavi 3 brza kretanja u smeru otvaranja garažnih vrata, zaštita od preopterećenja će smanjiti brzinu kretanja u smeru otvaranja garažnih vrata. Kretanja u smeru vrata – OTVORENA i vrata – ZATVORENA se tada obavljaju istom brzinom. Nakon još 2 minuta mirovanja, sledeće kretanje u smeru otvaranja garažnih vrata će se ponovo obaviti brzo.

11.5 Ponašanje prilikom nestanka struje (bez akumulatora za hitan slučaj)

Otvaranje i zatvaranje sistema garažnih vrata tokom nestanka napajanja obavljajte ručno. Pre toga odvojite motor.

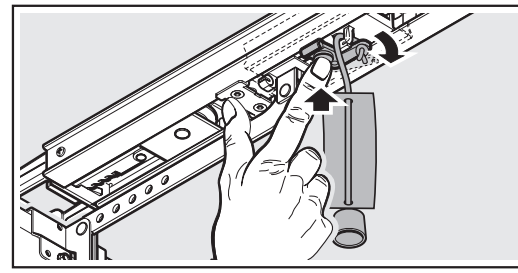


▶ Povucite uže mehaničkog otključavanja.
Klizač je odvojen zbog ručnog režima rada.

11.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za hitan slučaj)

Nakon povratka napona (8.8.) trepće dok se ne učitaju svi programirani kodovi.

Nakon povratka napajanja, ponovo povežite motor za automatski režim rada.



▶ Pritisnuti zeleno dugme na klizaču.
Klizač za automatski režim rada je ponovo spojen.

11.7 Ponašanje prilikom nestanka struje (sa akumulatorom za hitan slučaj)

▶ Slika **21**

Sa opcionom baterijom za hitne slučajeve, vrata se mogu pokretati u slučaju nestanka struje. Prebacivanje na režim rada sa aku se vrši automatski. U toku rada akumulatora, na osvetljenju motora svetli manje LED indikatora.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

Do neočekivanog kretanja garažnih vrata može doći kada je mrežni utikač izvučen, a i dalje je priključen akumulator za hitan slučaj.

▶ Kod svih radova na sistemu garažnih vrata izvucite mrežni utikač **i**, po potrebi, utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.

11.8 Referentno kretanje

Prikaz 

Referentno kretanje je neophodno:

- Kada se ograničenje sile aktivira 3 × uzastopno prilikom jednog kretanja u smera zatvaranja garažnih vrata.
- Kada je tokom kretanja došlo do nestanka struje.

Referentno kretanje se vrši:

- Samo u smeru otvaranja garažnih vrata. Osvetljenje motora i ekran trepću.
- Uz smanjenu brzinu.
- Uz smanjeno pojačavanje poslednjih memorisanih sila.



Impuls aktivira referentno kretanje. Motor vodi do krajnjeg položaja otvaranja vrata.

12 Provera i održavanje

Proizvođač preporučuje da sistem garažnih vrata **jednom godišnje** proverava i održava stručna osoba.

Nije potreban period pauze između režima.

▶ Obratite pažnju na maksimalan broj radnih ciklusa po satu, naveden na pločici sa podacima.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

Do neočekivanog kretanja garažnih vrata može doći ako neko treće lice ponovo aktivira kretanje prilikom provere ili održavanja sistema garažnih vrata.

- ▶ Kod svih radova na sistemu garažnih vrata izvucite mrežni utikač **i**, po potrebi, utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.

Provera ili potrebna popravka sme da bude sprovedena samo od strane stručne osobe. Kontaktirajte specijalizovanog prodavca.

Optičku proveru može obaviti korisnik.

- ▶ Proverite sve sigurnosne i zaštitne funkcije jednom **mesečno**.
- ▶ Proverite sve zaštitne uređaje bez testiranja **na šest meseci**.
- ▶ Postojeće greške ili nedostaci moraju **odmah** da se uklone.

Ne ostavljajte decu bez nadzora dok obavljaju radove čišćenja i održavanja na ovom motoru.

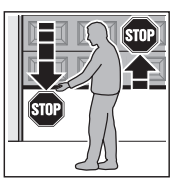
12.1 Zategnutost zupčastog kaiša / remena

Zupčasti kaiš / remen vođice ima fabrički podešenu optimalnu zategnutost.

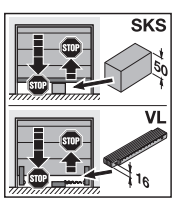
Tokom faze polaska i kočenja, zupčasti kaiš / remen kod velikih garažnih vrata može da visi iz profila šine. Međutim ovaj efekat nije nikakav tehnički nedostatak, a i ne deluje nepovoljno na funkciju i vek trajanja motora.

12.2 Kontrola sigurnosnog kretanja unazad / kretanje unazad

Za proveru sigurnosnog kretanja unazad / kretanje unazad:



1. Sa obe ruke zaustavite garažna vrata dok se **zatvaraju**.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad.
2. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **otvaraju**.
   Sistem garažnih vrata treba da se isključi i rastereti.



3. Postavite u sredini garažnih vrata kontrolni predmet visine 50 mm (SKS), odnosno 16 mm (VL) i zatvorite vrata.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad, čim vrata udare u kontrolni predmet.

- ▶ Prilikom otkazivanja sigurnosnog kretanja unazad treba neposredno dati nalog stručnoj osobi za proveru odn. popravku.

13 Demontaža i odlaganje

NAPOMENA

Prilikom demontaže morate se pridržavati svih važećih propisa o bezbednosti na radu.

Demontiranje i stručno zbrinjavanje motora garažnih vrata poverite stručnom osoblju, u skladu sa ovim uputstvom i u obrnutom redosledu.

13.1 Odlaganje ambalaže

Odložite ambalažu odvojeno:

- karton u stari papir
- folije za recikliranje

13.2 Električni i elektronski uređaji

Električni ili elektronski uređaji kao i baterije se ne smeju baciti zajedno sa kućnim otpadom, nego se moraju predati prijemnim i sabirnim centrima koji su namenjeni za tu vrstu otpada.

14 Uslovi garancije

Hvala vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom proizvoda Hörmann.

Hörmann razvija i proizvodi svoje proizvode u specijalizovanim fabrikama po visokom standardu kvaliteta. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju našeg proizvoda, Hörmann daje (vidi br. 1) sledeću garanciju od:

1. **Davalac garancije**

Davalac garancije je prodajno preduzeće Hörmann, koje je regionalno odgovorno za dotičnu zemlju u kojoj se proizvod (vidi br. 2) nabavlja od strane kupca. Regionalno prodajno preduzeće Hörmann, odgovorno za vašu zemlju, možete naći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje i predmet garancije**

Za 5 godina od datuma kupovine, ali za maksimalno trajanje korišćenja od 20 ciklusa na sat / 150 ciklusa dnevno (otvaranje / zatvaranje), kupac dobija garanciju na delove na tehnologiju pogona, motor i kontrolera motora vrata SupraMatic H 4 (u daljem tekstu „proizvod“). Za radio, pribor i specijalna postrojenja period iznosi 2 godine.

Za zamenske isporuke važi preostali garantni rok za originalni proizvod, ali najmanje garantni rok od šest meseci.

Garantni rok počinje od datuma kupovine. Sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupovine.

3. **Obim garancije**

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Pravo na garanciju postoji samo za štete na samom predmetu ugovora; eventualne prateće i / ili posledične štete nisu pokrivene garancijom.

Garancija ne važi za nedostatke čiji uzrok mogu biti

- nestručna montaža ili električno povezivanje;
- nestručno puštanje u rad i korišćenje;
- neobavljanje nege, čišćenja i održavanja;
- nemarno ili namerno oštećenje / uništavanje ili vandalizam;
- neodgovarajuća lokacija za ugradnju ili loša drenaža vode u zoni ugradnje proizvoda;
- spoljni uticaji kao što su vatra, previsoka vlažnost okoline ili agresivni materijali okoline (npr. soli, alkalije, kiseline, đubriva, ostale hemijske materije), abnormalni uticaji okoline (npr. grad), okolni vazduh koji sadrži slanu vodu i / ili pesak;
- nepravilan transport;
- osnovni premazi i druge zaštite površine;
- promene boje ili promene površine;
- pogrešno ili neblagovremeno zaštitno premazivanje;
- popravka od strane nestručnih osoba;
- upotreba rezervnih delova koji nisu originalni;
- izmene, modifikacije i / ili dogradnje bez naše prethodne pismene saglasnosti;
- trošenje ili normalno habanje;
- uklanjanje ili neprepoznatljivost pločice sa podacima.

4. **Ispunjavanje garantnih usluga**

Obavezujemo se, da sopstvenom nahođenju, zamenimo neispravan proizvod za proizvod bez nedostataka ili da ga popravimo, ili da kompenzujemo umanjenu vrednost, pri čemu ne preuzimamo troškove montaže i demontaže i slanja. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo ili će ih, po našem izboru, kupac odložiti na otpad o svom trošku.

Naše ispunjavanje garantnih usluga (popravka, zamena proizvoda ili zamena umanjene vrednosti) ne dovode do produženja niti do novog početka garantnog roka.

5. **Prostorni i lični obim garancije**

Pravo na garanciju važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Proizvod mora da bude kupljen prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Pored toga, proizvod mora biti u vlasništvu prvobitnog kupca i ne sme biti demontiran i ponovo montiran.

6. **Ostvarivanje garantnih prava**

Da biste ostvarili prava iz ove garancije, kontaktirajte prodavca preko koga ste kupili proizvod.

Ostvarivanje garantnih prava se može izvršiti samo uz prilog originalnog računa o kupovini. Da bismo što brže mogli da proverimo i obradimo vaš zahtev za ostvarivanje garantnih prava, potrebne su nam sledeće informacije:

- Vaši kontakt podaci za upite i, u slučaju opravdanog zahteva za ostvarivanje garantnih prava, za njegovu obradu;
- Podaci o prodavcu od kojeg ste kupili proizvod;
- naziv proizvoda;
- fotografija sa pločice sa podacima;
- sadržajan opis greške.

Ukoliko su za obradu potrebne dodatne informacije, one nam se moraju dostaviti na zahtev.

Imamo pravo da uključimo treća lica radi provere i obrade garantnog zahteva.

7. **Napomena za zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da u slučaju nedostatka prilikom primopredaje proizvoda imate zakonska prava (naknadno izvršenje, povlačenje ili smanjenje kupoprodajne cene i obeštećenje). Ostvarivanje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovom garancijom koja prevazilazi prava.

15 EZ / EU izjava o usaglašenosti / izjava o ugradnji

(u smislu Direktive EZ/EU za mašine 2006/42/EZ, u skladu sa prilogom II, deo 1 A za kompletnu mašinu, odnosno deo 1 B za ugradnju nekompletirane mašine)

Za ugradnju motora garažnih vrata od strane krajnjeg korisnika dozvoljenna je samo kombinacija sa određenim i u tu svrhu odobrenim tipovima vrata. Ove tipove vrata možete naći u kompletnoj Izjavi o usaglašenosti sa EZ / EU, priloženoj u servisnoj knjižici.

Međutim, ako se ovaj motor garažnih vrata ne kombinuje sa odobrenim tipom vrata, onaj koji ga ugrađuje postaje proizvođač kompletne mašine.

Pri tom, ugradnju sme da obavlja samo specijalizovano montažno osoblje, jer samo ono poseduje poznavanje relevantnih bezbednosnih propisa, važećih direktiva i standarda i raspolaže neophodnim kontrolnim i mernim instrumentima.

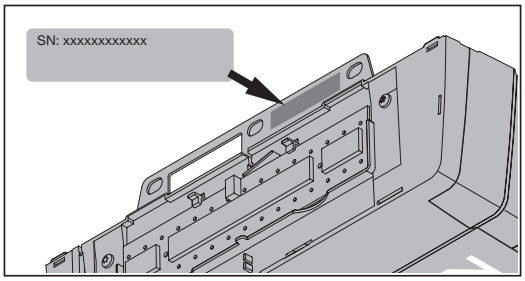
Predviđenu izjavu o ugradnji takođe možete naći u priloženoj servisnoj knjižici.

16 Tehnički podaci

Priključak za napajanje	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stanje pripravnosti	0,6 W
Vreme do stanja pripravnosti (stanje spremnosti)	1 min
Frekvencija	• Bežični sistem: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Dozvoljena temperatura okoline	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost vazduha	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	samo za suve prostorije
Automatika isključivanja	Programira se za oba pravca odvojeno automatski
Isključivanje krajnjih položaja / ograničenje sile	• Automatsko programiranje • Bez habanja • Pri svakom hodu vrata, podešavajuća automatika isključivanja
Ograničenje vremena rada	90 s, bočna segmentna garažna vrata 180 s
Nominalno opterećenje	Vidi pločicu sa podacima
Vučna i potisna sila	Vidi pločicu sa podacima
Motor	Elektromotor jednosmerne struje sa Halovim senzorom
Mrežni deo za uključivanje	24 V DC / 37 V DC
Priključak	• Klema sa navojem za eksterne uređaje • Beznavojna tehnologija priključivanja za eksterne 2-žične tastere i fotoćelije
Posebne funkcije	• Može se priključiti fotoćelija ili zaštita ivice zatvaranja • Mogu da se priključe opcioni releji, štampane ploče adaptera i dalji učesnici HCP-BUS-a
Brzo otključavanje	Ručnim upravljanjem pomoću užeta, iznutra
Univerzalni okov	Za kipujuća i segmentna garažna vrata
Brzina kretanja garažnih vrata	• Pri kretanju u smeru zatvaranja vrata maks. 14 cm/s[1)] • Pri kretanju u smeru otvaranja vrata maks. 25 cm/s[1)]
Emisija buke motora	≤ 70 dB (A)
Vođica	• Sa 30 mm ekstremno pljosnuta • sa integrisanom zaštitom od podizanja • Sa zupčastim kaišem ili zupčastim remenom

1) u zavisnosti od tipa motora, tipa i veličine garažnih vrata, kao i težine krila vrata

16.1 Pozicija pločice sa podacima



17 Prikaz grešaka / upozorenja i režima rada

17.1 Komandni tasteri

^ v	Programiranje motora
	Impulsni taster u normalnom režimu rada
	Promena funkcija i parametara
	Prevremeno prekidanje kretanja radi programiranja.
	Potvrda greške
PRG	Čuvanje funkcija i parametara
	Prevremeno prekidanje kretanja radi programiranja.
BT	Aktiviranje / deaktiviranje Bluetooth-a®

17.2 Poruke osvetljenja motora

Stanje	Funkcija
Trepće sporo	Sprovodi se kretanje zbog programiranja ili referentno kretanje
Trepće jednom	Resetovanje na fabričke vrednosti je uspešno obavljeno
Trepće jednom 3 ×	Tokom vremena predupozorenja
	Postignut je interval održavanja
Svetli 120 sekundi	Motor nije programiran (stanje isporuke)
	Normalni režim rada

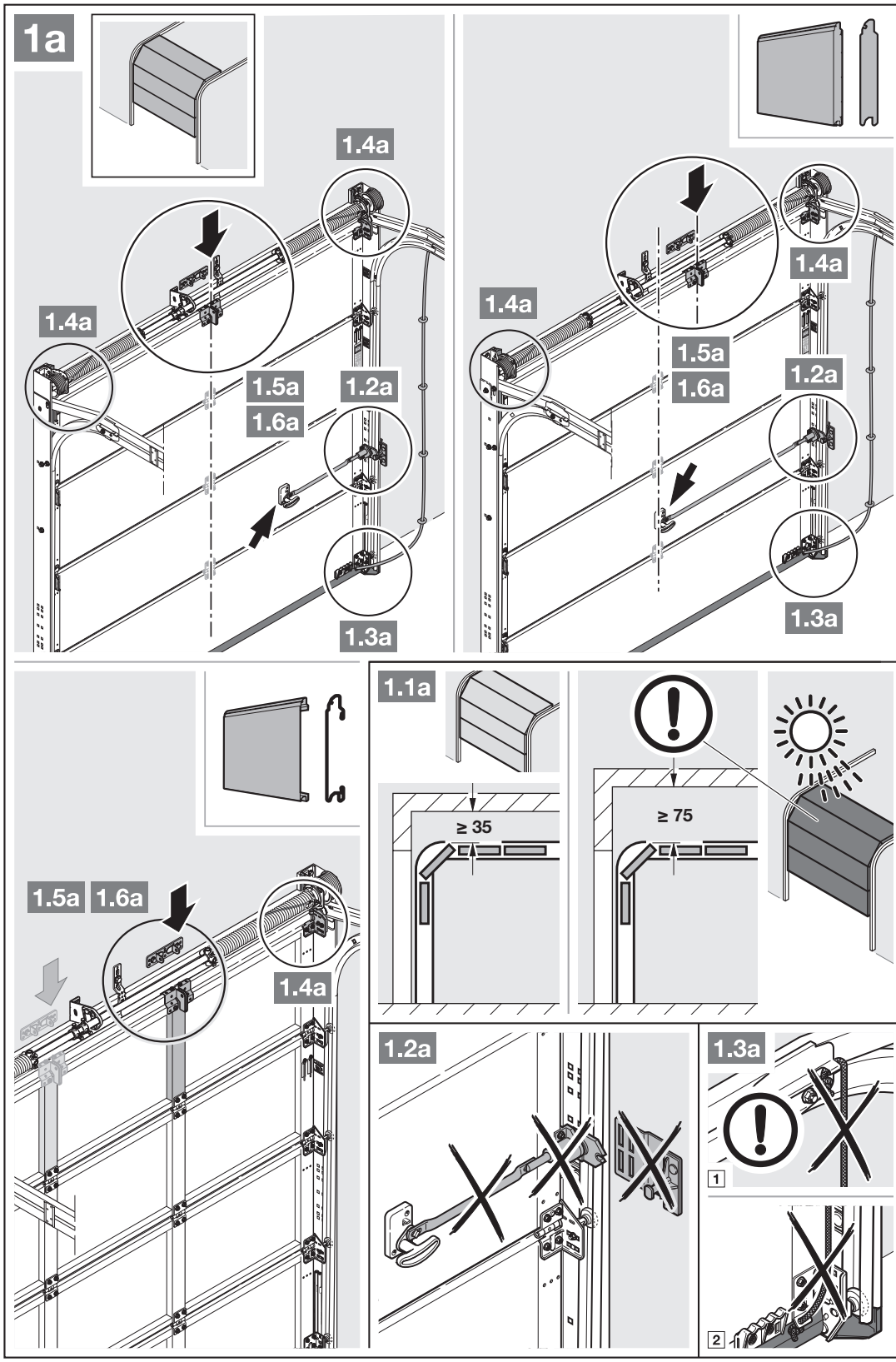
17.3 Prikaz režima rada

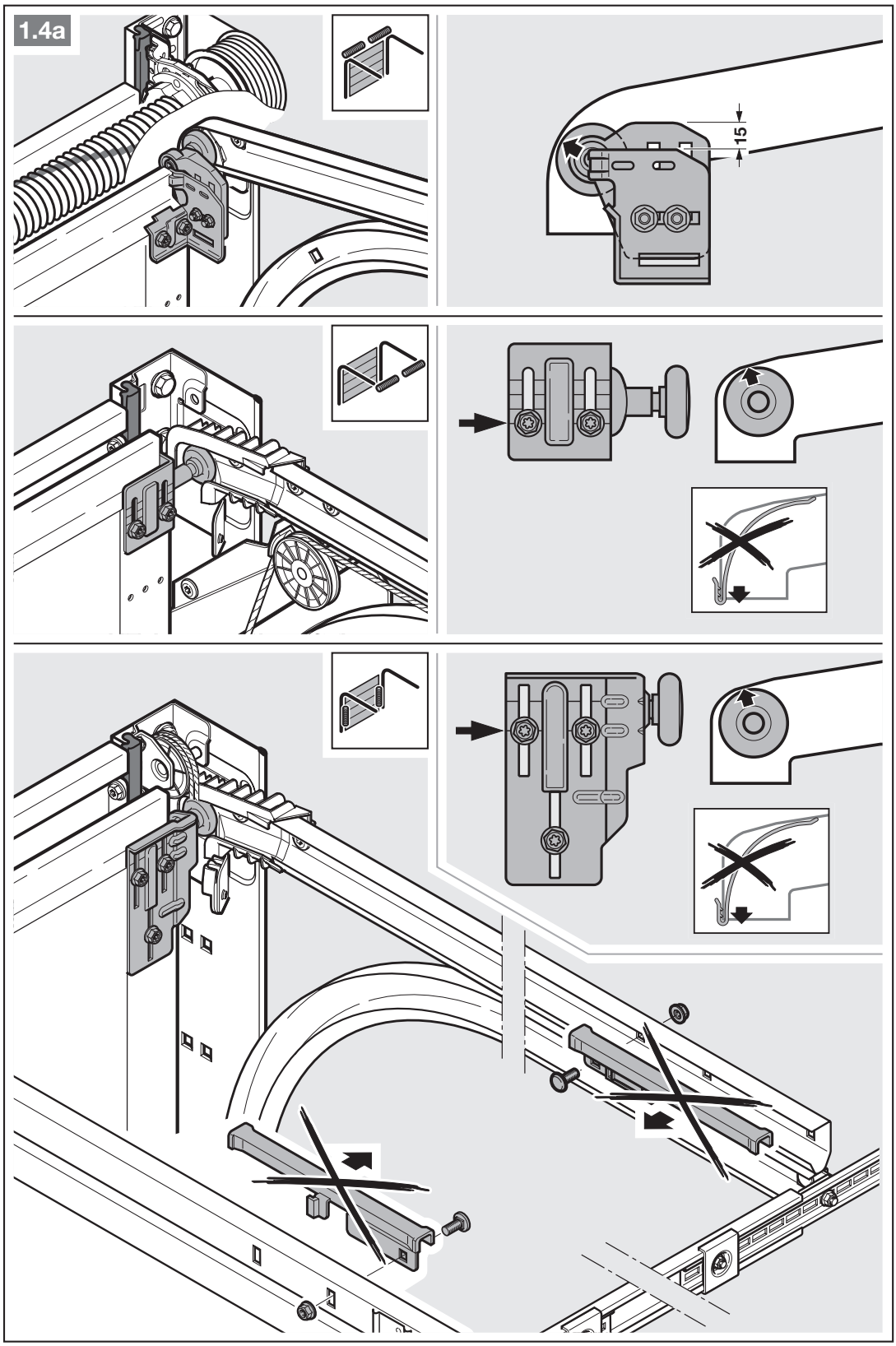
U	Motor nije programiran
L	Neophodna su kretanja zbog programiranja
L –	Motor obavlja neophodno kretanje zbog programiranja u smeru otvaranja garažnih vrata
L –	Motor obavlja neophodno kretanje zbog programiranja u smeru zatvaranja garažnih vrata
–	Motor se nalazi u krajnjem položaju otvaranja garažnih vrata
–	Motor se nalazi u krajnjem položaju zatvaranja garažnih vrata
–	1. Motor obavlja kretanje u smeru vrata-OTVORENA 2. Automatsko zatvaranje je aktivno
–	Motor obavlja kretanje u smeru vrata – ZATVORENA
–	1. Motor se nalazi u krajnjem položaju otvaranja garažnih vrata 2. Vreme predupozorenja je aktivno
–	1. Motor se nalazi u krajnjem položaju zatvaranja garažnih vrata 2. Vreme predupozorenja je aktivno
–	Motor se nalazi u međupoložaju
–	1. Motor se nalazi u međupoložaju 2. Vreme predupozorenja je aktivno
H	Motor se nalazi u položaju delimičnog otvaranja
H	Motor vodi u položaj delimičnog otvaranja
H	1. Motor se nalazi u položaju delimičnog otvaranja 2. Automatsko zatvaranje je aktivno
H	1. Motor se nalazi u položaju delimičnog otvaranja 2. Vreme predupozorenja je aktivno
H2	Motor se nalazi u položaju ventilacije
H2	Motor vodi u položaj ventilacije
H2	1. Motor se nalazi u položaju ventilacije 2. Vreme predupozorenja je aktivno
8.8.	Ulaz impulsa kóda (trepće 1 ×)
	Stanje pripravnosti (trepće neprekidno)
8.8.	Šalje povratnu informaciju o poziciji vrata do daljinskog upravljača (trepće 1 ×)
–	Sprovodi se referentno kretanje
8.8.	Svetli 2 sekundi 1. Prilikom povratka napajanja nakon nestanka struje. 2. Nakon fabričkog resetovanja
8.8.	Učitavaju se svi programirani kodovi.
b.5.	Sprovodi se BUS-skeniranje

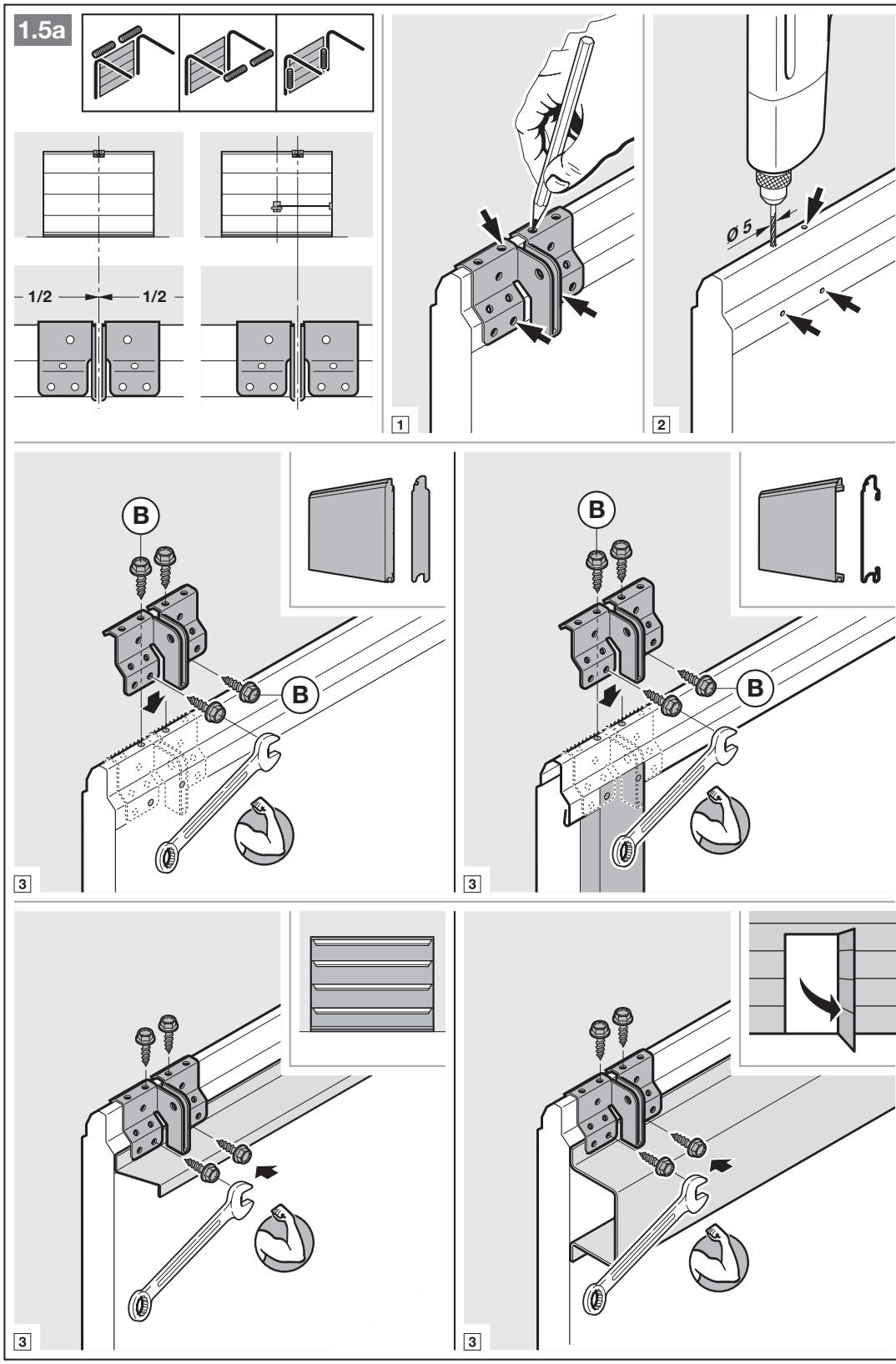
17.4 Prikaz grešaka i upozorenja

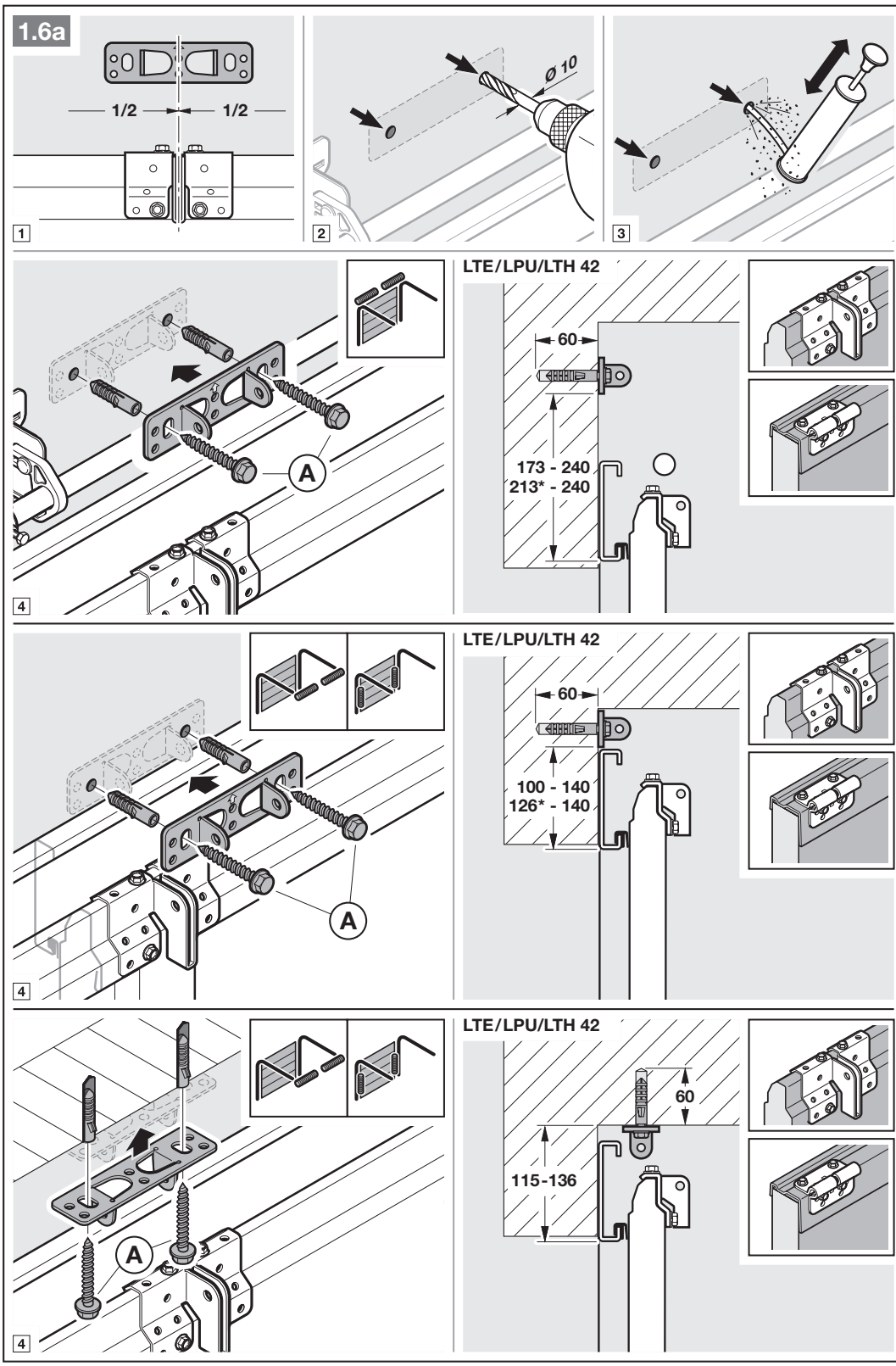
Prikaz	Greška / upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
	Podešavanje granice do koje se vraćaju nije moguće	Prilikom podešavanja granice do koje se vraća SKS / VL je bila prepreka na putu	Uklonite prepreku
		Položaj granice do koje se vraća je > 200 mm ispred krajnjeg položaja zatvoranja garažnih vrata	Greška se potvrđuje pritiskom tastera ^ ili v . Odaberite položaj koji je < 200 mm ispred krajnjeg položaja vrata-ZATVORENA
		Pri podešavanju granice do koje se vraća SKS / VL, kontrolno telo nije prepoznato.	Ponovite podešavanje granice do koje se vraća.
	Podešavanje položaja za delimično otvaranje nije moguće	Pozicija delimično otvaranje se nalazi preblizu do krajnjih položaja vrata – ZATVORENA (≤ 120 mm putanje klizača)	Položaj za delimično otvaranje mora da bude > 120 mm
	Podešavanje položaja ventilacija nije moguće	Položaj za ventilaciju se nalazi izvan dozvoljenog područja	Položaj ventilacije mora biti 35 – 300 mm putanje klizača ispred krajnjeg položaja zatvaranja vrata
	Programiranje garažnih vrata nije moguće	Programirana putanja je prekratka	Povećajte razmak između graničnika
	Zaštitni uređaj na SE1	Nije povezan nijedan zaštitni uređaj	Povezan je jedan zaštitni uređaj.
			Deaktivirajte zaštitni uređaj u meniju putem resetovanja (meni 37).
		Signal zaštitnog uređaja je prekinut pre kretanja	Podešavanje / konfigurisanje zaštitnog uređaja
			Proverite, po potrebi zamenite napojne vodove
		Zaštitni uređaj je neispravan	Zamenite zaštitni uređaj
	Ograničenje sile u smeru zatvaranja garažnih vrata	Garažna vrata se kreću teško ili nejednako	Korigovati hod garažnih vrata
		Neka prepreka se nalazi u području kretanja garažnih vrata	Ukloniti prepreku i po potrebi uhodati ponovo motor
	Kolo mirne struje je prekinuto	Pešačka vrata su otvorena	Zatvoriti pešačka vrata
		Magnet je pogrešno namontiran	Montirati pravilno magnet (vidi uputstvo za kontakt za pešačka vrata)
		Provera nije u redu	Zameniti kontakt za pešačka vrata
		Prekid zatvorenog strujnog kola koje je priključeno na BUS-utičnici.	Proverite pribor na BUS-utičnici
	Ograničenje sile u smeru otvaranja garažnih vrata	Garažna vrata se kreću teško ili nejednako	Korigovati hod garažnih vrata
		Neka prepreka se nalazi u području kretanja garažnih vrata	Ukloniti prepreku i po potrebi uhodati ponovo motor
		Pucanje opruge	Kontrolišite opruge. Ako je potrebno, dajte da vam stručna osoba zameni opruge.
		Zategnutost opruge popušta	Kontrolišite zatezanje opruge. Ako je potrebno, dajte da vam stručna osoba podesi zatezanje opruge.
	Greška u sistemu	Interna greška	Sprovedite resetovanje na fabričke vrednosti i ponovo programirajte, po potrebi zamenite motor
	Ograničenje vremena rada	Kaiš / remen je pukao	Zamenite kaiš / remen
		Motor je u kvaru	Zamenite motor
	Komunikaciona greška	Greška u komunikaciji sa upravljačkim elementom ili dodatnom štampanom pločom	Proverite, po potrebi zamenite napojne vodove
			Proverite, po potrebi zamenite upravljački element ili dodatnu štampanu ploču
			Sprovođenje BUS-skeniranja (vidi poglavlje 7, meni **37**)

Prikaz	Greška / upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
	Upravljački elementi / rukovanje	Greška prilikom unosa	Proverite i promenite unos
		Unos nevažeće vrednosti	Proverite i promenite unetu vrednost
	Komanda za kretanje nije moguća	Motor je blokiran za upravljačke elemente i izdata je komanda za kretanje	Oslobodite motor za upravljačke elemente
			Poverite priključak IT 3b
	Specifično za programirane zaštitne uređaje	Veza zaštitnog uređaja sa testiranjem je prekinuta	Proverite zaštitni uređaj, po potrebi ga zamenite
		Aktivirala se zaštita ivice zatvaranja / fotoćelija na donjem rubu krila vrata	Uklonite prepreku
		Sigurnosni uređaj ivice zatvaranja / fotoćelija na donjem rubu krila vrata je neispravna ili nije priključena	Proverite zaštitu ivice zatvaranja / fotoćeliju na donjem rubu krila vrata, po potrebi zamenite ili priključite
	Greška napona (prenapon / podnapon)	U režim rada sa aku: signaliziranje U slučaju podnapona: interna greška bez signaliziranja	Napunite akumulator, proverite izvor napajanja
	Opruga	Zategnutost opruge popušta	Kontrolišite zatezanje opruge. Ako je potrebno, dajte da vam stručna osoba podesi zatezanje opruge.
		Pucanje opruge	Kontrolišite opruge. Ako je potrebno, dajte da vam stručna osoba zameni opruge.
	Nema referentne tačke	Ograničenje sile u smeru za zatvaranje garažnih vrata se 3 × aktiviralo	Pokretanje garažna vrata u krajnji položaj vrata-OTVORENA
		Nestanak struje tokom kretanja	
	Motor nije programiran	Nema greške Motor još nije programiran	Programiranje motora (vidi poglavlje 4)
	Javljanje za interval održavanja (prikaz **In** trepće 3 × u svakom krajnjem položaju vrata)	Nema greške Prekoračen je interval za održavanje koji je monter podesio.	Proveru i održavanje sistema garažnih vrata prepustiti stručnom licu, u skladu sa podacima proizvođača.

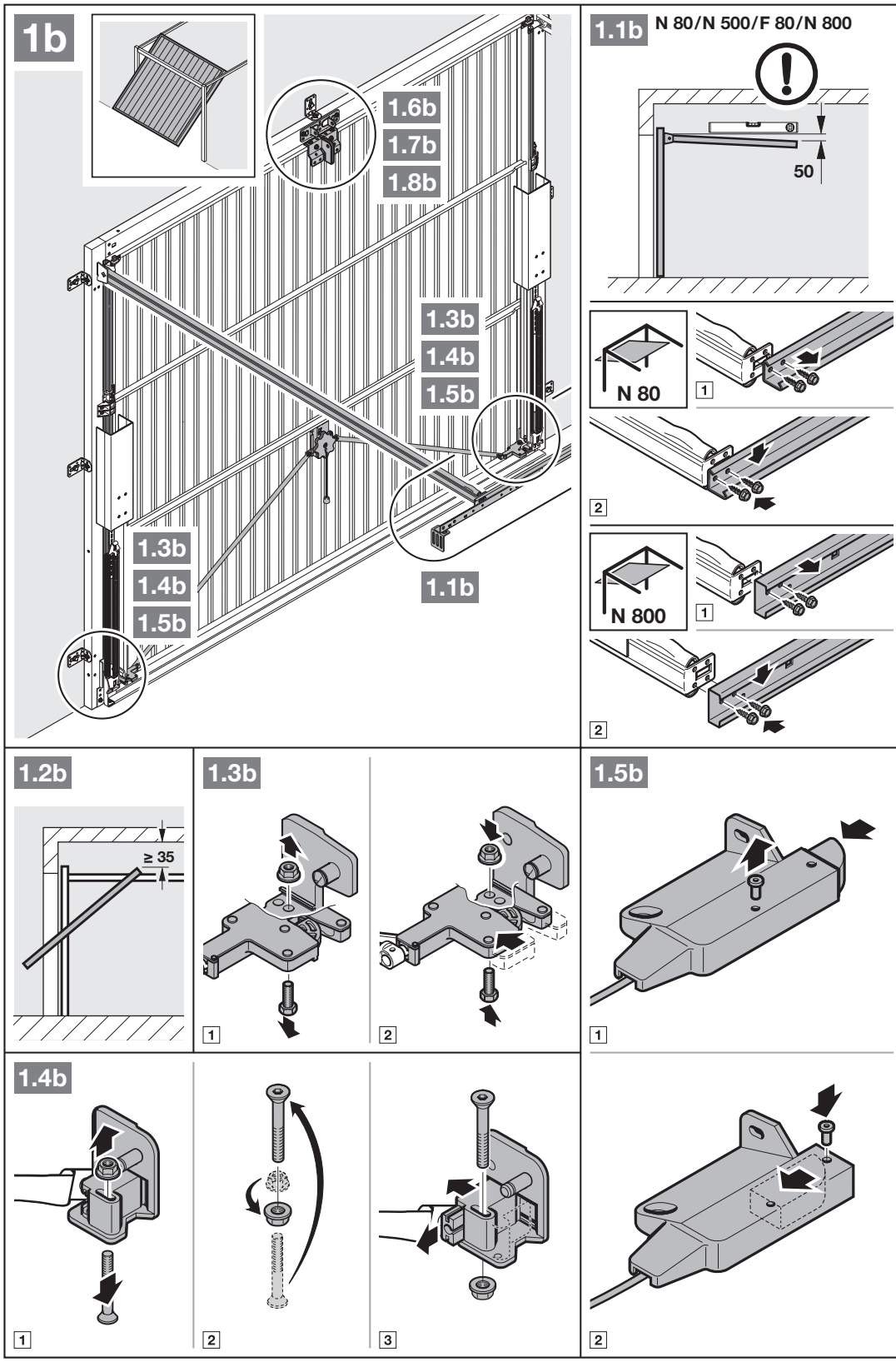

1a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.1a
≥ 35
≥ 75
1.5a
1.6a
1.4a
1.2a
1.3a
1
2

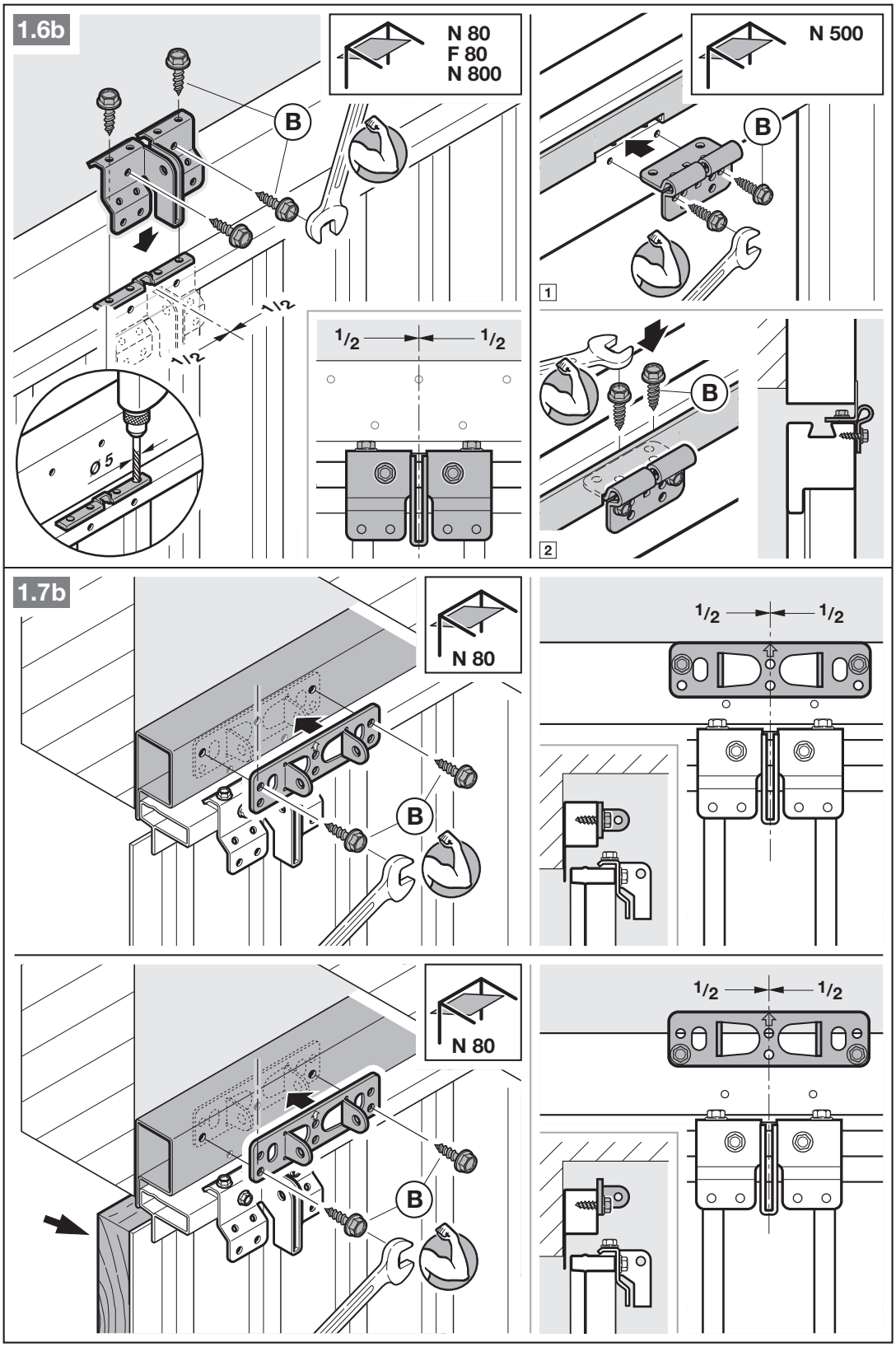

1.4a
15

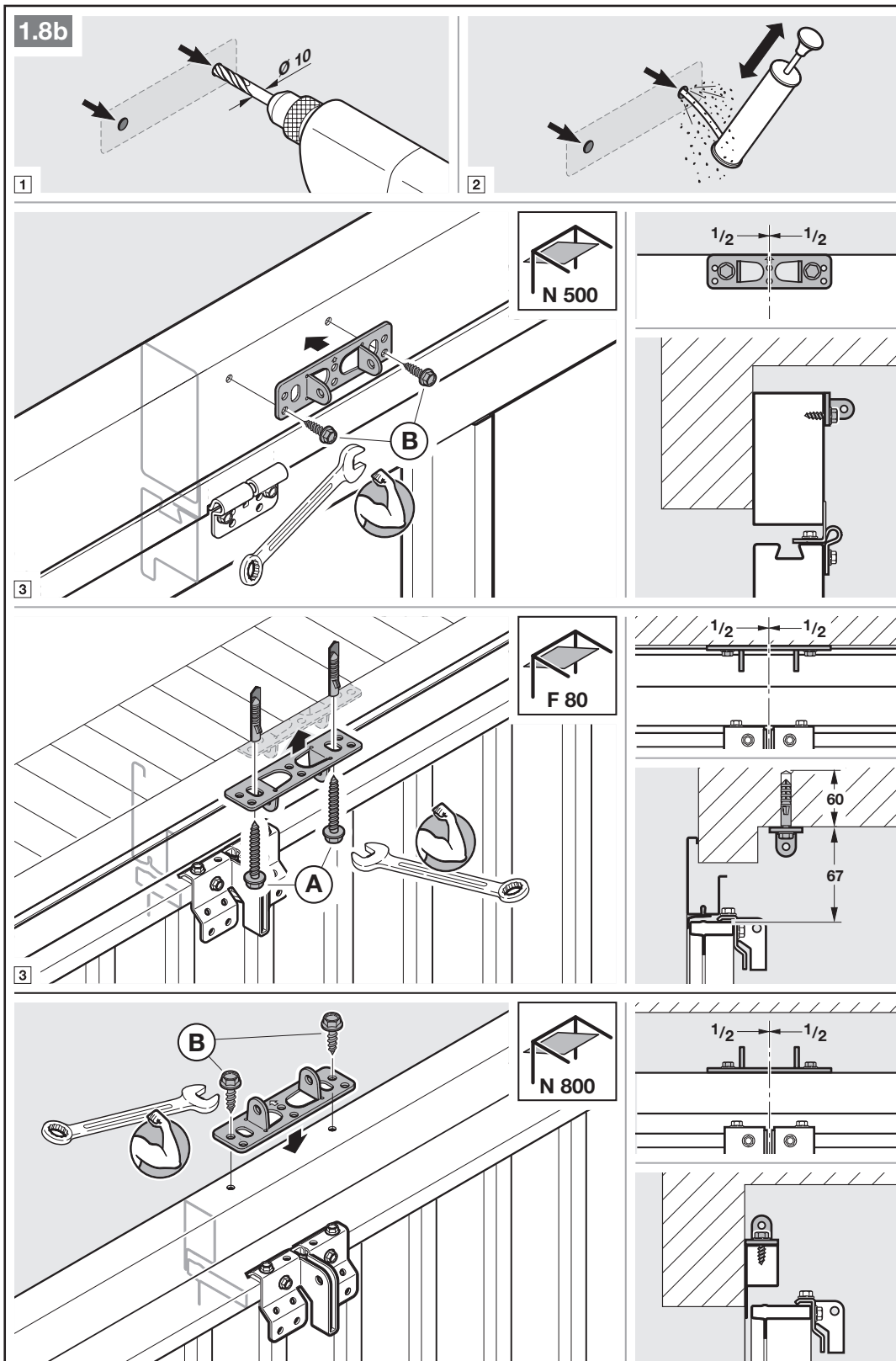

1.5a
1/2
1/2
Ø 5
B
B
B
B
1
2
3
3
3
3

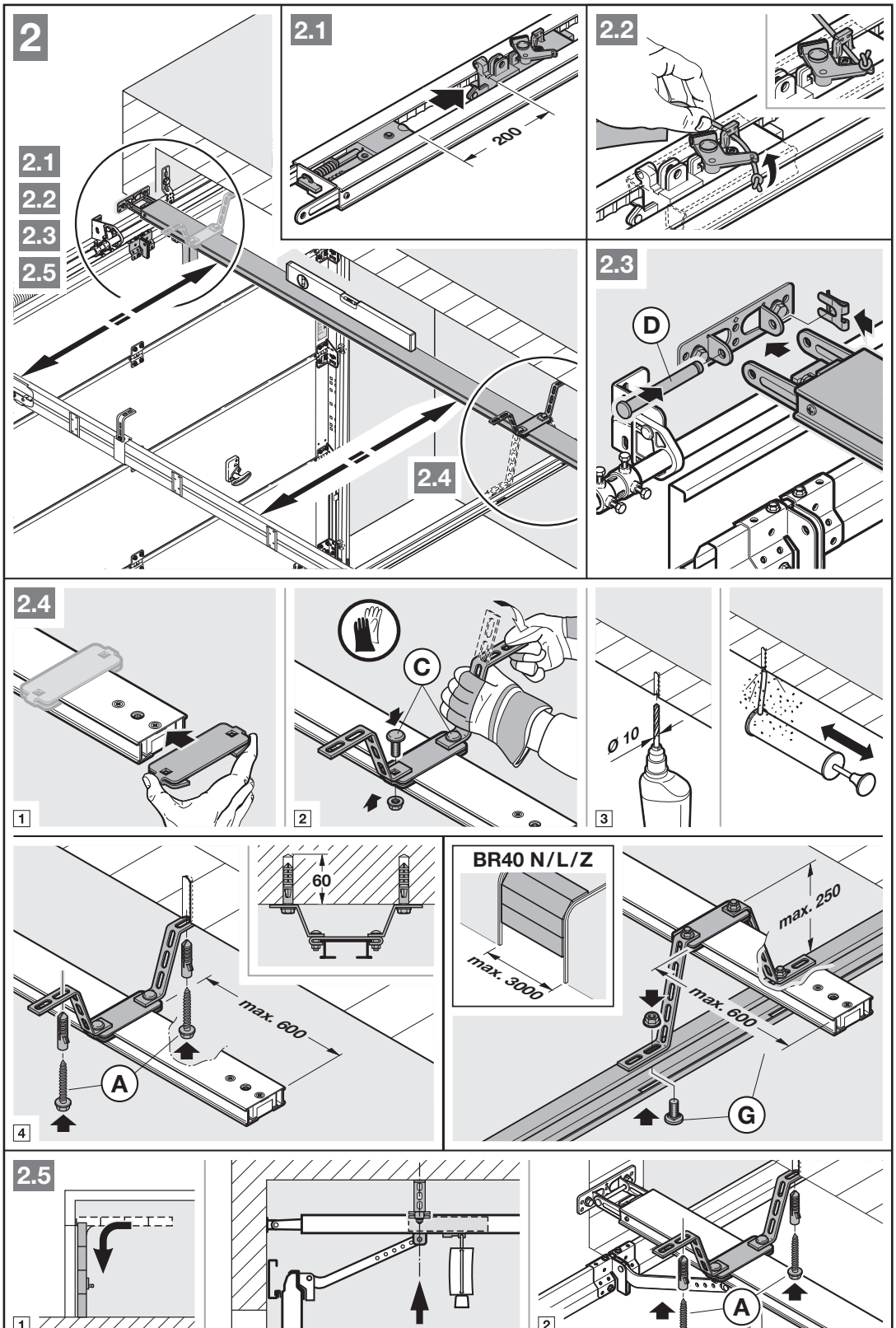


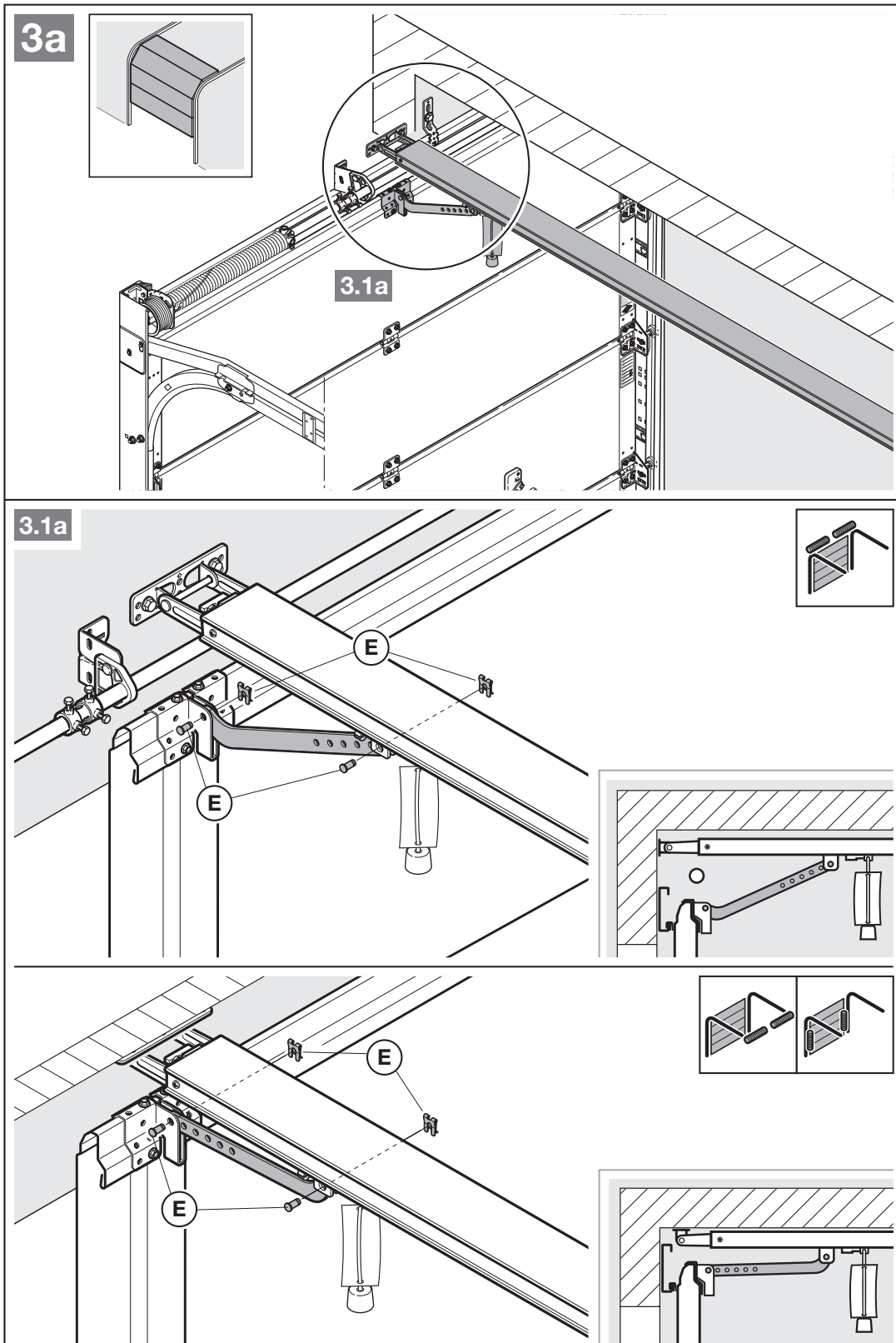
* - see notice in chapter 3.2

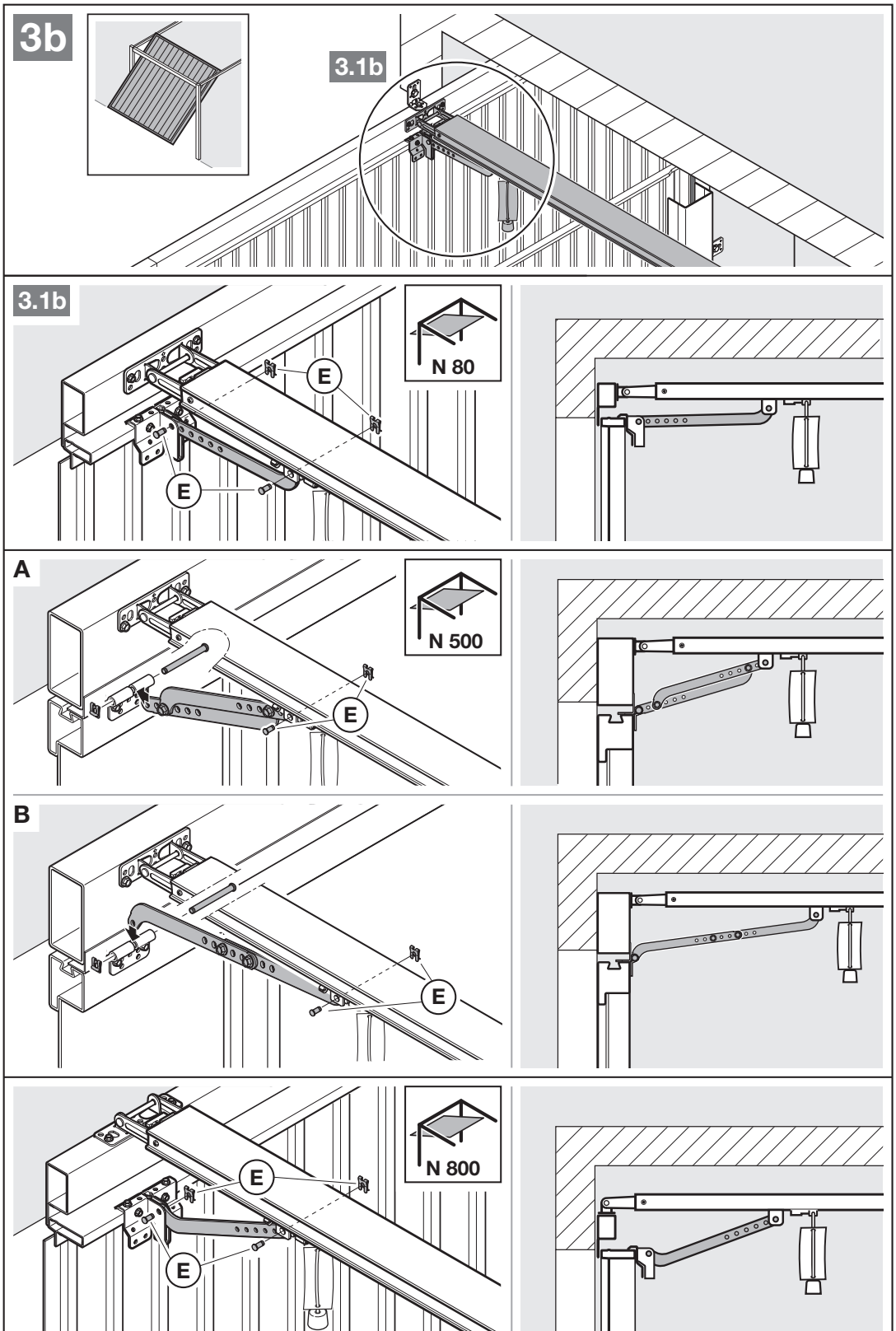

1b
1.6b
1.7b
1.8b
1.3b
1.4b
1.5b
1.1b
1.1b
N 80/N 500/F 80/N 800
50
N 80
N 800
1
2
1.2b
≥ 35
1.3b
1
2
1.5b
1
1.4b
1
2
3
2

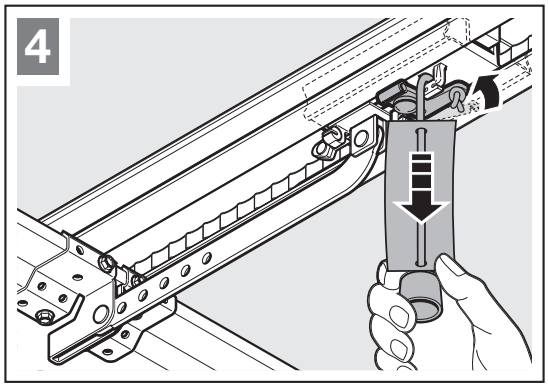

1.6b
N 80
F 80
N 800
B
1½
1½
Ø 5
½
½
N 500
B
1
B
2
1.7b
N 80
B
½
½
N 80
B
½
½

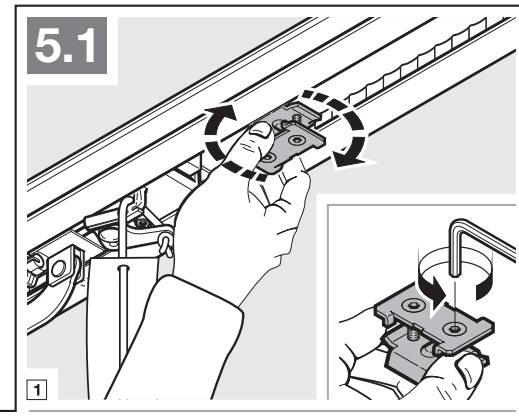

1.8b
Ø 10
1
2
N 500
B
3
1/2
1/2
F 80
A
60
67
N 800

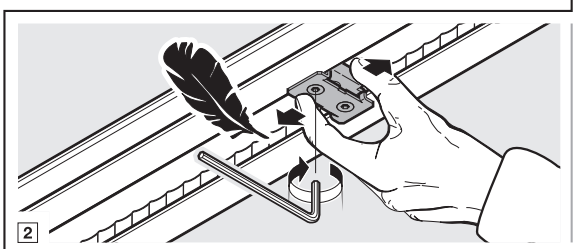

2
2.1
2.2
2.3
2.5
2.4
200
D
C
Ø 10
1
2
3
60
max. 600
A
4
BR40 N/L/Z
max. 3000
max. 250
max. 600
G
2.5
1
2
A

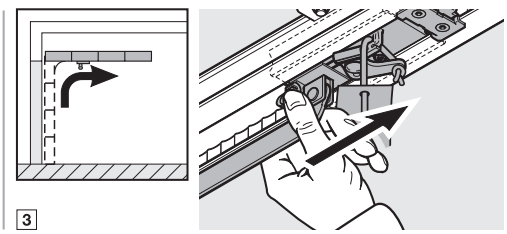

3a
3.1a
3.1a
E
E
E
E

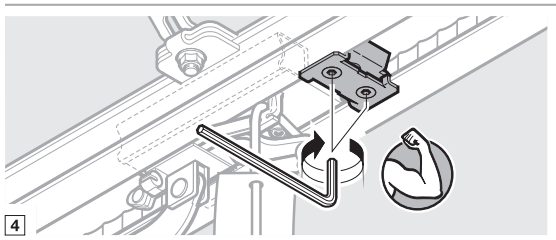

3b
3.1b
3.1b
E
E
N 80
A
N 500
E
B
E
N 800
E
E

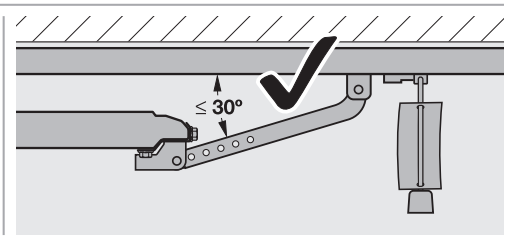

4

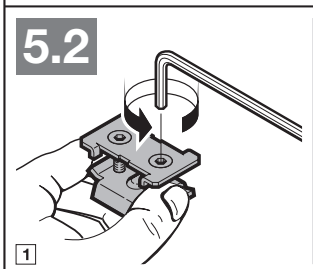

5.1
1

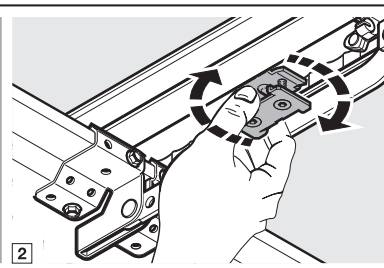

2

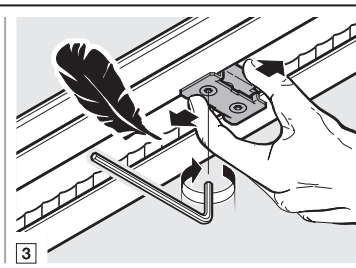

3

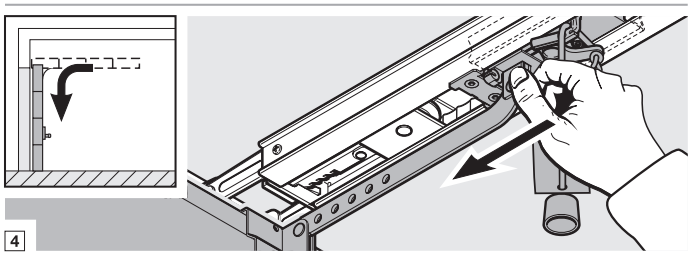

4

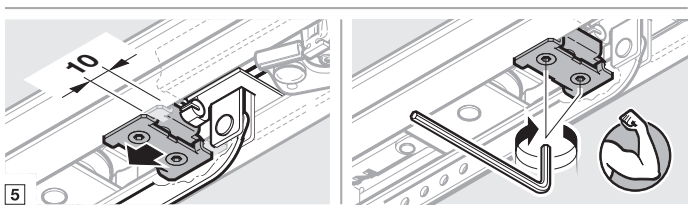

≤ 30°

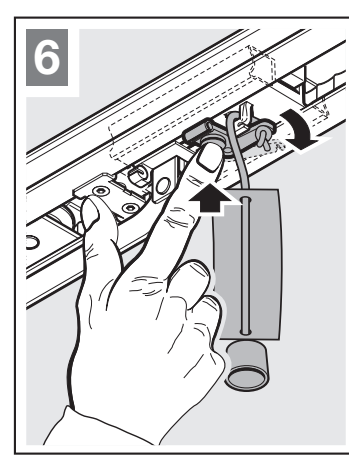

5.2
1

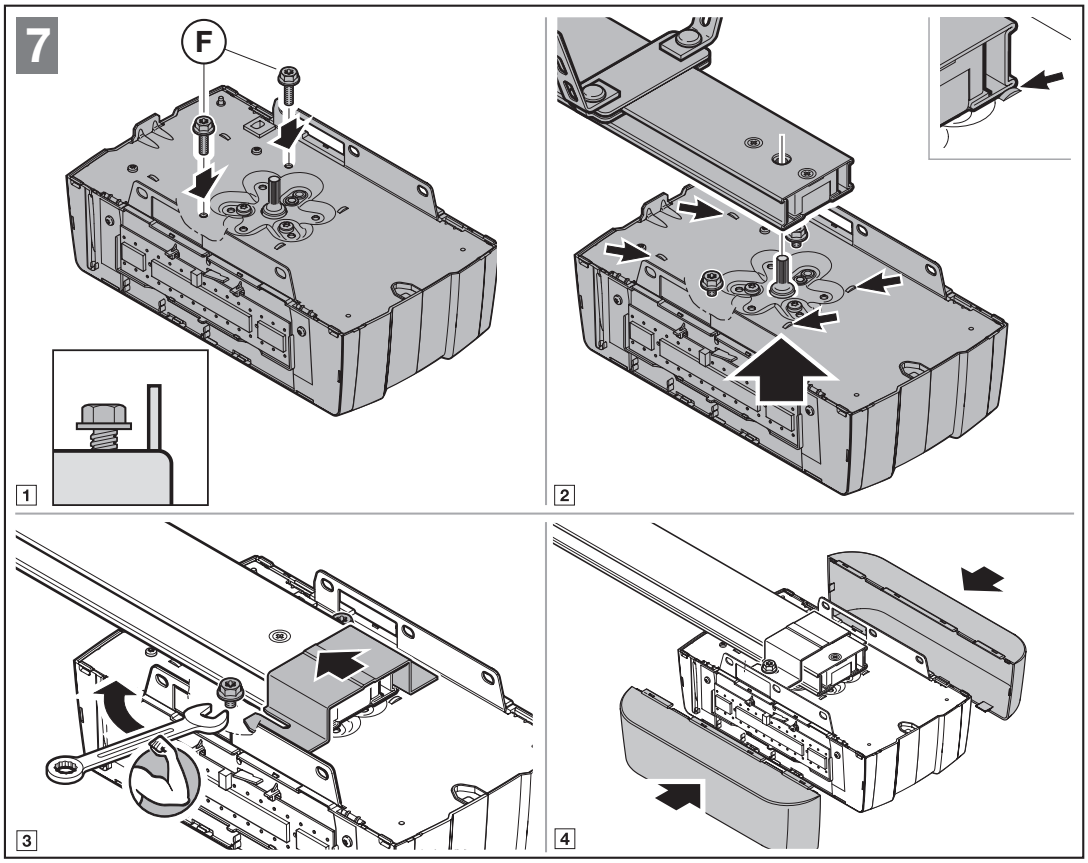

2

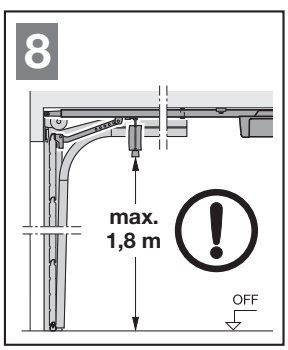

3

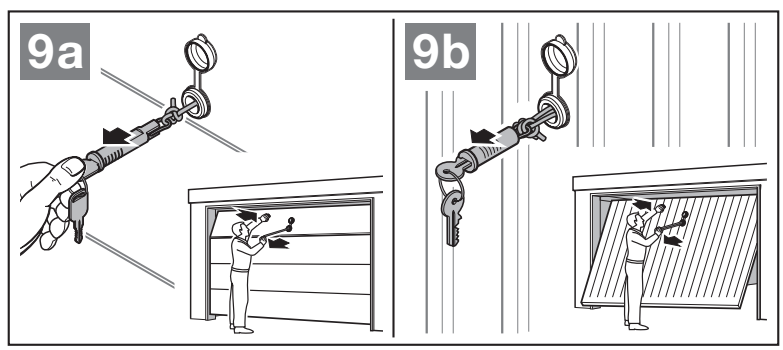

4

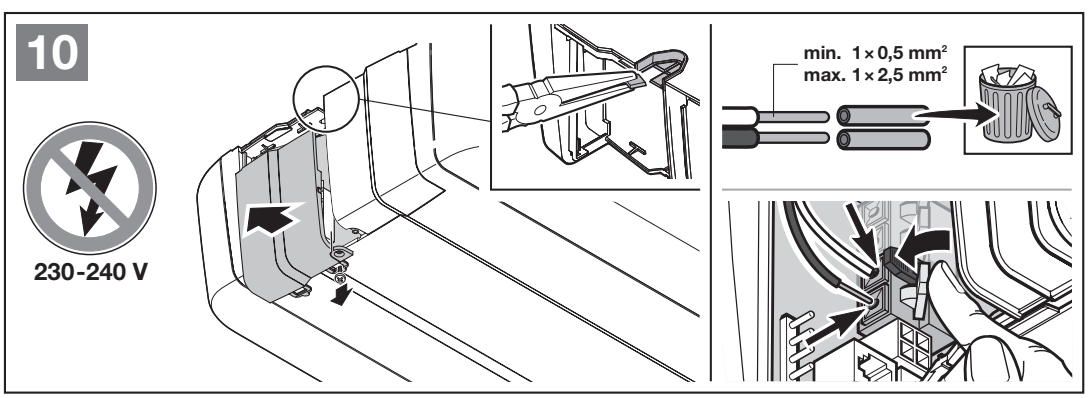

10
5

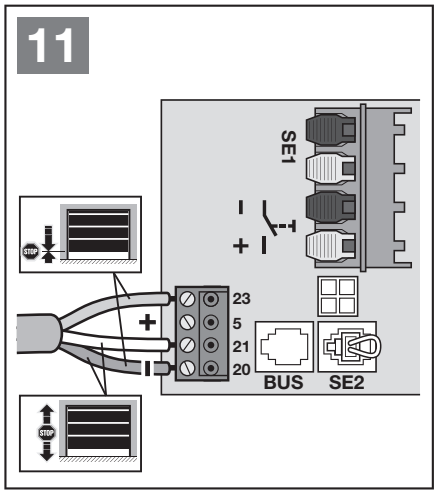

6

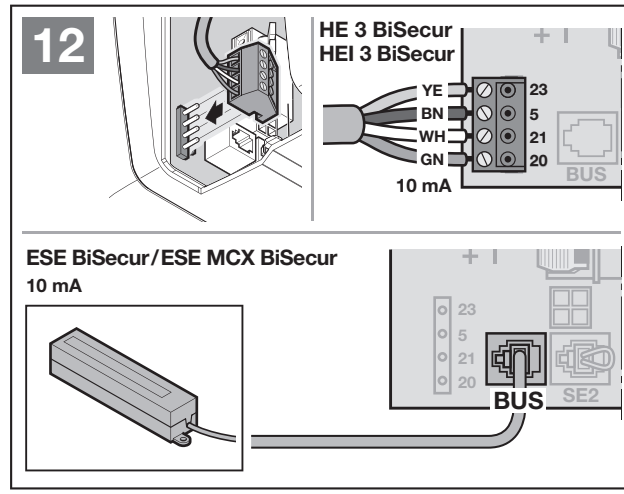

7
F
1
2
3
4

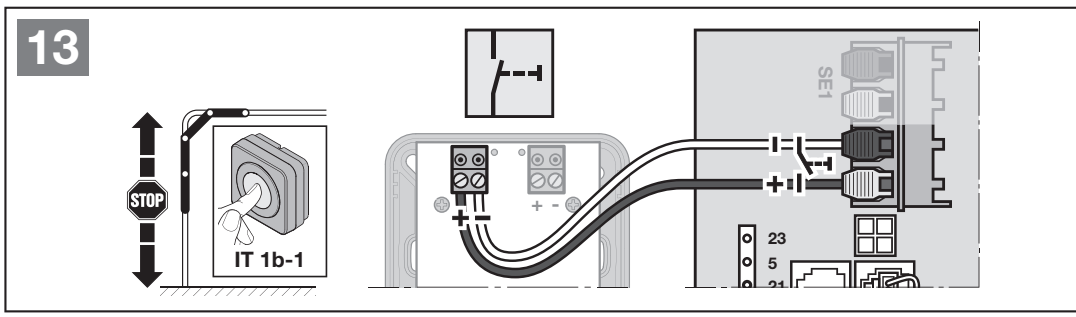

8
max.
1,8 m
OFF

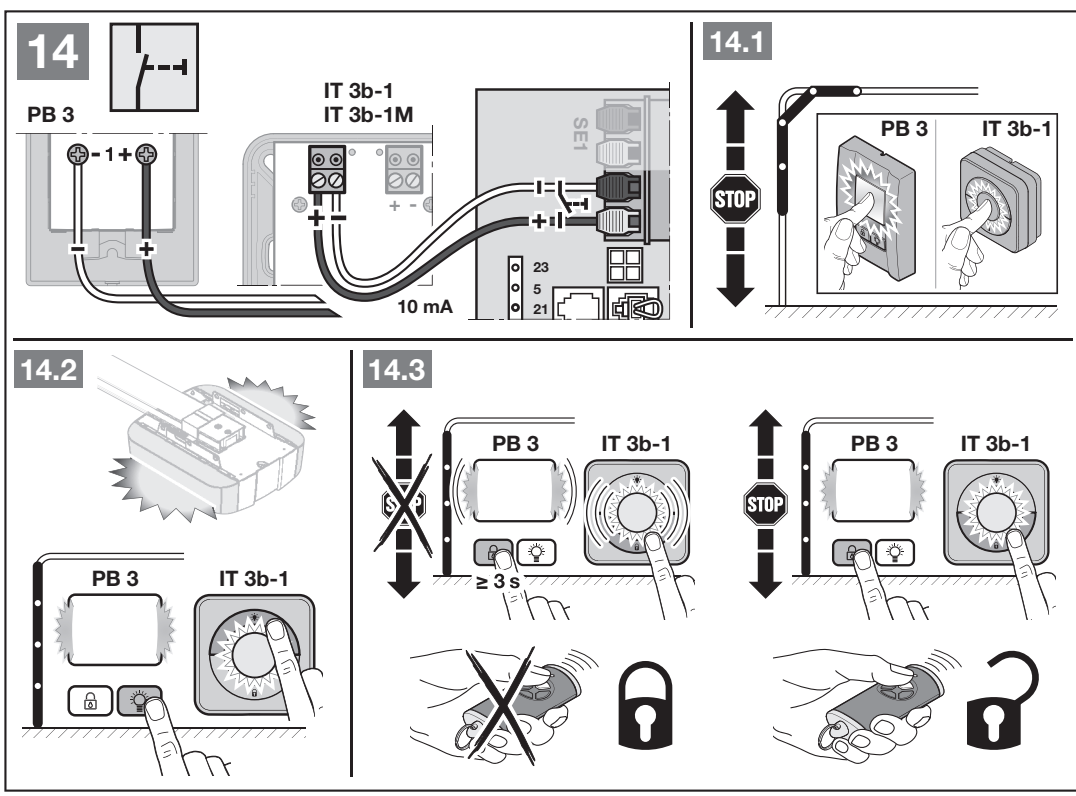

9a
9b

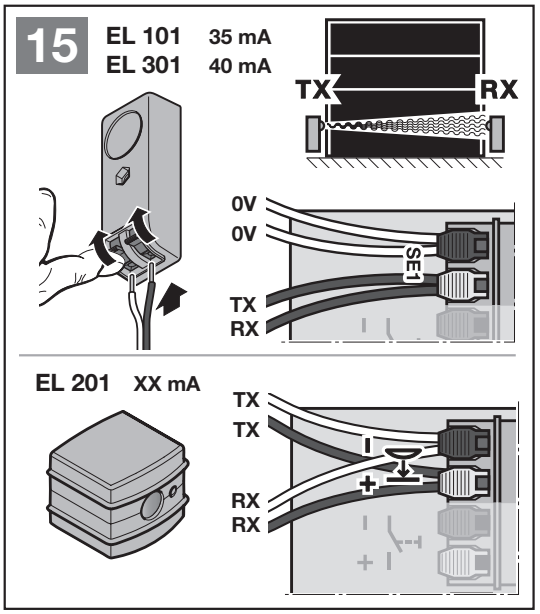

10
230-240 V
min. 1 × 0,5 mm²
max. 1 × 2,5 mm²

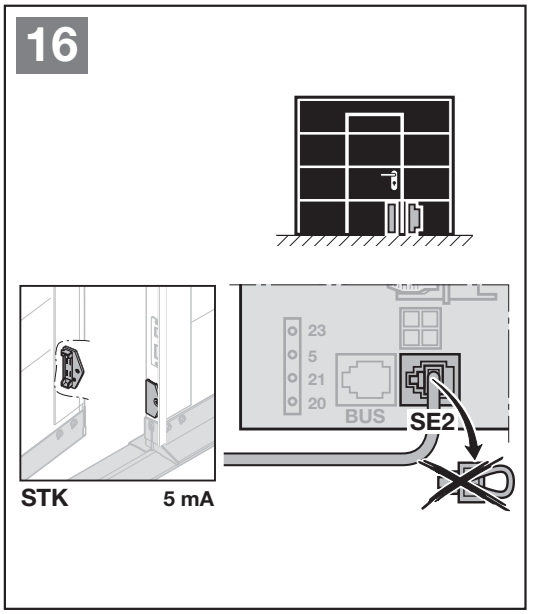

11
SE1
23
5
21
20
BUS
SE2

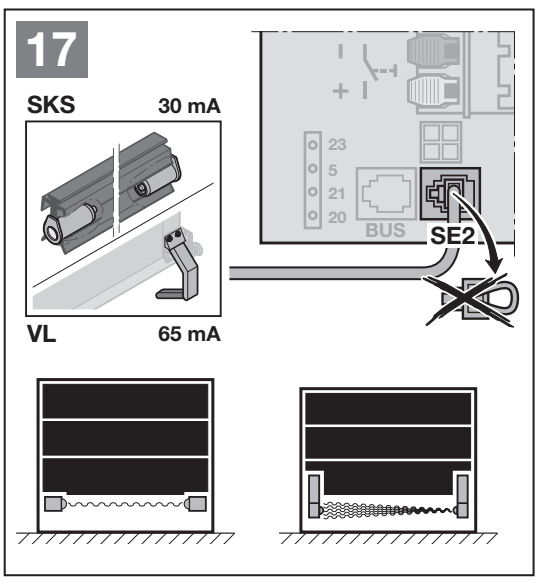

12
HE 3 BiSecur
HEI 3 BiSecur
YE
BN
WH
GN
23
5
21
20
BUS
10 mA
ESE BiSecur/ESE MCX BiSecur
10 mA
BUS
SE2

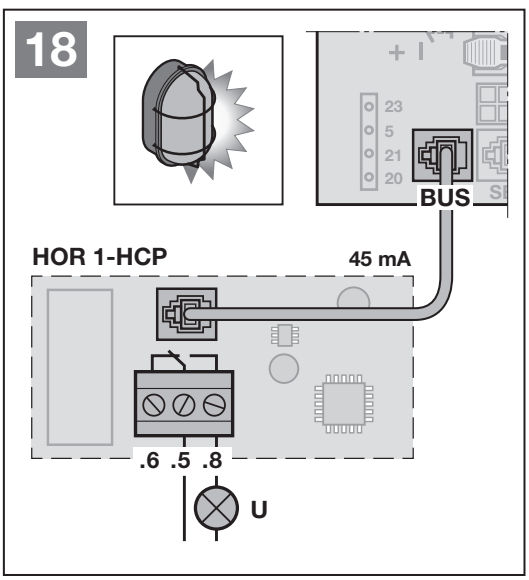

13
STOP
IT 1b-1
SE1
23
5
21

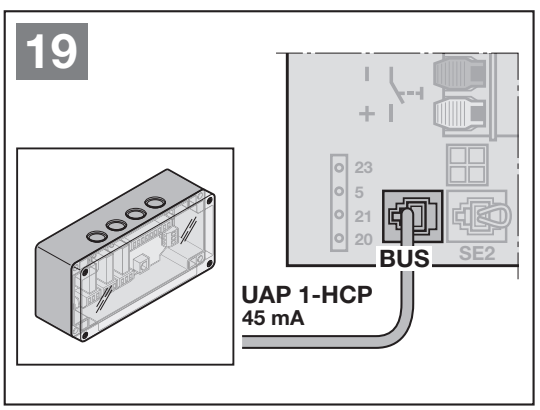

14
PB 3
IT 3b-1
IT 3b-1M
SE1
10 mA
14.1
PB 3
IT 3b-1
STOP
14.2
PB 3
IT 3b-1
14.3
PB 3
IT 3b-1
≥ 3 s
PB 3
IT 3b-1
STOP

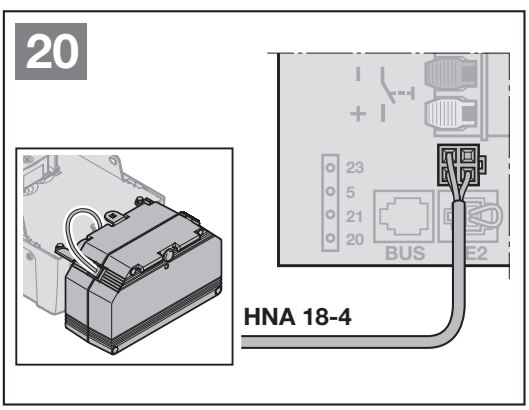

15
EL 101 35 mA
EL 301 40 mA
TX
RX
0V
0V
SE1
TX
RX
EL 201 XX mA
TX
TX
RX
RX

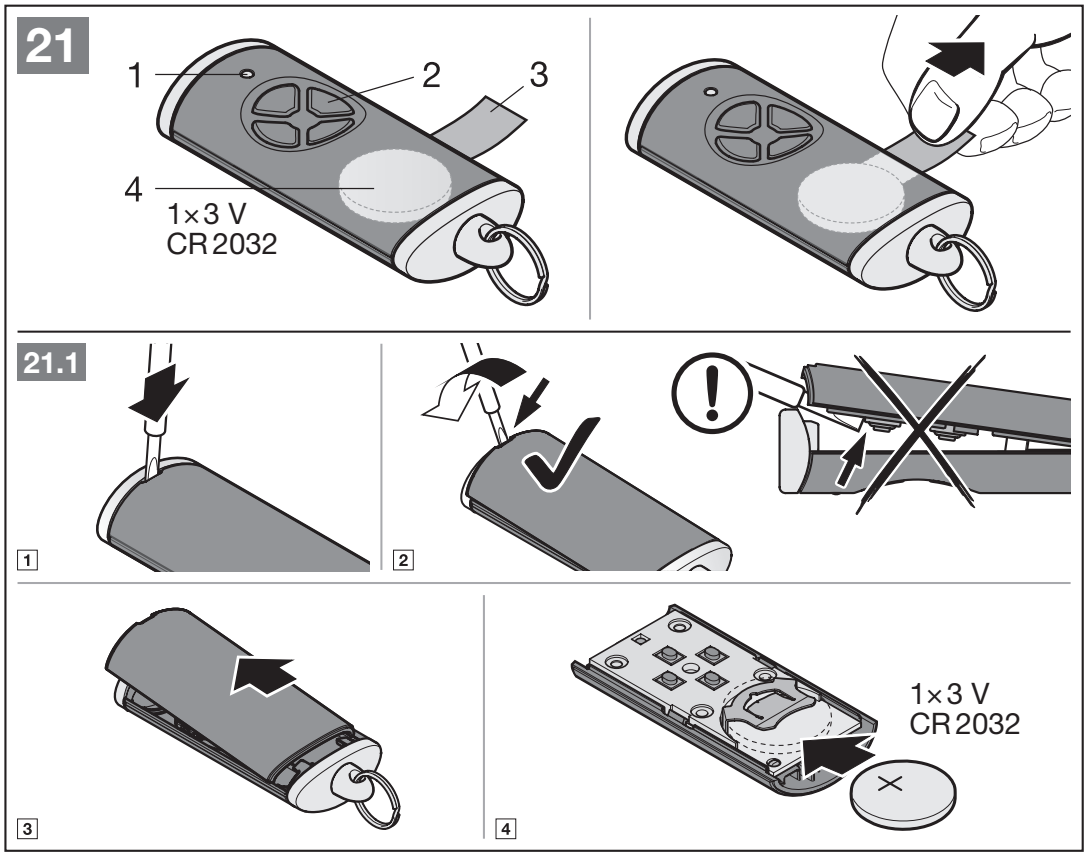

16
STK 5 mA
23
5
21
20
BUS
SE2

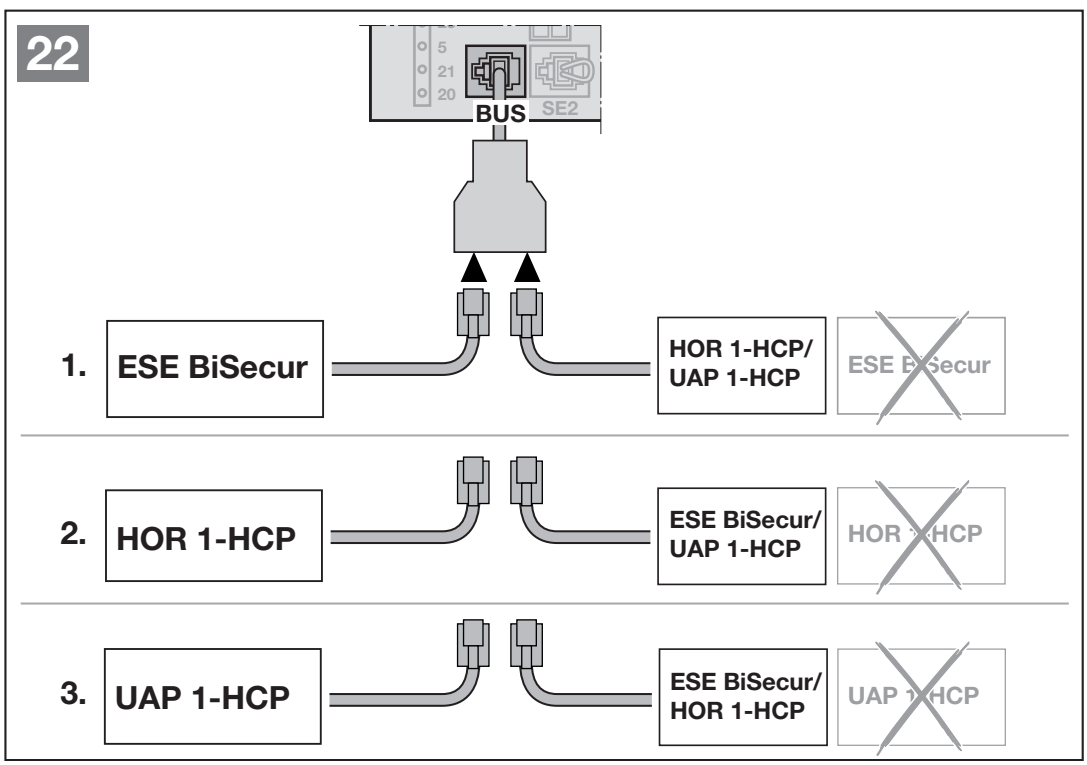

17
SKS 30 mA
VL 65 mA
23
5
21
20
BUS
SE2


18
23
5
21
20
BUS
HOR 1-HCP 45 mA
.6 .5 .8
U


19
23
5
21
20
BUS
SE2
UAP 1-HCP
45 mA


20
23
5
21
20
BUS
SE2
HNA 18-4


21
1
2
3
4
1×3 V
CR2032
21.1
1
2
3
4
1×3 V
CR2032


22
5
21
20
BUS
SE2
1.
ESE BiSecur
HOR 1-HCP/
UAP 1-HCP
ESE BiSecur
2.
HOR 1-HCP
ESE BiSecur/
UAP 1-HCP
HOR 1-HCP
3.
UAP 1-HCP
ESE BiSecur/
HOR 1-HCP
UAP 1-HCP

SupraMatic H 4

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4557355 B0